

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I (Ανακοινώσεις)	
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ		
ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ		
(2001/C 81 E/001)	E-0250/00 υποβολή: Daniel Hannan προς την Επιτροπή Θέμα: Πιστώσεις σε φεντεραλιστικές οργανώσεις	1
(2001/C 81 E/002)	E-0316/00 υποβολή: Anna Karamanou και Minerva Malliori προς το Συμβούλιο Θέμα: Αποτελεσματική αντιμετώπιση του AIDS	2
(2001/C 81 E/003)	E-0515/00 υποβολή: Christoph Konrad προς το Συμβούλιο Θέμα: Δημιουργία ενός ενιαίου ευρωπαϊκού εναέριου χώρου (ελέγχου)	2
(2001/C 81 E/004)	P-0770/00 υποβολή: Paulo Casaca προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαστική συνεργασία για την δίωξη της παιδεραστίας	3
(2001/C 81 E/005)	E-0886/00 υποβολή: Bart Staes προς το Συμβούλιο Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο	5
(2001/C 81 E/006)	E-0888/00 υποβολή: Bart Staes προς το Συμβούλιο Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο	5
(2001/C 81 E/007)	E-0890/00 υποβολή: Bart Staes προς το Συμβούλιο Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο	5
(2001/C 81 E/008)	E-0892/00 υποβολή: Bart Staes προς το Συμβούλιο Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο	6
(2001/C 81 E/009)	E-0894/00 υποβολή: Bart Staes προς το Συμβούλιο Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο	6
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-0886/00, E-0888/00, E-0890/00, E-0892/00 και E-0894/00	7

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/010)	E-0893/00 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοίκησης στο Βέλγιο	7
(2001/C 81 E/011)	E-0933/00 υποβολή: Helmuth Markon προς την Επιτροπή Θέμα: Διαδικασίες ελέγχου της Επιτροπής όσον αφορά το ομόσπονδο κράτος της Θουριγκίας (ΟΔΓ) (Συμπληρωματική απάντηση)	9
(2001/C 81 E/012)	E-0936/00 υποβολή: James Nicholson προς το Συμβούλιο Θέμα: Συμπράταξη για το Ιωβίλαιο 2000	11
(2001/C 81 E/013)	E-0943/00 υποβολή: Bart Staes προς το Συμβούλιο Θέμα: Απαγόρευση της χρήσης ενώσεων βολφραμίου για την επεξεργασία του ξύλου	13
(2001/C 81 E/014)	E-0998/00 υποβολή: Neil MacCormick προς το Συμβούλιο Θέμα: Επιστροφή περιουσιακών στοιχείων εκ μέρους των υποψηφίων χωρών	13
(2001/C 81 E/015)	E-1006/00 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna προς την Επιτροπή Θέμα: Εφοδιασμός της ευρωπαϊκής βιομηχανίας κονσέρβας τόνου με φιλέτο τόνου	14
(2001/C 81 E/016)	E-1032/00 υποβολή: Ioannis Souladakis προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στο Κοσσυφοπέδιο	15
(2001/C 81 E/017)	E-1082/00 υποβολή: Laura González Álvarez προς το Συμβούλιο Θέμα: Εκμετάλλευση δικτύων πορνείας στις χώρες της ΕΕ από την αλβανική μαφία	16
(2001/C 81 E/018)	E-1086/00 υποβολή: Carmen Fraga Estévez προς την Επιτροπή Θέμα: Μελέτη σχετικά με τις ανάγκες για τον εφοδιασμό με φιλέτο τόνου. Στόχοι της Επιτροπής	17
(2001/C 81 E/019)	E-1096/00 υποβολή: Joaquim Miranda προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβαλλοντικές επιπτώσεις από την κατασκευή προβλήτας στην Αυτόνομη Περιφέρεια Μαδέρας	18
(2001/C 81 E/020)	P-1167/00 υποβολή: Nirj Deva προς το Συμβούλιο Θέμα: Εγγραφή πιστώσεων στον προϋπολογισμό για δραστηριότητες των δύο φύλων	20
(2001/C 81 E/021)	E-1206/00 υποβολή: Jannis Sakellariou προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγίες 85/337/ΕΟΚ και 92/43/ΕΟΚ	20
(2001/C 81 E/022)	E-1208/00 υποβολή: Anna Karamanou προς το Συμβούλιο Θέμα: Η δίωξη 13 Ιρανών εβραϊκού θρησκευόμενου στο Ιράν	21
(2001/C 81 E/023)	E-1250/00 υποβολή: Alejandro Cercas προς το Συμβούλιο Θέμα: Οι δικαστικές εγγυήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα μιας ομάδας ιρανών πολιτών εβραϊκού θρησκευόμενου	21
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1208/00 και E-1250/00	22
(2001/C 81 E/024)	E-1213/00 υποβολή: Daniel Hannan προς το Συμβούλιο Θέμα: Ομάδες εργασίας	22
(2001/C 81 E/025)	E-1257/00 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Καθυστερήση της άντλησης του φορτίου του ναυαγισμένου πετρελαιοφόρου «Erika», λόγω απόκρυψης της παρουσίας ειδικών βιομηχανικών αποβλήτων στο εσωτερικό του	22
(2001/C 81 E/026)	E-1273/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς το Συμβούλιο Θέμα: Βοήθεια προς τη Μοζαμβίκη	23
(2001/C 81 E/027)	E-1274/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς το Συμβούλιο Θέμα: Καταγγελίες για ωμότητες των Ρώσων στην Τσετσενία	24
(2001/C 81 E/028)	E-1297/00 υποβολή: Olivier Dupuis προς το Συμβούλιο Θέμα: Αφαίρεση της βίβας «τύπου Schengen» από τον κ. Rakhimov	25
(2001/C 81 E/029)	E-1314/00 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Βλαβερά φυτικά λίπη	26

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/030)	E-1333/00 υποβολή: Daniel Hannan προς την Επιτροπή Θέμα: Ιδιαίτερα γραφεία των Επιτρόπων	27
(2001/C 81 E/031)	E-1334/00 υποβολή: Bernard Poignant προς την Επιτροπή Θέμα: Προβλήματα που σχετίζονται με το ψάρεμα λαυρακιών	28
(2001/C 81 E/032)	E-1346/00 υποβολή: Christopher Heaton-Harris προς την Επιτροπή Θέμα: Θεσμική μεταρρύθμιση	28
(2001/C 81 E/033)	E-1350/00 υποβολή: Jean-Louis Bernié προς το Συμβούλιο Θέμα: Αμφισβήτηση του «τεκμηρίου μισθωτής εργασίας» των καλλιτεχνών του θεάματος, άρθρο L762-1 του γαλλικού εργατικού κώδικα, από την Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς	29
(2001/C 81 E/034)	E-1356/00 υποβολή: Jorge Hernández Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Τροποποίηση των ειδικών ενισχύσεων του τομέα των ξηρών καρπών	29
(2001/C 81 E/035)	E-1357/00 υποβολή: Jorge Hernández Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Διατιθισία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη διαμάχη όσον αφορά τις ονομασίες προέλευσης Jerez και Montilla	30
(2001/C 81 E/036)	E-1359/00 υποβολή: Jorge Hernández Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Ενιαία θεώρηση της Θέουτα και της Μελίλια για τους υπολογισμούς της Eurostat σε σχέση με τον στόχο αριθ. 1	31
(2001/C 81 E/037)	E-1360/00 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: Σιδηροδρομική γραμμή υψηλής ταχύτητας μεταξύ Γαλικίας και Μαδρίτης	31
(2001/C 81 E/038)	E-1367/00 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Έκθεση της CAM-Αλβανία σε ό,τι αφορά την ανθρωπιστική βοήθεια προς το Κοσσυφοπέδιο	32
(2001/C 81 E/039)	P-1379/00 υποβολή: Ari Vatanen προς την Επιτροπή Θέμα: Συνεργασία μεταξύ των παραμεθόριων περιοχών της ΕΕ και της Ρωσίας	34
(2001/C 81 E/040)	P-1391/00 υποβολή: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou προς το Συμβούλιο Θέμα: Μεταναστευτική πολιτική	35
(2001/C 81 E/041)	E-1401/00 υποβολή: Gorka Knörr Borràs προς το Συμβούλιο Θέμα: Σχέσεις Ε Ε-Ρωσίας	36
(2001/C 81 E/042)	E-1404/00 υποβολή: Jeffrey Titford προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα κατά διεφθαρμένων υπαλλήλων	37
(2001/C 81 E/043)	E-1420/00 υποβολή: Charles Tannock προς την Επιτροπή Θέμα: Διαφορά εντός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής	37
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1404/00 και E-1420/00	37
(2001/C 81 E/044)	E-1405/00 υποβολή: Jeffrey Titford προς την Επιτροπή Θέμα: Αγωγή κατά του Paul Van Buitenen	38
(2001/C 81 E/045)	E-1422/00 υποβολή: Charles Tannock προς την Επιτροπή Θέμα: Φύλαξη των Συνθηκών	38
(2001/C 81 E/046)	E-1428/00 υποβολή: Charles Tannock προς την Επιτροπή Θέμα: Η φύση του ρόλου της Επιτροπής ως θεματοφύλακα των Συνθηκών	39
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1422/00 και E-1428/00	39
(2001/C 81 E/047)	E-1442/00 υποβολή: Concepció Ferrer προς το Συμβούλιο Θέμα: Η κατάσταση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου στην Ισημερινή Γουϊνέα	40
(2001/C 81 E/048)	E-1449/00 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς την Επιτροπή Θέμα: Επίδραση του ηλεκτρονικού εμπορίου και της οικονομίας του Διαδικτύου στην αναπτυξιακή συνεργασία	40

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/049)	E-1451/00 υποβολή: Wolfgang Ilgenfritz προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχοι στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις της Αυστρίας	41
(2001/C 81 E/050)	E-1452/00 υποβολή: Wolfgang Ilgenfritz προς την Επιτροπή Θέμα: Στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στην αυστριακή αγορά κτηνοτροφικών προϊόντων	42
(2001/C 81 E/051)	E-1460/00 υποβολή: Hanja Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταχείριση αδέσποτων ζώων στην Ισπανία	43
(2001/C 81 E/052)	E-1470/00 υποβολή: Alejandro Agag Longo προς την Επιτροπή Θέμα: Εσωτερική μεταρρύθμιση της Επιτροπής	43
(2001/C 81 E/053)	E-1481/00 υποβολή: Paul Rübige προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχοι κατά τη διέλευση των συνόρων στον αυτοκινητόδρομο στην περιοχή Suben	44
(2001/C 81 E/054)	E-1490/00 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Περιορισμός των δυνατοτήτων διπλής δήλωσης εξόδων από μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών	45
(2001/C 81 E/055)	E-1491/00 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Αποζημίωση για τα έξοδα με τα οποία επιβαρύνονται τα μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών λόγω των συνεδριάσεων των πολιτικών ομάδων ή των κοιμητικών συνεδριάσεων	46
(2001/C 81 E/056)	E-1500/00 υποβολή: Elisabeth Schroedter προς την Επιτροπή Θέμα: Άρνηση αρχής της Γερμανίας, να συμπεριλάβει στους περιφερειακούς προγραμματισμούς του την «γενική αποκεντρωμένη επιδότηση», που προβλέπεται για την ενίσχυση των τοπικών πρωτοβουλιών ανάπτυξης και απασχόλησης	47
(2001/C 81 E/057)	E-1512/00 υποβολή: Piiia-Noora Kauppi, Ari Vatanen, Ilkka Suominen, Karl von Wogau, Roger Helmer, Malcolm Harbour, Struan Stevenson, Den Dover, Astrid Lulling, John McCartin, Dana Scallon, Marjo Matikainen-Kallström, Christian Rovsing, James Provan, James Elles, Charlotte Cederschiöld, Karla Peijs, Elly Plooij-van Gorsel, Bertel Haarder, Charles Tannock, Paul Rübige, John Purvis, Markus Ferber, Christian von Boetticher, Thierry Cornillet, Robert Goodwill, Astrid Thors, Giles Chichester, Konrad Schwaiger, Bashir Khanbhai, Robert Sturdy, Earl of Stockton, Mikko Pesälä, Samuli Pohjamo, Jonathan Evans, Jacqueline Foster, Carmen Fraga Estévez, Jan Mulder, Encarnación Redondo Jiménez, Francesco Fiori, Arlindo Cunha, Hedwig Keppelhoff-Wiechert, Elisabeth Jeggle, Joseph Daul και Reino Paasilinna προς την Επιτροπή Θέμα: Η θέση και τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή σε ό,τι αφορά τη βρετανική απαγόρευση της εκτροφής γουνοφόρων ζώων	48
(2001/C 81 E/058)	E-1516/00 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: Η αρχή της διαφάνειας στην κατανομή των ενισχύσεων από τα διαθροτικά ταμεία της ΕΕ	50
(2001/C 81 E/059)	E-1520/00 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση σε σχέδιο στο Houthalen-Helchteren	50
(2001/C 81 E/060)	E-1522/00 υποβολή: Michl Ebner προς την Επιτροπή Θέμα: Η απόκτηση ακίνητης περιουσίας στη Ρουμανία και στη Βουλγαρία από πολίτες της ΕΕ	51
(2001/C 81 E/061)	E-1526/00 υποβολή: Ilda Figueiredo προς την Επιτροπή Θέμα: Επιτάχυνση της ελευθέρωσης του κλωστοϋφαντουργικού τομέα σε παγκόσμιο επίπεδο	52
(2001/C 81 E/062)	E-1552/00 υποβολή: Paulo Casaca προς την Επιτροπή Θέμα: Αντιφατικά αποτελέσματα των διαφόρων μεθόδων υπολογισμών των ισοτιμιών αγοραστικής δύναμης (ΙΑΣ)	53
(2001/C 81 E/063)	E-1563/00 υποβολή: Bart Staes προς το Συμβούλιο Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στην Τουρκία	54
(2001/C 81 E/064)	E-1566/00 υποβολή: Bart Staes προς το Συμβούλιο Θέμα: Ευνοϊκό φορολογικό καθεστώς για ντίτζελ	55
(2001/C 81 E/065)	E-1573/00 υποβολή: Markus Ferber προς την Επιτροπή Θέμα: Ισοτιμία μεταξύ συγκεκριμένων τύπων αδειών οδήγησης	56

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/066)	E-1595/00 υποβολή: Olivier Dupuis προς το Συμβούλιο Θέμα: Προφυλάκιση	57
(2001/C 81 E/067)	E-1597/00 υποβολή: Adriana Poli Bortone προς την Επιτροπή Θέμα: Γαλακτοκομικές ποσοστώσεις	58
(2001/C 81 E/068)	P-1603/00 υποβολή: Concerció Ferrer προς το Συμβούλιο Θέμα: Δημοτικές εκλογές στην Ισημερινή Γουινέα	58
(2001/C 81 E/069)	E-1610/00 υποβολή: Gorka Knörr Borràs προς την Επιτροπή Θέμα: Επιτροπή του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας	59
(2001/C 81 E/070)	E-1611/00 υποβολή: Gorka Knörr Borràs προς την Επιτροπή Θέμα: ΧΜΠΑ – Χώρα των Βάσκων	59
(2001/C 81 E/071)	E-1612/00 υποβολή: Gorka Knörr Borràs προς την Επιτροπή Θέμα: Ζώνες του στόχου 2	60
(2001/C 81 E/072)	E-1620/00 υποβολή: Jan Mulder προς την Επιτροπή Θέμα: Χρήματα για τη βελτίωση της ποιότητας των γεωργικών προϊόντων	61
(2001/C 81 E/073)	E-1624/00 υποβολή: Paul Rübige προς την Επιτροπή Θέμα: Αντιπροσώπευση της Αυστρίας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή	62
(2001/C 81 E/074)	E-1628/00 υποβολή: Jonathan Evans προς το Συμβούλιο Θέμα: HRP Refrigerants Ltd. – Επικείμενη έγκριση νέου κανονισμού για την αντικατάσταση του κανονισμού 3093/94 σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος – Ποσοστώσεις εισαγωγής υδροχλωροφθορανθράκων (HCFC)	62
(2001/C 81 E/075)	E-1630/00 υποβολή: Avril Doyle προς την Επιτροπή Θέμα: Απαίτηση τραπεζικής εγγύησης για την είσπραξη χρηματοδότησης της ΕΕ	63
(2001/C 81 E/076)	E-1631/00 υποβολή: Richard Howitt προς την Επιτροπή Θέμα: Προσφορά εκ μέρους των κ.κ. Geoffrey Weston, και Klays Pahllich – Δημοσίευση περιοδικών του Παρατηρητηρίου του Δούναβη	64
(2001/C 81 E/077)	E-1633/00 υποβολή: Theresa Villiers προς την Επιτροπή Θέμα: Παρακράτηση φόρων στην πηγή	65
(2001/C 81 E/078)	E-1651/00 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Οι αγνοούμενοι της Κυπριακής τραγωδίας	66
(2001/C 81 E/079)	E-1652/00 υποβολή: Jeffrey Titford προς την Επιτροπή Θέμα: Φυτοφάρμακο – Γλυφοσάτ	66
(2001/C 81 E/080)	E-1654/00 υποβολή: Concerció Ferrer προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή φυτικών ελαίων από την Τουρκία	67
(2001/C 81 E/081)	E-1656/00 υποβολή: Cristiana Muscardini και Gianfranco Fini προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρηνική μόλυνση στο Σεβερντβίνσκ, Ρωσία	67
(2001/C 81 E/082)	E-1681/00 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύθμιση για την εξαγορά ολλανδικών μονάδων χοιροτροφίας	69
(2001/C 81 E/083)	E-1682/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς το Συμβούλιο Θέμα: Σιδηροδρομική γραμμή υψηλής ταχύτητας Λισαβόνας-Φερδλ, που συνδέει την Πορτογαλία με τη Γαλικία	70
(2001/C 81 E/084)	P-1684/00 υποβολή: Charles Tannock προς το Συμβούλιο Θέμα: Οικονομική εποπτεία της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων	71
(2001/C 81 E/085)	E-1688/00 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Καμπυλότητα αγγουριών κλάσης 2	71
(2001/C 81 E/086)	E-1690/00 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Έξοδα της εκστρατείας υπέρ της κατανάλωσης γάλακτος	72

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(2001/C 81 E/087)	E-1695/00 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαστική αρωγή για την κατάθεση αγωγής κατά του van Buitenen	72
(2001/C 81 E/088)	E-1696/00 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Ταξινόμηση των ειδών φράουλας και σουηδικό κλίμα	73
(2001/C 81 E/089)	E-1697/00 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Το μέλλον του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας	73
(2001/C 81 E/090)	E-1701/00 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Περιγραφές αβγών	74
(2001/C 81 E/091)	E-1702/00 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Δήλωση περιεχομένου των αρωμάτων	75
(2001/C 81 E/092)	P-1706/00 υποβολή: Christa Randzio-Plath προς την Επιτροπή Θέμα: Μετατόπιση θέσεων εργασίας μέσω της χορήγησης ενισχύσεων	75
(2001/C 81 E/093)	E-1710/00 υποβολή: Neil MacCormick προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγές όπλων	77
(2001/C 81 E/094)	E-1713/00 υποβολή: Paul Rübig προς την Επιτροπή Θέμα: Προϋποθέσεις για την προσχώρηση της Κίνας στον ΠΟΕ στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας	77
(2001/C 81 E/095)	E-1715/00 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: Δυσκολίες για τον κοινοτικό αλιευτικό στόλο στη Βραζιλία	78
(2001/C 81 E/096)	E-1717/00 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Η ιταλική πρόταση για κατάταξη σε ζώνες του στόχου 2	79
(2001/C 81 E/097)	E-1718/00 υποβολή: Raffaele Costa, Francesco Fiori, Stefano Zappalà, Mario Mantovani, Vittorio Sgarbi, Luigi Cesaro, Amalia Sartori, Renato Brunetta, Antonio Tajani, Giuseppe Gargani, Francesco Musotto, Guido Viceconte, Giorgio Lisi, Mario Mauro, Giuseppe Nisticò, Marcello Dell'Utri, Guido Podestà, Raffaele Fitto, Umberto Scapagnini, Pier Casini και Raffaele Lombardo προς το Συμβούλιο Θέμα: Η κρίση του ευρώ	80
(2001/C 81 E/098)	E-1726/00 υποβολή: Nuala Ahern προς την Επιτροπή Θέμα: Αξιολόγηση των κινδύνων που συνεπάγεται για τα γειτονικά κράτη της Ε.Ε. η αποθήκευση υγρών ραδιενεργών αποβλήτων στη μονάδα Sellafield του Ηνωμένου Βασιλείου	81
(2001/C 81 E/099)	E-1727/00 υποβολή: Nuala Ahern προς την Επιτροπή Θέμα: Έρευνα σχετικά με τους κινδύνους για το περιβάλλον των ατυχημάτων που προκαλούν διαρροές σε πολυάριθμες πυρηνικές μονάδες	81
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1726/00 και E-1727/00	81
(2001/C 81 E/100)	E-1732/00 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΕ κατά το έτος 2000, το οποίο είναι αφιερωμένο στην προστασία και την προώθηση των μειονοτικών και περιφερειακών γλωσσών	82
(2001/C 81 E/101)	P-1735/00 υποβολή: Dominique Souchet προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια για τον αντικαταστάτη κινητήρα στα αλιευτικά σκάφη	83
(2001/C 81 E/102)	E-1742/00 υποβολή: Mary Honeyball προς την Επιτροπή Θέμα: Διακοπή της λειτουργίας του εργοστασίου Ford στο Dagenham	84
(2001/C 81 E/103)	E-1743/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Ανακύκλωση	85
(2001/C 81 E/104)	P-1748/00 υποβολή: Marco Carrato προς το Συμβούλιο Θέμα: Αξιολόγηση της εφαρμογής της κοινής δράσης για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών	86
(2001/C 81 E/105)	P-1749/00 υποβολή: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou προς την Επιτροπή Θέμα: Εκλογές στο Κόσσοβο	87

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/106)	E-1750/00 υποβολή: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou προς το Συμβούλιο Θέμα: Εκλογές στο Κόσσοβο	88
(2001/C 81 E/107)	E-1756/00 υποβολή: Theresa Villiers προς την Επιτροπή Θέμα: Κύπρος	89
(2001/C 81 E/108)	E-1766/00 υποβολή: Alexander Radwan προς την Επιτροπή Θέμα: Φόρος προστιθέμενης αξίας στην Πολωνία	90
(2001/C 81 E/109)	P-1773/00 υποβολή: Paulo Casaca προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του Κανονισμού 1587/98	91
(2001/C 81 E/110)	E-1778/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Ελευθερία του Τύπου στη Ρωσία	92
(2001/C 81 E/111)	E-1785/00 υποβολή: Jorge Hernández Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Ονομασία καταγωγής για τα μούσμουλα της Αχαρquía (Μάλαγα), Ισπανία	93
(2001/C 81 E/112)	E-1792/00 υποβολή: José Ribeiro e Castro προς το Συμβούλιο Θέμα: Προτάσεις του γερμανού υπουργού Joschka Fischer σχετικά με το μέλλον της ΕΕ	93
(2001/C 81 E/113)	E-1793/00 υποβολή: José Ribeiro e Castro προς την Επιτροπή Θέμα: Η ελευθερία του τύπου στη Ρωσία	94
(2001/C 81 E/114)	P-1800/00 υποβολή: Marit Paulsen προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγές ζώντων ζώων	95
(2001/C 81 E/115)	E-1819/00 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτήσεις στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) 3904/92	96
(2001/C 81 E/116)	E-1820/00 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Η Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την πρόαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ο Χάρτης των θεμελιωδών δικαιωμάτων	97
(2001/C 81 E/117)	E-1821/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Ο γαλακτοκομικός τομέας στη Γαλικία και η προβλεπόμενη για τα έτη 2005-2006 μεταρρύθμιση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής	98
(2001/C 81 E/118)	P-1825/00 υποβολή: Brian Crowley προς το Συμβούλιο Θέμα: Εκλογές στο Περού	99
(2001/C 81 E/119)	P-1826/00 υποβολή: María Izquierdo Rojo προς την Επιτροπή Θέμα: Κομματικές στρατηγικές όσον αφορά την αίτηση πιστώσεων ΕΠΠΑ και Ταμείων Συνοχής	100
(2001/C 81 E/120)	P-1831/00 υποβολή: Helena Torres Marques προς την Επιτροπή Θέμα: Συνέπειες της διεύρυνσης	100
(2001/C 81 E/121)	P-1840/00 υποβολή: Ilda Figueiredo προς την Επιτροπή Θέμα: Ζημίες για τους καλλιεργητές ντομάτας στην Πορτογαλία	101
(2001/C 81 E/122)	E-1849/00 υποβολή: Esko Seppänen και Armando Cossutta προς την Επιτροπή Θέμα: Προγράμματα IST (εκτός έρευνας)	102
(2001/C 81 E/123)	E-1858/00 υποβολή: Gorka Knörr Borràs προς το Συμβούλιο Θέμα: Καταλανική γλώσσα	102
(2001/C 81 E/124)	E-1864/00 υποβολή: Jorge Hernández Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Κανόνες εμπορίας των αβοκάντο	103
(2001/C 81 E/125)	E-1882/00 υποβολή: Emilio Menéndez del Valle προς το Συμβούλιο Θέμα: Συγκρούσεις στην Αφρική	104
(2001/C 81 E/126)	E-1886/00 υποβολή: Concerció Ferrer προς την Επιτροπή Θέμα: Διακοπή του προγράμματος ECIP	104

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/127)	E-1900/00 υποβολή: Antonios Trakatellis, Ioannis Averoff και Ioannis Marínos προς την Επιτροπή Θέμα: Αναχρονιστικές δομές της ελληνικής γεωργίας και νόθευση του ανταγωνισμού: μη σύνομες πρακτικές της ΑΤΕ και επιστροφή παράνομων ενισχύσεων από την οργάνωση ΑΓΝΟ	105
(2001/C 81 E/128)	E-1901/00 υποβολή: Graham Watson και Hartmut Nassauer προς το Συμβούλιο Θέμα: Συμφωνία Ισπανίας-Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με το Γιβραλτάρ και συμμετοχή του ΗΒ σε ορισμένες πτυχές των συμφωνιών του Σένγκεν	106
(2001/C 81 E/129)	P-1906/00 υποβολή: Albert Maat προς την Επιτροπή Θέμα: Διαφημιστική εκστρατεία για το βρετανικό χοιρινό κρέας στο Ηνωμένο Βασίλειο	107
(2001/C 81 E/130)	E-1910/00 υποβολή: María Sornosa Martínez, María Valenciano Martínez-Orozco και María Rodríguez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: Δράσεις για να συνεχιστεί η εκστρατεία «Ένα άνθος για τις γυναίκες της Καβούλ»	108
(2001/C 81 E/131)	E-1923/00 υποβολή: Elspeth Attwooll, Chris Davies και Jan Mulder προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότησεις στον καπνό	109
(2001/C 81 E/132)	E-1926/00 υποβολή: Carles-Alfred Gasòliba i Böhlm προς την Επιτροπή Θέμα: Αλιευτικοί πόροι	110
(2001/C 81 E/133)	E-1929/00 υποβολή: Bartho Pronk προς την Επιτροπή Θέμα: Ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού του ΕΚΤ-3 για την περίοδο 2000-2006	111
(2001/C 81 E/134)	E-1933/00 υποβολή: Christopher Heaton-Harris προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση του προϋπολογισμού Α-3036	112
(2001/C 81 E/135)	E-1936/00 υποβολή: Christopher Heaton-Harris προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση του προϋπολογισμού Α-3024	113
(2001/C 81 E/136)	E-1937/00 υποβολή: Christopher Heaton-Harris προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση του προϋπολογισμού Α-3037	114
(2001/C 81 E/137)	E-1943/00 υποβολή: Anril Doyle προς την Επιτροπή Θέμα: Εξάλειψη της φυματίωσης στα βοοειδή	115
(2001/C 81 E/138)	E-1950/00 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Έγκριση και λειτουργία του Οργανισμού Πληρωμών των ενισχύσεων του ΕΓΤΠΕ στην Ελλάδα	116
(2001/C 81 E/139)	E-1951/00 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Υποβολή προγράμματος αναδιάρθρωσης εσπεριδοειδών στο Γ ΚΠΣ της Ελλάδας	116
(2001/C 81 E/140)	E-1952/00 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Επιλέξιμες και μη επιλέξιμες προς ενίσχυση εκτάσεις και ποσότητες βαμβακιού	117
(2001/C 81 E/141)	E-1953/00 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα για την αντιμετώπιση της υπερπαραγωγής ροδάκινων στην Ελλάδα	117
(2001/C 81 E/142)	E-1960/00 υποβολή: Laura González Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση του κοινοτικού δικαίου λόγω της κατασκευής του φράγματος Melonares στον ποταμό Víaρ (Σεβίλλη, Ισπανία)	118
(2001/C 81 E/143)	E-1963/00 υποβολή: Maria Sanders-ten Holte προς την Επιτροπή Θέμα: Η μουσική παιδεία στα διάφορα κράτη μέλη	119
(2001/C 81 E/144)	E-1966/00 υποβολή: José Ribeiro e Castro προς την Επιτροπή Θέμα: Το σκάνδαλο της χρήσης αναβολικών στην πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας	120
(2001/C 81 E/145)	E-1970/00 υποβολή: José Ribeiro e Castro προς το Συμβούλιο Θέμα: Διαλεύκανση των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ανατολικό Τιμόρ	121

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/146)	E-1972/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Κερδοσκοπία στην αγορά πώλησης γαλακτοκομικών ποσοτώσεων στη γεωργία της Γαλιτίας, με την προοπτική της μεταρρύθμισης της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής	122
(2001/C 81 E/147)	E-1973/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Οι γαλακτοκομικές ποσοτώσεις και η διαφάνεια της αγοράς γάλακτος στη Γαλιτία	123
(2001/C 81 E/148)	E-1974/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Η επιβολή υπερεισοφορών στην παραγωγή γάλακτος στη Γαλιτία	123
(2001/C 81 E/149)	E-1976/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Η αναθεώρηση των συμφωνιών του Βερολίνου το 2003, με την προοπτική της μεταρρύθμισης της ΚΟΑ γάλακτος	123
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1972/00, E-1973/00, E-1974/00 και E-1976/00	123
(2001/C 81 E/150)	P-1978/00 υποβολή: Michl Ebner προς το Συμβούλιο Θέμα: Οι κυρώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Αυστρία	124
(2001/C 81 E/151)	E-1983/00 υποβολή: Michael Cashman προς την Επιτροπή Θέμα: Διδάσκαλοι χορού	125
(2001/C 81 E/152)	E-1984/00 υποβολή: Bart Staes προς το Συμβούλιο Θέμα: Συμμετοχή υπαλλήλων της Επιτροπής σε τοπικές εκλογές της Βελγικής Ομοσπονδίας	126
(2001/C 81 E/153)	P-1986/00 υποβολή: Giovanni Pittella προς την Επιτροπή Θέμα: Προσεχής έγκριση της νέας περιόδου εμπορίας ζάχαρης, με καθορισμό των τιμών βάσης των τεύτλων, και συνέπειες για την περιοχή του Νότου της Ιταλίας	126
(2001/C 81 E/154)	P-1987/00 υποβολή: Eija-Riitta Korhola προς το Συμβούλιο Θέμα: Το καθεστώς των θρησκευτικών μειονοτήτων στο Πακιστάν	128
(2001/C 81 E/155)	E-1997/00 υποβολή: Isidoro Sánchez García προς την Επιτροπή Θέμα: Ατομικά δάνεια της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) στις Κανάριες Νήσους	128
(2001/C 81 E/156)	E-2012/00 υποβολή: Christoph Konrad προς την Επιτροπή Θέμα: Έλλειψη οδηγιών για τη χρήση κινητών μηχανών δημοσίων έργων	129
(2001/C 81 E/157)	E-2021/00 υποβολή: Gerhard Hager προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόοδοι στον τομέα του Corpus Iuris	130
(2001/C 81 E/158)	E-2037/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς το Συμβούλιο Θέμα: Πρόταση σχετικά με Ομοσπονδία κρατών – εθνών που υπέβαλε ο υπουργός εξωτερικών της Γερμανίας Joschka Fischer	131
(2001/C 81 E/159)	P-2040/00 υποβολή: Gorka Knörr Borràs προς την Επιτροπή Θέμα: Διαθρωπτικά ταμεία	132
(2001/C 81 E/160)	E-2051/00 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Σήμανση του οίνου και των λοιπών οινοπνευματωδών ποτών	132
(2001/C 81 E/161)	E-2052/00 υποβολή: Jeffrey Titford προς το Συμβούλιο Θέμα: Απαγόρευση πολιτικών κομμάτων	133
(2001/C 81 E/162)	E-2056/00 υποβολή: Adriana Poli Bortone προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη μετανάστευση από τα Βαλκάνια προς την Puglia	134
(2001/C 81 E/163)	E-2060/00 υποβολή: Arlindo Cunha προς την Επιτροπή Θέμα: Συμβάσεις που ανατίθενται στα πλαίσια των προγραμμάτων TACIS, PHARE, MED, FED και AL – Ασία και Λατινική Αμερική	134
(2001/C 81 E/164)	P-2063/00 υποβολή: Juan Naranjo Escobar προς την Επιτροπή Θέμα: Συγκεκριμένα μέτρα για τη δημοσιονομική εκτέλεση της εξωτερικής πολιτικής	135
(2001/C 81 E/165)	P-2066/00 υποβολή: Margrietus van den Berg προς την Επιτροπή Θέμα: Euro 2000 και πώληση εισιτηρίων στη μαύρη αγορά	136

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/166)	E-2070/00 υποβολή: Roger Helmer προς την Επιτροπή Θέμα: Κλωστοϋφαντουργία και δαντελοποιία στην ΕΕ και στην Τουρκία	137
(2001/C 81 E/167)	E-2072/00 υποβολή: Elizabeth Lynne προς την Επιτροπή Θέμα: Η βασική χρηματοδότηση ΜΚΟ που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω φυλετικής ή εθνικής προέλευσης . .	138
(2001/C 81 E/168)	E-2073/00 υποβολή: Elizabeth Lynne προς την Επιτροπή Θέμα: Η βασική χρηματοδότηση ΜΚΟ που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω ηλικίας	138
(2001/C 81 E/169)	E-2074/00 υποβολή: Elizabeth Lynne προς την Επιτροπή Θέμα: Η βασική χρηματοδότηση ΜΚΟ που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω θρησκείας και πεποιθήσεων	138
(2001/C 81 E/170)	E-2075/00 υποβολή: Elizabeth Lynne προς την Επιτροπή Θέμα: Η βασική χρηματοδότηση ΜΚΟ που δρουν στον τομέα των διακρίσεων γενετήσιου προσανατολισμού	138
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2072/00, E-2073/00, E-2074/00 και E-2075/00	139
(2001/C 81 E/171)	E-2077/00 υποβολή: Chris Davies προς την Επιτροπή Θέμα: Η οδηγία σχετικά με το χρόνο εργασίας (93/104/ΕΚ)	139
(2001/C 81 E/172)	E-2090/00 υποβολή: Carlos Bautista Ojeda προς την Επιτροπή Θέμα: Euromed	140
(2001/C 81 E/173)	E-2092/00 υποβολή: Reino Paasilinna και Ulru Iivari προς την Επιτροπή Θέμα: Ο καθορισμός των γεωγραφικών αγορών	140
(2001/C 81 E/174)	E-2093/00 υποβολή: Gianfranco Dell'Alba προς την Επιτροπή Θέμα: Εικαζόμενη απάτη 648 ευρώ στο Γραφείο Πληροφοριών της Στοκχόλμης	142
(2001/C 81 E/175)	P-2099/00 υποβολή: Peter Skinner προς την Επιτροπή Θέμα: Υπερβολικά τέλη στα μεταξύ χωρών εμβάσματα και συμπεριφορά σαν να επρόκειτο για τραπεζών της ΕΕ	143
(2001/C 81 E/176)	E-2101/00 υποβολή: Chris Davies προς την Επιτροπή Θέμα: Προσχώρηση της Κύπρου	144
(2001/C 81 E/177)	E-2102/00 υποβολή: Caroline Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Οστεοπόρωση	144
(2001/C 81 E/178)	E-2110/00 υποβολή: Christopher Heaton-Harris προς την Επιτροπή Θέμα: Κονδύλιο A-3027	145
(2001/C 81 E/179)	E-2113/00 υποβολή: Luis Berenguer Fuster προς την Επιτροπή Θέμα: Σύσταση του Δικαστηρίου Προάσπισης του Ανταγωνισμού της Ισπανίας για την μετάβαση στον ανταγωνισμό, στον τομέα ηλεκτρισμού	145
(2001/C 81 E/180)	E-2116/00 υποβολή: Eija-Riitta Korhola προς την Επιτροπή Θέμα: Ο εξοπλισμός ασφαλείας των μοτοσικλετιστών	146
(2001/C 81 E/181)	E-2130/00 υποβολή: Jan Andersson προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά ζώντων ζώων εντός της ΕΕ	147
(2001/C 81 E/182)	P-2131/00 υποβολή: Dieter-Lebrecht Koch προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφαλέστερο εμπρόσθιο τμήμα αυτοκινήτων για πεζούς και ποδηλάτες	148
(2001/C 81 E/183)	P-2133/00 υποβολή: Mathieu Grosch προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθετική πρόβλεψη των δοκιμών πρόσκρουσης για την ασφάλεια των πεζών	148
(2001/C 81 E/184)	P-2155/00 υποβολή: Mark Watts προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθεσία για μέτωπα αυτοκινήτων ασφαλέστερα για πεζούς και οδηγούς δικύκλων	149

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/185)	P-2156/00 υποβολή: Claude Moraes προς την Επιτροπή Θέμα: Υιοθέτηση των δοκιμών της EEVC για πεζούς στην έγκριση τύπου EE ολόκληρου οχήματος	149
(2001/C 81 E/186)	P-2157/00 υποβολή: Caroline Lucas προς την Επιτροπή Θέμα: Θέσπιση νομοθεσίας για την έγκριση τύπου ολόκληρου οχήματος σχετικά με μέτωπα αυτοκινήτων ασφαλέστερα για πεζούς και οδηγούς δικύκλων	149
(2001/C 81 E/187)	P-2158/00 υποβολή: Jan Wiersma προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των πεζών και σχεδιασμός των αυτοκινήτων	149
(2001/C 81 E/188)	E-2239/00 υποβολή: Peter Skinner προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθετική δράση της ΕΕ για σχεδιάσεις αυτοκινήτων ασφαλέστερες για πεζούς και οδηγούς δικύκλων	150
(2001/C 81 E/189)	E-2385/00 υποβολή: Dieter-Lebrecht Koch προς την Επιτροπή Θέμα: Ψήφισμα του Συμβουλίου Υπουργών σχετικά με την οδική ασφάλεια – σχεδιασμός οχημάτων για την προστασία των πεζών	150
(2001/C 81 E/190)	E-2410/00 υποβολή: Elspeth Attwooll προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των πεζών	150
(2001/C 81 E/191)	E-2462/00 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Περιορισμοί του αριθμού οδικών θανατηφόρων ατυχημάτων μέσω της ταχείας έγκρισης μέτρων για την κατασκευή ασφαλέστερων εμπρόσθιων τμημάτων στα αυτοκίνητα	151
(2001/C 81 E/192)	P-2482/00 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθεσία σχετικά με ασφαλέστερα εμπρόσθια τμήματα αυτοκινήτων για τους πεζούς και τους ποδηλάτες	151
(2001/C 81 E/193)	P-2493/00 υποβολή: Mark Watts προς την Επιτροπή Θέμα: Προτάσεις της βιομηχανίας για τον σχεδιασμό διάταξης προστασίας πεζών στα οχήματα	151
(2001/C 81 E/194)	P-2503/00 υποβολή: Ari Vatanen προς την Επιτροπή Θέμα: Σχεδιασμός οχημάτων για την προστασία πεζών σε περίπτωση συγκρούσεων	152
(2001/C 81 E/195)	P-2579/00 υποβολή: Ewa Hedkvist Petersen προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθεσία για ασφαλέστερα μέτωπα αυτοκινήτων	152
(2001/C 81 E/196)	P-2583/00 υποβολή: Nelly Maes προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα για ασφαλέστερους προφυλακτήρες αυτοκινήτων	152
(2001/C 81 E/197)	E-2610/00 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Τεστ σύγκρουσης με πεζούς	153
(2001/C 81 E/198)	P-2760/00 υποβολή: Maria Sanders-ten Holte προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθεσία σχετικά με την κατασκευή ασφαλέστερων εμπροσθίων τμημάτων αυτοκινήτων για πεζούς και ποδηλάτες	153
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις P-2131/00, P-2133/00, P-2155/00, P-2156/00, P-2157/00, P-2158/00, E-2239/00, E-2385/00, E-2410/00, E-2462/00, P-2482/00, P-2493/00, P-2503/00, P-2579/00, P-2583/00, E-2610/00 και P-2760/00	154
(2001/C 81 E/199)	P-2132/00 υποβολή: Mauro Nobilia προς την Επιτροπή Θέμα: Η διαδικασία για παράβαση κατά της Ιταλίας και η μη ορθή μεταφορά της οδηγίας 97/67/ΕΚ	155
(2001/C 81 E/200)	E-2139/00 υποβολή: Claude Turmes προς την Επιτροπή Θέμα: Ερμηνεία και εφαρμογή από το Λουξεμβούργο της οδηγίας 98/43/ΕΚ? σχετικά με τη διαφήμιση και τη χορηγία υπέρ των προϊόντων καπνού	157

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/201)	E-2140/00 υποβολή: Antonio Tajani, Mario Mauro και Mario Mantovani προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς δικαίου στο Κονγκό (πρώην Ζαίρ)	158
(2001/C 81 E/202)	E-2141/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: IDEA και ΔΕΥ	159
(2001/C 81 E/203)	E-2145/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Μη ανανεώσιμες συμβάσεις στο ΚΚΕρ	159
(2001/C 81 E/204)	E-2150/00 υποβολή: María Sornosa Martínez και Luis Berenguer Fuster προς την Επιτροπή Θέμα: Ενδεχόμενη διακοπή της λειτουργίας του σχολείου του Βρετανικού Συμβουλίου στο Αλικάντε (Ισπανία)	160
(2001/C 81 E/205)	E-2151/00 υποβολή: Mauro Nobilea προς την Επιτροπή Θέμα: Η οικονομική κάλυψη των καθολικών ταχυδρομικών υπηρεσιών στην Ιταλία	161
(2001/C 81 E/206)	P-2160/00 υποβολή: Carmen Fraga Estévez προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόταση για την κατανομή των δικαιωμάτων αλιείας γαρίδας στα ύδατα του Svalbard	162
(2001/C 81 E/207)	E-2162/00 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Η υποβάθμιση της διδασκαλίας των ξένων γλωσσών στα ελληνικά σχολεία ανώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (Λύκεια)	162
(2001/C 81 E/208)	E-2166/00 υποβολή: Ioannis Souladakis προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση τουρκικών ενόπλων δυνάμεων από ευρωπαϊκά κονδύλια	163
(2001/C 81 E/209)	E-2172/00 υποβολή: Salvador Garriga Polledo προς την Επιτροπή Θέμα: Δυσχέρειες προσαρμογής των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στο κοινό ευρωπαϊκό νόμισμα	164
(2001/C 81 E/210)	E-2176/00 υποβολή: Jorge Hernández Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάκτηση της βορειοαμερικανικής τουριστικής αγοράς στην ισπανική Costa del Sol	165
(2001/C 81 E/211)	E-2240/00 υποβολή: Carlos Ripoll y Martínez de Bedoya προς την Επιτροπή Θέμα: Τουρισμός	165
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2176/00 και E-2240/00	165
(2001/C 81 E/212)	E-2179/00 υποβολή: Jaime Valdivielso de Cué προς την Επιτροπή Θέμα: Απασχόληση	166
(2001/C 81 E/213)	E-2180/00 υποβολή: Jaime Valdivielso de Cué προς την Επιτροπή Θέμα: Ναυπηγική βιομηχανία	167
(2001/C 81 E/214)	E-2182/00 υποβολή: Paul Rübig προς την Επιτροπή Θέμα: Ιδιοκτησιακό καθεστώς της εταιρείας Energie AG	168
(2001/C 81 E/215)	E-2183/00 υποβολή: Caroline Lucas προς την Επιτροπή Θέμα: Δια της βίας σίτιση για παραγωγή φουαγκρά	168
(2001/C 81 E/216)	E-2618/00 υποβολή: Chris Davies προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγκαστική παροχή τροφής σε πάπιες και χήνες για την παραγωγή φουά γκρά	169
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2183/00 και E-2618/00	169
(2001/C 81 E/217)	E-2185/00 υποβολή: Struan Stevenson προς την Επιτροπή Θέμα: Πιθανές αλιευτικές συμφωνίες με το Μέτωπο Πολιτάριο	170
(2001/C 81 E/218)	E-2190/00 υποβολή: Gerard Collins προς την Επιτροπή Θέμα: Διαθεσιμότητα κτηνιατρικών φαρμάκων	170
(2001/C 81 E/219)	E-2192/00 υποβολή: Isidoro Sánchez García προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτίμηση της κοινοτικής στρατηγικής σχετικά με την μετανάστευση από την Αφρική	171
(2001/C 81 E/220)	E-2195/00 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Σιδηροδρομική γραμμή Valencia – Tarragona: μη τήρηση της Οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ως προς το τμήμα Benicàssim-Oropesa	172

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/221)	E-2204/00 υποβολή: Johan Van Hecke προς την Επιτροπή Θέμα: PCB (πολυχλωροδιφενίλια) και διοξίνες στα ψάρια	173
(2001/C 81 E/222)	E-2206/00 υποβολή: Albert Maat προς την Επιτροπή Θέμα: Ντομάτες και διένεξη στο θέμα των ορμονών μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ	174
(2001/C 81 E/223)	E-2216/00 υποβολή: Jo Leinen προς την Επιτροπή Θέμα: Επίσημη διαδικασία ελέγχου για τη σχεδιαζόμενη κατασκευή πρατηρίου εργοστασίων (Outlet-Center) στο Zwei- brücken/Saarland	175
(2001/C 81 E/224)	E-2221/00 υποβολή: Manuel Pérez Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Βίαση συμπεριφορά	175
(2001/C 81 E/225)	E-2225/00 υποβολή: Sebastiano Musumeci προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του άρθρου 299 (πρώην άρθρο 227) της Συνθήκης ΕΚ	176
(2001/C 81 E/226)	P-2235/00 υποβολή: Maria Martens προς την Επιτροπή Θέμα: Προβλήματα κατά την εφαρμογή του προγράμματος Πολιτισμός 2000	177
(2001/C 81 E/227)	E-2243/00 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Προβλήματα όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας σχετικά με τις αποστάσεις εργαζομένων	178
(2001/C 81 E/228)	P-2244/00 υποβολή: Josu Ortuondo Larrea προς την Επιτροπή Θέμα: Ψαρότοποι λευκού τόνου στον Βόρειο Ατλαντικό	178
(2001/C 81 E/229)	P-2245/00 υποβολή: Ari Vatanen προς την Επιτροπή Θέμα: Η θέση των μεθοριακών περιοχών στη διαχείριση του προγράμματος Tacis CBC	179
(2001/C 81 E/230)	P-2248/00 υποβολή: Robert Sturdy προς την Επιτροπή Θέμα: Επιστροφές κατά την εξαγωγή για προϊόντα που δεν αναγράφονται στο παράρτημα 1	180
(2001/C 81 E/231)	E-2257/00 υποβολή: Theresa Villiers προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά ζώντων οικοσυστημάτων ζώων	181
(2001/C 81 E/232)	E-2258/00 υποβολή: Lord Inglewood προς την Επιτροπή Θέμα: Αναθεώρηση του άρθρου 296	182
(2001/C 81 E/233)	E-2275/00 υποβολή: Sebastiano Musumeci προς την Επιτροπή Θέμα: Διμερείς σχέσεις Σικελίας-Βορείου Αφρικής στον τομέα της αλιείας	183
(2001/C 81 E/234)	P-2281/00 υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας 98/44/ΕΚ σχετικά με την ένομη προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων	184
(2001/C 81 E/235)	P-2283/00 υποβολή: Jens-Peter Bonde προς την Επιτροπή Θέμα: Νομική ασφάλεια	185
(2001/C 81 E/236)	E-2291/00 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή παραγωγή σάπωνος υδραργύρου	186
(2001/C 81 E/237)	E-2303/00 υποβολή: Carmen Cerdeira Morterero προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα EQUAL και Ceuta	186
(2001/C 81 E/238)	E-2307/00 υποβολή: Juan Naranjo Escobar προς την Επιτροπή Θέμα: Κέντρα ενημέρωσης	187
(2001/C 81 E/239)	E-2308/00 υποβολή: Juan Naranjo Escobar προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάλυση των υποχρεώσεων και εκτέλεση της θέσης Β7-546	187
(2001/C 81 E/240)	P-2321/00 υποβολή: Roy Perry προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή χρηματοδότηση (Συμπληρωματική απάντηση)	188
(2001/C 81 E/241)	E-2339/00 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Κανόνες που αφορούν τους επικίνδυνους σκύλους	188
(2001/C 81 E/242)	E-2342/00 υποβολή: Isidoro Sánchez García προς την Επιτροπή Θέμα: Ταχυδρομικές υπηρεσίες και εξόχως απόκεντρες περιοχές	189

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/243)	E-2345/00 υποβολή: Olivier Dupuis προς την Επιτροπή Θέμα: Η ένταξη της Ταϊβάν στον ΠΟΕ	189
(2001/C 81 E/244)	E-2356/00 υποβολή: Reinhold Messner προς την Επιτροπή Θέμα: Σύνδεση Asti-Cuneo με αυτοκινητόδρομο	190
(2001/C 81 E/245)	P-2361/00 υποβολή: Monica Frassoni προς την Επιτροπή Θέμα: Συμμετοχή των πολιτών της Κοινότητας στις δημοτικές εκλογές του Βελγίου	191
(2001/C 81 E/246)	E-2365/00 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Έκδοση άδειας ασκήσεως του επαγγέλματος του τουριστικού συνοδού στην Ελλάδα	192
(2001/C 81 E/247)	E-2372/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Αποπληρωμή ατόκων δανείων	193
(2001/C 81 E/248)	E-2376/00 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά ζώντων ζώων	194
(2001/C 81 E/249)	P-2382/00 υποβολή: Sylvia-Yvonne Kaufmann προς την Επιτροπή Θέμα: Θάνατος προσφύγων στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ	195
(2001/C 81 E/250)	P-2388/00 υποβολή: Rosemarie Müller προς την Επιτροπή Θέμα: Σχολικό ωράριο	195
(2001/C 81 E/251)	P-2391/00 υποβολή: Antonio Di Pietro προς την Επιτροπή Θέμα: Άδεια εισαγωγής αλιευμάτων εκ μέρους του στόλου Shifco	196
(2001/C 81 E/252)	E-2402/00 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότησεις προγραμμάτων για τη νόσο του Αλτσχάιμερ	197
(2001/C 81 E/253)	E-2432/00 υποβολή: Marjo Matikainen-Kallström προς την Επιτροπή Θέμα: Επιστροφή της άδειας οδήγησης σε πρόσωπα που έχουν καταδικασθεί επανειλημμένως για οδήγηση σε κατάσταση υπερβολικής μέθης	199
(2001/C 81 E/254)	E-2439/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Το αεροδρόμιο του Πόρτο και η επίλυση του προβλήματος των διεθνών εναέριων συνδέσεων της Γαλιτίας	199
(2001/C 81 E/255)	E-2441/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Ενεδεχόμενη παράβαση της Οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, περί προστασίας των φυσικών οικοτόπων	200
(2001/C 81 E/256)	P-2445/00 υποβολή: Toine Manders προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση της αρχής της εσωτερικής αγοράς από τη βιομηχανία ανακύκλωσης του γυαλιού	201
(2001/C 81 E/257)	E-2452/00 υποβολή: Charles Tannock προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία των συμβολαιογράφων εντός της ΕΕ	202
(2001/C 81 E/258)	E-2455/00 υποβολή: John McCartin προς την Επιτροπή Θέμα: Τιμές των αυτοκινήτων στην Ιρλανδία και την ΕΕ	202
(2001/C 81 E/259)	P-2473/00 υποβολή: Esko Serränen προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνία της πληροφορίας ή κοινωνία της γνώσης;	203
(2001/C 81 E/260)	P-2474/00 υποβολή: Pasqualina Napolitano προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας	204
(2001/C 81 E/261)	E-2486/00 υποβολή: Isidoro Sánchez García προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτίμηση της ψυχρότητας στις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών της Λατινικής Αμερικής	205
(2001/C 81 E/262)	E-2491/00 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Συνθήκες στις φυλακές	205
(2001/C 81 E/263)	P-2502/00 υποβολή: Karin Riis-Jørgensen προς την Επιτροπή Θέμα: Ταξινόμηση φαρμακευτικών παρασκευασμάτων	206
(2001/C 81 E/264)	P-2504/00 υποβολή: María Izquierdo Rojo προς την Επιτροπή Θέμα: Μικροπιστώσεις και γυναίκες επιχειρηματίες	206

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(2001/C 81 E/265)	P-2505/00 υποβολή: Luigi Cocilono προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόωρη ελευθέρωση	207
(2001/C 81 E/266)	P-2506/00 υποβολή: Giovanni Procacci προς την Επιτροπή Θέμα: Οικουμενικότητα της ταχυδρομικής υπηρεσίας	207
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις P-2505/00 και P-2506/00	208
(2001/C 81 E/267)	E-2511/00 υποβολή: Charles Tannock προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλιση αυτοκινήτων	209
(2001/C 81 E/268)	P-2542/00 υποβολή: Ioannis Marínos προς την Επιτροπή Θέμα: Μη απαραίτητες διοικητικές δαπάνες για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις	210
(2001/C 81 E/269)	E-2544/00 υποβολή: Eluned Morgan προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση Β3-1003 — προκαταρκτικά μέτρα για την προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας στην κοινωνία των πληροφοριών	210
(2001/C 81 E/270)	E-2566/00 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Ευθύνη σε περίπτωση απάτης	211
(2001/C 81 E/271)	E-2596/00 υποβολή: Luis Berenguer Fuster προς την Επιτροπή Θέμα: Απάντηση σε γραπτή ερώτηση που υποβλήθηκε από τον ίδιο βουλευτή σχετικά με τη μεταφορά στο ισπανικό δίκαιο των κανόνων που αφορούν τη ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων στα έργα σιράγγων	211
(2001/C 81 E/272)	E-2597/00 υποβολή: Pervenche Berès προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέσεις ΕΕ-Τυνησίας	212
(2001/C 81 E/273)	E-2604/00 υποβολή: Carlos Ripoll y Martínez de Bedoya προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνικές Ασφαλίσεις	213
(2001/C 81 E/274)	P-2671/00 υποβολή: Olivier Dupuis προς την Επιτροπή Θέμα: ΠΓΜΔ	214
(2001/C 81 E/275)	E-2714/00 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Το μέσο κόστος κεφαλαίου στη ζώνη του ευρώ	215
(2001/C 81 E/276)	E-2715/00 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Η ευθυγράμμιση των τιμών στη ζώνη του ευρώ	215
(2001/C 81 E/277)	E-2723/00 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Αγροτικό δυναμικό	216
(2001/C 81 E/278)	E-2724/00 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Γεωργικοί ελκυστήρες	216
(2001/C 81 E/279)	E-2725/00 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Αμελκτικές μηχανές	216
(2001/C 81 E/280)	E-2726/00 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Θερμικές — αλωνιστικές μηχανές	217
(2001/C 81 E/281)	E-2728/00 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Μέσο μέγεθος αγροκτημάτων	217
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2723/00, E-2724/00, E-2725/00, E-2726/00 και E-2728/00	217
(2001/C 81 E/282)	E-2739/00 υποβολή: Theresa Villiers προς την Επιτροπή Θέμα: Παραγωγή φουά γκρα	217
(2001/C 81 E/283)	E-2758/00 υποβολή: Jeffrey Titford προς την Επιτροπή Θέμα: Μέθοδοι παραγωγής φουα-γκρα	218
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2739/00 και E-2758/00	218

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 81 E/284)	P-2800/00 υποβολή: Hanja Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσθετες ουσίες στα τσιγάρα	219
(2001/C 81 E/285)	E-2890/00 υποβολή: Isidoro Sánchez García προς την Επιτροπή Θέμα: Κατανομή των πιστώσεων που χορήγησε η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων μεταξύ 1994 και 1999 στις ΜΜΕ, τα Νησιωτικά Συμβούλια και τις Κοινότητες των Καναρίων Νήσων (Ισπανία)	219
(2001/C 81 E/286)	P-2895/00 υποβολή: José Ribeiro e Castro προς την Επιτροπή Θέμα: Επανεμφάνιση των «πολιτοφυλακών» στο Ανατολικό Τιμόρ και νέα πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι της Ινδονησίας	220
(2001/C 81 E/287)	E-2898/00 υποβολή: Paul Rübiger προς την Επιτροπή Θέμα: Σύμβαση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας Energie AG	221
(2001/C 81 E/288)	E-2958/00 υποβολή: Ria Oomen-Ruijten προς την Επιτροπή Θέμα: Έρευνα του κ. Stubbe σχετικά με τα χάμστερ στη διασυνοριακή περιοχή Heerlen (Ολλανδία)- Άαχεν (Γερμανία)	221
(2001/C 81 E/289)	E-3042/00 υποβολή: Andre Brie προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικά κονδύλια: πληροφορίες σχετικά με το ύψος των κοινοτικών κονδυλίων που εισέρρευσαν το 1999 στο ομόσπονδο κρατίδιο Mecklenburg-Vorpommern	222

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

(2001/C 81 E/001)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0250/00

υποβολή: Daniel Hannan (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Φεβρουαρίου 2000)

Θέμα: Πιστώσεις σε φεντεραλιστικές οργανώσεις

Μια σειρά οργανώσεων, με πολιτικό στόχο την ενοποίηση της ευρωπαϊκής ηπείρου, λαμβάνει χρηματοδότηση από κονδύλια του κοινοτικού προϋπολογισμού.

Μπορεί η Επιτροπή να κατονομάσει ποιες οργανώσεις — που τάσσονται υπέρ της δημιουργίας ευρωπαϊκού υπερκράτους, ομοσπονδιακής οντότητας ή όλο και στενότερης ένωσης — έχουν λάβει τέτοια χρηματοδότηση τα τελευταία δύο χρόνια και από ποια θέση του προϋπολογισμού;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Μαρτίου 2000)

Σύμφωνα με τη θέση A-3021 του προϋπολογισμού της Επιτροπής η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή επιτρέπει στην Επιτροπή να χρηματοδοτεί «επιχορηγήσεις σε οργανισμούς που προωθούν την ιδέα της Ευρώπης» για να καλύπτουν τα τρέχοντα έξοδά τους.

Τα ονόματα των δικαιούχων και του ποσού των επιχορηγήσεών τους κοινοποιούνται από την Επιτροπή στο Κοινοβούλιο ετησίως στην «Εκθεση για τους δικαιούχους του Μέρους Α Επιχορηγήσεις». Ο κατάλογος για το 1998 βρίσκεται στον Ευropa, τον εξυπηρετητή Internet της Επιτροπής:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgc/info_subv/beneficiaries_en.htm.

Ο κατάλογος των δικαιούχων επιχορήγησης βάσει της θέσης A-3021 για το 1999 θα κοινοποιηθεί στο Κοινοβούλιο πριν τα τέλη Μαΐου 2000. Εν τω μεταξύ, θα σταλεί κατευθείαν στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου κατάλογος των δικαιούχων, εκτός από τους 14 οργανισμούς που απαριθμούνται στα σχόλια για τη θέση του προϋπολογισμού A-3021 της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

Η Επιτροπή θα πρέπει να αφήσει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου από μόνο του να αποφασίσει ποιές απ' αυτές τις οργανώσεις υπάγονται στον ορισμό του «φεντεραλιστή».

Η επιλογή της Επιτροπής για το ποια σχέδια θα χρηματοδοτηθούν βασίζεται στη σκοπιμότητα του ίδιου του μέτρου και όχι στους πολιτικούς στόχους της οργάνωσης που στηρίζει τα σχέδια. Η Επιτροπή δεν είναι επομένως σε θέση να ενημερώσει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ποιές από τις οργανώσεις που λαμβάνουν επιχορήγηση για το σχέδιο έχουν ως στόχο τους τη δημιουργία ομοσπονδίας, εφόσον δεν διαθέτει τα απαραίτητα στοιχεία.

Επιπλέον, η Επιτροπή ενισχύει ενέργειες της Διεθνούς Ομοσπονδίας «Σπιτιών της Ευρώπης» και του «Ευρωπαϊκού κινήματος» (FIME) που αποσκοπούν στη δημιουργία διαλόγου για τις ευρωπαϊκές ιδέες, όπως ζητήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ορίζεται στα σχόλια της θέσης του προϋπολογισμού B3-301.

(2001/C 81 E/002)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0316/00**υποβολή: Anna Karamanou (PSE) και Minerva Malliori (PSE) προς το Συμβούλιο**

(14 Φεβρουαρίου 2000)

Θέμα: Αποτελεσματική αντιμετώπιση του AIDS

Το 95 % των ανθρώπων που έχουν προσβληθεί από AIDS ζουν στις αναπτυσσόμενες χώρες της αφρικανικής και ασιατικής ηπείρου, η ασθένεια ευθύνεται για έναν στους πέντε θανάτους στη Αφρική, ο αναμενόμενος μέσος όρος ζωής έχει μειωθεί θεαματικά εξαιτίας των τεραστίων διαστάσεων που λαμβάνει η επιδημία και της αδυναμίας των ασθενών να ανταποκριθούν οικονομικά στο υψηλό κόστος των φαρμάκων για την αντιμετώπιση της ασθένειας, ενώ η διευθύντρια της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας, κ. Γκρο Χάρλεμ Μπρούτλαντ, σε έκκλησή της προς όλες τις ανεπτυγμένες χώρες τόνισε ότι τα φάρμακα βρίσκονται στο Βορρά και η ασθένεια στο Νότο, ζητώντας να τεθεί ένα τέλος στην ανισότητα της πρόληψης και θεραπείας του AIDS.

Με δεδομένα την πρόσφατη χορήγηση βοήθειας 150 εκατομμυρίων δολαρίων από τις ΗΠΑ και 50 εκατ. δολαρίων από τον Καναδά, ερωτάτε το Συμβούλιο με ποιό τρόπο και με ποιά ειδικά προγράμματα προτίθεται η Ευρωπαϊκή Ένωση να συνδράμει τις αναπτυσσόμενες χώρες τόσο στο τομέα της πρόληψης όσο και της θεραπείας, ώστε οι πάσχοντες από την ασθένεια να αποκτήσουν τη δυνατότητα φαρμακευτικής περιθάλψης και να υπάρξει δραστηρή μείωση των θανάτων όπως συνέβη στις ανεπτυγμένες χώρες;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Το Συμβούλιο συμπεριζεται πλήρως τις ανησυχίες των αξιότιμων βουλευτών σχετικά με τη σοβαρότητα της επιδημίας του AIDS, ειδικότερα στην Αφρική, καθώς και την ανάλυση των επιπτώσεων.

Σε συνεργασία με το Κοινοβούλιο και κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, το Συμβούλιο εξέδωσε το Μάρτιο του 1997 κανονισμό σχετικά με τις δράσεις στον τομέα του HIV/AIDS στις αναπτυσσόμενες χώρες και ιδίως στις φτωχότερες από αυτές. Στον κανονισμό αυτό προβλέπονται για την εφαρμογή του προγράμματος καταπολέμησης του AIDS για την περίοδο 1997-1999 45 εκατομμύρια ευρώ, ενώ επίσης καθορίζονται οι προτεραιότητες κοινοτικής δράσης που αφορούν ουσιαστικά την πρόληψη της εξάπλωσης της ασθένειας. Στον κανονισμό καθορίζονται επίσης κατά τρόπο αρκετά λεπτομερή οι δράσεις που μπορούν να λάβουν χρηματοδότηση προκειμένου να μειωθεί η εξάπλωση του HIV/AIDS.

Όσον αφορά ειδικότερα τη θεραπεία, η Επιτροπή δεν έχει μέχρι σήμερα προτείνει επέκταση της κοινοτικής χρηματοδότησης προκειμένου να καλυφθεί το κόστος των φαρμάκων για την αντιμετώπιση του AIDS.

(2001/C 81 E/003)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0515/00**υποβολή: Christoph Konrad (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(25 Φεβρουαρίου 2000)

Θέμα: Δημιουργία ενός ενιαίου ευρωπαϊκού εναέριου χώρου (ελέγχου)

1. Η Επιτροπή ΕΕ ενέκρινε την 1η Δεκεμβρίου 1999 ανακοίνωση (COM(1999)0614) για τη δημιουργία ενός ενιαίου ευρωπαϊκού εναέριου χώρου, στην οποία τάσσεται υπέρ της κοινής διοίκησης του εναέριου χώρου. Ποια πολιτικά βήματα προτίθεται να αναλάβει το Συμβούλιο προκειμένου να δαμάσει την εκθετική αύξηση του όγκου της εναέριας κυκλοφορίας και τις συνακόλουθες καθυστερήσεις καθώς και τον ελλείποντα συντονισμό των υπηρεσιών ελέγχου της εναέριας κυκλοφορίας;

2. Περισσότερες από τις μισές αυτών των καθυστερήσεων οφείλονται στην ασφάλεια των πτήσεων, για την οποία κάθε κράτος στην Ευρώπη είναι αποκλειστικά αρμόδιο. Τί προτίθεται να πράξει συγκεκριμένα το Συμβούλιο προκειμένου να φέρει την επειγόντως αναγκαία εναρμόνιση του αποσπασματικού χαρακτήρα ευρωπαϊκού συστήματος ελέγχου υπό τη σκέπη μιας κοινής διοίκησης; (Μια αντίστοιχη απαίτηση απηύθυναν μεταξύ άλλων η British Airways και η Deutsche Lufthansa προς τον βρετανό και τον γερμανό υπουργό μεταφορών).
3. Πότε θα συζητήσει το Συμβούλιο «Μεταφορών» τις προτάσεις της Επιτροπής σχετικά με την προσχώρηση της ΕΕ στο «Eurocontrol» — της σε συναινετική βάση λειτουργούσας διακρατικής Ευρωπαϊκής Οργάνωσης για την Ασφάλεια των Αερομεταφορών —, και ποιο χρονοδιάγραμμα προβλέπεται για την εφαρμογή μιας τέτοιας προσχώρησης;
4. Υπάρχουν σχέδια, αντί μιας προσχώρησης της ΕΕ στο «Eurocontrol» να δημιουργηθεί μια νέα δομή για την ασφάλεια του ευρωπαϊκού εναέριου χώρου, η οποία θα είναι εξουσιοδοτημένη να εκδώσει ένα ενιαίο και δεσμευτικό πλαίσιο διατάξεων; Εάν ναι, ποια θα είναι η μορφή αυτής της νέας δομής και ποιες αρμοδιότητες θα πρέπει να της χορηγηθούν;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Με το ψήφισμά του της 19ης Ιουλίου 1999⁽¹⁾, το Συμβούλιο είχε την ευκαιρία να επισημάνει ότι οι καθυστερήσεις στις αεροπορικές μεταφορές υπονομεύουν την αποτελεσματικότητα των αεροπορικών μεταφορών στην Κοινότητα, πράγμα που προκαλεί σοβαρές ενοχλήσεις στους επιβάτες και ενδέχεται να δημιουργήσει συμπληρωματική επιβάρυνση του περιβάλλοντος. Ειδικότερα, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει ανακοίνωση σχετικά με πρόσφατα και τρέχοντα μέτρα με στόχο τη μείωση των καθυστερήσεων και της συμφόρησης της εναέριας κυκλοφορίας στην Ευρώπη, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στο Συμβούλιο να αξιολογήσει την επίπτωση αυτών των δράσεων και να αποφασίσει, εφόσον είναι αναγκαίο, να αναλάβει νέες πρωτοβουλίες.

Στις αρχές Δεκεμβρίου 1999 η Επιτροπή, απαντώντας στην πρόσκληση αυτή, υπέβαλε ανακοίνωση σχετικά με τη «δημιουργία του ενιαίου ευρωπαϊκού ουρανού». Κατά τη σύνοδό του στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1999, το Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για τη δράση που επρόκειτο να αναληφθεί μετά την ανακοίνωση αυτή και σημείωσε τη συγκρότηση από την Επιτροπή μιας ομάδας υψηλού επιπέδου για να εξετάσει όλα τα σχετικά θέματα. Στο Συμβούλιο Μεταφορών της 28ης Ιουλίου 2000, η Επιτροπή προέβη σε προκαταρκτική ενημέρωση σχετικά με τις διεξαγόμενες εργασίες από αυτήν την ομάδα υψηλού επιπέδου. Το Συμβούλιο έλαβε στις αρχές Ιουνίου την ενδιάμεση έκθεση της Προεδρίας της εν λόγω ομάδας, ενώ η Επιτροπή έκανε γνωστό ότι προτίθεται να εργασθεί για την εκπόνηση και την υποβολή της τελικής έκθεσης ως τον Οκτώβριο του 2000.

Όσον αφορά την προσχώρηση της Κοινότητας στον Eurocontrol (Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια της Αεροναυτιλίας) και λαμβανομένου υπόψη του ρόλου αυτού του οργανισμού στον τομέα της διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας στην Ευρώπη, το Συμβούλιο κάλεσε τα κράτη μέλη να καταβάλουν όλες τις απαραίτητες προσπάθειες για την επίτευξη θετικής έκβασης των διεξαγόμενων διαπραγματεύσεων. Οι διαπραγματεύσεις αυτές βρίσκονται ήδη σε πολύ προχωρημένο στάδιο.

Επιπλέον, μελετάται επί του παρόντος η σύσταση μιας Ευρωπαϊκής Αρχής Ασφαλείας της Αεροπορίας. Κύριος στόχος είναι να επιτευχθεί ένα υψηλό και ομοιόμορφο επίπεδο ασφαλείας στην Ευρώπη με την εκπόνηση, την έγκριση και την ομοιόμορφη εφαρμογή όλων των αναγκαίων κανόνων αεροπορικής ασφαλείας και με την προαγωγή τους σε παγκόσμια κλίμακα. Αντικείμενο αυτής της Αρχής θα είναι η διευκόλυνση της λειτουργίας ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού στην Ευρώπη, η αμοιβαία αναγνώριση και η ίση μεταχείριση των αεροναυτικών προϊόντων, των εξαρτημάτων και του εξοπλισμού, καθώς και των οργανισμών και των προσώπων που ασχολούνται με το σχεδιασμό, την κατασκευή, τη συντήρηση και τη χρήση των προϊόντων, σύμφωνα με τους όρους και το χρονοδιάγραμμα που θα καταρτιστεί αμέσως μετά τη δημιουργία της νέας Αρχής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 222 της 4.8.1999, σελ. 1.

(2001/C 81 E/004)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0770/00

υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή

(9 Μαρτίου 2000)

Θέμα: Δικαστική συνεργασία για την δίωξη της παιδεραστίας

Η πολιτική συνεργασία στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων που καθιερώθηκε με τη Συνθήκη του Μάαστριχτ αποτελεί ουσιώδες βήμα για την οικοδόμηση της Ευρώπης.

Είναι όντως δύσκολο να εννοηθεί ότι σε μία Ευρώπη με πλήρη ελευθερία κυκλοφορίας και εγκατάστασης η δικαιοσύνη εξακολουθεί να προσκρούει σε άκαμπτα σύνορα.

Δυστυχώς, αυτός ο νέος πυλώνας της ευρωπαϊκής πολιτικής άφησε κατά μέρος το διεθνές έγκλημα που συνδέεται με την αποπλάνηση και σωματεμπορία παιδιών και γυναικών που, όπως η πραγματικότητα αποδεικνύει, ευρίσκεται σε πλήρη ανάπτυξη.

Κατά την άποψή μου πρόκειται για τύπο εγκλήματος που ανεπτύχθη σε ευρεία κλίμακα και που απειλεί βαθύτερα την δημοκρατική κοινωνία στην οποία ζούμε.

Μία πρόσφατη περίπτωση στην οποία εμπλέκονται ένας βέλγος πολίτης (Frans de Ryck) και παιδιά από την Πορτογαλία, συγκεκριμένα δε από την Αυτόνομη Περιφέρεια της Μαδέρας, έφερε στην επιφάνεια τα κενά που αφήνει η έλλειψη συνεργασίας στον τομέα της δικαιοσύνης για καταστάσεις αυτού του είδους.

Το βελγικό κράτος αρνήθηκε να εκδώσει τον πολίτη που κατηγορείται για έγκλημα στην Πορτογαλία ενώ το πορτογαλικό κράτος αρνήθηκε, μέσω της εισαγγελίας, να παράσχει δικαστική στήριξη προς τα θύματα.

Όπως αναφέρει ο τύπος, (Diário de Notícias), το πρόβλημα επιλύθηκε χάρη στις προσπάθειες ιδιωτών, συγκεκριμένα δε της Πορτογαλικής Ένωσης για τη Στήριξη των Θυμάτων και μιας εταιρίας δικηγόρων. Εν τω μεταξύ, ο κατηγορούμενος άσκησε έφεση, τα δε θύματα αγνοούν τη συνέχεια που εδόθη σ' αυτήν.

Ούτως εχόντων των πραγμάτων, ερωτάται η Επιτροπή εάν προβλέπει να λάβει κάποια πρωτοβουλία για την ενίσχυση της υπεράσπισης των θυμάτων στα εγκλήματα αυτού του τύπου, όταν αυτά εξέρχονται των εθνικών συνόρων.

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Απριλίου 2000)

Η Κοινότητα έχει λάβει ορισμένες πρωτοβουλίες και έχει αναπτύξει πολιτική για την καταπολέμηση της σωματεμπορίας και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, συμπεριλαμβανομένου ενός κέντρου για την αρωγή των θυμάτων αξιόποινων πράξεων αυτού του τύπου. Η Επιτροπή έχει ήδη δώσει απαντήσεις στο Ευρ. Κοινοβούλιο γι' αυτές τις πρωτοβουλίες και γι' αυτή την πολιτική (βλ. για παράδειγμα την απάντηση στη γραπτή ερώτηση E-2797/99 του κ. Matikainen-Kallström⁽¹⁾ και την απάντηση στην προφορική ερώτηση H-0140/00 της κ. Κράτσα κατά τη διάρκεια του χρόνου ερωτήσεων στην ολομέλεια του Μαρτίου 2000 του Ευρ. Κοινοβουλίου⁽²⁾). Συνεπώς η Επιτροπή δεν θα μπει στις λεπτομέρειες αυτού του μέρους της ερώτησης. Επιθυμεί όμως να υπογραμμίσει ότι τα συμπεράσματα του Τάμπερε τοποθέτησαν την καταπολέμηση της σωματεμπορίας και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών στα θέματα υψηλής προτεραιότητας. Αυτός είναι και ένας από τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή περιέλαβε αυτό το θέμα στον πίνακα αποτελεσμάτων που καταρτίστηκε για την επισκόπηση της προόδου της δημιουργίας ενός χώρου «Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης».

Η άρνηση έκδοσης στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Ευρ. Κοινοβουλίου μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ό,τι το συγκεκριμένο πρόσωπο ήταν υπήκοος του κράτους μέλους από το οποίο ζητήθηκε η έκδοση. Η άρνηση έκδοσης γι' αυτό το λόγο επιτρέπεται δυνάμει του άρθρου 6 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Έκδοσης του 1957, η οποία αποτελεί ακόμα τη νομική βάση που διέπει τις αναφερόμενες στην έκδοση σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών. Η Κοινοτική Σύμβαση Έκδοσης του 1996 στο άρθρο 7 προβλέπει ό,τι δεν μπορεί να υπάρξει άρνησης έκδοσης η οποία να στηρίζεται στο λόγο ό,τι το άτομο για το οποίο ζητήθηκε η έκδοση είναι υπήκοος του κράτους μέλους από το οποίο ζητήθηκε η έκδοση. Όμως τα κράτη μέλη δύνανται να δηλώσουν ότι δεν θα εφαρμόσουν αυτό τον όρο. Η δήλωση αυτή πρέπει να ανανεωθεί κάθε πέντε έτη, ειδικά καταργείται η ισχύς της. Εν πάση περιπτώσει, η Κοινοτική Σύμβαση Έκδοσης του 1996 δεν έχει ακόμα τεθεί σε ισχύ, επειδή δεν επικυρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη.

Σε ό,τι αφορά την προστασία των θυμάτων αξιόποινων πράξεων γενικά, η Επιτροπή, στις 14 Ιουλίου 1999 εξέδωσε ανακοίνωση⁽³⁾ με την οποία προσπαθεί να καθορίσει ορισμένα ελάχιστα όρια ή πρότυπα μέσα στην Ευρ. Ένωση για ορισμένες πλευρές της προστασίας των θυμάτων αξιόποινων πράξεων, ιδίως την πρόληψη, τη βοήθεια, την αποζημίωση και την παράσταση των θυμάτων κατά την ποινική διαδικασία. Η ανακοίνωση δεν έχει ως στόχο ειδικά τα θύματα των αξιόποινων πράξεων στις οποίες αναφέρθηκε το Αξιότιμο Μέλος του Ευρ. Κοινοβουλίου, όμως πολλά από τα μέτρα που προτείνονται σ αυτήν θα βελτιώσαν την κατάσταση τους.

⁽¹⁾ EE C 303 E της 24.10.2000, σελ. 111.

⁽²⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Μαρτίου 2000).

⁽³⁾ COM(1999)349 τελικό.

(2001/C 81 E/005)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0886/00**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(23 Μαρτίου 2000)

Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο

Η κρίση της διοξίνης που έπληξε το Βέλγιο κατέστησε για άλλη μια φορά σαφές πόσο ευπαθής είναι η τροφική αλυσίδα και ο σχετικός έλεγχος. Μια αξιολόγηση, όπως αυτή που πραγματοποίησε η αποκαλούμενη επιτροπή διοξίνης της Βουλής των Αντιπροσώπων, ενδέχεται να συμβάλει στην εξάλειψη ορισμένων προβλημάτων. Τόσο η Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και τα 15 κράτη μέλη της μπορούν να διαδραματίσουν σχετικά σημαντικό ρόλο.

Στην τελική απόφαση που απαριθμεί 14 σελίδες, η επιτροπή διοξίνης παραπέμπει ενίοτε σε ενέργειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά τη διάρκεια της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο. «Όσον αφορά την σύσταση των ζωοτροφών και τους ενδεχόμενους φορείς μόλυνσέως τους, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν παρέχει πλήρως αποτελεσματικό κανονιστικό πλαίσιο. Οι κανονισμοί για την υποχρέωση ειδοποίησως των κοινοτικών αρχών δεν επαρκούν. Η Ε Ε όξυνη περαιτέρω τη χαοτική κατάσταση που δημιούργησε η κρίση».

Αναγνωρίζει το Συμβούλιο ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση «δεν παρέχει αρκούντως αποτελεσματικό κανονιστικό πλαίσιο όσον αφορά τα συστατικά των ζωοτροφών και τους ενδεχόμενους φορείς μόλυνσέως τους», όπως επισημαίνει η έκθεση της επιτροπής διοξίνης;

Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως, ποιά επιχειρήματα προβάλλει το Συμβούλιο προασπιζόμενο την αποτελεσματικότητα του κανονιστικού πλαισίου για τα συστατικά των ζωοτροφών και τους ενδεχόμενους φορείς μόλυνσέων τους, έναντι των ισχυρισμών της επιτροπής διοξίνης;

(2001/C 81 E/006)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0888/00**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(23 Μαρτίου 2000)

Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο

Η κρίση της διοξίνης που έπληξε το Βέλγιο κατέστησε για άλλη μια φορά σαφές πόσο ευπαθής είναι η τροφική αλυσίδα και ο σχετικός έλεγχος. Μια αξιολόγηση, όπως αυτή που πραγματοποίησε η αποκαλούμενη επιτροπή διοξίνης της Βουλής των Αντιπροσώπων, ενδέχεται να συμβάλει στην εξάλειψη ορισμένων προβλημάτων. Τόσο η Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και τα 15 κράτη μέλη της μπορούν να διαδραματίσουν σχετικά σημαντικό ρόλο.

Οι ελλείψεις που απαριθμούνται σε 9 σελίδες περιλαμβάνουν την αξιοπρόσεκτη πρόταση σύμφωνα με την οποία: «Τα συστήματα για την υποχρέωση ειδοποίησως των κρατών μελών της Ευρωπαϊκή Ένωσης σε περίπτωση μόλυνσέως των ζωοτροφών δεν είναι ταυτόσημα».

Φρονεί άραγε το Συμβούλιο, όπως και η επιτροπή διοξίνης, ότι το κανονιστικό πλαίσιο για την υποχρέωση ειδοποίησως των αρχών της Ευρωπαϊκή Ένωση δεν επαρκεί;

Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως, ποιά επιχειρήματα προβάλλει το Συμβούλιο προασπιζόμενο την αποτελεσματικότητα του κανονιστικού πλαισίου για την υποχρέωση ειδοποίησως, έναντι των ισχυρισμών της επιτροπής διοξίνης;

(2001/C 81 E/007)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0890/00**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(23 Μαρτίου 2000)

Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο

Η κρίση της διοξίνης που έπληξε το Βέλγιο κατέστησε για άλλη μια φορά σαφές πόσο ευπαθής είναι η τροφική αλυσίδα και ο σχετικός έλεγχος. Μια αξιολόγηση, όπως αυτή που πραγματοποίησε η αποκαλούμενη επιτροπή διοξίνης της Βουλής των Αντιπροσώπων, ενδέχεται να συμβάλει στην εξάλειψη ορισμένων προβλημάτων. Τόσο η Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και τα 15 κράτη μέλη της μπορούν να διαδραματίσουν σχετικά σημαντικό ρόλο.

Τα μέλη της κοινοβουλευτικής επιτροπής γράφουν μεταξύ άλλων ότι η Ένωση διαθέτει διατάξεις σχετικά με την ιλύ οι οποίες παρουσιάζουν διαφορές μεταξύ τους λόγω του ότι έχουν συνταχθεί σε διαφορετικές γλώσσες· οι διατάξεις αυτές πρέπει οπωσδήποτε να συμπληρωθούν και να διασαφηνισθούν καλύτερα.

Αληθεύει κατά τη γνώμη του Συμβουλίου ότι οι διατάξεις σχετικά με την ιλύ παρουσιάζουν διαφορές μεταξύ τους λόγω του ότι έχουν συνταχθεί σε διαφορετικές γλώσσες, όπως υποστηρίζει η επιτροπή διοξίνης;

Σε περίπτωση αρνητικής απάντησης, έχει άδικο η επιτροπή διοξίνης όταν υποστηρίζει ότι οι διατάξεις σχετικά με την ιλύ στην Ευρωπαϊκή Ένωση διαφέρουν αναλόγως της γλώσσας στην οποία έχουν συνταχθεί;

(2001/C 81 E/008)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0892/00

υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο

(23 Μαρτίου 2000)

Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο

Η κρίση της διοξίνης που έπληξε το Βέλγιο κατέστησε για άλλη μια φορά σαφή τον ευάλωτο χαρακτήρα της τροφικής αλυσίδας και του σχετικού ελέγχου. Μια αξιολόγηση, όπως αυτή που πραγματοποίησε η αποκαλούμενη επιτροπή διοξίνης της Βουλής των Αντιπροσώπων, ενδέχεται να συμβάλει στην εξάλειψη ορισμένων προβλημάτων. Τόσο η Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και τα 15 κράτη μέλη της έχουν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο αυτό.

Οι βουλευτές επισημαίνουν ότι η ευρωπαϊκή οδηγία σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές δεν αναφέρει ούτε τα πολυχλωροδιφαινύλια (PCB), ούτε τις διοξίνες. Κατά την άποψή τους θα έπρεπε να συνταχθεί εκ νέου κατάλογος των επιτρεπομένων στις ζωοτροφές πρώτων υλών, όπως αυτός που ίσχυε πριν από την οδηγία 96/25/ΕΚ⁽¹⁾ της 29ης Απριλίου 1996.

Πιστεύει το Συμβούλιο ότι θα πρέπει να συνταχθεί εκ νέου κατάλογος των επιτρεπομένων στις ζωοτροφές πρώτων υλών, όπως αυτός που ίσχυε πριν από την οδηγία 96/25/ΕΚ της 29ης Απριλίου 1996, σύμφωνα με τη σύσταση της επιτροπής διοξίνης;

Εάν όχι, για ποιό λόγο — παρά τα μαθήματα που διδάξε η βελγική κρίση της διοξίνης — απορρίπτει άραγε το Συμβούλιο την εκπόνηση του εν λόγω καταλόγου;

⁽¹⁾ ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σελ. 35.

(2001/C 81 E/009)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0894/00

υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο

(23 Μαρτίου 2000)

Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο

Η κρίση της διοξίνης που έπληξε το Βέλγιο κατέστησε για άλλη μια φορά σαφές πόσο ευπαθής είναι η τροφική αλυσίδα και ο σχετικός έλεγχος. Μια αξιολόγηση, όπως αυτή που πραγματοποίησε η αποκαλούμενη επιτροπή διοξίνης της Βουλής των Αντιπροσώπων, ενδέχεται να συμβάλει στην εξάλειψη ορισμένων προβλημάτων. Τόσο η Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και τα 15 κράτη μέλη της μπορούν να διαδραματίσουν σχετικώς σημαντικό ρόλο.

Τα μέλη της κοινοβουλευτικής επιτροπής ζητούν επανειλημμένως «σαφείς, και πλήρεις οδηγίες για την υπεύθυνη χρησιμοποίηση των παραπροϊόντων σφαγίου».

Φρονεί το Συμβούλιο ότι οι ισχύουσες οδηγίες είναι ικανοποιητικώς σαφείς και πλήρεις όσον αφορά την υπεύθυνη χρησιμοποίηση των παραπροϊόντων σφαγίου;

Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, ποιά επιχειρήματα προβάλλει το Συμβούλιο προασπιζόμενο τις σαφείς, και πλήρεις οδηγίες για την υπεύθυνη χρησιμοποίηση των παραπροϊόντων σφαγίου, έναντι των επιχειρημάτων της επιτροπής διοξίνης;

**Κοινή απάντηση
στις γραπτές ερωτήσεις E-0886/00, E-0888/00,
E-0890/00, E-0892/00 και E-0894/00**

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Καίτοι η έκθεση στην οποία αναφέρεται ο Αξιότιμος Βουλευτής δεν απευθύνεται στο Συμβούλιο και δεν εξετάστηκε από αυτό, θα μπορούσαν να σχολιαστούν παραταύτα, σε γενικές γραμμές, ορισμένες από τις διαπιστώσεις τις οποίες έχει επιλέξει ο Αξιότιμος Βουλευτής.

Το πλήθος των προβλημάτων που ανέκυψαν κατά τα τελευταία έτη σε διάφορα στάδια της τροφικής αλυσίδας, μεταξύ των οποίων και η κρίση της διοξίνης στο Βέλγιο, καθιστούν πασιδηλή την ανάγκη αναθεώρησης αλλά και ενίσχυσης της κοινοτικής νομοθεσίας για την ασφάλεια των τροφίμων, ώστε να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη των καταναλωτών, και τούτο όχι μόνον στην ασφάλεια των τροφίμων, αλλά και στις αρμόδιες για την εν λόγω ασφάλεια Αρχές.

Στο «Λευκό Βιβλίο για την ασφάλεια των τροφίμων», που υπεβλήθη τον Ιανουάριο από την Επιτροπή, σκιαγραφούνται και παρέχονται μέτρα μελλοντικής αποτροπής αυτών των κρίσεων. Μέσω του Παραρτήματός του υποβάλλεται σχέδιο δράσης 84 συγκεκριμένων μέτρων (κατά το πλείστον νομοθετικών προτάσεων) για τη βελτίωση και ενίσχυση του κανονιστικού πλαισίου περί του συνόλου της τροφικής αλυσίδας.

Το Συμβούλιο εκπονεί τη στιγμή αυτή την αντίδρασή του σε σχέση με το Λευκό Βιβλίο, και αναμένει να συνεργαστεί ταχέως με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις ειδικές προτάσεις της Επιτροπής, προκειμένου να θεσπιστεί ένα πλήρες και συνεκτικό νομοθετικό πλαίσιο για την επίτευξη των συμφωνημένων στόχων.

Τα ζητήματα ασφαλείας των τροφίμων, τα οποία επισημαίνονται ιδιαίτερος εντός των ερωτήσεων, συγκεκριμένα δε το κανονιστικό πλαίσιο όσον αφορά τη σύσταση των ζωοτροφών και τους ενδεχομένους φορείς μόλυνσης, οι κανονισμοί υποχρεωτικής ειδοποίησης των κοινοτικών αρχών εν περιπτώσει μόλυνσης ζωοτροφών, καθώς και, τέλος, η χρήση εντοσθίων, θα μελετηθούν όλα ανεξαιρέτως στα πλαίσια των νομοθετικών προτάσεων της Επιτροπής.

Είναι απαραίτητο να μελετηθεί το ενδεχόμενο να θεσπισθεί ένας πίνακας επιτρεπόμενων συστατικών των ζωοτροφών, καθώς και να προσδιοριστούν σαφώς τα υλικά των οποίων επιτρέπεται ή δεν επιτρέπεται η χρήση στην παραγωγή ζωοτροφών, συμπεριλαμβανομένων και των ζωικών παραπροϊόντων. Θα μελετηθούν τα οφέλη και η σκοπιμότητα της κατάρτισης, μεσοπρόθεσμα, ενός πίνακα επιτρεπόμενων συστατικών των τροφίμων. Βραχυπρόθεσμα, είναι αναγκαία η τήρηση του ισχύοντος πίνακα απαγορευμένων συστατικών, τον οποίο η Επιτροπή προτείνει να διευρύνει.

Ως προς το θέμα της ιλύος της χρησιμοποιούμενης στις ζωοτροφές, ο Επίτροπος κ. Byrne έχει ενημερώσει το Συμβούλιο Γεωργίας σχετικά με τα ερμηνευτικά προβλήματα που γεννώνται από τις διάφορες γλωσσικές αποδόσεις της Απόφασης 516/91 της Επιτροπής, στόχο της οποίας αποτελεί η απαγόρευση της χρήσης ιλύος στις ζωοτροφές. Το Συμβούλιο έχει σημειώσει τα μέτρα τα οποία λαμβάνει η Επιτροπή για να διαλευκανθεί η κατάσταση και να επιβεβαιωθεί η απαγόρευση.

(2001/C 81 E/010)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0893/00

υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(22 Μαρτίου 2000)

Θέμα: Αξιολόγηση της κρίσης διοξίνης στο Βέλγιο

Η κρίση της διοξίνης που έπληξε το Βέλγιο κατέστησε για άλλη μια φορά σαφή τον ευάλωτο χαρακτήρα της τροφικής αλυσίδας και του σχετικού ελέγχου. Μια αξιολόγηση, όπως αυτή που πραγματοποίησε η αποκαλούμενη επιτροπή διοξίνης της Βουλής των Αντιπροσώπων, ενδέχεται να συμβάλει στην εξάλειψη ορισμένων προβλημάτων. Τόσο η Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και τα 15 κράτη μέλη της έχουν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο αυτό.

Οι βουλευτές επισημαίνουν ότι η ευρωπαϊκή οδηγία σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές δεν αναφέρει ούτε τα πολυχλωροδιφαινύλια (PCB), ούτε τις διοξίνες. Κατά την άποψή τους θα έπρεπε να συνταχθεί εκ νέου κατάλογος των επιτρεπόμενων στις ζωοτροφές πρώτων υλών, όπως αυτός που ίσχυε πριν από την οδηγία 96/25/ΕΚ (!) της 29ης Απριλίου 1996.

1. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να αναπροσαρμόσει την οδηγία για τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές, προσθέτοντας τα PCB και τις διοξίνες ως ανεπιθύμητες ουσίες;

- α) Εάν ναι, πότε προβλέπει η Επιτροπή ότι θα υποβάλει την τροποποίηση αυτή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;
- β) Εάν όχι, για ποιο λόγο θεωρεί η Επιτροπή ότι δεν χρειάζεται να προστεθούν τα PCB και οι διοξίνες στην οδηγία για τις ανεπιθύμητες ουσίες, λαμβάνοντας υπόψη τη θέση της στη βελγική κρίση της διοξίνης;

2. Πιστεύει η Επιτροπή ότι θα πρέπει να συνταχθεί εκ νέου κατάλογος των επιτρεπομένων στις ζωοτροφές πρώτων υλών, όπως αυτός που ίσχυε πριν από την οδηγία 96/25/EK της 29ης Απριλίου 1996, σύμφωνα με τη σύσταση της επιτροπής διοξίνης;

- α) Εάν όχι, για ποιο λόγο — παρά τα μαθήματα που δίδαξε η βελγική κρίση της διοξίνης- δεν αποφασίζει να εκπονήσει τον εν λόγω κατάλογο;
- β) Εάν ναι, πότε θα εκπονηθεί αυτός ο κατάλογος;

(¹) ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σελ. 35.

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Μαΐου 2000)

1. Η οδηγία 1999/29/EK του Συμβουλίου, της 22 Απριλίου 1999, για τις ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα στη διατροφή των ζώων (¹) ορίζει τα ανώτατα επίπεδα αυτών των ανεπιθύμητων προϊόντων και ουσιών στις ζωοτροφές. Όσον αφορά τα πολυχλωροδιαφενίλια (PCB) και τις διοξίνες, έχει οριστεί μέγιστο όριο για τις διοξίνες στον πολτό των εσπεριδοειδών μετά την ανακάλυψη των υψηλών επιπέδων διοξινών στις κοκκώδεις ουσίες του πολτού εσπεριδοειδών με προέλευση τη Βραζιλία. Μετά τη διαπίστωση υψηλού επιπέδου διοξινών στην καολιντική άργιλο που χρησιμοποιείται ως προσθετική ουσία στις ζωοτροφές, καθορίστηκε επίσης μέγιστο όριο διοξινών για την καολιντική άργιλο με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2439/1999 της Επιτροπής, της 17ης Νοεμβρίου 1999, σχετικά με τους όρους έγκρισης πρόσδετων υλών της ομάδας των «συνδετικών, αντιπηκτικών και θρομβωτικών μέσων» στις ζωοτροφές (²).

Μετά την βελγική κρίση της διοξίνης, ο καθορισμός μεγίστων ορίων στις διοξίνες και PCB σε άλλες πρώτες ύλες για ζωοτροφές και στις ίδιες τις ζωοτροφές θα αντιμετωπισθεί με βάση την αξιολόγηση των επιστημονικών κινδύνων. Η επιστημονική επιτροπή ζωοτροφών κλήθηκε να αξιολογήσει την συμβολή των ζωοτροφών που έχουν μολυνθεί με διοξίνες, PCB και PCB του τύπου διοξινών στην μόλυνση των ζωοτροφών ζωικής προέλευσης.

Η αξιολόγηση αυτή περιλαμβάνει τον εντοπισμό των πρώτων υλών για ζωοτροφές που θα μπορούσαν να θεωρηθούν ως πηγές μόλυνσης από τις διοξίνες, τις PCB και τις PCB του τύπου διοξινών των ζωοτροφών, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων με βάση το ψάρι. Η επιστημονική επιτροπή των ζωοτροφών θα αξιολογήσει επίσης την συμβολή των διαφόρων πρώτων υλών για ζωοτροφές οι οποίες έχουν εντοπισθεί ως πηγές μόλυνσης των τροφών ζωικής προέλευσης. Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τόσο οι διατητηκές αυξομειώσεις σε σχέση με τις ζωικές κατηγορίες, συμπεριλαμβανομένου και του ψαριού, όσο και το ποσοστό μεταφοράς των διοξινών και των PCB στα διάφορα προϊόντα ζωικής προέλευσης.

Όπως αναφέρεται και στο Λευκό Βιβλίο για την ασφάλεια των τροφίμων (³) με την δράση 21 του σχεδίου δράσης στο θέμα αυτό, η Επιτροπή έχει την πρόθεση να θεσπίσει μέτρα έως τον Δεκέμβριο του 2000. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή (⁴), η Επιτροπή θα ενημερώσει το Κοινοβούλιο για τα σχέδια μέτρων που έχει υποβάλει στη μόνιμη επιτροπή ζωοτροφών.

2. Η Επιτροπή θα ήθελε να τονίσει ότι παρ' ότι αυτός ο θετικός πίνακας υπήρχε κατά το παρελθόν σε ορισμένα κράτη μέλη συμπεριλαμβανομένου του Βελγίου, δεν υπήρξε ποτέ θετικός πίνακας πρώτων υλών για τις ζωοτροφές σε κοινοτικό επίπεδο.

Πάντα σύμφωνα με το Λευκό Βιβλίο σχετικά με την ασφάλεια των τροφίμων, η Επιτροπή αναγνωρίζει την αναγκαιότητα να καθορίσει με σαφήνεια τις πρώτες ύλες που μπορούν ή δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην παρασκευή ζωοτροφών, συμπεριλαμβανομένων και των υποπροϊόντων ζώων. Ένας θετικός πίνακας πρώτων υλών για ζωοτροφές θα αποτελούσε την σαφέστερη απάντηση αλλά είναι έργο μακράς διάρκειας και πολύπλοκο. Ωστόσο, η Επιτροπή αναλαμβάνει την υποχρέωση να εκπονήσει έναν θετικό πίνακα μεσοπρόθεσμα. Βραχυπρόθεσμα, ο σημερινός αρνητικός πίνακας πρέπει να αναπτυχθεί ταχύτατα.

Στη δράση 22 του σχεδίου δράσης του, το Λευκό Βιβλίο σχετικά με την ασφάλεια τροφίμων αναφέρει ότι η Επιτροπή θα μπορούσε να υιοθετήσει μια πρόταση με στόχο την τροποποίηση της οδηγίας 96/25/ΕΟΚ⁽⁵⁾ του Συμβουλίου για την κυκλοφορία των πρώτων υλών ζωοτροφών, να την υποβάλει στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έως τον Δεκέμβριο του 2002, αφού μελετήσει την ενδεχόμενη κατάρτιση ενός εξαντλητικού θετικού πίνακα πρώτων υλών που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για τις ζωοτροφές. Επιπλέον, σύμφωνα με τη δράση 30 αυτού του σχεδίου δράσης, μια πρόταση κανονισμού του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση νέων κανόνων για την κατάργηση και την επεξεργασία των ζωικών απορριμμάτων και των ζωικών υποπροϊόντων βρίσκεται σε στάδιο προετοιμασίας. Η πρόταση αυτή θα περιλαμβάνει έναν θετικό πίνακα ζωικών υποπροϊόντων που θα μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην παρασκευή πρώτων υλών για ζωοτροφές ζωικής προέλευσης. Η πρόταση αυτή θα πρέπει να υποβληθεί στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο τον Ιούνιο του 2000.

(¹) ΕΕ L 115 της 4.5.1999.

(²) ΕΕ L 297 της 18.11.1999.

(³) COM(1999)719 τελικό.

(⁴) ΕΕ L 184 της 17.7.1999.

(⁵) ΕΕ C 261 της 19.8.1998.

(2001/C 81 E/011)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0933/00

υποβολή: **Helmuth Markov (GUE/NGL)** προς την Επιτροπή

(29 Μαρτίου 2000)

Θέμα: Διαδικασίες ελέγχου της Επιτροπής όσον αφορά το ομόσπονδο κράτος της Θουριγκίας (ΟΔΓ)

1. Τι διαδικασίες ελέγχου σχετικά με επιδοτήσεις που χορηγούνται στο πλαίσιο προγραμμάτων και οδηγιών της ΕΕ έχουν διεξαχθεί ή διεξάγονται επί του παρόντος από την Επιτροπή και πότε άρχισαν οι διαδικασίες αυτές;
2. Σε ποια αποτελέσματα έχουν καταλήξει οι διαδικασίες ελέγχου στον τομέα του ανταγωνισμού που έχουν ήδη ολοκληρωθεί; Σε ποιο ύψος ανέρχεται η χρηματοδοτική κάλυψη των εξεταζόμενων διαδικασιών και σε ποιους ειδικούς τομείς μπορούν να ταξινομηθούν;
3. Έχει μετάσχει η κυβέρνηση του ομόσπονδου αυτού κράτους στη διαδικασία ελέγχου ή έχει ενημερωθεί σχετικά με τα αποτελέσματα, και έχουν προβλεφθεί συγκεκριμένες απαιτήσεις προκειμένου να επέλθουν μεταβολές σε ειδικά θέματα; Εάν τούτο έχει συμβεί, πότε συνέβη και με ποιο αντικείμενο;
4. Ποιες είναι οι πιθανές συνέπειες για το ομόσπονδο κράτος της Θουριγκίας και πώς αιτιολογούνται από την Επιτροπή;
5. Ποιες διαδικασίες ελέγχου δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί, πότε αναμένεται η ολοκλήρωσή τους και τι αφορούν οι διαδικασίες αυτές;
6. Απαιτείται η τροποποίηση των διαδικασιών που εφαρμόζονται κατά κανόνα στο ομόσπονδο κράτος της Θουριγκίας για την εφαρμογή των προγραμμάτων και των οδηγιών της ΕΕ, και αν τούτο συμβαίνει, ποιες διαδικασίες πρέπει να τροποποιηθούν και σε ποιους τομείς;

Συμπληρωματική απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 2000)

1. Τα επιχειρησιακά προγράμματα των διαρθρωτικών ταμείων εφαρμόζονται στο ομόσπονδο κράτος της Θουριγκίας από τις 29 Μαρτίου 1991. Τα προγράμματα αυτά εξετάζονται σύμφωνα με τον κανονισμό των διαρθρωτικών ταμείων, και ειδικότερα τις διατάξεις του που αφορούν την αξιολόγηση. Πρόκειται για μόνιμη διαδικασία η οποία καλύπτει το σύνολο των συγκεκριμένων αυτών ποσών.

Μέσα στο πλαίσιο της εφαρμογής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, η Επιτροπή πραγματοποίησε επισκέψεις ελέγχου στη Γερμανία (όπως και σε άλλα κράτη μέλη) και μεταξύ άλλων στο ομόσπονδο κράτος της Θουριγκίας. Ύστερα από τους ελέγχους αυτούς, οι γερμανικές αρχές δέχτηκαν, το 1999, να παραιτηθούν του δικαιώματός τους για τις μη επιλέξιμες δαπάνες ενός προγράμματος του ΕΚΤ τη διαχείριση του οποίου είχε το υπουργείο Πολιτισμού της Θουριγκίας. Το ύψος των μη επιλέξιμων αυτών δαπανών έφτανε τα 5,7 εκατ. €.

2. Όσον αφορά τον κοινοτικό κανονισμό στον τομέα του ανταγωνισμού, στο ομόσπονδο κράτος της Θουριγκίας οι διαδικασίες ελέγχου πραγματοποιήθηκαν με τη μορφή παρακολούθησης των κρατικών ενισχύσεων.

Στον τομέα της βιομηχανίας, κατά το 1999 και 2000, η Επιτροπή αποφάσισε την επιστροφή ενίσχυσης ύψους 34 750 000 DEM που είχε δοθεί στην επιχείρηση Triptis Porzellan η οποία δραστηριοποιείται στον τομέα των οικιακών ειδών και της πορσελάνης, ενίσχυσης ύψους 36 860 000 DEM που είχε χορηγηθεί στην επιχείρηση Weida Leder στον τομέα του δέρματος και ενίσχυσης ύψους 13 850 000 DEM προς την επιχείρηση Korn Fahrzeuge (τομέας γεωργικής τεχνολογίας, αγοράς και πώλησης εμπορικών οχημάτων και φορτηγών, και περιβαλλοντικής τεχνολογίας). Αντίθετα, εγκρίθηκε ενίσχυση 9 100 000 DEM για την επιχείρηση Everts Erfurt (τομέας προφυλακτικών).

Στον τομέα της γεωργίας εξετάστηκαν ή εξετάζονται πενήντα περίπου μέτρα, μεγάλος αριθμός των οποίων αφορά ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης. Σε ό,τι αφορά τις γνωστοποιήσεις που εκκρεμούν, η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει μέτρα ή να κινήσει διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 88 (πρώην άρθρο 93) παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ. Εξάλλου, η Επιτροπή έχει ήδη κινήσει δύο διαδικασίες σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την επεξεργασία και τη διάθεση στην αγορά γεωργικών προϊόντων. Οι δύο αυτές διαδικασίες δεν έχουν οδηγήσει ακόμη στη λήψη τελικής απόφασης. Ύστερα από αίτηση των γερμανικών αρχών, το ποσό της ενίσχυσης θεωρείται εμπιστευτική πληροφορία. Συνολικά, στον τομέα της γεωργίας, δεν είναι δυνατόν να καθορισθεί το συνολικό χρηματοοικονομικό ποσό για όλα τα μέτρα που εξετάστηκαν.

3. Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου φαίνεται ότι αναφέρεται στον έλεγχο τόσο των διαδικασιών που αποσκοπούν στη χορήγηση επιδοτήσεων σύμφωνα με τα διαρθρωτικά ταμεία όσο και των διαδικασιών ελέγχου των κρατικών ενισχύσεων.

Όσον αφορά τα διαρθρωτικά ταμεία, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι είναι υπεύθυνη για τις διαδικασίες αξιολόγησης των προγραμμάτων επιδότησης που χορηγούνται από αυτά τα κοινοτικά ταμεία, και ότι αυτό γίνεται πάντοτε υπό τον έλεγχο του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Τα κράτη μέλη — αλλά και οι περιφέρειες στην περίπτωση των περιφερειακών προγραμμάτων — πρέπει στη συνέχεια να πάρουν θέση σχετικά με το αποτέλεσμα των αξιολογήσεων αυτών, για το οποίο ενημερώνονται επίσημα.

Στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος (οι γερμανικές ομοσπονδιακές αρχές, στη συγκεκριμένη περίπτωση) είναι ο μόνος συνομιλητής της Επιτροπής. Έχουν αποσταλεί πολλές επιστολές στις ομοσπονδιακές αρχές με τις οποίες ζητούνται διευκρινίσεις σχετικά με τα προαναφερθέντα θέματα. Όσο για την ενδεχόμενη σύνδεση των αρχών του ομόσπονδου κράτους της Θουριγκίας με τον έλεγχο των διαδικασιών και τα αποτελέσματά του, πρέπει να διευκρινιστεί ότι η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη για την κατανομή των αρμοδιοτήτων μεταξύ των ομοσπονδιακών αρχών του κράτους αυτού.

4. Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου φαίνεται επίσης ότι αναφέρεται στις διαδικασίες που αποσκοπούν στη χορήγηση επιδοτήσεων σύμφωνα με τα διαρθρωτικά ταμεία όσο και στις διαδικασίες ελέγχου των κρατικών ενισχύσεων.

Όσον αφορά τα διαρθρωτικά ταμεία, και σχετικά με το ομόσπονδο κράτος της Θουριγκίας, από το 1991 έως σήμερα, δεν χρειάστηκε ποτέ να επιστραφούν οι κοινοτικές επιδοτήσεις.

Όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις, ο έλεγχος καταλήγει στην έγκριση ή την απόρριψη της χορήγησής τους. Στη δεύτερη περίπτωση, η ενίσχυση πρέπει να επιστραφεί εάν είχε ήδη χορηγηθεί. Επαφίεται στο κράτος μέλος να εφαρμόσει τα αναγκαία μέτρα για να επιτύχει την επιστροφή εκ μέρους των επιχειρήσεων των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν παράνομα.

5. Για την περίοδο προγραμματισμού των διαρθρωτικών ταμείων 1994-1999, πραγματοποιήθηκε ενδιάμεση αξιολόγηση, τα αποτελέσματα της οποίας μπορούν να επηρεάσουν ιδιαίτερα τον προγραμματισμό της περιόδου 2000-2006. Η επόμενη ενδιάμεση αξιολόγηση προβλέπεται να πραγματοποιηθεί το 2003. Η εκ των υστέρων αξιολόγηση της περιόδου 1994-1999 δεν είναι δυνατόν να ξεκινήσει παρά μόνο μετά την ολοκλήρωση του υπολογισμού των δαπανών που αφορούν τα σχέδια της περιόδου αυτής, δηλαδή ουσιαστικά μετά την 31η Δεκεμβρίου 2001.

Όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις στον γεωργικό τομέα, όπως προαναφέρεται, αυτή τη στιγμή μελετώνται δέκα περίπου φάκελοι, μεταξύ των οποίων υπάρχουν δύο περιπτώσεις για τις οποίες έχει κινήσει η διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης (C 32/99 και C 73/99) και οι οποίες αφορούν κρατικές ενισχύσεις προς δύο επιχειρήσεις οι οποίες δραστηριοποιούνται στον τομέα της επεξεργασίας και της διάθεσης στην αγορά γεωργικών προϊόντων. Η τελική απόφαση σχετικά με τις δύο αυτές κρατικές ενισχύσεις αναμένεται μέσα στο δεύτερο εξάμηνο του τρέχοντος έτους. Στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων στη βιομηχανία, η Επιτροπή έχει κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ εναντίον διαφόρων επιχειρήσεων και κυρίως ορισμένων δραστηριοτήτων των εξής: Thüringer Industriebeteiligungsgesellschaft, Thüringer Landesentwicklungsgesellschaft, Thüringer Konsolidierungsprogramm (1993-96), Thüringer

Darlehnsprogramm, Thüringer Umlaufmittelprogramm (1993-96) και Thüringer KMU-Investitionssicherungsprogramm (πριν το 1997). Διαδικασίες σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ έχουν κινηθεί επίσης εναντίον πολλών μέτρων ατομικής ενίσχυσης προς βιομηχανικές επιχειρήσεις. Καθώς το σύνολο των φακέλων αυτών είναι υπό εξέταση, είναι δύσκολο να προβλεφθεί η ημερομηνία που θα κλείσουν.

6. Σε ό,τι αφορά τα διαρθρωτικά ταμεία, το επιχειρησιακό πρόγραμμα της Θουριγκίας για την περίοδο 2000-2006 δεν έχει εγκριθεί ακόμη από την Επιτροπή, θα εγκριθεί προσεχώς. Το ίδιο το πρόγραμμα πρέπει να καθορίζει τις διατάξεις της εφαρμογής του, έτσι ώστε να ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον νέο κανονισμό αριθ. 1260/1999 (ΕΚ) της 21ης Ιουνίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία⁽¹⁾. Στο στάδιο αυτό, δεν είναι επομένως δυνατόν να καθορισθεί έως ποιο βαθμό θα πρέπει να εγκριθούν ενδεχομένως τροποποιήσεις σε σχέση με τις τρέχουσες διαδικασίες.

Τέλος, η ερώτηση σχετικά με το εάν το ομόσπονδο κράτος της Θουριγκίας πρέπει να τροποποιήσει τις διαδικασίες που εφαρμόζει κατά κανόνα για την πλήρη μεταφορά των κοινοτικών οδηγιών είναι αποκλειστικά θέμα εσωτερικής νομοθεσίας. Η κατανομή των αρμοδιοτήτων μεταξύ ενός κράτους μέλους και των ομόσπονδων περιφερειών του είναι ένα ζήτημα στο οποίο η Κοινότητα δεν μπορεί να επέμβει. Πόσο μάλλον αφού η Επιτροπή δεν έχει τα μέσα να εξετάσει τις συνθήκες με τις οποίες μεταφέρονται οι οδηγίες σε μία συγκεκριμένη περιφέρεια ενός κράτους μέλους.

⁽¹⁾ EE L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 81 E/012)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0936/00

υποβολή: James Nicholson (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(30 Μαρτίου 2000)

Θέμα: Συμπαράταξη για το Ιωβιλαίο 2000

Η Συμπαράταξη για το Ιωβιλαίο 2000 πραγματοποιεί εκστρατεία για την παραγραφή του χρέους των φτωχότερων χωρών του κόσμου. Η πρωτοβουλία της Κολωνίας των κρατών G7 αφορά την παραγραφή του χρέους 33 περίπου χωρών αλλά δεν εξασφαλίζει τίποτα για πολλές άλλες χώρες, για τις οποίες έχει εξακριβωθεί από τη Συμπαράταξη ότι χρειάζονται επειγόντως βοήθεια.

Υποστηρίζει το Συμβούλιο τους στόχους της Συμπαράταξης για το Ιωβιλαίο 2000; Σε ποιές ενέργειες έχει προβεί το Συμβούλιο για να μειωθούν οι απαιτήσεις αποπληρωμής του χρέους από τις φτωχότερες χώρες του κόσμου;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Η ΕΕ και τα κράτη μέλη έχουν πλήρη επίγνωση των δυσκολιών που αντιμετωπίζουν πολλές φτωχές χώρες λόγω της υπερχρέωσής τους, η οποία υπονομεύει τις αναπτυξιακές τους προοπτικές, την πολιτική τους σταθερότητα και τη πρόοδο προς τη δημοκρατία.

Προκειμένου να μετριαστεί η επιβάρυνση λόγω χρεών, η ΕΕ και τα κράτη μέλη ανέλαβαν ενεργά ή συμμετείχαν σε πρωτοβουλίες σε διάφορα επίπεδα, σύμφωνα με τις αρμοδιότητές τους.

Στις 6 Ιουλίου 1998, το Συμβούλιο αποφάσισε να συμμετάσχει πλήρως στη πρωτοβουλία που αναλήφθηκε από το ΔΝΤ και τη Διεθνή Τράπεζα για τις ΦΥΧ (Φτωχές και Υπερχρεωμένες Χώρες). Η πρωτοβουλία αυτή βασίστηκε στην δέσμευση της Διεθνούς Χρηματοδοτικής Κοινότητας να μειώσει σε ουσιαστικό βαθμό την επιβάρυνση από τα χρέη υπό τη προϋπόθεση ότι η χώρα θα συμπληρώσει μια περίοδο σημαντικών επιδόσεων στην οικονομική πολιτική.

Στη σύνοδο κορυφής της G7 στην Κολωνία τον Ιούνιο του 1999, οι Υπουργοί συμφώνησαν όσον αφορά μια «διευρυμένη πρωτοβουλία υπέρ των ΦΥΧ που θα παράσχει ταχύτερη, ουσιαστικότερη και πιο διευρυμένη ελάφρυνση των χρεών.»

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κολωνίας το 1999 τόνισε την σημασία «εξεύρεσης μόνιμης λύσης για τα προβλήματα χρέωσης των πτωχότερων χωρών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιδοκιμάζει την κοινή ευρωπαϊκή θέση

όσον αφορά τη βελτίωση της πρωτοβουλίας για τις υπερχρεωμένες πτωχότερες χώρες και συνηγορεί υπέρ της επιτάχυνσης της διαδικασίας ανακούφισης του χρέους για τις πτωχότερες χώρες, καθώς και υπέρ του καθορισμού φιλόδοξων στόχων όσον αφορά την έκταση της ελάφρυνσής του. Τονίζει ότι οι ελαφρύνσεις των χρεών και η στρατηγική για την καταπολέμηση της φτώχειας πρέπει να συνδεθούν στενότερα. Τα κράτη μέλη είναι πρόθυμα να υποστηρίξουν αύξηση του ποσοστού άφεσης των εμπορικών πιστώσεων στα πλαίσια της Λέσχης των Παρισίων κατά 90 % και περισσότερο, δεσμεύονται δε για περισσότερες ελαφρύνσεις των χρεών των προερχόμενων από τη δημόσια αναπτυξιακή βοήθεια. Στα πλαίσια αυτά, και με ορθή κατανομή των βαρών, η Ευρώπη είναι έτοιμη να αναλάβει την δίκαιη συμμετοχή της στη χρηματοδότηση μιας βελτιωμένης πρωτοβουλίας για το χρέος».

Στις ετήσιες συνόδους της Διεθνούς Τράπεζας και του ΔΝΤ στην Ουάσινγκτον τον Σεπτέμβριο 1999, η Κοινότητα των δωρητών ενέκρινε μια φιλόδοξη δέσμη πολιτικών αποφάσεων συνδέοντας στενά τις στρατηγικές ανακούφισης της φτώχειας, τα προγράμματα διαρθρωτικής προσαρμογής και την πρωτοβουλία μείωσης των χρεών. Μετά τις αποφάσεις αυτές, το Μικτό Συμβούλιο ΕΕ – ΑΚΕ αποφάσισε τον Δεκέμβριο 1999 ότι οι αδιάθετοι προγραμματισθέντες πόροι του ΕΤΑ θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν υπό μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων για την εξυπηρέτηση των εκκρεμούντων χρεών και τις υποχρεώσεις εξυπηρέτησης των χρεών προς τη Κοινότητα των πρώτων χωρών ΑΚΕ που θα είναι σε θέση να υπαχθούν στη πρωτοβουλία για τις ΦΥΧ (320 εκατομμύρια ευρώ), και για τη συνολική χρηματοδότηση της πρωτοβουλίας για τις ΦΥΧ διαθέτοντας 680 εκατομμύρια ευρώ για το Ταμείο υπέρ ΦΥΧ το οποίο διαχειρίζεται η Διεθνής Τράπεζα.

Στο πλαίσιο της συνόδου κορυφής Αφρικής-Ευρώπης στο Κάιρο στις 3-4 Απριλίου 2000, ορισμένα κράτη μέλη εξέφρασαν την προθυμία τους να διαγράψουν το μεγαλύτερο μέρος, αν όχι το σύνολο, των χρεών των ΦΥΧ χωρών.

Επί πλέον, στην εν λόγω σύνοδο κορυφής τα μέρη:

- φρονούν «ότι θα πρέπει να αξιολογηθούν κατάλληλα οι λεπτομέρειες και η εφαρμογή των υφιστάμενων μέτρων και μηχανισμών για την ελάφρυνση του υπερβολικού αφρικανικού χρέους, λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεών τους σε όλες τις ανάγκες των αφρικανικών χωρών, και ιδίως των χωρών μεσαίου εισοδηματικού επιπέδου, σχετικά με την ικανότητά τους για την εξυπηρέτηση του χρέους, και ενδεχομένως να εξευρεθούν δίκαιες λύσεις»
- αναγνωρίζουν «ότι η επιτυχία οιασδήποτε πρωτοβουλίας για την ελάφρυνση του χρέους εξαρτάται από την εφαρμογή των αναγκαίων οικονομικών μεταρρυθμίσεων και, στα πλαίσια αυτά, ενθαρρύνουμε τις αφρικανικές χώρες να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν τις μεταρρυθμίσεις αυτές, να καθιερώσουν χρηστή διακυβέρνηση και να δεσμευθούν ότι τα ποσά που εξοικονομούνται από την ελάφρυνση του χρέους θα αφιερώνονται αποκλειστικά στην ανακούφιση της φτώχειας, συμπεριλαμβανομένης της βελτίωσης των κοινωνικών τομέων και της αποκατάστασης των υποδομών»
- σημειώνουν «τη θέση της Αφρικής σχετικά με το θέμα του εξωτερικού χρέους με την οποία επιδιώκεται ελάφρυνση και διαγραφή του χρέους για όλες τις χρεωμένες αφρικανικές χώρες ώστε να δημιουργηθεί ένα περιβάλλον ευνοϊκό για τη βιώσιμη ανάπτυξη»
- συμφώνησαν «να βοηθήσουν τις αφρικανικές χώρες να στρέψουν τα ποσά των πόρων από την ελάφρυνση του χρέους προς στρατηγικές και προγράμματα για την εξάλειψη της φτώχειας, μεταξύ άλλων στον κοινωνικό τομέα και στις υποδομές»
- επιβεβαίωσαν την δέσμευση να επιτευχθεί ο καθολικά συμφωνηθείς στόχος της μείωσης της φτώχειας κατά το ήμισυ μέχρι το έτος 2015.

Προς τον σκοπό αυτόν, η Διαπεριφερειακή Ομάδα σε επίπεδο Ανωτέρων Υπάλληλων θα λάβει τα αναγκαία μέτρα να προετοιμάσει μια έκθεση για το εξωτερικό χρέος των αφρικανικών χωρών, που θα εξεταστεί εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος σε υπουργικό επίπεδο στο πλαίσιο του μηχανισμού παρακολούθησης.

(2001/C 81 E/013)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0943/00**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(30 Μαρτίου 2000)

Θέμα: Απαγόρευση της χρήσης ενώσεων βολφραμίου για την επεξεργασία του ξύλου

Η χρήση ενώσεων βολφραμίου για την επεξεργασία του ξύλου (εμποτισμένου ξύλου) συνεπάγεται σοβαρές επιπτώσεις στον άνθρωπο και το περιβάλλον, δεδομένου ότι περιέχουν το πολύ τοξικό αρσενικό, χρώμιο IV και χαλκό. Το εμποτισμένο ξύλο χρησιμοποιείται μεταξύ άλλων για τα σπιτάκια κήπου, τις περιφράξεις, τα παιχνίδια, τις πέργκολες, τα έπιπλα κήπου και τις σιδηροδρομικές γραμμές.

Από το Φεβρουάριο 2000, έχει απαγορευθεί στις Κάτω Χώρες η πώληση των προϊόντων που κατασκευάζονται με βάση το εμποτισμένο ξύλο, ενώ το Συμβούλιο Επικρατείας έλαβε απόφαση κατά της κοπής εμποτισμένου ξύλου. Επίσης, το ξύλο αυτό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ούτε ως καύσιμο για τους σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, ούτε ως πρώτη ύλη για τις πλάκες από νοβοπάν και τις ζωτροφές, ούτε ως προϊόν διάχυσης στους κήπους και γύρο από τα δέντρα ή ως υποκατάστατο του αχύρου στους σταύλους.

Όπως όμως απορρέει από πληροφορίες του τύπου, οι ολλανδικές αρχές κλείνουν τα μάτια όσον αφορά τις εξαγωγές καρκινογόνων υπολειμμάτων ξύλου προς άλλες χώρες της ΕΕ, με στόχο την κατασκευή νοβοπάν, παιχνιδιών, κ.α ..., παραβιάζοντας κατά αυτόν τον τρόπο το γράμμα και το πνεύμα των διαφόρων οδηγιών της ΕΕ.

Έχει ενημερωθεί το Συμβούλιο σχετικά με τις εξαγωγές υπολειμμάτων ξύλου από τις Κάτω Χώρες προς άλλα κράτη μέλη της ΕΕ;

- α) Εάν ναι, για ποιές χώρες πρόκειται;
- β) Εάν όχι, κρίνει το Συμβούλιο αναγκαία τη διενέργεια σχετικής έρευνας, έχοντας υπόψη τις αρνητικές επιπτώσεις για τον άνθρωπο και το περιβάλλον, καθώς και ότι πρόκειται για παραβίαση διαφόρων οδηγιών ΕΕ;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Όπως θα γνωρίζει ο αξιότιμος κύριος βουλευτής, οι εξαγωγές εμποτισμένου ξύλου καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την εισοδο και έξοδό τους. Επιπλέον, όπως επίσης θα γνωρίζει ο αξιότιμος κύριος βουλευτής, οι διατάξεις της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ για τα επικίνδυνα απόβλητα καλύπτουν μια δυνατή κατάταξη του εμποτισμένου ξύλου.

Εναπόκειται στην Επιτροπή να προβεί στα απαραίτητα διαβήματα προκειμένου να εξασφαλιστεί η σωστή εφαρμογή της παραπάνω κοινοτικής νομοθεσίας.

(2001/C 81 E/014)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0998/00**υποβολή: Neil MacCormick (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(30 Μαρτίου 2000)

Θέμα: Επιστροφή περιουσιακών στοιχείων εκ μέρους των υποψηφίων χωρών

Πολλοί πολίτες της Ένωσης είναι απόγονοι ατόμων των οποίων τα περιουσιακά στοιχεία στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη κατασχέθηκαν κατά τη διάρκεια της ναζιστικής κατοχής ή την εποχής του ολοκαυτώματος ή κατά τη διάρκεια και μετά την περίοδο της επακόλουθης κομμουνιστικής επικράτησης. Σκοπεύει άραγε το Συμβούλιο να απαιτήσει από τα υποψήφια μέλη ότι προϋπόθεση για την ένταξή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα είναι η εκ μέρους τους θέσπιση και εφαρμογή αποτελεσματικών προγραμμάτων επιστροφής των παρανόμως κατασχεδέντων περιουσιακών στοιχείων;

Απάντηση*(28 Σεπτεμβρίου 2000)*

Το Συμβούλιο έχει επίγνωση των προβλημάτων που συνδέονται με την επιστροφή περιουσιακών στοιχείων στους δικαιούχους, σε ορισμένες υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

Όπως γνωρίζει ασφαλώς ο αξιότιμος κ. Βουλευτής, οι διαπραγματεύσεις προσχώρησης διεξάγονται βάσει του κοινοτικού κεκτημένου, το οποίο οι υποψήφιες χώρες πρέπει να μεταφέρουν στο εσωτερικό τους δίκαιο και να το θέσουν σε εφαρμογή πριν από την προσχώρηση. Στα πλαίσια αυτά, το κεφάλαιο που αφορά το κεκτημένο στον τομέα της απόκτησης ακινήτων και έγγειων αγαθών είναι αυτό που αναφέρεται στην ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων. Σημειώτεον, όμως, ότι σήμερα δεν υπάρχει ειδικό κεκτημένο σχετικά με το θέμα που έθεσε ο αξιότιμος κ. Βουλευτής.

Πάντως, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα παρακολουθήσει με προσοχή την τήρηση από μέρους των υποψηφίων χωρών της αρχής της μη διάκρισης, η οποία είναι εγγεγραμμένη στις συνθήκες.

(2001/C 81 E/015)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1006/00**υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή***(31 Μαρτίου 2000)*

Θέμα: Εφοδιασμός της ευρωπαϊκής βιομηχανίας κονσέρβας τόνου με φιλέτο τόνου

Το Συμβούλιο Υπουργών Αλιείας της 17ης Δεκεμβρίου 1999 ενέκρινε το άνοιγμα, από το 2001 έως το 2003 και στο πλαίσιο της νέας ΚΟΑ, μιας ποσόστωσης 4000 ΜΤ από τρίτες χώρες, με δασμό 6 %.

Ακόμη, στο σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και του Μεξικού, η Επιτροπή δεσμεύθηκε να εξετάσει την πιθανότητα να ανοίξει, το τρίτο τρίμηνο του 2001, μια ποσόστωση για τα φιλέτα τόνου με προέλευση το Μεξικό.

Η ποσόστωση αυτή για τα φιλέτα τόνου από το Μεξικό περιλαμβάνεται στους 4000 ΜΤ με δασμό 6 % που θα ανοίξει από το 2001 έως το 2003, ή θα προστεθεί στους 4000 ΜΤ που παραχωρούνται σε τρίτες χώρες;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(5 Ιουνίου 2000)*

Οι αυτόνομες δασμολογικές ποσοτώσεις που έχει ανοίξει η Κοινότητα με στόχο τον εφοδιασμό της μεταποιητικής βιομηχανίας πρέπει να εφαρμόζονται «erga omnes» και κατά συνέπεια να είναι προσίτες σε όλες τις τρίτες χώρες, για να είναι συμβατές με τους κανόνες του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ). Αντίθετα, οι δασμολογικές παραχωρήσεις που εντάσσονται στο πλαίσιο μιας συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, όπως αυτή που έχει συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και του Μεξικού, περιορίζονται στον συγκεκριμένο προτιμησιακό εταίρο, κατ'εφαρμογή του άρθρου XXIV: 8(β) της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT). Εξ αυτών προκύπτει ότι, ενώ το Μεξικό μπορεί να επωφεληθεί από τις αυτόνομες κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις, οι άλλες τρίτες χώρες δεν μπορούν να επωφεληθούν από τις δασμολογικές παραχωρήσεις της Κοινότητας υπέρ του Μεξικού στο πλαίσιο της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών.

Από την αυτόνομη δασμολογική ποσόστωση 4 000 τόνων φιλέτων τόνου με δασμό 6 % που εγκρίθηκε πρόσφατα από το Συμβούλιο, μπορεί επομένως να επωφεληθεί και το Μεξικό. Η Κοινότητα θα πρέπει επίσης να εκπληρώσει τη δέσμευση που προβλέπεται στην εμπορική συμφωνία μεταξύ Κοινότητας και Μεξικού και κατά συνέπεια να αρχίσει συζητήσεις μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου 2001, για να εξεταστεί η δυνατότητα να ανοιχθεί δασμολογική ποσόστωση γι'αυτό το είδος προϊόντων υπό προτιμησιακό καθεστώς.

Υπενθυμίζεται εξάλλου στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι οι εμπορικές παραχωρήσεις που έχουν ήδη συμφωνηθεί με το Μεξικό στον τομέα της αλιείας, όπως και οι ενδεχόμενες μελλοντικές παραχωρήσεις, εντάσσονται στο πλαίσιο μιας εμπορικής συμφωνίας, η οποία θα έχει ως συνέπεια τη σημαντική αύξηση των διμερών συναλλαγών σε όλους τους τομείς, προς όφελος τόσο του Μεξικού όσο και της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένων των ισπανικών επιχειρήσεων.

(2001/C 81 E/016)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1032/00**υποβολή: Ioannis Souladakis (PSE) προς την Επιτροπή**

(4 Απριλίου 2000)

Θέμα: Προστασία ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στο Κοσσυφοπέδιο

Η απάντηση του κ. Patten στην ερώτησή μου P-2439/99⁽¹⁾ εγείρει σοβαρές αμφιβολίες ως προς την αξιοπιστία του θεσμού του κοινοβουλευτικού ελέγχου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς την Επιτροπή, καθώς ανάμεσα στην προφορική απάντηση του ιδίου (H-0608/99) προς εμέ, στην ολομέλεια του Στρασβούργου στις 16.11.1999, και στη συγκεκριμένη γραπτή απάντησή του υπάρχει μια τεράστια διάσταση: ενώ στην προφορική απάντηση δεσμεύτηκε ότι θα προβεί στις δέουσες έρευνες ως καθ' ύλην αρμόδιος, στη γραπτή απάντησή του απουσιάζει οποιαδήποτε αναφορά ως προς τα αποτελέσματά της. Επειδή είμαι σίγουρος ότι δεν είναι στις προθέσεις του κ. Patten η τυχόν προσπάθεια αποφυγής απάντησης επί της ουσίας της ερώτησης και επειδή πιθανολογώ ότι οι υπηρεσιακοί παράγοντες ευθύνονται για την προσπάθεια αποφυγής απάντησης:

Η Επιτροπή:

1. Σε ποιές ενέργειες θα προβεί η Επιτροπή ώστε οι υπηρεσίες να λειτουργήσουν αξιόπιστα επί του συγκεκριμένου θέματος;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι με την απάντηση αυτή που επιχειρούν οι υπηρεσίες της καλύπτουν μη μόνιμες ενέργειες κύκλων της UNMIK, εκθέτοντας τον κ. Patten έναντι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;
3. Σκοπεύει να διερευνήσει η Επιτροπή εάν ασκήθηκαν πιέσεις και τί είδους προς στελέχη των υπηρεσιών της για την αποφυγή απάντησης επί της ουσίας του θέματος;
4. Πώς ερμηνεύει η Επιτροπή την αλληλοσυγκρουόμενη συμπεριφορά των υπηρεσιών της, με αποτέλεσμα να δίδεται από τον κ. Patten λεπτομερής απάντηση επί άλλων ερωτήσεών μου που αφορούν το Κοσσυφοπέδιο (E-2827/99 & E-0490/00) και να αποφεύγεται η απάντηση στη συγκεκριμένη ερώτηση;
5. Επανερχόμενος στο θέμα της ερώτησής μου περί προστασίας των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στο Κοσσυφοπέδιο:
 - α) πώς θα ενεργήσει η Επιτροπή ώστε να προστατευτούν τα συμφέροντα των συγκεκριμένων επιχειρήσεων;
 - β) σκοπεύει η Επιτροπή να δώσει επακριβή απάντηση επί της ουσίας του θέματος ως διατυπώθηκε στην ερώτησή μου P-2439/99;

⁽¹⁾ EE C 26 E της 26.1.2001, σελ. 6.

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Ιουνίου 2000)

Ο ισχυρισμός του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου ότι εγώ προσωπικώς ή η ΓΔ της οποίας προϊστάμαι αποπειραθήκαμε να παραπλανήσουμε το Κοινοβούλιο ή να αποφύγουμε να απαντήσουμε σε κοινοβουλευτική ερώτηση είναι τελείως ανυπόστατος.

Όσον αφορά, τώρα, τα συγκεκριμένα στοιχεία της ερώτησης, έχω να αναφέρω τα ακόλουθα:

- Η συγκεκριμένη Γενική Διεύθυνση επιτελεί και θα εξακολουθήσει να επιτελεί το έργο της στον εν θέματι τομέα, όπως και σε όλους τους άλλους τομείς της αρμοδιότητάς της, κατά τρόπο αξιόπιστο.
- Ο ισχυρισμός ότι η συγκεκριμένη Γενική Διεύθυνση επιχειρεί να καλύψει οτιδήποτε είναι λυπηρός και αβάσιμος. Ο ισχυρισμός περί «μη νομίμων ενεργειών κύκλων της UNMIK» είναι ανυπόστατος και, αν διατυπωθεί στον ίδιο τον εν λόγω φορέα — στην UNMIK — θα απορριφθεί παρομοίως.
- Ο ισχυρισμός ότι ασκήθηκαν οιοδήποτε είδους πιέσεις σε οποιοδήποτε στέλεχος της συγκεκριμένης Γενικής Διεύθυνσης «για την αποφυγή απάντησης επί της ουσίας του θέματος» είναι απολύτως αβάσιμος.
- Ο λόγος που στη γραπτή ερώτηση P-2439/99 δεν γίνεται αναφορά στα αποτελέσματα των ερευνών είναι ότι δεν έχει προκύψει κανένα επιπλέον στοιχείο σε σχέση με όσα αναφέρονται στην προηγούμενη απάντηση. Παραμένει το γεγονός ότι, όπως διευκρινίστηκε σε απαντήσεις που δόθηκαν σε παλαιότερες σχετικές ερωτήσεις, το θέμα της προστασίας των νομίμων δικαιωμάτων των επιχειρήσεων των εγκατεστημένων στο

Κοσσυφοπέδιο, είτε προέρχονται από την Ένωση είτε από αλλού, δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της τελευταίας αλλά, μάλλον, στην άμεση αρμοδιότητα της UNMiK, η οποία είναι και υπεύθυνη για την διεθνή πολιτική διοίκηση του Κοσσυφοπεδίου. Το υπ. αριθ. 1244 ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, της 10ης Ιουνίου 1999 επιτρέπει κατά τρόπο σαφή μια διεθνή πολιτική παρουσία, οι κυριότερες αρμοδιότητες της οποίας περιλαμβάνουν:

«11 ... (β) την άσκηση βασικών διοικητικών λειτουργιών όπου και για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται ... (ζ) την στήριξη της ανασυγκρότησης της βασικής υποδομής και της γενικότερης οικονομικής δραστηριότητας ...»

- Όπως αναφέρθηκε προηγουμένως, η UNMiK έχει έναν πλήρη φάκελο σχετικά με τα θέματα που θίγει το Αξιότιμο Μέλος. Η Επιτροπή προτίθεται να επιστήσει την προσοχή της UNMiK στα θέματα που θίγει το Αξιότιμο Μέλος αλλά η UNMiK είναι εκείνη που θα πρέπει να απαντήσει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος. Το Αξιότιμο Μέλος θα μπορούσε, ασφαλώς, να απευθυνθεί απευθείας στην UNMiK· το όνομα, η διεύθυνση και οι αριθμοί τηλεφώνου και φαξ του αρμοδίου υπαλλήλου αποστέλλονται απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος καθώς και στην Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

(2001/C 81 E/017)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1082/00

υποβολή: Laura González Álvarez (GUE/NGL) προς το Συμβούλιο

(6 Απριλίου 2000)

Θέμα: Εκμετάλλευση δικτύων πορνείας στις χώρες της ΕΕ από την αλβανική μαφία

Επωφελούμενη από τη σύρραξη στο Κόσσοβο και την παράνομη μετανάστευση προς την Ιταλία, η αλβανική μαφία εκμεταλλεύεται στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης δίκτυα πορνείας γυναικών. Νέες γυναίκες στρατολογούνται με απατηλές υποσχέσεις, απαγάγονται ή αγοράζονται στα στρατόπεδα προσφύγων και αποστέλλονται σε γερμανικές, ιταλικές, βελγικές, γαλλικές ή ισπανικές πόλεις. Αυτό το είδος εκμετάλλευσης και η εμπορία γυναικών έχει εντοπισθεί με ιδιαίτερη ένταση στο Παρίσι, όπου ο αριθμός των Αλβανών και Αλβανοκοσσοβάρων γυναικών υπολογίζεται σε περίπου 300 στο Στρασβούργο, στη Λυών και στη Νίκαια. Ανησυχητική είναι επίσης η περίπτωση της Ιταλίας. Παρά πολλές πόλεις του νότου καθώς το Μιλάνο, στο βορρά, χρησιμεύουν ως πέρασμα μεταξύ Τιράνων και των λοιπών χωρών της ΕΕ. Στο Βέλγιο, η αστυνομία έχει εντοπίσει, από το 1997, τη σεξουαλική εκμετάλλευση γυναικών από την αλβανική μαφία. Άλλες χώρες στην Ευρώπη, όπως η Γερμανία η οποία αριθμεί περί τις 10 000 γυναίκες που έχουν υποχρεωθεί διά της βίας σε πορνεία, πλήττονται από το πρόβλημα αυτό. Σύμφωνα με τη Διεθνή Οργάνωση για τις Μεταναστεύσεις (ΟΙΜ), περί τις 300 000 γυναίκες προερχόμενες από τις Ανατολικές Χώρες εκδίδονται στη Δυτική Ευρώπη.

Ο ίδιος ο Υφυπουργός Εσωτερικών της Ιταλίας, Alberto Maritati, ζήτησε να υπάρξει διεθνής κινητοποίηση. Το πρόβλημα αυτό αποτέλεσε αντικείμενο συζήτησης που διοργάνωσε το Συμβούλιο της Ευρώπης το Νοέμβριο του 1999 στο Μπάρι, όπου καταγγέλθηκε η ύπαρξη πραγματικών μορφών βασανισμού και δουλείας.

Σύμφωνα με την Επίτροπο Christian Amiard, αστυνομικό αρμόδιο της Κεντρικής Υπηρεσίας για την Καταστολή της Εμπορίας Ανθρώπων (OCRTEH), πολλές γυναίκες βιάζονται και εθίζονται ψυχολογικά για την πορνεία σε «πραγματικά στρατόπεδα συγκεντρώσεως».

Έχει το Συμβούλιο συνειδητοποιήσει το εύρος και τη σοβαρότητα αυτής της μορφής οργανωμένου διεθνούς εγκλήματος; Τι μέτρα έχει λάβει εν προκειμένω; Τι πρωτοβουλίες προτίθεται να αναπτύξει το Συμβούλιο για να καταπολεμήσει τη δράση της μαφίας αυτής και για να ξηλώσει τα δίκτυα της για την εκμετάλλευση της πορνείας; Θα μπορούσαν το Συμβούλιο και ο Ύπατος Εκπρόσωπος για το Κόσσοβο να δράσουν προληπτικά στο Κόσσοβο; Τι ενέργειες μπορούν να γίνουν στο πλαίσιο της συνεργασίας με την Αλβανία; Τι πρωτοβουλίες και μέτρα συνεργασίας μπορούν να ληφθούν στο πλαίσιο της Europol και της Eurojust;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Οι διεθνείς οργανώσεις, οι εκθέσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα και οι αρχές στα κράτη μέλη καθώς και στις υποψήφιες χώρες υπογραμμίζουν το σοβαρό πρόβλημα του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος εν γένει αλλά και ειδικότερα της σωματεμπορίας γυναικών και νεαρών κοριτσιών. Οι περιοχές προέλευσης και διέλευσης έχουν εντοπιστεί στη Νοτιοανατολική, την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη. Στο παρελθόν, τα αλβανικά δίκτυα εξέδιδαν

κυρίως γυναίκες της δικής τους εθνικής προέλευσης, αλλά όλο και περισσότερα στοιχεία μαρτυρούν ότι οι Αλβανοί εμπλουτίζουν πλέον την προσφορά τους κυρίως από τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης. Και πιο συγκεκριμένα, έχουν γίνει θύματα των εγκληματικών τους επιδιώξεων γυναίκες από τη Μολδαβία.

Πρόσφατες εκθέσεις επιβεβαιώνουν ότι τα αλβανικά δίκτυα πορνείας έχουν αναπτύξει δράση ιδίως στην Ιταλία, τη Γαλλία, το Βέλγιο και το Ηνωμένο Βασίλειο. Αναφέρουν ότι γίνεται χρήση ακραίας βίας κατά των θυμάτων και ότι υπάρχουν διασυνδέσεις και με άλλους τομείς του οργανωμένου εγκλήματος.

Αν και το πρόβλημα δεν είναι γνωστό σε όλη του την έκταση, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν αξιόπιστες και έγκυρες στατιστικές, το ζήτημα της (καταναγκαστικής) πορνείας δημιουργεί βάσιμες ανησυχίες στα πλαίσια του Συμβουλίου, το οποίο συνειδητοποιεί την κατάσταση.

Στο πλαίσιο της διαδικασίας διεύρυνσης, το Συμβούλιο και οι 11 υποψήφιες χώρες συνήψαν το Προενταξιακό Σύμφωνο κατά του οργανωμένου εγκλήματος μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των υποψήφιων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Κύπρου, στις 28 Μαΐου 1998. Στο Σύμφωνο καταγράφεται μια σειρά πρακτικών μέτρων για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και άλλων σοβαρών μορφών εγκληματικότητας, συμπεριλαμβανομένης της σωματεμπορίας και της οργανωμένης παράνομης μετανάστευσης. Η ικανότητα των υποψήφιων χωρών να συμμορφωθούν προς τις απαιτήσεις του κεκτημένου όσον αφορά την πρόληψη και την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος υπόκειται σε ιδιαίτερη παρακολούθηση κατά την αξιολόγηση και τις διαπραγματεύσεις για την ένταξη σύμφωνα με το Κεφάλαιο 24: Συνεργασία στους τομείς της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων.

Ο Γενικός Γραμματέας/Υπάτος Εκπρόσωπος μαζί με την Επιτροπή παρουσίασαν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας την κατάσταση που επικρατεί στα Δυτικά Βαλκάνια στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων και υπογράμμισαν την ακόλουθη Σύσταση για την ανάληψη δράσης κατά του οργανωμένου εγκλήματος: Το πρόβλημα του οργανωμένου εγκλήματος πρέπει να το αντιληφθεί κανείς στα πλαίσια ολόκληρης της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Για να μπορέσει να καταπολεμηθεί επιτυχώς το οργανωμένο έγκλημα θα χρειαστεί εκτενής συνεργασία με άλλες πρωτοβουλίες κατά της εγκληματικής δραστηριότητας στην περιοχή, καθώς και σε ευρύτερο ευρωπαϊκό πλαίσιο. Θα πρέπει να αναπτυχθούν μια στρατηγική και ένα σχέδιο δράσης και να συνδεθούν στενά με το «Προενταξιακό Σύμφωνο περί οργανωμένου Εγκλήματος μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και των υποψήφιων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Κύπρου» της 28ης Μαΐου 1998. Το μοντέλο αυτό θα μπορούσε να μεταφερθεί στην Νοτιοανατολική Ευρώπη στα πλαίσια της διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και του Συμφώνου Σταθερότητας. Θα πρέπει να αποβλέπει στην προώθηση μιας αποτελεσματικής αστυνομικής δομής, ικανής να καταπολεμήσει το οργανωμένο έγκλημα και ενός δικαστικού συστήματος με τις πρέπουσες εξουσίες, καθώς και στη δημιουργία των κατάλληλων νομικών βάσεων για την καταπολέμηση της διαφθοράς.

Η Γενική Γραμματεία συμμετέχει δραστήρια στη σύνταξη της «Πρωτοβουλίας του Συμφώνου Σταθερότητας κατά του οργανωμένου εγκλήματος στη Νοτιοανατολική Ευρώπη» καθώς και στην ανάπτυξη ενός συνολικού προγράμματος κατάρτισης που θα απευθύνεται στις χώρες της περιοχής στον τομέα της κατάρτισης της αστυνομίας εν γένει και της καταπολέμησης του οργανωμένου εγκλήματος ειδικότερα.

(2001/C 81 E/018)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1086/00

υποβολή: Carmen Fraga Estévez (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Απριλίου 2000)

Θέμα: Μελέτη σχετικά με τις ανάγκες για τον εφοδιασμό με φιλέτο τόνου. Στόχοι της Επιτροπής

Η Επιτροπή δημοσίευσε την μελέτη που της ζήτησε να εκπονήσει το Συμβούλιο προκειμένου να διαπιστωθούν οι ανάγκες εφοδιασμού της κοινοτικής αγοράς με φιλέτο τόνου. Η εν λόγω μελέτη ζητήθηκε να εκπονηθεί κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής να περιληφθεί στον νέο Κανονισμό Κοινής Οργάνωσης της Αγοράς προϊόντων της αλιείας και της γεωργίας, μία επ' αόριστον δασμολογική απαλλαγή για το εν λόγω προϊόν. Τα πορίσματα της εν λόγω μελέτης αποκαλύπτουν, όπως εν καιρώ είχαν βεβαιώσει τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και διάφορα κράτη μέλη, ότι οι πραγματικές ανάγκες εφοδιασμού με φιλέτο τόνου δεν υπερβαίνουν μία ποσότητα που κυμαίνεται μεταξύ 1000 και 2000 τόνων ετησίως· ότι μία δασμολογική απαλλαγή θα απέβαινε μόνον προς όφελος ενός τμήματος της ιταλικής βιομηχανίας κονσερβοποίησης· ότι, σε κάθε περίπτωση το όφελος αυτό θα ήταν απλώς συγκυριακό, δεδομένου ότι οι εν λόγω επιχειρήσεις θα είχαν ανάγκη από βαθειά αναδιάρθρωση προκειμένου να βελτιώσουν την κοστολογική τους διάρθρωση· ότι, επιπλέον, η εν λόγω επ' αόριστον δασμολογική απαλλαγή θα προξενούσε απώλειες για τις λοιπές επιχειρήσεις (την ισπανική βιομηχανία, τις χώρες ΑΚΕ και τις χώρες της Λατινικής Αμερικής που είναι εμπορικοί εταίροι της ΕΕ) και δεν θα απέβαινε προς όφελος ούτε της

εξαγωγικής χώρας, της Ταϊλάνδης, η οποία εκδηλώνει μεγάλο ενδιαφέρον να αναπτύξει την βιομηχανία κονσερβοποίησης του τόνου. Δεδομένων των πορισμάτων αυτών, και λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως προαναφέρθηκε τα κράτη μέλη παραγωγοί και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατήγγειλαν από καιρό ότι το καθεστώς αυτής της δασμολογικής απαλλαγής δεν ήταν απαραίτητο καθώς και τις σοβαρές συνέπειες από την εφαρμογή του.

Ερωτάται η Επιτροπή:

- Ποιος ήταν ο πραγματικός στόχος του ενδιαφέροντος της Επιτροπής για την καθιέρωση της εν λόγω δασμολογικής απαλλαγής;
- Πως αξιολογεί η Επιτροπή τη σοβαρότητα των συνεπειών, όταν αυτές καταγγέλλονταν από τον ενδιαφερόμενο τομέα, το Κοινοβούλιο, και τα κράτη μέλη παραγωγούς;
- Αντιλαμβάνεται η Επιτροπή ότι μπορεί να κατηγορηθεί για παράνομη συνεννόηση με μία συγκεκριμένη επιχείρηση, προκειμένου να την ευνοήσει εις βάρος της υπόλοιπης κοινοτικής βιομηχανίας και των χωρών ΑΚΕ και του Συστήματος Γενικευμένων Προτιμήσεων;
- Ποια εμπιστοσύνη μπορούν να έχουν οι πολίτες στην Επιτροπή με την ανευθυνότητα που λαμβάνονται οι αποφάσεις;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της για τις ανακρίβειες που επισημάνθηκαν στη γραπτή ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου. Επιθυμεί να υπενθυμίσει ότι δεν δημοσιοποίησε τη μελέτη στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Η μελέτη διαβιβάστηκε από την Επιτροπή μόνο στο Συμβούλιο και στην επιτροπή αλιείας του Κοινοβουλίου. Ειδικότερα, το εν λόγω έγγραφο περιέχει, μεταξύ άλλων, πολυάριθμα δεδομένα για ιδιωτικές επιχειρήσεις στην Κοινότητα, ισπανικές, γαλλικές και ιταλικές (παραδείγματος χάρι μερίδια αγοράς, κύκλος εργασιών, διάρθρωση μετοχικού κεφαλαίου) και η δημοσίευση των εν λόγω δεδομένων θα ήταν δυνατόν να αποβεί σε βάρος της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων αυτών (βλέπε κοινό κώδικα δεοντολογίας για το Συμβούλιο και την Επιτροπή όσον αφορά την πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα, ο οποίος τέθηκε σε εφαρμογή από την Επιτροπή στις 8 Φεβρουαρίου 1994 με την απόφαση αριθ. 94/90/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ, της 8ης Φεβρουαρίου 1994⁽¹⁾), όπως αυτή τροποποιείται με την απόφαση αριθ. 96/567/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ⁽²⁾).

Επίσης ανακριβές είναι το λεγόμενο ότι η εν λόγω μελέτη ζητήθηκε μετά από πρόταση της Επιτροπής με σκοπό να συμπεριληφθεί στο νέο κανονισμό για την κοινή οργάνωση αγοράς προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας δασμολογική αναστολή για το υπόψη προϊόν. Στην πραγματικότητα η μελέτη αποτελεί το προϊόν δέσμευσης η οποία αναλήφθηκε από την Επιτροπή, μετά από αίτημα του Συμβουλίου, κατά την έκδοση εκ μέρους του Συμβουλίου του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 745/1999 του Συμβουλίου, της 30 Μαΐου 1999, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα αλιείας⁽³⁾ για το έτος 1999, που προέβλεπε για τρίτο κατά συνέχεια έτος δασμολογική ποσόστωση για τα καρέ τόνου.

Όσον αφορά τη δασμολογική ποσόστωση στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι με τη συμφωνία της το μέτρο αυτό δεν υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο κατά την έκδοση της νέας κοινής οργάνωσης αγοράς για τα προϊόντα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας. Ειδικότερα, εξευρέθηκε κάποια συμβιβαστική λύση (πολυετής δασμολογική ποσόστωση 4 000 τόνων) η οποία διασφαλίζει τα συμφέροντα όλων των συμμετεχόντων μερών και η οποία υποστηρίχθηκε από όλα τα κράτη μέλη που αποτελούν παραγωγούς τόνου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 18.2.1994.

⁽²⁾ ΕΕ L 247 της 28.9.1996.

⁽³⁾ ΕΕ L 96 της 10.4.1999.

(2001/C 81 E/019)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1096/00

υποβολή: Joaquim Miranda (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(7 Απριλίου 2000)

Θέμα: Περιβαλλοντικές επιπτώσεις από την κατασκευή προβλήτας στην Αυτόνομη Περιφέρεια Μαδέρας

Στην κοιλάδα του Porto Novo (δήμος Santa Cruz — Αυτόνομη Περιφέρεια Μαδέρας) κατασκευάζεται προβλήτα με κοινοτική χρηματοδότηση, συγκεκριμένα από το Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ).

Λαμβάνοντας υπόψη ότι παρατηρείται σοβαρή προσβολή κατά του περιβάλλοντος, με επιχωματώσεις της ακτής στο πλαίσιο της κατασκευής της προβλήτας· πρόκειται για μια κοιλάδα με διάφορες εστίες ρύπανσης των ποταμών, των θαλάσσιων υδάτων και αλλοίωσης του τοπίου και της ποιότητας του αέρα·

Ερωτάται η Επιτροπή:

- Ποιες μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων προηγήθηκαν των επιχωματώσεων του θαλάσσιου τμήματος της περιοχής αυτής;
- Ποιες μελέτες προηγήθηκαν της κατασκευής της μελλοντικής προβλήτας του Porto Novo;
- Ποια κριτήρια τήρησε η Ευρωπαϊκή Ένωση για τη χρηματοδότηση αυτού του είδους έργων;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουνίου 2000)

Στο πλαίσιο του επιχειρησιακού προγράμματος για την αυτόνομη περιφέρεια της Μαδέρας⁽¹⁾, εγκρίθηκε χρηματοδότηση ύψους 375 εκατ. εσκούδος (περίπου 1,87 εκατ. €) για τα έργα κατασκευής μιας αποβάθρας στον λιμένα Porto Novo.

Η χρηματοδότηση αυτή αποφασίστηκε από την αρχή διαχείρισης του προγράμματος, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που της έχουν ανατεθεί για το εν λόγω πρόγραμμα και σύμφωνα με τις διατάξεις των κοινοτικών κανονισμών (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽²⁾· κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά τον συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των λοιπών υφιστάμενων χρηματοδοτικών οργάνων⁽³⁾ και κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4254/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 περί των διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης⁽⁴⁾), όπως τροποποιήθηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2081/93, (ΕΟΚ) αριθ. 2082/93 και (ΕΟΚ) αριθ. 083/93 του Συμβουλίου της 20 Δεκεμβρίου 1993⁽⁴⁾).

Στόχος της εγκριθείσας χρηματοδότησης ήταν η κατασκευή αποβάθρας συνολικού μήκους 162 μέτρων στον λιμένα Porto Novo, έτσι ώστε να μεταφερθεί σε αυτόν σημαντικό μέρος της εμπορικής δραστηριότητας του λιμένα Funchal, του οποίου οι δραστηριότητες να περιοριστούν σε εκείνες που είναι περισσότερο συναφείς με τη συνήθη χρήση του ως τουριστικού λιμένα. Η εκτέλεση του έργου έχει ήδη περατωθεί.

Τα ορισθέντα από την Κοινότητα κριτήρια για τη χρηματοδότηση της εν λόγω κατηγορίας έργων, αναφέρονται στο προαναφερθέν επιχειρησιακό πρόγραμμα. Προβλέπουν, μεταξύ άλλων, τη χρηματοδότηση λιμενικής υποδομής, με σκοπό τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας των λειτουργικών συνθηκών στον λιμένα Funchal, μέσω της διαφοροποίησης της προσφοράς λιμενικών εγκαταστάσεων· ο θαλάσσιος τερματικός σταθμός του Porto Novo αναφέρεται ρητά στο πρόγραμμα αυτό.

Θα πρέπει να υπενθυμιστεί το γεγονός ότι για τα έργα συνολικού κόστους κάτω των 25 εκατ. €, εναπόκειται στις αρμόδιες για την υλοποίηση του προγράμματος εθνικές αρχές, να ελέγχουν εάν τα έργα που επελέγησαν για κοινοτική συγχρηματοδότηση πληρούν όλους τους απαιτούμενους διοικητικούς και νομικούς όρους, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται και η τήρηση των ισχυόντων περιβαλλοντικών κανόνων.

⁽¹⁾ Απόφαση της Επιτροπής 464/τελικό 2 της 4ης Μαρτίου 1994.

⁽²⁾ ΕΕ L 185 της 15.7.1988.

⁽³⁾ ΕΕ L 374 της 31.12.1988.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 31.7.1993.

(2001/C 81 E/020)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1167/00**υποβολή: Nirj Deva (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(6 Απριλίου 2000)

Θέμα: Εγγραφή πιστώσεων στον προϋπολογισμό για δραστηριότητες των δύο φύλων

Όσον αφορά το άρθρο 13 της Συνθήκης που διέπει τις διακρίσεις «το Συμβούλιο μπορεί να αναλάβει δράση για την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου.».

Προτίθεται το Συμβούλιο να παράσχει διευκρινίσεις σχετικά με την Κοινή Θέση (ΕΚ) αριθ. 13/2000 ⁽¹⁾, η οποία εγκρίθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 1999, στην οποία αναφέρεται ότι:

«Κατά την επιλογή, προετοιμασία, εφαρμογή και αξιολόγηση των δραστηριοτήτων, δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στον ιδιαίτερο ρόλο των δύο φύλων, στις γνώσεις, τις προοπτικές και τη συμβολή των γυναικών/κοριτσιών και των ανδρών/αγοριών στη βιώσιμη διαχείριση και χρήση των φυσικών πόρων.»

Προτίθεται, επίσης, το Συμβούλιο να αναφέρει πως αναπτύσσεται η κοινή αυτή θέση στη δέσμευση αυτή που προβλέπει η Συνθήκη;

⁽¹⁾ ΕΕ C 64 της 6.3.2000, σελ. 47.

Απάντηση

(10 Οκτωβρίου 2000)

Το Συμβούλιο δεν κρίνει σκόπιμο να εκφρασθεί σχετικά με θέμα για το οποίο έχει κινηθεί η διαδικασία λήψης αποφάσεως.

(2001/C 81 E/021)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1206/00**υποβολή: Jannis Sakellariou (PSE) προς την Επιτροπή**

(14 Απριλίου 2000)

Θέμα: Οδηγίες 85/337/ΕΟΚ και 92/43/ΕΟΚ

Για τη μεταφορά της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾ δημοσιεύτηκε στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως της Βαυαρίας «βαυαρικός νόμος για τις εκσκαφές», ο οποίος στο άρθρο 8 προβλέπει εκσκαφές σε εθνικούς δρυμούς και προστατευόμενες φυσικές περιοχές.

1. Οι διατάξεις σχετικά με την εκμετάλλευση των επιφανειακών ορυκτών πρώτων υλών σε εθνικά πάρκα και φυσικές προστατευόμενες περιοχές συμφωνούν με την Οδηγία 85/337/ΕΟΚ και είναι συμβατές με την Οδηγία 92/43/ΕΟΚ ⁽²⁾;

Το βαυαρικό Υπουργείο Περιβάλλοντος με το δημοσίευσμά του «Οικοδομές σε συμφωνία με τη φύση και το τοπίο — Κανόνες δράσης στον οικιστικό σχεδιασμό» (σελ. 13, μέρος 7, κατ. II και κατ. III) απελευθέρωσε τις περιοχές που προστατεύει ο νόμος από περιορισμούς οικοδόμησης, εφόσον ικανοποιούνται τα αντίστοιχα αντισταθμιστικά μέτρα.

2. Η καταστροφή φυσικών και φυσικά ενταγμένων ποτάμιων περιοχών, η οικοδόμηση σε παλαιά περιβάλλοντα με μακίες και θάμνους και σε πολυειδή δάση είναι συμβατές με την Οδηγία 92/43/ΕΟΚ;

⁽¹⁾ ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σελ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή θα ήθελε να υπογραμμίσει ότι δεν έχει στη διάθεσή της ούτε την σχετική νομοθεσία, ούτε το έγγραφο στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Σχετικά με τα δύο ζητήματα, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι τόσο οι οδηγίες του Συμβουλίου 85/337/ΕΟΚ της 27ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον και 92/43/ΕΟΚ της 21ης Μαΐου 1992 περί της διατήρησης των φυσικών οικοτόπων (ενδιατημάτων) και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, δεν αποκλείουν, κατ' αρχήν, την εξόρυξη ορυκτών από τοποθεσίες που προστατεύονται βάσει της εθνικής νομοθεσίας. Σε περίπτωση, ωστόσο, εφαρμογής της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ, αυτή καθορίζει ειδικές απαιτήσεις, όπως είναι η διενέργεια εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων και ο δημόσιος διάλογος. Σε περίπτωση που θίγονται ιδιαίτερα ορισμένες τοποθεσίες, πρέπει να καθορίζονται και να εκτιμώνται τα περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά των πιθανών επιπτώσεων του έργου στις εν λόγω τοποθεσίες, και τα σχετικά αποτελέσματα να λαμβάνονται δεόντως υπόψη κατά την λήψη των σχετικών αποφάσεων. Όσον αφορά την οδηγία 92/43/ΕΟΚ, αξίζει να σημειωθεί ότι η εν λόγω οδηγία εφαρμόζεται ιδιαίτερα σε τοποθεσίες που αποτελούν τμήμα του δικτύου Natura 2000. Σε περίπτωση που θίγεται μια τέτοια τοποθεσία, πρέπει να διενεργείται εκτίμηση κατά περίπτωση για το κατά πόσον είναι εφαρμοστέες οι απαιτήσεις της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ και ειδικότερα το άρθρο 6 (όπως, λόγω χάριν, εκτίμηση των επιπτώσεων για την τοποθεσία και για τη μη ύπαρξη εναλλακτικών λύσεων). Στο πλαίσιο των εν λόγω τοποθεσιών Natura 2000, πρέπει να υπάρχει ικανός αριθμός τοποθεσιών που φιλοξενούν ενδιαιτήματα, όπως αυτές καθορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας.

Σχετικά με το έγγραφο στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, σημειωτέον ότι οι τυχόν διατάξεις βάσει των οποίων χορηγούνται γενικές άδειες εξόρυξεων σε τοποθεσίες Natura 2000, υπό την μοναδική προϋπόθεση της λήψεως επανορθωτικών μέτρων, δεν φαίνεται να ευθυγραμμίζονται με τις αυστηρές διατάξεις του άρθρου 6.

Συνάγεται ότι η Επιτροπή δεν είναι ακόμη σε θέση να σχολιάσει λεπτομερώς τα ζητήματα που θέτει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Η Επιτροπή καλεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου να της παράσχει τις αναγκαίες πληροφορίες.

(2001/C 81 E/022)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1208/00**υποβολή: Anna Karamanou (PSE) προς το Συμβούλιο**

(27 Απριλίου 2000)

Θέμα: Η δίωξη 13 Ιρανών εβραϊκού θρησκευόμενου στο Ιράν

Για περίπου ένα χρόνο 13 Ιρανοί εβραϊκού θρησκευόμενου, χωρίς να έχουν δικαστεί, βρίσκονται στη φυλακή με την κατηγορία της κατασκοπείας και καθημερινά υπόκεινται σε απάνθρωπη μεταχείριση και εξευτελισμούς. Σύμφωνα με τελευταίες πληροφορίες, στους περισσότερους από αυτούς δεν έχει επιτραπεί η επιλογή δικηγόρου για να τους υπερασπιστεί στη δίκη που έχει προγραμματιστεί για τις 13 Απριλίου. Λαμβάνοντας υπόψη τον «κριτικό διάλογο» που έχει ξεκινήσει μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ιράν, ερωτάται το Συμβούλιο τι μέτρα πρόκειται να λάβει προκειμένου να δοθούν εγγυήσεις για δίκαιη και ανοιχτή δίκη και να διασφαλιστεί το δικαίωμα της επιλογής δικηγόρου υπεράσπισης;

(2001/C 81 E/023)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1250/00**υποβολή: Alejandro Cercas (PSE) προς το Συμβούλιο**

(27 Απριλίου 2000)

Θέμα: Οι δικαστικές εγγυήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα μιας ομάδος ιρανών πολιτών εβραϊκού θρησκευόμενου

Επανελλημμένα, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (ψήφισμα του Σεπτεμβρίου 1999) και διάφορα μέσα μαζικής ενημέρωσης υπεγράμμισαν τους κινδύνους που διατρέχει μία ομάδα ιρανών εβραίων κατηγορούμενων για κατασκοπία να δικασθούν και να αντιμετωπίσουν και την ποινή του θανάτου ακόμη. Μπορεί το Συμβούλιο να με ενημερώσει σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί ή τις πρωτοβουλίες που θα μπορούσαν να αναληφθούν από το Συμβούλιο ώστε, σε κάθε περίπτωση, να γίνουν σεβαστά τα ανθρώπινα δικαιώματα και, ειδικότερα, να εξασφαλισθούν οι εγγυήσεις για μια αντικειμενική δίκη για τους πολίτες αυτούς;

**Κοινή απάντηση
στις γραπτές ερωτήσεις E-1208/00 και E-1250/00**

(28 Σεπτεμβρίου 2000)

Το ζήτημα των 13 Ιρανών εβραϊκού θρησκευάτος έχει ήδη θιγεί κατά τις συνομιλίες, σε όλες τις ευκαιρίες που δόθηκαν και σε όλα τα επίπεδα, μεταξύ αντιπροσώπων της ΕΕ και Ιρανών επισήμων, ιδίως κατά την επίσκεψη του Ιρανού Υπουργού Εξωτερικών κ. Khaqrazi στο Ελσίνκι τον Σεπτέμβριο του 1999 και κατά τη συνάντηση διαλόγου ΕΕ-Ιράν τον Δεκέμβριο.

Απαντώντας σε αυτά τα διαβήματα — καθώς και στα διαβήματα που πραγματοποίησαν τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης — η ιρανική κυβέρνηση διαβεβαίωσε κατ' επανάληψη την Ευρωπαϊκή Ένωση ότι οι κρατούμενοι εβραίοι θα έχουν δίκαιη και διαφανή δίκη.

Τον Απρίλιο, λίγο πριν από την έναρξη της δίκης, η Ευρωπαϊκή Ένωση τόνισε ξανά στις ιρανικές αρχές τη σημασία που αποδίδει στο ζήτημα αυτό και υπενθύμισε τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει το Ιράν σε σχέση με τη διεξαγωγή της δίκης.

Όταν κατέστη σαφές ότι η δίκη θα διεξαχθεί κλεισμένων των θυρών, πράγμα αντίθετο προς τις διαβεβαιώσεις που είχαν δώσει οι ιρανικές αρχές, η Ευρωπαϊκή Ένωση έδωσε και πάλι το συγκεκριμένο θέμα στην Τεχεράνη και συνεχίζει να επιμένει επ' αυτού.

(2001/C 81 E/024)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1213/00

υποβολή: Daniel Hannan (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(27 Απριλίου 2000)

Θέμα: Ομάδες εργασίας

Προτίθεται το Συμβούλιο να παράσχει πλήρη κατάλογο όλων των ομάδων εργασίας με τις αρμοδιότητες εκάστης;

Απάντηση

(10 Οκτωβρίου 2000)

Κατέφαρμογήν του άρθρου 19, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2000 ⁽¹⁾ «Η γενική γραμματεία ενημερώνει και δημοσιοποιεί τον κατάλογο των προπαρασκευαστικών οργάνων. Μόνον οι επιτροπές και οι ομάδες εργασίας που περιλαμβάνονται σε αυτό τον κατάλογο μπορούν να συνέρχονται υπό την ιδιότητα προπαρασκευαστικού οργάνου του Συμβουλίου.»

Ο πλέον πρόσφατος κατάλογος θα σταλεί στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μέσω της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 149 της 23.6.2000, σελ. 21.

(2001/C 81 E/025)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1257/00

υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(19 Απριλίου 2000)

Θέμα: Καθυστέρηση της άντλησης του φορτίου του ναυαγισμένου πετρελαιοφόρου «Erika», λόγω απόκρυψης της παρουσίας ειδικών βιομηχανικών αποβλήτων στο εσωτερικό του

1. Έχει λάβει γνώση η Επιτροπή της ειδησεογραφίας του τύπου («Le Perisien» της 31.3.2000 και «Rotterdam Dagblad» της 1.4.2000), σύμφωνα με την οποία το πετρελαιοφόρο «Erika», το οποίο ναυάγησε το Δεκέμβριο στα ανοιχτά των γαλλικών ακτών δεν μέτεφερε μόνο βαρύ πετρέλαιο, αλλά επίσης και μια ουσία που

το Εθνικό Ινστιτούτο Περιβάλλοντος και Βιομηχανικών Κινδύνων (INERIS) κρίνει ως καρκινογόνο, ήτοι ένα ειδικό βιομηχανικό απόβλητο, τόσο τοξικό ώστε δεν δύναται να μεταφερθεί;

2. Έχει επίσης λάβει γνώση η Επιτροπή των υπονοιών που διατυπώνουν τα ως άνω άρθρα, κατά τα οποία ο Γάλλος Πρωθυπουργός Lionel Jospin υποσχέθηκε εταιρία πετρελαίου Total-Fina που είχε ναυλώσει το Έρικα, να τηρήσει μυστικές όλες τις πληροφορίες σχετικά με το φορτίο του πετρελαιοφόρου αυτού, γεγονός που εξηγεί για ποιο λόγο η επιχείρηση ανέλκυσης Smit Tak του Ρότερνταμ δεν έχει μπορέσει ακόμη να αρχίσει τις εργασίες αντλήσεως;

3. Δεν κρίνει η Επιτροπή απαράδεκτο το γεγονός ότι οι προβλέψιμες συνέπειες της καταστροφής δεν μπορούν να γνωστοποιηθούν στο κοινό λόγω της υπόσχεσης που έδωσε ένας αρμόδιος σε μια ενεχόμενη επιχείρηση, με αποτέλεσμα να δίδεται μεγαλύτερη σημασία στα οικονομικά συμφέροντα από ό,τι στην ασφάλεια, το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία;

4. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να μεριμνήσει για την όσο το δυνατόν ταχύτερη εξασφάλιση της διαφάνειας όσον αφορά τις επιπτώσεις στο θαλάσσιο και παράκτιο περιβάλλον, καθώς και τις συνέπειες για την υγεία όλων των ενεχομένων προσώπων;

5. Ποιές πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή, προκειμένου να επιταχύνει την πραγματοποίηση των εργασιών άντλησης, ούτως ώστε να εμποδίσει χωρίς καθυστέρηση κάθε νέα ρύπανση που θα προκαλούσε η έκχυση του φορτίου που βρίσκεται ακόμη στο πλοίο;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Ιουλίου 2000)

1. Η Επιτροπή πληροφορήθηκε ορισμένους ισχυρισμούς, που διαδόθηκαν με τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, σχετικά με το είδος του πετρελαίου που μετέφερε το Έρικα. Για το θέμα αυτό η Επιτροπή εξέτασε με ενδιαφέρον τις πληροφορίες που διαβίβασαν οι γαλλικές αρχές, ιδίως σε ότι αφορά την καρκινογόνο δράση της ουσίας και τις οδηγίες προληπτικού χαρακτήρα προς τους ενδιαφερόμενους στο πλαίσιο των επιχειρήσεων καθαρισμού. Η Επιτροπή σημείωσε επίσης ότι κατέπανάληψη οι γαλλικές αρχές διαβεβαίωσαν ότι το φορτίο του Έρικα ήταν βαρύ καύσιμο κατηγορίας 2, σύμφωνα με τη συνήθη ταξινόμηση των εμπορικών διακινούμενων πετρελαϊκών προϊόντων.

2.-4. Η Επιτροπή παραπέμπει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στο ανακοινωθέν τύπου που εξέδωσαν στις 31 Μαρτίου 2000 οι γαλλικές αρχές: «Αντληση από το Έρικα: διαφάνεια στο πλαίσιο της προστασίας των βιομηχανικών εμπιστευτικών δεδομένων», που διατίθεται στην ιστοδιεύθυνση:

<http://www.equipement.gouv.fr/actualites>.

5. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι αποφάσεις που σχετίζονται με την εκτέλεση των εργασιών άντλησης από το Έρικα εμπίπτουν αποκλειστικά και μόνο στην αρμοδιότητα των γαλλικών αρχών.

(2001/C 81 E/026)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1273/00

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο

(27 Απριλίου 2000)

Θέμα: Βοήθεια προς τη Μοζαμβίκη

Την ώρα που το Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ) υπογράμμιζε τη χαλαρή κινητοποίηση με την οποία έγινε δεκτή η έκκληση για παροχή βοήθειας στα θύματα των πλημμυρών στη Μοζαμβίκη, διάφορες ΜΚΟ κατήγγειλαν στα μέσα ενημέρωσης την αδιαφορία της παγκόσμιας κοινότητας απέναντι στα προβλήματα που πλήττουν αυτή τη χώρα μετά από την τραγωδία που βίωσε εδώ και μόλις λίγες εβδομάδες. Η καταγγελία αυτή αφορά και τη δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης; Τι κάνει η Ένωση για να βελτιώσει την κατάσταση στη Μοζαμβίκη, ιδίως σε ό,τι αφορά την αποκατάσταση των υποδομών που καταστράφηκαν από τις πλημμύρες που προκάλεσε η υπερχειλίση των υδάτων των ποταμών Λιμπόπο και Σάβε;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Το Συμβούλιο συζήτησε το θέμα σχετικά με την κατάσταση στη Μοζαμβίκη στις 20 Μαρτίου. Παρακολούθησε εκ του σύνεγγυς και με μεγάλη ανησυχία την κατάσταση στη Μοζαμβίκη και εξέφρασε αφενός την αλληλεγγύη του προς τον λαό και την κυβέρνηση της Μοζαμβίκης και προς τις άλλες χώρες της περιοχής, που αντιμετωπίζουν τις καταστροφικές συνέπειες των πλημμυρών, και αφετέρου τη συμπάθειά του προς αυτούς, καθώς αρχίζουν να επανοικοδομούν τη ζωή τους.

Το Συμβούλιο αναγνωρίζει την ευρύτερη επίπτωση αυτής της καταστροφής στην οικονομία της Μοζαμβίκης. Επικροτεί τη διμερή προσέγγιση της κυβέρνησης της Μοζαμβίκης, με την οποία επιδιώκεται η αντιμετώπιση των αναγκών περίθαλψης, ενώ παράλληλα καταβάλλεται προσπάθεια για την αποκατάσταση των περιοχών που επλήγησαν και για την εξασφάλιση τόσο της μακροοικονομικής σταθερότητας όσο και της διατήρησης της συνεχιζόμενης βοήθειας.

Προς το σκοπό αυτό όλα σχεδόν τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συμμετείχαν στη Διεθνή Διάσκεψη για την ανοικοδόμηση της Μοζαμβίκης, η οποία συγκλήθηκε από την κυβέρνηση της Μοζαμβίκης σε συνεργασία με τα Ηνωμένα Έθνη και φιλοξενήθηκε από την Κυβέρνηση της Ιταλίας στη Ρώμη από τις 3-4 Μαΐου.

Η Διάσκεψη αυτή είχε μεγάλη επιτυχία, επιτυγχάνοντας το στόχο των 450 εκατομμυρίων δολαρίων, σε μέγα μέρος λόγω της ενεργούς και θετικής συμβολής της Κοινότητας και των κρατών μελών, τα οποία από κοινού δεσμεύτηκαν για ποσό ύψους 228,5 εκατομμυρίων ευρώ, που αντιπροσωπεύει σχεδόν το ήμισυ του συνολικού ποσού των 495 εκατομμυρίων ευρώ.

Προτείνεται η κοινοτική βοήθεια να περιλαμβάνει κεφάλαια για την προστασία κατά των πλημμυρών και για την κατασκευή αστικών οδών στην επαρχία της Γάζας, καθώς και στήριξη του προϋπολογισμού για το πρόγραμμα ανοικοδόμησης και κονδύλια για έργα στον τομέα των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών στην ύπαιθρο, βασικών κοινωνικών υπηρεσιών, της αγροτικής παραγωγής και άρσης των ναρκοπεδίων.

Τα κεφάλαια αυτά προστίθενται στα 100 εκατομμύρια ευρώ που καταβλήθηκαν το 1999 στη Μοζαμβίκη βάσει του κοινοτικού προγράμματος συνεργασίας και αναμένεται η καταβολή ποσού μέχρι 150 εκατομμυρίων ευρώ το 2000.

Το Συμβούλιο θα συνεχίσει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την κατάσταση στη Μοζαμβίκη.

(2001/C 81 E/027)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1274/00**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(27 Απριλίου 2000)

Θέμα: Καταγγελίες για ωμότητες των Ρώσων στην Τσετσενία

Σύμφωνα με πληροφορίες των μέσων ενημέρωσης στις 30 Μαρτίου 2000, η Διεθνής Αμνηστία, μετά τη συναίνεση του ρωσικού τμήμα της ανθρωπιστικής αυτής οργάνωσης και βασιζόμενη σε μαρτυρίες επίζώντων, κατήγγειλε πρόσφατα ότι στην Τσετσενία γίνονται εκτελέσεις κατόπιν συνοπτικής διαδικασίας, βασανιστήρια, βιασμοί γυναικών και ανδρών και βομβαρδισμοί κατά αμάχων και προσφύγων αδιακρίτως και παραλλήλως τη σημερινή καταστολή με όσα συνέβαιναν στις χειρότερες μέρες του σταλινισμού.

Γνωρίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση την ύπαρξη της καταγγελίας αυτής; Επιβεβαιώνει την καταγγελία; Ποιες ειδικές δράσεις προτίθεται να αναλάβει για την αποφυγή της τραγικής αυτής κατάστασης;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Το Συμβούλιο είναι πλήρως ενήμερο των κατηγοριών της Διεθνούς Αμνηστίας και τις εξετάζει με την πρέπουσα σοβαρότητα. Η Προεδρία έλαβε επιστολή από ομάδα 29 ΜΚΟ, με επικεφαλής τη Διεθνή Αμνηστία, η οποία περιέχει λεπτομερή κατάλογο των καταγγελλόμενων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διαπράχθηκαν στην Τσετσενία από τις ρωσικές δυνάμεις. Η Προεδρία απάντησε στον συνασπισμό των ΜΚΟ εκ μέρους όλων των Κρατών Μελών στις 17 Μαΐου 2000. Αντίγραφο της πρωτότυπης επιστολής και της απάντησης της Προεδρίας επισυνάπτονται στο παρόν.

Όπως υπογραμμίστηκε σε απαντήσεις σε προηγούμενες κοινοβουλευτικές ερωτήσεις, το Συμβούλιο και τα Κράτη Μέλη της Ένωσης ανέπτυξαν αποφασιστική δράση σε διάφορα μέτωπα με στόχο να συμβάλουν στην ειρηνική επίλυση της σύγκρουσης. Το Συμβούλιο πάντα καταδικάζει ευθέως τις καταγγελλόμενες παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τσετσενία.

Στο Συμβούλιο της Ευρώπης, του οποίου προεδρεύει η Ιρλανδία, υπουργοί συναντήθηκαν με τον υπουργό κ. Ιβανον προκειμένου να του εκφράσουν την ανησυχία τους, ενώ συνεχίζουν να παρακολουθούν πολύ προσεκτικά τις εξελίξεις στην Τσετσενία. Τον Ιούνιο θα παρουσιάσουν σχετική αναφορά στη Σύνοδο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης, όπως απαιτείται σύμφωνα με την παράγραφο 24 της Σύστασης 1456. Στην Επιτροπή του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στη Γενεύη, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρότεινε ψήφισμα για την Τσετσενία, το οποίο υιοθετήθηκε στην 56η σύνοδο της 25ης Απριλίου 2000. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εγείρει εκ νέου το ζήτημα της Τσετσενίας στη σύνοδο κορυφής με τη Ρωσία στις 29 Μαΐου.

Αυτή η συντονισμένη πίεση φαίνεται να απέδωσε κάποια απτά αποτελέσματα. Σε δήλωσή του την 13 Απριλίου 2000, ο πρόεδρος κ. Putin δεσμεύθηκε ότι «όλες οι γινόμενες παραβιάσεις και καταπατήσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη διάρκεια της αντιτρομοκρατικής επιχείρησης στην περιοχή του Βορείου Καυκάσου της Ρωσικής Ομοσπονδίας, από όποιον και αν διαπράττονται, διερευνώνται ενδελεχώς και, σε περίπτωση επιβεβαίωσής τους, ο νόμος θα επιβληθεί στους ενόχους με κάθε αυστηρότητα.» Επιτράπηκε η πρόσβαση στην περιοχή σε διεθνείς παρατηρητές, καθώς επίσης σε πρέσβεις της ΕΕ στη Μόσχα, που πραγματοποίησαν διερευνητικές επισκέψεις στην Τσετσενία, και στην ομάδα αξιολόγησης της ECHO. Η Κρατική Δούμα της Ρωσικής Ομοσπονδίας συνέστησε Επιτροπή για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, Πρόσφυγες και Εκτοπισθέντες και την Εξομάλυνση της Κοινωνικής, Πολιτικής και Οικονομικής Κατάστασης στη Δημοκρατία της Τσετσενίας. Επίσης, στις 17 Απριλίου 2000, ανακοινώθηκε η σύσταση Εθνικής Δημόσιας Επιτροπής για τη Δίωξη του Εγκλήματος και την Παρακολούθηση των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων στον Βόρειο Καύκασο, με πρόεδρο τον πρώην Υπουργό Δικαιοσύνης, κ. Krascheninnikov και με την υποστήριξη του προέδρου κ. Putin.

Οι θετικές αυτές εξελίξεις δεν πρέπει να οδηγούν σε επανάπαυση. Η διεθνής κοινότητα αντιμετωπίζει δύσκολες προκλήσεις, όπως είναι να επιτύχει την εφαρμογή των ρωσικών δεσμεύσεων, να εμποδίσει την επέκταση της σύγκρουσης στον γειτονικό χώρο και να εξασφαλίσει σταθερότητα στην περιοχή. Μ' αυτούς τους στόχους εν όψει, η ΕΕ και τα Κράτη Μέλη συνεργάζονται στενά με τον ΟΑΣΕ, του οποίου προεδρεύει η Αυστρία ... Το Συμβούλιο θα συνεχίσει να πιέζει αποφασιστικά για όσο χρειαστεί, με στόχο μια διαρκή και δίκαιη διευθέτηση της κατάστασης στην Τσετσενία.

(2001/C 81 E/028)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1297/00

υποβολή: Olivier Dupuis (TDI) προς το Συμβούλιο

(27 Απριλίου 2000)

Θέμα: Αφαίρεση της βίζας «τύπου Schengen» από τον κ. Rakhimov

Τον Μάρτιο του 1998, ο κ. Gafur-Arslanbek Rakhimov, επιχειρηματίας από το Ουζμπεκιστάν, έχασε το προνόμιο της βίζας «τύπου Schengen», μετά από δημοσίευση σε ορισμένα μέσα μαζικής ενημέρωσης στη Δανία, τη Γαλλία, την Αγγλία και τη Ρωσία λανθασμένων πληροφοριών που τον εξομοίωναν με το εγκληματικό κύκλωμα των εμπόρων ναρκωτικών, παρόλο που η γενική Γραμματεία της επιτροπής ελέγχου των αρχείων της ΟΙC-Interpol, η οποία ερωτήθηκε από την «Επιτροπή για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου στο Ουζμπεκιστάν» (παράρτημα στο Ουζμπεκιστάν του «Διεθνούς Οργανισμού για τα δικαιώματα του ανθρώπου»), κοινοποίησε ότι δεν είχε στη κατοχή της καμία πληροφορία που να επιβεβαιώνει αυτές τις κατηγορίες και ότι οι ρωσικές αρχές τους είχαν επίσης γνωστοποιήσει πως δεν κατείχαν καμία πληροφορία για το άτομό του.

Το Συμβούλιο μπορεί να υποδείξει τα στοιχεία βάσει των οποίων αποφασίστηκε η αφαίρεση της βίζας; Το Συμβούλιο μπορεί επίσης να επιβεβαιώσει, εάν η συγκεκριμένη απόφαση ελήφθη σύμφωνα με τις αρχές που διέπουν τη διαδικασία αφαίρεσης της βίζας «τύπου Schengen»; Εάν δεν ισχύει αυτή η περίπτωση, μπορεί το Συμβούλιο να διασφαλίσει ότι θα επέμβει, προκειμένου ο κ. Rakhimov να δικαιούται εκ νέου τη βίζα «τύπου Schengen»;

Απάντηση*(29 Σεπτεμβρίου 2000)*

Το Συμβούλιο πληροφορεί τον αξιότιμο κ. βουλευτή ότι, εκτός των περιπτώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 17 της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν, η χορήγηση ή η άρνηση χορήγησης θεώρησης εμπίπτει αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Η διαδικασία και οι ενδεχόμενες προσφυγές, στην περίπτωση κατά την οποία η διπλωματική ή προξενική αποστολή ενός κράτους μέλους αρνείται να εξετάσει αίτηση ή να εκδώσει θεώρηση, διέπονται από το εσωτερικό δίκαιο του εν λόγω κράτους μέλους.

Το Συμβούλιο δεν είναι αρμόδιο να λάβει θέση επί θέματος το οποίο δεν εμπίπτει στο χώρο των αρμοδιοτήτων που του έχουν απονείμει οι συνθήκες.

(2001/C 81 E/029)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1314/00**υποβολή: Cristiana Muscardini (UEN) προς την Επιτροπή***(27 Απριλίου 2000)*

Θέμα: Βλαβερά φυτικά λίπη

Με την πρόσφατη έγκριση της οδηγίας για το κακάο επιτρέπεται η χρησιμοποίηση ορισμένων φυτικών λιπαρών ουσιών για την παραγωγή σοκολάτας, σε αντικατάσταση του 5 % του βουτύρου κακάου που εχρησιμοποιείτο μέχρι σήμερα. Όσον αφορά την Ιταλία, η απόφαση του ΕΚ νομιμοποιεί αυτό που, με νόμο του 1976, εδιωρείτο ως απάτη.

Ρωτούμε λοιπόν εάν η απαγόρευση που ίσχυε στην Ιταλία βασιζόταν σε λάθος επιστημονική βάση, ή εάν το κείμενο που ενεκρίθη στο Στρασβούργο παρέχει επιστημονικές εγγυήσεις όσον αφορά την προστασία της υγείας, σε σχέση με τη χρήση των ακόλουθων φυτικών λιπαρών ουσιών: shea, illiré, kokum gurgi, sal, λάδι (ή βούτυρο) φοίνικα (palm oil), λάδι (ή βούτυρο) μάνγκο (mangokern).

Αυτά τα προϊόντα χρησιμοποιούνται στην Ευρώπη για την παραγωγή μαργαρίνης, σαπουνιού, ζωοτροφών, κεριών, και ως βάσεις για αλοιφές και πομάδες. Όπως βλέπουμε, πρόκειται για προϊόντα πολλαπλών χρήσεων, αλλά κανένα από αυτά δεν είναι προϊόν διατροφής. Προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν εσφαλμένες υποθέσεις και να σταματήσει η ανησυχία των καταναλωτών.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Είναι εις θέση να δηλώσει ότι τα προϊόντα αυτά δεν βλάπτουν την ανθρώπινη υγεία;
2. Έχει εγγυήσεις όσον αφορά το μη βλαπτικό χαρακτήρα αυτών των λιπαρών ουσιών από τα επιστημονικά της όργανα;
3. Σε αντίθετη περίπτωση, είναι διατεθειμένη να προβεί σε ειδική επιστημονική έρευνα όσον αφορά την επισιτιστική ασφάλεια των τροπικών αυτών προϊόντων;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(29 Ιουνίου 2000)*

Η οδηγία 73/241/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1973, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα προϊόντα του κακάο και της σοκολάτας που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή⁽¹⁾, προβλέπει, στο άρθρο 14, ότι η εν λόγω οδηγία «δεν θίγει τις διατάξεις των εθνικών νομοθεσιών δυνάμει των οποίων επιτρέπεται ή απαγορεύεται επί του παρόντος η προσθήκη ... άλλων φυτικών λιπαρών ουσιών εκτός από το βούτυρο κακάο».

Στη βάση αυτή, επτά κράτη μέλη αποδέχθηκαν την προσθήκη άλλων φυτικών λιπαρών ουσιών εκτός του βουτύρου κακάο και οκτώ κράτη μέλη την έχουν απαγορεύσει.

Η νέα οδηγία του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου, της 25ης Μαΐου 2000, παρέχει τη δυνατότητα σε όλους τους παρασκευαστές στην Κοινότητα, να προσθέτουν 5 % άλλες φυτικές λιπαρές ουσίες εκτός του βουτύρου κακάο, περιορίζει όμως τη δυνατότητα αυτή στις ακόλουθες φυτικές λιπαρές ουσίες: βούτυρο της βασίας της βουτυρώδους (Hilré), φοινικέλαιο, sal, βουτυρόσπερμον (karité), kakum grugi, πυρήνες μάνγκο. Οι εν λόγω λιπαρές ουσίες φυτικής προέλευσης χρησιμοποιούνται εξάλλου ευρέως στην παρασκευή πολλών άλλων τροφίμων.

Σχετικά με το θέμα αυτό, θα πρέπει να υπογραμμισθεί το γεγονός ότι οι εμπορευόμενοι είναι οι κατέχοχην υπεύθυνοι στον τομέα της ασφάλειας των τροφίμων. Υποχρεούνται όλοι να διασφαλίζουν ότι το προϊόν που διαθέτουν στην αγορά δεν ενέχει κινδύνους για την υγεία των καταναλωτών. Όσον αφορά τις αρμόδιες αρχές, είναι υπεύθυνες για την παρακολούθηση και την εφαρμογή της εν λόγω υπευθυνότητας, μέσω της εφαρμογής εθνικών συστημάτων επίβλεψης και ελέγχου.

Μέχρι σήμερα η Επιτροπή δεν έχει ενημερωθεί σχετικά με οποιονδήποτε τέτοιου είδους υγειονομικό κίνδυνο. Εάν η Επιτροπή πληροφορηθεί ότι υπάρχουν αποδείξεις ότι κάποιο φυτικό λίπος (λιπαρή ουσία φυτικής προέλευσης) που χρησιμοποιείται στα τρόφιμα (και που πιθανότατα δεν θα περιοριζόταν σε προϊόντα σοκολάτας), παρουσιάζει κίνδυνο για την υγεία των ανθρώπων, θα μπορούσε να ζητήσει τη γνώμη της Επιστημονικής Επιτροπής.

(¹) ΕΕ L 228 της 16.8.1973.

(2001/C 81 E/030)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1333/00

υποβολή: Daniel Hannan (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(4 Μαΐου 2000)

Θέμα: Ιδιαίτερα γραφεία των Επιτρόπων

Εις συνέχεια της απαντήσεως που έδωσε η Επιτροπή στη Γραπτή Ερώτηση E-0254/00 (¹), θα μπορούσε να καταδείξει τώρα αναλυτικά τις αποδοχές για κάθε μέλος του κάθε γραφείου και τα ποσοστά του καταβαλλόμενου φόρου;

(¹) ΕΕ C 374 E της 28.12.2000, σελ. 46.

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουνίου 2000)

Ένας πίνακας στον οποίο αναφέρεται η κατανομή του προσωπικού ανά βαθμό (μόνιμοι και προσωρινοί υπάλληλοι) στα σημερινά γραφεία της Επιτροπής θα αποσταλεί κατευθείαν στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και τη Γραμματεία του Κοινοβουλίου. Όπως καταλαβαίνει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, για λόγους προστασίας των στοιχείων, δεν είναι νομικά δυνατόν να δημοσιευθεί το ακριβές ποσόν των μισθών που συνοδεύονται από τα ονόματα των εν λόγω υπαλλήλων.

Όλα τα μέλη των ιδιαίτερων γραφείων αμείβονται σύμφωνα με την μισθολογική κλίμακα που αναφέρεται στον εσωτερικό κανονισμό των υπαλλήλων (μόνιμοι και προσωρινοί υπάλληλοι). Όλες οι λεπτομέρειες των αμοιβών (συμπεριλαμβανομένων και των αποζημιώσεων, φόρων και συντάξεων) αναφέρονταν στην απάντηση της Επιτροπής στη Γραπτή Ερώτηση E-2360/99 του κ. Casaca (¹), τον Ιανουάριο του τρέχοντος έτους. Η απάντηση αυτή περιλαμβάνει μία αναφορά σε έναν πίνακα παραδειγμάτων ο οποίος απεστάλη κατευθείαν στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και τη Γραμματεία του Κοινοβουλίου. Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου είναι δυνατόν να αναζητήσει και άλλες πληροφορίες για τις διάφορες αποζημιώσεις αναφερόμενο στην απάντηση που δόθηκε από την Επιτροπή τον περασμένο Δεκέμβριο στη Γραπτή Ερώτηση E-2045/99 την οποία έθεσε ο κ. Titford (²).

Όπως συμβαίνει για όλους τους μονίμους και άλλους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Θεσμικών Οργάνων, ο βασικός μισθός των μελών των ιδιαίτερων γραφείων υπόκειται σε μία προοδευτική φορολογία. Το μέγιστο περιθωριακό ποσοστό φορολόγησης είναι 45 % και καταβάλλεται επίσης μία προσωρινή συνδρομή η οποία ανέρχεται σε 5,83 % μέρους του βασικού μισθού.

Οι ασφαλιστικές εισφορές τις οποίες το προσωπικό υποχρεούται να καταβάλει σύμφωνα με τον κανονισμό είναι οι εξής: για τη σύνταξη: 8.25 % του βασικού μισθού, για το ταμείο ασθενειών: 1.7 % του βασικού μισθού, για την κάλυψη ατυχημάτων: 0.1 % του βασικού μισθού και για την ανεργία (των προσωρινών υπαλλήλων): 0.4 % του βασικού μισθού.

(¹) ΕΕ C 303 E της 24.10.2000, σελ. 53.

(²) ΕΕ C 219 E της 1.8.2000, σελ. 76.

(2001/C 81 E/031)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1334/00**υποβολή: Bernard Poignant (PSE) προς την Επιτροπή**

(4 Μαΐου 2000)

Θέμα: Προβλήματα που σχετίζονται με το ψάρεμα λαυρακιών

Ο υποβάλλων την παρούσα ερώτηση, έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις και τις ανησυχίες των ενώσεων αλιέων σχετικά με το ψάρεμα λαυρακιών και λυκόψαρων στα κοινοτικά ύδατα, θα ήθελε να ενημερωθεί από την Επιτροπή για ορισμένα θέματα.

Το λαυράκι ψαρεύεται εντατικά και ανεξέλεγκτα κατά την περίοδο αναπαραγωγής του στις ζώνες αναπαραγωγής, πράγμα που θέτει σε κίνδυνο το είδος.

Έχει πραγματοποιηθεί κάποια σχετική έρευνα από ειδικούς για την αξιολόγηση των αποθεμάτων και, ως εκ τούτου, για τις δυνατότητες διατήρησης του είδους; Εάν όχι, υπάρχει το ενδεχόμενο να πραγματοποιηθεί σύντομα;

Επιπλέον, ποια μέτρα μπορεί να λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση για την προστασία του είδους (ποσοτώσεις εφαρμοστέες σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση, ελάχιστος όγκος αλιευμάτων, ... κλπ.);

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή είναι ενήμερη όσον αφορά τις ευρύτατα διαδεδομένες ανησυχίες σχετικά με το ενδεχόμενο του υπερβολικού ποσοστού εκμετάλλευσης των αποθεμάτων λαυρακιών.

Η Επιτροπή είναι επίσης ενήμερη του γεγονότος ότι, υπό το πρίσμα αυτής της μέριμνας, οι αρμόδιες αρχές τόσο της Γαλλίας όσο και του Ηνωμένου Βασιλείου, έχουν λάβει νομοθετικά μέτρα για τον περιορισμό των ποσοτήτων λαυρακιών τα οποία επιτρέπουν στα εμπορικά τους αλιευτικά σκάφη να εκφορτώνουν κάθε εβδομάδα.

Από την πλευρά της, η Επιτροπή έχει ζητήσει από το Διεθνές Συμβούλιο για την Εκμετάλλευση της Θάλασσας (ICES) να την ενημερώσει σχετικά με τις τελευταίες εξελίξεις όσον αφορά την εκμετάλλευση των αποθεμάτων λαυρακιών στον Βόρειο-Ανατολικό Ατλαντικό, και να προτείνει τεχνικά μέσα χάρη στα οποία θα μπορούσαν να επιλυθούν αυτά τα προβλήματα. Το ICES βρίσκεται ακόμα στο στάδιο της διοργάνωσης των προσηκουσών ομάδων εργασίας που χρειάζονται για να αντιμετωπίσουν αυτό το ζήτημα μέχρι το θέρος του 2001 το νωρίτερο. Αυτή η αναμενόμενη έκθεση του ICES θα αποτελέσει την βάση περαιτέρω εξέτασης αυτού του ζητήματος εκ μέρους της Επιτροπής.

(2001/C 81 E/032)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1346/00**υποβολή: Christopher Heaton-Harris (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(4 Μαΐου 2000)

Θέμα: Θεσμική μεταρρύθμιση

Διαπιστώνω ότι, στην έκθεση σχετικά με τη μεταρρύθμιση της Επιτροπής, ο κ. Kinnock δηλώνει ευθαρσώς πως είναι αναγκαία και πρέπει να εξασφαλισθεί μια σημαντική αύξηση της δαπάνης για την κατάρτιση του προσωπικού της. Θα μπορούσε η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι αυτή η επιπλέον δαπάνη θα καλυφθεί από τον τρέχοντα προϋπολογισμό της, χάρη στην εξοικονόμηση πόρων από την αύξηση της αποδοτικότητας, και πως δεν θα ζητήσει από το Κοινοβούλιο επιπλέον κονδύλια;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουνίου 2000)

Το 2001 προβλέπεται ενίσχυση με κονδύλιο 2 εκατ. € για την επιμόρφωση του προσωπικού της Επιτροπής. Οι συνολικές ζητηθείσες πιστώσεις για επιμόρφωση (γραμμή του προϋπολογισμού A-706) θα φθάσουν τοιούτο-τρόπως τα 7,5 εκατ. €.

Οι πρόσθετες πιστώσεις για επιμόρφωση θα εξευρεθούν εντός του τρέχοντος συνολικού ποσού του τίτλου A-7 (αποκεντρωμένες δαπάνες για υποστήριξη του προσωπικού και της διοίκησης). Οι πιστώσεις που ζητήθηκαν για το τίτλο A-7 στο προσχέδιο προϋπολογισμού 2001 έχουν καθορισθεί στο ίδιο ονομαστικό ύψος με εκείνο που εγκρίθηκε στον προϋπολογισμού του 2000.

Στο προτεινόμενο ποσό των 7,5 εκατ. €, οι προβλέψεις για επιμόρφωση προσωπικού θα ανέρχονται μόλις σε ποσοστό περίπου 0.05 % της συνολικής δαπάνης για την απασχολούμενη δύναμη. Αντίθετα, οι σχετικές προβλέψεις στις διοικήσεις των κρατών μελών είναι τις περισσότερες φορές πολύ υψηλότερες.

Με την εξέλιξη της μεταρρύθμισης και την κατάρτιση λεπτομερών προτάσεων για τις αναγκαίες βελτιώσεις στην ασκούμενη πολιτική προσωπικού, οι οποίες θα υποβληθούν προς διαβούλευση αργότερα εντός του έτους, θα έχει σημασία να εξεταστεί η αύξηση των προβλεπόμενων για επιμόρφωση υπό τύπο επενδύσεως στη βελτίωση της απόδοσης και της διοικητικής διαχείρισης. Βεβαίως, οι αναλύσεις σχετικά με τέτοιες πιθανές εξελίξεις θα διατεθούν στα όργανα του Κοινοβουλίου.

(2001/C 81 E/033)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1350/00

υποβολή: Jean-Louis Bernié (EDD) προς το Συμβούλιο

(3 Μαΐου 2000)

Θέμα: Αμφισβήτηση του «τεκμηρίου μισθωτής εργασίας» των καλλιτεχνών του θεάματος, άρθρο L762-1 του γαλλικού εργατικού κώδικα, από την Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς

Η Γαλλία απειλείται με παραπομπή ενώπιον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου επειδή αρνείται να άρει την ισχύ του «τεκμηρίου μισθωτής εργασίας» στους αλλοδαπούς καλλιτέχνες, που περιέχεται στο άρθρο L762-1 του γαλλικού εργατικού κώδικα.

1. Το μέτρο αυτό δεν είναι υπερβολικό, εφόσον το να εφαρμόζεται το άρθρο αυτό αποκλειστικά και μόνο στους γάλλους καλλιτέχνες καταλήγει να συνιστά άσκηση διακριτικής μεταχείρισης εις βάρος τους μέσα στην ίδια τους τη χώρα;
2. Οι εργοδότες των αλλοδαπών καλλιτεχνών δεν θα χρειάζεται πλέον να καταβάλλουν κοινωνικές εισφορές, πράγμα που θα πρέπει να κάνουν όταν προσλαμβάνουν τους γάλλους καλλιτέχνες.
3. Αυτή η εκ των κάτω εναρμόνιση θα ζημιώσει τους γάλλους καλλιτέχνες. Τούτο δεν ισοδυναμεί με την υπογραφή της θανατικής καταδίκης αυτού του τυπικά γαλλικού καθεστώτος που επιτρέπει στους καλλιτέχνες να έχουν μια από τις καλύτερες κοινωνικές προστασίες στην Ευρώπη;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Σύμφωνα με το άρθρο 211 της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή οφείλει να μεριμνά για την εφαρμογή των διατάξεων της συνθήκης καθώς και των διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει αυτής από τα όργανα. Συνεπώς το Συμβούλιο δεν είναι σε θέση να διατυπώνει παρατηρήσεις όσον αφορά την εφαρμογή από τα κράτη μέλη διατάξεων του κοινοτικού δικαίου, και μάλιστα όταν η εν λόγω εφαρμογή εκδικάζεται ή πρόκειται να εκδικασθεί ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

(2001/C 81 E/034)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1356/00

υποβολή: Jorge Hernández Mollar (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(4 Μαΐου 2000)

Θέμα: Τροποποίηση των ειδικών ενισχύσεων του τομέα των ξηρών καρπών

Η Ένωση Καλλιεργητών Μικροκτηματιών Κτηνοτρόφων της Μάλαγα (Ισπανία) εκδήλωσε την ανησυχία της για την εξαφάνιση του τομέα των ξηρών καρπών που μπορεί σύντομα να σημειωθεί εξαιτίας της απόφασης που ελήφθη, σύμφωνα με την οποία τροποποιείται το ισχύον καθεστώς ενισχύσεων με άλλο σύστημα που προτείνει η Επιτροπή, ενώ ο τομέας αυτός συντηρεί 200 000 οικογένειες. Στην επαρχία της Μάλαγα μόνο, η διακοπή των ενισχύσεων θα έδιγε 15 000 παραγωγούς.

Για την Ένωση Καλλιεργητών Μικροκτηματιών Κτηνοτρόφων που μνημονεύεται, η μόνη λύση για την εξασφάλιση της επιβίωσης του τομέα περνά από την καθιέρωση ενίσχυσης στο εισόδημα ξηρών καρπών, διαμέσου των προϋπολογισμών που προβλέπει η ΚΟΑ οπωροκηπευτικών, αίτημα που υποβλήθηκε από την Plataforma Horto-frutícola.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή με ποιο τρόπο μπορεί να διαλύσει τους φόβους των αναφερόμενων εδώ καλλιεργητών σε σχέση με τα μέτρα τροποποίησης που αφορούν το καθεστώς ενισχύσεων που ίσχυε μέχρι τώρα στον αναφερόμενο τομέα;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Ιουνίου 2000)

Το ειδικό καθεστώς ενισχύσεων για τους καρπούς με κέλυφος του Τίτλου Ια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾ θεσπίστηκε το 1989 με στόχο τη βελτίωση της παραγωγικότητας και της ανταγωνιστικότητας στον τομέα των καρπών με κέλυφος. Το βασικό στοιχείο του εν λόγω καθεστώτος ήταν το σχέδιο βελτίωσης, μέσω του οποίου μια οργάνωση παραγωγών μπορούσε να τύχει οικονομικής ενίσχυσης για ανώτατο διάστημα 10 ετών.

Το καθεστώς στήριξης δεν έχει τροποποιηθεί. Η στήριξη προβλεπόταν πάντοτε ως προσωρινή και φθίνουσα, έτσι ώστε να μετατοπιστεί η οικονομική ευθύνη στους παραγωγούς.

Συμπληρωματική στήριξη για τον τομέα των καρπών με κέλυφος διατίθεται για τους καρπούς με κέλυφος και τα χαρούπια, καθώς και για όλα τα άλλα προϊόντα του τομέα των οπωροκηπευτικών, μέσω του συστήματος των επιχειρησιακών ταμείων που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου της 28ης Οκτωβρίου 1996 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽²⁾, το οποίο παρέχει οικονομική στήριξη για όλα τα οπωροκηπευτικά η εμπορία των οποίων γίνεται μέσω οργάνωσης παραγωγών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 118 της 20.5.1972.

⁽²⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996.

(2001/C 81 E/035)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1357/00

υποβολή: **Jorge Hernández Mollar (PPE-DE)** προς την Επιτροπή

(4 Μαΐου 2000)

Θέμα: Διατιησία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη διαμάχη όσον αφορά τις ονομασίες προέλευσης Jerez και Montilla

Οι στρατηγικές αγορές των οίνων τύπου Jerez και Montilla στο Ηνωμένο Βασίλειο προκάλεσαν την αντιπαράθεση μεταξύ των δύο ισπανικών ονομασιών προέλευσης η οποία, πιθανώς, θα επιλυθεί τελικά από τα δικαστήρια.

Με αφορμή περιπτώσεις σαν αυτή, οι αγρότες της Κοινότητας διερωτώνται μήπως τέτοιες διαφορές θα μπορούσαν να επιλύονται με διατιησίες, μέσω συγκεκριμένων μηχανισμών στο πλαίσιο της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν η Κοινή Αγροτική Πολιτική (ΚΑΠ) προσφέρει, ή θα μπορούσε να προσφέρει, τέτοιους μηχανισμούς διατιησίας που θα συνέβαλαν στην επίλυση των διαφορών μεταξύ κοινοτικών αγροτών, από την ίδια ή απ' ο διαφορετικές χώρες της Ένωσης, χωρίς να χρειάζεται να απευθύνονται στα δικαστήρια;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πρόσφατα στοιχεία όσον αφορά το θέμα που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με την αντιπαράθεση μεταξύ των ονομασιών προέλευσης Montilla-Moriles και Jerez-Xeres-Sherry που προκλήθηκε από τις στρατηγικές αγορές στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Συνεπώς, λόγω έλλειψης διευκρινίσεων οι οποίες θα επέτρεπαν στην Επιτροπή να πραγματοποιήσει διεξοδική ανάλυση για το θέμα που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή δυστυχώς δεν μπορεί να απαντήσει επί του παρόντος στο ερώτημα εάν υπάρχει μηχανισμός διατησίας για την επίλυση της διαφοράς αυτής. Η Επιτροπή παρακαλεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου να διαβιβάσει περαιτέρω διευκρινίσεις για το θέμα αυτό.

(2001/C 81 E/036)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1359/00**υποβολή: Jorge Hernández Mollar (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(4 Μαΐου 2000)

Θέμα: Ενιαία θεώρηση της Θέουτα και της Μελίλια για τους υπολογισμούς της Eurostat σε σχέση με τον στόχο αριθ. 1

Όλες οι περιφέρειες των οποίων το ΑΕΠ δεν υπερβαίνει το 75 % του κοινοτικού μέσου όρου μπορούν να υπαχθούν στον στόχο αριθ. 1. Για τον υπολογισμό αυτό, οι ισπανικές πόλεις Θέουτα και Μελίλια συνήθως θεωρούνται κατά τρόπο ενιαίο, σαν να συνέθεταν μια κοινή οικονομική, γεωγραφική ή διοικητική οντότητα.

Στην πραγματικότητα, τις δύο αυτές βορειοαφρικανικές πόλεις δεν συνδέει κανένα από τα τρία προαναφερθέντα κοινά στοιχεία και, συνεπώς, δεν είναι λογικό να θεωρούνται κατά ενιαίο τρόπο, σε σχέση με το όριο του 75 %, για να υπαχθούν στον στόχο 1.

Αντιλαμβάνεται η Επιτροπή ότι πρέπει να υπολογίζεται χωριστά το ΑΕΠ των δύο πόλεων, για να διαπιστωθεί εάν δικαιούνται να περιληφθούν στις γεωγραφικές περιοχές με πρόσβαση στα οφέλη του στόχου 1;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Ιουνίου 2000)

Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία⁽¹⁾ ορίζει ότι οι περιφέρειες τις οποίες αφορά ο στόχος αριθ. 1 είναι οι περιφέρειες που αντιστοιχούν στο επίπεδο II της ονοματολογίας στατιστικών εδαφικών μονάδων (NUTS II) και των οποίων το κατά κεφαλήν ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕγχΠ), μετρούμενο σε μονάδες αγοραστικής δύναμης και υπολογιζόμενο με βάση τα κοινοτικά στοιχεία των τριών τελευταίων ετών, τα οποία είναι διαθέσιμα στις 26 Μαρτίου 1999, είναι μικρότερο του 75 % του κοινοτικού μέσου όρου.

Σύμφωνα με την ονοματολογία των στατιστικών εδαφικών μονάδων, η Ceuta και Melilla αποτελούν περιφέρεια που αντιστοιχεί στο επίπεδο NUTS II. Βάσει των δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 3 του προαναφερθέντος κανονισμού, το ΑΕγχΠ προϊόν ανά κάτοικο της Ceuta και Melilla αντιστοιχεί σε 71,4% του κοινοτικού μέσου όρου. Αυτός είναι και ο λόγος για τον οποίο η Ceuta και Melilla θα είναι επιλέξιμες για το στόχο 1 των διαρθρωτικών ταμείων για την περίοδο 2000-2006.

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 81 E/037)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1360/00**υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή**

(4 Μαΐου 2000)

Θέμα: Σιδηροδρομική γραμμή υψηλής ταχύτητας μεταξύ Γαλικίας και Μαδρίτης

Στην απάντησή της στις ερωτήσεις μου σχετικά με τη Γαλικία και τον σιδηρόδρομο υψηλής ταχύτητας (H-0456/99⁽¹⁾, E-1438/99 και E-1440/99⁽²⁾), οι οποίες υποβλήθηκαν τον Σεπτέμβριο του 1999, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι στις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τα διευρωπαϊκά δίκτυα δεν περιλαμβανόταν κανένα έργο για τη σύνδεση της Γαλικίας με την κεντρική Ισπανία μέσω σιδηροδρομικής γραμμής υψηλής ταχύτητας.

Οι εξηγήσεις αυτές της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έρχονται σε αντίθεση με τις δηλώσεις στον τύπο των υπευθύνων της περιφερειακής κυβέρνησης της Γαλικίας. Ο περιφερειακός υπουργός Δημοσίων Έργων δήλωσε ότι «η περιφερειακή κυβέρνηση έχει τη χρηματοδοτική υποστήριξη των ταμείων της ΕΕ και τη διαβεβαίωση της ισπανικής κυβέρνησης ότι, το 2007, οι πόλεις Κορούνια και Βίγκο θα έχουν συνδεθεί με τη Μαδρίτη, μέσω Βαγιαδολίδ, με σιδηρόδρομο υψηλών προδιαγραφών». Σε άλλες δηλώσεις τους, οι υπεύθυνοι της περιφερειακής κυβέρνησης της Γαλικίας υποσχέθηκαν σύνδεση σε τεσσερισήμισι ώρες το 2007, χάρις στις επενδύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η σιδηροδρομική σύνδεση μεταξύ Γαλικίας και κεντρικής Ισπανίας είναι τόσο πεπαιωμένη που, ακόμη και σήμερα, οι συρμοί χρειάζονται μεταξύ 8 και 12 ωρών για να διανύσουν την απόσταση μεταξύ Μαδρίτης και Γαλικίας (8.05 από το Βίγκο, 8.35 από την Κορούνια, 9.40 από το Λούγο και 12 ώρες από το Φερόλ), πράγμα που σημαίνει μέση ωριαία ταχύτητα 70 χιλιομέτρων. Σύμφωνα με την Επίτροπο υπεύθυνη για τις Μεταφορές «η απόφαση για την κατασκευή μιας σιδηροδρομικής γραμμής υψηλής ταχύτητας μεταξύ Γαλικίας και Μαδρίτης μέσω Βαγιαδολίδ, καθώς και οι σχετικές εργασίες σχεδιασμού, είναι αρμοδιότητες του ισπανικού κράτους, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας». Η ισπανική κυβέρνηση υπέβαλε στην Επιτροπή, το τελευταίο τρίμηνο του 1999, την πρότασή της όσον αφορά το Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης.

Είναι σε θέση η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι το 2007 θα υπάρξει σύνδεση της Γαλικίας με τα μεγάλα ευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών; Κάλυψε η ισπανική κυβέρνηση την καθυστέρησή της όσον αφορά την υποβολή ενός λειτουργικού προγράμματος όπου θα γίνονται πιά συγκεκριμένες οι προτάσεις της για την προσεχή επταετία; Εάν ναι, είναι σε θέση η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι το 2007 ο σιδηρόδρομος υψηλής ταχύτητας, παρόμοιος εκείνου που συνδέει τη Μαδρίτη με τη Σεβίλλη, ή εκείνου που κατασκευάζεται μεταξύ Μαδρίτης και Βαρκελώνης, θα φθάσει και στη Γαλικία;

(¹) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Σεπτέμβριος 1999).

(²) ΕΕ C 170 E της 20.6.2000, σελ. 15.

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Ιουνίου 2000)

Στις 29 Οκτωβρίου 1999, η ισπανική κυβέρνηση υπέβαλε στην Επιτροπή το οικείο σχέδιο περιφερειακής ανάπτυξης για τις ισπανικές περιφέρειες που είναι επιλέξιμες για το στόχο 1 κατά την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006. Το σχέδιο αυτό σημειώνει την έλλειψη προσπέλασης σιδηροδρομικώς από τη Γαλικία προς το κέντρο της Ιβηρικής χερσονήσου και προτείνει ως εκ τούτου να βελτιωθεί το δίκτυο και οι σιδηροδρομικές υπηρεσίες μεταξύ Γαλικίας και Μαδρίτης, χωρίς να δίνει περισσότερες λεπτομέρειες όσον αφορά τα συγκεκριμένα μέτρα που θα επιτρέψουν την επίτευξη του στόχου αυτού.

Αν και η Επιτροπή θεωρεί ότι μέτρα για την επίλυση του προβλήματος αυτού θα μπορούσαν να ενταχθούν στο προσεχές Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης (ΚΠΣ) 2000-2006 για τις ισπανικές περιφέρειες του στόχου 1, δεν μπορεί να δεσμευθεί στο στάδιο αυτό, δεδομένου ότι οι διαπραγματεύσεις με τις ισπανικές αρχές άρχισαν στις 4 Μαΐου 2000 και ακόμη συνεχίζονται.

Με ημερομηνία 28 Απριλίου 2000, η Επιτροπή έλαβε επίσης από τις ισπανικές αρχές το επιχειρησιακό πρόγραμμα για τη Γαλικία της περιόδου προγραμματισμού 2000-2006 και μελετά επί του παρόντος το παραδεκτό του προγράμματος.

(2001/C 81 E/038)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1367/00

υποβολή: Cristiana Muscardini (UEN) προς την Επιτροπή

(4 Μαΐου 2000)

Θέμα: Έκθεση της CAM-Αλβανία σε ό,τι αφορά την ανθρωπιστική βοήθεια προς το Κοσσυφοπέδιο

Την 1 Απριλίου 2000, η CAM-Αλβανία (αποστολή επικουρίας στην Αλβανία για την επίβλεψη των τελωνείων) διαβίβασε στη ΓΔ XXI (Υπηρεσία δασμών και τελωνείων) της Επιτροπής λεπτομερή έκθεση σε ό,τι αφορά την ανθρωπιστική βοήθεια προς το Κοσσυφοπέδιο που πέρασε μέσω της Αλβανίας πέρυσι κατά τη διάρκεια του πολέμου. Η έκθεση αυτή εντόπισε δύο μορφές απάτης: η πρώτη αφορά τα αγαθά τα οποία διοχετεύθηκαν ως δήθεν είδη της ανθρωπιστικής βοήθειας, και η δεύτερη τα αγαθά τα οποία όντως αποτελούσαν μέρος της ανθρωπιστικής βοήθειας αλλά τα οποία, αφού πέρασαν τον τελωνειακό έλεγχο στα σύνορα, δεν διατέθηκαν για να χρησιμοποιηθούν στη συνέχεια σύμφωνα με τον αρχικό προορισμό τους αλλά διοχετεύθηκαν και πουλήθηκαν στη «μαύρη αγορά». Και οι δύο περιπτώσεις αφορούν δράση που αποτελεί αδίκημα λαθρεμπορίου.

Σύμφωνα με ειδήσεις που δημοσιεύθηκαν στην ιταλική επιθεώρηση «Panorama», τουλάχιστον το 40% των μη κυβερνητικών ανθρωπιστικών οργανώσεων οι οποίες απαριθμούνται στην εν λόγω μελέτη και οι οποίες έχουν δράσει στην Αλβανία από τον Μάρτιο έως το καλοκαίρι του 1999, παρουσίαζαν σοβαρές ατασθαλίες με περιπτώσεις ψευδών οργανώσεων που δημιούργησε το οργανωμένο έγκλημα για την πώληση των αγαθών της ανθρωπιστικής βοήθειας στη «μαύρη αγορά». Προτιθεται να αναφέρει η Επιτροπή:

1. εάν γνωρίζει σχετικά με την έκθεση αυτή;
2. ποια είναι η γνώμη της επί των ανωτέρω στοιχείων;
3. εάν έχει αναλάβει πρωτοβουλίες για τον εντοπισμό ενδεχομένων ευθυνών;
4. ποια μέτρα αποκατάστασης έχει προβλέψει ώστε να αποφευχθεί η επανάληψη ανάλογων περιπτώσεων απάτης εις βάρος της βοήθειας που προορίζεται για το Κοσσυφοπέδιο ή άλλες περιοχές που βρίσκονται σε κρίση;

Απάντηση του κυρίου Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Ιουλίου 2000)

1. Η Επιτροπή έχει λάβει γνώση της έκθεσης που συνέταξε η μεικτή ομάδα εργασίας αλβανών τελωνειακών υπαλλήλων, επικουρούμενη από εμπειρογνώμονα της αποστολής τελωνειακής βοήθειας στην Αλβανία (CAM-A). Η μεικτή ομάδα εργασίας συνεστήθη κατόπιν αιτήματος του αλβανού υπουργού οικονομικών, για να εκπονήσει την εν λόγω μελέτη. Η έκθεση αυτή παρεδόθη στον κύριο Ago, αλβανό Γενικό Διευθυντή Τελωνείων, στις 29 Φεβρουαρίου 2000. Η Επιτροπή παρέλαβε αντίγραφο της έκθεσης προς ενημέρωση. Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία καταπολέμησης της απάτης (OLAF) έχει επίσης λάβει γνώση της έκθεσης αυτής.

2. Η έκθεση αποκαλύπτει τις δυσκολίες που αντιμετώπισαν οι αλβανικές αρχές στις προσπάθειές τους να ελέγξουν τη διοχέτευση των αποστολών της ανθρωπιστικής βοήθειας κατά τη διάρκεια της κρίσης στο Κοσσυφοπέδιο το 1999. Εξαιτίας της κρίσης, αυξήθηκαν δραματικά οι αποστολές βοήθειας και ο αριθμός των ατόμων που εισήλθαν στην Αλβανία. Μέρος της βοήθειας είχε ως τελικό προορισμό το Κοσσυφοπέδιο. Σύμφωνα με την έκθεση, 29 μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) δεν τήρησαν πλήρως τις διαδικασίες για την παράδοση των αποστολών αδιασολόγητων αγαθών, ως ανθρωπιστική βοήθεια.

3. Οι αλβανικές αρχές έχουν την ευθύνη να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο προς αντιμετώπιση των περιπτώσεων παράλειψης συμμόρφωσης, ορισμένες εκ των οποίων χαρακτηρίζονται καταφανώς ως απάτη και οι οποίες πρέπει να διερευνηθούν. Ωστόσο, η Επιτροπή επειδή έχει συνείδηση του δύσκολου έργου των αλβανών, οι οποίοι με τη σειρά τους αντιμετώπισαν και οι ίδιοι δυσκολίες, συμφώνησε να βοηθήσει την αλβανική τελωνειακή υπηρεσία μέσω του προγράμματος CAM-A, το οποίο χρηματοδοτεί η Κοινότητα. Σφαιρικός στόχος του προγράμματος είναι να βοηθήσει τις αλβανικές αρχές να αναπτύξουν μια σύγχρονη και αποτελεσματική τελωνειακή υπηρεσία. Στόχος της έκθεσης ήταν να συνειδητοποιήσουν οι αλβανικές αρχές τα όσα συνέβησαν κατά την περίοδο παράδοσης της βοήθειας και να συστήσει διορθωτικά μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται στο μέλλον προς αντιμετώπιση των ατελειών που χαρακτηρίζουν τις διαδικασίες τους. Τον Μάιο 2000, οι εμπειρογνώμονες της CAM-A ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι οι αλβανικές αρχές είχαν αρχίσει να εφαρμόζουν τις υποδειχθείσες αλλαγές. Η Επιτροπή θα εξετάσει, λαμβάνοντας υπόψη το αποτέλεσμα των διεξαγόμενων ερευνών, κατά πόσον πρέπει να συναχθούν συμπεράσματα.

4. Πράγματι, ένας από τους στόχους της τεχνικής βοήθειας που παρέχει η Επιτροπή στις περιοχές που βρίσκονται σε κρίση, είναι να αναπτυχθούν και να προταθούν διαδικασίες στις τοπικές διοικήσεις ώστε να είναι σε θέση να παρεμποδίσουν τη δόλια χρήση των αποστολών ανθρωπιστικής βοήθειας καθώς και του καθεστώτος της ανθρωπιστικής βοήθειας.

Στο Κοσσυφοπέδιο, η αποστολή τελωνειακής βοήθειας στο Κοσσυφοπέδιο (CAM-K) επικουρεί την τελωνειακή υπηρεσία της Ενδιάμεσης Αποστολής της Διοίκησης των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο, να αναπτύξει διοικητικές και ελεγκτικές διαδικασίες (κυρίως, συγκεκριμένης μορφής) χειρισμού της βοήθειας, η οποία διοχετεύεται δια μέσου των διεθνών και διοικητικών τους συνόρων.

Σε ότι αφορά τη Βοσνία και την Ερζεγοβίνη, η Υπηρεσία τελωνειακής και φορολογικής συνδρομής (CAFAO) παρείχε συμβουλές στην Δύναμη σταθεροποίησης (SFOR) για να αναθεωρήσει τις υφιστάμενες διαδικασίες ελέγχου των αποστολών που προορίζονται γι'αυτές.

(2001/C 81 E/039)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1379/00**υποβολή: Ari Vatanen (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(27 Απριλίου 2000)

Θέμα: Συνεργασία μεταξύ των παραμεθόριων περιοχών της ΕΕ και της Ρωσίας

Στα σύνορα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας σημειώνεται η μεγαλύτερη σε παγκόσμια κλίμακα διαφορά βιοτικού επιπέδου. Η διαφορά αυτή καταφαίνεται, για παράδειγμα, με μια σύγκριση μεταξύ της πατρίδας μου που βρίσκεται 20 χλμ μακριά από τα νέα σύνορα της Φινλανδίας και της γενέτειρας της μητέρας μου που βρίσκεται στη Καρελία, μια περιφέρεια που παραχωρήθηκε στη Ρωσία πριν από περίπου 60 χρόνια. Η διαφορά του βιοτικού επιπέδου προσομοιάζει με ωρολογιακή βόμβα που πλησιάζει προς την έκρηξη σε περίπτωση που η Ένωση δεν προωθήσει με έμφαση τη συνεργασία μεταξύ των παραμεθόριων περιοχών καθώς και την ισόρροπη ανάπτυξή τους. Οι παραμεθόριες περιοχές της Ένωσης που βρίσκονται στο Βορρά συγκαταλέγονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές των οποίων η ανάπτυξη αποτελεί ιδιαίτερη υποχρέωση της Ένωσης, ήδη δυνάμει της Συνθήκης περί Ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (άρθρο 299, παρ. 2).

Παρ' όλη τη σημασία του εν λόγω προβλήματος η εκτέλεση κοινοτικών προγραμμάτων είναι δύσκολη στις παραμεθόριες περιοχές: από τα αποτελέσματα του προγράμματος Interreg II κατά τη χρονική περίοδο 1994-1999 προκύπτει ότι ο συντονισμός μεταξύ αυτού του προγράμματος και των προγραμμάτων υπέρ τρίτων χωρών (π.χ. πρόγραμμα Tacis) είναι λιαν περίπλοκος. Από την πλευρά τους πάλι οι παραμεθόριες περιοχές εντοπίζουν το πρόβλημα στο ότι τα μέτρα στο πλαίσιο του προγράμματος Interreg προορίζονται αποκλειστικά για την εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος και οι αποφάσεις σχετικά με τις ενέργειες λαμβάνονται σε περιφερειακό επίπεδο ενώ οι αποφάσεις σχετικά με το πρόγραμμα Tacis CBC (διασυνοριακή συνεργασία) λαμβάνονται στις Βρυξέλλες και τα μέτρα αυτά δεν συνδέονται αποκλειστικά με την εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος.

Για την επίλυση του προβλήματος οι παραμεθόριες περιοχές δημιούργησαν στα σύνορα μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας την Ευρωπεριφέρεια Καρελία στην οποία υπάρχει συντονισμός της συνεργασίας στο διασυνοριακό αυτό χώρο. Η Ευρωπεριφέρεια Καρελία αποτελεί πειραματικό πρόγραμμα στο πλαίσιο του οποίου η διαχειριστική επιτροπή της Ευρωπεριφέρειας λαμβάνει σε περιφερειακό επίπεδο αποφάσεις για αμφότερα τα προγράμματα, αποφάσεις οι οποίες αφορούν αποκλειστικά το πρόγραμμα. Το πείραμα με την Ευρωπεριφέρεια της Καρελίας θα μπορούσε να βελτιώσει την αποτελεσματικότητα των προγραμμάτων της ΕΕ στις περιοχές που βρίσκονται στα σύνορα μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας.

Ο Επίτροπος κ. Barnier δήλωσε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της ακρόασης των μελών της νέας Επιτροπής ότι θεωρεί το συντονισμό των προγραμμάτων Interreg και Tacis ως βασικό στόχο περιφερειακής πολιτικής της Ένωσης. Αντικατοπτρίζει αυτή η δήλωση τη στάση του συνόλου της Επιτροπής; Πώς προτίθεται η Επιτροπή να διευκολύνει τη συνεργασία στις περιοχές που βρίσκονται στα σύνορα μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας; Ποια είναι η θέση της Επιτροπής έναντι του πειράματος με την Ευρωπεριφέρεια της Καρελίας;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Ιουνίου 2000)

Όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση «Στρατηγικοί στόχοι 2000-2005»⁽¹⁾, του Μαρτίου 2000, η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην ενίσχυση της συνεργασίας με τη Ρωσία.

Από άποψη διαρθρωτικών ταμείων, το ενδιαφέρον αυτό αντικατοπτρίζεται στο άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999 «περί γενικών διατάξεων για τα Διαρθρωτικά Ταμεία»⁽²⁾, ο οποίος ορίζει ότι πρέπει να αποδοθεί η επιβαλλόμενη προσοχή στη βελτίωση του συντονισμού μεταξύ προγραμμάτων Interreg και TACIS.

Στις κατευθυντήριες γραμμές του προγράμματος Interreg III η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι πρέπει να επιτευχθεί αποτελεσματικός συντονισμός και συνοχή μεταξύ βοήθειας παρεχόμενης στο πλαίσιο Interreg III και TACIS, κατά κύριο λόγο με την επεξεργασία επιχειρησιακών κατευθυντηρίων γραμμών. Επιπλέον, ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 99/2000, της 29ης Δεκεμβρίου 1999 «περί των διατάξεων παροχής βοήθειας στα κράτη-εταίρους στην ανατολική Ευρώπη και την κεντρική Ασία»⁽³⁾, σε σχέση με το TACIS, αναφέρεται ειδικά στη διασυνοριακή συνεργασία με κοινοτικές μεθοριακές περιφέρειες. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ήδη βελτιώνει τη βάση για περαιτέρω συνεργασία μεταξύ Interreg και TACIS, που θα μπορούσε να συμβάλει στη διευκόλυνση της συνεργασίας μεταξύ Κοινοτήτας και Ρωσίας.

Κατά τον τρόπο αυτό, ο υφιστάμενος συντονισμός σε επίπεδο έργων θα συμπληρωθεί με μεγαλύτερο βαθμό συνοχής σε επίπεδο προγραμματισμού και με τον καθορισμό στόχων και τομέων συνεργασίας. Κατά την εφαρμογή του Interreg III, η διοίκηση μικρών έργων που προωθούν διασυνοριακές ενέργειες θα μπορούσε να επαφεί αμέσως σε διασυνοριακές πρωτοβουλίες συνεργασίας, όπως η Euregios.

Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή θα λάβει υπόψη της παραδείγματα διασυνοριακής συνεργασίας όπως το Euregio Karelia.

(¹) EE C 81 της 21.3.2000.

(²) EE L 161 της 26.6.1999.

(³) EE L 12 της 18.1.2000.

(2001/C 81 E/040)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1391/00

υποβολή: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(3 Μαΐου 2000)

Θέμα: Μεταναστευτική πολιτική

Η παράνομη μετανάστευση στην Ευρώπη παίρνει όλο και περισσότερο μορφή δουλεμπορίου που υποβαθμίζει την ανθρώπινη αξιοπρέπεια και συχνά στοιχίζει ανθρώπινες ζωές.

Υπάρχει ευθύνη της Ευρωπαϊκής Ένωσης; Η Ευρωπαϊκή Ένωση ως τόπος υποδοχής μεταναστών δεν πρέπει να αποκτήσει μία συλλογική μεταναστευτική πολιτική η οποία θα καθορίζει σαφείς και κοινά αποδεκτές σχέσεις με τις χώρες καταγωγής μεταναστών, που θα καταπολεμά την παρανομία και το εμπόριο ανθρώπων αλλά και την παράνομη απασχόληση στην Ένωση; Οι υποψήφιοι προς ένταξη χώρες θα συμμετέχουν στη διαδικασία κατάστροφης και εφαρμογής αυτών των πολιτικών;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Το Συμβούλιο συμμερίζεται απολύτως την άποψη της αξιότιμης κυρίας βουλευτή όσον αφορά την παράνομη ετανάστευση και τις συνέπειές της.

Το Δεκέμβριο του 1998, το Συμβούλιο συνέστησε την Ομάδα Υψηλού Επιπέδου για το Άσυλο και τη Μετανάστευση προκειμένου να επεξεργαστεί μία διαπυλωνική, ολοκληρωμένη προσέγγιση για την αντιμετώπιση των βασικών αιτιών της μετανάστευσης και της εγκατάλειψης των χωρών καταγωγής. Στην Ομάδα Υψηλού Επιπέδου για το Άσυλο και τη Μετανάστευση ανατέθηκε να καταστρώσει σχέδια δράσης για ορισμένες χώρες προέλευσης των αιτούντων άσυλο και/ή της παράνομης μετανάστευσης. Τον περασμένο Οκτώβριο εκδόθηκαν από το Συμβούλιο και εγκρίθηκαν από τους Αρχηγούς κρατών στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε σχέδια δράσης για πέντε χώρες (Αφγανιστάν και η γύρω περιοχή, Ιράν, Μαρόκο, Σομαλία και Σρι Λάνκα).

Τη στιγμή αυτή, η Ομάδα Υψηλού Επιπέδου για το Άσυλο και τη Μετανάστευση εξετάζει την εφαρμογή αυτών των σχεδίων δράσης και στη συνέχεια έχει κληθεί να υποβάλει έκθεση για την εν λόγω εφαρμογή στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το Δεκέμβριο του 2000. Είναι σαφές ότι τα σχέδια δράσης δεν είναι δυνατόν να επιβληθούν στις εν λόγω χώρες, αλλά πρέπει να εφαρμοστούν σε στενή συνεργασία με τις αρχές των χωρών αυτών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε αναγνώρισε σαφώς την ανάγκη μιας σφαιρικής προσέγγισης του προβλήματος της μετανάστευσης. Στο σημείο 11 των συμπερασμάτων του Συμβουλίου αυτού αναφέρεται ότι στην προσέγγιση αυτή πρέπει να αντιμετωπιστούν «ζητήματα πολιτικής, ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ανάπτυξης στις χώρες και περιοχές καταγωγής και διέλευσης. Τούτο απαιτεί την καταπολέμηση της φτώχειας, τη βελτίωση του βιοτικού επιπέδου και των ευκαιριών απασχόλησης, την πρόληψη συγκρούσεων και την εδραίωση δημοκρατικών καθεστώτων καθώς και το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως δε των δικαιωμάτων των μειονοτήτων, των γυναικών και των παιδιών. Προς το σκοπό αυτό, καλούνται η Ένωση καθώς και τα κράτη μέλη να συμβάλουν, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων τους, δυνάμει των συνθηκών, σε μια μεγαλύτερη συνοχή των εσωτερικών και εξωτερικών πολιτικών της Ένωσης. Η ανάπτυξη εταιρικών σχέσεων με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες αποτελεί επίσης ένα αποφασιστικό στοιχείο για την επιτυχία μιας τέτοιας πολιτικής, προκειμένου να προαχθεί η κοινή ανάπτυξη.»

Όσον αφορά την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και της σωματεμπορίας, καθώς και της παράνομης απασχόλησης, τα θέματα αυτά αποτελούν το πρωταρχικό θέμα των συζητήσεων όχι μόνο σε επίπεδο ΕΕ στο πλαίσιο του CIREFI (Κέντρο Πληροφόρησης και Ανταλλαγών στον τομέα της Διέλευσης των Συνόρων και της Μετανάστευσης), το οποίο, ας αναφερθεί, συνέρχεται ανά εξαμήνο με αντιπροσώπους των υποψηφίων για ένταξη στην ΕΕ χωρών, αλλά και σε ευρύτερα πλαίσια. Πρέπει εξάλλου να υπογραμμιστεί ο ρόλος που διαδραματίζει η ΕΥΡΩΠΟΛ στην καταπολέμηση της οργανωμένης λαθρομετανάστευσης. Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη συμμετέχουν αυτή τη στιγμή δραστήρια στις διαπραγματεύσεις που διεξάγονται στα Ηνωμένα Έθνη για την κατάρτιση διεθνούς σύμβασης κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος. Το σχέδιο της σύμβασης μεταξύ άλλων περιλαμβάνει και δύο πρωτόκολλα, σχετικά με τα μέτρα καταπολέμησης της από ξηράς, από αέρος και δια θαλάσσης παράνομης διέλευσης μεταναστών, το ένα, και τα μέτρα πρόληψης, καταστολής και τιμωρίας της σωματεμπορίας, ιδίως των γυναικών και των παιδιών, το άλλο. Η σύμβαση αναμένεται να είναι έτοιμη προς υπογραφή στα τέλη του 2000.

(2001/C 81 E/041)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1401/00

υποβολή: Gorka Knörr Borràs (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο

(5 Μαΐου 2000)

Θέμα: Σχέσεις Ε Ε-Ρωσίας

Εδώ και λίγες ημέρες διεξάχθηκαν εκλογές για την ανάδειξη προέδρου στην Ρωσική Ομοσπονδία και κατά τον πρώτο γύρο εξελέγη ο κ. Vladimir Putin. Την επομένη, ο Υπάτος Αντιπρόσωπος της ΚΕΠΠΑ κ Javier Solana και ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κ. Romano Prodi συγχάρηκαν τον νεοεκλεγέντα πρόεδρο και του «υπενθύμισαν» την κατάσταση στην Τσετσενία όπου χιλιάδες άνθρωποι έχασαν τη ζωή τους κατά τους τελευταίους μήνες εξαιτίας ενός πολέμου τον οποίο η Μόσχα δεν έκανε καμιά προσπάθεια να αποφύγει — για να μην ισχυριστούμε το αντίθετο.

Επιπλέον, πρέπει να επισημανθεί ότι οι βομβαρδισμοί έπληξαν αδιακρίτως τους πληθυσμούς αμάχων και τα νοσοκομεία, αφήνουμε δε κατά μέρος τις συνεχείς παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εκ μέρους των ρωσικών στρατευμάτων.

Λαμβάνοντας υπόψη το ψήφισμα της 16ης Μαρτίου 2000 σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων που ενέκρινε το παρόν Κοινοβούλιο και το άρθρο 177.2 της Συνθήκης Ε. Ε. στην οποία προσδιορίζεται ως γενικός στόχος της Κοινότητας «η ανάπτυξη και η εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου καθώς και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών», ποιό κατά τη γνώμη του Συμβουλίου, ηθικοί κανόνες πρέπει να διέπουν τις εξωτερικές σχέσεις της Ε Ε; Ποιά μέτρα προτείνει ούτως ώστε να αποφεύγονται αυτού του είδους οι συγκρούσεις οι οποίες λανθασμένα θεωρούνται ως «εσωτερικές»; Ποιές πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει για να προστατεύσει τις εθνικές μειονότητες που ενρίζονται μακράν της επικράτειας της Ε Ε;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση αναφέρει ότι ένας από τους στόχους της κοινής εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ασφαλείας είναι «η διασφάλιση των κοινών αξιών της Ένωσης». Αυτές οι αξίες ή αρχές, «οι οποίες είναι κοινές στα κράτη μέλη» καταγράφονται ως «ελευθερία, δημοκρατία, σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, και το κράτος δικαίου». Αυτά είναι τα θεμέλια οιασδήποτε ηθικής διάστασης των εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν αναγνωρίζει κανένα θεωρητικό όριο στην εφαρμογή των ουσιαστικών της αρχών. Η ΕΕ θεωρεί ως κατ' εξοχήν προτεραιότητα την προαγωγή των αξιών της, τόσο στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών, του ΟΑΣΕ, του Συμβουλίου της Ευρώπης όσο και κατά τις διμερείς σχέσεις της, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται οι συμφωνίες της με τρίτες χώρες.

Η πρόληψη των συγκρούσεων είναι ένα περίπλοκο και δύσκολο ζήτημα, στο οποίο η ΕΕ μαζί με άλλους διεθνείς παράγοντες συμβάλλει ουσιαστικά με διάφορους βαθμούς επιτυχίας. Η ΕΕ χρησιμοποιεί όλα τα μέσα που διαθέτει. Μακροπρόθεσμα, στα μέσα αυτά περιλαμβάνονται η προαγωγή των αξιών της, η βοήθεια, οι εμπορικές συναλλαγές, και η πολιτική επιρροή στην καλλιέργεια των οικονομικών, κοινωνικών και πολιτικών προϋποθέσεων

οι οποίες αμβλύνουν τις αιτίες των συγκρούσεων. Βραχυπρόθεσμα, η ΕΕ μπορεί να χρησιμοποιήσει την πειθώ, την επιρροή και τη δράση σε μια επικείμενη ή πραγματική κατάσταση σύγκρουσης, προκειμένου να επιτύχει ειρηνικά την επίλυση των θεμάτων μέσω του διαλόγου και της συμφωνίας. Η αρχή αυτή εφαρμόζεται ομοίως τόσο σε εσωτερικές όσο και εξωτερικές καταστάσεις σε χώρες στις οποίες απειλείται ή λαμβάνει χώρα σύγκρουση.

Η ικανότητα της ΕΕ να ελέγχει ή ακόμη και να επηρεάζει τα γεγονότα περιορίζεται προφανώς από παράγοντες οι οποίοι ποικίλλουν ανάλογα με τις περιστάσεις, όπως είναι το βάρος της ΕΕ στην εν λόγω χώρα ή στο προκείμενο θέμα ή ακόμη τα γενικά της συμφέροντα. Σε κάθε περίπτωση, η ΕΕ πρέπει να αποφασίσει μέσω των θεσμικών οργάνων της να αναλάβει στις εκάστοτε περιστάσεις τις καταλληλότερες δράσεις για την προαγωγή των στόχων της.

Ένας από τους στόχους αυτούς είναι η προαγωγή της προστασίας των δικαιωμάτων των μειονοτήτων, στις οποίες περιλαμβάνονται οι εθνικές μειονότητες. Οι συγκεκριμένες πρωτοβουλίες ποικίλλουν ανάλογα με τις περιστάσεις και ανάλογα με την ικανότητα της ΕΕ να επηρεάσει την κατάσταση.

(2001/C 81 E/042)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1404/00

υποβολή: Jeffrey Titford (EDD) προς την Επιτροπή

(5 Μαΐου 2000)

Θέμα: Μέτρα κατά διεφθαρμένων υπαλλήλων

Στο βιβλίο «Blowing the Whistle» του Paul Van Buitenen, ο συγγραφέας αναφέρεται σε διάφορους υπαλλήλους της Επιτροπής οι οποίοι ήσαν διεφθαρμένοι.

Προτίθεται η Επιτροπή να αναφέρει ποια μέτρα έχουν ληφθεί κατά των υπαλλήλων οι οποίοι κατονομάζονται ως διεφθαρμένοι στην επίσημη έκθεση;

Ορισμένοι από αυτούς έχουν συνταξιοδοτηθεί, όπως ισχυρίζεται ο κ. Van Buitenen στο βιβλίο του;

(2001/C 81 E/043)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1420/00

υποβολή: Charles Tannock (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(5 Μαΐου 2000)

Θέμα: Διαφθορά εντός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποιες πειθαρχικές διαδικασίες έχουν κινηθεί, εάν έχουν κινηθεί, έναντι ατόμων που εργάζονται στην Επιτροπή ως αποτέλεσμα των αδικημάτων που αποκαλύφθηκαν από τον κ. Paul van Buitenen;

**Κοινή απάντηση
του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1404/00 και E-1420/00**

(3 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή ερευνά όλους τους ισχυρισμούς για πράξεις που διαπράττονται από υπαλλήλους και θα μπορούσαν να στηρίξουν την κίνηση πειθαρχικής διαδικασίας.

Στις περιπτώσεις που σχετίζονται με την ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου, προ καιρού κινήθηκαν πειθαρχικές διαδικασίες και, όταν χρειαζόταν, οι φάκελοι έχουν διαβιβασθεί στις δικαστικές αρχές των κρατών μελών.

Μετά την προσηκουσα διαδικασία, οι πειθαρχικές διαδικασίες που αφορούσαν έξι υπάλληλους οι οποίοι αναφέρονται στο βιβλίο του κ. van Buitenen, έχουν περατωθεί. Σε δύο περιπτώσεις οι υπάλληλοι απαλλάχθηκαν, σε μία περίπτωση ο υπάλληλος επιπλήχθηκε, σε δύο περιπτώσεις οι υπάλληλοι απολύθηκαν και σε μία περίπτωση ο υπάλληλος απολύθηκε με μερική μείωση του δικαιώματος σύνταξης.

Στις άλλες περιπτώσεις, οι πειθαρχικές διαδικασίες και οι διοικητικές έρευνες που άρχισαν πριν και μετά την ημερομηνία δημοσίευσης του εν λόγω βιβλίου βρίσκονται σε εξέλιξη.

(2001/C 81 E/044)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1405/00

υποβολή: Jeffrey Titford (EDD) προς την Επιτροπή

(5 Μαΐου 2000)

Θέμα: Αγωγή κατά του Paul Van Buitenen

Σε πρόσφατη παρουσίαση του βιβλίου του Paul Van Buitenen «Blowing the Whistle» στην Αγγλία ο κ. Van Buitenen είπε ότι τον είχαν προειδοποιήσει και απειλήσει, το σπίτι του λεηλατήθηκε, και του επώθησε ότι εάν μέλη της Επιτροπής αποφασίσουν να υποβάλουν αγωγή εναντίον του η Επιτροπή θα τους υποστηρίξει.

Σκοπεύει η Επιτροπή να υποβάλει αγωγή κατά του Paul Van Buitenen;

Η Επιτροπή αποκηρύσσει πλήρως τις ενέργειες οιωνδήποτε οι οποίοι ενδεχομένως προειδοποίησαν ή απείλησαν τον Paul Van Buitenen, ή λεηλάτησαν το σπίτι του;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Ιουνίου 2000)

Η πειθαρχική διαδικασία κινήθηκε κατά του κ. Paul van Buitenen, διότι παραβίασε τους ισχύοντες κανόνες, διαβιβάζοντας εκτός της Επιτροπής έγγραφα που αφορούσαν εκκρεμείς ποινικές έρευνες και πειθαρχικές διαδικασίες. Ο κ. van Buitenen επιπλήχθηκε επίσημα γι' αυτή την παράβαση των κανόνων και με αυτό έκλεισε η υπόθεση.

Ο κ. van Buitenen δεν έχει γνωστοποιήσει επίσημα στην Επιτροπή ότι είχε προειδοποιηθεί ή απειληθεί ή ότι κάποιος εισήλθε παράνομα στην οικία του. Φυσικά, η Επιτροπή αποδοκιμάζει έντονα την καταχρηστική συμπεριφορά του είδους που αναφέρεται στην ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου ή οποιουδήποτε άλλου είδους.

Το άρθρο 24 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης ορίζει ότι «Οι Κοινότητες παρέχουν βοήθεια στον υπάλληλο, ιδίως σε περίπτωση διώξεως των δραστών απειλών, προσβολών, εξυβρίσεων, δυσφημίσεων ή αποπειρών εναντίον του προσώπου και της παρουσίας είτε του ιδίου είτε των μελών της οικογενείας του, λόγω της ιδιότητάς του ή των καθηκόντων του». Η εν λόγω βοήθεια πρέπει να ζητηθεί επίσημα από τον υπάλληλο.

(2001/C 81 E/045)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1422/00

υποβολή: Charles Tannock (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(5 Μαΐου 2000)

Θέμα: Φύλαξη των Συνθηκών

Δέχεται η Επιτροπή ότι το άρθρο 211 της ενοποιημένης απόδοσης της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας απαιτεί ότι η Επιτροπή «μεριμνά για την εφαρμογή της παρούσας Συνθήκης καθώς και των διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει αυτής από τα όργανα»; Εάν ναι, και εάν η Επιτροπή επιθυμεί να διατηρήσει το ρόλο της ως «θεματοφύλακας των Συνθηκών», πώς αυτό συμβιβάζεται με τα σχόλια στα οποία προέβη πρόσφατως ο

επικεφαλής της Νομικής Υπηρεσίας της Επιτροπής Jean-Louis Dewost και τα οποία δημοσιεύθηκαν στην European Voice, και ιδιαίτερα το σχόλιό του ότι εάν μια παρερμηνεία του δικαίου της ΕΕ απομονώθηκε σε μια συγκεκριμένη περίπτωση, σίγουρα υπάρχουν άλλες προτεραιότητες για εμάς;

(2001/C 81 E/046)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1428/00

υποβολή: Charles Tannock (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(5 Μαΐου 2000)

Θέμα: Η φύση του ρόλου της Επιτροπής ως θεματοφύλακα των Συνθηκών

Μπορεί η Επιτροπή να μας πει εάν ο ρόλος που διαδραματίζει ως «θεματοφύλακας των Συνθηκών» είναι νομικός ή πολιτικός και εάν, σε αμφότερες τις περιπτώσεις, πιστεύει ότι είναι προς το συμφέρον της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης να απευθύνονται σε αυτήν — όσο διατηρεί αυτόν τον ρόλο — για όλες τις παραβιάσεις της Συνθήκης;

**Κοινή απάντηση
του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1422/00 και E-1428/00**

(18 Ιουλίου 2000)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται σωστά στο άρθρο 211 (πρώην άρθρο 155) της συνθήκης ΕΚ και στον ρόλο της Επιτροπής ως «θεματοφύλακα των συνθηκών» που πράγματι αποτελεί ένα από τα βασικά καθήκοντά της.

Σύμφωνα με πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, «η Επιτροπή δεν δεσμεύεται να κινήσει διαδικασίες που προβλέπονται σε αυτή τη διάταξη, αλλά έχει διακριτική ευχέρεια στο θέμα αυτό»⁽¹⁾. «μόνο η Επιτροπή είναι αρμόδια να αποφασίσει εάν είναι σκόπιμο να κινήσει διαδικασία κατά ενός κράτους μέλους για παράλειψη εκπλήρωσης των υποχρεώσεών του και να προσδιορίσει τη συμπεριφορά ή παράλειψη του εν λόγω κράτους μέλους βάσει της οποίας θα πρέπει να κινηθούν οι διαδικασίες αυτές.»⁽²⁾ Πράγματι, εάν δεν είχε αυτή την διακριτική ευχέρεια, η Επιτροπή δεν θα μπορούσε να εκπληρώνει αποτελεσματικά το ρόλο της ως «θεματοφύλακα των Συνθηκών». Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι παρόμοια περιθώρια διακριτικής ευχέρειας έχουν και οι εθνικές αρχές οι οποίες είναι αρμόδιες για την δίωξη παραβάσεων του νόμου προς το δημόσιο συμφέρον.

Όταν ασκεί τη διακριτική ευχέρειά της η Επιτροπή έχει να λάβει υπόψη της ευρύ φάσμα παραγόντων, όπως π.χ. την σοβαρότητα της παράβασης, την σπουδαιότητά της ή την ιδιότητά της ως πρότυπης υπόθεσης, καθώς και τους πόρους της Επιτροπής. Μετά από προσεκτική εξέταση όλων των περιστάσεων, η Επιτροπή μπορεί σε μια δεδομένη υπόθεση να αποφασίσει να δώσει μικρότερη προτεραιότητα στην κίνηση διαδικασιών παράβασης για ένα θέμα που αποτελεί αποκλειστικά προβληματική εφαρμογή, σε μια μεμονωμένη περίπτωση, ενώ οι εθνικοί κανόνες είναι σύμφωνοι με τον κοινοτικό νόμο. Θα πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη ότι σε τέτοιες μεμονωμένες περιπτώσεις, τα εθνικά δικαστήρια μπορεί να αντιμετωπίσουν καλύτερα την υπόθεση από την κίνηση διαδικασιών παράβασης, δεδομένου ότι οι διαδικασίες αυτές μπορεί να διαρκέσουν περισσότερο και δεν επιτρέπουν ακύρωση παράνομων μέτρων ή έκδοση ασφαλιστικών μέτρων κατά της διοίκησης ή ακόμα τη χορήγηση αποζημιώσεων για προκληθείσες βλάβες. Αυτό δεν διακυβεύει κατά κανένα τρόπο την εξέχουσα σημασία, όπως έχει επανειλημμένως υπογραμμίσει η Επιτροπή, των ατομικών καταγγελιών για την αποκάλυψη παραβάσεων του κοινοτικού δικαίου. Η Επιτροπή έχει απλώς το καθήκον να εξασφαλίσει ότι οι σημαντικότερες παραβάσεις θα συνεχίσουν να εξετάζονται ταχέως και αποτελεσματικά στο μέλλον.

Οι παρατηρήσεις του Γενικού Διευθυντή της Νομικής Υπηρεσίας της Επιτροπής, στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος, είναι συναφείς με το προαναφερόμενο σκεπτικό.

⁽¹⁾ Υπόθεση 247/87 Star Fruit Company κατά Επιτροπής [1989] Συλλ. 291, σημείο 11.

⁽²⁾ Υπόθεση C-431/92 Επιτροπή κατά Γερμανίας, Germany [1995] Συλλ. I-2189, σημείο 22.

(2001/C 81 E/047)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1442/00**υποβολή: Concerció Ferrer (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(12 Μαΐου 2000)

Θέμα: Η κατάσταση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου στην Ισημερινή Γουινέα

Οι πρόσφατες εκθέσεις του ΟΗΕ για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ισημερινή Γουινέα επεσήμαναν παντελή έλλειψη σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου στη χώρα αυτή.

Σύμφωνα με τις εκθέσεις του ΟΗΕ, η έλλειψη σεβασμού για τα ανθρωπίνια δικαιώματα είναι περισσότερο έκδηλη στη νομική αβεβαιότητα που αντιμετωπίζουν οι πολίτες στη χώρα αυτή, υπό την έννοια ότι οποιαδήποτε στιγμή μπορούν να στερηθούν την ελευθερία τους χωρίς να υπάρχει ούτε δικαστικό ένταλμα ούτε νομική βάση για την έκδοση τέτοιου εντάλματος.

Η Δημοκρατία της Γουινέας ανακοίνωσε επίσημως ότι η δίκη του κ. Alpha Condé, ο οποίος είναι κρατούμενος από το 1998, θα αρχίσει στις 12 Απριλίου.

Ενόψει των ανωτέρω, τι εγγυήσεις υπάρχουν ότι η δίκη θα είναι δίκαιη;

Προτίθεται το Συμβούλιο να στείλει παρατηρητές για να υπάρξουν εγγυήσεις δίκαιης δίκης;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Στη γραπτή της ερώτηση, η Αξιότιμος Βουλευτής αναφέρεται στην πραγματικότητα σε δύο διαφορετικές περιπτώσεις, που αφορούν δύο διαφορετικές χώρες.

1. Η κατάσταση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου στην Ισημερινή Γουινέα, στην οποία κατά πρώτον αναφέρεται η Αξιότιμος Βουλευτής, εξετάστηκε κατά την 56η σύνοδο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, που πραγματοποιήθηκε το Μάρτιο και τον Απρίλιο 2000 στη Γενεύη. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενέκριναν τότε με κοινή συναίνεση (consensus) το ψήφισμα σχετικά με τη χώρα αυτή, που αφορά τα προβλήματα στα οποία αναφέρεται η Αξιότιμος Βουλευτής, και περιλαμβάνει συστάσεις και εκκλήσεις προς την Κυβέρνηση της Ισημερινής Γουινέας να λάβει εσπευσμένως μέτρα για την αντιμετώπιση των ελλείψεων και των περιστάσεων που οδήγησαν σε παραβιάσεις και καταπάτηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

2. Όσον αφορά τη δίκη που διεξάγεται στη Δημοκρατία της Γουινέας κατά του κ. Alpha Condé, η Προεδρία, στις 6 Απριλίου 2000, προέβη σε δήλωση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην οποία εξέφραζε την ελπίδα ότι η δίκη θα διεξαχθεί κατά τρόπο δίκαιο και διαφανή, με πλήρη τήρηση των κανόνων του δικαίου, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο κ. Condé θα έχει τη δυνατότητα να υπερασπιστεί τον εαυτό του έναντι κάθε κατηγορίας που του απαγγέληκε. Η διεξαγωγή της δίκης αυτής, η οποία άρχισε στις 12 Απριλίου 2000, παρακολουθείται εκ του σύνεγγυς από τους Αρχηγούς της Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην πόλη Κόνακρυ (Conakry).

(2001/C 81 E/048)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1449/00**υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler (PSE) προς την Επιτροπή**

(10 Μαΐου 2000)

Θέμα: Επίδραση του ηλεκτρονικού εμπορίου και της οικονομίας του Διαδικτύου στην αναπτυξιακή συνεργασία

Το ηλεκτρονικό εμπόριο μέσω και στο Internet θα διαδραματίζει τα επόμενα χρόνια σημαντικότερο ρόλο στην παγκόσμια οικονομία. Η ΕΕ απέδειξε με την πρωτοβουλία e-Europe ότι έχει επίγνωση της σημασίας της αλλαγής αυτής και είναι έτοιμη να αντιμετωπίσει τις συνεπαγόμενες προκλήσεις. Στο πλαίσιο του ΠΟΕ συγκροτήθηκε επίσης, μετά την Υπουργική Διάσκεψη της Γενεύης, σχετική ομάδα εργασίας που εξετάζει κυρίως τη δυνατότητα εφαρμογής των κανόνων του ΠΟΕ στο ηλεκτρονικό εμπόριο.

Τόσο όμως στα αποτελέσματα της ομάδας εργασίας του ΠΟΕ όσο και στις προσπάθειες της ΕΕ δεν λαμβάνονται καθόλου υπόψη και παραμένουν απροσδιόριστοι οι προοπτικές της ψηφιοποίησης στον τομέα της ανάπτυξης.

Μπορεί η Επιτροπή να λάβει θέση ως προς τα ακόλουθα ερωτήματα;

1. Δεν υπάρχει επείγουσα ανάγκη επαναπροσανατολισμού της αναπτυξιακής συνεργασίας εν μέρει προς την κατεύθυνση της δημιουργίας και της επέκτασης της ηλεκτρονικής υποδομής, ώστε να αποφευχθεί η ακόμη εντονότερη περιθωριοποίηση των αναπτυσσόμενων χωρών στις ηλεκτρονικές αγορές;
2. Υπάρχουν σχέδια για νέους εξοπλισμούς, π.χ. υποστήριξη της δημιουργίας ηλεκτρονικών Trade Points, όπως προωθούνται και αναπτύσσονται ήδη από την Unctad;

Απάντηση του κ Nielson εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Ιουλίου 2000)

Όπως ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, κατά το πρόσφατο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας, η Επιτροπή δρομολόγησε την πρωτοβουλία E-Ευρώπη, ένα σημαντικό παράδειγμα ανάπτυξης ψηφιακών οικονομικών εννοιών και προαγωγής της κοινωνικής ένταξης στην Ευρώπη. Στο ίδιο πνεύμα, η Επιτροπή υπέδειξε στην ομάδα των οκτώ ισχυρότερων βιομηχανικών χωρών (G8) να προωθήσουν την πρωτοβουλία E-Ανάπτυξη στη σύνοδο κορυφής της Οκινάβα τον Ιούλιο του 2000. Η πρωτοβουλία E-Ανάπτυξη αποσκοπεί στην ενθάρρυνση του διαλόγου με τις αναπτυσσόμενες χώρες με στόχο την ένταξή τους στην παγκόσμια οικονομία. Η Επιτροπή είναι έτοιμη να συμμετάσχει σε αυτή την πρωτοβουλία. Ειδικότερα, η Επιτροπή πρότείνει την εστίαση της πρωτοβουλίας σε τρεις βασικούς τομείς: ανάπτυξη των υποδομών και βελτίωση της δυνατότητας σύνδεσης, προώθηση της παροχής βασικών κοινωνικών υπηρεσιών και ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού, ενθάρρυνση πολιτικών συμβατών με τις αρχές της αγοράς και εξασφάλιση της συνοχής της εφαρμοζόμενης πολιτικής.

Πράγματι, η Επιτροπή θεωρεί ότι υπάρχει δυνατότητα ανάπτυξης της κοινωνίας των πληροφοριών στις αναπτυσσόμενες χώρες εφόσον όμως ληφθεί υπόψη ευρύ φάσμα αλληλένδετων θεμάτων όπως, μεταξύ άλλων, η δημιουργία ηλεκτρονικών υπηρεσιών εμπορίου.

Η Επιτροπή έχει ασχοληθεί ήδη ενεργά με την ανάπτυξη της κοινωνίας των πληροφοριών στις αναπτυσσόμενες χώρες. Ειδικότερα, η Επιτροπή έχει θέσει σε εφαρμογή σημαντικό πρόγραμμα τεχνολογιών της πληροφορίας και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) για την περιοχή της Μεσογείου. Η πρωτοβουλία για την ανάπτυξη της Ευρωμεσογειακής Κοινωνίας των Πληροφοριών (Euromedis) περιλαμβάνει πέντε στρατηγικούς τομείς παρέμβασης όπως το ηλεκτρονικό εμπόριο και τις τεχνολογίες επανασχεδίασης των επιχειρηματικών διαδικασιών. Στις 25 Μαρτίου 2000, δημοσιεύθηκε πρόσκληση υποβολής προτάσεων για προγράμματα ευρωμεσογειακής συνεργασίας στον τομέα του ηλεκτρονικού εμπορίου και των βιομηχανικών τεχνολογιών (με συνολική χρηματοδότηση ύψους 14 εκατομμυρίων ευρώ).

Ήδη εφαρμόζεται παρεμφερές πρόγραμμα για την Ασία ενώ ανάλογες προσπάθειες αναμένεται να αναληφθούν σύντομα στη Λατινική Αμερική, οι οποίες καλύπτουν επίσης διάφορους τομείς, περιλαμβανομένου του ηλεκτρονικού εμπορίου.

Το Μάιο του 2000, η Επιτροπή υπέγραψε συμφωνία για τη χρηματοδότηση εικονικού πανεπιστημίου για την Αφρική, από κοινού με την Παγκόσμια Τράπεζα και άλλους χορηγούς βοήθειας. Το εικονικό πανεπιστήμιο για την Αφρική θα παρέχει προγράμματα διδασκαλίας μέσω του διαδικτύου.

Προβλέπεται ότι η πρωτοβουλία E-ανάπτυξη της ομάδας των οκτώ (G8) θα ενισχύσει το βαθμό εστίασης και συνοχής της βοήθειας που παρέχουν διάφοροι χορηγοί για πρωτοβουλίες ΤΠΕ σε αναπτυσσόμενες χώρες.

Ωστόσο, η νέα τεχνολογία των επικοινωνιών δεν είναι προσιτή στους φτωχούς του πλανήτη. Αντίθετα, συνιστά επιταγή για τη διοικητική και πνευματική ηγεσία και τις αναδυόμενες επιχειρήσεις στις αναπτυσσόμενες χώρες προκειμένου να αποφύγουν την περαιτέρω περιθωριοποίηση στη διαδικασία παγκοσμιοποίησης. Δισεκατομμύρια ατόμων δεν έχουν ακόμη μιλήσει στο τηλέφωνο και 2,2 δισεκατομμύρια δεν έχουν πρόσβαση στο δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος.

(2001/C 81 E/049)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1451/00

υποβολή: **Wolfgang Igenfritz (NI)** προς την Επιτροπή

(10 Μαΐου 2000)

Θέμα: Έλεγχοι στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις της Αυστρίας

Στο πλαίσιο του ελέγχου της αυστριακής γεωργικής αγοράς, διεξήχθησαν το έτος 1998 έρευνες σε 82 041 γεωργικές εκμεταλλεύσεις της Αυστρίας σχετικά με την τήρηση των κριτηρίων για τη σφραγίδα σήμανσης AMA.

Πόσες εκμεταλλεύσεις υποβλήθηκαν σε έλεγχο τον ίδιο χρόνο στα άλλα κράτη μέλη;

Πόσοι έλεγχοι έχουν διεξαχθεί συνολικά στο έδαφος της ΕΕ;

Στα άλλα κράτη μέλη ελέγχθηκαν λιγότερες γεωργικές εκμεταλλεύσεις σε σχέση με την Αυστρία; Εάν ναι, πώς δικαιολογεί η Επιτροπή το μεγαλύτερο αριθμό ελέγχων στην Αυστρία;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Ιουνίου 2000)

Οι κανόνες για τους ελέγχους, στους οποίους υποβάλλονται τα προϊόντα που επωφελούνται από εθνικά σήματα ποιότητας, όπως το «AMA-Gütesiegel» δεν αποτελούν αντικείμενο ειδικών κοινοτικών διατάξεων· επομένως, εναπόκειται στις δημόσιες αρχές να ασκήσουν τις ουσιαστικές αρμοδιότητες που τους ανατίθενται για τον σκοπό αυτό.

Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι η Επιτροπή δεν διαθέτει τα ακριβή και εξαντλητικά στατιστικά στοιχεία που ζητεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, σχετικά με τους ελέγχους που διενεργούνται στο εσωτερικό των άλλων κρατών μελών. Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση, κατ' ακολουθία, να αποφανθεί εγκύρως ως προς την ύπαρξη στο θέμα αυτό ενδεχομένων διαφοροποιήσεων ή αναντιστοιχιών στο εσωτερικό της Κοινότητας.

(2001/C 81 E/050)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1452/00

υποβολή: Wolfgang Ilgenfritz (NI) προς την Επιτροπή

(10 Μαΐου 2000)

Θέμα: Στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στην αυστριακή αγορά κτηνοτροφικών προϊόντων

Από της εντάξεως της Αυστρίας στην ΕΕ χρησιμοποιούνται εθνικές ενισχύσεις για τη στήριξη των λεγομένων ομάδων παραγωγών και των ενώσεών τους στην αυστριακή αγορά κτηνοτροφικών προϊόντων.

Το ιδιωτικό εμπόριο κτηνοτροφικών προϊόντων αποκλείεται από τις εν λόγω ενισχύσεις, γεγονός που συνεπάγεται ότι ένας γεωργός που παράγει γεωργικά προϊόντα δεν λαμβάνει ενίσχυση, εφόσον δεν συμμετέχει σε μια ομάδα παραγωγών.

Στις εν λόγω ομάδες παραγωγών τα προϊόντα αγοράζονται σε τιμές χονδρικής και προσφέρονται προς πώληση κάτω από την υπολογισθείσα τιμή χονδρικής. Την προκύπτουσα ζημία αντισταθμίζουν οι προαναφερθείσες ενισχύσεις.

Με την εν λόγω παραβίαση βασικών συναλλακτικών αρχών από τις ομάδες παραγωγών καθίσταται αδύνατο για την ιδιωτική αγορά κτηνοτροφικών προϊόντων να διαθέσει τα προϊόντα της σε μια δίκαιη και ανταγωνιστική αγορά.

Ενόψει της καταστάσεως αυτής και της γνώμης της Ομοσπονδιακής Επιτροπής για το Ιδιωτικό Εμπόριο Κτηνοτροφικών Προϊόντων (η οποία έχει διαβιβασθεί στην ΓΔ Δ) ερωτάται η Επιτροπή:

1. Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για να καταπολεμήσει τις εν λόγω στρεβλώσεις του ανταγωνισμού;
2. Σε περίπτωση που η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν λαμβάνει χώρα παραβίαση του ελεύθερου ανταγωνισμού, με ποιο τρόπο αιτιολογεί την άποψή της;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Ιουνίου 2000)

Οι κρατικές ενισχύσεις οι οποίες αποσκοπούν στην κάλυψη των λειτουργικών δαπανών δεν είναι κανονικά συμβιβάσιμες με τα άρθρα 87 και 88 (πρώην άρθρα 92 και 93) της συνθήκης ΕΚ.

Ωστόσο, η Επιτροπή χορηγεί κανονικά μία ενίσχυση για την έναρξη των εργασιών με την οποία στοχεύει στην ενθάρρυνση της σύστασης ομίλων παραγωγών εφόσον πληρούνται ορισμένοι όροι⁽¹⁾. Οι επιλέξιμες δαπάνες για την οικονομική στήριξη είναι οι διοικητικές δαπάνες έναρξης των εργασιών του ομίλου ή της ένωσης.

Η Επιτροπή αποδίδει μεγάλη σημασία στην εξέταση των ισχυρισμών σύμφωνα με τους οποίους κατεβλήθησαν κρατικές ενισχύσεις (παράνομες). Για να μπορέσει να ενεργήσει προς αυτή την κατεύθυνση, θα έπρεπε, ωστόσο, να διαθέτει περισσότερες πληροφορίες όσον αφορά τον χαρακτήρα των χορηγηθεισών ενισχύσεων καθώς και για τα αντίστοιχα Länder.

(¹) Σημείο 10 των κατευθυντηρίων γραμμών της Κοινότητας που αφορά τις κρατικές ενισχύσεις στον γεωργικό τομέα (ΕΕ C 28 της 1.2.2000).

(2001/C 81 E/051)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1460/00

υποβολή: Hanja Maij-Weggen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(10 Μαΐου 2000)

Θέμα: Μεταχείριση αδέσποτων ζώων στην Ισπανία

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για τον τρόπο με τον οποίο αδέσποτα ζώα συλλαμβάνονται και θανατώνονται στην Καταλονία (Ισπανία);

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι η αντιμετώπιση αδέσποτων σκυλιών π. χ. έχει ανατεθεί σε εμπορική οργάνωση, η οποία, εφόσον κανείς δεν παραλάβει τα ζώα εντός 8-10 ημερών, προβαίνει στη νάρκωση και εν συνεχεία στην αποτέφρωσή τους, ενώ τα σκυλιά είναι ακόμα ζωντανά;

Δεν είναι άραγε της άποψης η Επιτροπή ότι στην Καταλονία όπως και στα περισσότερα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αδέσποτα κατοικίδια ζώα πρέπει να τοποθετούνται σε άσυλα που προορίζονται για το σκοπό αυτό;

Έχει άραγε η Επιτροπή υπόψη της ότι η Ισπανία δεν έχει υπογράψει τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία των κατοικίδιων ζώων (1987);

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να απευθυνθεί στην τοπική κυβέρνηση της Καταλονίας εφιστώντας την προσοχή της στην ευθύνη της ως προς την προστασία των κατοικίδιων ζώων;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη για τον τρόπο με τον οποίο οι αδέσποτοι σκύλοι συλλαμβάνονται και θανατώνονται στην Ισπανία. Ο τομέας αυτός δεν ανήκει στην κοινοτική αρμοδιότητα.

Η Επιτροπή συμμαρτίζει την άποψη ότι πρέπει να αποφεύγεται η άσκοπη ταλαιπωρία των ζώων.

Είναι αληθές ότι η Ισπανία δεν έχει επικυρώσει τη σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία των κατοικίδιων ζώων.

Αν και το πρόσφατο πρωτόκολλο για την προστασία και καλή μεταχείριση των ζώων (¹) καλούσε την Κοινότητα και τα κράτη μέλη να λαμβάνουν πλήρως υπόψη τις απαιτήσεις για την καλή μεταχείριση των ζώων, η Επιτροπή δεν έχει επί του παρόντος στη διάθεσή της κανένα νομοθέτημα που να της επιτρέπει να ενεργήσει σύμφωνα με την υπόδειξη του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου.

(¹) ΕΕ C 340 της 10.11.1997.

(2001/C 81 E/052)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1470/00

υποβολή: Alejandro Agag Longo (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(10 Μαΐου 2000)

Θέμα: Εσωτερική μεταρρύθμιση της Επιτροπής

Κατά την εσωτερική μεταρρύθμιση της Επιτροπής πραγματοποιείται μια σειρά διορισμών σε υψηλόβαθμες θέσεις που, κατά κανόνα, δεν φαίνεται να τηρούν καθόλου την αρχή της γεωγραφικής ισορροπίας. Θεωρεί η Επιτροπή

ότι έχει λησμονηθεί η αρχή αυτή που είναι από κάθε άποψη θεμελιώδης για την ισόρροπη λειτουργία των οργάνων; Είναι λογικό, σε ορισμένες Γενικές Διευθύνσεις να είναι της αυτής ιθαγένειας τόσο ο γενικός διευθυντής όσο και οι διευθυντές και κάποιοι προϊστάμενοι τμήματος;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιουνίου 2000)

Δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν τον ισχυρισμό του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου ότι «κατά την εσωτερική μεταρρύθμιση της Επιτροπής πραγματοποιείται σειρά διορισμών σε υψηλόβαθμες θέσεις που, κατά κανόνα, δεν φαίνεται να τηρούν καθόλου την αρχή της γεωγραφικής ισορροπίας». Αντίθετα, στις 18 Σεπτεμβρίου και στις 8 Δεκεμβρίου 1999 η Επιτροπή εξέδωσε κανόνες και διαδικασίες που διέπουν τους διορισμούς σε υψηλόβαθμες θέσεις και τους ακολουθεί επιμελώς.

Οι διορισμοί πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις βασικές αρχές της αξιοκρατίας πράγμα που σημαίνει ότι εξετάζονται αντικειμενικά και ενδελεχώς οι ικανότητες του υποψηφίου για τη συγκεκριμένη θέση, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη τήρησης της 'γεωγραφικής ισορροπίας' η οποία αποτελεί ουσιαστικό παράγοντα στο εν λόγω πολυεθνές όργανο.

Για λεπτομερή στοιχεία όσον αφορά τους διορισμούς σε υψηλόβαθμες θέσεις κατά τη θητεία της Επιτροπής αυτής, το Αξιότιμο Μέλος μπορεί να ανατρέξει στην απάντηση που έδωσε ο αντιπρόεδρος κ. Kinnock στην προφορική ερώτηση O-52/00 του κ. Romés-Ruiz στη σύνοδο της ολομέλειας της 3ης Μαΐου 2000 καθώς και στον πλήρη κατάλογο των διορισμών σε θέσεις A1 και A2 που διαβιβάστηκε την περίοδο εκείνη στο Κοινοβούλιο. Από τα πραγματικά λεπτομερή στοιχεία προκύπτει ότι η αρχή της γεωγραφικής ισορροπίας δεν έχει παραμεληθεί αλλά έχει τηρηθεί και τηρείται στην πράξη.

(2001/C 81 E/053)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1481/00

υποβολή: Paul Rübzig (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(11 Μαΐου 2000)

Θέμα: Έλεγχοι κατά τη διέλευση των συνόρων στον αυτοκινητόδρομο στην περιοχή Suben

Κατά το τελευταίο διάστημα εμφανίζονται κυκλοφοριακές συμφορήσεις στα φορτηγά κατά την είσοδο στη Γερμανία κυρίως τότε, όταν πραγματοποιούνται εκ μέρους της αυστριακής χωροφυλακής και της βαυαρικής αστυνομίας κοινói έλεγχοι. Οι εν λόγω έλεγχοι πραγματοποιούνται συνήθως κατά την είσοδο στο χώρο στάθμευσης πλησίον της τελωνειακής υπηρεσίας.

Επισημώς, οι ενέργειες πραγματοποιούνται εκ μέρους της αυστριακής χωροφυλακής, όμως η τελευταία λαμβάνει υπόψη αναφορές για ελλείψεις εκ μέρους της βαυαρικής αστυνομίας. Επειδή οι έλεγχοι πραγματοποιούνται στην προαναφερθείσα θέση, δημιουργούνται άμεσα κυκλοφοριακές συμφορήσεις στα φορτηγά στον αυτοκινητόδρομο, όταν πολλά φορτηγά οχήματα, το ένα μετά το άλλο, καλούνται να εγκαταλείψουν τον αυτοκινητόδρομο και να παραταχθούν για έλεγχο.

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι παρόμοιες τεχνητές κυκλοφοριακές συμφορήσεις εμφανίζονται μόνον στην εν λόγω διέλευση των συνόρων;

Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή σε σχέση με τα ανωτέρω, ώστε να επιβάλει πλήρως την ιδέα της εσωτερικής αγοράς; Τα εν λόγω φαινόμενα στα σύνορα δημιουργούν άλλωστε, πέραν από μία σημαντική απώλεια χρόνου, και συμπληρωματικές δαπάνες για τους μεταφορείς.

Απάντηση του κ. Vitorino Εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι οι έλεγχοι στους οποίους αναφέρεται το αξιότιμο μέλος, διενεργήθηκαν με την συνεργασία των γερμανικών και αυστριακών αστυνομικών σωμάτων. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν και από τις δύο διοικητικές αρχές, τέτοιοι έλεγχοι λαμβάνουν χώρα για να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση με

τους κανόνες οδικής κυκλοφορίας και με άλλες διατάξεις. Οι έλεγχοι αυτοί διενεργούνται αυτεπάγγελτα και σε διαφορετικά μέρη (στα σύνορα καθώς και στο εσωτερικό της εθνικής επικράτειας) και είναι κατά συνέπεια πλήρως σύμφωνοι με το κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 4060/89 της 21ης Δεκεμβρίου 1989 για την κατάργηση των ελέγχων που διενεργούνται στα σύνορα των κρατών μελών στον τομέα των οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών ⁽¹⁾.

Εάν οι έλεγχοι διενεργούνται στα σύνορα, αυτό γίνεται με τη πρόθεση να αποφευχθεί η παραμικρή πρόκληση διαταραχών στις εμπορικές και στις άλλες διακινήσεις λόγω του ευρέως χώρου στάθμευσης και των άλλων διαθέσιμων εγκαταστάσεων στους πρώην συνοριακούς σταθμούς. Παρά τα μέτρα αυτά, οι έλεγχοι μπορούν να προκαλέσουν την δημιουργία κυκλοφοριακής συμφόρησης. Τα εντοπισμένα προβλήματα τα οποία προκαλούν μεγάλες ουρές πρέπει να εξετασθούν στο πλαίσιο του ότι με τους οδικούς ελέγχους εξασφαλίζουν μια αυστηρότερη τήρηση των κατάλληλων τεχνικών προδιαγραφών για τα φορτηγά και της κοινωνικής νομοθεσίας για τους οδηγούς. Αυτό έχει θετικά αποτελέσματα τόσο για την οδική ασφάλεια όσο και για την εξάλειψη αφερεγγύων μεταφορών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 390 της 30.12.1989.

(2001/C 81 E/054)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1490/00

υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(11 Μαΐου 2000)

Θέμα: Περιορισμός των δυνατοτήτων διπλής δήλωσης εξόδων από μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών

1. Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι οι δαπάνες που πραγματοποίησαν τα μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών κατά τα έτη 1998 και 1999 καταβλήθηκαν αποκλειστικά και μόνο στους ενδιαφερομένους και όχι στους διοικητικούς φορείς που εκπροσωπούν;
2. Αληθεύει το γεγονός ότι, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι δικαιούχοι μπόρεσαν να εισπράξουν τα χρήματα για το 1998 και 1999 μόνο με επιταγή, από βελγική τράπεζα, οπότε δεν είναι σε θέση να προσκομίσουν απόδειξη με λεπτομερή περιγραφή των δηλωθέντων εξόδων που τους επεστράφησαν, όπως εάν είχαν καταβληθεί σε προσωπικό τους λογαριασμό στη χώρα τους;
3. Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι η επιστροφή των εξόδων για τα έτη έως το 1997 και από το 2000 καταβλήθηκαν και καταβάλλονται όντως στις ενχόμενες περιφερειακές διοικήσεις και όχι σε μεμονωμένα άτομα;
4. Ποιός είναι ο λόγος για τον οποίο τροποποιήθηκε δύο φορές ο τρόπος επιστροφής των εξόδων, όπως απορρέει από τα σημεία 1 και 3;
5. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι κατά τα έτη 1998 και 1999 οι ενδιαφερόμενοι δεν είχαν κανένα λόγο να δηλώσουν και στο διοικητικό φορέα στον οποίο υπάγονται, τις δαπάνες που είχαν πραγματοποιήσει προς όφελος της Επιτροπής των Περιφερειών, δεδομένου ότι τούτο θα οδηγούσε σε διπλή επιστροφή των εξόδων;
6. Ενημερώθηκαν άμεσα οι διοικητικοί φορείς στους οποίους υπάγονται τα μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με τις απευθείας επιστροφές των εξόδων στα μέλη, καθώς και σχετικά με το ύψος των εν λόγω ποσών;
7. Ενημερώνονται εγκαίρως τα μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών και οι διοικητικοί φορείς στους οποίους υπάγονται σχετικά με κάθε ενδεχόμενη τροποποίηση του συστήματος επιστροφής των εξόδων, τούτο δε προς αποφυγή πιθανών παρεξηγήσεων ή ακόμη και καλοπροαίρετων διπλών δηλώσεων;
8. Εάν ναι, με ποιόν τρόπο πραγματοποιήθηκε η εν λόγω πληροφόρηση;

Απάντηση της κας Schreyer εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουλίου 2000)

Ως απάντηση στην ερώτησή του, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου τα εξής βάσει των πληροφοριών που παρέσχε η επιτροπή των περιφερειών:

- 1.-3. Δεν υφίσταται ρυθμιστική υποχρέωση ως προς τον τελικό δικαιούχο των πληρωμών, ούτε πριν από το 1997 ούτε από το 2000. Τα μέλη της επιτροπής των περιφερειών εισπράττουν ατομικά την επιστροφή των εξόδων τους, όπως τα έχουν ζητήσει ο καθένας. Η επιστροφή αυτή γίνεται είτε μέσω του τραπεζικού λογαριασμού, τον αριθμό του οποίου έχουν κοινοποιήσει στην επιτροπή των περιφερειών, είτε ενδεχομένως, εφόσον το ζητήσουν, μέσω του διοικητικού φορέα που εκπροσωπούν.
2. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1999, ήσαν δυνατοί διάφοροι τύποι πληρωμής (π.χ. επιταγή, τραπεζικό έμβασμα). Από την 1η Ιανουαρίου 2000 οι πληρωμές γίνονται αποκλειστικά και μόνο με τραπεζικό έμβασμα.
4. Η απόφαση της επιτροπής των περιφερειών όσον αφορά την επιστροφή των οδοιπορικών και των ημερησίων αποζημιώσεων διαμονής και ταξιδιού έχει τροποποιηθεί δύο φορές (παραλλαγές με ημερομηνία 31.3.99 και 1.4.2000) προκειμένου να επέλθουν βελτιώσεις στη διαδικασία πληρωμών, ειδικότερα της πληρωμής με τραπεζικό έμβασμα, αλλά και για να συμμορφωθεί η εν λόγω διαδικασία με τον νέο εσωτερικό κανονισμό που άρχισε να ισχύει τον Ιανουάριο 2000.

(2001/C 81 E/055)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1491/00**υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(11 Μαΐου 2000)

Θέμα: Αποζημίωση για τα έξοδα με τα οποία επιβαρύνονται τα μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών λόγω των συνεδριάσεων των πολιτικών ομάδων ή των κομματικών συνεδριάσεων

1. Δεδομένου ότι τα μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών δεν ορίζονται ούτε από τους εκλογείς τους ούτε από το πολιτικό τους κόμμα, αλλά ότι ως εθνικές αντιπροσωπείες εκπροσωπούν το σύνολο των περιφερειακών διοικήσεων της χώρας τους, ενθαρρύνεται και / ή αναγνωρίζεται άραγε η ύπαρξη πολιτικών ομάδων εντός της Επιτροπής αυτής;
2. Ποιοι είναι οι λόγοι για την απάντηση στην ερώτηση 1;
3. Είναι άραγε δυνατόν να επιστρέφονται τα έξοδα τα οποία καταβάλλουν τα μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών για το ταξίδι προς τον τόπο διεξαγωγής των προαναφερθεισών στην ερώτηση 1 συνεδριάσεων των πολιτικών ομάδων και για τη συμμετοχή σ' αυτές, και η αποζημίωση αυτή να επιβαρύνει τα κονδύλια της Ευρωπαϊκής Ένωσης;
4. Είναι άραγε δυνατόν να επιστρέφονται τα έξοδα που τα μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών καταβάλλουν για το ταξίδι προς τον τόπο διεξαγωγής συνεδριάσεων οργανισμών ευρωπαϊκής συνεργασίας πολιτικών κομμάτων της ίδιας ιδεολογικής κατεύθυνσης και για τη συμμετοχή σ' αυτές, και η αποζημίωση αυτή να επιβαρύνει τα κονδύλια της Ευρωπαϊκής Ένωσης;
5. Εάν η απάντηση στις προαναφερθείσες ερωτήσεις είναι καταφατική, πιστεύει τότε η Επιτροπή ότι η κατάσταση αυτή πρέπει να συνεχισθεί ή να τροποποιηθεί;
6. Ποια είναι τα επιχειρήματα της Επιτροπής για την απάντησή της στην ερώτηση 5;

Απάντηση της κ. Schreyer εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουλίου 2000)

Σε απάντηση στην ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Ευρ. Κοινοβουλίου η Επιτροπή του διαβιβάζει τις ακόλουθες απαντήσεις που συντάξε με βάση τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή των Περιφερειών (ΕΤΠ):

- 1.-2. Είναι γεγονός ότι η συνθήκη ΕΚ δεν περιέχει καμία διάταξη που να αφορά την ύπαρξη πολιτικών ομάδων στην ΕΤΠ. Όμως, δεδομένου ότι τα μέλη της είναι αιρετά, δεν μπορούμε να αρνηθούμε τη σημασία και τον πλούτο του να συμμερίζονται τα μέλη της την ίδια πολιτική ιδεολογία· τούτο, πράγματι, αξίζει την αναγνώριση και τη στήριξη της ΕΤΠ.

Η ύπαρξη πολιτικών ομάδων στην ΕΤΠ ρυθμίζεται από τον εσωτερικό κανονισμό της. Το άρθρο 9 παράγραφος 1 του προαναφερθέντος κανονισμού ορίζει ότι «τα τακτικά και τα αναπληρωματικά μέλη δύνανται να συστήσουν ομάδες που να αντικατοπτρίζουν τις κοινές τους πολιτικές τάσεις» «η σύσταση, η διάλυση και κάθε μετατροπή μιας πολιτικής ομάδας πρέπει να γνωστοποιείται με δήλωση στον Πρόεδρο της Επιτροπής των Περιφερειών (...) ο Πρόεδρος δίνει εντολή να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων η σύσταση της πολιτικής ομάδας, η ονομασία της, το πολιτικό της γραφείο και ο αριθμός των μελών της, καθώς και η διάλυσή της» (άρθρο 9, παράγραφος 3).

3.-4. Οι δαπάνες που πραγματοποιούν τα μέλη της ΕΤΠ για να μεταβούν και να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις των πολιτικών ομάδων διέπονται από εσωτερικό κανονισμό. Σύμφωνα με το άρθρο 9, παράγραφος 5, «ο Γενικός Γραμματέας παρέχει στις πολιτικές ομάδες και στα όργανά τους τους κατάλληλους πόρους για τις συνεδριάσεις τους, τις δραστηριότητές τους, τις δημοσιεύσεις τους και την εργασία της γραμματείας τους. Ο προϋπολογισμός αναφέρει τους πόρους που έχουν διατεθεί σε κάθε πολιτική ομάδα».

Οι δαπάνες που πραγματοποιούν τα μέλη της ΕΤΠ για να μεταβούν στις συνεδριάσεις των ευρωπαϊκών ομάδων πολιτικών κομμάτων της ίδιας τάσης ρυθμίζονται από το άρθρο 22 του κανονισμού της ΕΤΠ που αφορά της εξωτερικές της δραστηριότητες. Οι τρόποι πληρωμής προβλέπονται στην απόφαση της ΕΤΠ σχετικά με την επιστροφή των δαπανών μεταφοράς και τις ημερήσιες αποζημιώσεις διαμονής και ταξιδιού, και ιδίως στο άρθρο 1, παράγραφος β (Απόφαση 31/2000 της 15ης Φεβρουαρίου 2000).

5.-6. Η Επιτροπή δεν δικαιούται να κρίνει τις διατάξεις που εξέδωσε η ΕΤΠ πέραν από τις εξουσίες που της παρέχει η Συνθήκη.

(2001/C 81 E/056)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1500/00

υποβολή: Elisabeth Schroedter (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 2000)

Θέμα: Άρνηση αρχής της Γερμανίας, να συμπεριλάβει στους περιφερειακούς προγραμματισμούς του την «γενική αποκεντρωμένη επιδότηση», που προβλέπεται για την ενίσχυση των τοπικών πρωτοβουλιών ανάπτυξης και απασχόλησης

Στον κανονισμό για τα διαρθρωτικά ταμεία δημιουργήθηκε ένα αποκεντρωμένο μέσο ενίσχυσης «γενική επιδότηση», το οποίο προβλέπεται κυρίως για την ενίσχυση των τοπικών πρωτοβουλιών για την ανάπτυξη και την απασχόληση (πρβλ. άρθρο 9 του Κανονισμού ΕΚ 1260/1999), διότι αυτές διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο κατά την επίτευξη του κοινοτικού στόχου «δημιουργία ενός υψηλού επιπέδου απασχόλησης».

1. α) Με τί τρόπο αντιμετωπίζει η Επιτροπή περιφερειακούς προγραμματισμούς, στους οποίους σε καμία θέση δεν προβλέπεται το αποκεντρωμένο μέσο ενίσχυσης, το οποίο σύμφωνα με τις δικές της κατευθυντήριες γραμμές χαρακτηρίζεται ως αποκεντρωμένο μέσο για εταιρικές σχέσεις και το οποίο άλλωστε αποτελεί «έναν σημαντικό παράγοντα» για την επιτυχία των διαρθρωτικών προγραμμάτων (πρβλ. έγγρ. COM(1999)344 iii);
- β) Ποιό ρόλο διαδραματίζει το αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο ψήφισμά του επί των κατευθυντηρίων γραμμών (A5-0108/1999, 18.01.2000, ιδιαίτερα παράγραφοι 15 και 16) που ζητεί να ληφθεί υπόψη το μέσο της γενικής επιδότησης σε κατάλληλο βαθμό στους περιφερειακούς προγραμματισμούς, σε ό,τι αφορά τη διαπραγματευτική θέση της Επιτροπής έναντι των κρατών μελών;
- γ) Με ποιό τρόπο θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί στους περιφερειακούς προγραμματισμούς η γενική επιδότηση, ώστε η Επιτροπή να χαρακτηρίσει αυτή ως «κατάλληλη»;
- δ) Η Επιτροπή θεωρεί παρόμοια προγράμματα ότι μπορούν να εγκριθούν στα οποία η γενική επιδότηση δεν χρησιμοποιείται καθόλου;

2. Προτίθεται η Επιτροπή να εγκρίνει τα περιφερειακά γερμανικά προγράμματα εάν η ομοσπονδιακή κυβέρνηση και τα ομόσπονδια κρατίδια διατηρήσουν την άρνησή τους για λόγους αρχής, να συμπεριλάβουν τη γενική επιδότηση στους προγραμματισμούς τους; Εάν ναι με ποιά αιτιολόγηση; Εάν όχι ποια συμπληρωματική υπόθεση θα επιβάλει η Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουνίου 2000)

Οι γενικές επιδοτήσεις αποτελούν πιθανό αλλά όχι υποχρεωτικό στοιχείο για τα σχέδια περιφερειακής ανάπτυξης των κρατών μελών και μπορούν να αποτελέσουν αποτελεσματικό μέσο για την τοπική ανάπτυξη. Ωστόσο απαιτούνται ευνοϊκές τοπικές συνθήκες για τη χρησιμοποίησή τους. Τα σχέδια περιφερειακής ανάπτυξης που υπέβαλαν οι γερμανικές αρχές δεν προέβλεπαν γενικές επιδοτήσεις και η χρησιμοποίησή τους συζητήθηκε κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων με την Επιτροπή.

Ο κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚ) αριθ. 1784/1999 του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 1999⁽¹⁾, υποχρεώνει τα κράτη μέλη να προβλέπουν επαρκή χρηματοδότηση για μη κυβερνητικές οργανώσεις και τοπικούς εταίρους. Με μικρά σχετικά ποσά, οι φορείς σε τοπικό επίπεδο οφείλουν να κινητοποιήσουν το τοπικό δυναμικό για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης. Στο πνεύμα της εν λόγω απαίτησης, έχει περιληφθεί πλέον στο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης κεφάλαιο για τις γενικές επιδοτήσεις.

Επιπλέον, η χρησιμοποίηση τέτοιων μέσων πρέπει να ζητηθεί κατά πρώτο λόγο από τους τοπικούς εταίρους και όχι να τους επιβληθεί. Εάν στο μέλλον κριθεί σκόπιμη από τις περιφερειακές αρχές η ευρύτερη χρησιμοποίηση των γενικών επιδοτήσεων, η ενδιάμεση αξιολόγηση παρέχει την κατάλληλη ευκαιρία για την επέκταση της χρήσης των γενικών επιδοτήσεων. Η απόφαση για τη χρησιμοποίηση της γενικής επιδότησης θα ληφθεί στην περίπτωση αυτή από το κράτος μέλος σε συμφωνία με την Επιτροπή ή από τη διαχειριστική αρχή σε συμφωνία με το κράτος μέλος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 της 21ης Ιουνίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία⁽²⁾.

Οι περιφέρειες μπορούν να χρησιμοποιήσουν άλλες προσεγγίσεις για να αξιοποιήσουν το περιφερειακό δυναμικό και να προωθήσουν την εταιρική σχέση, όπως για παράδειγμα τοπικά σύμφωνα απασχόλησης που προβλέπονται σε πολλά επιχειρησιακά προγράμματα ή δραστηριότητες σε αστικές περιοχές. Η Θουριγκία για παράδειγμα αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στις τοπικές εταιρικές σχέσεις για την αξιοποίηση του δυναμικού της κοινωνίας των πληροφοριών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 213 της 13.8.1999.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 81 E/057)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1512/00

υποβολή: Piia-Noora Kauppi (PPE-DE), Ari Vatanen (PPE-DE), Ilkka Suominen (PPE-DE), Karl von Wogau (PPE-DE), Roger Helmer (PPE-DE), Malcolm Harbour (PPE-DE), Struan Stevenson (PPE-DE), Den Dover (PPE-DE), Astrid Lulling (PPE-DE), John McCartin (PPE-DE), Dana Scallon (PPE-DE), Marjo Matikainen-Kallström (PPE-DE), Christian Rovsing (PPE-DE), James Provan (PPE-DE), James Elles (PPE-DE), Charlotte Cederschiöld (PPE-DE), Karla Peijs (PPE-DE), Elly Plooij-van Gorsel (ELDR), Bertel Haarder (ELDR), Charles Tannock (PPE-DE), Paul Rübig (PPE-DE), John Purvis (PPE-DE), Markus Ferber (PPE-DE), Christian von Boetticher (PPE-DE), Thierry Cornillet (PPE-DE), Robert Goodwill (PPE-DE), Astrid Thors (ELDR), Giles Chichester (PPE-DE), Konrad Schwaiger (PPE-DE), Bashir Khanbhai (PPE-DE), Robert Sturdy (PPE-DE), Earl of Stockton (PPE-DE), Mikko Pesälä (ELDR), Samuli Pohjamo (ELDR), Jonathan Evans (PPE-DE), Jacqueline Foster (PPE-DE), Carmen Fraga Estévez (PPE-DE), Jan Mulder (ELDR), Encarnación Redondo Jiménez (PPE-DE), Francesco Fiori (PPE-DE), Arlindo Cunha (PPE-DE), Hedwig Keppelhoff-Wiechert (PPE-DE), Elisabeth Jeggle (PPE-DE), Joseph Daul (PPE-DE) και Reino Paasilinna (PSE)
προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 2000)

Θέμα: Η θέση και τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή σε ό,τι αφορά τη βρετανική απαγόρευση της εκτροφής γουνοφόρων ζώων

Τα κράτη μέλη διέθεταν προθεσμία μέχρι τις 13 παρελθόντος Μαρτίου για να αντιδράσουν στο σχέδιο του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με την απαγόρευση της εκτροφής ζώων για την εκμετάλλευση γουνοδέρματος. Πέντε κράτη μέλη (Ιταλία, Γαλλία, Φιλανδία, Ισπανία και Δανία) διατύπωσαν πολύ σοβαρές ανησυχίες για το μέτρο αυτό

και ειδικότερα η Γαλλία υπέβαλε λεπτομερή γνώμη που αιτιολογούσε την αντίθεσή της στην έγκριση του μέτρου. Όπως ασφαλώς γνωρίζει η Επιτροπή, η εν λόγω πρόταση δεν έχει επιστημονική βάση (αλλά ούτε και το ΗΒ ισχυρίζεται ότι υπάρχει επιστημονική βάση), και η αιτιολόγηση των βρετανικών αρχών για την προώθηση του μέτρου αυτού στηρίζεται απλά στη δημόσια ηθική.

Όπως γνωρίζει η Επιτροπή, η εκτροφή γουνοφόρων ζώων είναι ένας τομέας της γεωργίας με αυστηρό καθεστώς κανονιστικών ρυθμίσεων που βασίζεται στο κοινοτικό δίκαιο, στις επιμέρους εθνικές νομοθεσίες καθώς και σε μία σύσταση του Συμβουλίου Ευρώπης για τα γουνοφόρα ζώα η οποία εγκρίθηκε τον Ιούνιο 1999 με την υποστήριξη των κρατών μελών και της Επιτροπής. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ο μεγαλύτερος παραγωγός γούνας από γουνοφόρα ζώα εκτροφής και ο τομέας αυτός προσφέρει χιλιάδες θέσεων εργασίας, τόσο άμεσα όσο και έμμεσα.

Λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση αυτή, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι λάθος και παράλογο ένα κράτος μέλος να αγνοεί την κοινοτική νομοθεσία που δέπει μία νόμιμη αγροτική δραστηριότητα και να απαγορεύει την άσκηση της χωρίς να προβαίνει σε πλήρη και προσήκουσα αιτιολόγηση. Δεν ανησυχεί η Επιτροπή για το προηγούμενο που ενδέχεται να δημιουργηθεί εάν γίνει δεκτή μία απαγόρευση η οποία στηρίζεται σε αβάσιμα επιχειρήματα δημόσιας ηθικής, και δεν ανησυχεί για το γεγονός ότι αργότερα θα μπορούσε η ίδια βάση να ισχύσει κατ' ανάλογο τρόπο για την απαγόρευση της εκτροφής άλλων οικόσιτων ζώων ή για τη θέσπιση νέων μέτρων σχετικά με τη μεταφορά των ζώων τα οποία να προσκρούουν στις ρυθμίσεις των εν ισχύ κοινοτικών οδηγιών του τομέα;

Τέλος, έχοντας υπόψη τα ανωτέρω, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι, ως ζήτημα επείγουσας προτεραιότητας, οφείλει να λάβει θέση έναντι του βρετανικού σχεδίου απαγόρευσης και να εκπονήσει λεπτομερή γνώμη επί του εν λόγω ζητήματος όπως έπραξε η Γαλλία;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Ιουλίου 2000)

Το νομοσχέδιο που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή δυνάμει της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22 Ιουνίου 1998 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών⁽¹⁾, απαγορεύει να εκτρέφονται ή να φυλάσσονται στο Ηνωμένο Βασίλειο ζώα αποκλειστικά ή κατά κύριο λόγο για την αξία του γουνοδέρματός τους.

Τα ζώα των ειδών που εκτρέφονται συνήθως για την αξία του γουνοδέρματός τους, καλύπτονται από την κοινή οργάνωση αγοράς που έχει θεσπισθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 827/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης⁽²⁾, (το οποίο αποτελεί σήμερα το παράρτημα I).

Έχει αποδειχθεί σαφώς ότι στις περιπτώσεις που υφίσταται μια κοινή οργάνωση αγοράς, είναι περιορισμένες οι εξουσίες των κρατών μελών για την ανάληψη δράσης που θα παρεμπόδιζε την ενιαία εφαρμογή της εν λόγω κοινής οργάνωσης αγοράς, παρά το γεγονός ότι είναι επίσης σαφές ότι τα κράτη μέλη έχουν κάποια δυνατότητα να εφαρμόζουν μέτρα που αποσκοπούν σε θεμιτούς μη γεωργικούς στόχους, ακόμα και εάν τα εν λόγω μέτρα παρεμπόδιζουν την λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγοράς.

Από τη στιγμή που θα εγκριθεί το εν λόγω νομοσχέδιο, τα αποτελέσματά του σχετικά με το ενδοκοινοτικό εμπόριο δεν θα είναι α priori αμελητέα, ιδίως όσον αφορά την εισαγωγή, για εκτροφή ή σφαγή, γουνοφόρων ζώων στο Ηνωμένο Βασίλειο. Εφόσον προκύψουν εμπόδια για το ενδοκοινοτικό εμπόριο από την απαγόρευση παραγωγής που προβλέπεται στο νομοσχέδιο, τα εμπόδια αυτά ενδέχεται ωστόσο να αιτιολογηθούν με βάση ηθικούς κανόνες, ωστόσο εντός των ορίων που καθορίζονται από τη συνθήκη και τη νομολογία του Δικαστηρίου.

Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η Επιστημονική Κτηνιατρική Επιτροπή άρχισε πρόσφατα την εκπόνηση μελέτης με σκοπό την προετοιμασία της μελλοντικής κοινοτικής νομοθεσίας, στόχος της οποίας θα είναι η θέσπιση κοινών κανόνων για την καλή διαβίωση των ζώων που εκτρέφονται για την αξία του γουνοδέρματός τους. Θα ήταν προτιμότερο εάν όλα τα κράτη μέλη ανέμεναν τα αποτελέσματα του εν λόγω εγχειρήματος, πριν να λάβουν τυχόν μονομερή μέτρα σχετικά με την εκτροφή γουνοφόρων ζώων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998.

⁽²⁾ ΕΕ L 151 της 30.6.1968.

(2001/C 81 E/058)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1516/00**υποβολή: Heidi Hautala (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(12 Μαΐου 2000)

Θέμα: Η αρχή της διαφάνειας στην κατανομή των ενισχύσεων από τα διαρθρωτικά ταμεία της ΕΕ

Σε διδακτορική διατριβή, η οποία εξετάσθηκε τον Ιανουάριο του 2000 στο Πανεπιστήμιο της Γυβαίσκυλαι, τεκμηριώνεται ότι η κατανομή των ενισχύσεων από τα διαρθρωτικά ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε επίπεδο επαρχίας πραγματοποιείται με τρόπο αντιδημοκρατικό και αντίθετο προς την αρχή της διαφάνειας. Σύμφωνα με τα πορίσματα της έρευνας τα ποσά κατανέμονται σε επίπεδο επαρχίας από μία μικρή ελίτ η οποία εποπτεύει τον εαυτό της. Επιπλέον η στενή ερμηνεία του εμπορικού απορρήτου εκ μέρους του φινλανδικού Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας δυσχεραίνει την εφαρμογή της αρχής της διαφάνειας.

Πώς προτιμάται η Επιτροπή να προωθήσει την αρχή της διαφάνειας στην κατανομή των ενισχύσεων από τα διαρθρωτικά ταμεία; Προτιμάται η Επιτροπή να επέμβει στην ανεπαρκή εποπτεία της κατανομής των ποσών, προκειμένου να καταστήσει το σύστημα διαφανές και δημοκρατικό;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Ιουνίου 2000)

Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία⁽¹⁾ ορίζει ότι η Επιτροπή καταρτίζει, με διαφανείς διαδικασίες, ενδεικτικές κατανομές ανά κράτος μέλος των διαθέσιμων πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για τον προγραμματισμό των στόχων 1, 2 και 3 των διαρθρωτικών ταμείων. Το ίδιο αυτό άρθρο αναφέρει τα κριτήρια βάσει των οποίων πρέπει να γίνεται η κατανομή αυτή για κάθε στόχο.

Με δήλωση της Επιτροπής όσον αφορά το άρθρο 7 έχει προσαρτηθεί στα πρακτικά του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων κατά τη διάρκεια του οποίου εγκρίθηκε ο προαναφερθείς κανονισμός, μετά τη σύμφωνη γνώμη του Κοινοβουλίου. Η δήλωση αυτή διευκρινίζει αναλυτικά τη μέθοδο που χρησιμοποιεί η Επιτροπή για την κατανομή μεταξύ των κρατών μελών των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων που διατίθενται σε κάθε ένα από τους τρεις στόχους.

Ο προαναφερθείς κανονισμός δεν παρέχει στην Επιτροπή την αρμοδιότητα να κατανέμει τις διαθέσιμες πιστώσεις στις περιφέρειες ή τις ζώνες που καλύπτονται από το στόχο 1 ή 2 στο πλαίσιο ενός κράτους μέλους.

Ωστόσο, κατά τη διαπραγμάτευση των ενιαίων εγγράφων προγραμματισμού ή των επιχειρησιακών προγραμμάτων, η Επιτροπή οφείλει να διασφαλίζει ότι οι πιστώσεις συγκεντρώνονται στις περιφέρειες ή τις ζώνες που αντιμετωπίζουν τα σοβαρότερα προβλήματα.

Επιπλέον, η Επιτροπή απέστειλε ενδεικτικά σε όλα τα κράτη μέλη προτάσεις για την κατανομή των πιστώσεων των στόχων 1 και 2 μεταξύ των ενδιαφερόμενων περιφερειών ή ζωνών. Οι προτάσεις αυτές βασίζονται στις μεθόδους που χρησιμοποιεί η Επιτροπή για την κατανομή, μεταξύ των κρατών μελών, των πιστώσεων καθενός εκ των δύο στόχων.

Η Επιτροπή αποστέλλει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου τις προτάσεις σχετικά με τη Φινλανδία.

(¹) ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 81 E/059)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1520/00**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(12 Μαΐου 2000)

Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση σε σχέδιο στο Houthalen-Helchteren

Η Επιτροπή σκέπτεται να χορηγήσει επιδοτήσεις ύψους 60 εκατ. βελγ. φράγκων για την ανάπτυξη πάρκου άγριων ζώων στην έκταση Kelchterhoef στο Houthalen-Helchteren (επαρχία Λιμβούργου). Ο φορέας «Τουρισμός Φλάνδρας» θα επενδύσει με τη σειρά του 50 εκατ. φράγκων στο πρόγραμμα. Η πρωτοβουλία προέρχεται από το Δημοτικό Συμβούλιο του Houthalen-Helchteren και Ολλανδικό φορέα προωθήσεως σχεδίων.

Η δημιουργία πάρκου άγριων ζώων αντιβαίνει προς τις ισχύουσες νομικές διατάξεις του Χωροταξικού Διαρθρωτικού Σχεδίου Φλάνδρας. Η χορήγηση άδειας αποψίλωσης εκτάσεως 50 εκταρίων προϋποθέτει την καταστροφή ενός αξιόλογου δάσους και εκτάσεως πρασίνου που αποτελούν τον συνδετικό κρίκο μεταξύ δύο εθνικών δρυμών.

Επιπλέον, ο υπουργός Χωροταξίας, κατά την έκδοση της οικοδομικής άδειας, παρέβλεψε σκοπίμως τις αποφάσεις εφαρμογής του διατάγματος περί διατήρησης της φύσεως. Οι αποφάσεις αυτές εγκρίθηκαν στις αρχές του Σεπτεμβρίου 1999 από την Φλαμανδική κυβέρνηση και δημοσιεύθηκαν στις 11 Δεκεμβρίου 1999 στην βελγική Εφημερίδα της Κυβερνήσεως. Μια από τις κυριότερες διατάξεις ορίζει ότι κάθε μείωση εκτάσεως δασικής ή πρασίνου θα πρέπει στο εξής να αποζημιώνεται.

1. Θα αποσύρει η Επιτροπή την οικονομική της ενίσχυση προς το εν λόγω σχέδιο, δεδομένου ότι η δημιουργία πάρκου άγριων ζώων αντιβαίνει προς το Χωροταξικό Διαρθρωτικό Σχέδιο Φλάνδρας; Εάν όχι, για ποιο λόγο και ποιά επιχειρήματα προβάλλει η Επιτροπή προκειμένου να ενισχύσει σχέδιο το οποίο αντιβαίνει προς τους «πράσινους» στόχους του Χωροταξικού Διαρθρωτικού Σχεδίου Φλάνδρας;

2. Θα αποσύρει η Επιτροπή την χρηματική της ενίσχυση προς το σχέδιο λόγω του ότι κατά την έκδοση της οικοδομικής άδειας έχουν παραβλεφθεί σκοπίμως οι αποφάσεις εφαρμογής του διατάγματος περί διατήρησης της φύσεως; Εάν όχι, γιατί και ποιά επιχειρήματα προβάλλει η Επιτροπή προκειμένου να ενισχύσει σχέδιο το οποίο αντιβαίνει προς τις διατάξεις του διατάγματος περί διατήρησης της φύσεως;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουνίου 2000)

Το σχέδιο «Ζωολογικός κήπος και χώρος οχημάτων» στο Kelchterhoef στο δήμο Houthalen-Helchteren αποτέλεσε το αντικείμενο συγχρηματοδότησης δυνάμει του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), στο πλαίσιο του προγράμματος στόχος 2 για το βελγικό Λιμβούργο κατά την περίοδο προγραμματισμού 1997-1999.

Το σχέδιο αυτό εγκρίθηκε από την Επιτροπή παρακολούθησης του προγράμματος στις 27 Ιανουαρίου 1999. Το συνολικό κόστος των δημοσίων υποδομών εκτιμάται σε 188 εκατ. BEF (περίπου 4,66 εκατ. ευρώ) και η κοινοτική συνεισφορά ανέρχεται σε 58,6 εκατ. BEF (περίπου 1,45 εκατ. ευρώ).

Σε γενικές γραμμές, η Επιτροπή συμμετέχει στις επιτροπές παρακολούθησης των προγραμμάτων του στόχου 2 όπου συζητούνται τα θέματα στρατηγικής και εταιρικών σχέσεων. Η επιλογή των σχεδίων αντίθετα πραγματοποιείται από διοικούσα επιτροπή αποτελούμενη από τοπικούς εταίρους.

Στην παρούσα περίπτωση, με βάση τα πρακτικά των διαφόρων συνεδριάσεων της διοικούσας επιτροπής, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το σχέδιο εγκρίθηκε με την επιφύλαξη ότι πληρούνται ορισμένοι όροι, μεταξύ των οποίων και η απόκτηση οικοδομικής άδειας και άδειας αποψίλωσης.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παραλήφθηκαν από τις περιφερειακές αρχές στα τέλη του οικονομικού έτους 1999, πριν από την εν λόγω ημερομηνία είχε εκδοθεί και χορηγηθεί κανονική οικοδομική άδεια και είχε κατακυρωθεί επίσημα η σύμβαση. Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με την άδεια αποψίλωσης.

Είναι προφανές ότι η τροποποίηση των αρχικών όρων, στη συγκεκριμένη περίπτωση η ακύρωση ή η απόσυρση της οικοδομικής άδειας και της άδειας αποψίλωσης, θα μπορούσε να επιφέρει συνέπειες όσον αφορά την κοινοτική συνεισφορά στο εν λόγω πρόγραμμα, η οποία θα ολοκληρωθεί στο σύνολό της στις 31 Δεκεμβρίου 2001.

Παρόλο που εναπόκειται στις αρμόδιες αρχές να φροντίσουν για την τήρηση των κανόνων όσον αφορά τη χωροταξία και την προστασία της φύσης σε επίπεδο περιφέρειας, η Επιτροπή θα απευθυνθεί στις βελγικές αρχές προκειμένου να διευκρινίσει τα σημεία που υποδεικνύονται από το Αξίοτιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

(2001/C 81 E/060)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1522/00

υποβολή: Michl Ebner (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 2000)

Θέμα: Η απόκτηση ακίνητης περιουσίας στη Ρουμανία και στη Βουλγαρία από πολίτες της ΕΕ

Μπορεί να γνωστοποιήσει η Επιτροπή ποιο είναι το ισχύον νομικό καθεστώς που αφορά την απόκτηση ακίνητης περιουσίας, και συγκεκριμένα την απόκτηση τόσο αγροτικών όσο και δασικών εκτάσεων από πολίτες της ΕΕ στις

δύο υποψήφιες για ένταξη χώρες, Βουλγαρία και Ρουμανία; Σε σχέση με αυτά ο ερωτών θα ήθελε ιδιαίτερα να πληροφορηθεί από την Επιτροπή τι είδους νομική μορφή πρέπει να διαθέτει ο αγοραστής (ιδιώτης, εταιρεία, εταιρεία με μικτά κεφάλαια κ.ο.κ.) και ποια είναι τα ανώτατα όρια που ισχύουν για μια τέτοια αγορά; Επιπλέον παρακαλείται η Επιτροπή να γνωστοποιήσει αν η ισχύουσα σχετικά νομοθεσία στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία είναι συγκρίσιμη με αυτή των κρατών μελών της ΕΕ ή αν απαιτούνται ως προς τούτο επιπλέον εναρμονίσεις στο πλαίσιο της ενταξιακής διαδικασίας, ώστε οι νομοθεσίες των δύο κρατών να καταστούν συμβατές με το κοινοτικό δίκαιο.

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Ιουνίου 2000)

Οι κοινοτικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στη Βουλγαρία, καθώς και εκείνες με ξένη συμμετοχή κατά 100 %, έχουν το δικαίωμα να αγοράσουν ακίνητη περιουσία καθώς και αγροτικές εκτάσεις για επιχειρηματικούς λόγους. Οι αλλοδαποί και τα νομικά πρόσωπα έχουν επίσης τη δυνατότητα να αποκτήσουν ακίνητη περιουσία και περιορισμένα δικαιώματα ιδιοκτησίας στο έδαφος της Βουλγαρίας αφού λάβουν την έγκριση των βουλγαρικών αρχών. Δεν υπάρχουν ανώτατα όρια στην αξία της αγοράς. Οποιαδήποτε άλλη απόκτηση γης από αλλοδαπούς απαγορεύεται από το σύνταγμα.

Σύμφωνα με το σύνταγμα της Ρουμανίας, οι αλλοδαποί πολίτες δεν έχουν δικαίωμα απόκτησης εγγείου ιδιοκτησίας. Γενικά, οι μη μόνιμοι κάτοικοι (φυσικά ή νομικά πρόσωπα) δεν δύνανται να προβούν σε αγορά ακίνητης περιουσίας. Σύμφωνα με το νόμο αριθ. 18/1991 για την ακίνητη περιουσία, «τα πρόσωπα που δεν είναι πολίτες της Ρουμανίας και δεν είναι εγκατεστημένα στη Ρουμανία καθώς και τα νομικά πρόσωπα που δεν έχουν ρουμανική υπηκοότητα ούτε έχουν την έδρα τους στη Ρουμανία δεν δύνανται να αποκτήσουν περιουσιακά στοιχεία οποιουδήποτε είδους». Ωστόσο, οι κοινοτικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στη Ρουμανία, δύνανται να αποκτήσουν έγγειο ιδιοκτησία, η οποία είναι απαραίτητη για τη διεξαγωγή των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες είναι εγκατεστημένες. Δεν ισχύουν ανώτατα όρια στην αξία αγοράς γης από κοινοτικές εταιρείες.

Η ισχύουσα νομοθεσία που διέπει την απόκτηση ακίνητης περιουσίας δεν είναι συνεπώς συγκρίσιμη με τη νομοθεσία των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνη με το κεκτημένο. Για να καταστεί η νομοθεσία συμβατή με το κεκτημένο, μέχρι την προσχώρηση, η Ρουμανία και η Βουλγαρία πρέπει να χορηγήσουν εθνική μεταχείριση σε πολίτες της Κοινότητας όσον αφορά την αγορά γης.

(2001/C 81 E/061)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1526/00

υποβολή: **Ida Figueiredo (GUE/NGL)** προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 2000)

Θέμα: Επιτάχυνση της ελευθέρωσης του κλωστοϋφαντουργικού τομέα σε παγκόσμιο επίπεδο

Δεδομένου ότι έγινε γνωστό ότι διεξάγονται διμερείς και πολυμερείς διαπραγματεύσεις με στόχο την επιτάχυνση της ελευθέρωσης του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων σε παγκόσμιο επίπεδο, πιθανώς πριν να λήξει, το 2005, η ισχύς των ποσοτώσεων που προβλέπονται βάσει των συμφωνιών του Μαρακές, που συνήφθησαν τον Απρίλιο του 1994,

Ζητούνται από την Επιτροπή οι ακόλουθες πληροφορίες:

1. Σε ποιο σημείο βρίσκονται σήμερα οι διαπραγματεύσεις;
2. Με ποιο τρόπο προστατεύονται τα συμφέροντα χωρών όπως η Πορτογαλία, όπου η κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην απασχόληση και την περιφερειακή ανάπτυξη;
3. Ποιες μελέτες υπάρχουν σχετικά με τις συνέπειες της ελευθέρωσης του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων για την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Πορτογαλία, ιδίως όσον αφορά την απασχόληση, την προστασία των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, την περιφερειακή ανάπτυξη κλπ.;

Απάντηση του κ. Lamy εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Ιουνίου 2000)

1. Σε συζήτηση μεταξύ του αρμόδιου για το εμπόριο Επιτρόπου και αντιπροσώπων της Euratex, στις 14 Απριλίου 2000 στις Βρυξέλλες, σχετικά με την κοινοτική πολιτική στον τομέα των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης, η Επιτροπή συμφώνησε να διερευνήσει τις δυνατότητες για την επίτευξη καλύτερης πρόσβασης στην αγορά μέσω διμερών διαπραγματεύσεων, ενόψει της λήξης της ισχύος των ποσοτικών περιορισμών βάσει των συμφωνιών του Μαρακές στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ). Οι διαπραγματεύσεις αυτές θα επιδιώξουν καλύτερη και πιο συγκεκριμένη πρόσβαση στην αγορά για τις εξαγωγές, σε αντάλλαγμα με ενδεχόμενες αυξήσεις των ποσοστώσεων ή την κατάργησή τους για ορισμένες προμηθευτρίες χώρες και θα πρέπει να είναι αμοιβαία επωφελείς τόσο για τις προμηθευτρίες χώρες, όσο και για την Κοινότητα. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα υποβάλει πρόταση για εντολή για την έναρξη διαπραγματεύσεων που θα της επιτρέψει να αρχίσει συζητήσεις με ορισμένες τρίτες χώρες.

2. Οι διαπραγματεύσεις αυτές θα έχουν σαν στόχο τη βελτίωση των δυνατοτήτων εξαγωγής προς τις τρίτες χώρες, από τις οποίες θα πρέπει να επωφεληθεί η ευρωπαϊκή βιομηχανία — συμπεριλαμβανομένης της βιομηχανίας της Πορτογαλίας. Η καλύτερη πρόσβαση στην αγορά για τις εξαγωγές της Κοινότητας έχει στόχο να καλύψει οποιαδήποτε αντίθετη επίπτωση αυξημένων δυνατοτήτων εισαγωγής προς την αγορά της Κοινότητας για περιορισμένο αριθμό χωρών. Όλες οι ποσοτώσεις θα καταργηθούν από το έτος 2005 και οποιαδήποτε βελτίωση μπορεί να αποκτηθεί από τρίτες χώρες σαν αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών, θα είναι μόνιμη ακόμα και μετά τη λήξη ισχύος των ποσοστώσεων.

3. Το 1995, μία εξέταση που έγινε από την Επιτροπή σχετικά με τον αντίκτυπο της ελευθέρωσης του εμπορίου μετά τις συμφωνίες του Μαρακές, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις της ελευθέρωσης στο στάδιο αυτό ήταν αρκετά περιορισμένες. Για λεπτομερέστερη ανάλυση του αντίκτυπου της ελευθέρωσης του εμπορίου, το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θα μπορούσε να ανατρέξει στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τον αντίκτυπο των διεθνών εξελίξεων στον κοινοτικό τομέα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης⁽¹⁾.

(¹) COM(95)447 τελικό.

(2001/C 81 E/062)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1552/00**υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή**

(18 Μαΐου 2000)

Θέμα: Αντιφατικά αποτελέσματα των διαφόρων μεθόδων υπολογισμών των ισοτιμιών αγοραστικής δύναμης (ΙΑΣ)

Στην απάντησή της E-0276/00⁽¹⁾ η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επιβεβαίωσε το γεγονός ότι οι διάφορες μέθοδοι υπολογισμού των ΙΑΔ παρέχουν αντιφατικά αποτελέσματα όσον αφορά το συγκριτικό επίπεδο των τιμών ανάμεσα στις διάφορες χώρες και παραδίδει ορισμένες εξηγήσεις για τις διαφορές αυτές.

Ακόμη και αν οι εξηγήσεις αυτές είναι έγκυρες, δεν παύουν να οδηγούν στο συμπέρασμα πως, όταν διαφορετική εφαρμογή των ΙΑΔ από εξίσου αξιόπιστους φορείς αποφέρει αντιφατικά αποτελέσματα, είναι απαράδεκτο να εφαρμόζονται έτσι οι ΙΑΔ για τους σκοπούς που η Επιτροπή τις χρησιμοποίησε κατά το παρελθόν.

Όσον αφορά τις εξηγήσεις που δίνονται, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι, σε αντίθεση με τις εντυπώσεις που δημιουργούνται στην απάντηση, η γραπτή ερώτηση E-0276/00 δεν αναφερόταν σε συγκρίσεις μεταξύ ΑΕΠ αλλά μόνον σε συγκρίσεις ανάμεσα στις τιμές καταναλωτή της Eurostat και του Ινστιτούτου του Wiesbaden.

Ωστόσο, οι επισημάνσεις για τα ενοίκια στην Πορτογαλία και τη Γερμανία είναι πολύ ενδιαφέρουσες και προσφέρουν μια αντικειμενική βάση για τον έλεγχο της εγκυρότητας των αποτελεσμάτων της Eurostat.

Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να προωθήσει την πραγματοποίηση μιας εμπεριστατωμένης και ανεξάρτητης μελέτης των τρεχουσών τιμών ακινήτων στη Γερμανία και την Πορτογαλία και της επιρροής παραγόντων διοικητικού χαρακτήρα επί των εκτός αγοράς τιμών στις δύο χώρες;

Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να αναθεωρήσει τη συνολική στάση της ως προς τη χρήση των ΙΑΔ εάν αποδειχθεί ότι:

1. Σε τιμές αγοράς, το ποσοστό που καταλογίζεται στις στεγαστικές δαπάνες στην Πορτογαλία δεν είναι 4 φορές μικρότερο των αντιστοίχων τιμών στη Γερμανία, αλλά πιθανώς υψηλότερο;
2. Οι τιμές των ακινήτων ισοδύναμης ποιότητας στην Πορτογαλία και τη Γερμανία δεν είναι 70 % χαμηλότερες στην Πορτογαλία, αλλά ενδέχεται να είναι υψηλότερες στην Πορτογαλία από ό,τι στη Γερμανία;

(¹) ΕΕ C 303 E της 24.10.2000, σελ. 170.

Ερώτηση του κ. Solbes Mira Εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Ιουλίου 2000)

Στην απάντηση στην γραπτή της ερώτηση E-0276/00 (¹) στην οποία το αξιότιμο μέλος αναφέρθηκε, η Επιτροπή δεν θέλησε να συγκρίνει δύο μεθόδους υπολογισμού ισοτιμιών αγοραστικής δύναμης, αλλά δύο μεθόδους που οδηγούν στον υπολογισμό των στατιστικών γεωγραφικών συγκρίσεων τιμών, εκ των οποίων μια, εκείνη της Επιτροπής, καταλήγει στον ορισμό των ισοτιμιών αγοραστικής δύναμης, σύμφωνα με τη μόνη διεθνή μέθοδο που είναι αποδεκτή, που την χρησιμοποιούν και την εγκρίνουν (ειδικά από τα 15 κράτη μέλη).

Όσον αφορά τις εκτιμήσεις για τα ενοίκια («τα ενοίκια που αντιπροσωπεύουν το 1995, 17,4 % της τελικής ιδιωτικής κατανάλωσης στη Γερμανία έναντι του 4,7 % στην Πορτογαλία, παρουσιάζουν έναν κατώτερο δείκτη τιμών κατά 78 % στην Πορτογαλία σε σχέση με τη Γερμανία»), η Επιτροπή μπορεί να διαβεβαιώσει το αξιότιμο μέλος για το γεγονός ότι οι στατιστικές που παράγονται προκύπτουν ήδη, προφανώς, από μια αυστηρή και ανεξάρτητη εργασία, ήτοι εκείνη που παρέχεται από το Instituto Nacional de Estadística (Εθνική Στατιστική Υπηρεσία) για τις πορτογαλικές στατιστικές και από το Statistisches Bundesamt για γερμανικές στατιστικές.

Πράγματι, για να καταλήξει στις προαναφερθείσες στατιστικές, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία που παρέχονται από τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες της Πορτογαλίας και της Γερμανίας και που αναφέρονται στις τιμές των ενοικίων.

Επειδή πρόκειται για την στάθμιση των ενοικίων στην τελική ιδιωτική κατανάλωση, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα δεδομένα που εστάλησαν από τις δύο υπηρεσίες τον Σεπτέμβριο του 1996.

Η Επιτροπή δεν έχει κανένα λόγο να αμφισβητήσει την αξιοπιστία των δεδομένων που παρέχονται από το Instituto Nacional de Estadística και από το Statistisches Bundesamt, που είναι αποτελέσματα αυστηρής και ανεξάρτητης εργασίας, που το αξιότιμο μέλος, όπως η Επιτροπή απαιτούν.

(¹) ΕΕ C 303 E της 24.10.2000, σελ. 170.

(2001/C 81 E/063)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1563/00

υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο

(24 Μαΐου 2000)

Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στην Τουρκία

Απαντώντας στην γραπτή ερώτηση E-0028/00 (¹), το Συμβούλιο υποστηρίζει ότι «δεν γνωρίζει τις παρατεταμένες δηλώσεις του κ. Sklan σχετικά με την Τουρκία τις οποίες ανέφερε ο αξιότιμος βουλευτής». Οι σχετικές δηλώσεις αντιγράφονται κατά γράμμα από το κείμενο της E-0028/00 και κατά συνέπεια το Συμβούλιο τις γνωρίζει.

Δεδομένου ότι σχέδια της Medical Foundation for the Care of Victims of Torture συγχρηματοδοτήθηκαν από την Επιτροπή, μου φαίνεται ορθό να λάβει σχετικής θέσης το Συμβούλιο. Πάντως, η φύση των δραστηριοτήτων και οι δηλώσεις του κ. Sklan έχουν σημασία για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας καθώς και για την διεύρυνση της Ένωσης.

1. Επιβεβαιώνει έστω και τώρα το Συμβούλιο ότι «η σημαντικότερη ομάδα ασθενών που δέχεται το Medical Foundation for the Care of Victims of Torture αποτελείται από Τούρκους του Κουρδιστάν» όπως ισχυρίζεται ο συνεργάτης του Ιδρύματος κ. Alex Sklan;

2. Μπορεί να ισχύει για την Τουρκία ο χαρακτηρισμός «κράτος που εφαρμόζει τη μέθοδο των βασανιστηρίων» τον οποίο χρησιμοποιεί ο συνεργάτης του ιδρύματος κ. Alex Sklan; α) Εάν όχι, φρονεί το Συμβούλιο ότι συνεργάτης ενός συγχρηματοδοτούμενου από την Ένωση ιδρύματος για τα θύματα των βασανιστηρίων και των (πολεμικών) βιαιοπραγιών αδικώς χρησιμοποιεί για την Τουρκία τον χαρακτηρισμό «κράτος που εφαρμόζει τη μέθοδο των βασανιστηρίων»; β) Πώς εξηγεί το Συμβούλιο τότε ότι «η σημαντικότερη ομάδα ασθενών που δέχεται το Medical Foundation for the Care of Victims of Torture αποτελείται από Τούρκους του Κουρδιστάν» όπως ισχυρίζεται ο συνεργάτης του Ιδρύματος κ. Alex Sklan;

3. Προσυπογράφει το Συμβούλιο την άποψη του συνεργάτη του Ιδρύματος κ. Alex Sklan ότι «στην Τουρκία, τα βασανιστήρια έχουν ενδημικό χαρακτήρα, αποτελούν ρουτίνα και είναι συνυφασμένα με την τήρηση της τάξεως»; α) Εάν όχι, για ποιο λόγο δεν συμφωνεί το Συμβούλιο με την άποψη αυτή και πώς συμβιβάζεται η θέση του με το γεγονός ότι «η σημαντικότερη ομάδα ασθενών που δέχεται το Medical Foundation for the Care of Victims of Torture αποτελείται από Τούρκους του Κουρδιστάν», όπως ισχυρίζεται ο συνεργάτης του Ιδρύματος κ. Alex Sklan;

(¹) ΕΕ C 280 E της 3.10.2000, σελ. 162.

Απάντηση

(10 Οκτωβρίου 2000)

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτά που είπε στη γραπτή του απάντηση E-0028/00 σχετικά με τη στάση του όσον αφορά τις εξ' ιδίου ονόματος δηλώσεις μεμονωμένων ατόμων.

Όσον αφορά την ουσία της ερώτησης του αξιότιμου κυρίου Βουλευτή, το Συμβούλιο εξακολουθεί να ανησυχεί για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία και ιδίως για την πρακτική των βασανιστηρίων. Υπάρχουν σοβαρές εκθέσεις που κάνουν λόγο για βασανιστήρια και κακή μεταχείριση στην Τουρκία, όχι μόνο στο νοτιοανατολικό τμήμα της χώρας αλλά και σε άλλες περιοχές. Η κράτηση συλληφθέντων από τις δυνάμεις ασφαλείας προκαλεί ιδιαίτερη ανησυχία, καθόσον η περίοδος κράτησης μπορεί να φθάσει τις 10 ημέρες σε ορισμένες νοτιοανατολικές επαρχίες, με κίνδυνο να υπάρξουν, κατά τη διάρκεια μίας τόσο παρατεταμένης κράτησης σε απομόνωση, κατά την οποία μάλιστα συχνά δεν επιτρέπεται η επαφή με δικηγόρο, βασανιστήρια και κακή μεταχείριση των κρατουμένων.

Η τουρκική κυβέρνηση έχει αναγνωρίσει την ύπαρξη βασανιστηρίων. Οι τουρκικές αρχές έχουν λάβει ορισμένα μέτρα και έχουν ανακοινώσει περαιτέρω σχέδια προκειμένου να θέσουν τέλος στην πρακτική αυτή στην Τουρκία. Το Συμβούλιο θα συνεχίσει να παρακολουθεί την κατάσταση και να παροτρύνει την Τουρκία να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

(2001/C 81 E/064)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1566/00

υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο

(24 Μαΐου 2000)

Θέμα: Ευνοϊκό φορολογικό καθεστώς για ντίζελ

Περισσότερα από 50 % των αυτοκινήτων που πωλήθηκαν πέρυσι στην Ομοσπονδία του Βελγίου είναι εξοπλισμένα με πετρελαιοκινητήρα. Έτσι το Βέλγιο — μετά από την Αυστρία — είναι η χώρα με τη μεγαλύτερη «ντιζελομανία». Στις σκανδιναβικές χώρες, το ΗΒ και τις ΗΠΑ σχεδόν δεν κυκλοφορούν αυτοκίνητα με πετρελαιοκινητήρα.

Όχι μόνο οι εκπομπές του ντίζελ αποτελούν τη σημαντικότερη πηγή διοξειδίου του αζώτου, το οποίο προκαλεί γενικά περιβαλλοντικά προβλήματα, όπως ρύπανση από όζον και όξινη βροχή, αλλά εξαιρετικά επιβλαβείς είναι και οι εκπομπές σωματιδίων (αιθάλης). Στα επιστημονικά κείμενα αναφέρονται τα PM 10 (σωματίδια μικρότερα των 10 μικρομέτρων). Αυτά τα σωματίδια μεταφέρουν επικίνδυνες ουσίες όπως βαρέα μέταλλα και καρκινογόνους αρωματικούς πολυκυκλικούς υδρογονάνθρακες (PAK).

Η επιτυχία του ντίζελ στο Βέλγιο οφείλεται στη διαφορά τιμής. Χάριν στους ειδικούς φόρους κατανάλωσης που διατηρούνται τεχνητά χαμηλοί το ντίζελ είναι (κατά 10 περίπου βελγικά φράγκα) φθηνότερο από τη βενζίνη, παρά το γεγονός ότι το κόστος διύλισης του ντίζελ είναι υψηλότερο από αυτό της βενζίνης. Εξαιτίας του ευνοϊκού φορολογικού καθεστώτος που ισχύει για το ντίζελ οι καθαρότερες τεχνολογίες (μείγματα με χαμηλή περιεκτικότητα σε πηκτικά συστατικά για βενζινοκινητήρες) έχουν ελάχιστες ή καθόλου πιθανότητες.

1. Αναγνωρίζει άραγε το Συμβούλιο ότι το ντίζελ αποτελεί τη μεγαλύτερη πηγή διοξειδίου του αζώτου; Εάν όχι, σε ποιά επιστημονικά επιχειρήματα βασίζεται το Συμβούλιο μην θεωρώντας το ντίζελ ως σημαντικότερη πηγή διοξειδίου του αζώτου;
2. Αναγνωρίζει το Συμβούλιο ότι, μεταξύ άλλων, το ντίζελ ευθύνεται για τις υψηλές εκπομπές σωματιδίων (στη συγκεκριμένη περίπτωση PM10); Εάν όχι, σε ποιά επιστημονικά επιχειρήματα βασίζεται το Συμβούλιο μην θεωρώντας το ντίζελ ως σημαντική αιτία για τις υψηλές συγκεντρώσεις PM10;
3. Θεωρεί άραγε το Συμβούλιο ότι το ευνοϊκό φορολογικό καθεστώς που ισχύει στο Βέλγιο για το ντίζελ (βλ. ανωτέρω) συμβιβάζεται με την επιδίωξη καθαρότερων τεχνολογιών, δεδομένου ότι το καθεστώς αυτό δεν ενθαρρύνει καθόλου την αγορά αυτοκινήτων με καθαρή τεχνολογία στη Βελγική Ομοσπονδία; Εάν ναι, ποιά είναι τα επιχειρήματα του Συμβουλίου να υποστηρίξει την εφαρμογή ευνοϊκού φορολογικού καθεστώτος για το ντίζελ, δεδομένου ότι το καθεστώς αυτό δεν ενθαρρύνει καθόλου την αγορά αυτοκινήτων με καθαρή τεχνολογία στη Βελγική Ομοσπονδία; Εάν όχι, προτίθεται τότε το Συμβούλιο να λάβει μέτρα για την κατάργηση του ευνοϊκού φορολογικού καθεστώτος που ισχύει σήμερα για το ντίζελ;

Απάντηση

(28 Σεπτεμβρίου 2000)

1. Το Συμβούλιο έχει επίγνωση του προβλήματος των εκπομπών οξειδίων του αζώτου και σωματιδίων. Έχει εκδώσει, σε συναπόφαση με το ΕΚ, την οδηγία 98/69/ΕΚ της 13ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τις εκπομπές οχημάτων με κινητήρα⁽¹⁾, η οποία αποτελεί ένα συμπληρωματικό και σημαντικό βήμα για τη μείωση των εκπομπών αυτών.

Όσον αφορά επιπλέον μέτρα που πρέπει να ληφθούν στο μέλλον, η Επιτροπή καλείται με αυτή την οδηγία να υποβάλει άλλες προτάσεις νομοθετικών πράξεων οι οποίες θα εφαρμοσθούν μετά το 2005 και θα αναφέρονται μεταξύ άλλων:

- στην λήψη μέτρων, συμπεριλαμβανομένων αυτών που θα αφορούν τα καύσιμα και τα οχήματα, που θα καθιστούν δυνατή την πραγματοποίηση των μακροπρόθεσμων στόχων της Κοινότητας σε θέματα ποιότητας του αέρα, λαμβανομένων υπόψη των τεχνολογικών εξελίξεων και των αποτελεσμάτων των πρόσφατων ερευνών για τη μόλυνση του αέρα και τις επιπτώσεις των σωματιδίων στην ανθρώπινη υγεία.
- στη δυνατότητα και τη σκοπιμότητα λήψης τοπικών μέτρων για τη μείωση των εκπομπών των οχημάτων. Στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει να εκτιμηθεί η συμμετοχή τόσο του τομέα των μεταφορών όσο και μέτρων σε άλλους τομείς, όπως η διαχείριση της κυκλοφορίας, τα αστικά δημόσια μέσα μεταφοράς, η βελτίωση των ελέγχων και της συντήρησης και τα προγράμματα απόσυρσης των οχημάτων.
- στη ιδιαίτερη κατάσταση των μεγάλων στόλων οχημάτων και τις δυνατότητες μείωσης των εκπομπών που θα μπορούσε να επιφέρει η χρήση από αυτούς τους στόλους καυσίμων με αυστηρές περιβαλλοντικές προδιαγραφές.

2. Το ευνοϊκό φορολογικό καθεστώς για το ντίζελ στο οποίο αναφέρεται ο αξιότιμος κ. βουλευτής βασίζεται στην οδηγία 92/82/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 για την προσέγγιση των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα πετρελαιοειδή. Οποιαδήποτε τροποποίηση αυτής της νομοθεσίας από το Συμβούλιο μπορεί να γίνει μόνο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Καμία σχετική πρόταση όμως δεν έχει υποβληθεί στο Συμβούλιο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 350 της 28.12.1998.

(2001/C 81 E/065)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1573/00

υποβολή: Markus Ferber (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(19 Μαΐου 2000)

Θέμα: Ισοτιμία μεταξύ συγκεκριμένων τύπων αδειών οδήγησης

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έδωσε στην απόφασή της σχετικά με την ισοτιμία μεταξύ συγκεκριμένων τύπων αδειών οδήγησης μία συνολική επισκόπηση για τις χρησιμοποιούμενες άδειες οδήγησης. Δυστυχώς, προκειμένου για τη Γερμανία δεν περιλαμβάνονται οι άδειες οδήγησης που εκδόθηκαν από τις δυνάμεις κατοχής των συμμάχων καθώς και αυτές που εκδόθηκαν επί Τρίτου Ράιχ και επί Δημοκρατίας της Βαϊμάρης. Πώς έχει η ισοτιμία με αυτές τις άδειες οδήγησης;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ιουλίου 2000)

Η απόφαση 2000/275/EK της Επιτροπής, της 21ης Μαρτίου 2000, για την ισοδυναμία μεταξύ ορισμένων κατηγοριών αδειών οδήγησης⁽¹⁾ βασίζεται στις ρυθμίσεις του άρθρου 10, παράγραφος 1, της οδηγίας 91/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουλίου 1991 για την άδεια οδήγησης⁽²⁾. Στη διάταξη αυτή καθορίζεται η ισοδυναμία μεταξύ των συγκεκριμένων κατηγοριών αδειών, οι οποίες έχουν εκδοθεί πριν από την έναρξη ισχύος της οδηγίας 91/439/ΕΟΚ και των κατηγοριών που προσδιορίζονται στο άρθρο 3.

Στην προαναφερόμενη απόφαση της Επιτροπής ορίζεται ότι το υπόδειγμα της άδειας οδήγησης «Γερμανία 1» αποτελεί το υπόδειγμα της άδειας, η οποία εκδιδόταν στην «Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας», πριν από την 1η Απριλίου του 1986. Όσον αφορά τα υποδείγματα των αδειών οδήγησης που είχαν εκδοθεί στη Γερμανία πριν από το 1945 και από τις συμμαχικές δυνάμεις, μετά το 1945, ισχύει το καθεστώς που διευκρινίζεται στη συνέχεια.

Οι άδειες οδήγησης, οι οποίες εκδόθηκαν πριν από το 1945, κηρύχθηκαν άκυρες για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας (ΛΔΓ), βάσει των διατάξεων του εθνικού νόμου που εγκρίθηκε το 1949 και έπρεπε υποχρεωτικά να ανταλλάγουν με το νέο υπόδειγμα της ΛΔΓ. Για τους κατόχους των αδειών αυτών, ισχύει η ισοδυναμία με ένα από τα υποδείγματα που περιγράφονται στην προαναφερόμενη απόφαση.

Στο έδαφος της διαμελισμένης Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, το σύστημα των κατηγοριών παρέμεινε αμετάβλητο έπειτα από το 1945. Κατά συνέπεια, οι ισοδυναμίες που είναι ταυτόσημες με εκείνες που καθορίστηκαν για το υπόδειγμα «Γερμανία 1» εφαρμόζονται για όλες τις άδειες οδήγησης οι οποίες εκδόθηκαν από τις γερμανικές αρχές πριν από το 1945 και για τις άδειες εκείνες οι οποίες εκδόθηκαν από τις συμμαχικές δυνάμεις, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι άδειες δεν έχουν ανταλλαγή. Η μόνη διαφορά μπορεί να εγκεταί στο γεγονός ότι σε ορισμένα από τα υποδείγματα αυτά δεν περιλαμβάνονται οι αντίστοιχες άδειες της «κατηγορίας 5». Ως εκ τούτου δεν είναι ως εκ τούτου δυνατόν να χορηγηθεί η ισοδυναμία για την κατηγορία αυτή.

Οι γερμανικές αρχές δεν έχουν υπόψη τους κατά πόσο εξακολουθεί να κυκλοφορεί ακόμη κάποιο ενιαίο υπόδειγμα των προαναφερομένων αδειών. Για το λόγο αυτό, δεν ήταν σε θέση να χορηγήσουν τα αναγκαία υποδείγματα αδειών στην Επιτροπή. Οι κάτοχοι των αδειών αυτών τεκμαίρεται ότι θα τις έχουν ανταλλάξει στο μεταξύ. Σε περίπτωση που εμφανιστεί μια τέτοια άδεια, υπάρχει η δυνατότητα της επαφής με τις αρμόδιες γερμανικές αρχές έκδοσης, σύμφωνα με το γενικό κανόνα ο οποίος καθορίζεται στην πρώτη παράγραφο της απόφασης της Επιτροπής στην οποία περιγράφονται τα γερμανικά υποδείγματα⁽¹⁾.

(1) ΕΕ L 91 της 12.4.2000.

(2) ΕΕ L 237 της 24.8.1991.

(2001/C 81 E/066)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1595/00**υποβολή: Olivier Dupuis (TDI) προς το Συμβούλιο**

(24 Μαΐου 2000)

Θέμα: Προφυλάκιση

Στις 6 Ιουλίου 1997, η αστυνομία συνέλαβε τους Jean-Jacques Pitalugue, Gilles Benhayoun, Jean-Luc Della Justina και Maxime Briat διότι παρήγαγαν έγχρωμα φωτοαντίγραφα χαρτονομισμάτων ύψους 20 800 FF, εκ των οποίων ένα μέρος (αξίας 3 500 FF), παρά την κακή ποιότητα των φωτοαντιγράφων, είχε ήδη διοχετευθεί.

Φυλακίστηκαν και υπεβλήθησαν σε ανάκριση και σήμερα κρατούνται στο κρατητήριο του Fresnes, δυνάμει εντάλματος φυλάκισης καθορισμένης διάρκειας της 6ης Ιουλίου 1997 και εντολής παράτασης της προφυλάκισης της 30 Ιουλίου 1998, με ισχύ από 6 Ιουλίου 1998, εντολή που ανανεώθηκε στις 4 Ιανουαρίου 1999, με ισχύ από 6 Ιανουαρίου 1999.

Στις 6 Ιανουαρίου 2000, οι τέσσερις υπόδικοι παραπέμφθηκαν όλοι ενώπιον του Κακουργοδικείου του διαμερίσματος του Loiret με την κατηγορία της παραχάραξης ή της παραγωγής πλαστών χαρτονομισμάτων νομίμου κυκλοφορίας στη Γαλλία, με ένταλμα σύλληψης του Συμβουλίου Εφετών της Ορλεάνης όπου όμως για την κατηγορία της σύστασης συμμορίας έχει ζητηθεί απαλλαγή. Οι τέσσερις υπόδικοι διανύουν σήμερα τον 35ο μήνα προφυλάκισής τους.

Δεν θεωρεί το Συμβούλιο ότι, στην εν λόγω υπόθεση, δεν έχουν τηρηθεί τα γενικώς αναγνωρισμένα κριτήρια όσον αφορά τη διάρκεια της προφυλάκισης; Σε αυτή την περίπτωση, δεν κρίνει απαραίτητο, στο πλαίσιο των νέων αρμοδιοτήτων στον τομέα της δικαιοσύνης όπως αυτές απορρέουν από τη Συνθήκη του Άμστερνταμ, να παρέμβει ώστε να εξασφαλίσει εύλογη διάρκεια της προφυλάκισης καθώς και την τήρηση των προθεσμιών για την προσαγωγή σε δίκη ή, άλλως, την αποφυλάκιση των κατηγορουμένων δυνάμει του άρθρου 5, παράγραφος 3 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Τα ζητήματα τα οποία θίγει ο αξιότιμος κ. Βουλευτής δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου.

(2001/C 81 E/067)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1597/00

υποβολή: Adriana Poli Bortone (UEN) προς την Επιτροπή

(19 Μαΐου 2000)

Θέμα: Γαλακτοκομικές ποσοστώσεις

Δεδομένου ότι η θεμελιώδης αρχή που διέπει το σύνολο των κοινοτικών ρυθμίσεων σχετικά με τις γαλακτοκομικές ποσοστώσεις ανάγει τον αγοραστή σε κύριο «πρωταγωνιστή» του ίδιου του συστήματος από κάθε άποψη, υποχρεώνοντάς τον να τηρεί αναλυτικά λογιστικά στοιχεία τα οποία επιτρέπουν σε κάθε κράτος μέλος να υπολογίζει με ταχύτητα και βεβαιότητα την παραγωγή που δίνεται στο εμπόριο για κάθε γαλακτοκομική περίοδο και να προβαίνει, επομένως, στην εκπλήρωση των σχετικών υποχρεώσεων του έναντι της Ένωσης, δεν θεωρεί σκόπιμο η Επιτροπή να υποδείξει στα κράτη μέλη μια μέθοδο σύγχρονης τεχνολογίας την οποία θα πρέπει να ακολουθούν, χρησιμοποιώντας ένα έξυπνο λογιστικό σύστημα μέσω του οποίου οι αγοραστές θα κοινοποιούν απευθείας στο σύστημα πληροφορικής κάθε παράδοση γάλακτος που γίνεται από τους παραγωγούς;

Με τον τρόπο αυτό, οι πλεονάζουσες ποσότητες θα προκύπτουν αμέσως και η διοίκηση θα μπορεί να κινεί πάραυτα τις διαδικασίες παρακράτησης, αποθαρρύνοντας την παραγωγή πλεονασμάτων.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Ιουνίου 2000)

Η ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία στον τομέα των γαλακτοκομικών ποσοστώσεων παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να επιλέξουν, σε ορισμένους τομείς, τους τρόπους εφαρμογής που ανταποκρίνονται καλύτερα στις συνθήκες παραγωγής ή διοικητικής διαχείρισης που επικρατούν σε κάθε ένα από αυτά.

Η πρόταση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου όσον αφορά την επιβολή ενός έξυπνου λογιστικού συστήματος μέσω του οποίου οι αγοραστές θα κοινοποιούν απευθείας στο κεντρικό σύστημα πληροφορικής κάθε κράτους μέλους την παράδοση γάλακτος από κάθε παραγωγό είναι ενδιαφέρουσα όσον αφορά τον γρήγορο και ασφαλή υπολογισμό, σε εθνικό επίπεδο, των ποσοτήτων που παραδίδονται αλλά είναι αντίθετη με την αρχή της επικουρικότητας που αναφέρθηκε πιο πάνω.

Η κοινοτική νομοθεσία επιβάλλει ωστόσο στα κράτη μέλη να λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο προκειμένου να διασφαλισθεί η εισπραξη της εισφοράς για τις ποσότητες που υπερβαίνουν την εγγυημένη συνολική ποσότητα.

(2001/C 81 E/068)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1603/00

υποβολή: Concerció Ferrer (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(15 Μαΐου 2000)

Θέμα: Δημοτικές εκλογές στην Ισημερινή Γουινέα

Δεδομένου ότι έχουν προκηρυχθεί δημοτικές εκλογές στην Ισημερινή Γουινέα για τις 28 Μαΐου 2000 και ότι κατά τις τελευταίες εκλογές που έχουν διενεργηθεί στη χώρα αυτή δεν εξασφαλίστηκαν οι ελάχιστες προϋποθέσεις διαφάνειας και δημοκρατικών εγγυήσεων,

Επισημαίνοντας ότι στη δήλωση της Προεδρίας σχετικά με την προκήρυξη των εν λόγω εκλογών αναφέρεται ότι «η ΕΕ θα παρακολουθήσει με ιδιαίτερη προσοχή τη διεξαγωγή των εκλογών αυτών» και εκδηλώνεται η ανησυχία της ΕΕ ως προς την ουδετερότητα και την αμεροληψία της εκλογικής διαδικασίας. Μπορεί να αναφέρει το Συμβούλιο ποιες δράσεις σκοπεύει να αναλάβει για την εξασφάλιση της δημοκρατικής διαφάνειας των εκλογών αυτών;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Η αξιότιμος κυρία Βουλευτής αναφέρεται στο ερώτημά της στη δήλωση που έκανε η Προεδρία στις 4 Μαΐου για τις δημοτικές εκλογές που διενεργήθηκαν στην Ισημερινή Γουινέα στις 28 Μαΐου 2000. Τις εκλογές αυτές παρακολούθησαν στενά οι Αρχηγοί Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ούτως ώστε να μπορεί η Ευρωπαϊκή Ένωση να εκτιμήσει αν η διοργάνωσή τους ανταποκρινόταν στις προσδοκίες της για μία διαφανή, ουδέτερη και αμερόληπτη εκλογική διαδικασία.

(2001/C 81 E/069)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1610/00

υποβολή: **Gorka Knörr Borràs (Verts/ALE)** προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Επιτροπή του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας

Το άρθρο 51 του κανονισμού αριθ. 1260/1999⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου, με τον οποίο θεσπίζονται γενικές διατάξεις σχετικά με τα διαρθρωτικά ταμεία, συγκροτεί μια επιτροπή του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας. Το μόνο που αναφέρεται στο άρθρο αυτό είναι ότι η εν λόγω επιτροπή απαρτίζεται από αντιπροσώπους των κρατών μελών.

Ποια είναι η υφιστάμενη σύνθεση της εν λόγω επιτροπής; Ποιες δραστηριότητες έχει αναπτύξει στον ένα σχεδόν χρόνο της ύπαρξής της;

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Ιουνίου 2000)

Τα τακτικά μέλη της επιτροπής στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου κατά γενικό κανόνα συμπίπτουν με τους προϊσταμένους των υπηρεσιών οι οποίες είναι επιφορτισμένες με τα αλιευτικά θέματα στα κράτη μέλη.

Το Κοινοβούλιο ενημερώνεται σε τακτά διαστήματα επισήμως για τις δραστηριότητες της εν λόγω επιτροπής σύμφωνα με τον «δεοντολογικό κώδικα σχετικά με την υλοποίηση διαρθρωτικών πολιτικών από την Επιτροπή», τον οποίο υπέγραψαν στις 6 Μαΐου 1999 οι Πρόεδροι Santer και Gil Robles (έγγραφο ΕΚ 230.741). Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δύναται να λάβει γνώση των λεπτομερειών (ημερήσιες διατάξεις, πρακτικά και έγγραφα) από τη Γενική Γραμματεία του θεσμικού του οργάνου.

(2001/C 81 E/070)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1611/00

υποβολή: **Gorka Knörr Borràs (Verts/ALE)** προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: ΧΜΠΑ — Χώρα των Βάσκων

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή σε ποιο βαθμό χρησιμοποιήθηκαν πόροι του ΧΜΠΑ (Χρηματοδοτικό Μέσο Προσανατολισμού για την Αλιεία) στην Αυτόνομη Βασκική Κοινότητα κατά την περίοδο 1994-1999;

Παρά το γεγονός ότι εξακολουθεί να υπάγεται στις ζώνες του στόχου 1, θεωρεί η Επιτροπή ότι κάποιο αλιευτικό σχέδιο θα μπορούσε να ενταχθεί στο νέο αυτό διαρθρωτικό ταμείο στην εν λόγω αυτόνομη κοινότητα (στόχος 2);

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουνίου 2000)

Από την 1η Ιανουαρίου 1994 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999, καταβλήθηκε συνολικό ποσό 68,55 εκατ. € στο πλαίσιο της ενίσχυσης του Χρηματοδοτικού Μέσου Προσανατολισμού της Αλιείας (ΧΜΠΑ), σε έργα της Αυτόνομης Βασκικής Κοινότητας. Το ποσό αυτό δεν αντανακλά το σύνολο των διαρθρωτικών ενισχύσεων στον κλάδο αλιείας και υδατοκαλλιέργειας κατά την περίοδο προγραμματισμού 1994-1999, επειδή υπάρχει ακόμη δυνατότητα εκτέλεσης έργων έως τα τέλη του 2001, στο μέτρο που τα έργα αυτά έχουν επιλεγεί από την αρχή διαχείρισης του προγράμματος πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1999.

Στην διάρκεια της νέας περιόδου προγραμματισμού 2000-2006, όλες οι διαρθρωτικές ενέργειες στον αλιευτικό τομέα, οι οποίες προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1999⁽¹⁾, μπορούν να χρηματοδοτούνται από το ΧΜΠΑ σε όλο το κοινοτικό έδαφος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 30.12.1999.

(2001/C 81 E/071)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1612/00

υποβολή: **Gorka Knörr Borràs (Verts/ALE)** προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Ζώνες του στόχου 2

Πριν από μερικές ημέρες, έγινε γνωστό ότι, λόγω της προσεχούς διεύρυνσης της ΕΕ, το 62% του ισπανικού κράτους θα έπαυε να λαμβάνει διαρθρωτικές ενισχύσεις.

Γνωρίζει η Επιτροπή τον πραγματικό αντίκτυπο που θα έχει η διεύρυνση στο θέμα αυτό και, συγκεκριμένα, με ποιον τρόπο θα επηρεάσει τις περιοχές που σήμερα χαρακτηρίζονται ως «ζώνες του στόχου 2» στο ισπανικό κράτος;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Ιουλίου 2000)

Όσον αφορά την Ισπανία, ο κατάλογος των επιλέξιμων ζωνών στο πλαίσιο του στόχου 2 των Διαρθρωτικών Ταμείων, για την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006, καταρτίστηκε δυνάμει της απόφασης 2000/264/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Μαρτίου 2000⁽¹⁾. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999 περί των γενικών διατάξεων για τα Διαρθρωτικά Ταμεία⁽²⁾ (άρθρο 4 παράγραφος 11) προβλέπει ότι ο εν λόγω κατάλογος ισχύει μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2006. Εντούτοις, δύναται να τροποποιηθεί κατά τη διάρκεια του έτους 2003, μετά από πρόταση του κράτους μέλους, σε περίπτωση σοβαρής κρίσης στην περιφέρεια, χωρίς ωστόσο να αυξηθεί η πληθυσμιακή κάλυψη στο εσωτερικό της εν λόγω περιφέρειας.

Από τις προαναφερθείσες κανονιστικές διατάξεις προκύπτει ότι η προσχώρηση νέων κρατών μελών δεν θα επηρεάσει, μέχρι το τέλος του 2006, τον συνολικό επιλέξιμο πληθυσμό στο πλαίσιο του στόχου 2, στη Ισπανία. Όσον αφορά την περίοδο μετά το έτος 2006, στη δεύτερη έκθεση για τη συνοχή, που θα εγκριθεί από την Επιτροπή στο τέλος του εν λόγω έτους, κατέφαρμογή του άρθρου 159 της Συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 130B), θα περιληφθεί ανάλυση της κατάστασης των περιφερειών στο πλαίσιο μιας διευρυμένης Ένωσης και θα προταθούν ορισμένες γενικές κατευθύνσεις για τη μελλοντική πολιτική συνοχής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 84 της 5.4.2000.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 81 E/072)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1620/00**υποβολή: Jan Mulder (ELDR) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Χρήματα για τη βελτίωση της ποιότητας των γεωργικών προϊόντων

Στον Προϋπολογισμό του 2000, η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ενέγραψε στη θέση Β1-406 (Βελτίωση της επεξεργασίας και της διάθεσης των γεωργικών προϊόντων), το ποσό των 50 εκατομ. ευρώ για τη χρηματοδότηση μέτρων με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας των γεωργικών προϊόντων.

Μέχρι σήμερα δεν έχει ακόμη καταβληθεί για το σκοπό αυτό το παραμικρό ποσό.

1. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή για ποιό λόγο δεν έχει ακόμη δοθεί συνέχεια στη ρητή επιθυμία της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής;
2. Κρίνει η Επιτροπή ότι είναι δυνατόν να αγνοείται η ρητή επιθυμία της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής να ανατρέψει μέσω των πιστώσεων αυτών τις σημερινές εξελίξεις στα κράτη μέλη;
3. Ποιές προτάσεις προτίθεται να υποβάλει η Επιτροπή προκειμένου να καταστεί ακόμη δυνατή η κατανομή και η καταβολή των ως άνω χρημάτων για την επίτευξη του στόχου αυτού; Εντός ποιάς προθεσμίας;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Ιουλίου 2000)

Όπως αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος, η θέση Β1-406 του προϋπολογισμού προορίζεται για τη συγχρηματοδότηση των μέτρων που λαμβάνουν τα κράτη μέλη και οι περιφέρειες για τη βελτίωση της επεξεργασίας και της διάθεσης των γεωργικών προϊόντων, ιδίως για τη βελτίωση και τον έλεγχο της ποιότητας, υπό τις προϋποθέσεις που θεσπίζονται στα άρθρα 25 έως 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από τον Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών⁽¹⁾, και στα άρθρα 21 έως 23 του κανονισμού εφαρμογής 1750/1999 της Επιτροπής⁽²⁾.

1. Η Επιτροπή εξετάζει τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης για την περίοδο 2000-2006 που τα κράτη μέλη υπέβαλαν προς έγκριση. Όταν τα προγράμματα εγκριθούν, οι πιστώσεις του κεφαλαίου Β1-406 θα χρησιμοποιηθούν για τη συγχρηματοδότηση των δαπανών που θα προκύψουν από τα διάφορα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης. Δεδομένου ότι προς το παρόν δεν έχει εγκριθεί κανένα πρόγραμμα, οι εν λόγω πιστώσεις δεν έχουν ακόμη χρησιμοποιηθεί.
2. Η εξέταση των προγραμμάτων που υπέβαλαν προς έγκριση τα κράτη μέλη είναι, στις περισσότερες περιπτώσεις, ιδιαίτερα προχωρημένη. Πρέπει να σημειωθεί ότι τα κράτη μέλη μπορούν, χωρίς να περιμένουν την έγκριση του προγράμματος από την Επιτροπή, να διενεργήσουν όλες τις πράξεις που οδηγούν στη σύναψη των συμβάσεων με τις επιχειρήσεις για την εφαρμογή των μέτρων βελτίωσης της επεξεργασίας και της διάθεσης των γεωργικών προϊόντων. Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/1999 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 1999, για τη θέσπιση μεταβατικών κανόνων όσον αφορά τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου⁽³⁾, τα κράτη μέλη μπορούν ακόμη και να αρχίσουν την καταβολή των ενισχύσεων που προκύπτουν από τις εν λόγω συμβάσεις από την 1η Ιανουαρίου 2000 ή από την ημερομηνία παραλαβής του προγράμματος από την Επιτροπή, εάν αυτό έχει συμβεί μετά την 1η Ιανουαρίου 2000. Ωστόσο, οι εν λόγω δαπάνες μπορούν να επιστραφούν μόνο μετά την έγκριση των προγραμμάτων και εάν είναι σύμφωνες με αυτά. Κατά συνέπεια, ορισμένες δαπάνες έχουν ενδεχομένως ήδη πραγματοποιηθεί αλλά δεν μπορούν ακόμη να εμφανιστούν στα λογιστικά της Επιτροπής.
3. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το υπάρχον νομοθετικό πλαίσιο θα επιτρέψει να εγκριθούν σύντομα τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης, και κατά συνέπεια να χρησιμοποιηθούν οι πιστώσεις που προβλέπονται στον προϋπολογισμό χωρίς να χρειαστούν νέες προτάσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

⁽²⁾ ΕΕ L 214 της 13.8.1999.

⁽³⁾ ΕΕ L 316 της 10.12.1999.

(2001/C 81 E/073)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1624/00**υποβολή: Paul Rübiger (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Αντιπροσώπευση της Αυστρίας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Η Αυστρία είναι εδώ και μία πενταετία μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κατά τη διάρκεια του διαστήματος αυτού αρκετοί Αυστριακοί μεταπήδησαν στην Επιτροπή. Εντούτοις, μπορεί κανείς να διαπιστώσει τώρα ότι η Αυστρία, η οποία αντιπροσωπεύει το 2,15 % του συνολικού πληθυσμού της ΕΕ και συνεισφέρει, με 2,65 %, ένα δυσανάλογα υψηλό μερίδιο στον προϋπολογισμό της ΕΕ, κατέχει μόλις ποσοστό 1,93 % των ανώτατων θέσεων στην Επιτροπή. Το ποσοστό αυτό αντιστοιχεί σε 127 θέσεις, αριθμό που υποδηλώνει μια δυσανάλογα χαμηλή αντιπροσώπευση της Αυστρίας στην Επιτροπή.

Έχει η Επιτροπή επίγνωση αυτού του προβλήματος και αν ναι, υπάρχουν και άλλες χώρες, εκτός της Αυστρίας, οι οποίες αντιμετωπίζουν παρόμοιο πρόβλημα δυσανάλογα χαμηλής αντιπροσώπευσης σε σχέση με τον πληθυσμό τους και το ύψος της συνεισφοράς τους στον προϋπολογισμό;

Σε ποιές ενέργειες προτίθεται να προβεί στο μέλλον η Επιτροπή προκειμένου να αντιμετωπίσει αυτό το πρόβλημα και να αποτρέψει τη δημιουργία ανάλογων προβλημάτων στο μέλλον;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουλίου 2000)

Σύμφωνα με τα πλέον πρόσφατα επίσημα στοιχεία (28 Απριλίου 2000), υπήρχαν 200 υπάλληλοι αυστριακής υπηκοότητας στην κατηγορία Α της Επιτροπής, δηλαδή ποσοστό 2,3 % επί του συνόλου των υπαλλήλων Α. Από αυτούς, 2 ήταν Α1 (επί συνόλου 54, δηλαδή 3,7 %) και 6 ήταν Α2 (επί συνόλου 195, δηλαδή 3,08 %).

Από τα 15 κράτη μέλη 5 έχουν αναλογία υπαλλήλων κατηγορίας Α μικρότερη από το μερίδιό τους στο συνολικό πληθυσμό της Κοινότητας. Η Γερμανία έχει 12,4 % των υπαλλήλων Α και 21,8 % του κοινοτικού πληθυσμού· η Ισπανία έχει 9,5 % των υπαλλήλων Α και 10,5 % του κοινοτικού πληθυσμού· η Γαλλία έχει 13 % των υπαλλήλων Α και 15,8 % του κοινοτικού πληθυσμού· το Ηνωμένο Βασίλειο έχει 11 % των υπαλλήλων Α και 15,8 % του κοινοτικού πληθυσμού· Η Ιταλία έχει 12 % των υπαλλήλων Α και 15,3 % του κοινοτικού πληθυσμού.

Σύμφωνα με το άρθρο 27 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων, η Επιτροπή οφείλει να προσλαμβάνει «υπαλλήλους που κατέχουν τα πιο υψηλά προσόντα ικανότητας, αποδόσεως και ακεραιότητας και επιλέγονται με την ευρύτερη δυνατή γεωγραφική βάση μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών των Κοινοτήτων». Η προαγωγή γίνεται μετά από συγκριτική εξέταση των προσόντων των υπαλλήλων που έχουν σειρά προαγωγής (άρθρο 45 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων). Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να τηρεί πλήρως τις διατάξεις αυτές.

(2001/C 81 E/074)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1628/00**υποβολή: Jonathan Evans (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(9 Ιουνίου 2000)

Θέμα: HRP Refrigerants Ltd. — Επικείμενη έγκριση νέου κανονισμού για την αντικατάσταση του κανονισμού 3093/94 σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος — Ποσοτώσεις εισαγωγής υδροχλωροφθορανθράκων (HCFC)

Το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρόκειται σύντομα να εγκρίνουν νέο κανονισμό για την αντικατάσταση του κανονισμού 3093/94⁽¹⁾ σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν την στιβάδα του όζοντος. Ο νέος κανονισμός θα επιφέρει αλλαγή στον τρόπο με τον οποίο θα διατίθενται οι ποσοτώσεις εισαγωγής HCFC. Από 1ης Ιανουαρίου 2001 η συνολική διαθέσιμη ποσόστωση εισαγωγής θα κατανέμεται μεταξύ μεμονωμένων εισαγωγέων στις ίδιες αναλογίες με τα μερίδια τους στην αγορά το 1996 (άρθρο 4 (3) (η)). Ως αποτέλεσμα, με ισχύ από το τέλος αυτού του έτους, οι εταιρείες οι οποίες άρχισαν να εισάγουν HCFC μετά το 1996 θα στερηθούν αυθαίρετα την ποσόστωσή τους. Αυτό θα οδηγήσει σε απώλειες θέσεων απασχόλησης σε ολόκληρη την ΕΕ. Θα έχει ως αποτέλεσμα την άσκοπη παρέμβαση στην αγορά των HCFC και ενδεχομένως να αποτελεί παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας. Η χρησιμοποίηση του 1996 ως έτους αναφοράς θα θέσει χωρίς λόγο σε

κίνδυνο θέσεις απασχόλησης και ενδεχομένως θα οδηγήσει σε απαιτήσεις έναντι της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για ζημίες. Έτος αναφοράς θα πρέπει να είναι το πλέον πρόσφατο έτος για το οποίο διατίθενται στοιχεία της αγοράς. Χρησιμοποιώντας το 1999 ως έτος αναφοράς αντί του 1996 δεν θα προέκυπτε μείωση στο επίπεδο της προστασίας του περιβάλλοντος που παρέχεται από τον κανονισμό.

Έχω πληροφορηθεί ότι το 1999 η Επιτροπή διέθεσε ποσοτώσεις εισαγωγής σε 32 εταιρείες από όλα σχεδόν τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Μόνον πέντε από αυτές τις εταιρείες εισήγαγαν HCFC το 1996. Η HRP Refrigerants Ltd (HRPR), μία μικρομεσαία επιχείρηση που έχει έδρα στη Νότια Ουαλία, διένειμε παραγόμενους στην ΕΕ HCFC το 1996 αλλά δεν εισήγαγε καθόλου HCFC εκείνο το χρόνο. Η Επιτροπή διέθεσε σημαντική ποσόστωση εισαγωγής στην HRPR το 1998, το 1999 και το 2000. Επί του παρόντος βρίσκεται στο στάδιο της διατύπωσης ο νέος κανονισμός και η HRPR είναι μία από τις 27 περίπου εταιρείες οι οποίες θα στερηθούν την ποσόστωση εισαγωγής HCFC από το τέλος του 2000.

Σε ποιες ενέργειες προβαίνει το Συμβούλιο για την επίλυση αυτού του προβλήματος ως επείγοντος ζητήματος και για να εξασφαλίσει ότι η νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας παρέχει τη δυνατότητα στην Επιτροπή να διαθέτει στο μέλλον ποσοτώσεις εισαγωγής HCFC χωρίς την παραβίαση των δικαιωμάτων επιχειρήσεων που εδρεύουν στην ΕΕ;

(¹) ΕΕ L 333 της 22.12.1994, σελ. 1.

Απάντηση

(10 Οκτωβρίου 2000)

Η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι θα υποβάλει συντόμως πρόταση προκειμένου να ρυθμισθούν ορισμένα από τα θέματα αυτά. Η εν λόγω πρόταση θα εξετασθεί από το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

(2001/C 81 E/075)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1630/00

υποβολή: Avril Doyle (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Απαίτηση τραπεζικής εγγύησης για την εισπραξη χρηματοδότησης της ΕΕ

Η Mid-South Roscommon Rural Development Co. διαχειρίστηκε τα τελευταία τέσσερα χρόνια δύο επιτυχή πιλοτικά σχέδια που χρηματοδότησε το Leader, ένα από τα οποία ήταν ο συνεταιρισμός Roscommon Home Services. Στον εν λόγω συνεταιρισμό διατέθηκε τον Δεκέμβριο 1999 (¹), περαιτέρω χρηματοδότηση βάσει των καινοτόμων δράσεων για γυναίκες σε γεωργικές και αγροτικές περιοχές (ένας από τους 30 από τους 400 περίπου που υπέβαλαν αίτηση). Αυτή η χρηματοδότηση παρακρατείται διότι ο συνεταιρισμός δεν μπορεί να προσκομίσει Τραπεζική εγγύηση. Επειδή ο συνεταιρισμός είναι οργανισμός μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα που δεν διαθέτει περιουσιακά στοιχεία, οι τράπεζες στην Ιρλανδία είναι απρόθυμες να παράσχουν τέτοιου είδους εγγύηση.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να επανεξετάσει την άρνησή της να αποδεσμεύσει τη χρηματοδότηση, έχοντας κατά νούν ότι:

- ο εν λόγω συνεταιρισμός είναι δοκιμασμένη, καινοτόμος και επιτυχής ομάδα διαχείρισης σχεδίων με ιστορία αξιόπιστου δημοσιονομικού ελέγχου (έχοντας τύχει, έγκρισης οικονομικής ενίσχυσης από την Επιτροπή επανειλημμένα)
- πολλά άτομα από τη γύρω αγροτική περιοχή εξαρτώνται διαρκώς και περισσότερο αυτό τις υπηρεσίες του,
- ο συνεταιρισμός δεν είναι σε θέση να λάβει εγγύηση λόγω κυρίως του νομικού ορισμού του και όχι λόγω της ικανότητας διαχείρισης των οικονομικών του.

(¹) Σχέδιο Αριθ. Arinco Αριθ. 99 ΙΕ 06002 — (Roscommon Home Services).

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιουνίου 2000)

Η Κοινότητα διέθεσε χρηματοοικονομική βοήθεια βάσει των καινοτόμων δράσεων για γυναίκες στο πλαίσιο γεωργικών προγραμμάτων σύμφωνα με τη δεύτερη και τρίτη περίπτωση του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1988, για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 σχετικά με το Τμήμα Προσανατολισμού του ΕΓΤΠΕ⁽¹⁾. Το Δεκέμβριο του 1999 η Επιτροπή επέλεξε και ενέκρινε διάφορα δοκιμαστικά σχέδια, εκ των οποίων δύο στην Ιρλανδία: «Roscommon Home Service» και «Moy Valley Bog Wood Crafts» (αναφ. Arinco αριθ. 99. IΕ.06002 και Arinco αριθ. 99. IΕ.06001).

Η απόφαση της Επιτροπής με την οποία εγκρίνονται τα εν λόγω σχέδια και η οποία κοινοποιήθηκε το Δεκέμβριο 1999 στους δικαιούχους προβλέπει ότι (σημείο 3 του παρατήματος 1) η κοινοτική στήριξη θα καταβληθεί μετά ... «την έκδοση και κοινοποίηση της απόφασης της Επιτροπής στο δικαιούχο και μετά τη λήψη τραπεζικής εγγύησης όπως αναφέρεται στο παράρτημα 2 ...». Ο εν λόγω κανόνας ισχύει και είναι απαράβατος για όλους τους δικαιούχους στην Κοινότητα. Το περιεχόμενο της απόφασης που κοινοποιήθηκε σε κάθε δικαιούχο ξεχωριστά, από νομική άποψη, είναι δεσμευτικό. Το άρθρο 249 (πρώην άρθρο 189) της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι «μία απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της για τους αποδέκτες που ορίζει».

Ωστόσο, κάθε πρόγραμμα ή πρωτοβουλία της Κοινότητας έχει ιδιαίτερες χρηματοδοτικές διαδικασίες. Το γεγονός ότι για το πρόγραμμα Leader II χρησιμοποιήθηκαν πιστοποιητικά ασφαλείας, αυτό δεν σημαίνει ότι το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88. Στο συγκεκριμένο πλαίσιο, εάν ένας δικαιούχος δεν μπορεί να παρουσιάσει την τραπεζική εγγύηση, όπως προβλέπεται στην απόφαση της Επιτροπής, το εξεταζόμενο σχέδιο δεν θεωρείται επιλέξιμο για κοινοτική χρηματοδότηση. Η ίδια προσέγγιση ισχύει για τους δικαιούχους όλων των κρατών μελών, στο πλαίσιο της υγιούς και διαφανούς χρηματοοικονομικής διαχείρισης των κοινοτικών πόρων.

(¹) ΕΕ L 374 της 31.12.1988.

(2001/C 81 E/076)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1631/00**υποβολή: Richard Howitt (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Προσφορά εκ μέρος των κ.κ. Geoffrey Weston, και Klays Pahlich — Δημοσίευση περιοδικών του Παρατηρητηρίου του Δούναβη

Η επιτροπή έχει ελέγξει ότι η διαδικασία πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών που κινήθηκε για την ανάθεση της προαναφερθείσας σύμβασης με βάση την προσφορά που υποβλήθηκε στις 7 Οκτωβρίου 1998, συμμορφούται πλήρως με τους κανόνες της Επιτροπής;

Δεδομένου ότι το σχέδιο χρηματοδοτείται από το PHARE και το TACIS, δέχεται η Επιτροπή ότι η σύμβαση πρέπει να συμμορφούται πλήρως με τις απαιτήσεις ελέγχου της ΕΚ;

Δεδομένου ότι η Μονάδα Συντονισμού του Προγράμματος για το Δούναβη (Danube PCU) συμφώνησε ότι τα ανωτέρω αναφερθέντα άτομα έχουν εκδώσει υψηλής ποιότητας περιοδικό, ποια αιτιολογία μπορεί να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για την ανάκληση της ανάθεσης της σύμβασης από αυτά τα άτομα;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή δεν είχε σύμβαση με τα άτομα που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου για τη δημοσίευση του περιοδικού «Παρατηρητήριο του Δούναβη». Η εν λόγω σύμβαση συνήφθη μεταξύ της εταιρείας Arquus Verlag (εργοδότη της Messrs Weston and Pahlich) και του Γραφείου των Ηνωμένων Εθνών για τις υπηρεσίες στήριξης έργων (United Nations Office for Project Services (UNOPS)). Η σύμβαση αυτή έληξε τον Οκτώβριο του 1998.

Οι όροι εντολής της σύμβασης υπηρεσιών του Phare «Μονάδα Συντονισμού του Προγράμματος για το Δούναβη 98/99» υποχρεώνει τον ανάδοχο (Οικονομικό Ινστιτούτο Κάτω Χωρών) να εκδώσει τρία επιπλέον τεύχη του περιοδικού «Παρατηρητήριο του Δούναβη». Το Πρόγραμμα ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών και η Αυστριακή Ομοσπονδιακή Καγκελαρία αποφάσισαν να χρηματοδοτήσουν αντίστοιχα δύο και ένα από τα επόμενα τεύχη. Επίσης, αποφάσισαν να ακολουθήσουν τη διαδικασία του ανάδοχου της Επιτροπής για την επιλογή εταιρείας που θα δημοσιεύσει και θα διανείμει τα τεύχη αυτά του περιοδικού. Η εν λόγω διαδικασία συμφωνεί πλήρως με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν για τις συμβάσεις υπηρεσιών του Phare.

Η Επιτροπή συμφωνεί ότι το Οικονομικό Ινστιτούτο Κάτω Χωρών πρέπει να συμμορφωθεί πλήρως με τις διατάξεις δημοσιονομικού και λογιστικού ελέγχου όπως παρατίθενται στους γενικούς όρους της Επιτροπής για τις συμβάσεις υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται από τα κεφάλαια Phare/Tacis.

(2001/C 81 E/077)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1633/00

υποβολή: Theresa Villiers (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Παρακράτηση φόρων στην πηγή

Μετά την Διάσκεψη Κορυφής του Ελσίνκι το 1999, ο βρετανικός τύπος ανέφερε ότι η Επιτροπή είχε συμφωνήσει σε ένα σύστημα ακολουθίας για την παρακράτηση φόρων στην πηγή, συγκεκριμένα ότι η παρακράτηση φόρων δεν θα εφαρμοζόταν στην ΕΕ χωρίς την σύμφωνη γνώμη άλλων χωρών όπως η Ελβετία και άλλες χώρες μέλη του ΟΟΣΑ. Σύμφωνα επίσης με πληροφορίες προερχόμενες από την βρετανική κυβέρνηση, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου διασφάλισε αυτήν την παραχώρηση από την Επιτροπή.

Στην από της 21ης Μαρτίου 2000 επιστολή του προς τον βουλευτή του Συντηρητικού Κόμματος του Ηνωμένου Βασιλείου κ. Charles Tannock, ο Επίτροπος Bolkestein έγγραφε: «Η ΕΕ δεν μπορεί να επιτρέψει στον εαυτό της να παραλύσει σε ένα τομέα που έχει ζωτική σημασία για την ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς εξ αιτίας του φόβου ότι άλλες χώρες μπορεί να μην ακολουθήσουν το παράδειγμά της.»

Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει ποια από τις απόψεις αυτές είναι ορθή; Ειδικότερα, υπάρχουν περιπτώσεις όπου θα ασκούσε πίεση για την εφαρμογή παρακράτησης φόρων στην πηγή στην ΕΕ, χωρίς να έχει λάβει διαβεβαιώσεις από άλλες χώρες μέλη του ΟΟΣΑ που έχουν ηγετικό ρόλο ότι θα εφαρμόσουν ίδιες ή συναφείς διευθετήσεις;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιουνίου 2000)

Το σύστημα ακολουθίας στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος περιέχεται στην παράγραφο 18 της έκθεσης για την ενισχυμένη συνεργασία στη φορολογική πολιτική, που υπέβαλε η φινλανδική Προεδρία στο Συμβούλιο Ecofin στις 29 Νοεμβρίου 1999. Σε αυτό το Συμβούλιο Ecofin όλα τα κράτη μέλη συμφώνησαν για την ανάγκη να καταλήξουν σε συμπεράσματα με βάση την εν λόγω έκθεση. Τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ελσίνκι στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 1999 αναφέρονται επίσης στις προσεγγίσεις που παρατίθενται στην έκθεση.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Santa Maria da Feira που πραγματοποιήθηκε πρόσφατα ενέκρινε την έκθεση του Συμβουλίου Ecofin σχετικά με το φορολογικό πακέτο στις 20 Ιουνίου⁽¹⁾. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε επίσης το χρονοδιάγραμμα της έκθεσης αυτής, το οποίο προβλέπει μια σταδιακή μετάβαση προς την υλοποίηση της ανταλλαγής πληροφοριών ως βάση για τη φορολόγηση των εισοδημάτων αποταμίευσης των μη μόνιμων κατοίκων. Το σημείο 2 γ) της έκθεσης του Συμβουλίου Ecofin περιέχει χρονοδιάγραμμα για συζητήσεις με σημαντικές τρίτες χώρες και εξαρτώμενα ή συνδεδεμένα εδάφη οι οποίες πρέπει να διεξαχθούν πριν από την έγκριση και την εφαρμογή της προταθείσας οδηγίας⁽²⁾.

Η Επιτροπή έχει δεσμευτεί να τηρήσει πλήρως το χρονοδιάγραμμα αυτό και θα βοηθήσει το Συμβούλιο Ecofin να ανταποκριθεί στο αίτημα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να συνεχίσει με αποφασιστικότητα τις εργασίες του για όλα τα θέματα του φορολογικού πακέτου προκειμένου να επιτευχθεί πλήρης συμφωνία όσον αφορά την θέσπιση των οδηγιών και του συνολικού φορολογικού πακέτου το συντομότερο δυνατό και όχι αργότερα από το τέλος του 2002.

(¹) Η έκθεση του Συμβουλίου Ecofin επισυνάπτεται στα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Santa Maria da Feira της 19ης και 20 Δεκεμβρίου 2000 (παράρτημα IV).

(²) Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την εξασφάλιση ελαχίστου επιπέδου πραγματικής φορολόγησης των εισοδημάτων αποταμίευσης υπό μορφή τόκων στην Κοινότητα, ΕΕ C 212 της 8.7.1998.

(2001/C 81 E/078)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1651/00

υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Οι αγνοούμενοι της Κυπριακής τραγωδίας

Με δεδομένο ότι 26 περίπου χρόνια μετά την εισβολή στην Κύπρο δεν έχει βεβαιωθεί ακόμα επίσημα και πέρα από κάθε αμφιβολία τι έχει συμβεί με τους αγνοούμενους της Κυπριακής τραγωδίας και λαμβάνοντας υπόψη τις προβλέψεις που περιέχονται στη συμφωνία της 31ης Ιουλίου 1997 μεταξύ των δύο κοινοτήτων για το συγκεκριμένο θέμα, θα μπορούσε να με πληροφορήσει η Επιτροπή εάν προτίθεται, ενόψει της ενταξιακής διαδικασίας, η οποία περιλαμβάνει βεβαίως τόσο την Κύπρο όσο και την Τουρκία, να προβεί σε κάποιες ενέργειες που θα συνέβαλαν στην οριστική επίλυση αυτού του — πρωτίστως πλέον — ανθρωπιστικού θέματος;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η πρόοδος για την προσχώρηση της Κύπρου στην Ένωση και η πρόοδος για την εξεύρεση δίκαιης και βιώσιμης λύσης στο πολιτικό πρόβλημα αποτελούν δύο αλληλένδετες διαδικασίες. Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι η προσχώρηση της Κύπρου στην Ένωση θα είναι εωφελής για αμφότερες τις κοινότητες και θα φέρει την εσωτερική ειρήνη και συμφιλίωση στην Κύπρο. Η Επιτροπή λυπάται για το γεγονός ότι δεν κατέστη δυνατή η εξεύρεση πολιτικής λύσης πριν από την έναρξη των διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση. Η Επιτροπή εξακολουθεί να ευελπιστεί ότι οι εκπρόσωποι της τουρκοκυπριακής κοινότητας θα συμμετάσχουν στις εν λόγω διαπραγματεύσεις. Οι εκ του σύνεγγυς συνομιλίες υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών θα αρχίσουν εκ νέου στη Γενεύη τον Ιούλιο του 2000. Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων αυτών, πρέπει σαφώς να λυθεί οριστικά το θέμα των αγνοουμένων προτού εξευρεθεί βιώσιμη λύση στο πολιτικό πρόβλημα.

(2001/C 81 E/079)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1652/00

υποβολή: Jeffrey Titford (EDD) προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Φυτοφάρμακο — Γλυφosat

Θα μπορούσε παρακαλώ η Επιτροπή να με ενημερώσει σχετικά με τα διαβήματα που έχουν πραγματοποιηθεί, προκειμένου να απαγορευθεί το φυτοφάρμακο Γλυφosat, το οποίο έως τώρα θεωρούνταν ακίνδυνο; Ιδιαίτερως, θα μπορούσα να γνωρίζω ποιά δράση έχει υιοθετηθεί μετά την πρόσφατη εξέταση του Γλυφosat σύμφωνα με την οδηγία «Εγκρισης» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής;

Θα σας παρακαλούσα να υποδείξετε οποιοδήποτε γραπτές εκθέσεις ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία που έχουν εξεταστεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ζητώ αυτές τις πληροφορίες σύμφωνα με τις διατάξεις περί «Διαφάνειας» που εφαρμόζονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή παραπέμπει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στις απαντήσεις που έδωσε στη γραπτή ερώτηση Η-50/2000 του κ. Kragur κατά τη διάρκεια του χρόνου υποβολής ερωτήσεων στη σύνοδο του Κοινοβουλίου τον Φεβρουάριο 2000 ⁽¹⁾ και στη Γραπτή Ερώτηση Ε-34/2000 του κ. Kinnock ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Φεβρουάριος 2000).

⁽²⁾ ΕΕ C 330 Ε της 21.11.2000, σελ. 71.

(2001/C 81 E/080)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ Ε-1654/00**υποβολή: Concerció Ferrer (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Εισαγωγή φυτικών ελαίων από την Τουρκία

Έχοντας υπόψη ότι ο Κανονισμός αριθ. 2828/93 ⁽¹⁾ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής υποχρεώνει τα κράτη μέλη να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι θα ασκείται έλεγχος ως προς τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση των ελαίων και ότι οι λιπαρές ουσίες που προορίζονται για ελεύθερη διάθεση δεν θα αποθηκεύονται με άλλα προϊόντα,

Επισημαίνοντας ότι έχουν αναφερθεί αδικήματα εις βάρος της δημόσιας υγείας σε μία περίπτωση εισαγωγής φυτικών ελαίων από την Τουρκία, κατά την οποία φαίνεται ότι δεν διενεργήθηκαν όλοι οι προβλεπόμενοι από τον Κοινοτικό Κανονισμό έλεγχοι,

Υπενθυμίζοντας ότι, σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες, το ισπανικό Υπουργείο Οικονομικών ανεγνώρισε, τον Ιούνιο 1999, τη μη διενέργεια των εν λόγω ελέγχων,

Γνώριζε η Επιτροπή τα γεγονότα αυτά;

Εάν ναι, ποιές δράσεις ανέλαβε η Επιτροπή για την αντιμετώπιση της κατάστασης;

⁽¹⁾ ΕΕ L 258 της 16.10.1993, σελ. 15.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει γνώση των γεγονότων στα οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Προκειμένου να είναι δυνατόν να δοθεί λεπτομερέστερη απάντηση, το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου καλείται να παράσχει περισσότερες πληροφορίες. Με την ευκαιρία αυτή, η Επιτροπή θα ήθελε να παρατηρήσει ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2828/93 της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση των κοινών λεπτομερειών ελέγχου της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των εισαγόμενων προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1515 90 59 και 1515 90 99 στα οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δεν αναφέρεται σε θέματα σχετικά με τη δημόσια υγεία.

(2001/C 81 E/081)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ Ε-1656/00**υποβολή: Cristiana Muscardini (UEN) και Gianfranco Fini (UEN) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Πυρηνική μόλυνση στο Σεβερντβίνσκ, Ρωσία

Περίπου 1300 χλμ. βόρεια της Μόσχας και 100 χλμ. από τον Αρκτικό Κύκλο βρίσκεται το ΣΕΒΕΡΟΝΤΒΙΝΣΚ, μια πόλη κλειστή στους ξένους και σχεδόν απροσπέλαστη ακόμη και στους ίδιους τους Ρώσους οι οποίοι, μέχρι πριν από λίγο καιρό, χρειαζόνταν ειδικό διαβατήριο για να εισέλθουν στην πόλη. Το Σεβερντβίνσκ, που χτίστηκε το 1936 από περίπου 60 000 κρατούμενους κατόπιν εντολής του Στάλιν, 35 χλμ. δυτικά του Αρχαγγέλου, στις όχθες της Λευκής Θάλασσας, πλήττεται από τους πολικούς ανέμους 12 μήνες το χρόνο, με θερμοκρασίες που το

χειμώνα φτάνουν τους 30-40° υπό του μηδενός. Δημιουργήθηκε έτσι ένα στρατόπεδο καταναγκαστικής εργασίας όπου εξορίζονταν τα θύματα του σταλινικού καθεστώτος και τουφεκίζονταν ή απλώς αφήνονταν να πεθάνουν από τις κακουχίες ή το κρύο. Ανάμεσα στο 1936 και στο 1953 πέθαναν εκεί 25 000 άτομα. Σήμερα, η πόλη έχει 210 000 κατοίκους και το γκούλάγκ έχει αντικατασταθεί από δύο ναυπηγεία σε ένα από τα οποία, το Sevmasht, ναυπηγούνται πυρηνικά υποβρύχια (επίσημως συναρμολογούνται εκχιονιστικά μηχανήματα). Από το ναυπηγείο αυτό προήλθαν τα υποβρύχια tyrhoon (σκυλόψαρα, κατά τους Ρώσους): η μεγαλύτερη και καταστροφικότερη πολεμική μηχανή που κατασκευάστηκε ποτέ από τον άνθρωπο, μήκους 175 μέτρων και εξοπλισμένη με 20 διηπειρωτικούς πυραύλους με πολλαπλές πυρηνικές κεφαλές.

Σε αυτήν την απρόσιτη πόλη υπάρχει ένα ειδικό νοσοκομείο όπου νοσηλεύτηκαν εκατοντάδες παραμορφωμένα παιδιά, που έπασχαν από περίεργα σύνδρομα ανοσολογικής ανεπάρκειας τα οποία οδηγούν σε κώφωση. Το 1994 και το 1995, ένας πρώην πλοίαρχος του ρωσικού ναυτικού συμμετέσχε στη σύνταξη έκθεσης σχετικά με τη δραματική κατάσταση της περιοχής, που κινδυνεύει να μετατραπεί σε μία από τις πλέον μολυσμένες περιοχές της Ρωσίας, ένα είδος «βραδυφλεγούς» Τσερνομπίλ. Στα ναυπηγεία υπάρχουν σιλό που περιέχουν 12 530 κυβικά μέτρα στερεού ραδιενεργού υλικού σε σύνολο 4 620 τόνων. Μέχρι το 1991, το μεγαλύτερο μέρος των αποβλήτων απορριπτόταν στις γειτονικές θάλασσες Κάρα και Μπάρεντς, ενώ ένα μέρος εναποτίθετο στη δημοτική χωματερή. Κανείς δεν θα μάθει ποτέ τι ποσότητες πυρηνικών αποβλήτων έχουν ταφεί στα περίχωρα της πόλης. Κατά την επίσκεψη των σκαφών και την επαναφόρτιση των αντιδραστήρων από τα ναυπηγεία εκλύονται 10 000 κυβικά μέτρα ραδιενεργού αερίου. Ο κατάλογος είναι ακόμη μακρύς. Μπροστά στην σοβαρότατη αυτή τραγωδία για τους κατοίκους και τα παιδιά του Σεβερντβίνσκ, μπροστά στον κίνδυνο ενός νέου Τσερνομπίλ με ανυπολόγιστες συνέπειες όχι μόνο για τους Ρώσους, αλλά και για ολόκληρο τον κόσμο και ιδίως για την Ευρώπη.

Η Επιτροπή:

1. Δεν θεωρεί ως θέμα επείγουσας ανάγκης να συζητηθεί όλα αυτά τα θέματα με τις ρωσικές αρχές, στο πλαίσιο των διμερών σχέσεων και των προγραμμάτων PHARE και TACIS;
2. Δεν εκτιμά ότι, για ανθρωπιστικούς λόγους και χάριν της συλλογικής ασφάλειας, πρέπει να εξαρτώνται οι ενισχύσεις της ΕΕ από τη ρητή δέσμευση αντιμετώπισης της επικίνδυνης κατάστασης της πολύπαθης πόλης;
3. Δεν πιστεύει ότι η προστασία του περιβάλλοντος από τη μόλυνση με ραδιενέργεια είναι θέμα προτεραιότητας στις διαπραγματεύσεις για τη διεύρυνση;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή γνωρίζει πολύ καλά την καταστροφική περιβαλλοντική κατάσταση, όχι μόνο στην περιοχή του Severodvinsk αλλά επίσης, σε πολλές άλλες περιφέρειες της Ρωσικής Ομοσπονδίας (για παράδειγμα στις περιοχές που περιβάλλουν το Oziorsk, στα νότια Ουράλια, στο Tomsk και το Krasnoyarsk). Η Επιτροπή χρηματοδοτεί ήδη πολλά προγράμματα στη βορειοδυτική περιφέρεια προϋπολογισμού περίπου 20 εκατ. ευρώ και επιθυμεί να παράσχει συνδρομή για την επίλυση των περιβαλλοντικών προβλημάτων που οφείλονται σε ραδιενεργά απόβλητα και αναλωμένα πυρηνικά καύσιμα, στο πλαίσιο μιας συγκεντρωμένης διεθνούς προσπάθειας. Τα συνεχιζόμενα προγράμματα που χρηματοδοτούνται πλήρως ή εν μέρει από την Κοινότητα στη βορειοδυτική Ρωσία περιλαμβάνουν τα προγράμματα που στηρίζονται από το TACIS, περιλαμβανομένου και του Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας (ISTC), και τη Διεθνή Ένωση για την προαγωγή της συνεργασίας με τους επιστήμονες των νέων ανεξαρτήτων κρατών της πρώην Σοβιετικής Ένωσης (INTAS) και από άλλα κονδύλια του προϋπολογισμού, π.χ. για το περιβάλλον. Ήδη έχουν δημοσιευθεί αρκετές εκθέσεις που προβαίνουν σε εκτίμηση της κατάστασης σ' αυτό το τμήμα του κόσμου.

Όσον αφορά ειδικότερα το Severodvinsk, στηρίζεται ένα πρόγραμμα για να υπολογισθούν οι περιβαλλοντικές και ραδιολογικές συνέπειες από την κακή διαχείριση των ραδιενεργών αποβλήτων στα δύο ναυπηγεία και από την έκχυση ραδιενεργών υγρών αποβλήτων στο δημοτικό αποχετευτικό σύστημα. Οι εργολάβοι του προγράμματος έχουν ήδη επισκεφθεί την πόλη και στις εκθέσεις τους αναφέρουν την καλή συνεργασία με τα τοπικά ιδρύματα. Τα αποτελέσματα αυτού του προγράμματος θα δημοσιευθούν κατά το τέλος του 2001.

Η διεθνής κοινότητα αντιλαμβάνεται γενικώς ότι, λαμβανομένου υπόψη του μεγέθους του προβλήματος, οι κοινές προσπάθειες πρέπει να παίξουν πολύ σημαντικό ρόλο στην αντιμετώπιση της κατάστασης. Αυτός είναι ο στόχος των συζητήσεων για το πολυμερές πυρηνικό περιβαλλοντικό πρόγραμμα στη Ρωσία (MNEPR) που διεξάγονται εδώ και πάνω από ένα χρόνο.

Η Κοινότητα, μαζί με τις Ηνωμένες Πολιτείες και τη Νορβηγία, έχουν σημειώσει κάποια πρόοδο όσον αφορά την εν λόγω συμφωνία με τη Ρωσική Ομοσπονδία, αλλά πρέπει να επιλυθούν ακόμη αρκετά σημαντικά θέματα (αστική ευθύνη για την πυρηνική ενέργεια, απαλλαγή από φόρους και δασμούς, και πρόσβαση στους χώρους εφαρμογής.). Η Επιτροπή επιθυμεί να επιλυθούν αυτά τα θέματα και να υπογραφεί το ΜΝΕΡ από τη Ρωσική Ομοσπονδία πριν διαθέσει και άλλες σημαντικές επιδοτήσεις σε σημαντικά προγράμματα επενδύσεων. Οι Ρώσοι γνωρίζουν καλά αυτή τη θέση. Ωστόσο, λόγω του επείγοντα χαρακτήρα της κατάστασης, παράλληλα με τις διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο του ΜΝΕΡ, η Επιτροπή εξακολουθεί να συνεργάζεται με ορισμένα κράτη μέλη και τρίτες χώρες περιλαμβανομένων και των Ηνωμένων Πολιτειών και της Νορβηγίας, σε κοινές δράσεις στη Βορειοδυτική Ρωσία.

Όσον αφορά τη διαδικασία της διεύρυνσης, η Επιτροπή θα επιθυμούσε να επισημάνει ότι το περιβάλλον είναι ένα από τα σημεία που συζητούνται στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση. Εφόσον η Ρωσική Ομοσπονδία δεν είναι μία από τις υποψήφιες χώρες για προσχώρηση, η κατάσταση του Severodvinsk δεν έχει άμεσες επιπτώσεις για αυτές τις διαπραγματεύσεις.

(2001/C 81 E/082)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1681/00

υποβολή: **Bart Staes (Verts/ALE)** προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Ρύθμιση για την εξαγορά ολλανδικών μονάδων χοιροτροφίας

Τα χρηματοδοτικά μέσα που προορίζονται για τη μείωση του ζωικού κεφαλαίου χοίρων στην Ολλανδία χρησιμοποιούνται για την αγορά μονάδων χοιροτροφίας στην Φλάνδρα. Έτσι υπάρχει κίνδυνος το ολλανδικό μέτρο να μην επιτύχει το στόχο του σε ευρωπαϊκό επίπεδο: η συνολική ποσότητα λιπάσματος δεν μειώνεται στην Ολλανδία και την Φλάνδρα.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή:

- α) γνωρίζει τα σοβαρά προβλήματα που αντιμετωπίζει η Φλαμανδική Περιφέρεια λόγω της παρουσίας μεγάλων ποσοτήτων φωσφόρου και αζώτου (βλ. E-2686/99-NL) και
- β) απευθύνθηκε στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο για να καταγγείλει την ολλανδική πολιτική στον τομέα των λιπασμάτων,

Επιβάλλεται η συντονισμένη αντιμετώπιση του προβλήματος των λιπασμάτων στην Ολλανδία και την Φλάνδρα ...

1. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ζητήσει από την ολλανδική κυβέρνηση να λάβει μέτρα κατά της χρησιμοποίησης των προοριζόμενων για την μείωση του ολλανδικού ζωικού κεφαλαίου χοίρων χρημάτων για την αγορά εκμεταλλεύσεων χοιροτροφίας στην Φλάνδρα, λαμβάνοντας υπόψη τα σοβαρά προβλήματα που αντιμετωπίζει η Φλαμανδική Περιφέρεια λόγω της παρουσίας μεγάλων ποσοτήτων φωσφόρου και αζώτου (βλ. E-2686/99-NL) και τη διαδικασία που η Επιτροπή κίνησε προς το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο για να καταγγείλει την ολλανδική πολιτική στον τομέα των λιπασμάτων; Εάν όχι, για ποιο λόγο;

2. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ζητήσει από την ολλανδική κυβέρνηση να λάβει μέτρα κατά της χρησιμοποίησης των προοριζόμενων για την μείωση του ολλανδικού ζωικού κεφαλαίου χοίρων χρημάτων για την αγορά εκμεταλλεύσεων χοιροτροφίας στην Φλάνδρα, επειδή υπάρχει κίνδυνος το ολλανδικό μέτρο να μην επιτύχει το στόχο του σε ευρωπαϊκό επίπεδο (και πιο συγκεκριμένα: η συνολική ποσότητα λιπασμάτων στην Ολλανδία και την Φλάνδρα δεν μειώνεται); Εάν όχι, για ποιο λόγο; Πιστεύει άραγε η Επιτροπή ότι η αγορά φλαμανδικών μονάδων χοιροτροφίας με χρηματοδοτικά μέσα της ολλανδικής ρύθμισης για τη μείωση του αριθμού χοίρων συμβιβάζεται με την ευρωπαϊκή αντιμετώπιση του προβλήματος των λιπασμάτων;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή εξετάζει σήμερα ένα υφιστάμενο μηχανισμό για τον κλάδο (εντατικής) κτηνοτροφίας στις Κάτω Χώρες υπό το πρίσμα των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις.

Οι ολλανδικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι επιδοτήσεις μπορούν να χορηγούν μόνο αφού η Επιτροπή εγκρίνει το μηχανισμό. Δεν είναι βάσιμη η δήλωση ότι οι ολλανδοί κτηνοτρόφοι χρησιμοποιούν τις παρεχόμενες επιδοτήσεις για να μειώσουν το χοιροτροφικό τους κεφάλαιο ώστε να αγοράσουν δυναμικότητα στη Φλάνδρα. Επιπλέον, οι

φλαμανδικές αρχές αναφέρουν ότι σήμερα δεν υπάρχει δυνατότητα για κτηνοτρόφους, οποιασδήποτε εθνικότητας, να αγοράσουν νέα «δικαιώματα κόπρου», και τοιουτοτρόπως να αυξήσουν την παραγωγή κόπρου στη Φλάνδρα.

Στο παρόν στάδιο η Επιτροπή δεν έχει ακόμη διαμορφώσει θέση σχετικά με τον προτεινόμενο ολλανδικό μηχανισμό ενισχύσεων. Ως εκ τούτου, δεν δύναται ακόμη να κρίνει κατά πόσο πιθανή έγκριση του μηχανισμού θα συνδεθεί με την εκπλήρωση τυχόν όρων

(2001/C 81 E/083)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1682/00

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο

(7 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Σιδηροδρομική γραμμή υψηλής ταχύτητας Λισσαβόνας-Φερόλ, που συνδέει την Πορτογαλία με τη Γαλικία

Παρά τις δηλώσεις του προέδρου της περιφερειακής κυβέρνησης της Γαλικίας κ. Μανουέλ Φράγκα, ότι η προγραμματισμένη σύνδεση της Γαλικίας με τη γραμμή υψηλής ταχύτητας δεν θα λειτουργήσει μέχρι το μακρινό 2006, ο δήμαρχος του Πόρτο κ. Νούνο Καρντόσο ζήτησε την κατασκευή μιας γραμμής υψηλής ταχύτητας για τη σύνδεση της Λισσαβόνας, της Κοΐμπρα και του Πόρτο στη Πορτογαλία με το Βίγκο, την Ποντεβέδρα, το Σαντιάγο ντε Κομποστέλα, τη Λα Κορούνια και το Φερόλ της Γαλικίας, με μέγιστη διάρκεια του ταξιδιού τέσσερις ώρες. Ο δήμαρχος του Πόρτο πιστεύει ότι αυτή η γραμμή θα διευκολύνει σημαντικά τα ταξίδια από τη βορινή Πορτογαλία προς την κεντρική Ευρώπη, μέσω της προτεινόμενης σύνδεσης μεταξύ Γαλικίας και Βαγιαντολίδ, και Ιρούν με τα γαλλικά σύνορα

Σε πρόσφατη συνεδρίαση της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής, Μεταφορών και Τουρισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ο πορτογάλος υπουργός μεταφορών και πρόεδρος του Συμβουλίου Υπουργών Μεταφορών κ. Ζόρζε Κοέλιο, απαντώντας στον υπογράφωντα, δήλωσε ότι στηρίζει αυτή την πορτογαλική πρόταση για μια σύνδεση Λισσαβόνας-Λα Κορούνια, στο πλαίσιο της ανάγκης καθορισμού ενός κοινού σχεδίου για τη δημιουργία μιας σιδηροδρομικής σύνδεσης υψηλής ταχύτητας μεταξύ της Ιβηρικής Χερσονήσου και της κεντρικής Ευρώπης, προς άμεση υλοποίηση από τις κυβερνήσεις της Ισπανίας και της Πορτογαλίας.

Θα μπορούσε άραγε το Συμβούλιο να αναφέρει ποιά πρόδος έχει σημειωθεί επί του ζητήματος; Μήπως θα μπορούσε επίσης να αναφέρει το Συμβούλιο ποιά ενδεχόμενα πολιτικά και οικονομικά εμπόδια πρέπει να ξεπεραστούν προκειμένου να υλοποιηθεί αυτό το σχέδιο, το οποίο έχει ζωτική σημασία για την οικονομική και κοινωνικά ανάπτυξη των πορτογαλικών περιφερειών και της Γαλικίας, δεδομένου ότι η περιοχή των ακτών του Ατλαντικού κατοικείται από 11 εκατομμύρια ανθρώπους και έχει στρατηγική σημασία για την Ένωση;

Απάντηση

(29 Σεπτεμβρίου 2000)

Ένα δίκτυο τρενών υψηλής ταχύτητας είχε προβλεφθεί στο πλαίσιο των κοινοτικών προσανατολισμών για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών (απόφαση αριθ. 1692/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996⁽¹⁾). Ωστόσο, στο πλαίσιο αυτό δεν συμπεριλαμβάνεται μια σιδηροδρομική γραμμή σαν αυτή που αναφέρει στην ερώτησή του ο Αξιότιμος Βουλευτής.

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής ετοιμάζουν νέους προσανατολισμούς όσον αφορά το διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών και το Συμβούλιο αναμένει να του υποβληθούν οι σχετικές προτάσεις. Θα κληθεί σε εύθετο χρόνο να αποφασίσει και ως εκ τούτου δεν είναι δυνατόν να λάβει εκ των προτέρων θέση επί του θέματος.

Ωστόσο, το Συμβούλιο θα λάβει υπόψη του την ερώτηση του Αξιότιμου Βουλευτή στο πλαίσιο μιας συνολικής θεώρησης όλων των πλευρών του φακέλλου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 228 της 9.9.1996.

(2001/C 81 E/084)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1684/00**υποβολή: Charles Tannock (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(24 Μαΐου 2000)

Θέμα: Οικονομική εποπτεία της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων

Ερωτάται το Συμβούλιο αν ανησυχεί για τις καταγγελίες που διατυπώθηκαν πρόσφατα από τον πρώην υπάλληλο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ), Carlo de Nicola, σχετικά με την απώλεια εκατοντάδων εκατομμυρίων ευρώ στις διεθνείς αγορές ομολόγων και την πολιτική της πραγματοποίησης συναλλαγών μόνο μέσω συγκεκριμένων χρηματομεσιτών, από τους οποίους τουλάχιστον ο ένας ήταν πρώην υπάλληλος της Τράπεζας, με προμήθειες εξωφρενικού ύψους, και, αν σε κάθε περίπτωση, πιστεύει το Συμβούλιο ότι οι ενοποιημένες συνθήκες πρέπει να τροποποιηθούν κατά την προσεχή Διακυβερνητική Διάσκεψη, ώστε το Ελεγκτικό Συνέδριο να αποκτήσει πλήρη εξουσία εποπτείας των δραστηριοτήτων της ΕΤΕ.

Απάντηση

(10 Οκτωβρίου 2000)

Σύμφωνα με τη Συνθήκη, το Ελεγκτικό Συνέδριο εξετάζει τους λογαριασμούς που αφορούν το σύνολο των εσόδων και των δαπανών της Κοινότητας. Ως εκ τούτου, ο λογιστικός έλεγχος των λογαριασμών της ΕΤΕ περιορίζεται κατ'αρχήν στα θέματα που αφορούν τα εν λόγω έσοδα και δαπάνες.

Σύμφωνα με το άρθρο 14 του Πρωτοκόλλου σχετικά με το καταστατικό της ΕΤΕ, επιτροπή αποτελούμενη από τρία μέλη που διορίζονται από το Συμβούλιο των Διοικητών αναλόγως της ικανότητός τους, ελέγχει κάθε έτος την κανονικότητα των εργασιών και των βιβλίων της Τράπεζας. Επιπλέον, η επιτροπή βεβαιώνει ότι ο ισολογισμός και ο λογαριασμός κερδών και ζημιών είναι σύμφωνοι προς τις λογιστικές εγγραφές και ότι απεικονίζουν ακριβώς, στο ενεργητικό και το παθητικό, την κατάσταση της Τράπεζας.

Όπως πιθανόν θα γνωρίζει ο αξιότιμος βουλευτής, το Συμβούλιο δε συμμετέχει στη Διάσκεψη των αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών και συνεπώς δεν είναι σε θέση να σχολιάσει τις εργασίες της Διάσκεψης. Ωστόσο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διαθέτει δύο παρατηρητές που παρακολουθούν εκ του εγγύς τις εργασίες της Διάσκεψης σε προπαρασκευαστικό επίπεδο.

(2001/C 81 E/085)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1688/00**υποβολή: Jonas Sjöstedt (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Καμπυλότητα αγγουριών κλάσης 2

Το καλοκαίρι του 1997, μια διένεξη ξέσπασε στη Σουηδία ανάμεσα σε έναν καλλιεργητή αγγουριών και έναν επιθεωρητή της Εθνικής Υπηρεσίας Γεωργίας. Ο επιθεωρητής έκρινε ότι η καμπυλότητα των αγγουριών ήταν υπερβολικά μικρή. Η καμπυλότητα των αγγουριών που πωλούνται ως αγγούρια κλάσης 2 πρέπει να είναι τουλάχιστον δύο εκατοστά, υποστήριξε ο επιθεωρητής. Ο καλλιεργητής είπε ότι, για λόγους ασφαλείας, θα καταχώριζε τα αγγούρια στην κλάση 1 και ότι η καμπυλότητα των αγγουριών της κλάσης 2 πρέπει να είναι δύο εκατοστά. Ωστόσο, μεσοσύσης της διένεξης, τα αγγούρια σάπισαν. Ποιες είναι, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, οι προϋποθέσεις που ισχύουν για την ταξινόμηση των αγγουριών από άποψη καμπυλότητας λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή δεν γνώριζε την περίπτωση που περιγράφει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και προτείνει να ερωτηθούν σχετικά με το θέμα αυτό οι σουηδικές αρμόδιες αρχές ελέγχου.

Εξάλλου, η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει ότι το κοινοτικό πρότυπο για τα αγγούρια, το οποίο έχει καθοριστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/88 της Επιτροπής της 15 Ιουνίου 1988 για τη θέσπιση ποιοτικών προτύπων για τα αγγούρια⁽¹⁾ και το οποίο στηρίζεται στα αναγνωρισμένα διεθνή πρότυπα, δεν προβλέπει, για τα αγγούρια της κατηγορίας II, κανόνες ελάχιστης ή ανώτατης καμπυλότητας. Στην κατηγορία αυτή, είναι δυνατόν να διατεθούν στο εμπόριο τα αγγούρια κάθε σχήματος, ανεξάρτητα από το αν είναι ίσια ή καμπυλωτά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 150 της 16.6.1988.

(2001/C 81 E/086)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1690/00

υποβολή: Jonas Sjöstedt (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Έξοδα της εκστρατείας υπέρ της κατανάλωσης γάλακτος

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει λεπτομερώς τα προϋπολογισμένα έξοδα της εκστρατείας «τα μοντέρνα κορίτσια πίνουν γάλα» που ξεκίνησε το Νοέμβριο του 1999 με στόχο την αύξηση της κατανάλωσης γάλακτος στα κράτη μέλη της ΕΕ;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουλίου 2000)

Η Κοινότητα δεν χρηματοδότησε τη διαφημιστική εκστρατεία με τίτλο «οι κοπέλες που είναι in πίνουν γάλα».

Πλήρεις πληροφορίες σχετικά με τις εκστρατείες προώθησης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίες χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα, ευρίσκονται στις ακόλουθες ιστοσελίδες της Επιτροπής:
http://europa.eu.int/comm/dg06/prom/index_en.htm

(2001/C 81 E/087)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1695/00

υποβολή: Jonas Sjöstedt (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Δικαστική αρωγή για την κατάθεση αγωγής κατά του van Buitenen

Πρόσφερε ή δεν πρόσφερε η Επιτροπή δωρεάν δικαστική αρωγή (για ενδεχόμενη κατάθεση αγωγής) στους υπαλλήλους της ΕΕ που θεωρούν ότι έχουν δυσφημιστεί ή διαβληθεί από τον Paul van Buitenen στο βιβλίο του;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Ιουλίου 2000)

Σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων, «οι Κοινοίτες παρέχουν βοήθεια στον υπάλληλο, ιδίως σε περίπτωση διώξεως των δραστών απειλών, προσβολών, εξυβρίσεων, δυσφημίσεων ή αποπειρών, (...) λόγω της ιδιότητάς του ή των καθηκόντων του».

Βάσει της διάταξης αυτής, η Επιτροπή μπορεί να είναι υποχρεωμένη να παράσχει βοήθεια στα μέλη του προσωπικού της Κοινότητας που έχουν εξυβρισθεί ή δυσφημισθεί, αφού εξετάσει δεόντως την αίτησή τους. Η παρεχόμενη βοήθεια μπορεί να συνίσταται στην επιστροφή στον υπάλληλο της αμοιβής του δικηγόρου στον οποίο ανατέθηκε η δίωξη του δράστη της δυσφήμισης.

Όσον αφορά το βιβλίο του κ. van Buitenen, η βοήθεια που αναφέρεται στο άρθρο 24 έχει μέχρι στιγμής ζητηθεί μόνο μία φορά. Η βοήθεια αυτή παρασχέθηκε κατόπιν εξέτασης του γεγονότος ότι είχε χρησιμοποιηθεί στο βιβλίο ψευδώνυμο που αντιστοιχούσε απόλυτα στο όνομα υπάλληλου. Στην περίπτωση αυτή, ο κ. van Buitenen ζήτησε επίσημα συγγνώμη από τον υπάλληλο αυτό.

(2001/C 81 E/088)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1696/00**υποβολή: Jonas Sjöstedt (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Ταξινόμηση των ειδών φράουλας και σουηδικό κλίμα

Έχει λάβει υπόψη της η Επιτροπή το σουηδικό κλίμα στην ταξινόμηση των ειδών φράουλας; Οι σουηδικές φράουλες είναι ως γνωστό μικρότερες αλλά νοστιμότερες από τις φράουλες που καλλιεργούνται στη νοτιότερη Ευρώπη λόγω του κλίματος. Μετά την ένταξη της Σουηδίας στην ΕΕ, ένα μέρος της σουηδικής παραγωγής φράουλας απορρίφθηκε και μετετράπη σε πολύ αφού, λόγω του μεγέθους τους, δεν ανήκουν σε καμία από τις τέσσερις κατηγορίες στις οποίες ταξινομούνται οι φράουλες. Έλαβε η Επιτροπή υπόψη της αυτή τη σουηδική ιδιαιτερότητα όσον αφορά την παραγωγή φράουλας στις σχετικές νομοθετικές διατάξεις;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Ιουλίου 2000)

Στόχος των κανόνων εμπορίας είναι, μεταξύ άλλων, να μην φθάνουν στην αγορά τα προϊόντα που δεν παρουσιάζουν ικανοποιητική ποιότητα για τον καταναλωτή. Μία από τις υιοθετούμενες για το σκοπό αυτό διατάξεις είναι η καθιέρωση ελάχιστων μεγεθών, που επιτρέπουν τον αποκλεισμό προϊόντων τα οποία δεν έχουν φθάσει σε επαρκές στάδιο ανάπτυξης ή ωρίμανσης. Στην περίπτωση της φράουλας, με βάση τα διεθνή αναγνωρισμένα πρότυπα, έχει καθοριστεί ελάχιστο μέγεθος 22 mm.

Κατά τα φαινόμενα, για δύο ποικιλίες (Primella και Gariguet), τα φρούτα μπορούσαν να είναι ικανοποιητικής ποιότητας ακόμη και με μέγεθος μικρότερο από 22 mm. Κατά συνέπεια η Επιτροπή αποφάσισε να χαμηλώσει το ελάχιστο απαιτούμενο μέγεθος για τις δύο ανωτέρω ποικιλίες σε 18 mm.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες για άλλες ποικιλίες φράουλας, καλλιεργούμενες στη Σουηδία ή αλλού στην Κοινότητα, των οποίων οι καρποί μεγέθους μικρότερου από 22 mm επιτυγχάνουν ωστόσο ικανοποιητικό επίπεδο ανάπτυξης ή ωρίμανσης.

(2001/C 81 E/089)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1697/00**υποβολή: Jonas Sjöstedt (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Το μέλλον του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας

Το Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας στη Λισσαβόνα που λειτουργεί από το 1993 συνεχίζει να μην παράγει συγκρίσιμα στατιστικά στοιχεία μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την κατάσταση των ναρκωτικών και την εξέλιξη της τοξικομανίας. Δεν θα έπρεπε να θεωρηθεί αποτυχία και να εγκαταλειφθεί το σχέδιο του ΕΚΠΝΤ, αφού τα κράτη μέλη είναι τα πλέον κατάλληλα για την αντιμετώπιση αυτών των ζητημάτων σε εθνικό επίπεδο;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιουλίου 2000)

Το Ευρωπαϊκό Κέντρο παρακολούθησης των ναρκωτικών και της τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ) άρχισε να λειτουργεί στις αρχές του 1995. Σύμφωνα με τον κανονισμό ίδρυσής του κύριο καθήκον του Κέντρου είναι «να παρέχει στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη αντικειμενικές, αξιόπιστες και συγκρίσιμες πληροφορίες, σε ευρωπαϊκό επίπεδο,

σχετικά με τα ναρκωτικά, την τοξικομανία και τις συνέπειές τους». Γι' αυτό τον σκοπό, το Κέντρο έχει καθορίσει, σε συνεργασία με τα αρμόδια εθνικά γραφεία και εμπειρογνώμονες στα κράτη μέλη, πέντε βασικούς επιδημιολογικούς δείκτες οι οποίοι περιγράφουν την επικράτηση των ναρκωτικών και τις συνέπειες στην υγεία της χρήσης τους στην Κοινότητα. Το έργο αυτών των δεικτών αναμένεται να ολοκληρωθεί στο τέλος του 2000. Το ΕΚΠΝΤ συνεργάζεται με την Eurostat για τους θανάτους από ναρκωτικά και για τα στοιχεία που προκύπτουν από έρευνες στον τομέα της υγείας.

Η κοινοτική στρατηγική για τα ναρκωτικά, που επικυρώθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι, ορίζει ότι η ίδια πρέπει να βασίζεται σε μια τακτική αξιολόγηση της φύσης και της έκτασης του φαινομένου των ναρκωτικών, καθώς και των συνεπειών του. Η στρατηγική επαναλαμβάνει τη σημασία του ρόλου του ΕΚΠΝΤ στην εκτέλεση αυτού του καθήκοντος και τονίζει τη σημασία της όλο και στενότερης σχέσης μεταξύ του ΕΚΠΝΤ και των κρατών μελών. Η εξασφάλιση υψηλής ποιότητας πληροφοριών από και προς το ΕΚΠΝΤ έχει πολύ μεγάλη σημασία.

Όπως γνωρίζει το Αξιότιμο Μέλος του Ευρ. Κοινοβουλίου, η συλλογή πληροφοριών για τα παράνομα ναρκωτικά δεν είναι σε καμία περίπτωση εύκολη. Οι σωστές και αξιόπιστες πληροφορίες αποτελούν προϋπόθεση για αποτελεσματική δράση σε όλα τα επίπεδα. Τα αποτελέσματα μιας ανεξάρτητης αξιολόγησης του ΕΚΠΝΤ δείχνουν ότι το Κέντρο συνέβαλε σημαντικά στην πλήρωση του κενού πληροφόρησης και γνώσης που υπήρχε κατά την ίδρυσή του.

Η κοινοτική στρατηγική για τα ναρκωτικά 2000-2004 τονίζει τη σημασία μιας ισορροπημένης και πολυπρόσωπης προσέγγισης του ζητήματος των ναρκωτικών και η Κοινότητα αναγνώρισε επανειλημμένως τη σημασία της συνεργασίας για την αντιμετώπιση από κοινού των προκλήσεων που θέτουν τα ναρκωτικά. Η Επιτροπή πιστεύει ότι οι συγκρίσιμες πληροφορίες σε κοινοτικό επίπεδο αποτελούν μια στερεά βάση όχι μόνο για τον προγραμματισμό και την εφαρμογή των δράσεων για τα ναρκωτικά αλλά και για την αξιολόγηση αυτών των δράσεων. Σ' αυτό το πλαίσιο, το ΕΚΠΝΤ θα συνεχίσει να διαδραματίζει ένα σημαντικό ρόλο. Σε ό,τι αφορά τις συγκρίσιμες στατιστικές, το ΕΚΠΝΤ θα συνεχίσει τη συνεργασία με τη Eurostat στα πλαίσια του κοινοτικού στατιστικού προγράμματος.

(2001/C 81 E/090)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1701/00

υποβολή: **Jonas Sjöstedt (GUE/NGL)** προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Περιγραφές αβγών

Στη Σουηδία γίνονται συζητήσεις για το αν η Gröna Konsum έχει δικαίωμα να πουλά αβγά με την περιγραφή «αβγά συστοιχίας», «αβγά ελευθέρως βοσκής» και «βιολογικά αβγά». Η Konsum διεξάγει αυστηρούς ελέγχους στους προμηθευτές της και πραγματοποιεί χωριστό έλεγχο σαλμονέλας. Ωστόσο, η Εθνική Υπηρεσία Τροφίμων της Σουηδίας υποστηρίζει ότι η ΕΕ έχει αποφασίσει ότι δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται άλλες περιγραφές πλην των δικών της, δηλαδή «αβγά ορνίθων συστοιχίας», «αβγά δαπέδου με στρωμένη, μέγιστο όριο επτά ορνίθες ανά τετραγωνικό μέτρο», «αβγά δαπέδου με στρωμένη, περισσότερες από επτά ορνίθες ανά τετραγωνικό μέτρο» και «αβγά ορνίθων περιορισμένης βοσκής». Η Εθνική Υπηρεσία Τροφίμων της Σουηδίας υποστηρίζει ότι η Konsum δεν μπορεί να έχει τις δικές της περιγραφές αβγών αλλά πρέπει να τηρεί τον κανονισμό της ΕΕ για τα αβγά. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη της Εθνικής Υπηρεσίας Τροφίμων της Σουηδίας;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουλίου 2000)

Ναι, το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1274/91⁽¹⁾ σχετικά με ορισμένες προδιαγραφές εμπορίας για τα αυγά, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1221/92⁽²⁾ ορίζει ότι μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο οι όροι που παρατίθενται στο εν λόγω άρθρο για την ένδειξη τύπων εκτροφής σε αυγά ή συσκευασίες αυγών, εάν πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις που εμφανίζονται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού.

Οι ενδείξεις αυτές, που αποφασίζονται σε στενή συνεργασία με τις εθνικές διοικήσεις, στοχεύουν στην ενημέρωση των καταναλωτών με σαφείς και κατηγορηματικούς όρους. Οι προδιαγραφές εμπορίας των αυγών δεν τάσσουν όμως όρους ή συνθήκες παραγωγής για αυγά από βιολογικές εκτροφές.

(¹) ΕΕ L 121 της 16.5.1991.

(²) ΕΕ L 218 της 1.8.1992.

(2001/C 81 E/091)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1702/00

υποβολή: Jonas Sjöstedt (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Δήλωση περιεχομένου των αρωμάτων

Υπάρχουν περίπου 2 500 διαφορετικές αρωματικές ουσίες που μπορούν να συνδυαστούν για να αρωματίσουν λ.χ. σαμπουάν, αρώματα και οδοντόπαστες. Στις αρχές του 1999, το γερμανικό περιοδικό για την υγεία και το περιβάλλον, ÖKO-TEST, υποστήριξε ότι, σύμφωνα με τις αναλύσεις του, πολλά από τα πιο γνωστά στον κόσμο αρώματα περιέχουν ουσίες οι οποίες, σε πειράματα σε ζώα, αποδείχτηκε ότι μπορούν να προκαλέσουν ηπατική βλάβη.

Δεν θα ήταν λογικό να αναφέρεται στη δήλωση περιεχομένου των προαναφερθέντων προϊόντων ποιες αρωματικές ουσίες χρησιμοποιήθηκαν;

Απάντηση του κου Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει την ύπαρξη αρωματικών ουσιών ικανών να προκαλέσουν βλάβες στο ήπαρ του ανθρώπου όταν χρησιμοποιούνται ως αρώματα σε καλλυντικά προϊόντα στην ευρωπαϊκή αγορά. Δεδομένου ότι κύριος στόχος της είναι η προστασία της δημόσιας υγείας, η οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1976 σχετικά με τη σύγκλιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τα καλλυντικά προϊόντα (¹) (η «οδηγία για τα καλλυντικά») ορίζει, ως γενική αρχή, ότι μόνο τα καλλυντικά προϊόντα που δεν προκαλούν βλάβες στην υγεία του ανθρώπου μπορούν να κυκλοφορούν. Ως εκ τούτου, τα καλλυντικά προϊόντα δεν μπορούν να περιέχουν παρά μόνο ασφαλή συστατικά. Συστατικό το οποίο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ασφαλώς πρέπει να απαγορεύεται, δεδομένου ότι στην περίπτωση αυτή ούτε και το καλλυντικό προϊόν θα ήταν ασφαλές.

Βάσει της οδηγίας για τα καλλυντικά, η ασφάλεια των συστατικών, ακόμη και αυτών που χρησιμοποιούνται μόνο ως αρώματα, μπορεί να ελεγχθεί από την επιστημονική επιτροπή. Σε περίπτωση κατά την οποία, βάσει επιστημονικών δεδομένων, η επιστημονική επιτροπή είναι της γνώμης ότι η υπό εξέταση ουσία είναι τοξική για το ανθρώπινο ήπαρ όταν χρησιμοποιείται ως συστατικό καλλυντικού, η εν λόγω ουσία πρέπει να απαγορεύεται και να εγγράφεται, προς τον σκοπό αυτόν, στο παράρτημα II της οδηγίας. Εάν η επιστημονική επιτροπή θεωρεί ότι συγκεκριμένο συστατικό είναι ασφαλές μέχρι ορισμένων επιπέδων, τότε η χρήση του πρέπει να περιορίζεται και το εν λόγω συστατικό να εγγράφεται στο παράρτημα III. Για συστατικό το οποίο, αποδεδειγμένα, προκαλεί βλάβη στο ανθρώπινο ήπαρ πρέπει να απαγορεύεται ή να περιορίζεται η χρήση του στα επίπεδα που εγγυώνται την ασφάλειά του, και όχι απλώς να δηλώνεται η επικινδυνότητά του στην επισήμανση (ετικέτα).

(¹) ΕΕ L 262 της 27.9.1976.

(2001/C 81 E/092)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1706/00

υποβολή: Christa Randzio-Plath (PSE) προς την Επιτροπή

(18 Μαΐου 2000)

Θέμα: Μετατόπιση θέσεων εργασίας μέσω της χορήγησης ενισχύσεων

Ένας από τους στόχους που χαρακτηρίζει την ενίσχυση της περιφερειακής οικονομίας είναι η σκέψη ότι οι διαρθρωτικές αλλαγές και ή με αυτή συνδεδεμένες μειώσεις της απασχόλησης πρέπει να συνοδεύονται με κρατικά

μέτρα. Παρατηρούμε όμως, ότι επιχειρήσεις μετακινούν τον τόπο δραστηριότητάς τους σε μια ενισχυόμενη περιοχή, αντί να διατηρήσουν και να επεκτείνουν τη δραστηριότητά τους στον εκάστοτε προηγούμενο τόπο. Με την αμοιβαία προσέλκυση επιχειρήσεων από επιδοτούμενες περιοχές παραβιάζεται όμως η βασική έννοια της περιφερειακής οικονομικής ενίσχυσης. Υπάρχουν φόβοι, ότι οι συνέπειες του ανωτέρω φαινομένου θα ενισχυθούν περαιτέρω με τις χορηγήσεις των επιδοτήσεων, όταν στο πλαίσιο της διεύρυνσης προς ανατολάς της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι υποψήφιοι προς ένταξη χώρες θα ενισχυθούν επίσης από την Ε.Ε. Πώς προτίθεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αντιμετωπίσει το προαναφερθέν πρόβλημα; Σε ποιο βαθμό λαμβάνουν υπόψη οι εξαιρέσεις από την απαγόρευση των ενισχύσεων το θέμα, εάν η επιδοτούμενη μετατόπιση θέσεων απασχόλησης με ταυτόχρονη «εξαφάνιση» των θέσεων εργασίας στον προηγούμενο τόπο δραστηριότητας μπορεί να τύχει επιδότησης;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή γνωρίζει καλά το θέμα που θέτει το Αξιότιμο Μέλος και έχει απαντήσει σχετικά σε επανειλημμένες περιπτώσεις κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών⁽¹⁾.

Το δικαίωμα εγκατάστασης, το οποίο είναι κατοχυρωμένο στη συνθήκη ΕΚ, εγγυάται το δικαίωμα των εταιρειών εντός της Κοινότητας να επιλέγουν τον κατάλληλο γεωγραφικό τόπο εγκατάστασης ανάλογα με τις ειδικές ανάγκες τους. Κάθε απόφαση για τη μεταφορά υπάρχουσας εγκατάστασης αποτελεί σύνθετο θέμα το οποίο επηρεάζεται από πολλούς παράγοντες, όπως τις ευρύτερες στρατηγικές των εταιρειών όσον αφορά την αναδιάρθρωση, την ειδικευση ή τη συγκέντρωση των δραστηριοτήτων τους με σκοπό τη βελτίωση της αποτελεσματικότητάς τους.

Ωστόσο, εάν η μετεγκατάσταση μιας εταιρείας έχει στηριχτεί με δημόσιους πόρους είτε στον παρόντα ή το μελλοντικό τόπο εγκατάστασης, το θέμα αυτό ενδιαφέρει ιδιαίτερα την Επιτροπή. Κατά την εξέταση κάθε περίπτωσης χωριστά, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της όλες τις περιστάσεις, μη ξεχνώντας ότι μεταξύ των εναλλακτικών λύσεων που διαθέτει η εταιρεία είναι να μετεγκατασταθεί εκτός της Κοινότητας ή να κλείσει εντελώς.

Η επιτυχία της ενιαίας αγοράς εξαρτάται σε σημαντικό βαθμό από τους κανόνες ανταγωνισμού της Κοινότητας, ιδίως, τους κανόνες όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις που έχουν ως στόχο την πρόληψη των στρεβλώσεων και την προώθηση του ισότιμου ανταγωνισμού. Η Επιτροπή συμπεριέλαβε ειδικές διατάξεις στους κανόνες που εξέδωσε πρόσφατα για τους τομείς των κρατικών ενισχύσεων και των διαρθρωτικών ταμείων, προκειμένου να αντιμετωπίσει τα πιθανά προβλήματα που σχετίζονται με τη μετεγκατάσταση. Οι κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τις κρατικές ενισχύσεις, ιδίως, μειώνουν τις επιτρεπόμενες εντάσεις για επενδύσεις σε επίσημα κοινοποιηθείσες ενισχυόμενες περιοχές. Τα νέα επίπεδα έχουν ως στόχο να επιτρέψουν στις λιγότερο ευνοημένες περιοχές να προσελκύσουν κινητές νέες επενδύσεις μέσω κινήτρων, ενώ ταυτόχρονα οι μειώσεις αναμένεται ότι θα μειώσουν τον κίνδυνο να εμπλακούν οι διάφορες περιοχές σε ανταγωνιστικές προσφορές. Επιπλέον, τόσο οι κατευθυντήριες γραμμές όσο και ο κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/99 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία⁽²⁾) θέτουν τον όρο ότι μία ενισχυόμενη επένδυση θα πρέπει να παραμείνει επιτόπου τουλάχιστον για πέντε χρόνια.

Τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις θα ισχύουν για τα νέα κράτη μέλη μετά την ένταξή τους.

Τέλος, η Επιτροπή εξετάζει ιδιαίτερα προσεκτικά τα μείζονα σχέδια, δεδομένου ότι πρέπει να επιβεβαιώσει ή να τροποποιήσει την ενίσχυση των διαρθρωτικών ταμείων για τα εν λόγω σχέδια (επίπεδο ενισχύσεων άνω των 50 εκατ. ευρώ) για κάθε περίπτωση χωριστά. Μέρος της ανάλυσής της συνίσταται στην ανάλυση των επιπτώσεων που έχουν τα σχέδια αυτά στην απασχόληση σε κοινοτικό επίπεδο.

⁽¹⁾ Βλ. μεταξύ άλλων τις απαντήσεις της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις E-1396/99, E-1446/99 και P-1805/99.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 81 E/093)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1710/00**υποβολή: Neil MacCormick (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Εξαγωγές όπλων

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι εκφράζεται ανησυχία εντός της Ένωσης σχετικά με την παράκαμψη περιορισμών στις εξαγωγές όπλων σε χώρες όπως το Σουδάν; Το πρόβλημα αφορά τη χορήγηση άδειας κατασκευής όπλων σε παραγωγούς τρίτου κράτους. Λαμβάνει η Επιτροπή μέτρα ώστε να είναι ενήμερη για τον εν λόγω κίνδυνο και να τον προλάβει; Εάν όχι, γιατί όχι;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Ιουλίου 2000)

Μέχρι σήμερα, τα κράτη μέλη, δυνάμει του άρθρου 296 (πρώην άρθρου 223) της συνθήκης ΕΚ, εξαιρούν το εμπόριο όπλων από το πεδίο εφαρμογής των κανόνων της συνθήκης. Επομένως, η Επιτροπή δεν διαθέτει ούτε τις αρμοδιότητες ούτε τα μέσα για να παρακολουθήσει τις εξαγωγές όπλων ή τη χορήγηση αδειών παραγωγής όπλων.

Το εμπόριο όπλων αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ), την οποία προσυπογράφει πλήρως η Επιτροπή. Στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ, η Ένωση, τον Ιούνιο 1998, θέσπισε κώδικα δεοντολογίας για τις εξαγωγές όπλων τα κριτήρια του οποίου τα κράτη μέλη δεσμεύονται να σεβαστούν.

Η Επιτροπή έχει επίγνωση των ανησυχιών που εκφράζει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου όσον αφορά τις συμφωνίες για την κατόπιν αδειας παραγωγή όπλων σε τρίτες χώρες. Πράγματι, οι συμφωνίες αυτές είναι δυνατόν ενίοτε να επιτρέπουν την κεκαλυμμένη εξαγωγή όπλων προς χώρες όπου οι υφιστάμενοι έλεγχοι δεν θα επέτρεπαν υπό κανονικές συνθήκες δραστηριότητες αυτού του είδους. Ωστόσο, στο παρόν πλαίσιο, με βάση τον κώδικα δεοντολογίας της Ένωσης σχετικά με τις εξαγωγές όπλων, εξαιρούνται οι άδειες εξαγωγής και όχι οι συμφωνίες για την κατόπιν αδειας παραγωγή όπλων.

(2001/C 81 E/094)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1713/00**υποβολή: Paul Rübiger (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Προϋποθέσεις για την προσχώρηση της Κίνας στον ΠΟΕ στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας

Η προσχώρηση της Κίνας στον ΠΟΕ θα επιφέρει θεμελιώδεις συνέπειες στην ευρωπαϊκή βιομηχανία υφαντουργίας. Η Κίνα αποτελεί επί του παρόντος έναν από τους μεγαλύτερους εξαγωγείς κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων με ένα μεγάλο και ορμητικά αυξανόμενο μερίδιο στην αγορά της ΕΕ. Σύμφωνα με ποικίλες πληροφορίες η στρατηγική της Κίνας είναι να αυξήσει την παραγωγική της ικανότητα στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας στα αμέσως προσεχή χρόνια και να πραγματοποιήσει τεράστια επένδυση στον εκσυγχρονισμό της εν λόγω βιομηχανίας, καθώς και να αυξήσει τις εξαγωγές κινεζικών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων προς την ΕΕ κατά άνω του 200 % στα αμέσως προσεχή χρόνια. Υπάρχουν σχέδια για απασχόληση 15 εκατομμυρίων ανθρώπων στην κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία και 7,6 εκατομμυρίων στην κινεζική βιομηχανία ενδύματος. Ο τομέας θα απασχολεί συνεισώς 22,4 εκατομμύρια ανθρώπους, δέκα φορές περισσότερους απ' ό,τι στην ΕΕ!

Οι ποσοτώσεις εισαγωγών που εφαρμόζει η ΕΕ έναντι της Κίνας βρίσκονται μεταξύ εκείνων που έχουν τα υψηλότερα ποσοστά χρήσεως — μερικές από αυτές φθάνουν το 100 %. Τούτο σημαίνει ότι η κατάργηση όλων των ποσοτώσεων το 2005 θα οδηγήσει σε μαζική αύξηση των κινεζικών εισαγωγών.

Συνεισώς ο κοινοτικός τομέας της κλωστοϋφαντουργίας έχει ζωτικό συμφέρον να εξασφαλίσει δικαίη και ανοικτή πρόσβαση την κινεζική αγορά. Το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων δεν πρέπει να αποτελεί μονόδρομο από την Ασία προς την Ευρώπη.

Για την εξασφάλιση τούτου η βιομηχανία υφαντουργίας χρειάζεται:

- αμοιβαιότητα της πρόσβασης στην αγορά: η Κίνα πρέπει να μειώσει τους δασμούς της και να τους ευθυγραμμίσει με το επίπεδο της ΕΕ μέχρι το 2005. Επιπλέον, η Κίνα πρέπει να άρει όλους τους μη δασμολογικούς φραγμούς της, εκ των οποίων έχει αρκετούς στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας,

- η Κίνα πρέπει να εισάγει αποτελεσματική νομοθεσία για την προστασία των σχεδίων των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων. Τα τελευταία αποτελούν μείζον πλεονέκτημα της ευρωπαϊκής κλωστοϋφαντουργίας.

Προτίθεται η Επιτροπή να προασπίσει τις παραπάνω αξιώσεις στις διαπραγματεύσεις με την Κίνα;

Απάντηση του κ. Lamy εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Ιουνίου 2000)

Οι διαπραγματεύσεις μεταξύ Κοινότητας και Κίνας για την προσχώρηση της τελευταίας στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) άρχισαν στο Πεκίνο στις 19 Μαΐου 2000. Τα αποτελέσματα έχουν ήδη διαβιβαστεί στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο.

Όπως επισημαίνει το Αξιότιμο Μέλος, η Κίνα είναι ο σημαντικότερος εξαγωγέας (σε αξία) κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης στην Κοινότητα. Η προσχώρηση της Κίνας στον ΠΟΕ σημαίνει ότι η Κίνα θα ωφελείται από τη Συμφωνία του ΠΟΕ για τα κλωστοϋφαντουργικά και τα προϊόντα ένδυσης, ιδίως με την αύξηση των υφιστάμενων ποσοστώσεων και τη σταδιακή κατάργηση όλων των κλωστοϋφαντουργικών ποσοστώσεων στις συναλλαγές με τα μέλη του ΠΟΕ από 1ης Ιανουαρίου 2005, με την επιφύλαξη των όρων που θα συμφωνηθούν στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας για την προσχώρηση της Κίνας σχετικά με τις διατάξεις διασφάλισης στον τομέα. Η προσχώρηση της Κίνας στον ΠΟΕ θα συμβάλει συνεπώς σε αυξημένο ανταγωνισμό στην ευρωπαϊκή αγορά τόσο για τον ευρωπαϊκό κλάδο παραγωγής-και ιδίως με χαμηλότερες τιμές- όσο και για τις κυριότερες χώρες εξαγωγής του κλάδου, όπως π.χ. η Κίνα και η Ινδία.

Κύρια προτεραιότητα της Κοινότητας στον τομέα κατά τις διαπραγματεύσεις προσχώρησης της Κίνας στον ΠΟΕ ήταν η καλύτερη πρόσβαση στην αγορά. Κατά συνέπεια, η Κίνα συμφώνησε σε σειρά ζητημάτων με τα οποία θα βελτιωθεί η πρόσβαση της κινέζικης αγοράς για τους ευρωπαίους εξαγωγείς του τομέα. Η Κίνα θα μειώσει σημαντικά τους δασμούς, οι οποίοι θα μειωθούν σταδιακά έως το 2005. Στο θέμα των δασμών που ισχύουν για την κλωστοϋφαντουργία η Κίνα πρότεινε περαιτέρω μείωση κατά τον τελικό γύρο των διαπραγματεύσεων. Ενώ το ύψος των δασμών είναι λίγο μεγαλύτερο από το αντίστοιχο της Κοινότητας, με ορισμένους πολύ υψηλούς δασμούς για ορισμένα προϊόντα, η πρόταση της Κίνας αντιπροσωπεύει μέσο ποσοστό φορολόγησης 11,5% (σε σχέση με το αρχικό 27,3%) για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα προϊόντα ένδυσης. Η Κίνα θα καταργήσει όλες τις υφιστάμενες ποσοτώσεις στις εισαγωγές πρώτων υλών για τον τομέα. Η Κίνα αποφάσισε να καταργήσει το κρατικό μονοπώλιο εξαγωγής μεταξιού, έτσι ώστε ο ευρωπαϊκός κλάδος παραγωγής να έχει άμεση πρόσβαση στους προμηθευτές.

Πέρα από τα προαναφερόμενα θέματα, για τα οποία προβλέπονται μεταβατικές περιόδους, ο τομέας θα ωφεληθεί από την εφαρμογή των γενικών κανόνων και ρυθμίσεων του ΠΟΕ, περιλαμβανομένων αυτών για την πνευματική ιδιοκτησία, καθώς και από άλλες παραχωρήσεις προς την Κοινότητα, όπως π.χ. τη διανομή δικαιωμάτων, με τις οποίες θα διευκολυνθούν οι εξαγωγές προς την Κίνα. Επιπλέον, η Κίνα, ως μέλος του ΠΟΕ θα αναδειχθεί ενδεχομένως σε σημαντικό σύμμαχο της Κοινότητας στις προσπάθειές της να βελτιώσει την πρόσβασή της σε αγορές άλλων χωρών, οι οποίες παρ' ότι είναι μέλη του ΠΟΕ, εξακολουθούν να επιβάλουν απαγορευτικά επίπεδα δασμών στον τομέα.

Η επιτροπή συμφωνεί με το Αξιότιμο Μέλος ότι ο κλωστοϋφαντουργικός τομέας δεν πρέπει να αποτελεί μονόδρομο. Οι παραχωρήσεις της Κίνας στην Κοινότητα θα περιλαμβάνονται, μαζί με τις παραχωρήσεις σε άλλα μέλη του ΠΟΕ, στο πρωτόκολλο προσχώρησης της Κίνας στον ΠΟΕ. Αποτέλεσμα θα είναι σε τελική ανάλυση η ουσιαστική βελτίωση των δυνατοτήτων πρόσβασης του ευρωπαϊκού τομέα κλωστοϋφαντουργίας και ένδυσης στην αγορά της Κίνας.

(2001/C 81 E/095)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1715/00

υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Δυσκολίες για τον κοινοτικό αλιευτικό στόλο στη Βραζιλία

Η Εθνική ένωση μεγάλων παραγάδικων (ANAPA) κατήγγειλε ότι η Βραζιλία δεν τηρεί τις προδιαγραφές της Παγκόσμιας Οργάνωσης Εμπορίου, εμποδίζοντας τον κοινοτικό στόλο να εκφορτώνει στα λιμάνια της, ή ακόμη και να εισέρχεται σε αυτά για ανεφοδιασμό ή για ιατρική βοήθεια. Η μετάβαση σε λιμάνια άλλων χωρών συνεπάγεται για τον κοινοτικό στόλο συμπληρωματική δαπάνη ύψους 12 εκατ. ευρώ.

Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής για αυτές τις απαγορεύσεις; Ποιες δράσεις σκοπεύει να αναλάβει για να θέσει τέρμα σε αυτές τις καταχρήσεις;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή λαμβάνει υπό σημείωση τις καταγγελίες της ANAPA τις οποίες αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Στο παρόν στάδιο, και μόνο με βάση τα στοιχεία που παρέχει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να αξιολογήσει το συμβιβασμό των απαγορεύσεων των αρχών της Βραζιλίας με τους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ).

Για την καλύτερη μελέτη των όσων καταγγέλλονται και την αξιολόγησή τους σε σχέση με τη πειθαρχία που προβλέπεται στο πλαίσιο του ΠΟΕ, ζητείται από τον καταγγέλλοντα να υποβάλει εμπειριστατωμένη καταγγελία στην Επιτροπή, μέσω της διαδικασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό για τα εμπόδια στο εμπόριο (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, που καθορίζει κοινοτικές διαδικασίες στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής για να διασφαλισθεί η άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας στο πλαίσιο των κανόνων του διεθνούς εμπορίου, ιδίως αυτών που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) ⁽¹⁾).

(¹) ΕΕ L 349 της 31.12.1994.

(2001/C 81 E/096)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1717/00**υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Η ιταλική πρόταση για κατάταξη σε ζώνες του στόχου 2

Η πρόταση σχετικά με την κατάταξη σε ζώνες του στόχου 2 των Διαρθρωτικών Ταμείων για την περίοδο 2000-2006 — που υπέβαλε η Ιταλία από 1ης Οκτωβρίου 1999 — απερρίφθη αρχικά λόγω της χρησιμοποίησης στοιχείων που δεν συμφωνούσαν με αυτά του Eurostat.

Παρά ταύτα, μέχρι σήμερα ούτε το τροποποιημένο και ορθό κείμενο- το οποίο αποσκοπεί στην ένταξη της περιφέρειας του Τορίνο- έχει γίνει οριστικώς αποδεκτό από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Η Γενική Διεύθυνση περιφερειακών υποθέσεων υποστηρίζει ότι η περιοχή του Τορίνο δεν μπορεί να ενταχθεί δεδομένου ότι το ποσοστό ανεργίας της δεν πληροί τα κριτήρια ένταξης στο στόχο 2, χωρίς πάντως να λαμβάνει υπόψη ότι η Ιταλία είναι η μόνη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαθέτει ταμείο προσωρινής ανεργίας. Οι εργαζόμενοι που είναι στο ταμείο προσωρινής ανεργίας δεν εμφανίζονται αμέσως στις καταστάσεις ανέργων, αλλά μετά από ορισμένους μήνες.

Η καθυστέρηση που συσσωρεύεται διαρκεί εδώ και αρκετούς μήνες και λειτουργεί σε μεγάλο βαθμό εις βάρος της οικονομίας της χώρας μας. Τα 9 τρις του κοινοτικού πλαισίου στήριξης 2000-2006 δεν μπορούν να δεσμευθούν και οι βόρειες περιφέρειες δεν έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσουν ούτε άλλες μορφές διάθεσής τους σε εθνικό επίπεδο, δεδομένου ότι αφού δεν επτετεύχθη συμφωνία σχετικά με το στόχο 2, παρεμποδίζεται και η έγκριση του χάρτη των κρατικών ενισχύσεων για την Κεντρική και Βόρεια Ιταλία.

Εν τω μεταξύ η ιταλική κυβέρνηση έχει δεχθεί τις άλλες κοινοτικές παρατηρήσεις, εν αναμονή της έγκρισης από τις περιφέρειες της νέας πρότασης που θα υποβληθεί στις Βρυξέλλες.

Κατά την Επιτροπή, ποια είναι τα νέα εμπόδια που θα μπορούσαν να εμποδίσουν την θετική έκβαση του σχετικού αιτήματος;

Ποια είναι η προβλεπόμενη προθεσμία για την οριστική έγκριση της ιταλικής πρότασης;

Ποια είναι τα άλλα κράτη μέλη τα οποία, όπως η Ιταλία, δεν έχουν ακόμη λάβει την έγκριση των προτάσεων που υπέβαλαν ως προς τους στόχους της περιφερειακής πολιτικής και υφίστανται τις σχετικές οικονομικές συνέπειες;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ιουλίου 2000)

Την 1 Οκτωβρίου 1999, οι ιταλικές αρχές διαβίβασαν στην Επιτροπή την πρότασή τους για την ταξινόμηση περιοχών κατά ζώνες, στο πλαίσιο του στόχου 2. Στις 11 Οκτωβρίου 1999, η Επιτροπή ενημέρωσε τις εν λόγω αρχές ότι η πρόταση αυτή δεν ήταν δυνατόν να γίνει αποδεκτή, δεδομένου ότι δεν πληρούσε τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 περί των γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία⁽¹⁾, οι οποίες προβλέπουν ότι οι περιοχές που πληρούν τα κοινοτικά κριτήρια που αναφέρονται στις παραγράφους 5 και 6 του εν λόγω άρθρου, πρέπει να καλύπτουν τουλάχιστον το 50 % του επιλέξιμου πληθυσμού. Μόνο το 29,6 % του συνολικού επιλέξιμου πληθυσμού ανήκε σε ζώνες που πληρούν τα εν λόγω κριτήρια.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κάλεσε τις ιταλικές αρχές να διαβιβάσουν επειγόντως τροποποιημένη πρόταση σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου. Οι τροποποιήσεις πρέπει να συνίστανται αφενός στην προσθήκη νέων ζωνών πληθυσμού έως 1,51 εκατ. κατοίκων, που ανταποκρίνονται στα κοινοτικά κριτήρια, και, αφετέρου, να αποκλεισθούν ζώνες ανάλογου πληθυσμού, οι οποίες προτάθηκαν αρχικά αλλά δεν πληρούν τα εν λόγω κριτήρια.

Όσον αφορά την επαρχία του Τορίνου, η Επιτροπή γνωστοποίησε στις ιταλικές αρχές ότι οι πλέον μειονεκτικές περιοχές της εν λόγω επαρχίας θα μπορούσαν κάλλιστα να υποβάλουν αίτηση επιλεξιμότητας στο πλαίσιο του στόχου 2, με βάση τα κριτήρια 7 έως 9 της παραγράφου 4 του προαναφερθέντος κανονισμού.

Η Επιτροπή υπενθύμισε επανειλημμένα στις ιταλικές αρχές την ανάγκη να διαβιβαστεί επειγόντως αναθεωρημένη πρόταση, έτσι ώστε να μην ζημιωθούν οι συγκεκριμένες περιφέρειες. Από τη στιγμή που θα παραληφθεί η εν λόγω πρόταση, η Επιτροπή θα πράξει τα δέοντα για να εγκριθεί, το συντομότερο δυνατό, ο κατάλογος των ιταλικών περιοχών που είναι επιλέξιμες στο πλαίσιο του στόχου 2.

Η Ιταλία είναι το μοναδικό κράτος μέλος για το οποίο δεν κατέστη δυνατό να εγκριθεί η κατάταξη σε ζώνες στο πλαίσιο του στόχου 2.

(¹) ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 81 E/097)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1718/00

υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE), Francesco Fiori (PPE-DE), Stefano Zappalà (PPE-DE), Mario Mantovani (PPE-DE), Vittorio Sgarbi (PPE-DE), Luigi Cesaro (PPE-DE), Amalia Sartori (PPE-DE), Renato Brunetta (PPE-DE), Antonio Tajani (PPE-DE), Giuseppe Gargani (PPE-DE), Francesco Musotto (PPE-DE), Guido Viceconte (PPE-DE), Giorgio Lisi (PPE-DE), Mario Mauro (PPE-DE), Giuseppe Nisticò (PPE-DE), Marcello Dell'Utri (PPE-DE), Guido Podestà (PPE-DE), Raffaele Fitto (PPE-DE), Umberto Scapagnini (PPE-DE), Pier Casini (PPE-DE) και Raffaele Lombardo (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(7 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η κρίση του ευρώ

Η αναντίρρητη κρίση του ευρώ δημιούργησε και εξακολουθεί να δημιουργεί σοβαρή ανησυχία σε όλες τις χώρες που προσεχώρησαν στο ενιαίο νόμισμα και γενικότερα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Μπορεί το Συμβούλιο να παράσχει επειγόντως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και -γενικότερα- στους ευρωπαίους πολίτες τις κατάλληλες διευκρινίσεις σχετικά με τις πρωτοβουλίες που έχουν αναληφθεί ή που πρόκειται να αναληφθούν για την αποφυγή της παράτασης μιας κατάστασης που όλοι ευχόμαστε να είναι προσωρινή, η οποία όμως παρατείνεται ήδη από πολλούς μήνες;

Απάντηση

(28 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Ομάδα «Ευρώ 11» έκανε στις 8 Μαΐου την ακόλουθη δήλωση:

Οι Υπουργοί και ο Επίτροπος της Ομάδας «Ευρώ 11» καθώς και ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, συμμερίζονται την άποψη ότι η οικονομική μεγέθυνση στη ζώνη του ευρώ χαρακτηρίζεται από μεγάλη ευρωστία· δημιουργούνται όλο και περισσότερες θέσεις απασχόλησης. Η ΕΚΤ έχει αναλάβει τη

δέσμευση να διασφαλίσει ότι η μεγέθυνση αυτή θα παραμείνει μη πληθωριστική. Οι Υπουργοί είναι αποφασισμένοι να επιταχύνουν τη συνεχιζόμενη δημοσιονομική εξυγίανση και τις διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις προς μια οικονομία βασισμένη στη γνώση και στην πλήρη απασχόληση, σύμφωνα με τους προσανατολισμούς του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισσαβώνας, αυξάνοντας, κατάυτόν τον τρόπο το δυναμικό μεγέθυνσης των οικονομιών μας.

Σε αυτή τη συνάρτηση, συμμεριζόμαστε την κοινή ανησυχία όσον αφορά τα παρόντα επίπεδα του ευρώ, τα οποία δεν αντικατοπτρίζουν τις ισχυρές οικονομικές βάσεις της ζώνης του ευρώ.

Παρότι το Συμβούλιο αυτό καθ'αυτό δεν έχει λάβει θέση σχετικά με τις πρόσφατες εξελίξεις όσον αφορά την εξωτερική αξία του ευρώ, θα μπορούσε να σημειωθεί σχετικά με τα ανωτέρω ότι στο πλαίσιο των γενικών προσανατολισμών των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας για το 1999/2000, που εγκρίθηκαν στις 12 Ιουλίου 1999 ⁽¹⁾, το Συμβούλιο τόνισε ότι κύρια προτεραιότητα αποτελούν η ισχυρή και διαρκής ανάπτυξη και απασχόληση και ότι τα κύρια μέσα είναι οι μακροοικονομικές πολιτικές οι προσανατολισμένες στην οικονομική ανάπτυξη και στη σταθερότητα και οι συντονισμένες οικονομικές μεταρρυθμίσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ L 217 της 17.8.1999, σελ. 34.

(2001/C 81 E/098)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1726/00

υποβολή: Nuala Ahern (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 2000)

Θέμα: Αξιολόγηση των κινδύνων που συνεπάγεται για τα γειτονικά κράτη της Ε.Ε. η αποθήκευση υγρών ραδιενεργών αποβλήτων στη μονάδα Sellafield του Ηνωμένου Βασιλείου

Ποιά αξιολόγηση έχει πραγματοποιηθεί των κινδύνων που συνεπάγεται για τα εγγύς του Ηνωμένου Βασιλείου κράτη μέλη της Ε.Ε. η συσσώρευση και αποθήκευση ραδιενεργών υγρών αποβλήτων υψηλής ραδιενέργειας στο Sellafield της Cumbria, του Η.Β., που προέρχονται από την επανεπεξεργασία χρησιμοποιημένων ακτινοβολημένων πυρηνικών καυσίμων;

(2001/C 81 E/099)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1727/00

υποβολή: Nuala Ahern (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 2000)

Θέμα: Έρευνα σχετικά με τους κινδύνους για το περιβάλλον των ατυχημάτων που προκαλούν διαρροές σε πολυάριθμες πυρηνικές μονάδες

Τι έρευνες πραγματοποίησαν η Επιτροπή, η Ευρατόμ ή το Κοινό Κέντρο Έρευνών εξ ονόματος της Επιτροπής, όσον αφορά τους κινδύνους για το περιβάλλον των ατυχημάτων που προκαλούν διαρροές στις δεξαμενές αποθήκευσης μειγμάτων υψηλής ραδιενέργειας (HAL) που λειτουργούν αντίστοιχα

- α) BNFL στο Sellafield
- β) UKAEA στο Dounreay
- γ) Cogema στη Χάγη
- δ) CEA στο Marcoule
- ε) KFK στην Καρλσρούη;

**Κοινή απάντηση
του κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1726/00 και E-1727/00**

(20 Ιουλίου 2000)

Η μονάδα αποθήκευσης υγρών αποβλήτων υψηλής ραδιενέργειας (HAL) στο Sellafield λειτουργεί από το 1955. Όσον αφορά την ενσωμάτωση συμπυκνωμένων αποβλήτων υψηλής ραδιενέργειας σε γυαλί, στο εργοστάσιο υαλοποίησης του Windscale (WVP) το 1990, υπεβλήθησαν τον Ιανουάριο του 1990 γενικά στοιχεία για το εν

λόγω εργοστάσιο, δυνάμει του άρθρου 37 της συνθήκης Ευρατόμ και η Επιτροπή εξέδωσε γνώμη επί της εν λόγω υποβολής στοιχείων. Τα γενικά στοιχεία παρείχαν πληροφορίες για ένα χαρακτηριστικό ατύχημα που αφορούσε απώλεια ψύξης στον θάλαμο τροφοδοσίας των HAL. Από αυτά εξήχθη το συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση μη προγραμματισμένης απελευθέρωσης του εν λόγω τύπου και εύρους δόσεων, στις οποίες ενδεχομένως να εκτίθεντο ο πληθυσμός της Ιρλανδίας ή οιοδήποτε άλλο κράτος μέλος, οι επιπτώσεις δεν θα ήταν σημαντικές από την άποψη της υγείας. Η ενημερωμένη έκθεση για την ασφάλεια της αποθήκευσης υγρών αποβλήτων υψηλής ραδιενέργειας στις εγκαταστάσεις της βρετανικής εταιρείας πυρηνικών αποβλήτων (BNFL) στο Sellafield (Επιθεώρηση Πυρηνικών Εγκαταστάσεων της Αυτού Μεγαλειότητας, Φεβρουάριος 2000) δεν παρέχει πληροφορίες που θα μπορούσαν να αποτελέσουν λόγο επανεξέτασης της εν λόγω εκτίμησης.

Αποτελεί ευθύνη των ενδιαφερόμενων κρατών μελών να απαιτήσουν να διεξαχθούν παρόμοιες εκτιμήσεις όσον αφορά τις δεξαμενές αποθήκευσης που χρησιμοποιεί η United Kingdom Atomic Energy Authority στο Dounreay, η Compagnie générale des matières nucléaires στη Χάγη, η Commissariat à l'Énergie Atomique στο Marcoule και το Forschungszentrum στην Καλσρούη, σχετικά με την πιθανή έκθεση του πληθυσμού και τις συνεπαγόμενες επιπτώσεις στην υγεία.

Παρόλο που υπάρχουν πολλαπλά στρώματα στεγανών περιβλημάτων, η ρήξη ενός στεγανού θα μπορούσε μολαταύτα να οδηγήσει σε απελευθέρωση σημαντικών επιπέδων ραδιενέργειας σε ποταμούς ή στο θαλάσσιο περιβάλλον. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να εξεταστούν οι πιθανές ζημιές στο περιβάλλον, εκτός απ' αυτές που προκαλούνται στον άνθρωπο. Η Επιτροπή έχει αναλάβει την εκτέλεση ενός ερευνητικού προγράμματος σχετικά με τα αποτελέσματα στην πανίδα και την χλωρίδα στην εν λόγω περιοχή και τις ανάλογες οικολογικές ζημιές, καθώς και σχετικά με την ανάπτυξη μιας ορθολογιστικής μεθόδου για τον καθορισμό των προτύπων προστασίας, με σκοπό την καθιέρωση περιβαλλοντικών προτύπων ποιότητας. Τέτοιου είδους πρότυπα θα μπορούσαν κατόπιν να εφαρμοστούν για την εκτίμηση των επιπτώσεων που θα είχε μια μεγάλης κλίμακας διαρροή υγρών ραδιενεργών αποβλήτων.

(2001/C 81 E/100)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1732/00

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 2000)

Θέμα: Πολιτική της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΕ κατά το έτος 2000, το οποίο είναι αφιερωμένο στην προστασία και την προώθηση των μειονοτικών και περιφερειακών γλωσσών

Οι δύο αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές της ΕΕ, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφάσισαν να εγγράψουν στον κοινοτικό προϋπολογισμό για το έτος 2000 σειρά θέσεων που θα προορίζονται για την προώθηση και προστασία των μειονοτικών και περιφερειακών γλωσσών.

Συγκεκριμένα, στη θέση Β3-1003Ν «Προπαρασκευαστικές δράσεις για την προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας της Κοινότητας στην κοινωνία της πληροφορίας» επισημαίνεται ότι η θέση αυτή, με συνολικό ποσό 2 εκατομμυρίων ευρώ, έχει ως συγκεκριμένο στόχο να προωθήσει, στο πλαίσιο της κοινωνίας της πληροφορίας, την γλωσσική πολυμορφία της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών και μειονοτικών γλωσσών, καθώς και τη χρηματοδότηση προπαρασκευαστικών δράσεων με στόχο τον ορισμό του έτους 2001 ως ευρωπαϊκού έτους γλωσσών, συμπεριλαμβανομένων των γλωσσών των κωφαλάλων.

Απαντώντας στη γραπτή μου ερώτηση E-0466/00, της 19ης Απριλίου 2000, η Επιτροπή δήλωσε ότι έχει την πρόθεση να χρησιμοποιήσει το σύνολο των 2 εκατομμυρίων ευρώ που τελικώς θα διατεθούν για τις προπαρασκευαστικές δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Έτους Γλωσσών. Ταυτόχρονα, η Επιτροπή ανακοίνωσε στον ενδιαφερόμενο βουλευτή ότι σκοπεύει να δημοσιεύσει, περί τα τέλη του Απριλίου 2000, προκήρυξη για την υποβολή προτάσεων για προπαρασκευαστικές δράσεις που θα συνοδεύουν τα προγράμματα «Πολύγλωσση Κοινωνία της Πληροφορίας (MLIS)» και INFO 2000 και ότι, κατ' αρχήν, αυτές οι δράσεις θα απευθύνονται σε όλες τις γλώσσες, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών και μειονοτικών γλωσσών, όταν τούτο δικαιολογείται από τους στόχους της προτεινόμενης δράσης και εφόσον καλύπτονται τα κριτήρια της προαναφερθείσας προκήρυξης.

Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει για την πρόθεση και το ύψος της χρηματοδότησης που σκοπεύει να διαθέσει για τις προπαρασκευαστικές δράσεις για το έτος 2000 των προγραμμάτων (MLIS) και INFO 2000, δεδομένου ότι, όπως δηλώνει στην απάντησή της στην προαναφερθείσα μου ερώτηση, σκόπευε να διαθέσει το σύνολο του ποσού της θέσης Β3-1003Ν αποκλειστικά για τις προπαρασκευαστικές δράσεις του Ευρωπαϊκού Έτους Γλωσσών 2001;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Ιουλίου 2000)

Τα κοινοτικά προγράμματα «Πολύγλωσση κοινωνία των πληροφοριών» (MLIS) και INFO 2000 ολοκληρώθηκαν στα τέλη του έτους 1999. Λαμβάνοντας υπόψη της τα πορίσματα από την ενδιάμεση αξιολόγησή τους και έπειτα από διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη (επιτροπή Infocom) και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (Επιτροπή Πολιτισμού), η Επιτροπή ανέλαβε την πρωτοβουλία εφαρμογής προπαρασκευαστικής δράσης σχετικά με την κοινή συνέχεια που πρέπει να δοθεί στις πρωτοβουλίες αυτές. Με τη δράση αυτή επιδιώκεται να προωθηθεί το ευρωπαϊκό ψηφιακό περιεχόμενο στα παγκόσμια δίκτυα.

Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή προέβλεψε τη διάθεση ποσού 10 εκατομμυρίων ευρώ από το κονδύλιο του προϋπολογισμού Β5-344 για το έτος 2000. Αυτό επέτρεψε την προκήρυξη σχετικής πρόσκλησης υποβολής προσφορών για την ανάληψη των προπαρασκευαστικών δράσεων, προορισμός των οποίων είναι η προώθηση του ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα⁽¹⁾ για τα τρία καθοριζόμενα θεματικά πεδία που εξυπηρετούν την προπαρασκευή των κοινών έμπρακτων μέτρων παρακολούθησης του MLIS και του Info 2000: διευκόλυνση της πρόσβασης στα κεφάλαια ψηλού επιχειρηματικού κινδύνου για τις νεο-ιδρυόμενες επιχειρήσεις καθώς και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), οι δραστηριότητες των οποίων συνδέονται με το internet· επισήμανση του τρόπου με τον οποίο πρέπει να εκμεταλλεύονται οι πληροφορίες του δημόσιου τομέα· διευκόλυνση της γλωσσικής και πολιτιστικής προσαρμογής των ψηφιακών προϊόντων και υπηρεσιών.

Η Επιτροπή ενέκρινε παράλληλα στις 24 Μαΐου 2000 το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου, με το οποίο εγκρίνεται το πολυετές κοινοτικό πρόγραμμα για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης και της χρήσης του ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα, αλλά και με το οποίο επιδιώκεται η προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας στην κοινωνία των πληροφοριών⁽²⁾. Κάθε χρήσιμη πληροφορία για τις πρωτοβουλίες αυτές μπορεί να αναζητηθεί στον εξυπηρετητή Ευγορα⁽³⁾.

Οι εν λόγω δραστηριότητες διαχωρίζονται από τις πρωτοβουλίες που έχει αναλάβει η Γενική Διεύθυνση εκπαίδευσης και πολιτισμού, αλλά εφαρμόζονται σε στενή συνεργασία με τη διεύθυνση αυτή. Με τις εγκαίνιστες προπαρασκευαστικές δράσεις, σκοπός των οποίων είναι να προσφέρουν σημαντική συμβολή για την προώθηση της γλωσσικής και πολιτιστικής πολυμορφίας στην κοινωνία των πληροφοριών, θα δοθεί ιδίως η δυνατότητα να προβληθούν οι διάφορες εκδηλώσεις που προβλέπεται να γίνουν στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού έτους γλωσσών.

Τέλος, όσον αφορά τις καλυπτόμενες γλώσσες, στις προτεινόμενες δράσεις υπάρχει η δυνατότητα να συμπεριληφθούν δραστηριότητες για κάθε γλώσσα και ιδίως για τις μειονοτικές και περιφερειακές γλώσσες, στο βαθμό που αυτό δικαιολογείται από τους στόχους των συγκεκριμένων δράσεων.

⁽¹⁾ <http://www.cordis.lu/econtent>.

⁽²⁾ COM(2000)323.

⁽³⁾ http://europa.eu.int/comm/information_society/policy/index_fr.htm.

(2001/C 81 E/101)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1735/00**υποβολή: Dominique Souchet (UEN) προς την Επιτροπή**

(20 Μαΐου 2000)

Θέμα: Βοήθεια για τον αντικαταστάτη κινητήρα στα αλιευτικά σκάφη

Ο κανονισμός (ΕΚ) 2732/1999⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999 προσδιορίζει τους τρόπους διαρθρωτικών ενεργειών στην Κοινότητα στον τομέα της αλιείας.

Ο κανονισμός αυτός καθορίζει ένα πλαίσιο για το σύνολο των ενεργειών στον τομέα της αλιείας, σαφές στόχος των οποίων είναι «η διατήρηση και η βιωσιμότητα μακροπρόθεσμα των πόρων».

Το άρθρο 6 του κανονισμού αφορά τους τρόπους ανανέωσης του στόλου και τον εκσυγχρονισμό των αλιευτικών σκαφών διευκρινίζονται ότι οι εγγραφές στο στόλο και οι διαγραφές από αυτόν θα πρέπει να συμμορφούνται με τους ετήσιους στόχους του πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού για το σύνολο του στόλου όσο και για τα οικεία τμήματα.

Στο ίδιο άρθρο, αναφέρεται στην παράγραφο 2 ότι «τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν αίτημα σαφούς και ποσοτικά προσδιορισμένης αύξησης των στόχων αλιευτικής ικανότητας για μέτρα που αποσκοπούν στη βελτίωση της ασφάλειας, της ναυσιπλοΐας, της υγιεινής, της ποιότητας του προϊόντος και των συνθηκών εργασίας, υπό τον όρο ότι τα εν λόγω μέτρα δεν συνεπάγονται αύξηση του βαθμού εκμετάλλευσης των οικείων πόρων».

Στη Γαλλία όμως, η βοήθεια για την αντικατάσταση κινητήρα στα υφιστάμενα και εν ενεργεία σκάφη έχει σήμερα ανασταλεί βάσει μιας ερμηνείας της παραγράφου 1 του άρθρου 6 χωρίς να ληφθεί υπόψη η παράγραφος 2. Πράγματι, πώς μπορούμε να φαντασθούμε κατά 30 % μείωση της ισχύος του κινητήρα μιας ανεμότρατας μήκους άνω των 12 μέτρων χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η ασφάλεια του σκάφους και χωρίς να προβλέπεται χειροτέρευση των συνθηκών εργασίας; Επιπλέον, η διατήρηση της ισχύος δεν συνεπάγεται αύξηση του βαθμού αλιευτικής ικανότητας, αλλά απλώς διατήρηση και επ' ουδενί πρόκειται για τη δημιουργία νέων ικανοτήτων;

Ως συνιστώσα αναγκαία για την ασφάλεια των σκαφών, η αντικατάσταση κινητήρα χωρίς αύξηση της ισχύος, εμπίπτει κατά τη γνώμη μου στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού περί εκσυγχρονισμού των σκαφών και είναι επιλέξιμη για κοινοτική βοήθεια. Θα επιθυμούσα να διευκρινίσει η Επιτροπή το σημείο αυτό γιατί η ερμηνεία που δίδεται σήμερα στη Γαλλία πλήττει σε μεγάλο βαθμό τις μικρές ανεμότρατες των γαλλικών ακτών του Ατλαντικού, θέτοντας σε κίνδυνο την οικονομική ισορροπία των λιμένων μας που έχουν ήδη πληγεί έντονα από το μέγεθος των προηγούμενων μειώσεων του στόλου και θίγονται σήμερα άμεσα από την πετρελαιοκρίση του Έρικα.

(¹) EE L 337 της 30.12.1999, σελ. 10.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Ιουνίου 2000)

Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/99 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για καθορισμό των λεπτομερών κανόνων και ρυθμίσεων σχετικά με την κοινοτική διαρθρωτική βοήθεια στον τομέα της αλιείας (¹), επιτρέπει την χορήγηση δημόσιας ενίσχυσης για την ανανέωση και τον εκσυγχρονισμό σκαφών τα οποία ανήκουν σε τμήματα του αλιευτικού στόλου που δεν έχουν τηρήσει τις απαιτήσεις των στόχων των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού (ΠΠΠ), υπό τον όρο ότι οι συνολικοί στόχοι των ΠΠΠ έχουν επιτευχθεί, και ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου 2000 – 2001, κάθε δημιουργία αλιευτικής ικανότητας που επωφελείται από δημόσια ενίσχυση, αντισταθμίζεται από την απόσυρση χωρίς δημόσια ενίσχυση αλιευτικής ικανότητας η οποία πρέπει να είναι τουλάχιστον κατά 30 % μεγαλύτερη από αυτήν που έχει εισαχθεί στο εν λόγω τμήμα, υπολογιζόμενη συνολικά και με όρους χωρητικότητας σε τόνους, αφενός και, αφετέρου, ισχύος.

Οι διατάξεις αυτές απαιτούν η δημιουργία ικανοτήτων χωρίς δημόσια ενίσχυση να αντισταθμίζεται από την απόσυρση ικανοτήτων χωρίς δημόσια ενίσχυση στο επίπεδο του εν λόγω τμήματος, όχι στο επίπεδο των μεμονωμένων σκαφών. Η αντικατάσταση ενός κινητήρα με δημόσια ενίσχυση δεν απαιτεί, επομένως, μείωση της ισχύος του συγκεκριμένου σκάφους, αλλά μείωση της ισχύος του αντιστοίχου τμήματος, στο σύνολό του, πριν από το τέλος του 2001.

Αυτό δεν θα πρέπει να συνεπάγεται υποβάθμιση των συνθηκών ασφαλείας ή εργασίας στα σκάφη στα οποία χορηγείται δημόσια ενίσχυση. Υπογραμμίζεται επίσης ότι η αντικατάσταση ενός κινητήρα από άλλον ισοδύναμης ισχύος μπορεί να θεωρείται ότι αποτελεί τρέχον λειτουργικό κόστος το οποίο, αν το αναλάμβανε πλήρως ο πλοιοκτήτης και όχι ο δικαιούχος της δημόσιας ενίσχυσης, δεν θα συνεπαγόταν απαίτηση απόσυρσης κατά 30 % μεγαλύτερης ικανότητας από το σχετικό τμήμα.

Σε περίπτωση επίτευξης των στόχων του τμήματος, μπορεί να χορηγείται δημόσια ενίσχυση για αντικαταστάσεις κινητήρων, χωρίς να απαιτείται απόσυρση μεγαλύτερης ικανότητας σε αντισταθμίση. Υπενθυμίζουμε στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι η χορήγηση δημόσιας ενίσχυσης για την ανανέωση και τον εκσυγχρονισμό του αλιευτικού στόλου σε περιπτώσεις μη επίτευξης των στόχων του τμήματος, αποτελεί προσωρινή διάταξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 και υπάγεται στους αυστηρούς όρους που έχουν θεσπιστεί από το Συμβούλιο.

(¹) EE L 337 της 30.12.1999.

(2001/C 81 E/102)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1742/00

υποβολή: Mary Honeyball (PSE) προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 2000)

Θέμα: Διακοπή της λειτουργίας του εργοστασίου Ford στο Dagenham

Τι ύψους πιστώσεις πρόκειται να διαθέσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προκειμένου να ελαχιστοποιηθούν οι απώλειες θέσεων εργασίας στο εργοστάσιο Ford στο Dagenham του Λονδίνου;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής*(11 Ιουλίου 2000)*

Όσον αφορά το θέμα της ελαχιστοποίησης της απώλειας θέσεων εργασίας μεταξύ των εργαζομένων στο εργοστάσιο της Ford στο Dagenham του Λονδίνου, δεν διατίθενται ειδικά ή επιπλέον κονδύλια εν όψει των πρόσφατων ανακοινώσεων. Ωστόσο, αξίζει να υπογραμμιστεί ότι θα διατεθεί στο Λονδίνο ένα αξιόλογο ποσό ενίσχυσης από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) μέσω του στόχου 3, το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αντιμετώπιση, μεταξύ άλλων, του ενδεχόμενου προβλήματος ανεργίας που θα προκύψει από τις ανακοινωθείσες απώλειες θέσεων εργασίας στο εργοστάσιο της Ford στο Dagenham. Η περιφέρεια του Λονδίνου θα λάβει ένα σημαντικό μερίδιο από το πρόγραμμα του στόχου 3 για το Ηνωμένο Βασίλειο αξίας 4 500 Μ€.

Το σχέδιο του στόχου 3 διαρθρώθηκε σύμφωνα με τους πέντε τομείς πολιτικής που περιλαμβάνει ο κανονισμός του ΕΚΤ. Στην περίπτωση της Ford παρουσιάζουν ιδιαίτερη συνάφεια δύο τομείς πολιτικής. Σύμφωνα με τον τομέα πολιτικής α), ενεργητικές πολιτικές για την αγορά εργασίας, ένας από τους στρατηγικούς στόχους είναι ακριβώς η μείωση της ροής προς τη (μακροχρόνια) ανεργία με τη χρήση ενεργητικών μέτρων για την αγορά εργασίας που απευθύνονται σε όσους έχασαν πρόσφατα την εργασία τους ή απειλούνται με ανεργία. Οι πιθανοί τρόποι επέμβασης ποικίλουν από συμβουλές και καθοδήγηση έως την παροχή ενίσχυσης με ολοκληρωμένες προσεγγίσεις, που περιλαμβάνουν τον εφοδιασμό με επαγγελματικές και κοινωνικές δεξιότητες. Σύμφωνα με τον τομέα πολιτικής δ), προσαρμοστικότητα, ένας από τους στρατηγικούς στόχους είναι η βελτίωση των δεξιοτήτων και της προσαρμοστικότητας του απασχολούμενου εργατικού δυναμικού.

Επιπλέον, θα διατεθεί περαιτέρω επιχορήγηση ύψους 259,9 Μ€ από τα διαρθρωτικά ταμεία, σύμφωνα με το πρόγραμμα του στόχου 2 για το Λονδίνο για την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006, προκειμένου να αντισταθμιστεί η απώλεια των θέσεων εργασίας στην περιοχή. Το σχέδιο πρότασης, για το οποίο θα διεξαχθούν διαπραγματεύσεις αυτό το καλοκαίρι, έχει σκοπό να υπερπηδήσει τα εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι οικονομικές ευκαιρίες στις κυριότερες περιοχές που πλήττονται από βιομηχανική παρακμή. Οι προτεραιότητες που προτείνονται περιλαμβάνουν την οικονομική ανάπτυξη σε επίπεδο κοινότητας και γειτονιάς, την ανάπτυξη των οικονομικών δραστηριοτήτων και την ανταγωνιστικότητα, την καινοτομία και την τεχνολογία, καθώς και τις δεξιότητες και την πρόσβαση στην εργασία.

(2001/C 81 E/103)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1743/00**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή***(31 Μαΐου 2000)***Θέμα:** Ανακύκλωση

Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με την πολιτική ανακύκλωσης των κρατών μελών της ΕΕ:

1. Ποιές εγκαταστάσεις διαθέτουν τα κράτη μέλη για την ανακύκλωση πλαστικών;
2. Διαθέτουν τα κράτη μέλη αγορά τα για ανακυκλωμένα προϊόντα τους; Εάν όχι, τι πράττει το κάθε κράτος μέλος με τα ανακυκλωμένα προϊόντά τους;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής*(14 Ιουλίου 2000)*

Η Επιτροπή δεν διαθέτει ακόμη εξαντλητικές πληροφορίες σχετικά με τις εγκαταστάσεις για την ανακύκλωση πλαστικών εντός της Κοινότητας, ούτε έχει μια συνολική εικόνα της αγοράς για τα ανακυκλωμένα πλαστικά υλικά. Οι κυριότεροι λόγοι γι' αυτό είναι η μεγάλη ποικιλία των πλαστικών υλικών και το γεγονός ότι η ανακύκλωση των πλαστικών είναι μια πολύ πρόσφατη βιομηχανική δραστηριότητα εν συγκρίσει με την ανακύκλωση πιο παραδοσιακών υλικών.

Εντούτοις, οι εν λόγω πληροφορίες θα πρέπει να καταστούν διαθέσιμες έως τον Δεκέμβριο του 2000 μετά από την ολοκλήρωση μιας μελέτης⁽¹⁾ που δίνει ιδιαίτερη έμφαση στην περιγραφή των διαφόρων διαδικασιών ανακύκλωσης για τα πλαστικά. Η μελέτη θα εξετάσει στο μέτρο του δυνατού τα διάφορα πλαστικά υλικά, ιδίως το PE (πολυαιθυλένιο), το LDPE (πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας), το HDPE (πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας), το LLDPE (πολυαιθυλένιο γραμμικής χαμηλής πυκνότητας), το PET (τετραφθαλικό πολυαιθυλένιο), το PP (πολυπροπυλένιο), το PS (πολυστερένιο), και το PVC (πολυβινυλοχλωρίδιο).

Επιπροσθέτως, αξίζει να σημειωθεί ότι η προώθηση της ανακύκλωσης είναι ένας από τους κύριους στόχους της κοινοτικής πολιτικής για τα απόβλητα. Η προτίμηση για την ανακύκλωση έναντι της διάθεσης των αποβλήτων δηλώνεται στην κοινοτική στρατηγική για την διαχείριση των αποβλήτων⁽²⁾ και στην οδηγία 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ της 18ης Μαρτίου 1991 περί αποβλήτων⁽³⁾.

Η οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ης Δεκεμβρίου 1994, για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας⁽⁴⁾ προσδιορίζει τους στόχους για την ανακύκλωση των απορριμμάτων συσκευασίας. Σύμφωνα με το άρθρο 6 πρέπει να ανακτάται το 50 % κατ' ελάχιστον και το 65 % κατά μέγιστο των απορριμμάτων συσκευασίας. Στο πλαίσιο του εν λόγω στόχου, πρέπει να ανακυκλώνεται το 25 % έως 45 % των απορριμμάτων, με ελάχιστο το 15 % για κάθε υλικό συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένων των πλαστικών.

Τα κράτη μέλη οφείλουν να συμμορφούνται με τους εν λόγω στόχους. Εντούτοις, δεν υποχρεούνται να διεξάγουν την ανακύκλωση εντός του εδάφους τους. Η ανακύκλωση είναι μια βιομηχανική δραστηριότητα. Τα απορρίμματα που προορίζονται για ανάκτηση υπόκεινται στην αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας αγαθών. Δεν πρέπει αναγκαστικά να υπάρχουν εσωτερικές αγορές για το σύνολο των ανακυκλωθέντων απορριμμάτων.

Σύμφωνα με την προσωρινή έκθεση⁽⁵⁾ δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 3 σημείο α) της οδηγίας 94/62/ΕΟΚ και σύμφωνα με τα δεδομένα που υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της απόφασης 97/138/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 1997, για τον καθορισμό των πινάκων του συστήματος βάσεων δεδομένων σύμφωνα με την οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας⁽⁶⁾, το ποσοστό ανακύκλωσης για τα απορρίμματα πλαστικών συσκευασιών ήταν μέχρι το 1997 σε ορισμένα κράτη κάτω από το στόχο του 15 % που ορίζεται από την εν λόγω οδηγία. Το ποσοστό υπερέβησαν το Βέλγιο (25 %), η Γερμανία (45 %), και η Αυστρία (20 %), ενώ η Ιταλία, οι Κάτω Χώρες, η Φινλανδία και η Σουηδία δεν είναι μακριά από το εν λόγω ποσοστό. Δεν είναι σαφές μ' όλα ταύτα μέχρι ποιο βαθμό τα εν λόγω στοιχεία συμπεριλαμβάνουν την επανομαζόμενη ανακύκλωση πρώτων υλών.

Οι εν λόγω προτρεπτικές διατάξεις οδήγησαν σε αύξηση της ανακύκλωσης των πλαστικών. Συνεπώς, η ανακύκλωση των πλαστικών διπλασιάστηκε μεταξύ του 1994 και του 1997⁽⁷⁾ στην Κοινότητα και έχει φτάσει σε ποσοστό ανακύκλωσης γύρω στο 9 %⁽⁸⁾.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση «για την ανταγωνιστικότητα των βιομηχανιών ανακύκλωσης»⁽⁹⁾ η Επιτροπή διοργάνωσε το «βήμα συζήτησης για την ανακύκλωση» με συμμετοχή όλων των κυριότερων μερών. Οι εν λόγω συνομιλίες οδήγησαν σε πολλές συστάσεις με σκοπό την βελτίωση του γενικού περιβάλλοντος και της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας ανακύκλωσης⁽¹⁰⁾.

(1) Μελέτη για την αξιολόγηση του κόστους και των ωφελειών από την επίτευξη των στόχων της επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των διαφόρων υλικών συσκευασίας, στο πλαίσιο της οδηγίας 94/61/ΕΚ για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας.

(2) COM(96)399 τελικό.

(3) ΕΕ L 78 της 26.3.1991.

(4) ΕΕ L 365 της 31.12.1994.

(5) COM(1999)596 τελικό.

(6) ΕΕ L 52 της 22.2.1997.

(7) Σύμφωνα με στοιχεία βιομηχανικής οργάνωσης, έκθεση ΑΡΜΕ, άνοιξη 1999 – Ένωση Κατασκευαστών Πλαστικών στην Ευρώπη.

(8) ΑΡΜΕ, πλαστικά – Ανάλυση της κατανάλωσης και της ανάκτησης πλαστικών στη Δυτική Ευρώπη, 1998.

(9) COM(98)463 τελικό.

(10) <http://europa.eu.int/comm/enterprise/events/recycling/recycling.htm>.

(2001/C 81 E/104)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1748/00

υποβολή: Marco Carrato (TDI) προς το Συμβούλιο

(5 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Αξιολόγηση της εφαρμογής της κοινής δράσης για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών

Το Συμβούλιο θέσπισε στις 24 Φεβρουαρίου 1997 μια κοινή δράση για τη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας στον τομέα της καταπολέμησης της εμπορίας ανθρώπων και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης των παιδιών.

Τα κράτη μέλη κλήθηκαν να προσεγγίσουν και να αναθεωρήσουν τις εσωτερικές των διατάξεις προκειμένου να θεωρούνται ως αδικήματα η εκμετάλλευση ή η σεξουαλική κατάχρηση παιδιών και η εμπορία παιδιών με στόχο την εκμετάλλευση ή σεξουαλική κατάχρηση αυτών, καθώς και η συμμετοχή ή η απόπειρα διάπραξης τέτοιων αδικημάτων. Οι αιτούμενες ποινές περιλαμβάνουν τη στέρηση της προσωπικής ελευθερίας, για τις σοβαρότερες περιπτώσεις, έως και την έκδοση, την κατάσχεση των μέσων και των προσόδων των αδικημάτων, το προσωρινό ή οριστικό κλείσιμο των χώρων όπου συντελέστηκαν τα αδικήματα. Η κοινή δράση προέβλεπε, εξάλλου, ότι: «κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει ότι, πέρα από τα συνήθη κατασταλτικά μέτρα όπως η έρευνα και η κατάσχεση, θα διατίθεται και κατάλληλο ανακριτικά μέσα και τεχνικές μέθοδοι για την αποτελεσματική διερεύνηση και πάταξη των προαναφερθέντων αδικημάτων». Καλούνται, εξάλλου, τα κράτη μέλη να μεριμνούν και για την προστασία των μαρτύρων και την παροχή κατάλληλης αρωγής στα θύματα και τους συγγενείς και την παροχή της «ευρύτερης δυνατής δικαστικής συνεργασίας στις έρευνες και τις νομικές διαδικασίες που αφορούν τα αδικήματα» που προαναφέρθηκαν, μέσω συγκεκριμένων διαδικασιών. Ο Τίτλος IV, παρ. Β, της κοινής δράσης αναφέρει: «εντός του 1999 το Συμβούλιο αξιολογεί, βάσει κατάλληλων πληροφοριών, τον τρόπο με τον οποίο τα κράτη μέλη εκπλήρωσαν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα κοινή δράση».

Το Συμβούλιο σεβάστηκε άραγε την υποχρέωση που ανέλαβε δυνάμει της κοινής δράσης που το ίδιο θέσπισε; Εάν ναι, σε ποίο μέτρο και με τί αποτελέσματα τα κράτη μέλη εφάρμοσαν τις προαναφερθείσες δεσμεύσεις; Εάν όχι, τότε σκοπεύει να προβεί στην εν λόγω αξιολόγηση; Σε περίπτωση κατά την οποία τα κράτη μέλη δεν εφάρμοσαν την εν λόγω κοινή δράση, τί μέτρα σκοπεύει να λάβει το Συμβούλιο στον τομέα της καταπολέμησης της εμπορίας παιδιών;

Απάντηση

(28 Σεπτεμβρίου 2000)

Αφότου εκδόθηκε — στις 24 Φεβρουαρίου 1997 — η κοινή δράση στην οποία αναφέρεται ο Αξιότιμος κ. Βουλευτής, ελήφθησαν διάφορες πρωτοβουλίες στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αξίζει να μνημονευθεί, ειδικότερα, το άρθρο 29 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως έχει τροποποιηθεί με τη Συνθήκη του Άμστερνταμ, το οποίο και επισημαίνει μεταξύ των τρόπων για τη δημιουργία ενός «χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης» την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων καθώς και των εγκλημάτων κατά παιδιών. Αξίζει επίσης να επισημανθεί ότι ανετέθησαν στην Ευρώπη αρμοδιότητες στο πεδίο της παιδικής πορνογραφίας⁽¹⁾.

Στις 29 Μαΐου 2000, τέλος, το Συμβούλιο, κατόπιν πρωτοβουλίας της Δημοκρατίας της Αυστρίας, εξέδωσε απόφαση για την καταπολέμηση της παιδικής πορνογραφίας στο Ίντερνετ.

Η απόφαση αυτή, για την οποία έχει ζητηθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να γνωμοδοτήσει, προβλέπει, στο άρθρο 6, το να εξεταστεί από το Συμβούλιο ως ποιο βαθμό τα κράτη μέλη θα έχουν εκπληρώσει τις κατά την κοινή δράση 97/154/ΔΕΥ (της 24ης Φεβρουαρίου 1997) υποχρεώσεις τους και ποια η αποτελεσματικότητα των προτεινόμενων μέτρων της απόφασης. Η εξέταση των θεμάτων αυτών θα γίνει στο εγγύς μέλλον με τους οριζόμενους στην απόφαση κανόνες. Το Συμβούλιο δεν μπορεί, επομένως, ακόμη να προβεί σε καμιά εξακρίβωση σχετική με τη νομοθεσία των κρατών μελών ως προς αυτό το θέμα.

(¹) Απόφαση του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1999 (1999/C 26/05 — ΕΕ C 26 της 30.01.1999, σελ. 21).

(2001/C 81 E/105)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1749/00

υποβολή: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(25 Μαΐου 2000)

Θέμα: Εκλογές στο Κόσσοβο

Στο Κόσσοβο το ερχόμενο φθινόπωρο θα διενεργηθούν οι πρώτες τοπικές εκλογές.

Η επιτυχία του εγχειρήματος είναι μεγίστης σημασίας, γιατί η τοπική δημοκρατία αποτελεί τη βάση της πολιτικής ανασυγκρότησης της περιοχής για την οποία πολλές δυνάμεις, ηθικές και υλικές, προσφέρουν οι ευρωπαϊκοί λαοί.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα λάβει μέρος στην προετοιμασία και στον έλεγχο της εκλογικής διαδικασίας αλλά και στην εγκατάσταση και λειτουργία των πρώτων δημοτικών και κοινοτικών συμβουλίων που θα προκύψουν από αυτές τις εκλογές;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιουνίου 2000)

Όσον αφορά τον καταμερισμό των αρμοδιοτήτων, στο πλαίσιο της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο (ΑΗΕΚ), η Κοινότητα έχει την ευθύνη για θέματα οικονομικής ανασυγκρότησης, αποκατάστασης και ανάπτυξης που αφορά ο πυλώνας 4. Η Επιτροπή συμμετέχει άμεσα στη διαχείριση και στη χρηματοδότηση του εν λόγω πυλώνα μέσω υπαλλήλου της Επιτροπής ο οποίος είναι συγχρόνως αναπληρωτής ειδικός εκπρόσωπος του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών. Οι διοικητικές δαπάνες καλύπτονται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό. Το μεγαλύτερο μέρος της χρηματοδότησης για τις δραστηριότητες αυτού του πυλώνα προέρχονται από την Ένωση και από κοινοτικούς πόρους. Η οργάνωση του μηχανισμού συντονισμού των χορηγών βοήθειας για τέτοιου είδους θέματα εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής και της Παγκόσμιας Τράπεζας.

Από την άλλη πλευρά, ο Οργανισμός για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ), έχει τεθεί επικεφαλής του πυλώνα 3 της ΑΕΕΚ, για θέματα σχετικά με τη θεσμική ανάπτυξη, την κοινωνία των πολιτών και τις εκλογές. Ο ΟΑΣΕ είναι, ως εκ τούτου, πρωτίστως υπεύθυνος για την οργάνωση των επικείμενων δημοτικών εκλογών. Το κόστος αυτού του εγχειρήματος και οι υπόλοιπες δραστηριότητες αυτού του «πυλώνα» αναλαμβάνονται από τα μέρη του ΟΑΣΕ. Αν και αυτό σημαίνει ότι τα κράτη μέλη, υπό την αιγίδα του ΟΑΣΕ, καταβάλλουν το 67 % αυτών των δαπανών και ότι η Κοινότητα επικεντρώνει τις προσπάθειές της στον πυλώνα 4 για τον οποίο είναι πρωτίστως υπεύθυνη, η Κοινότητα παρέχει επίσης ουσιαστική βοήθεια στον συγκεκριμένο τομέα χωρίς την οποία οι εκλογές δεν θα ήταν δυνατόν να διεξαχθούν, π.χ. 5 εκατομμύρια ευρώ για το υλισμικό των δημοτολογίων και των εκλογικών καταλόγων καθώς και στήριξη για την έκδοση δελτίων ταυτοτήτων της ΑΗΕΚ και την εκστρατεία εκπαίδευσης των ψηφοφόρων. Δεν έχει ληφθεί ακόμη απόφαση από την Κοινότητα όσον αφορά την επιπλέον συμμετοχή στον έλεγχο της εκλογικής διαδικασίας, αν και το χρηματοδοτούμενο από την Κοινότητα επιτόπιο προσωπικό (π.χ. Αποστολή Παρακολούθησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΑΠΕΚ) θα διαδραματίσει αναμφισβήτητο καθοριστικό ρόλο.

Η σύσταση και η λειτουργία των δημοτικών συμβουλίων εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της ΑΗΕΚ. Η χρηματοδότηση καλύπτεται από τον προϋπολογισμό του Κοσσυφοπεδίου, τη μεγαλύτερη προαιρετική συνεισφορά της Κοινότητας, ενώ οι υπόλοιπες δαπάνες προέρχονται από τις οικονομικές και τελωνειακές δομές τις οποίες θέσπισε επιτυχώς η Επιτροπή μέσω των ενεργειών του πυλώνα 4. Επιπροσθέτως, η Κοινότητα παρέσχε σημαντική στήριξη μέσω του προγράμματος αδελφοποίησης, τα μέλη του οποίου συμμετέχουν στην κατάρτιση των νέων νομοθετικών διατάξεων για τους δήμους και τις κοινότητες και εξακολουθούν να παρέχουν στις εκλεγμένες διοικήσεις συμβουλές εμπειρογνομών σχετικά με τα υψηλότερα κοινοτικά πρότυπα τοπικής αυτοδιοίκησης, προκειμένου να εξασφαλισθεί η εδραίωση της δημοκρατίας σε τοπικό επίπεδο

(2001/C 81 E/106)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1750/00

υποβολή: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(5 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Εκλογές στο Κόσσοβο

Στο Κόσσοβο το ερχόμενο φθινόπωρο θα διενεργηθούν οι πρώτες τοπικές εκλογές. Η επιτυχία του εγχειρήματος είναι μεγίστης σημασίας, γιατί η τοπική δημοκρατία αποτελεί τη βάση της πολιτικής ανασυγκρότησης της περιοχής για την οποία πολλές δυνάμεις, ηθικές και υλικές προσφέρουν οι ευρωπαϊκοί λαοί.

Το Συμβούλιο θα λάβει μέρος στην προετοιμασία και στον έλεγχο της εκλογικής διαδικασίας αλλά και στην εγκατάσταση και λειτουργία των πρώτων δημοτικών και κοινοτικών συμβουλίων που θα προκύψουν από αυτές τις εκλογές;

Απάντηση

(10 Οκτωβρίου 2000)

Το Συμβούλιο συμπεριζέται την εκτίμηση της αξιότιμης κυρίας βουλευτή σχετικά με τις δημοτικές εκλογές που θα γίνουν το φθινόπωρο στο Κοσσυφοπέδιο. Το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων, στη συνεδρίαση της 13ης Ιουνίου, τόνισε τη μέγιστη σημασία που έχουν οι καλά οργανωμένες εκλογές ως πρώτο βήμα για την εγκαθίδρυση δημοκρατικά νομιμοποιημένων θεσμών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Φέιρα επανέλαβε, στις 20 Ιουνίου, την υποστήριξη του για ελεύθερες και δίκαιες δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο Κοσσυφοπέδιο «τις οποίες θα προετοιμάσουν προσεκτικά και θα παρακολουθήσουν δεόντως οι αρμόδιοι διεθνείς φορείς». Υπογράμμισε επίσης ότι η εξτρεμιστική βία δεν θα γίνει ανεκτή και ότι «ζητείται επιμόνως από την τοπική ηγεσία να ανταποκριθεί στις ευθύνες της, συμβάλλοντας ενεργά στην εδραίωση μιας πολυεθνικής, ανεκτικής κοινωνίας, στην οποία θα μπορούν να επιστρέψουν οι πρόσφυγες και οι εκτοπισμένοι και όπου θα μπορούν να ζουν με ασφάλεια όλοι οι λαοί του Κοσσυφοπεδίου».

Το Συμβούλιο παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την προετοιμασία των εκλογών (εγγραφή στους καταλόγους, παρατήρηση κ.λπ.), για την οποία το Συμβούλιο της Ευρώπης έχει οριστεί από τη Διεθνή Κοινότητα ως Ιθύνων Οργανισμός (ΟΑΣΑ, ΟΗΕ, ΕΕ και άλλοι οργανισμοί μπορούν επίσης να συμμετάσχουν). Τα κράτη μέλη της ΕΕ ασφαλώς θα συντρέξουν τις προσπάθειες του Συμβουλίου της Ευρώπης, τόσο από άποψη παρατηρητών όσο και από άποψη πόρων, όπως έγινε σε προηγούμενες εξίσου ευαίσθητες εκλογές, σύμφωνα με τις οδηγίες του Συμβουλίου της Ευρώπης. Όσον αφορά τη σύσταση και τη λειτουργία των πρώτων μετεκλογικών δημοτικών και κοινοτικών συμβουλίων, η Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο-UNMIC (υπεύθυνη, σύμφωνα με την απόφαση 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας για την προσωρινή διοίκηση του Κοσσυφοπεδίου) εργάζεται σκληρά προκειμένου να προτείνει έγκαιρα κατάλληλες ρυθμίσεις για προσωρινή αυτοδιοίκηση των δήμων, σύμφωνα με το γράμμα της απόφασης 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας. Προκειμένου να υποστηριχθούν αυτές οι εργασίες και να διασφαλιστεί η αναγκαία συνέχεια, διεξάγονται διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Ομάδας των 8 (G-8) και της Ομάδας Επαφής, στις οποίες συμμετέχουν επίσης η Προεδρία της ΕΕ και η Επιτροπή.

(2001/C 81 E/107)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1756/00**υποβολή: Theresa Villiers (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(31 Μαΐου 2000)

Θέμα: Κύπρος

Σε συνέχεια της Γραπτής μου Ερώτησης E-1057/00⁽¹⁾, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν το καθεστώς Ντενκτάς έχει μπλοκάρει ή έχει επιφέρει οιοδήποτε πρόσκομμα σε τυχόν σχέδια της Επιτροπής που αποσκοπούν στη συμφιλίωση των δύο κοινοτήτων στην Κύπρο;

Μπορεί επίσης να αναφέρει εάν τυχόν πιστώσεις της ΕΕ έχουν άμεσα καταβληθεί στο καθεστώς Ντενκτάς;

Μπορεί επίσης να αναφέρει εάν τυχόν πιστώσεις της ΕΕ έχουν άμεσα καταβληθεί στο καθεστώς Ντενκτάς χωρίς την ανάμειξη και/ή τη συγκατάθεση της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου;

Μπορεί επίσης να αναφέρει εάν τυχόν πιστώσεις της ΕΕ έχουν καταβληθεί σε οργανώσεις ή μεμονωμένα άτομα στην κατεχόμενη βόρεια Κύπρο και, σε περίπτωση που έτσι συμβαίνει, να αναφέρει:

1. σε ποιον έχουν καταβληθεί τέτοιες πιστώσεις,
2. ποια ήταν η ανάμειξη του καθεστώτος Ντενκτάς σε σχέση με τις πιστώσεις αυτές, και
3. εάν η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κύπρου ενημερώθηκε για τις πληρωμές αυτές;

⁽¹⁾ ΕΕ C 53 E της 20.2.2001, σελ. 64.

Απάντηση του κ Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Ιουλίου 2000)

Όπως γνωρίζει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η πολιτική κατάσταση στην Κύπρο από το 1974, με τον de facto χωρισμό του νησιού, έχει καταστήσει ιδιαίτερα δύσκολη την εφαρμογή προγραμμάτων στα οποία συμμετέχουν οι δύο κοινότητες. Αυτό συνέβη, ιδιαίτερα, κατά την περίοδο από το Δεκέμβριο του 1997,

Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου, έως τα τέλη του 1999. Κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, οι σχέσεις μεταξύ των δύο κοινοτήτων επιδεινώθηκαν. Ωστόσο, η Επιτροπή αποπειράθηκε, κατά τη διάρκεια των ετών, να ενθαρρύνει καλύτερες σχέσεις μεταξύ των δύο κοινοτήτων, ιδίως, μέσω συναντήσεων αντιπροσώπων από ομάδες της κοινωνίας των πολιτών που προέρχονταν και από τις δύο κοινότητες (συνδικαλιστές, ομάδες γυναικών, κ.λπ.). Οι συναντήσεις αυτές έγιναν, σε μεγάλο βαθμό, έξω από το νησί. Η χρηματοδότηση για τα συνέδρια αυτά καταβλήθηκαν απευθείας στους μη κυβερνητικούς οργανισμούς που φιλοξένησαν τις συναντήσεις. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τίποτα σχετικά με πληρωμές που έχουν γίνει εκτός από τη Δημοκρατία της Κύπρου.

Η Επιτροπή έχει, ωστόσο, κατά την εν λόγω περίοδο, καλέσει ορισμένα άτομα από το βορειότερο τμήμα της Κύπρου, (ακαδημαϊκούς, φοιτητές, μέλη ομάδων της κοινωνίας των πολιτών) να επισκεφθούν τα όργανα της Ένωσης, σε μια προσπάθεια καλύτερης πληροφόρησης των πολιτών αυτών σχετικά με τις εργασίες της Ένωσης. Στις συγκεκριμένες περιπτώσεις τα άτομα αυτά είχαν προσκληθεί απευθείας από τα όργανα της Ένωσης. Ένα πλαίσιο για τις προσκλήσεις αυτές αποτελεί το Πρόγραμμα Επισκεπτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUVP), που συγχρηματοδοτείται από το Κοινοβούλιο και την Επιτροπή.

(2001/C 81 E/108)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1766/00

υποβολή: Alexander Radwan (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 2000)

Θέμα: Φόρος προστιθέμενης αξίας στην Πολωνία

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η διαφήμιση γερμανικών επιχειρήσεων στην Πολωνία επιβαρύνεται με 22 % φόρο προστιθέμενης αξίας χωρίς να υπάρχει για τις επιχειρήσεις αυτές η δυνατότητα συμψηφισμού των καταβληθέντων φόρων;

Πώς κρίνει η Επιτροπή το γεγονός ότι αλλοδαπές επιχειρήσεις που έχουν παραρτήματα στην Πολωνία και προωθούν τη διαφήμισή τους μέσω των παραρτημάτων τους μπορούν να προβαίνουν σε συμψηφισμό των επιβληθέντων σ' αυτές φόρων;

Τι μέτρα θα λάβει η Επιτροπή για να προτρέψει, κατά την πορεία των διαπραγματεύσεων για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Πολωνία να μεταχειρίζεται ισότιμα, όσον αφορά τη φορολογία, τους ξένους διαφημιστές;

Απάντηση του κ Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή γνωρίζει καλά ότι επί του παρόντος η Πολωνία χορηγεί επιστροφή του προηγούμενως καταβληθέντος ΦΠΑ μόνο στους υποκείμενους στο φόρο που είναι εγκατεστημένοι στο εσωτερικό της χώρας και υπόκεινται στο ΦΠΑ. Αυτό σημαίνει ότι οι αλλοδαποί υποκείμενοι στο φόρο, συμπεριλαμβανομένων των υποκείμενων στο φόρο κράτους μέλους, που δεν είναι εγγεγραμμένοι σε μητρώο ΦΠΑ στην Πολωνία, δεν είναι σε θέση να απαιτήσουν τον προηγούμενως καταβληθέντα ΦΠΑ με τον οποίο επιβαρύνονται οι φορολογητέες πράξεις που πραγματοποιούνται στην Πολωνία στο πλαίσιο των οικονομικών δραστηριοτήτων τους.

Βάσει του κοινοτικού «κεκτημένου», οι διατάξεις της όγδοης οδηγίας ΦΠΑ, Οδηγία 79/1072/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1979, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — τρόπος επιστροφής του φόρου προστιθέμενης αξίας στους υποκείμενους στο φόρο που δεν είναι εγκατεστημένοι στο εσωτερικό της χώρας⁽¹⁾ και της δέκατης τρίτης οδηγίας ΦΠΑ, οδηγία 86/560/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 1986⁽²⁾, προβλέπουν την επιστροφή του ΦΠΑ σε υποκείμενους στο φόρο οι οποίοι δεν είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους, αλλά σε άλλο κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα αντίστοιχα. Σημειώνεται ότι τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να θέσουν την αμοιβαιότητα ως όρο της επιστροφής του ΦΠΑ στους υποκείμενους στο φόρο οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι εκτός της Κοινότητας, επιλογή την οποία εφαρμόζουν ορισμένα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Γερμανίας.

Δεδομένου ότι οι ανωτέρω δύο οδηγίες εμπίπτουν στο κοινοτικό «κεκτημένο» στον τομέα του ΦΠΑ, η Πολωνία οφείλει να τις εφαρμόσει το αργότερο όταν καταστεί κράτος μέλος της Ένωσης. Κατά τις διαπραγματεύσεις προσχώρησης, η Πολωνία ανέλαβε την υποχρέωση να καθιερώσει εντός του 2001 την επιστροφή του πολωνικού ΦΠΑ σε υποκείμενους στο φόρο οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι εκτός του εδάφους της Πολωνίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 331 της 27.12.1979.

⁽²⁾ ΕΕ L 326 της 21.12.1986.

(2001/C 81 E/109)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1773/00**υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Μαΐου 2000)

Θέμα: Εφαρμογή του Κανονισμού 1587/98

Ο Κανονισμός του Συμβουλίου αριθ. 1587/98⁽¹⁾, που εφαρμόζεται με τον Κανονισμό της Επιτροπής αριθ. 2844/98⁽²⁾, επεκτείνει στην βενθοπελαγική αλιεία το καθεστώς στήριξης των αλιέων της Αυτόνομης Περιοχής των Αζορών που προηγουμένως κάλυπτε τον τόνο με προορισμό τη βιομηχανική χρήση, για την αντιμετώπιση του αυξημένου κόστους της εν λόγω δραστηριότητας που οφείλεται στον εξόχως απόκεντρο χαρακτήρα της περιοχής.

Τα βενθοπελαγικά είδη που αλιεύονται στην περιοχή αποστέλλονται, κατά το μεγαλύτερο μέρος τους, σε άλλα νησιά του αρχιπελάγους, στην ηπειρωτική Πορτογαλία και σε άλλους προορισμούς στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και για εξαγωγή, ενώ κάποιες ποσότητες καταναλώνονται και στη νήσο όπου αλιεύονται.

Σύμφωνα με το νόμο, τα βενθοπελαγικά αλιεύματα των Αζορών τίθενται υποχρεωτικά σε πλειστηριασμό και οι αλιείς δεν έχουν τρόπο να γνωρίζουν τον τελικό προορισμό τους. Σύμφωνα με τους κανόνες της ενιαίας αγοράς, μόνον τα εξαγόμενα αλιεύματα καταχωρίζονται από τις αρμόδιες τελωνιακές αρχές.

Εξάλλου, οι κανονιστικές διατάξεις δεν προβλέπουν καμία άλλη υποχρέωση για τη χορήγηση της εν λόγω επιδότησης, πέραν του πιστοποιητικού που αφορά την ποσότητα και το είδος του αλιεύματος καθώς και την τήρηση των ποσοτικών περιορισμών για τη χορήγηση της επιδότησης.

Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να αναφέρει εάν:

1. Σύμφωνα με τους προαναφερθέντες κανονισμούς, θεωρεί ως επαρκές αποδεικτικό στοιχείο για την πραγματοποίηση των πληρωμών στους αλιείς την πιστοποίηση του αρμόδιου δημόσιου φορέα, δηλαδή της Λοταζορ, που αφορά την ποσότητα και το είδος του αλιεύματος;
2. Κρίνει απαραίτητο και το αποδεικτικό στοιχείο της αποστολής εκτός νησιωτικού εδάφους; Σε καταφατική περίπτωση, βάσει ποιών κανονιστικών διατάξεων και με ποιόν τρόπο χορηγείται το εν λόγω πιστοποιητικό;

(¹) ΕΕ L 208 της 24.7.1998, σελ. 1.

(²) ΕΕ L 354 της 30.12.1998, σελ. 53.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Ιουνίου 2000)

Ο στόχος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1587/98 του Συμβουλίου της 17ης Ιουλίου 1998 για τη θέσπιση καθεστώτος αντιστάθμισης του επιπλέον κόστους που συνεπάγεται ο κατέξοχή απόκεντρος χαρακτήρας των Αζορών, της Μαδέρας, των Καναρίων Νήσων και των γαλλικών διαμερισμένων της Γουιάνας και της Ρεϋνιόν, για τη διάθεση ορισμένων προϊόντων αλιείας, είναι να επιτραπεί στους σχετικούς οικονομικούς φορείς να ενεργήσουν στο πλαίσιο των όρων που είναι παρόμοιοι με εκείνους των εταίρων τους στην ευρωπαϊκή ήπειρο μέσω της πληρωμής αντιστάθμισης που χορηγείται για τις ποσότητες που πραγματικά αποστέλλονται εκτός του εδάφους των περιφερειών αυτών.

Όσον αφορά τις ερωτήσεις σε σχέση με τους οικονομικούς φορείς των Αζορών, πρέπει να διευκρινιστεί ότι:

1. Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2844/98 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1998 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1587/98, η περιφερειακή κυβέρνηση των Αζορών θέσπισε τις κατάλληλες διατάξεις για τη διασφάλιση της τήρησης των όρων εφαρμογής του καθεστώτος.

Σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές, οι δικαιούχοι υποχρεούνται να υποβάλλουν τα δικαιολογητικά που πιστοποιούν την αλιευθείσα ποσότητα καθώς και τα είδη (βλέπε παραρτήματα που αναφέρονται στην εφαρμοζόμενη περιφερειακή κανονιστική ρύθμιση). Οι πληρωμές πραγματοποιούνται βάσει των αντίστοιχων αιτήσεων που υποβάλλονται βάσει της τεκμηρίωσης αυτής.

2. Το καθεστώς έχει προορισμό να αντισταθμίσει το διαπιστωθέν επιπλέον κόστος στη διάθεση των προϊόντων εκτός του περιφερειακού εδάφους. Κατά συνέπεια, η εφαρμοζόμενη περιφερειακή κανονιστική ρύθμιση προβλέπει, στο άρθρο της 3, ότι οι αγορές προορισμού είναι τα άλλα κράτη μέλη, οι Ηνωμένες Πολιτείες και ο Καναδάς. Επιπλέον, η εν λόγω κανονιστική ρύθμιση προσδιορίζει, στο παράρτημα, την τεκμηρίωση που πρέπει να υποβάλλεται από τις εταιρίες που προβαίνουν στην εξαγωγή των προϊόντων που αφορά το καθεστώς, ιδίως το τιμολόγιο της εταιρίας μεταφορών και το έγγραφο που πιστοποιεί την φόρτωση του προϊόντος ή τη διεθνή δήλωση αποστολής.

(2001/C 81 E/110)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1778/00

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(8 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Ελευθερία του Τύπου στη Ρωσία

Πιστεύει η Επιτροπή ότι η έρευνα που διενήργησε η FSB (πρώην KGB) στα γραφεία της ανεξάρτητης Ομάδας Τύπου MediaMost αποτελεί ένδειξη ενός νέου κλίματος, 10 χρόνια μετά την πτώση του Τείχους του Βερολίνου και λίγα χρόνια μετά την πτώση του Κομμουνισμού στη Ρωσία;

Την ανησυχεί αυτή η επίθεση κατά της ελευθερίας του Τύπου, κατά του MediaMost και του τηλεοπτικού σταθμού NTV, της οποίας ο Πρόεδρος, Βλαδιμίρ Γκουσίνσκου, είναι υψηλά ιστάμενο πρόσωπο της ρωσικής εβραϊκής κοινότητας;

Θα ζητήσει επειγόντως η Επιτροπή από το Ρώσο Πρόεδρο Βλαδιμίρ Πούτιν να εγγυηθεί την ελευθερία της έκφρασης και να καταγγείλει αυτές τις πρακτικές οι οποίες είναι απαράδεκτες σε ένα κράτος στο οποίο επικρατεί η έννομη τάξη, είναι μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης και το οποίο ελπίζει να ενταχθεί κάποτε στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Ιουλίου 2000)

Όπως και άλλοι αντιπρόσωποι της διεθνούς κοινότητας, η Επιτροπή παρακολουθεί με προσοχή τις πρόσφατες εξελίξεις γύρω από τα μέσα ενημέρωσης στη Ρωσία και ανησυχεί ιδιαίτερα για τις αναφορές περιστατικών που θα μπορούσαν να θίξουν την ελευθερία του Τύπου. Η ελευθερία της έκφρασης αποτελεί θεμελιώδες στοιχείο κάθε δημοκρατικής κοινωνίας καθώς και σημαντικό πλαίσιο δοκιμής της δέσμευσης της Ρωσίας για τη δημιουργία ανοικτής κοινωνίας, βασιζόμενης στο κράτος δικαίου και στο σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Η Επιτροπή θα παρακολουθεί στενά την κατάσταση και, εφόσον απαιτηθεί, θα εξακολουθήσει να θίγει το πρόβλημα στις ρωσικές αρχές τόσο σε γενικές γραμμές όσο και στις συγκεκριμένες περιπτώσεις που ενδέχεται να ανακύψουν.

Επιπλέον, η αντιπροσωπεία της Επιτροπής στη Ρωσία διοργάνωσε διάφορες συνεδριάσεις με ρώσους και ξένους δημοσιογράφους για να συζητήσει το θέμα της ελευθερίας της έκφρασης στη Ρωσία. Μεταξύ αυτών, συμπεριλήφθησαν γνωστοί δημοσιογράφοι του κρατικού τηλεοπτικού σταθμού (NTV) και του Radio Ekho Moskvy, που ανήκουν αμφότεροι στον όμιλο Media-Most. Η αντιπροσωπεία έλαβε μέρος και σε άλλες δύο πρόσφατες πρωτοβουλίες: στην οικονομική στήριξη του συνεδρίου «Pen Club» στη Μόσχα, το οποίο επικεντρώθηκε ως επί το πλείστον στο θέμα της ελευθερίας της έκφρασης και, τον Απρίλιο 2000, στην αποστολή δώδεκα ρώσων δημοσιογράφων στην Ευρώπη.

Πέραν αυτών, η Επιτροπή, με το κοινοτικό πρόγραμμα για τη δημοκρατία, υποστηρίζει πολυάριθμες μη κυβερνητικές ρωσικές οργανώσεις που αναπτύσσουν δραστηριότητες στον τομέα των μέσων ενημέρωσης. Στην ίδια συνάρτηση, το βασικό πρόγραμμα TACIS 2000 θα συμπεριλάβει δραστηριότητες που συνδέονται με την κατάρτιση των Ρώσων δημοσιογράφων.

(2001/C 81 E/111)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1785/00**υποβολή: Jorge Hernández Mollar (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(8 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Ονομασία καταγωγής για τα μούσμουλα της Αχαρquía (Μάλαγα), Ισπανία

Ο πρόσφατος εορτασμός της XVI ημέρας του μούσμουλου, στη Sayalonga, στην επαρχία της Αχαρquía της περιφέρειας της Μάλαγας, στην Ισπανία, κατέστησε εκ νέου επίκαιρη την έναρξη των συζητήσεων της κυβέρνησης της επαρχίας αυτής με την υπηρεσία αγροτικής ποιότητας της κυβέρνησης της Ανδαλουσίας προκειμένου να δοθεί η ονομασία ποιότητας προέλευσης στο μούσμουλο της Αχαρquía.

Για τον λόγο αυτό, πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι η Sayalonga είναι η μεγαλύτερη παραγωγός αυτού του φρούτου στην επαρχία της Μάλαγας, με παραγωγή 600 000 κιλών, πράγμα που την καθιστά, μαζί με την περιφέρεια της Esteropna (Μάλαγα), τη βασική παραγωγό μούσμουλων της Ανδαλουσίας.

Μπορεί η Επιτροπή να μας πει ποιά είναι η θέση της όσον αφορά το αίτημα της προαναφερθείσας ονομασίας για το μούσμουλο της Sayalonga και ποιες ενισχύσεις και βοήθειες χορηγεί γι' αυτό το φρούτο, το οποίο είναι μοναδικό και βασικής σημασίας στο πλαίσιο του συνόλου της παραγωγής εξωτικών φρούτων σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Ιουλίου 2000)

Το σύστημα προστασίας των γεωγραφικών ονομάτων για συγκεκριμένα γεωργικά προϊόντα με εμφανή δεσμό με κάποια περιοχή σαφώς οριοθετημένη αποτελεί μέσον το οποίο έχει τεθεί στη διάθεση των κοινοτικών παραγωγών οι οποίοι είναι εκουσίως έτοιμοι να ορίσουν το προϊόν τους και να ενταχθούν σε ένα τέτοιο σύστημα. Το σύστημα περιλαμβάνει υποχρεώσεις ελέγχου και τήρησης συγγραφής υποχρεώσεων η οποία πρέπει να τηρείται.

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων με τον οποίο έχει εισαχθεί το σύστημα αυτό, έχει εκδοθεί ειδικά για την υποστήριξη της προστασίας της εν λόγω ονομασίας συγκεκριμένων γεωργικών προϊόντων τα οποία είναι δυνατόν να πληρούν ορισμένα κριτήρια. Εν πάση περιπτώσει πρέπει οι αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους σε πρώτη φάση να εξετάζουν την αίτηση καταχώρησης η οποία στη συνέχεια, εφόσον κριθεί δικαιολογημένη, διαβιβάζεται στην Επιτροπή.

Η προσέγγιση θα μπορούσε να συμβαδίσει με την πολιτική που ακολουθείται από την Κοινότητα στο θέμα αυτό. Αντίθετα, δεν είναι δυνατόν να εκφραστεί άποψη όσον αφορά ενδεχόμενη καταχώρηση της ονομασίας Nispero de Αχαρquía χωρίς να διατίθενται τα αναγκαία στοιχεία.

(2001/C 81 E/112)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1792/00**υποβολή: José Ribeiro e Castro (UEN) προς το Συμβούλιο**

(9 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Προτάσεις του γερμανού υπουργού Joschka Fischer σχετικά με το μέλλον της ΕΕ

Ο πορτογαλικός Τύπος δημοσίευσε την είδηση ότι ο πορτογάλος υπουργός Εξωτερικών Δρ. Jaime Gama, εξέφρασε, σε επιστολή που απηύθυνε προς το γερμανό ομολόγο του κ. Joschka Fischer τα συγχαρητήρια του για τις θέσεις που ο τελευταίος διατύπωσε δημόσια στο Βερολίνο στις 12 του παρελθόντος Μαΐου, σχετικά με το μέλλον της ΕΕ.

Η θέση του πορτογάλου υπουργού γνωστοποιήθηκε εξ ονόματος, και στο πλαίσιο, της τρέχουσας πορτογαλικής προεδρίας.

Προφανώς, τα μέσα ενημέρωσης κοινοποίησαν μόνο όσα τους είχαν δοθεί προς ανακοίνωση.

Οι προτάσεις του γερμανού υπουργού Fischer έρχονται σε προφανή αντίθεση, σε διάφορα σημεία, με τις θέσεις που είχε γνωστοποιήσει παλαιότερα η πορτογαλική Προεδρία όσον αφορά την προετοιμασία της ημερήσιας διάταξης της επόμενης ΔΔ και τις σχετικές συζητήσεις που πραγματοποιήθηκαν στους κόλπους του Συμβουλίου και ανάμεσα στα κράτη μέλη. Ειδικότερα, δίστανται από τη θέση πάνω σε διάφορα ζητήματα που το ίδιο το πορτογαλικό Υπουργείο Εξωτερικών είχε διατρανώσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξ ονόματος της πορτογαλικής Προεδρίας, την τελευταία φορά που το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συνήλθε στο Στρασβούργο κατά τη διάρκεια της περιόδου συνόδου του Απριλίου.

Ως εκ τούτου, θα μπορούσε άραγε το Συμβούλιο να διευκρινίσει κατά πόσον ο προφανής ενθουσιασμός που διατυπώθηκε δημοσίως όσον αφορά τις προτάσεις του γερμανού Υπουργού Joschka Fischer αποτελεί για την πορτογαλική Προεδρία και το Συμβούλιο αλλαγή θέσης, ιδιαίτερα ριζοσπαστικής, στην προκειμένη περίπτωση, όσον αφορά την ημερήσια διάταξη, το περιεχόμενο και τους προσανατολισμούς που θα πρέπει να υιοθετηθούν στα πλαίσια της προετοιμασίας της επόμενης ΔΔ;

Απάντηση

(28 Σεπτεμβρίου 2000)

Όπως θα αναγνωρίσει και ο Αξιότιμος κ. Βουλευτής, το Συμβούλιο μπορεί να λάβει θέση μόνον σε θέματα για τα οποία έχει εκφράσει άποψη ή λάβει απόφαση. Δεν θα άρμοζε να σχολιάσει υπό τη θεσμική του ιδιότητα απόψεις που εκφράστηκαν από μεμονωμένα μέλη.

Ο Αξιότιμος κ. Βουλευτής θα γνωρίζει ότι το Συμβούλιο δεν διαθέτει κανένα ρόλο στις εργασίες της Συνδιάσκεψης των Αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών και ότι, επομένως, δεν του είναι δυνατόν να σχολιάσει το έργο της. Άλλωστε, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διαθέτει δύο παρατηρητές που εμπλέκονται άμεσα στις εργασίες της Συνδιάσκεψης στο προπαρασκευαστικό επίπεδο.

Για τις κρίσεις της Προεδρίας επί των εργασιών της ΔΔ, παραπέμπουμε τον Αξιότιμο κ. Βουλευτή στην έκθεση που εκπονήθηκε υπ' ευθύνη της Προεδρίας για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Φέιρας, και η οποία δημοσιεύθηκε στις 14 Ιουνίου.

(2001/C 81 E/113)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1793/00

υποβολή: José Ribeiro e Castro (UEN) προς την Επιτροπή

(8 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η ελευθερία του τύπου στη Ρωσία

Την Πέμπτη 11 Μαΐου, ο ιδιωτικός εκδοτικός όμιλος Media Moss έπεσε θύμα μιας επίδειξης ισχύος εκ μέρους της αστυνομίας στη Μόσχα, η οποία πραγματοποίησε έρευνα σε γνωστό τηλεοπτικό σταθμό και σε διάφορες εφημερίδες και περιοδικά. Λίγες ημέρες αργότερα, στις 16 Μαΐου, το ρωσικό Υπουργείο Πληροφοριών απηύθυνε «προειδοποιήσεις» κατά των ξένων μέσων ενημέρωσης, απειλώντας μέχρι και με το ενδεχόμενο διακοπής της δραστηριότητας των αλλοδαπών ΜΜΕ που «διαδίδουν πληροφορίες εχθρικές προς τα ρωσικά συμφέροντα» (sic). Όπως φαίνεται, πρόκειται για εκτεταμένη ενέργεια που στρέφεται κατά της ελευθερίας των δημοσιογράφων.

Η ελευθερία πληροφόρησης και Τύπου είναι μία παγκόσμια αξία. Η διασφάλισή της αποτελεί ουσιώδες στοιχείο για την ανάπτυξη σχέσεων ανοικτών αμοιβαίας εμπιστοσύνης και ειρήνης μεταξύ όλων των κρατών και λαών, με βάση τις θεμελιώδεις αρχές της ελευθερίας, της πολυφωνίας, της δημοκρατίας και της ισότητας, όπως αυτά αναγνωρίζονται στις διεθνείς συμβάσεις και τις διακηρύξεις που αφορούν τα δικαιώματα του ανθρώπου. Εξάλλου, η τελευταία αυτή απειλή της ρωσικής κυβέρνησης πλήττει άμεσα και εν δυνάμει πολλούς δημοσιογράφους και μέσα ενημέρωσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η δημοκρατία στη Ρωσία ενδιαφέρει απόλυτα και έχει ουσιώδη σημασία για τη σταθερότητα και την ασφάλεια της Ευρώπης αλλά και — πιστεύεται — τα άμεσα συμφέροντα και την πραγματική βούληση του ρωσικού λαού.

Τέτοια δείγματα είναι ιδιαίτερα ανησυχητικά και έρχονται σε αντίθεση τόσο με την ποθούμενη εμβάθυνση της δημοκρατίας στη Ρωσία, όσο και με την ευρωπαϊκή σταθερότητα, γενικότερα.

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει εάν παρακολούθησε — και σε ποιο μέτρο — αυτά τα γεγονότα; Ποιες συμπληρωματικές πληροφορίες διαθέτει όσον αφορά το σεβασμό της ελευθερίας του Τύπου και των δημοκρατικών εγγυήσεων στη Ρωσία και κατά πόσον αυτές οι πληροφορίες είναι καθησυχαστικές ή αποτελούν πηγή μεγαλύτερων φόβων; Τι μέτρα έλαβε ή σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή σε επίπεδο διμερών σχέσεων με τη Ρωσία;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Ιουλίου 2000)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-1778/00 του κ. Ford ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ βλέπε σελίδα 92.

(2001/C 81 E/114)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1800/00

υποβολή: Marit Paulsen (ELDR) προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 2000)

Θέμα: Εξαγωγές ζώων ζώων

Ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1254/99 ⁽¹⁾, που τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2000, ορίζει ότι η πληρωμή επιστροφών κατά την εξαγωγή ζώων ζώων «εξαρτάται από την τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την καλή μεταχείριση των ζώων, και ειδικότερα κατά τη μεταφορά» (άρθρο 33, παράγραφος 9).

Η οδηγία του Συμβουλίου (ΕΚ) 91/628 ⁽²⁾ (όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία του Συμβουλίου 95/29 ⁽³⁾) προβλέπει, μεταξύ άλλων, ότι τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι μεταφορείς να μην διενεργούν ή να αναθέτουν τη μεταφορά των ζώων υπό συνθήκες που να εγκυμονούν κινδύνους τραυματισμού ή άσκοπης ταλαιπωρίας τους, ότι τα ζώα δεν πρέπει να είναι δεμένα από τα κέρατα, ή με κρίκους από τη μύτη και ότι τα ζώα δεν πρέπει να ανυψώνονται από τα κέρατα, τα πόδια, την ουρά ή το τρίχωμα.

Παρά τους κανόνες αυτούς, ευρωπαϊκοί τηλεοπτικοί σταθμοί αποκάλυψαν πρόσφατα τέτοια παράνομη συμπεριφορά που υποβάλλει τα ζώα σε απίστευτα απάνθρωπη, epάισχυντη και εντελώς σκανδαλώδη μεταχείριση. Αυτό δεν μπορεί να συνεχιστεί.

Τι μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για την εξακρίβωση και τη διασφάλιση της τήρησης των διατάξεων του κανονισμού 1254/99 για την προστασία των ζώων;

Πόσες επιστροφές κατά την εξαγωγή έχουν ανακληθεί λόγω παραβίασης των προαναφερθεισών διατάξεων;

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σελ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 340 της 11.12.1991, σελ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σελ. 52.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουλίου 2000)

Η κακομεταχείριση που υφίστανται τα ζώα κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και η οποία αντικείται στην οδηγία του Συμβουλίου 91/628/ΕΟΚ, της 19ης Νοεμβρίου 1991, για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και για την τροποποίηση των οδηγιών 91/425/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ, μπορεί να συμβεί τόσο κατά τη μεταφορά ζώων στο εσωτερικό της Κοινότητας όσο και κατά τη μεταφορά ζώων που εισάγονται στην Κοινότητα ή εξάγονται σε τρίτες χώρες.

Εάν διαπιστωθεί ότι τα πρότυπα για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά δεν έχουν τηρηθεί, οι κοινοτικές ρυθμίσεις όσον αφορά την πληρωμή επιστροφών κατά την εξαγωγή βοοειδών (άρθρο 33, παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος, και πρώτο άρθρο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 615/98 της Επιτροπής) προβλέπουν ότι δεν καταβάλλεται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή των εν λόγω ζώων. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 615/98 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1998 προσθέτει ορισμένους ειδικούς όρους εφαρμογής του καθεστώτος επιστροφών κατά την εξαγωγή όσον αφορά την καλή μεταχείριση των ζωντανών βοοειδών κατά τη μεταφορά⁽¹⁾.

Ο εν λόγω κανονισμός προβλέπει στα άρθρα 2 και 3 αντίστοιχα τη διενέργεια συστηματικών ελέγχων κατά την έξοδο από την Κοινότητα καθώς και ελέγχων κατά την εκφόρτωση των ζώων στις τρίτες χώρες. Μόνο εφόσον έχουν τηρηθεί οι διατάξεις που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό, ο εξαγωγέας δικαιούται μία επιστροφή κατά την εξαγωγή.

Όσον αφορά τα ποσά των επιστροφών που δεν καταβλήθηκαν ή ανακτήθηκαν λόγω του μη σεβασμού των προαναφερθεισών διατάξεων, η Επιτροπή δεν διαθέτει σχετικές πληροφορίες. Η Επιτροπή θα απευθυνθεί στα κράτη μέλη για να πληροφορηθεί ποια είναι τα ποσά των επιστροφών τα οποία δεν καταβλήθηκαν ή ανακτήθηκαν σε σχέση με τις νέες απαιτήσεις όσον αφορά την προστασία ζώων κατά τη μεταφορά, τις οποίες εισήγαγε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 615/98 από την 1η Σεπτεμβρίου 1998. Η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να ενημερώσει το Αξιότιμο Μέλος όσον αφορά το αποτέλεσμα των εν λόγω ερευνών, μόλις αυτές ολοκληρωθούν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 82 της 19.3.1998.

(2001/C 81 E/115)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1819/00

υποβολή: Cristiana Muscardini (UEN) προς την Επιτροπή

(8 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Χρηματοδοτήσεις στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) 3904/92

Στην απάντηση που δόθηκε στη γραπτή ερώτησή μου αριθ. E-0154/00⁽¹⁾ γνωστοποιείται ότι το 17 % των ενισχύσεων που χορήγησε η Επιτροπή στην Ιταλία για τη χρηματοδότηση σχεδίων που εμπίπτουν στο πλαίσιο του προαναφερθέντος κανονισμού, ήτοι 2 707 εκατομμύρια λίρες, διατέθηκε για τη Λιγυρία. Επιπλέον, διευκρινίζεται ότι το 97 % των χρηματοδοτήσεων αυτών αφορούσε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.

Δεδομένου ότι δεν έχει απαντήσει στα πρώτα δύο σημεία της προηγούμενης ερώτησής μου, θα μπορούσε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει:

1. ποιοι ήταν οι αποδέκτες αυτών των χρηματοδοτήσεων και για ποια σχέδια προορίζονταν·
2. εάν, από τις εν λόγω χρηματοδοτήσεις, επωφελήθηκαν και επιχειρήσεις στην περιοχή της Ventimiglia, την κατ' εξοχήν πληγείσα περιοχή από την κατάργηση των τελωνειακών δραστηριοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 394 της 31.12.1999, σελ. 1.

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου Εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Σύμφωνα με την έκθεση εφαρμογής για τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3904/92 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τα μέτρα προσαρμογής του επαγγέλματος των τελωνειακών υπαλλήλων και εκτελωνιστών στην εσωτερική αγορά⁽¹⁾ που διαβιβάστηκε στην Επιτροπή από το Ministero del Lavoro e della

Previdenza Sociale, παρατίθενται οι ακόλουθες πληροφορίες όσον αφορά τον αριθμό και τον τόπο υλοποίησης των σχεδίων στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού:

Περιφέρεια	Αριθ. Σχεδίων	Συνολ. χρηματοδότηση σε λιρέτες
Abruzzo	2	24 716 826
Campania	18	373 709 996
Emilia-Romagna	32	1 026 952 426
Fiuli Venezia-Giulia	12	641 095 628
Lazio	14	824 601 530
Liguria	18	2 707 284 374
Lombardia	59	4 604 984 380
Marche	4	312 204 606
Piemonte	23	1 931 436 276
Puglia	5	116 600 232
Sardegna	6	59 271 196
Sicilia	4	37 757 940
Toscana	21	288 221 504
Trentino Alto-Adige	10	1 894 160 908
Umbria	2	83 272 492
Valle d'Aosta	2	59 160 610
Veneto	13	902 406 246
Ιταλία — Σύνολο	245	15 887 837 170

Σύμφωνα με την ίδια έκθεση εφαρμογής, διατίθενται οι ακόλουθες πληροφορίες που αφορούν συγκεκριμένα την επαρχία της Imperia (στην οποία υπάγεται η Ventimiglia). Υποβλήθηκαν 10 σχέδια (2 από την πόλη της Imperia, 3 από το San Remo, 5 από τη Ventimiglia). Οι αρμόδιες ιταλικές αρχές για τη λειτουργία του προγράμματος επέλεξαν 6 σχέδια για χρηματοδότηση (1 από την Imperia και 5 από τη Ventimiglia). Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει η Επιτροπή στη διάθεσή της, για όλα εκτός από ένα από τα εν λόγω σχέδια δεν ολοκληρώθηκαν οι διαδικασίες για την υποβολή των αιτήσεών τους και ως εκ τούτου δεν έλαβαν υποστήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος.

Το μοναδικό σχέδιο της ομάδας αυτής που έλαβε υποστήριξη αφορούσε την περιοχή της Ventimiglia. Το σχέδιο αφορούσε τη δημιουργία ενός κέντρου εξυπηρέτησης για φορτηγά⁽²⁾. Ο τελικός δικαιούχος ήταν ο φορέας «Autoporto riviera dei fiori spa». Το εγκεκριμένο κόστος ανήρθε σε 1 140 εκατ. λιρέτες, με κοινοτική χρηματοδότηση 285 εκατ. LIT και κρατική χρηματοδότηση 285 εκατ. LIT.

(¹) EE L 394 της 31.12.1992.

(²) «Realizzazione di un centro di assistenza al traffico degli autotrasportatori che preveda oltre allo svolgimento dell'attività edilizia, la gestione dei servizi autoportuali».

(2001/C 81 E/116)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1820/00

υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(9 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ο Χάρτης των θεμελιωδών δικαιωμάτων

Σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κολωνίας, ο Χάρτης των θεμελιωδών δικαιωμάτων «θα προσδώσει σαφή υπόσταση στο ιδιαίτερο νόημα των θεμελιωδών δικαιωμάτων και στη σημασία τους για τους πολίτες της Ένωσης».

Ωστόσο, οι νομομαθείς θέτουν το ερώτημα ποιά θα είναι η σχέση του Χάρτη προς την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Οι εν λόγω νομομαθείς προτείνουν να υπαχθεί η Ένωση στη νομολογία, σε τελευταίο βαθμό δικαιοδοσίας, του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων δικαιωμάτων, προκειμένου να αποφευχθεί όπως τα δικαιώματα του ανθρώπου κενωθούν κάθε περιεχομένου στην Ευρωπαϊκή Ήπειρο.

1. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να υπαγάγει την Ένωση στη νομολογία σε τελευταίο βαθμό δικαιοδοσίας του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων δικαιωμάτων; Εάν όχι, για ποιο λόγο;

2. Κρίνει η Επιτροπή ότι ο Χάρτης των θεμελιωδών δικαιωμάτων δεν θα έχει ως αποτέλεσμα το να κενωθούν κάθε περιεχομένου τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Ευρωπαϊκή Ήπειρο; Ποιά νομικά επιχειρήματα έχει να προτάξει η Επιτροπή προκειμένου να υποστηρίξει τη θέση αυτή;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

1. Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι έχει αποφανθεί επανειλημμένα υπέρ της προσχώρησης της Κοινότητας στη Σύμβαση για την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών. Με την προσχώρηση αυτή θα προβλέπεται για τις πράξεις της Κοινότητας ο ίδιος εξωτερικός έλεγχος στον οποίο υποβάλλονται οι πράξεις των κρατών μελών. Η Επιτροπή κρίνει ότι το θέμα της προσχώρησης αυτής, που προϋποθέτει τροποποίηση των Συνθηκών⁽¹⁾, εξακολουθεί να είναι άκρως επίκαιρο.

2. Η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην εκπόνηση του Χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ένωσης που θα παράσχει τη δυνατότητα κωδικοποίησης σε ένα μόνο κείμενο όλων των θεμελιωδών δικαιωμάτων που προστατεύονται στην Ένωση, με προφανές όφελος από πλευράς νομικής ασφάλειας.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι θα πρέπει να εξασφαλιστεί η συνεπής ερμηνεία των θεμελιωδών δικαιωμάτων που περιλαμβάνονται στο Χάρτη της Ένωσης όταν αυτά αντιστοιχούν σε δικαιώματα που περιλαμβάνονται ήδη στην προαναφερθείσα ευρωπαϊκή σύμβαση.

Η Επιτροπή δεν μπορεί, κατά συνέπεια, να συμμεριστεί σε καμία περίπτωση την ιδιαίτερα απαισιόδοξη άποψη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ Παράβαλε. γνωμοδότηση του Δικαστηρίου της 28ης Μαρτίου 1996, Συλλογή 1996, I-1759.

(2001/C 81 E/117)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1821/00

υποβολή: **Camilo Nogueira Román (Verts/ALE)** προς την Επιτροπή

(8 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Ο γαλακτοκομικός τομέας στη Γαλικία και η προβλεπόμενη για τα έτη 2005-2006 μεταρρύθμιση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής

Η προβλεπόμενη για τα έτη 2005-2006 μεταρρύθμιση της ΚΓΠ θα οδηγήσει σε μείωση των τιμών παρέμβασης του γάλακτος. Το μέτρο αυτό θα αντισταθμισθεί με την καθιέρωση μιας πριμοδότησης που θα καταβάλλεται κατευθείαν στους γεωργούς και η οποία, κατά τα έτη 2007-2008 και τα επόμενα, προβλέπεται να φθάσει τις 4,16 πεσέτες ανά χιλιόγραμμα. Η πριμοδότηση όμως αυτή θα ισχύει μόνο για την παραγωγή που θα αντιστοιχεί στην ιδιαίτερη ποσόστωση εκάστης γαλακτοκομικής εκμετάλλευσης.

Εάν όμως, στο πλαίσιο των μεταγενέστερων μεταρρυθμίσεων της ΚΓΠ, καταργηθεί ενδεχομένως το σύστημα των γαλακτοκομικών ποσοτώσεων, σε ποια κατάσταση θα περιέλθουν οι εκμεταλλεύσεις που ενώ έχουν μεγάλο εσωτερικό δυναμικό ανάπτυξης, βάσει της γης, όπως συμβαίνει στις περισσότερες από τις εκμεταλλεύσεις της Γαλικίας, αντιμετωπίζουν σήμερα εμπόδια για την ανάπτυξη της παραγωγής τους, τα οποία οφείλονται σε ένα σύστημα ποσοτώσεων που τους επεβλήθη προ ετών, ακριβώς όταν επιχειρούσαν έναν ελπιδοφόρο εκσυγχρονισμό; Θα είχε δημιουργηθεί μεγαλύτερο δυναμικό και η συνακόλουθη περαιτέρω αύξηση, εάν είχε διατηρηθεί ένα σύστημα πριμοδοτήσεων, μια οικονομική ενίσχυση σαν και αυτή που χορηγείται για την παραγωγή που αντιστοιχεί στη σημερινή ποσόστωση;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Ιουλίου 2000)

Οι άμεσες πληρωμές προς τους παραγωγούς, οι οποίες προβλέπονται με αρχή το έτος 2005, καθορίζονται σήμερα ανά τόνο ποσότητας αναφοράς («ποσόστωσης») γάλακτος. Σε περίπτωση που το Συμβούλιο αποφασίσει να καταργήσει το καθεστώς ποσοτώσεων, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι συνέπειες, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που αφορούν τη βάση και τον τρόπο υπολογισμού των άμεσων πληρωμών. Πάντως, η Επιτροπή θεωρεί πρώιμο, στο παρόν στάδιο, να υιοθετηθεί άποψη επί του θέματος αυτού.

(2001/C 81 E/118)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1825/00**υποβολή: Brian Crowley (UEN) προς το Συμβούλιο**

(5 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Εκλογές στο Περού

Όπως γνωρίζει το Συμβούλιο ο υποψήφιος για το αξίωμα του Προέδρου Alejandro Toledo αποσύρθηκε από την τελική εκλογική αναμέτρηση της 28ης Μαΐου για την ανάδειξη προέδρου στο Περού, δηλώνοντας ότι η αναβολή των εκλογών είναι ο μόνος τρόπος για να εξασφαλιστεί ότι θα βελτιωθούν οι συνθήκες διεξαγωγής των εκλογών και ότι η τελική αναμέτρηση θα πραγματοποιηθεί επί ίσους όρους. Ζήτησε επίσης να αναβληθεί η ημερομηνία των εκλογών για τις 18 Ιουνίου 2000. Εξάλλου, η Αποστολή Παρακολούθησης των Εκλογών του Οργανισμού Αμερικανικών Κρατών ανακοίνωσε ότι θα αναστείλει τις εργασίες της λόγω της έλλειψης συνέπειας και ακρίβειας στην Εθνική Υπηρεσία Εκλογικών Διαδικασιών και ότι είναι απαραίτητο να παρασχεθούν επαρκείς εγγυήσεις στο σύνολο του πληθυσμού ότι η ψήφος του θα τύχει σεβασμού.

Πρόκειται να προβεί σε δήλωση το Συμβούλιο όσον αφορά τις ανωτέρω περιγραφόμενες εξελίξεις των προεδρικών εκλογών στο Περού και να ανακοινώσει την πολιτική που πρόκειται να ακολουθήσει σχετικά με τις μελλοντικές σχέσεις με το Περού και θα φθάσει μέχρι του σημείου να εξετάσει το ενδεχόμενο επιβολής κυρώσεων σε περίπτωση που δεν μεταβληθεί η παρούσα κατάσταση;

Απάντηση

(28 Σεπτεμβρίου 2000)

Όπως προφανώς γνωρίζει ο Αξιότιμος κ. Βουλευτής, η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη, ανακάλεσαν τις ομάδες παρατηρητών τους μετά την απόφαση των αρμόδιων για τις εκλογές Περουβιανών Αρχών για την απόρριψη της αναβολής του δεύτερου γύρου των προεδρικών εκλογών και για την παραμονή του κ. Toledo ως υποψηφίου, μολονότι αυτός είχε αποφασίσει να μπουκοτάρει την ψηφοφορία.

Συγχρόνως, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρόεβη σε δήλωση με την οποία ανακοίνωσε την απόφασή της για την ανάκληση των παρατηρητών της και υπογράμμισε τη βαθιά ανησυχία της για την απόφαση του «Jurado Nacional de Elecciones». Ειδικότερα, η ΕΕ δήλωσε ότι η απόφαση αυτή «δεν αφήνει χρόνο για την υπερπήδηση των δυσκολιών που παρατηρήθηκαν κατά την εκλογική διαδικασία» και, επομένως, «δεν επιτρέπει τη διενέργεια των εκλογών κατά τρόπο αξιόπιστο και σύμφωνο με τα διεθνή πρότυπα». Εξ άλλου, η ΕΕ επέστησε την προσοχή στην ανάγκη τήρησης των αρχών της συνταγματικής δημοκρατίας και του πολιτικού πλουραλισμού, υπενθύμισε δε ότι η ανάληψη υποχρέωσης συμμόρφωσης προς τις αρχές αυτές είναι προϋπόθεση για την ανάπτυξη των πολιτικών και οικονομικών της δεσμών με το Περού.

Στις 9 Ιουνίου 2000, και μετά την απόφαση του Οργανισμού Αμερικανικών Κρατών (ΟΑΚ) για την προώθηση νέας αποστολής στο Περού με πρόσκληση των Περουβιανών Αρχών, η Προεδρία πρόεβη σε νέα δήλωση εξ ονόματος της ΕΕ για την κατάσταση στο Περού.

Στη δήλωση αυτή επαναλήφθηκε η βαθιά ανησυχία της ΕΕ για το πλήθος των παρατυπιών και ανωμαλιών που αναφέρθηκαν κατά τις εκλογές, και τη συνακόλουθη μείωση της δημοκρατικής νομιμότητας που θα μπορούσε να έχει εξασφαλιστεί διά των εκλογών.

Εξ άλλου, επεκρότησε την απόφαση του ΟΑΚ για την προώθηση αποστολής στο Περού με σκοπό τη διερεύνηση δυνατών λύσεων αλλά και συστάσεων για την περαιτέρω ενίσχυση της δημοκρατίας, και υπογράμμισε την άκρα σημασία που αποδίδει η ΕΕ στην επιτυχία της αποστολής.

Επίσης, με τη δήλωση αυτή εκφράστηκε η βούληση της ΕΕ να υποστηρίξει όλες τις δημοκρατικές δυνάμεις του Περού που αγωνίζονται για την ενίσχυση των δεσμών και την προάσπιση των δικαιωμάτων του λαού σε πολιτική ελευθερία και συμμετοχή, καθώς επίσης και του κράτους δικαίου.

Εξ άλλου, η ΕΕ απηύθυνε έκκληση για συναίνεση μέσω διαλόγου σε όλες τις πολιτικές δυνάμεις και ιδίως στην Κυβέρνηση, ώστε να εξασφαλιστεί πρόσφορο έδαφος για συμβιβασμό προς την κατεύθυνση ενίσχυσης της δημοκρατίας στο Περού, ώστε να επιτραπεί η πλήρης συμμετοχή της αντιπολίτευσης στον πολιτικό διάλογο.

Το Συμβούλιο, όπως ελέχθη στη δήλωση, θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την κατάσταση στο Περού και τις εξελίξεις της, και θα εξετάσει υπό αυτό το πρίσμα τις σχέσεις του με αυτή τη χώρα.

(2001/C 81 E/119)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1826/00**υποβολή: María Izquierdo Rojo (PSE) προς την Επιτροπή**

(31 Μαΐου 2000)

Θέμα: Κομματικές στρατηγικές όσον αφορά την αίτηση πιστώσεων ΕΤΠΑ και Ταμείων Συνοχής

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι μεγάλος αριθμός περιφερειακών συμβουλίων και δήμων της Ισπανίας ζητούν παράταση της προθεσμίας υποβολής των σχεδίων για το ΕΤΠΑ και το Ταμείο Συνοχής μέχρι τις 5 Ιουλίου δεδομένου ότι το ισπανικό Υπουργείο Οικονομικών δεν παρέσχε επαρκή ενημέρωση και η προθεσμία που ορίστηκε για τις 5 Μαΐου αιφνίδιασε πολλές τοπικές αρχές, ώστε να αδυνατούν να έχουν πρόσβαση επί ίσοις όροις στα ευρωπαϊκά αυτά προγράμματα; Γνωρίζει ακόμη ότι για τον λόγο αυτό διατυπώνονται καταγγελίες ότι η κυβέρνηση του Λαϊκού Κόμματος ακολουθεί επί του θέματος κομματική στρατηγική η οποία συνίσταται στην απόκρυψη προθεσμιών και την παρεμπόδιση πρόσβασης επί ίσοις όροις στα ευρωπαϊκά προγράμματα;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη για την προθεσμία υλοποίησης των εφαρμογών ούτε για τις αναφερόμενες κατηγορίες. Ως προς τούτο, η Επιτροπή υπενθυμίζει στο Αξιότιμο Μέλος ότι σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εναπόκειται στο κράτος μέλος η ευθύνη οργάνωσης της διαδικασίας επιλογής υποψηφίων έργων για στήριξη από διαρθρωτικό ταμείο ή το ταμείο συνοχής.

(2001/C 81 E/120)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1831/00**υποβολή: Helena Torres Marques (PSE) προς την Επιτροπή**

(31 Μαΐου 2000)

Θέμα: Συνέπειες της διεύρυνσης

Οι περιοχές του στόχου 1 είναι εξ ορισμού εκείνες στις οποίες το μέσο κατά κεφαλήν ΑΕΠ, σε ισοτιμίες αγοραστικής δύναμης, είναι κατώτερο του 75 % του μέσου κοινοτικού όρου.

Αυτός ο μέσος όρος υπολογίζεται με βάση τα 15 σημερινά κράτη μέλη.

Κατά την άποψη της Επιτροπής, πώς θα πρέπει να υπολογίζεται αυτός ο μέσος όρος μετά την προβλεπόμενη διεύρυνση, ακόμη και κατά το πρώτο της στάδιο, αν ληφθεί υπόψη ότι το ΑΕΠ των χωρών που θα ενταχθούν στην Ένωση κυμαίνεται ανάμεσα στο 30 % και το 40 % του μέσου κοινοτικού όρου;

Είναι άραγε πιθανό μια περιοχή της σημερινής Ένωσης να μετατραπεί σε «στατιστικώς πλούσια» εξ αιτίας του «φαινομένου της διεύρυνσης», χωρίς, ασφαλώς, να έχει αλλάξει το παραμικρό στην οικονομική και κοινωνική της κατάσταση;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουνίου 2000)

Ο πίνακας των περιοχών των δεκαπέντε κρατών μελών, οι οποίες είναι επιλέξιμες για το στόχο 1 των Διαρθρωτικών Ταμείων κατά την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006, αποφασίστηκαν από την Επιτροπή την 1 Ιουνίου 1999, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά Ταμεία⁽¹⁾.

Ο πίνακας αυτός ισχύει για επτά έτη. Δεν θα τροποποιηθεί ακόμη και όταν ο μέσος κοινοτικός όρος του κατά κεφαλήν ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) μειωθεί λόγω της προσχωρήσεως νέων κρατών μελών.

Όσο για την περίοδο μετά το έτος 2006, στη δεύτερη έκδοση με αντικείμενο τη συνοχή που θα εκδώσει η Επιτροπή στα τέλη του έτους, κατέφαρμογή του άρθρου 159 (πρώην άρθρο 130 Β) της συνθήκης ΕΚ θα αναλυθεί η κατάσταση των περιφερειών στο πλαίσιο της διευρυμένης Ένωσης και θα προταθούν ορισμένες κατευθύνσεις για το μέλλον της ασκούμενης πολιτικής συνοχής.

(¹) ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 81 E/121)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1840/00

υποβολή: Ilda Figueiredo (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 2000)

Θέμα: Ζημίες για τους καλλιεργητές ντομάτας στην Πορτογαλία

Οι ιδιαίτερα δυσμενείς κλιματικές συνθήκες που επικρατούν στην Πορτογαλία από τις αρχές του χρόνου, με παρατεταμένες περιόδους ξηρασίας των οποίων έπονται περίοδοι χαλαζόπτωσης και καταρρακτώδων βροχών, είχαν άμεσες αρνητικές συνέπειες για διάφορα γεωργικά προϊόντα και κόστισαν ακριβά στους γεωργούς. Μια από τις καλλιέργειες που υπέφεραν περισσότερο, και που δημιούργησε προβλήματα στον μεταποιητικό τομέα, είναι εκείνη της ντομάτας. Οι περιοχές που επλήγησαν περισσότερο είναι το Αλεντέζο και το Ριμπατέζο, όπου η παραγωγή ντομάτας διαδραματίζει βαρύνοντα οικονομικό και κοινωνικό ρόλο. Κατά τις εκτιμήσεις της Ένωσης Παραγωγών Μεταποιητικής Ντομάτας της Πορτογαλίας (ΑΡΠΙ), η παραγωγή μειώθηκε σε επίπεδο που κυμαίνεται γύρω στο 40 % ενός κανονικού έτους. Σύμφωνα με την ΑΡΠΙ, οι βροχές δεν επέτρεψαν να καλλιεργηθεί παρά μόνον το 45 % των συνήθων εκτάσεων ενώ εκτιμά ότι έχει ήδη απολεσθεί το 20 % αυτών των καλλιεργειών.

Η Γεωργική Ομοσπονδία του Νομού Σανταρέϊ (FADS) δήλωσε ότι έχει πληγεί το 50 % των καλλιεργημένων περιοχών του Ριμπατέζο, εκτιμώντας τις απώλειες σε ποσοστό 25 %. Το 50 % των εκτάσεων που δεν καλλιεργήθηκαν, δηλαδή περίπου 4000 εκτάρια, αντιπροσωπεύουν απώλειες κατά μέσον όρο της τάξεως των 600 000 εσκούδος ανά γεωργό, χωρίς να προβλέπεται η παραμικρή αποζημίωση. Η Ομοσπονδία επισημαίνει ότι ενδέχεται να ανακύψουν προβλήματα και όσον αφορά τον τακτικό ανεφοδιασμό των μεταποιητικών μονάδων.

Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, μήπως θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει:

1. Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει υπέρ των τοματοπαραγωγών που αντιμετωπίζουν πρόβλημα;
2. Αν θα λάβει υπόψη τα εν λόγω προβλήματα στον υπολογισμό των ποσοτώσεων της ντομάτας όταν υποβάλει τις προτάσεις της για την αναμόρφωση της ΚΟΑ, ώστε να διασφαλίζονται οι ποσοτώσεις και τα εισοδήματα των γεωργών;
3. Αν σκοπεύει, στα πλαίσια της μελλοντικής αναμόρφωσης της ΚΟΑ, να προβεί σε αναθεώρηση της μεθόδου υπολογισμού των ποσοτώσεων για την ντομάτα;
4. Ποια είναι η άποψη της όσον αφορά την καθιέρωση ορίων αναφοράς ανά κράτος μέλος, όπως πρότεινε το Ε.Κ., και αν σκοπεύει να συμπεριλάβει αυτή την πρόταση στα πλαίσια της μελλοντικής αναμόρφωσης της ΚΟΑ;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουνίου 2000)

Κατά το πρώτο τετράμηνο του έτους επεκράτησαν κακές καιρικές συνθήκες σε όλη την Ιβηρική χερσόνησο, με χαρακτηριστικό ανομβρία έως τα τέλη του μηνός Μαρτίου 2000 και καταρρακτώδεις βροχές στη διάρκεια του Απριλίου 2000 και έως τις 10 Μαΐου 2000. Από τότε και μετά οι καιρικές συνθήκες υπήρξαν ομαλές.

Επί του παρόντος, με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, μπορεί να θεωρηθεί ομαλή η καλλιεργητική περίοδος και ο μέτριος καιρός των αρχών του έτους θα συνεπάγεται απλώς καθυστέρηση της κατά τρεις έως τέσσερις εβδομάδες.

Όσον αφορά την τροποποίηση του σημερινού συστήματος βιομηχανικής ντομάτας, η Επιτροπή εξετάζει την κατάσταση του κλάδου και θα καταρτίσει, την κατάλληλη στιγμή, τις ενδεδειγμένες προτάσεις.

(2001/C 81 E/122)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1849/00**υποβολή: Esko Seppänen (GUE/NGL) και Armando Cossutta (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(9 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Προγράμματα IST (εκτός έρευνας)

Το πρόγραμμα IST εφαρμόζεται στην πράξη με συγχρηματοδοτούμενες δράσεις και άλλα μέτρα στήριξης, όπως τα δίκτυα υποστήριξης, οι συντονισμένες δράσεις, τα συνοδευτικά μέτρα, τα διαφθρωτικά μέτρα, τα προγράμματα κατάρτισης κ.λ.π., όπως καθορίζονται στην σελίδα 10 του «προγράμματος εργασίας IST 2000».

1. Μπορεί η Επιτροπή να δώσει ένα κατάλογο όλων των μη-ερευνητικών προγραμμάτων IST, που ήδη υπάρχουν ή που βρίσκονται υπό διαπραγμάτευση, μετά από έγκριση των επιτροπών αιτιολόγησης, και που χρηματοδοτούνται (ή θα χρηματοδοτηθούν) ως συμπληρωματικές δράσεις στο πλαίσιο αυτό;

2. Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει για κάθε παρόμοιο σχέδιο ή εγκριθείσα πρόταση:

- μία συνοπτική περιγραφή,
- ένα κατάλογο των αναμενόμενων αποτελεσμάτων
- ένα κατάλογο των συμμετεχόντων στο πρόγραμμα καθώς και των αντιστοίχων χρηματοδοτήσεων;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουλίου 2000)

Αποστέλλεται άμεσα στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου κατάλογος 70 υπογεγραμμένων έργων για τις τεχνολογίες της κοινωνίας των πληροφοριών (IST) που δεν αφορούν την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη.

Το δελτίο δεδομένων για έκαστο έργο διατίθεται στο διαδίκτυο στον δημόσιο εξυπηρετητή Cordis (Κοινοτική Υπηρεσία Ενημέρωσης για την Έρευνα και Ανάπτυξη) στη κάτωθι διεύθυνση του διαδικτύου: <http://www.cordis.lu>.

Ειδικότερα το δελτίο δεδομένων με συνοπτική περιγραφή του εκάστοτε έργου και τα κύρια αναμενόμενα αποτελέσματα διατίθεται στην διεύθυνση: <http://www.cordis.lu/ist/home.html> ή <http://www.cordis.lu/ist/projects.htm>. Το δελτίο δεδομένων εκάστου έργου διατίθεται από την ως άνω ιστοδιεύθυνση εφόσον ζητηθεί με τον αριθμό που αντιστοιχεί στον κατάλογο των έργων.

Για λόγους εμπιστευτικότητας, οι λεπτομέρειες σχετικά με τις υπό διαπραγμάτευση συμβάσεις θα διατεθούν στον ως άνω ιστοτόπο μετά την υπογραφή τους.

(2001/C 81 E/123)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1858/00**υποβολή: Gorka Knörr Borràs (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(13 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Καταλανική γλώσσα

Το Καταστατικό Αυτονομίας της Καταλωνίας στο άρθρο 3 ορίζει ότι «γλώσσα της Καταλωνίας είναι τα καταλανικά» και ότι «η καταλανική γλώσσα είναι η επίσημη γλώσσα της Καταλωνίας».

Μερικές κατηγορίες που εκτοξεύθηκαν από την Ένωση Καθηγητών για τη Δημοκρατία και τον φορέα Καταλανική Αστική Συμβίωση (του οποίου πρόεδρος είναι ο κ. Alejo Vidal-Quadras) προκάλεσαν την εφαρμογή προσωρινών μέτρων αναστολής του Κανονισμού χρήσεων της γλώσσας του Πανεπιστημίου Rovira i Virgili εκ μέρους δικαστηρίου λόγω ενδεχόμενης αντισυνταγματικότητας.

Ποία είναι η άποψη του Συμβουλίου για τις συνεχείς προσπάθειες που καταβάλλει η ισπανική κυβέρνηση, ορισμένα πολιτικά κόμματα και ποικίλοι φορείς για να αναστείλουν την πρόοδο της χρήσης της καταλανικής γλώσσας στο δημόσιο πεδίο της διοίκησης στην Καταλωνία, όπως αποδεικνύεται από αυτά που συνέβησαν στο Πανεπιστήμιο Rovira i Virgili;

Απάντηση

(10 Οκτωβρίου 2000)

Το ζήτημα που θέτει ο Αξιότιμος κ. Βουλευτής δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου, το οποίο, εξάλλου, δεν σχολιάζει τις αποφάσεις των δικαστηρίων των κρατών μελών.

(2001/C 81 E/124)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1864/00

υποβολή: Jorge Hernández Mollar (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(9 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Κανόνες εμπορίας των αβοκάντο

Περιήλθε σε γνώση μας η ύπαρξη σχεδίου κανονισμού που εκφράζει προθέσεις τροποποιήσεως του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 831/97 της Επιτροπής που καθορίζει τους κανόνες εμπορίας των αβοκάντο σε σχέση με το ελάχιστο επιτρεπόμενο μέγεθος καθώς και το περιεχόμενο σε ξηρά ύλη.

Στην αιτιολογική αναφορά αριθ. 2 του εν λόγω σχεδίου κανονισμού υποστηρίζεται ότι «αναπτύσσεται το εμπόριο των αβοκάντο μικρού μεγέθους».

Θα μπορούσε η Επιτροπή να εξηγήσει σε τί βασίζεται και προβαίνει στη διατύπωση της εν λόγω θέσεως, δεδομένου ότι στην Ισπανία και για την περίοδο 99/00 οι παραγωγοί των αβοκάντο είχαν προβλήματα για την πώληση των καρπών μικρών διαστάσεων, και κυρίως της ποικιλίας Hass;

Δεδομένου ότι στον Κανονισμό αριθ. 1167/1999 της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 1999, με τον οποίον τροποποιείται ο Κανονισμός αριθ. 831/97, αναφέρει στη δεύτερη αιτιολογική αναφορά «ότι είναι επιθυμητό να προβούμε στην εναρμόνιση των κοινοτικών κανόνων για τους αβοκάντο με τις αντίστοιχες προδιαγραφές ΟΕΕ-ΟΗΕ», και ότι ο κανονισμός ΟΕΕ-ΟΗΕ με στοιχεία FFV-42 καθορίζει ως τελευταίο κωδικό στοιχείο μεγέθους το 30 με ελάχιστο βάρος των αβοκάντο που δεν θα είναι κατώτερο από 125 γραμμάρια, πώς προτίθεται η Επιτροπή να δικαιολογήσει την συμπεριληψη διαστάσεων οι οποίες δεν περιέχονται στους κανονισμούς ΟΕΕ-ΟΗΕ αφού στην ΚΟΑ οπωροκηπευτικών που διαλαμβάνεται στον κανονισμό αριθ. 2200/96, άρθρο 2, παρ. 2, αναφέρεται ότι κατά την έγκριση των κανόνων σχετικά με τα οπωροκηπευτικά λαμβάνονται υπόψη οι κανόνες ΟΕΕ-ΟΗΕ;

Εξάλλου τί μέτρα σκέπτεται να καθιερώσει η Επιτροπή για να καταστήσει αποτελεσματικό τον έλεγχο στους λιμένες εισαγωγής του ελάχιστου περιεχομένου σε ξηρή ύλη των εξω-κοινοτικών αβοκάντο;

Απάντηση του κ. Fischler Εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουλίου 2000)

Τα μικρά αβοκάντο της ποικιλίας Hass διακινούνται προφανώς στην βρετανική και τη γερμανική αγορά κυρίως σε προ-συσκευασμένη μορφή. Αποτελούν αντικείμενο ευρείας ζήτησης εκ μέρους των καταναλωτών και η γευστική ποιότητα αυτών των μικρών αβοκάντο, με σχεδόν αποκλειστική προέλευση την Ισπανία, είναι τελείως ικανοποιητική, πράγμα το οποίο δείχνει ότι παρά το μικρό τους μέγεθος, τα αβοκάντο αυτά έχουν φθάσει σε ικανοποιητικό επίπεδο ανάπτυξης.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών που είναι αρμόδιοι για τα πρότυπα των οπωροκηπευτικών, άρχισε να εξετάζει κατά πόσο πρέπει να μειωθεί το ελάχιστο μέγεθος των αβοκάντο ποικιλίας Hass. Η συζήτηση αυτή, η οποία είναι τελείως τεχνικής φύσεως δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί και έτσι η Επιτροπή δεν έχει υποβάλει σχέδιο κανονισμού στην Επιτροπή Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών, σύμφωνα με το άρθρο 46, παράγραφος 2 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2200/96 της 28 Ιουνίου 1996 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών (!).

Ωστόσο, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η εξειδικευμένη υπηρεσία «οπωροκηπευτικά» του Γραφείου Ευρώπης των Ηνωμένων Εθνών (ΕΟΚ/ΟΗΕ), εξέδωσε κατά την τελευταία της συνεδρίαση σύσταση σχετικά με τη μείωση του ελάχιστου βάρους των αβοκάντο ποικιλίας Hass σε 100 gr.

Η δυνατότητα συμπερίληψης διατάξεων σχετικά με την ελάχιστη περιεκτικότητα σε ξηρή ύλη στο πλαίσιο των κανόνων εμπορίας των αβοκάντο, αναφέρθηκε επίσης στις παραπάνω τεχνικές συζητήσεις. Προς το παρόν, δεν έχει επέλθει συναίνεση σχετικά με το σημείο αυτό, το οποίο απαιτεί διεξοδικότερη εξέταση. Ωστόσο, η Επιτροπή επισημαίνει ότι, εάν τροποποιηθούν έτσι οι κοινοτικοί κανόνες εμπορίας για τα αβοκάντο, οι νέες διατάξεις θα εφαρμόζονται εξίσου τόσο για τα αβοκάντο που προέρχονται από το εσωτερικό της Κοινότητας όσο και από το εξωτερικό της.

(¹) ΕΕ L 297 της 21.11.1996.

(2001/C 81 E/125)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1882/00

υποβολή: Emilio Menéndez del Valle (PSE) προς το Συμβούλιο

(13 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Συγκρούσεις στην Αφρική

Κατά τη συνεδρίασή του στις Βρυξέλλες στις 22 και 23 Μαΐου 2000, το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων, αναφερόμενο στις συγκρούσεις που σημειώνονται στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών, υπογράμμισε δεόντως την πολυπλοκότητα των εμπλεκόμενων παραγόντων.

Η προσωρινή απόδοση του ανακινωθέντος τύπου που εξέδωσε το Συμβούλιο αναφέρει πολιτικούς, οικονομικούς και κοινωνικούς παράγοντες.

Δεν πιστεύει το Συμβούλιο ότι όταν εξετάζει τους παράγοντες που καθορίζουν τις εμφύλιες διαμάχες από τις οποίες κατασπάσσεται η Αφρική θα πρέπει να συνεκτιμήσει και τον πολιτιστικό παράγοντα;

Απάντηση

(10 Οκτωβρίου 2000)

Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου δεν θεωρείται ότι περιλαμβάνουν το σύνολο των παραγόντων που συμβάλουν στις εν λόγω συγκρούσεις. Είναι ευνόητο ότι οι πολιτιστικοί παράγοντες διαδραματίζουν επίσης κάποιο ρόλο.

(2001/C 81 E/126)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1886/00

υποβολή: Concerció Ferrer (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(9 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Διακοπή του προγράμματος ECIP

Η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση Κανονισμού στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο για τη διακοπή του χρηματοδοτικού μέσου ECIP στις 31 Δεκεμβρίου 1999.

Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί δεν ελήφθησαν δεόντως υπόψη οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν πριν από την ημερομηνία αυτή;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Ιουλίου 2000)

Αν και έχει αναγνωριστεί η επιτυχία που σημείωσε, κατά τη διάρκεια αυτών των τελευταίων ετών, το χρηματοδοτικό μέσο «European Community Investment Partners» (ECIP), θεωρήθηκε αναγκαίο το κλείσιμό του λόγω της ανάγκης να τεκμηριωθούν οι ισχύουσες ρυθμίσεις που οδήγησαν στην εφαρμογή διαφόρων μέσων

(AI-Invest, Meda-Invest) και λόγω της μεταρρύθμισης που έχει αρχίσει η νέα Επιτροπή, με στόχο να ενισχύσει, αφενός, την ορθή οικονομική διαχείριση των κοινοτικών πόρων, και να μειώσει, αφετέρου, τους κινδύνους καθώς και τον σύνθετο χαρακτήρα των χρηματοδοτούμενων προγραμμάτων.

Η Επιτροπή, προκειμένου να μπορέσει να χρηματοδοτήσει τα έξοδα διαχείρισης και τεχνικής στήριξης που συνδέονται με το κλείσιμο των φακέλων ECIP, πρότεινε την έγκριση, από το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, μιας νέας ρύθμισης που θα χρησιμεύσει ως νομική βάση. Αυτή σκοπεύει να περιορίσει τη χρησιμοποίηση του προϋπολογισμού στην οικονομική παρακολούθηση των ενεργειών που αποτελούσαν ήδη το αντικείμενο ειδικής σύμβασης, πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1999, στην τεχνική στήριξη και στους αναγκαίους λογιστικούς ελέγχους στο πλαίσιο του κλεισίματος του ECIP. Αυτό σημαίνει ότι δεν έχει αξιολογηθεί, εγκριθεί ή συναφθεί καμία δράση μετά την 31η Δεκεμβρίου 1999 και ότι τα σχέδια που υποβλήθηκαν μεν πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1999 αλλά για τα οποία δεν είχε συναφθεί σύμβαση, έπρεπε να εγκαταλειφθούν. Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους χρηματοδοτικούς οργανισμούς και άλλους δικαιούχους που τους αφορά άμεσα η απόφαση αυτή.

(2001/C 81 E/127)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1900/00

**υποβολή: Antonios Trakatellis (PPE-DE), Ioannis Averoff (PPE-DE)
και Ioannis Marínos (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Αναχρονιστικές δομές της ελληνικής γεωργίας και νόθευση του ανταγωνισμού: μη σύνομες πρακτικές της ΑΤΕ και επιστροφή παράνομων ενισχύσεων από την οργάνωση ΑΓΝΟ

Μια από τις αναχρονιστικές δομές της ελληνικής γεωργίας είναι η Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδας (ΑΤΕ) η οποία, ασκώντας παρεμβατική πολιτική, έχει δημιουργήσει άνισο ανταγωνισμό, στρεβλώσεις και παράνομες μονοπωλιακές χρηματοπιστωτικές πρακτικές στον τομέα αυτό. Με βάση την πρόσφατη απόφαση (1η Μαρτίου 2000) της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με την οποία ζητούνται α) η επιστροφή 2,5 δισεκατομμυρίων που έλαβε παράνομα η γαλακτοκομική συνεταιριστική οργάνωση ΑΓΝΟ, β) πληροφορίες σχετικά με την ανάληψη της ΑΓΝΟ από την ΑΤΕ γ) πληροφορίες σχετικά με τη σχέση του Ελληνικού Δημοσίου με την ΑΤΕ και δ) ο φάκελος με ρυθμίσεις συνεταιρισμών από την ΑΤΕ.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Πώς κρίνονται οι δομές της ελληνικής γεωργίας και η πολιτική του κράτους στον τομέα της γεωργίας υπό το φως των αλληπάληλων αποφάσεων της Επιτροπής σχετικά με χορήγηση παράνομων ενισχύσεων;
2. Με βάση τη μελέτη στην οποία προχώρησε η Επιτροπή για τη λήψη της προαναφερθείσας απόφασης, υπάρχει κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης από την ΑΤΕ στην ελληνική γεωργική οικονομία και ποια μέτρα πρέπει να ληφθούν ώστε να τηρούνται οι κανόνες ανταγωνισμού και ίσης μεταχείρισης προς τους αγρότες και επιχειρηματίες;
3. Πώς κρίνεται η ανάληψη της ΑΓΝΟ από την ΑΤΕ και η σχέση της ΑΤΕ με το Ελληνικό Δημόσιο και τι υποχρεούνται να πράξουν η ΑΤΕ και η ελληνική κυβέρνηση στο μέλλον για τη συμμόρφωση με το κοινοτικό καθεστώς ενισχύσεων και ανταγωνισμού;
4. Γιατί η Επιτροπή καθυστέρησε τόσο πολύ να λάβει την εν λόγω απόφαση και γιατί δεν ανακοινώθηκε όταν αυτή λήφθηκε το Μάρτιο;
5. Στην απόφαση της 1ης Μαρτίου 2000, λήφθηκε υπόψη η βιωσιμότητα της οργάνωσης ΑΓΝΟ, και αν ναι, ποια μέτρα προβλέπονται για τη διάσωσή της;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουλίου 2000)

1. Η Επιτροπή δεν έχει γενική θέση για την ελληνική κυβερνητική πολιτική στον γεωργικό τομέα. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι διαγραφές δανείων σε εταιρίες, συνεταιρισμούς και γεωργούς αποτέλεσαν κρατική ενίσχυση που δεν συμβιβάζεται με τους κανόνες της συνθήκης.

2. Η απόφαση της Επιτροπής της 1ης Μαρτίου 2000 δεν αφορά κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδας (ΑΤΕ) στον τομέα της γεωργικής οικονομίας της Ελλάδας κατά την έννοια του άρθρου 82 (πρώην άρθρο 86) της συνθήκης ΕΚ. Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί να κινήσει διαδικασία έρευνας για τις σχέσεις μεταξύ του ελληνικού κράτους και της ΑΤΕ, η οποία θα αφορά κυρίως κρατικές ενισχύσεις σε γεωργικές επιχειρήσεις. Ενδεχομένως, η Επιτροπή μπορεί επίσης να ασχοληθεί με τις πρακτικές της ΑΤΕ στο γεωργικό τομέα που αντιβαίνουν στον ανταγωνισμό.

3. Η Επιτροπή δεν έχει ακόμα οριστική θέση για τις επιπτώσεις στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων που προέκυψαν από την ανάληψη της ΑΓΝΟ από την ΑΤΕ. Η Επιτροπή έχει ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες από τις ελληνικές αρχές στο πλαίσιο της προαναφερθείσας απόφασης.

4. Το διάστημα που μεσολάβησε από την κίνηση της διαδικασίας του άρθρου 88(2) της συνθήκης ΕΚ έως την οριστική απόφαση (2 έτη και 2 μήνες) είναι ανάλογο με την πολυπλοκότητα του φακέλου. Η Επιτροπή δεν ανακοινώνει εκ των προτέρων τις αποφάσεις της σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις.

5. Στην απόφασή της της 1ης Μαρτίου 2000, η Επιτροπή θεώρησε ότι το καθεστώς ενισχύσεων που εφαρμόστηκε από το άρθρο 5 του ελληνικού νόμου αριθ. 2237/94 (και οι μεμονωμένες ενισχύσεις που χορηγήθηκαν στην ΑΓΝΟ σύμφωνα με το εν λόγω καθεστώς) δεν ήταν σύμφωνες με τις σχετικές κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τη διάσωση και αναδιάρθρωση των προβληματικών επιχειρήσεων.

(2001/C 81 E/128)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1901/00

υποβολή: Graham Watson (ELDR) και Hartmut Nassauer (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(19 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Συμφωνία Ισπανίας-Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με το Γιβραλτάρ και συμμετοχή του ΗΒ σε ορισμένες πτυχές των συμφωνιών του Σένγκεν

Στη συνεδρίαση της Επιτροπής Μονίμων Αντιπροσώπων της 19ης Απριλίου οι πρεσβευτές της Ισπανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου εξήγγειλαν την υπογραφή επιστολών για τη συμφωνία επί ορισμένων ζητημάτων που αφορούν το Γιβραλτάρ τα οποία είχαν μέχρι τότε εμποδίσει την επίτευξη συμφωνίας στους κόλπους του Συμβουλίου επί σειράς νομοθετικών πράξεων στο πεδίο της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων.

Οι επιστολές αυτές καλύπτουν τους ακόλουθους τομείς:

- την αρμόδια αρχή να εκπροσωπεί το Γιβραλτάρ («γραμματοκιβώτιο στο Λονδίνο»)
- έγγραφα ταυτότητας του Γιβραλτάρ
- ζητήματα συμμετοχής στα κεκτημένα του Σένγκεν, και
- αστυνομική συνεργασία στο πλαίσιο της Συμβάσεως του Σένγκεν.

Προτίθεται το Συμβούλιο να ενημερώσει το Κοινοβούλιο σχετικά με το περιεχόμενο αυτής της συμφωνίας;

Προτίθεται τώρα το Συμβούλιο να δεχθεί το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου να προσχωρήσει σε ορισμένες πτυχές της συμφωνίας του Σένγκεν, καθώς και σε συνεργασία στις πολιτικές περί ασύλου και μεταναστεύσεως σύμφωνα με τον Τίτλο 4 της Συνθήκης ΕΚ;

Απάντηση

(10 Οκτωβρίου 2000)

Πληροφορούμε τους Αξιότιμους Βουλευτές ότι:

1. Οι συμφωνηθείσες ρυθμίσεις σχετικά με τις αρχές του Γιβραλτάρ στο πλαίσιο των πράξεων της ΕΕ και της ΕΚ καθώς και των σχετικών συνθηκών περιλαμβάνονται στο έγγραφο 7998/00 JAI 45 ΜΙ 73, το οποίο διαβιβάζεται μετά της παρούσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς ενημέρωση. Το έγγραφο υπάρχει αποκλειστικά στις αρχικές γλώσσες σύνταξής του, αγγλικά και ισπανικά.

2. Στις 29 Μαΐου 2000 το Συμβούλιο συμφώνησε ως προς το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου να συμμετάσχει σε ορισμένες διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν. Η σχετική απόφαση του Συμβουλίου δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σελ. 43.

(2001/C 81 E/129)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1906/00

υποβολή: Albert Maat (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(6 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Διαφημιστική εκστρατεία για το βρετανικό χοιρινό κρέας στο Ηνωμένο Βασίλειο

Στο Ηνωμένο Βασίλειο διεξάγεται διαφημιστική εκστρατεία για το βρετανικό χοιρινό κρέας, η αξία της οποίας ανέρχεται σε € 7,4 εκατομμύρια (£ 4,6 εκατομμύρια) και η οποία χρηματοδοτείται από το βρετανικό Υπουργείο Γεωργίας και την Meat and Livestock Commission. Μέσω αφισκοκόλλησης, καθώς και μέσω του περιφερειακού και εθνικού τύπου επισημαίνονται οι αποκλίνουσες απαιτήσεις που ισχύουν σε άλλα κράτη μέλη της ΕΕ όσον αφορά τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων: η εκστρατεία της 11ης Μαΐου 2000 αναφέρεται στον περιορισμένο χώρο που διαθέτουν τα θηλυκά γουρούνια, ενώ η εκστρατεία της 30ής Μαΐου επισημαίνει τον κίνδυνο κανιβαλισμού που συνεπάγεται η χρησιμοποίηση οστεαλεύρων. Μέσω μιας τέτοιας εκστρατείας αμαυρώνεται (έμμεσα) η εικόνα άλλων κρατών μελών.

Κύριος στόχος της εκστρατείας είναι η τόνωση της κατανάλωσης βρετανικού χοιρινού, τούτο βεβαίως εις βάρος των εξαγωγών χοιρινού κρέατος της Δανίας και των Κάτω Χωρών προς το Ηνωμένο Βασίλειο. Η ως άνω εκστρατεία δρομολογήθηκε λόγω της κρίσης που διέρχεται η βρετανική χοιροτροφία και η οποία οφείλεται μεταξύ άλλων στις διαφορές που χαρακτηρίζουν τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων στην Ένωση, αλλά επίσης και στην τιμή της αγγλικής λίρας.

Γνωρίζει η Επιτροπή σχετικά με τη βρετανική διαφημιστική εκστρατεία για το χοιρινό κρέας και ποιά είναι η θέση της έναντι αυτής;

Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι μια τέτοια εκστρατεία — και η συνεπαγόμενη στρέβλωση του ανταγωνισμού — αντιβαίνει προς την αρχή της ενιαίας αγοράς; Εάν όχι, για ποιο λόγο;

Συμμερίζεται η επιτροπή την άποψη ότι θα πρέπει να δημιουργηθεί στα πλαίσια της Ενιαίας Αγοράς ένα πεδίο ίσων όρων ανταγωνισμού, με ενιαίους κανόνες όσον αφορά τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων, ούτως ώστε να μπορεί να λειτουργεί ο τομέας της χοιροτροφίας υπό τις ίδιες συνθήκες, στο σύνολο της Ευρώπης; Εάν όχι, για ποιο λόγο; Εάν ναι, ποιες ενέργειες προτίθεται να αναλάβει προς τούτο η Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Fischler Εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Ιουνίου 2000)

Η Επιτροπή έχει υπόψη της τη διαφημιστική εκστρατεία στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος. Η Επιτροπή ξεκίνησε τη διερεύνηση του θέματος μαζί με τις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου. Με την επιφύλαξη του αποτελέσματος των ερευνών αυτών, η Επιτροπή επισημαίνει τη σημασία που έχει η δέουσα τήρηση των κανόνων που διέπουν τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της προώθησης και της διαφήμισης των γεωργικών προϊόντων όπως περιγράφονται στο πλαίσιο των κρατικών ενισχύσεων για τη διαφήμιση γεωργικών προϊόντων και ορισμένων προϊόντων που δεν αναφέρονται στο παράρτημα II (νυν παράρτημα I) της συνθήκης ΕΚ με εξαίρεση τα προϊόντα αλιείας ⁽¹⁾ και στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις κρατικές παρεμβάσεις για την προώθηση των γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων ⁽²⁾.

Οι στοιχειώδεις κανόνες για την προστασία των χοίρων σφαγής που εκτρέφονται υπό εντατικές συνθήκες προβλέπονται από την οδηγία του Συμβουλίου 91/630/ΕΟΚ της 19ης Νοεμβρίου 1991 ⁽³⁾. Το άρθρο 6 προβλέπει κατάλληλες προτάσεις για τη βελτίωση των όρων διαβίωσης των χοίρων στις μονάδες εκτροφής βάσει μιας ειδικής έκθεσης της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής. Η έκθεση αυτή έχει ήδη εγκριθεί και οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να τη συμβουλευθούν στην ακόλουθη διεύθυνση Ίντερνετ της Επιτροπής:

http://europa.eu.int/comm/dg24/health/sc/oldcomm4/out_en.html.

Η έκθεση προβαίνει σε διάφορες συστάσεις για τη βελτίωση των όρων διαβίωσης των χοίρων, συμπεριλαμβανομένης της ανάγκης διατήρησης των χοιρομητέρων σε κοινωνικές ομάδες.

Η Επιτροπή θα υποβάλει πρόταση τροποποίησης της παρούσας νομοθεσίας βάσει των συστάσεων αυτών και της πρακτικής εμπειρίας των κρατών μελών. Το σχέδιο πρότασης της Επιτροπής, το οποίο βρίσκεται το στάδιο της προετοιμασίας και θα υποβληθεί στο Συμβούλιο μέχρι το Σεπτέμβριο 2000, θα περιέχει κυρίως διατάξεις σχετικά με την κατάργηση των απομονωμένων στάβλων για τις χοιρομητέρες. Η πρόταση της Επιτροπής αποσκοπεί επίσης στην δημιουργία χωριστών χώρων παρακολούθησης των συνηθισμένων μοντέλων συμπεριφοράς των ζώων. Θα αντιμετωπιστούν επίσης θέματα όπως είναι ο εμπλουτισμός του περιβάλλοντος και οι ακρωτηριασμοί των χοίρων. Η Επιτροπή, όταν προτείνει μέτρα, θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη ορισμένες κοινωνικό-οικονομικές συνέπειες, όπως είναι η κατάργηση των απομονωμένων στάβλων για τις χοιρομητέρες.

(¹) ΕΕ C 302 της 12.11.1987.

(²) ΕΕ C 272 της 28.10.1986.

(³) ΕΕ L 340 της 11.12.1991.

(2001/C 81 E/130)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1910/00

**υποβολή: María Sornosa Martínez (PSE), María Valenciano Martínez-Orozco (PSE)
και María Rodríguez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Δράσεις για να συνεχιστεί η εκστρατεία «Ένα άνθος για τις γυναίκες της Καβούλ»

Από τη στιγμή που ήρθαν στην εξουσία οι ταλιμπάν το 1996, οι γυναίκες του Αφγανιστάν άρχισαν να υφίστανται βάναντες διακρίσεις και καταπίεση που εκφράζεται με πράξεις όπως η επιβολή της μπούρκας (που είναι φόρεμα που τις σκεπάζει εντελώς), η άρνηση του δικαιώματος στην εργασία, η απαγόρευση να προστρέχουν σε νοσοκομεία για ιατρική συνδρομή, οι πολυάριθμες δολοφονίες, δημόσιες εκτελέσεις και οι πράξεις βίας που λαμβάνουν χώρα «με συναίνεση της κυβέρνησης».

Το 1998, η Επιτροπή εξαπέλυσε εκστρατεία που, με τον τίτλο «Ένα άνθος για τις γυναίκες της Καβούλ», προωθούσε την ευαισθητοποίηση στα προβλήματα αυτών των γυναικών και απαιτούσε διεθνή βοήθεια. Αργότερα, οι συνθήκες στο Αφγανιστάν υποχρέωσαν το Ευρωπαϊκό Γραφείο Ανθρωπιστικής Βοήθειας Έκτακτης Ανάγκης (ECHO) να αναστείλει προσωρινά τη χρηματοδότηση των έργων και των οργανισμών που ενεργοποιούνται στην πόλη της Καβούλ.

Έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, που εγκρίθηκε κατά την περίοδο συνόδου του Δεκεμβρίου (κοινό κείμενο των ψηφισμάτων B5-0343, 0346, 0371, 0378, 0384/1999), μπορεί η Επιτροπή να απαντήσει στις ακόλουθες ερωτήσεις;

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τις δράσεις που ανέλαβε κατόπιν καθώς και τη συνέχεια που έδωσε στην εκστρατεία «Ένα άνθος για τις γυναίκες της Καβούλ»;

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει πού βρίσκεται η πρόοδος των αποφάσεων σε σχέση με τη διακοπή της ανθρωπιστικής βοήθειας στην Καβούλ;

Κρίνει η Επιτροπή ως επαρκή τη διεθνή πίεση που ασκείται εναντίον του καθεστώτος των ταλιμπάν εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών;

Σχεδιάζει η Επιτροπή καινούριες προτάσεις ή εισηγήσεις για το Συμβούλιο για να ενισχύσει την υποστήριξη των γυναικών του Αφγανιστάν;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Ιουλίου 2000)

Η εκστρατεία με τίτλο «Ένα άνθος για τις γυναίκες της Καμπούλ» είχε σχεδιαστεί για περιορισμένη περίοδο προκειμένου να κινήσει το διεθνές ενδιαφέρον για τη δυσχερή θέση των γυναικών του Αφγανιστάν, γενικά, και της Καμπούλ, ειδικότερα. Η εκστρατεία, ως προς αυτό, πέτυχε τους στόχους της. Δεν προβλεπόνταν, ούτε σχεδιάζονταν από την αρχή ειδικές δράσεις για τη συνέχισή της. Όσον αφορά το πρόγραμμα, ωστόσο, η Επιτροπή επικέντρωσε την προσοχή της στις ανάγκες ανθρωπιστικού χαρακτήρα των γυναικών και των παιδιών σε κρίσιμους τομείς όπως η υγεία, η εκπαίδευση, η υγιεινή και η παροχή ύδατος.

Η Επιτροπή διέκοψε προσωρινά τη βοήθειά της στην Καμπούλ, τον Ιούλιο του 1998, λόγω της επιδείνωσης του «περιβάλλοντος» για τη λειτουργία των ανθρωπιστικών οργανισμών, εξαιτίας των εντολών των Τάλιμπαν. Για να αντιμετωπιστούν οι ανάγκες του σημαντικού αριθμού ατόμων που μετακινήθηκαν λόγω των επιθέσεων του Ιουλίου και Αυγούστου 1999, παρά τη θέλησή τους και ήρθαν στην Καμπούλ, η Επιτροπή ξανάρχισε, το φθινόπωρο του 1999 την παροχή επείγουσας βοήθειας στην πόλη. Αν και οι συνθήκες εργασίας παραμένουν δύσκολες, εκτιμήθηκε ότι υπάρχει επαρκές ανθρωπιστικό πλαίσιο ώστε να υπάρχει πρόσβαση προς τους δικαιούχους και να τους παρασχεθεί βοήθεια.

Μετά την αποτυχία του καθεστώτος των Τάλιμπαν να συμμορφωθεί με τα αιτήματα της απόφασης 1267 της 14ης Νοεμβρίου 1999, του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, η Επιτροπή υιοθέτησε κοινή θέση 1999/727/CFSP⁽¹⁾ σχετικά με τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται βάσει της απόφασης των Ηνωμένων Εθνών. Μετά την κοινή θέση, υιοθετήθηκε, τον Φεβρουάριο του 2000, ο κανονισμός ΕΚ αριθ. 337/2000 του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2000, για την απαγόρευση πτήσεων και το πάγωμα κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων που αφορούν τους Τάλιμπαν του Αφγανιστάν⁽²⁾. Οι κυρώσεις αποτελούν μέχρι σήμερα τα πλέον αυστηρά μέτρα για να αναγκαστούν οι Τάλιμπαν να συμμορφωθούν με τα αιτήματα της διεθνούς κοινότητας. Έχουν πλαισιωθεί προσεκτικά ούτως ώστε να ασκήσουν αφενός, πίεση στους Τάλιμπαν, και να επιτρέπουν, αφετέρου, τη συνέχιση της παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας στον πληθυσμό.

Μέχρι σήμερα, οι κυρώσεις δεν μπόρεσαν να αλλάξουν τις θέσεις των Τάλιμπαν. Οποιαδήποτε απόφαση για την εφαρμογή περισσότερων και αυστηρότερων μέτρων έναντι των Τάλιμπαν θα πρέπει να αξιολογηθεί σε σχέση με τις ανθρωπιστικές συνέπειες που μπορεί να έχει, σε μία εποχή όπου το Αφγανιστάν αντιμετωπίζει παντού σε όλη τη χώρα μεγάλη ξηρασία καθώς και απειλή πείνας.

Η Επιτροπή έχει δεσμευτεί να διατηρήσει τα προγράμματά της ανθρωπιστικής βοήθειας προς τον λαό του Αφγανιστάν. Δεν προβλέπει, προς το παρόν, την ανάληψη νέων δράσεων ειδικά υπέρ των γυναικών του Αφγανιστάν. Αναζητεί πάντα να εμβαδύνει στην πληροφόρηση σχετικά με την ισότητα των δύο φύλων κατά τον σχεδιασμό και την εφαρμογή των σημερινών και των μελλοντικών ανθρωπιστικών προγραμμάτων, ιδιαίτερα σε σχετικούς τομείς όπως η εκπαίδευση, η υγεία, η υγιεινή, η εξυγίανση και η ύδρευση. Τα προγράμματα αυτά επικεντρώνονται, κυρίως, σε αγροτικές περιοχές όπου ζει η πλειοψηφία του πληθυσμού και όπου οι κοινωνικοί δείκτες (υγεία, στοιχειώδης παιδεία) είναι περισσότερο ανησυχητικοί.

⁽¹⁾ ΕΕ L 294 της 16.11.1999.

⁽²⁾ ΕΕ L 43 της 16.2.2000.

(2001/C 81 E/131)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1923/00

υποβολή: **Elspeth Attwooll (ELDR), Chris Davies (ELDR)**
και **Jan Mulder (ELDR)** προς την Επιτροπή

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: **Επιδοτήσεις στον καπνό**

Έχει δηλωθεί ότι οι κοινωνικοοικονομικοί παράγοντες συνιστούν μείζον εμπόδιο στην άρση των επιδοτήσεων προς τους καπνοπαραγωγούς σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η καλλιέργεια του καπνού αποτελεί δραστηριότητα υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού και συχνά γίνεται σε ποιοτικώς φτωχά εδάφη που δεν προσφέρονται για άλλες καλλιέργειες.

Προτίθεται να αναφέρει η Επιτροπή τι μέτρα έχει λάβει ή προτίθεται να λάβει για να ενθαρρύνει τους καπνοπαραγωγούς να μεταπηδήσουν σε άλλους οικονομικούς τομείς, αγροτικούς και μη; Τι έρευνες έχουν γίνει με σκοπό να καθορισθεί η βιωσιμότητα της δημιουργίας άλλων καλλιεργειών στα εδάφη που καλλιεργείται καπνός; Εάν οι επιδοτήσεις στην καπνοκαλλιέργεια πρόκειται να μειωθούν περαιτέρω, είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα ούτως προκύπτοντα κονδύλια για τη χρηματοδότηση διαρθρωτικών μέτρων υπέρ τοπικών οικονομιών που στηρίζονται στην καπνοκαλλιέργεια;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουλίου 2000)

Στον τομέα του καπνού οι διακανονισμοί όσον αφορά την ενίσχυση βασίζονται σε ποσοτώσεις. Κατά τρόπο διαφορετικό σε σχέση με άλλους τομείς οι οποίοι ρυθμίζονται με βάση οροφές εγγυήσεως, εδώ δεν υφίσταται ενίσχυση για παραγωγή πέραν της συνολικής ποσόστωσης.

Προκειμένου να μειωθεί η παραγωγή, σε περίπτωση που κάποιος παραγωγός εκουσίως παραιτείται από την ποσόστωσή του, υφίσταται πρόγραμμα εκ νέου αγοράς ποσόστωσης με το οποίο θα μπορούσε να μειωθεί η ποσότητα του παραγόμενου καπνού (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου, της 30 Νοεμβρίου 1992, για την κοινή οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού⁽¹⁾), κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2848/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 όσον αφορά το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, ποσοστώσεων παραγωγής και της ειδικής ενίσχυσης που χορηγείται στις ομάδες παραγωγών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού⁽²⁾).

Εντός του πλαισίου της διαρθρωτικής πολιτικής της Επιτροπής για το χρονικό διάστημα 2000-2006, ο αυτός κανονισμός εισάγει και τη δυνατότητα εφαρμογής προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης προκειμένου να δοθεί δυνατότητα στις περιφέρειες καπνοπαραγωγής που βρίσκονται σε δυσκολία να μεταπηδήσουν σε άλλες δραστηριότητες. Τα προγράμματα αυτά είναι δυνατόν να απολαύουν κοινοτικής χρηματοδότησης παρεχόμενης με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/99 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών⁽³⁾.

Η μετάβαση σε άλλες καλλιέργειες οι οποίες προσφέρουν τις ίδιες ευκαιρίες από άποψη απασχόλησης είναι εξαιρετικά περιορισμένη, δεδομένου ότι ο βαθμός έντασης εργασίας της καπνοπαραγωγής είναι εξαιρετικά υψηλός. Υπάρχει κάποια εμπειρία που αφορά τη μεταστροφή προς τον τομέα διακοσμικής κηπευτικής σε ορισμένες ιταλικές περιφέρειες. Όμως η επιτυχία των εν λόγω πρωτοβουλιών περιορίστηκε λόγω σημαντικών τεχνικών δυσκολιών.

Επιπλέον, το κοινοτικό ταμείο καπνού χρηματοδοτεί μελέτες που αφορούν τις δυνατότητες των παραγωγών ακατέργαστου καπνού να μεταχθούν σε άλλες καλλιέργειες ή δραστηριότητες. Η ίδια η Επιτροπή επικαιροποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2427/93, της 1ης Σεπτεμβρίου 1993, για τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου όσον αφορά το κοινοτικό ταμείο έρευνας και ενημέρωσης στον τομέα του καπνού⁽⁴⁾ σε συνέχεια της απόφασης του Συμβουλίου μετά από πρόταση της Επιτροπής να διπλασιάσει την εισφορά του παραγωγού που ενισχύει το εν λόγω ταμείο.

Η μεταστροφή από παραγωγή καπνού προς άλλες δραστηριότητες, είτε γεωργικές ή μη γεωργικές, αποτελεί επιλογή προς τις οποίες η Επιτροπή εξακολουθεί να αποδίδει ιδιαίτερη προσοχή. Πάντως, οι κύριες καπνοπαραγωγικές ζώνες, ιδιαίτερα στην Ιταλία και την Ελλάδα, είναι συγκεντρωμένες σε περιφέρειες στις οποίες η ανάπτυξη υστερεί. Έτσι, η γεωγραφική θέση των καπνοπαραγωγών περιοχών, οι οποίες διαθέτουν ελάχιστες βιώσιμες οικονομικά λύσεις εναλλακτικές προς την καπνοπαραγωγή, επίσης αποτελεί κώλυμα προς οποιαδήποτε σημαντική μετακίνηση από τον τομέα αυτό.

Το σημαντικότερο εμπόδιο στην μετατροπή δεν αποτελούν οι πόροι αλλά η εξεύρεση εναλλακτικών λύσεων οι οποίες προσφέρουν συγκρίσιμα κοινωνικοοικονομικά οφέλη. Τέλος, πρέπει να προστεθεί ότι οι δημοσιονομικοί περιορισμοί που έχουν αποτελέσει το αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ των οργάνων αποκλείουν την μεταφορά περαιτέρω κονδυλίων από την υποστήριξη της αγοράς προς διαρθρωτικά προγράμματα.

(¹) ΕΕ L 215 της 30.7.1992.

(²) ΕΕ L 358 της 31.12.1998.

(³) ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

(⁴) ΕΕ L 223 της 2.9.1993.

(2001/C 81 E/132)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1926/00

υποβολή: Carles-Alfred Gasòliba i Böhlm (ELDR) προς την Επιτροπή

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Αλιευτικοί πόροι

Κατά τα τελευταία έτη οι συνεταιρισμοί αλιέων της περιφέρειας της Βαλένθια προβαίνουν σε παύσεις της αλιείας για βιολογικούς σκοπούς οι οποίες είχαν ικανοποιητικά αποτελέσματα για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων.

Οι παύσεις αυτές των αλιέων της περιφέρειας της Βαλένθια θα έπρεπε να συνοδεύονται από άλλες περισσότερο εκτεταμένες οι οποίες να αφορούν ολόκληρη τη Μεσόγειο, και κυρίως τις ισπανικές περιοχές, ώστε να είναι αποτελεσματικότερες και να επιτρέψουν την αποκατάσταση των ψαρότοπων του τμήματος αυτού της Μεσογείου.

Στην περιφέρεια της Βαλένθια, οι παύσεις αυτές χρηματοδοτούνται άμεσα από την Αυτόνομη Κοινότητα, ενώ οι πόροι που διατίθενται για αυτές είναι ουσιαστικά απολύτως ανεπαρκείς.

Προβλέπει η Επιτροπή να επιτρέψει προγραμματισμένες περιόδους παύσης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, υποχρεωτικού χαρακτήρα, στη λεκάνη της Μεσογείου;

Εξετάζει η Επιτροπή το ενδεχόμενο να διαθέσει οικονομικούς πόρους για την καλή λειτουργία και την αποκατάσταση των ψαρότοπων της Μεσογείου, με σκοπό την ενίσχυση των αλιέων και των αλιευτικών συνεταιρισμών κατά την περίοδο της απαγόρευσης της αλιείας για βιολογικούς λόγους;

Απάντηση του κυρίου Fischler Εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Ιουλίου 2000)

Η εποχιακή παύση των αλιευτικών δραστηριοτήτων είναι ένα τεχνικό μέτρο που μπορεί να ωφελήσει τους αλιευτικούς πόρους εφόσον ανταποκρίνεται στα είδη στόχους, σε συνάρτηση με τη χρονική κάλυψη και τη γεωγραφική περιοχή. Έτσι, όταν εφαρμόζονται τέτοιου είδους μέτρα, πρέπει να δηλώνεται πάντα για ποια είδη πρόκειται. Επιπλέον, το μέτρο αυτό δεν πρέπει να θεωρείται ως πανάκεια δεδομένου ότι όπως όλα τα μέτρα έχει τα όρια του (π.χ. αύξηση των προσπαθειών εκτός της περιόδου βιολογικής ανάπαυσης). Οι εποχιακές παύσεις πρέπει να αποτελούν μέρος ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης που να περιέχει και άλλα μέτρα.

Στο πλαίσιο του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1626/94 της 27ης Ιουνίου 1994 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1994 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο⁽¹⁾ και των μετέπειτα τροπολογιών του (κυρίως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 812/2000⁽²⁾) προβλέπεται η χρονική παύση της αλιείας ερυθρού τόνου με απλάδια περικύκλωσης από την 1η έως την 31η Μαΐου στην Αδριατική Θάλασσα, και από την 16η Ιουλίου έως την 15η Αυγούστου σε όλη τη Μεσόγειο πλην της Αδριατικής.

Προς το παρόν η Επιτροπή δεν σκοπεύει να εφαρμόσει άλλες εποχιακές παύσεις στη λεκάνη της Μεσογείου. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορεί να συνεχίσουν να εκδίδουν νομοθετικά μέτρα που είναι συμπληρωματικά ή που να υπερβαίνουν τις ελάχιστες απαιτήσεις του συστήματος που θεσπίζει ο κανονισμός 1626/94, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά είναι συμβιβάσιμα με την κοινοτική νομοθεσία και συμφωνούν με την κοινή αλιευτική πολιτική.

Η εποχιακή παύση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, ως μέρος της διαρκούς διαχείρισης των αλιευμάτων, επειδή είναι περιοδική εποχιακή διακοπή της δραστηριότητας, δεν μπορεί να στηριχθεί από κοινοτικούς πόρους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 171 της 6.7.1994.

⁽²⁾ ΕΕ L 100 της 20.4.2000.

(2001/C 81 E/133)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1929/00

υποβολή: **Bartho Pronk (PPE-DE)** προς την Επιτροπή

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού του ΕΚΤ-3 για την περίοδο 2000-2006

Η Επιτροπή βρίσκεται επί του παρόντος στο τελειωτικό στάδιο των διαπραγματεύσεων με τις Κάτω Χώρες σχετικά με το ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού του ΕΚΤ-3 για την περίοδο 2000-2006. Η ολλανδική κυβέρνηση προτείνει να ληφθούν υπόψη μόνο δύο προτεραιότητες για τη διάθεση πόρων από το ΕΚΤ, ήτοι μια πολιτική για την τόνωση της αγοράς εργασίας και η δια βίου εκπαίδευση.

1. Δεν κινδυνεύει στην πράξη να οδηγήσει μια τέτοια προσέγγιση στην τακτική διάθεση πόρων του ΕΣΚ για τις ανάγκες των Κάτω Χωρών στους τομείς της απασχόλησης και της επαγγελματικής εκπαίδευσης;
2. Με ποιόν τρόπο μπορεί να αποφύγει η Επιτροπή το να διατεθούν λιγότεροι πόροι για τους τελικούς δικαιούχους, μεταξύ των οποίων διάφοροι δήμοι, τόσο εκείνοι του G25, όσο και άλλοι στους οποίους εφαρμόζονται στην πραγματικότητα τα σχέδια;
3. Είναι δυνατόν να εξασφαλισθεί η διαφάνεια και ο προσθετικός χαρακτήρας των προτάσεων της ολλανδικής κυβέρνησης;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής*(24 Ιουλίου 2000)*

Η Επιτροπή ενημερώνει τον κύριο βουλευτή ότι κατέληξε σε συμφωνία με τις ολλανδικές αρχές σχετικά με ένα ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού (ΕΕΠ) με τέσσερις προτεραιότητες (τα αντίστοιχα ποσοστά του προϋπολογισμού παρατίθενται σε παρένθεση):

- Προτεραιότητα 1: Πρόληψη σύμφωνα με την κατευθυντήρια γραμμή 2 (36 %).
- Προτεραιότητα 2: Απασχολησιμότητα του εργατικού δυναμικού (45 %).
 - Μέτρο 2.1: Επένδυση των μακροχρόνια ανέργων (36 %).
 - Μέτρο 2.2: Κατάρτιση των εργαζομένων (8 %).
 - Μέτρο 2.3: Άρθρο 4.2 του κανονισμού ΕΚΤ (1 %).
- Προτεραιότητα 3: Διά βίου μάθηση στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης (16 %).
- Προτεραιότητα 4: Τεχνική βοήθεια (3 %).

Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο — Κάτω Χώρες (ESF-NL) είναι μια νέα μονάδα, που ιδρύθηκε πρόσφατα στα πλαίσια της Arbeidsvoorziening (ARBVO), η οποία θα δρα ως διαχειριστική αρχή. Το ESF-NL δημιούργησε ένα δίκτυο έξι περιφερειακών ομάδων για να διατηρήσει τις επαφές με τους τελικούς δικαιούχους. Πέραν της ARBVO αποφασίστηκε, επί του παρόντος, ότι θα υπάρχουν άλλα πέντε είδη τελικών δικαιούχων: οι 25 μεγαλύτερες πόλεις (G25), τα 40 κλαδικά ταμεία κατάρτισης, το Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (LISV), το Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού και Επιστημών για την προτεραιότητα 3 και το ESF-NL ως ο μόνος τελικός δικαιούχος για την τεχνική βοήθεια.

1. Το ΕΕΠ περιέχει ένα ειδικό κεφάλαιο σχετικά με τον προσθετικό χαρακτήρα με λεπτομερή πίνακα που δείχνει τα ποσά που οι Κάτω Χώρες δαπανούσαν κατά το παρελθόν. Η Επιτροπή θα εξασφαλίσει ότι οι Κάτω Χώρες δεν χρησιμοποιούν τα κεφάλαια του ΕΚΤ απλώς για να αντικαταστήσουν τις υφιστάμενες δαπάνες. Η αρχή του προσθετικού χαρακτήρα ελέγχεται τρεις φορές από την Επιτροπή κατά τη διάρκεια της περιόδου προγραμματισμού: εκ των προτέρων, πριν από το τέλος του 2003 και πριν από το τέλος του 2005.

2. Οι G25 αναγνωρίζονται μεμονωμένα ως τελικοί δικαιούχοι, ενώ οι μικρότεροι δήμοι θα πρέπει να υποβάλουν αίτηση για υποστήριξη από το ΕΚΤ στην ARBVO. Ο προϋπολογισμός που χορηγείται στην ARBVO για το σκοπό αυτό θα παρακολουθείται στενά. Η ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση έχει δώσει νέο ρόλο στο ΕΚΤ ο οποίος απαιτεί τη μετάθεση της έμφασης από τη θεραπευτική στην προληπτική πολιτική. Το νέο ΕΕΠ το έχει λάβει αυτό υπόψη, γεγονός που σημαίνει ότι ένα μεγάλο μέρος του προϋπολογισμού του ΕΚΤ έχει δεσμευτεί για την ολοκληρωμένη προσέγγιση σύμφωνα με την κατευθυντήρια γραμμή 2 του εθνικού σχεδίου δράσης (ΕΣΔ) στην οποία οι δήμοι θα διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο. Η Επιτροπή ζήτησε από τις Κάτω Χώρες να δώσουν μεγαλύτερη προβολή στην εκτεταμένη προσέγγιση όσον αφορά το νέο τους ΕΕΠ.

3. Μόλις εγκριθεί το νέο ΕΕΠ, η Επιτροπή θα υποβάλει ένα αντίγραφο απευθείας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι ο κύριος βουλευτής θα διαπιστώσει ότι έχουν τηρηθεί η διαφάνεια και ο προσθετικός χαρακτήρας στις προτάσεις της κυβέρνησης των Κάτω Χωρών.

(2001/C 81 E/134)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1933/00**υποβολή: Christopher Heaton-Harris (PPE-DE) προς την Επιτροπή***(16 Ιουνίου 2000)***Θέμα:** Θέση του προϋπολογισμού A-3036

Από τη θέση του προϋπολογισμού A-3036 χορηγείται ποσό ύψους 250 000 € στην Οικία Jean Monnet. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τα στοιχεία που αφορούν τη δαπάνη αυτή;

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής*(7 Σεπτεμβρίου 2000)*

Η διαχείριση της οικίας Jean Monnet — η οποία αγοράστηκε και αναπαλαιώθηκε από το Κοινοβούλιο το 1982 — έχει δοθεί στην Ένωση Jean Monnet.

Η Ένωση Jean Monnet διοργανώνει εκεί κυρίως επισκέψεις (16 000 επισκέπτες ετησίως) και διαλέξεις για τους επισκέπτες (20 μηνιαίως) σχετικά με την Ευρώπη και την ιστορία της ευρωπαϊκής οικοδόμησης. Οι επισκέπτες είναι κυρίως νέοι μαθητές και σπουδαστές. Η εθνικότητα των επισκεπτών ξεπερνά κατά πολύ τα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η πίστωση που χορηγήθηκε από τη θέση A-3036 του προϋπολογισμού προορίζεται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή — να «καλύψει τις δραστηριότητες και τα προγράμματα που διοργανώνονται από την Οικία Jean Monnet» τα οποία, για το έτος 2000, σύμφωνα με τον προγραμματισμό που υποβλήθηκε στην Επιτροπή από την Ένωση Jean Monnet, προβλέπουν μεταξύ άλλων: 250-350 διαλέξεις και σεμινάρια για εκπαιδευτικούς, επικεφαλής ιδρυμάτων, τεκμηριωτές, τάξεις μαθητών, μαθητευόμενους κ.λπ.: πολλά σεμινάρια και διαλέξεις για φοιτητές πανεπιστημίων, εμπορικών σχολών, αμερικανικών θερινών σχολείων (ανταλλαγές με τη σχολή ESC Angers στις 10 Ιουλίου, με τη σχολή HEC Paris στις 20 Ιουλίου), ινστιτούτων πολιτικών επιστημών κ.λπ. για γάλλους, γερμανούς, σουηδούς, φινλανδούς, ισπανούς, πολωνούς και άλλους φοιτητές, καθώς και Αμερικανούς, Καναδούς, Αυστραλούς, Νοτιοαμερικανούς και Ασιάτες: έναρξη σεμιναρίων στη νέα αίθουσα συνεδριάσεων για ομάδες ενηλίκων (επιχειρήσεις, πρεσβείες, δημόσιοι υπάλληλοι, ενώσεις): ιστοχώρο της Ένωσης Jean Monnet: ενημέρωση, ανάπτυξη και διάδοση παιδαγωγικού υλικού σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: έκδοση του «Cahiers euroréens d'Houjarray» το οποίο απευθύνεται στους ευρωπαίους εκπαιδευτικούς: και ένα σχέδιο βιντεοταινίας με τίτλο «Η Ευρώπη χθες, σήμερα, αύριο».

(2001/C 81 E/135)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1936/00**υποβολή: Christopher Heaton-Harris (PPE-DE) προς την Επιτροπή***(16 Ιουνίου 2000)*

Θέμα: Θέση του προϋπολογισμού A-3024

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τους οργανισμούς που επιχορηγούνται από τη θέση A-3024 «Ενώσεις και Ομοσπονδίες Ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος»;

Σε ποια προγράμματα συμμετέχουν οι οργανισμοί αυτοί;

Απάντηση της κ. Reding εκ μέρους της Επιτροπής*(13 Σεπτεμβρίου 2000)*

Οι πιστώσεις της θέσης του προϋπολογισμού A-3024 προορίζονται για την υποστήριξη ενεργειών πληροφόρησης και επικοινωνίας που συνδέονται με την ανάδειξη σε ευρωπαϊκό επίπεδο των αξιών και των βασικών αρχών της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης και εκτελούνται από ενώσεις και ομοσπονδίες ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος. Δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την κάλυψη λειτουργικών δαπανών αυτών των οργανώσεων.

Από τη θέση σε ισχύ του οδηγού της Επιτροπής για τη διαχείριση των επιδοτήσεων, το 1999, και μετά, τα σχέδια που λαμβάνουν οικονομική υποστήριξη στα πλαίσια της θέσης του προϋπολογισμού A-3024 επιλέγονται ύστερα από ετήσια πρόσκληση υποβολής προτάσεων, που δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα και στον ιστοχώρο Euroopa. Η φετινή πρόσκληση υποβολής προτάσεων δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα στις 15 Φεβρουαρίου (!).

Στα υποστηριζόμενα μέτρα περιλαμβάνονται συνέδρια, σεμινάρια, ραδιοφωνικά και τηλεοπτικά προγράμματα, ταινίες και βίντεο, δημιουργία δικτύων, δημοσιεύσεις και προϊόντα της τεχνολογίας πληροφόρησης.

Τα σχέδια για το έτος 2000 επιλέχθηκαν το Μάιο του ίδιου έτους, όμως ακόμη δεν έχουν ολοκληρωθεί οι δημοσιονομικές και διοικητικές διαδικασίες. Ο τελικός κατάλογος θα διατεθεί αμέσως μόλις αποσταλούν οι συμβάσεις στους δικαιούχους.

(!) EE C 42 της 15.2.2000.

(2001/C 81 E/136)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1937/00**υποβολή: Christopher Heaton-Harris (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Θέση του προϋπολογισμού A-3037

Ποσό ύψους 600 000 € χορηγείται στο Λόμπυ Ευρωπαϊών Γυναικών από τη θέση του προϋπολογισμού A-3037. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τους στόχους και σκοπούς αυτής της οργάνωσης και τον τρόπο επιλογής που χρησιμοποιείται για τις επιχορηγήσεις από τη θέση αυτή;

Έχει η Επιτροπή ορίσει συγκεκριμένους στόχους στην οργάνωση αυτή και πως παρακολουθείται η χρησιμοποίηση των κοινοτικών κεφαλαίων;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιουλίου 2000)

Το Ευρωπαϊκό Λόμπυ Γυναικών (EWL) ιδρύθηκε το 1990 με σκοπό να ασκήσει πίεση στους ευρωπαίους πολιτικούς υπεύθυνους για την προώθηση του καθεστώτος των γυναικών στην κοινωνία. Η ιδέα ήταν η συγκέντρωση του μέγιστου αριθμού γυναικείων οργανώσεων σε μία κεντρική οργάνωση. Σήμερα το EWL απαρτίζεται περισσότερες από 2 700 γυναικείες οργανώσεις ως μέλη είτε άμεσα είτε έμμεσα μέσω εθνικών κεντρικών οργανώσεων στα 15 κράτη μέλη ή μέσω ευρωπαϊκών μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ).

Το 1996, το EWL ίδρυσε το Ευρωπαϊκό Κέντρο κατά της Βίας εις βάρος των γυναικών με την ανεξάρτητη εντολή να συλλέγει στατιστικές, να ασκεί πίεση για πολιτικές κατά της βίας και να προβαίνει σε πληροφόρηση των γυναικών, των πολιτικών υπεύθυνων και του κοινού γενικά σχετικά με τη βία.

Το EWL είναι παρατηρητής στην συμβουλευτική επιτροπή για την ισότητα ευκαιριών της Επιτροπής και εκλεγμένος συντονιστής για όλες τις ευρωπαϊκές ΜΚΟ για τη διαδικασία Πεκίνο+5 (συνέχεια της Παγκόσμιας Διάσκεψης για τη Γυναίκα).

Το EWL διεξήγαγε διάφορες επιτυχείς εκστρατείες, για παράδειγμα, για την ενσωμάτωση της αρχής της ισότητας στη συνθήκη ΕΚ, την ενίσχυση των διατάξεων για την ισότητα και τη συμπερίληψη της ισότητας ευκαιριών στις ευρωπαϊκές κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση. Διεξήγαγε επίσης 2 εκλογικές εκστρατείες υπέρ των γυναικών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σε εθνικό επίπεδο με συντονισμό στις Βρυξέλλες.

Το EWL διαχειρίζεται ορισμένα σχέδια όπως το «Ατζέντα 2000 για τις γυναίκες», το «Πρόγραμμα για τις νέες γυναίκες — κατάρτιση και παροχή αρμοδιοτήτων για τις νέες γυναίκες στις ευρωπαϊκές πολιτικές και ιδιαίτερα στις πολιτικές σε θέματα φύλου», το «Γυναίκες και υγεία: μελέτη επί ιδιαίτερων θεμάτων υγείας που αφορούν τις γυναίκες με συστάσεις ευρωπαϊκού επιπέδου» και το «Βάση δεδομένων για τις οργανώσεις γυναικών στην ανατολική και την κεντρική Ευρώπη».

Η αρχή του προϋπολογισμού αποφασίζει τη χορήγηση κεφαλαίων στα πλαίσια της γραμμής του προϋπολογισμού A-3037. Η Επιτροπή εφαρμόζει αυτή την απόφαση.

Το EWL υποβάλλει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του ως πρόταση στην Επιτροπή για έγκριση. Αφού εγκριθεί, το πρόγραμμα εργασίας αποτελεί μέρος της ετήσιας σύμβασης μεταξύ της Επιτροπής και του EWL. Η σύμβαση διέπεται από τους γενικούς όρους και συνθήκες που ισχύουν στις συμφωνίες επιχορήγησης σχεδίων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και επομένως καλύπτεται από τους γενικούς κανόνες περί δημοσιονομικών ελέγχων.

Οι πληρωμές γίνονται σε τρεις δόσεις: μία προκαταβολή· μία ενδιάμεση πληρωμή μετά την αποδοχή εκ μέρους της Επιτροπής μιας ενδιάμεσης έκθεσης και ενός δημοσιονομικού δελτίου· μία τελική πληρωμή μετά την αποδοχή εκ μέρους της Επιτροπής μιας τελικής έκθεσης και ενός δημοσιονομικού δελτίου.

(2001/C 81 E/137)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1943/00**υποβολή: Avril Doyle (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Εξάλειψη της φυματίωσης στα βοοειδή

Η Δανία, η Γερμανία, οι επαρχίες Bolzano και Trento στην Ιταλία, το Λουξεμβούργο, η Ολλανδία, η Αυστρία, η Φινλανδία και η Σουηδία έχουν επιτύχει την εξάλειψη της φυματίωσης (βλ. απάντηση στην ΓΕ E-1068/00⁽¹⁾). Η Ιρλανδία συνεχίζει να έχει προβλήματα παρά το πρόγραμμα ERAD και έχει επενδύσει ποσό ύψους άνω των 720 εκατ. € κατά τη διάρκεια 40 περίπου ετών.

Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει την άποψή της για τους λόγους για τους οποίους υπάρχει αυτή η διαφοροποίηση και να προτείνει τρόπους αντιμετώπισης του προβλήματος στην Ιρλανδία;

(¹) EE C 374 E της 28.12.2000, σελ. 206.

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 2000)

Τα κράτη μέλη ή οι περιφέρειές τους που έχουν επιτύχει την εξάλειψη της φυματίωσης των βοοειδών και εξακολουθούν να διατηρούν το επίσημα ελεύθερο καθεστώς τους έχουν εφαρμόσει τα μέτρα που προβλέπονται στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών⁽¹⁾, συμπληρωμένα με εθνικά μέτρα για τον έλεγχο των συνθηκών παραγωγής και διάθεσης στην εθνική αγορά ζώντων βοοειδών.

Μετά την έκδοση της οδηγίας του Συμβουλίου 77/391/ΕΟΚ της 17ης Μαΐου 1977 περί καθιέρωσης κοινοτικού προγράμματος με σκοπό την εξάλειψη της βρουκελλώσεως, της φυματίωσης και της λευκώσεως των βοοειδών⁽²⁾ η οποία καθιερώνει ένα πρόγραμμα για την επιταχυνόμενη εξάλειψη της φυματίωσης των βοοειδών, η Κοινότητα παρέχει σημαντικές οικονομικές συνεισφορές στα εθνικά προγράμματα εξάλειψης αυτής της ασθένειας.

Για τον έλεγχο και την εξάλειψη της φυματίωσης των βοοειδών, η Ιρλανδία διαθέτει τα ίδια μέσα όπως και τα άλλα κράτη μέλη. Προς το σκοπό αυτό, η Ιρλανδία υποβάλλει κάθε έτος ένα πρόγραμμα εξάλειψης ασθνεσιών. Εντούτοις, τα προγράμματα που εφαρμόστηκαν στην Ιρλανδία έλαβαν την έγκριση της Επιτροπής για οικονομική συνεισφορά μόνο το 1991, το 1994 και το 1995. Η εξέλιξη της ασθένειας στην Ιρλανδία από το 1995 δείχνει ότι τα προγράμματα αυτά δεν κατέληξαν στην αναμενόμενη επιτυχία. Από αξιολογήσεις εμπειρογνομόνων φαίνεται ότι η παρουσία της ασθένειας αυτής στην άγρια ζωή, κυρίως στους ασβούς, η κατακερματισμένη υποδομή της κτηνοτροφίας και η συχνότητα της κίνησης των εκτρεφόμενων ζώων είναι οι σημαντικότεροι παράγοντες για την εμμονή αυτής της ασθένειας.

Για το 2000 η Ιρλανδία παρουσίασε ένα ακόμη πρόγραμμα το οποίο εγκρίθηκε με την απόφαση της Επιτροπής 2000/5/ΕΚ της 30ής Νοεμβρίου 1999 για την έγκριση των προγραμμάτων για την εξάλειψη και τον έλεγχο ζωνοδόων, τα οποία έχουν υποβληθεί για το 2000 από τα κράτη μέλη⁽³⁾ για κοινοτική οικονομική συνεισφορά.

Στο πλαίσιο του λευκού βιβλίου για την ασφάλεια των τροφίμων⁽⁴⁾, η Επιτροπή συνέστησε επιχειρησιακή ομάδα για τον έλεγχο και την ενίσχυση της εξάλειψης ορισμένων ζωνοδόων, ιδιαίτερα εκείνων πραγματικής ή ενδεχόμενης ζωνοσογόνου φύσης. Η τομεακή ομάδα για τη φυματίωση των βοοειδών αυτής της επιχειρησιακής ομάδας, η οποία αποτελείται από εμπειρογνώμονες τόσο προσβεβλημένων όσο και επίσημα απαλλαγμένων κρατών μελών, αναλύει και αξιολογεί την κατάσταση της ασθένειας στα προσβεβλημένα κράτη μέλη και τα μέτρα ελέγχου που εφαρμόζονται από αυτά. Η ομάδα εμπειρογνομόνων μπορεί να συστήσει μέτρα εξάλειψης της ασθένειας που να είναι αυστηρότερα από εκείνα τα οποία θεσπίζει η οδηγία 64/432/ΕΟΚ. Η δεύτερη συνεδρίαση αυτής της τομεακής ομάδας έλαβε χώρα στο Δουβλίνο τον Ιούλιο του 2000. Οι συστάσεις αυτής της τομεακής ομάδας συζητήθηκαν με τα κράτη μέλη στη διάρκεια μιας συνεδρίασης της επιχειρησιακής ομάδας τον Ιούλιο του 2000 στις Βρυξέλλες. Κατά τη συνεδρίαση αυτή τα κράτη μέλη συμφώνησαν με την πρόταση της Επιτροπής να δοθεί προτεραιότητα στην εξάλειψη της φυματίωσης των βοοειδών και να εξακολουθήσει να παρέχεται ενίσχυση στα εθνικά προγράμματα.

(¹) EE B 121 της 29.7.1964.

(²) EE L 145 της 13.6.1977.

(³) EE L 3 της 6.1.2000.

(⁴) COM(1999)719 τελικό.

(2001/C 81 E/138)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1950/00**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Έγκριση και λειτουργία του Οργανισμού Πληρωμών των ενισχύσεων του ΕΓΤΠΕ στην Ελλάδα

Στην έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1998, αναφέρεται ότι ο ελληνικός Οργανισμός Πληρωμών (ΓΕΔΙΔΑΓΕΠ) που είναι αρμόδιος για τη διαχείριση των ενισχύσεων του Γεωργικού Ταμείου δεν τηρούσε τα κριτήρια έγκρισης και για αυτό το λόγο κινήθηκαν διαδικασίες δημοσιονομικής πειθαρχίας και προσαρμογές στις μηνιαίες προκαταβολές. Η Ελληνική Κυβέρνηση το 1998 προχώρησε στη σύσταση νέου Οργανισμού Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΟΠΕΚΕΠΕ), καθώς και στη σύσταση Οργανισμού Πιστοποίησης Λογαριασμών.

1. Πώς έχουν μέχρι σήμερα προχωρήσει οι διαδικασίες για την έγκριση του νέου Οργανισμού Πληρωμών (ΟΠΕΚΕΠΕ) και του Οργανισμού Πιστοποίησης Λογαριασμών; Πότε προβλέπεται η έναρξη της λειτουργίας τους;

2. Ο υπάρχων σήμερα Οργανισμός Πληρωμών (ΓΕΔΙΔΑΓΕΠ) πληροί τα κριτήρια έγκρισης; Έχουν κινήσει εκ νέου για το 1999 διαδικασίες δημοσιονομικής πειθαρχίας;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιουλίου 2000)

1. Η Επιτροπή είναι ενήμερη ότι πρόκειται να ιδρυθεί στο μέλλον ένας νέος οργανισμός πληρωμών και ένας νέος οργανισμός πιστοποίησης. Εντούτοις, δεν διαθέτει καθόλου πληροφορίες σχετικά με τον χρόνο έναρξης λειτουργίας των νέων οργανισμών. Βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας, οι ελληνικές αρχές είναι αρμόδιες για τη σύσταση οργανισμών πληρωμών και οργανισμών πιστοποίησης.

2. Η Επιτροπή δεν είναι πλήρως ικανοποιημένη με την εφαρμογή του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου ή την εφαρμογή των κριτηρίων διαπίστευσης στην Ελλάδα.

Οι διατάξεις δημοσιονομικής πειθαρχίας εφαρμόστηκαν το 1999. Αυτό οδήγησε σε μειώσεις προκαταβολών ύψους 22 900 εκατ. δραχμών (69,5 εκατ. €) για μη εφαρμογή του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου και 12 100 εκατ. δραχμών (35,7 εκατ. €) για μη τήρηση των κριτηρίων διαπίστευσης.

Θα πρέπει να σημειωθεί, ωστόσο, ότι οι εν λόγω μειώσεις προκαταβολών μπορούν να αναθεωρηθούν προς τα πάνω ή προς τα κάτω, ή ακόμη και να ακυρωθούν, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκκαθάρισης λογαριασμών.

(2001/C 81 E/139)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1951/00**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Υποβολή προγράμματος αναδιάρθρωσης εσπεριδοειδών στο Γ' ΚΠΣ της Ελλάδας

Η Επιτροπή, σύμφωνα με απάντηση σε προηγούμενη ερώτησή μου E-1837/99⁽¹⁾, απέρριψε τον Ιούλιο του 1999 το πρόγραμμα για τη βελτίωση της παραγωγής των εσπεριδοειδών, που είχε υποβάλει η Ελλάδα τον Ιούλιο 1998. Επειδή το πρόγραμμα αυτό θεωρείται σημαντικό για τον τομέα των εσπεριδοειδών στην Ελλάδα, ερωτάται η Επιτροπή: Στο Γ' ΚΠΣ (Επιχειρησιακό Πρόγραμμα Γεωργίας ή και Περιφερειακά Επιχειρησιακά Προγράμματα) που υπέβαλε η Ελλάδα προς έγκριση έχουν συμπεριληφθεί δράσεις για τα εσπεριδοειδή; Αν ναι, τι ύψους είναι και ποιες περιοχές αφορούν;

⁽¹⁾ ΕΕ C 219 E της 1.8.2000, σελ. 31.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή ενημερώθηκε από τις ελληνικές αρχές ότι επρόκειτο να προταθούν μέτρα για την προσαρμογή του τομέα των εσπεριδοειδών στο πλαίσιο περιφερειακών επιχειρησιακών προγραμμάτων. Οι διαπραγματεύσεις για τα προγράμματα άρχισαν πρόσφατα και ένα από τα βασικά θέματα στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων είναι η παρότρυνση των εν λόγω αρχών να αποσαφηνίσουν τις προτάσεις τους όσον αφορά τα μέτρα και τις δράσεις. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν διαθέτει επί του παρόντος συγκεκριμένα στοιχεία σχετικά με την ακριβή φύση των δράσεων, τα σχετικά ποσά και την γεωγραφική κάλυψή τους.

(2001/C 81 E/140)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1952/00**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Επιλέξιμες και μη επιλέξιμες προς ενίσχυση εκτάσεις και ποσότητες βαμβακιού

Σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που έχει δημοσιευθεί στην επίσημη σελίδα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Internet, η συζήτηση για τον νέο κανονισμό για το βαμβάκι πιθανολογείται ότι θα γίνει την 4/9/2000, γεγονός το οποίο συνεπάγεται ότι ο νέος κανονισμός δεν μπορεί να εφαρμοστεί κατά την περίοδο 2000-2001.

Επειδή, με βάση τον ισχύοντα σήμερα κανονισμό για το βαμβάκι, δεν μπορεί να τεθούν περιορισμοί στην καλλιεργούμενη με βαμβάκι έκταση, ούτε «ατομικά δικαιώματα» καλλιέργειας, και όλες οι εκτάσεις και ποσότητες είναι επιλέξιμες προς ενίσχυση εφόσον δηλωθούν και ελεγχθούν:

1. Σε ποιες κανονιστικές διατάξεις στηρίζεται ο καθορισμός, από το Υπουργείο Γεωργίας της Ελλάδας, για κάθε βαμβακοκαλλιεργητή μιας ανώτατης έκτασης που δικαιούται να καλλιεργήσει και να δηλώσει, και για το προϊόν της οποίας και μόνο θα λάβει ενίσχυση;
2. Θα υπάρχουν κατά την περίοδο 2000-2001 επιλέξιμες και μη εκτάσεις βάλβακος ή επιλέξιμες και μη ποσότητες, στη βάση των μέτρων που έλαβε η Ελλάδα, όταν κάτι τέτοιο δεν προβλέπεται από τον ισχύοντα κανονισμό;
3. Με ποιες διαδικασίες θα παραδοθεί και θα τύχει ενισχύσεως το προϊόν εκτάσεων που το Ελληνικό Υπουργείο Γεωργίας θεωρεί μη επιλέξιμες, επικαλούμενο διατάξεις του νέου κανονισμού που δεν έχει ακόμη συζητηθεί και ψηφισθεί από τα όργανα της Ε.Ε, ενώ με τον ισχύοντα κανονισμό το προϊόν αυτό δικαιούται ενίσχυσης;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουλίου 2000)

Καμία διάταξη της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας δεν προβλέπει περιορισμούς όσον αφορά την έκταση στην οποία μπορεί να καλλιεργηθεί βαμβάκι.

(2001/C 81 E/141)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1953/00**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Μέτρα για την αντιμετώπιση της υπερπαραγωγής ροδάκινων στην Ελλάδα

Μεγάλη προβλέπεται η κρίση στην αγορά ροδάκινων κατά την φετινή περίοδο στην Ελλάδα, αφού αναμένεται ότι από την παραγωγή των 1,1 εκ. τόνων ροδάκινων και νεκταρινιών θα μείνουν αδιάθετοι περισσότεροι από 300 000 τόνοι, με απρόβλεπτες συνέπειες για το εισόδημα των παραγωγών.

1. Τι μέτρα προτίθεται να προτείνει η Επιτροπή για την αντιμετώπιση της επερχόμενης κρίσης στην αγορά των ροδάκινων; Θα εξετάσει τη δυνατότητα αύξησης των επιδοτούμενων ποσοτήτων ροδάκινων προς εξαγωγή σε τρίτες χώρες καθώς και αύξηση της Κοινοτικής ενίσχυσης των εξαγωγών προς τρίτες χώρες;

2. Θα εξετάσει τη δυνατότητα επιδότησης των μεταφορικών ώστε να διευκολυνθούν οι εξαγωγές, είτε ενεργοποιώντας παλαιότερο Κοινοτικό Κανονισμό που είχε εφαρμοσθεί για την αντιμετώπιση των προβλημάτων από τον πόλεμο της Βοσνίας (καν. 3438/92) ⁽¹⁾, είτε μέσω ειδικών μέτρων στήριξης;

⁽¹⁾ ΕΕ L 350 της 1.12.1992, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Ιουλίου 2000)

Οι εκτιμήσεις που διατίθενται σήμερα σχετικά με την παραγωγή ροδάκινων παρουσιάζουν μία παραγωγή κατά 10 % κατώτερη από τις αρχικές εκτιμήσεις συγκομιδής και με διαφορά σε σχέση με τη συγκομιδή του 1999. Παρά το γεγονός ότι οι τιμές παραγωγής βρέθηκαν, κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας, σε συγκρίσιμα επίπεδα, ακόμη και ελαφρώς υψηλότερα, από εκείνα του 1999, έχουν από τότε ενισχυθεί. Εξάλλου, η πολύ σημαντική ανάπτυξη των εξαγωγών προς τρίτες χώρες (κυρίως από την Ελλάδα) το 1999 δίνει ελπίδες καλών αποτελεσμάτων για τις εξαγωγές για το έτος 2000.

Όσον αφορά τις εξαγωγές που αφορούν τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια προς τρίτες χώρες, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1321/2000 της Επιτροπής, της 22 Μαΐου 2000, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, προβλέπει ήδη αύξηση της τάξεως των 15 000 τόνων των ποσοτήτων που μπορούν να λάβουν επιδότηση κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας σε σχέση με εκείνες υπό κανονικές περιστάσεις. Επίσης, το ποσοστό της επιστροφής για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια διατηρήθηκε στο ίδιο επίπεδο με το προηγούμενο, ενώ για τα άλλα οπωροκηπευτικά, το ποσοστό αυτό μειώθηκε κατά 10 έως 20 % προκειμένου να ληφθεί υπόψη, ιδίως, η ανατίμηση του αμερικανικού δολαρίου.

Όσον αφορά μία ενδεχόμενη ενίσχυση στην μεταφορά, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι η εφαρμογή ενός μηχανισμού του τύπου αυτού στις ελληνικές εξαγωγές προς τα άλλα κράτη μέλη δεν αποτελεί μία κατάλληλη απάντηση στα προβλήματα υπερπαραγωγής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 149 της 23.6.2000.

(2001/C 81 E/142)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1960/00

υποβολή: **Laura González Álvarez (GUE/NGL)** προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Παραβίαση του κοινοτικού δικαίου λόγω της κατασκευής του φράγματος Melonares στον ποταμό Viar (Σεβίλλη, Ισπανία)

Με απόφαση της 13ης Οκτωβρίου 1997, η Γενική Διεύθυνση Ποιότητας και Αξιολόγησης του Περιβάλλοντος του Υπουργείου Περιβάλλοντος της Ισπανίας προέβη σε αξιολόγηση της περιβαλλοντικής επίπτωσης του σχεδίου κατασκευής του φράγματος Melonares στον ποταμό Viar (Σεβίλλη, Ισπανία). Σε αυτήν την απόφαση αναφέρεται σαφώς η αρνητική επίπτωση αυτού του έργου που πρόκειται να βυθίσει σημαντικό τμήμα του φυσικού πάρκου της Sierra Norte, το οποίο προστατεύεται από τον νόμο 2/89 του καταλόγου φυσικών και προστατευομένων χώρων της Ανδαλουσίας που έχει συντάξει η κυβέρνηση της Ανδαλουσίας και που περιλαμβάνεται στο δίκτυο Natura 2000. Η κατασκευή αυτού του φράγματος θα επηρεάσει θύλακες που αναγνωρίζονται ως πρωταρχικής σημασίας από την οδηγία 92/43/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και θα καταβυθίσει μέρος της περιοχής που χαρακτηρίζεται ως ζώνη ειδικής προστασίας πτηνών αριθ. 53.

Η εν λόγω απόφαση δηλώνει ότι, προκειμένου να επιτραπεί η κατασκευή του φράγματος, πρέπει να καλυφθεί μία σειρά από προϋποθέσεις, μεταξύ των οποίων είναι η πρόβλεψη μιας «αντισταθμιστικής ζώνης» που θα απαλύνει τα αποτελέσματα της καταβύθισης της περιοχής, και ότι για αυτήν την περιοχή θα πραγματοποιηθεί επιστημονική τεχνική μελέτη από αναγνωρισμένους επιστήμονες που, λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις του CSIC (Ανώτατο Συμβούλιο Επιστημονικών Έρευνών — βιολογικός σταθμός της Doñana) θα προβούν σε εκτίμηση της βιωσιμότητας.

τητας των προτεινομένων δράσεων και θα προβλέψουν τις δυνατότητες επιτυχίας τους. Ωστόσο, ο βιολογικός σταθμός της Doñana ουδέποτε στήριξε το έργο αυτό, ούτε τις αντισταθμιστικές δράσεις. Κατά συνέπεια, στην τεκμηρίωσή της για την δικαιολόγηση του σχεδίου, η Υδρογραφική Συνομοσπονδία του Guadalquivir έχει χαλκεύσει τα στοιχεία του CSIC προκειμένου να υποστηρίξει στην κατασκευή του εν λόγω φράγματος.

Ποια μέρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να επιτύχει ότι οι ισπανικές αρχές θα σεβαστούν το κοινοτικό δίκαιο και θα τηρήσουν τις οδηγίες 79/409/ΕΟΚ⁽¹⁾ και 92/43/ΕΟΚ, σταματώντας την διαδικασία που έχει αρχίσει για την κατασκευή του φράγματος του Melonares στον ποταμό Vía;

(¹) ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

(²) ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σελ. 1.

Απάντηση της κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιουλίου 2000)

Το φράγμα παροχής πόσιμου ύδατος στην πόλη της Σεβίλλης (Ανδαλουσία) βρίσκεται εντός της ζώνης ειδικής προστασίας για τα πουλιά «Sierra Norte» η οποία έχει καθοριστεί από τις ισπανικές αρχές δυνάμει της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2 Οκτωβρίου 1979, σχετικά με τη διατήρηση των αγρίων πτηνών⁽¹⁾. Η έκτασή της είναι 170 000 εκτάρια περίπου. Το φράγμα θα έπρεπε να πλημμυρίσει 1 457 εκτάρια, εκ των οποίων 328,5 βρίσκονται στο εσωτερικό της ζώνης ειδικής προστασίας.

Πρέπει να σημειωθεί ότι αυτό το έργο έχει υποβληθεί στη διαδικασία την οποία καθορίζει η οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1985, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον⁽²⁾. Η δήλωση περιβαλλοντικών επιπτώσεων, συνοδευόμενη από τη γνωμοδότηση του Υπουργείου Περιβάλλοντος σχετικά με το έργο, δημοσιεύθηκε στην Ισπανική Επίσημη Εφημερίδα της 24ης Νοεμβρίου 1997 (BOE αριθ. 281).

Σχετικά με την οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών ενδιατημάτων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽³⁾, πρέπει να σημειωθεί ότι στις παραγράφους 3 και 4 του άρθρου 6 της εν λόγω οδηγίας, οι οποίες εφαρμόζονται στις ζώνες ειδικής προστασίας, προβλέπεται ότι κάθε σχέδιο ή έργο, μη άμεσα συνδεδεμένο ή αναγκαίο για τη διαχείριση της ζώνης ειδικής προστασίας, το οποίο όμως είναι δυνατόν να την επηρεάζει σημαντικά, εκτιμάται δεόντως ως προς τις επιπτώσεις του στον τόπο, λαμβανομένων υπόψη των στόχων διατήρησής του εν λόγω τόπου. Βάσει των συμπερασμάτων της εκτίμησης των επιπτώσεων στον τόπο, οι αρμόδιες εθνικές αρχές συμφωνούν για το οικείο σχέδιο ή έργο μόνον αφού βεβαιωθούν ότι δεν θα παραβιάσει την ακεραιότητα του τόπου περί του οποίου πρόκειται και, ενδεχομένως, αφού εκφρασθεί πρώτα η δημόσια γνώμη.

Εάν, παρά τα αρνητικά συμπεράσματα της εκτίμησης των επιπτώσεων στον τόπο, και ελλείψει εναλλακτικών λύσεων, ένα έργο πρέπει να πραγματοποιηθεί για επιτακτικούς λόγους σημαντικού δημοσίου συμφέροντος, περιλαμβανομένων λόγων κοινωνικής ή οικονομικής φύσεως, το κράτος μέλος λαμβάνει κάθε αναγκαίο αντισταθμιστικό μέτρο ώστε να εξασφαλισθεί η προστασία της συνολικής συνοχής του Natura 2000. Το κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με τα αντισταθμιστικά μέτρα που έλαβε.

Πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή έχει ήδη λάβει γνώση των γεγονότων που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με το φράγμα του Melonares και τις ενδεχόμενες περιβαλλοντικές επιπτώσεις του. Η Επιτροπή αποφάσισε να κινηθεί αυτεπάγγελτη διαδικασία προκειμένου να διαπιστωθεί εάν τηρήθηκαν σε αυτή την περίπτωση οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τις παραγράφους 3 και 4 του άρθρου 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ. Ο φάκελλος εξετάζεται από την Επιτροπή, η οποία έχει ήδη ζητήσει πολλές φορές πληροφορίες από τις ισπανικές αρχές και έχει πολλάκις συνεδριάσει με αυτές.

Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή, ασκώντας τον ρόλο της του θεματοφύλακα των Συνθηκών, θα λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί η τήρηση του κοινοτικού δικαίου σε αυτή την περίπτωση.

(¹) ΕΕ L 103 της 25.4.1979.

(²) ΕΕ L 175 της 5.7.1985.

(³) ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2001/C 81 E/143)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1963/00

υποβολή: Maria Sanders-ten Holte (ELDR) προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η μουσική παιδεία στα διάφορα κράτη μέλη

Η μουσική παιδεία μη επαγγελματικού επιπέδου μπορεί να εξασφαλισθεί στις σχολές μουσικής ή στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση. Στις σχολές μουσικής η έμφαση δίδεται γενικώς στην εκμάθηση μουσικού οργάνου ενώ στην γενική εκπαίδευση η διδασκαλία επικεντρώνεται στην ευαισθητοποίηση στη μουσική. Φαίνεται ότι σε μερικές χώρες της Ευρώπης υπάρχει καλή συνεργασία μεταξύ των σχολών μουσικής και της γενικής εκπαίδευσης όσον αφορά την μουσική παιδεία.

Το Συμβούλιο, στις αιτιολογικές του σκέψεις που προηγούνται των συμπερασμάτων της 18ης Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με τον ρόλο που διαδραματίζει η μουσική στην Ευρώπη, αναφέρει: «ότι η μουσική αποτελεί έναν από τους ακρογωνιαίους λίθους των πολιτισμών και της ιστορίας των χωρών μας». Στην ίδια ανακοίνωση το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη της αρχή της επικουρικότητας, να επικεντρώσει ιδιαίτερος την προσοχή της στην μουσική εκπαίδευση από την πολύ νεαρή ηλικία και ενδεχομένως να δημιουργήσει ένα κέντρο ενημέρωσης και τεκμηρίωσης.

1. Λαμβάνοντας υπόψη την ανακοίνωση αυτή, έχει διεξαχθεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο συγκριτική έρευνα σχετικά με την κατάσταση της μουσικής παιδείας στα διάφορα κράτη μέλη που να αφορά τη συνεργασία ή την έλλειψή της;
2. Διαθέτει η Επιτροπή στο πλαίσιο αυτό δεδομένα σχετικά με το επίπεδο στο οποίο λαμβάνονται αποφάσεις όσον αφορά την δημιουργία σχολών μουσικής αφενός και την διδασκαλία μουσικής στην γενική εκπαίδευση αφετέρου;
3. Γνωρίζει η Επιτροπή εάν η μουσική εκπαίδευση αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της εκπαιδευτικής ύλης στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση των κρατών μελών, σε τί αποσκοπεί και ποιο είναι το επιδιωκόμενο επίπεδο γνώσεων του μαθητή;
4. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιο τμήμα του εθνικού προϋπολογισμού ανά κράτος μέλος διατίθεται στον πολιτισμό και ειδικότερα στην μουσική παιδεία;
5. Εάν δεν διατίθενται τα στοιχεία αυτά, προτίθεται η Επιτροπή να αναθέσει την διεξαγωγή σχετικής έρευνας;

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 2000)

Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με το ρόλο της μουσικής στην Ευρώπη υπογραμμίζουν τους τομείς κοινού ενδιαφέροντος με στόχο την προαγωγή και τη διάδοση της μουσικής στην Ευρώπη καθώς και την πρόσβαση σε αυτή. Δίνοντας συνέχεια στα εν λόγω συμπεράσματα και προκειμένου να διαθέτει πληροφορίες σε ευρωπαϊκό επίπεδο, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο Μουσικής (που υποστηρίχθηκε το 1998) πραγματοποίησε αρκετές μελέτες που αφορούν κυρίως την κυκλοφορία των εθνικών ρεπερτορίων, τη μουσική βιομηχανία στην Ευρώπη και την πρόσβαση του κοινού στη μουσική.

Η μουσική παιδεία στα κράτη μέλη αποτελεί τομέα που εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα τους και κατά συνέπεια αντιμετωπίζεται ανάλογα με τις προτεραιότητες που της δίνει κάθε κράτος μέλος. Εξάλλου, η Επιτροπή δεν διαθέτει, έως σήμερα, εξαντλητικά στοιχεία σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με την κατάσταση της μουσικής παιδείας στα διάφορα κράτη μέλη. Την εποχή αυτή προβή στη σύσταση ομάδων εργασίας για τις ευρωπαϊκές στατιστικές στον πολιτιστικό τομέα. Συνεπώς πιο ακριβή στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό θα είναι διαθέσιμα από τα τέλη του 2001.

Πρέπει να σημειωθεί ότι το πρόγραμμα «Πολιτισμός 2000», το οποίο αποτελεί το μοναδικό μέσο χρηματοδότησης και προγραμματισμού στον πολιτιστικό τομέα στην Κοινότητα, έλαβε υπόψη, μεταξύ άλλων, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1997 θεωρεί τις συμφωνίες συνεργασίας στον τομέα της μουσικής προτεραιότητα στο πλαίσιο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων για το έτος 2000.

(2001/C 81 E/144)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1966/00

υποβολή: José Ribeiro e Castro (UEN) προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Το σκάνδαλο της χρήσης αναβολικών στην πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας

Στη Γερμανία διεξήχθη η δίκη των κκ. Manfred Ewald και Manfred Hoerrner, με την κατηγορία ότι, υπό την ιδιότητά τους, αντίστοιχα, του Προέδρου της Αθλητικής Συνομοσπονδίας της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και του βοηθού διευθυντή της Υπηρεσίας Αθλητιατρικής επίσης στην πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας, προήγαγαν τη συστηματική χρήση αναβολικών εκ μέρους των αθλητών της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Τα άτομα αυτά κατηγορούνται για «συνέργια σε σωματικές βλάβες», που προκλήθηκαν σε 142 αθλήτριες, καθώς και για τη δημιουργία συστήματος με στόχο «τη μαζική παραγωγή πρωταθλητών».

Δεν είναι η πρώτη δίκη για το θέμα αυτό. Ήδη στο παρελθόν υπήρξαν καταδίκες.

Η Επιτροπή έχει θέσει ως προτεραιότητα, στον τομέα του αθλητισμού, την καταπολέμηση της χρήσης αναβολικών.

Οι περιπτώσεις αυτές προκαλούν πραγματική φρίκη και αποτελούν αδιάψευστη και συγκλονιστική μαρτυρία για τη βίαιη χρήση του αθλητισμού εις βάρος της υγείας και ενάντια σε βασικούς κανόνες ανθρωπισμού, στην πρώην κομμουνιστική Γερμανία. Οι περιπτώσεις αυτές θα πρέπει να προβληθούν ως παραδείγματα προς αποφυγήν, πριν τις καλύψει το πέπλο της λήθης· το μόνο θετικό αποτέλεσμα που μπορεί να προκύψει από αυτές για το μέλλον είναι να μην επαναληφθούν.

Κατά συνέπεια, ερωτάται η Επιτροπή αν παρακολούθησε τις προαναφερθείσες δίκες, καθώς και τις προηγούμενες με παρόμοιο αντικείμενο; Με βάση τις τρομακτικές αυτές εμπειρίες της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, σκοπεύει να προαγάγει δράσεις έρευνας, ενημέρωσης και εκπαίδευσης οι οποίες, στο πλαίσιο μιας αποφασιστικής πολιτικής κατά της χρήσης αναβολικών, θα συμβάλουν στην καταπολέμηση παρόμοιων περιπτώσεων, σήμερα ή στο μέλλον, και θα προστατεύσουν αποτελεσματικά τις μελλοντικές γενεές αθλητών από τις υπερβολές και τις καταχρήσεις αυτές;

Απάντηση της κ. Reding Εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή παρακολούθησε με ενδιαφέρον τις δίκες για την πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας (ΛΔΓ) και το ντόπινγκ.

Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη ότι αυτού του είδους οι πρακτικές πρέπει να καταδικάζονται με θέρμη. Έχει ζωτική σημασία να μην επανεμφανιστούν τα αποτελέσματα της πολιτικής κινητοποίησης -που ήταν εμφανή στην πρώην ΛΔΓ- στο σημερινό περιβάλλον μέσω άλλων μέσων όπως η υπερεμπορευματοποίηση.

Ο Πρόεδρος της Επιτροπής αναφέρθηκε στην καταπολέμηση του ντόπινγκ στις 21 Ιουλίου 1999 στην πρώτη του ομιλία στο Κοινοβούλιο. Η θέση της Επιτροπής παρατίθεται σε ανακοίνωσή της σχετικά με σχέδιο κοινοτικής στήριξης της καταπολέμησης του ντόπινγκ στον αθλητισμό⁽¹⁾ που εκδόθηκε την 1η Δεκεμβρίου 1999.

Το σχέδιο στήριξης περιλαμβάνει ευρεία κλίμακα ενδεχόμενων κοινοτικών δράσεων που μπορούν να υλοποιηθούν μέσω πολλών και διαφορετικών τομέων πολιτικής που κυμαίνονται από τη δημόσια υγεία έως τη δικαιοσύνη και τις εσωτερικές υποθέσεις. Η έρευνα περιλαμβάνεται ως ένας από τους κύριους τομείς όπου πρέπει να εστιαστεί η προσοχή.

Η Επιτροπή επίσης στοχεύει να υποστηρίξει ορισμένες πρότυπες ενέργειες στον τομέα της εκπαίδευσης και της ενημέρωσης.

Μέσω της εν λόγω διαρθρωμένης δέσμης μέτρων η Επιτροπή στοχεύει να ενισχύσει τη δραστηριοποίηση των αθλητικών οργανώσεων, που πρέπει να τεθούν επί κεφαλής, για την καταπολέμηση της εν λόγω μάστιγας που πλήττει σοβαρά την εικόνα του αθλητισμού.

(¹) COM(1999)643 τελικό.

(2001/C 81 E/145)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1970/00

υποβολή: José Ribeiro e Castro (UEN) προς το Συμβούλιο

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Διαλεύκανση των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ανατολικό Τιμόρ

Στο ψήφισμα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το Ανατολικό Τιμόρ, στις 18 Νοεμβρίου 1999 (B5-0271/1999) αναφέρεται, συγκεκριμένα, στην παράγραφο 9, ότι «το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (...) ζητεί από το Συμβούλιο να εξετάσει την τεχνική υποστήριξη προς τις αρχές των Ηνωμένων Εθνών στο Ανατολικό Τιμόρ για να διαφυλάξουν και να εξετάσουν τα αποδεικτικά στοιχεία των φρικαλεοτήτων που διεπράχθησαν υπό το προηγούμενο καθεστώς της χώρας».

Πρόσφατες επίσημες εκθέσεις, πέρα από τις διάφορες αναφορές που δημοσιεύθηκαν στον Τύπο κατά τη διάρκεια των μηνών που μεσολάβησαν, κάνουν λόγο για αναρίθμητες δυσχέρειες και ανεπάρκειες στον τομέα αυτό. Έτσι, στην έκθεση που υποβλήθηκε πρόσφατα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με θέμα την επίσκεψη κοινοβουλευτικής αντιπροσωπείας στην Ινδονησία και το Ανατολικό Τιμόρ (16 έως 21 Απριλίου), γίνεται λόγος για τις δυσκολίες που συναντώνται κατά τη συγκέντρωση των αποδεικτικών στοιχείων και την αξιολόγηση των πραγματικών περιστατικών, κυρίως στις δηλώσεις του Προέδρου Abdurrahman Wahid και της κ. Sidney Jones, Διευθύντριας για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Στην έκθεση που εκπόνησε πρόσφατα η αντιπροσωπεία της Επιτροπής της Συνέλευσης της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας στο Ανατολικό Τιμόρ, με θέμα την επίσκεψη που πραγματοποιήθηκε από τις 9 έως τις 17 Απριλίου, αναφέρεται συγκεκριμένα, μεταξύ άλλων γεγονότων, ότι «η πρόσφατη αποκάλυψη νέων ομαδικών τάφων οδηγεί στο συμπέρασμα ότι πόρρω απέχουμε από το να γνωρίζουμε την έκταση της τραγωδίας που έπληξε το Ανατολικό Τιμόρ».

Εξάλλου, πέραν της τραγωδίας που έλαβε χώρα αμέσως μετά το δημοψήφισμα της 30ής Αυγούστου 1999, δεν έχει γίνει καμία ενέργεια για την πλήρη διαλεύκανση των φρικαλεοτήτων και των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τις οποίες διέπραξαν οι αρχές της Ινδονησίας καθ' όλη την περίοδο κατοχής του Ανατολικού Τιμόρ, όπως επιτάσσει το πνεύμα και το γράμμα του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, με αποτέλεσμα να δημιουργείται η εντύπωση ότι επιδιώκεται να λησμονηθεί το θέμα.

Ερωτάται το Συμβούλιο. Έξι μήνες μετά την έγκριση του προαναφερθέντος ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ποιες πληροφορίες μπορεί να δώσει το Συμβούλιο, υπό το φως των ανωτέρω εκτιμήσεων, σχετικά με τη συνέχεια που έδωσε στο αίτημα που περιλαμβάνεται στην προαναφερθείσα παράγραφο 9;

(Απάντηση)

(10 Οκτωβρίου 2000)

Το Συμβούλιο συμμαρτυρεί την επιθυμία του αξιότιμου βουλευτή να διερευνηθεί δεόντως η παραβίαση των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπίνου δικαίου που διαπράχθηκαν στο Ανατολικό Τιμόρ. Εξέφρασε την ικανοποίησή του για την έκθεση της Διεθνούς Έρευνητικής Επιτροπής, καθώς και της Ινδονησιακής Επιτροπής Ανθρώπινων Δικαιωμάτων. Εξέφρασε επίσης την ικανοποίησή του για την ενίσχυση της ικανότητας της Μεταβατικής Διοίκησης των Ηνωμένων Εθνών στο Ανατολικό Τιμόρ (UNTAET) να διενεργεί ανακρίσεις. Η ΕΕ, τόσο μέσω της Κοινότητας όσο και μέσω βοήθειας που παρέχουν τα κράτη μέλη, παραμένει ένας από τους σημαντικότερους χρηματοδότες (αν όχι ο σημαντικότερος) προς την UNTAET και γενικότερα προς τη διαδικασία ανοικοδόμησης και συμφιλίωσης στο Ανατολικό Τιμόρ.

(2001/C 81 E/146)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1972/00

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Κερδοσκοπία στην αγορά πώλησης γαλακτοκομικών ποσοτώσεων στη γεωργία της Γαλιτίας, με την προοπτική της μεταρρύθμισης της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής

Λόγω των προοπτικών μεταρρύθμισης της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής, με τη χορήγηση πριμοδοτήσεων ανά κιλό γάλακτος που θα παρέχονται άμεσα στους γεωργούς, με τις οποίες, αρχής γενομένης από το έτος 2005, θα αντισταθμισθεί εν μέρει η μείωση των τιμών παρέμβασης στο γαλακτοκομικό τομέα της Γαλιτίας, δεδομένου ότι έχει τη δυνατότητα να παράγει ποσότητες κατά πολύ υψηλότερες αυτών που του παραχωρήθηκαν, παραδόξως δημιουργείται μία ιδιαίτερα κερδοσκοπική αγορά, με αποτέλεσμα να μειώνονται οι δυνατότητες εσωτερικής ανάπτυξης όταν θα τεθεί σε εφαρμογή η μεταρρύθμιση της ΚΓΠ. Μελετά η Επιτροπή τη λήψη μέτρων για την αποφυγή της σοβαρής αυτής μορφής αλλοίωσης της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής; Σκοπεύει η Επιτροπή να θεσπίσει μέτρα για τη δωρεάν κατανομή του κρατικού αποθέματος ποσοτώσεων με βάση κοινωνικοοικονομικά κριτήρια; Προτίθεται να συνδέσει τη δυνατότητα μεταβίβασης των ποσοτώσεων με μέτρα όπως η ταυτόχρονη μεταβίβαση γαιών; Διενεργεί μήπως η Κυβέρνηση της Γαλιτίας ειδικές διαπραγματεύσεις με την Επιτροπή για την αντιμετώπιση των αρνητικών αυτών αποτελεσμάτων που έχουν οι πολιτικές που εφαρμόζονται στον τομέα του γάλακτος;

(2001/C 81 E/147)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1973/00**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Οι γαλακτοκομικές ποσοστώσεις και η διαφάνεια της αγοράς γάλακτος στη Γαλικία

Έχει προβλέψει η Επιτροπή κάποιο μέτρο με στόχο την αναγνώριση της πραγματικής κατάστασης που ισχύει ως προς τη γαλακτοκομική παραγωγή στη Γαλικία, προβλέποντας την αύξηση των χορηγούμενων ποσοστώσεων, προκειμένου να εξαιρεθεί η πλήρης αδιαφάνεια που υπάρχει σήμερα και που έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση των τιμών πώλησης, εις βάρος των μικρών οικογενειακών γεωργικών εκμεταλλεύσεων της χώρας;

(2001/C 81 E/148)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1974/00**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η επιβολή υπερισφορών στην παραγωγή γάλακτος στη Γαλικία

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η μέση ετήσια γαλακτοκομική ποσόστωση στη Γαλικία ανέρχεται μόλις σε 44 716 κιλά ανά εκμετάλλευση, δηλαδή είναι η χαμηλότερη στην Ισπανία, παρά το γεγονός ότι από την περιοχή αυτή προέρχεται το 35 % της συνολικής ισπανικής παραγωγής, σχεδιάζει η Επιτροπή την εφαρμογή μεθόδων με τις οποίες θα αποφευχθεί το ενδεχόμενο η επιβολή υπερισφορών να πλήξει τις μονάδες η παραγωγή των οποίων είναι κατώτερη της μέσης ισπανικής παραγωγής ανά εκμετάλλευση;

(2001/C 81 E/149)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1976/00**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η αναθεώρηση των συμφωνιών του Βερολίνου το 2003, με την προοπτική της μεταρρύθμισης της ΚΟΑ γάλακτος

Μελετά η Επιτροπή το ενδεχόμενο αναθεώρησης της ΚΟΑ γάλακτος το έτος 2003, κατά τρόπον ώστε να ληφθούν υπόψη στοιχεία όπως η εξαφάνιση των σημερινών ιστορικών αναφορών για τα διάφορα κράτη και μια νέα κατανομή του δικαιώματος παραγωγής που θα διασφαλίζει τη διατήρηση των μικρομεσαίων οικογενειακών εκμεταλλεύσεων, καθώς και τη θέσπιση εγγυημένων τιμών μέχρις παραγωγής 100 000 κιλών με βάση τη γη, μέσω της υποστήριξης της ποιότητας ζωής και της εφαρμογής σαφούς νομοθεσίας για τη διατροφή των ζώων, με την απαγόρευση της χρήσης ορμονών, προϊόντων που προέρχονται από απορρίμματα και ζωικών αλευρών;

Κοινή απάντηση**του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής****στις γραπτές ερωτήσεις E-1972/00, E-1973/00, E-1974/00 και E-1976/00**

(18 Ιουλίου 2000)

Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) 1256/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾ ορίζει τα εξής: «Με βάση έκθεση της Επιτροπής, το Συμβούλιο θα πραγματοποιήσει, το 2003, ενδιάμεση επανεξέταση του προκειμένου καθεστώτος ποσοστώσεων με σκοπό τη σταδιακή λήξη του μετά το 2006». Πάντως, τα ποσά που θα καταβάλλονται άμεσα στους παραγωγούς από το 2005 έχουν καθοριστεί ανά τόνο ποσότητας αναφοράς («ποσόστωση») γάλακτος. Εάν το Συμβούλιο αποφάσιζε να καταργήσει το καθεστώς των ποσοστώσεων, θα έπρεπε να υποστεί όλες τις σχετικές συνέπειες, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν τον τρόπο υπολογισμού των άμεσα καταβαλλόμενων ποσών. Η Επιτροπή δεν κατέληξε ακόμη στο περιεχόμενο της έκθεσής της ούτε στα μέτρα που προτίθεται να προτείνει. Εξάλλου, δεν θα ήταν σκόπιμο να καθοριστούν τώρα μέτρα που θα εκδοθούν το 2003, χωρίς δηλαδή να ληφθεί υπόψη η κατάσταση που ενδέχεται να έχει διαμορφωθεί εν τω μεταξύ.

Το μέγεθος των γαλακτοκομικών ποσοστώσεων υπολογίστηκε αρχικά προκειμένου να υπάρξει προσέγγιση μεταξύ της παραγωγής και των συνολικών δυνατοτήτων παροχής, οι οποίες στη συνέχεια κατανεμήθηκαν μεταξύ των κρατών μελών ανάλογα με τις παραδοσιακά παραγόμενες ποσότητες. Όσον αφορά την Ισπανία, οι ποσοστώσεις

αυξήθηκαν στη συνέχεια επανειλημμένα προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ειδική κατάσταση της και ορισμένα περιφερειακά προβλήματα, για τελευταία φορά στο πλαίσιο της Ατζέντας 2000. Η κατανομή και η αναδιανομή σε ατομικό επίπεδο των εν λόγω ποσοτώσεων αποτελούν αρμοδιότητα των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού των προτεραιοτήτων και των χρηματοοικονομικών όρων. Επίσης, οι κοινοτικές ρυθμίσεις επιτρέπουν τη μεταβίβαση ποσοτώσεων, με ή χωρίς ταυτόχρονη μεταβίβαση γαιών, με σκοπό, μεταξύ άλλων, να αποφευχθεί η κερδοσκοπία, σύμφωνα με κανόνες που θα θεσπίσει κάθε κράτος μέλος.

Η Επιτροπή δεν μπορεί να διαπραγματευτεί με τους περιφερειακούς οργανισμούς παρά μόνο χρησιμοποιώντας τα επίσημα εθνικά μέσα.

Σύμφωνα με την Επιτροπή, η διαφάνεια της τιμής αγοράς γάλακτος στη Γαλικία εξαρτάται όχι από μία αύξηση των ποσοτώσεων, η οποία θα οδηγούσε σε κλιμάκωση των περιφερειακών πλεονασμάτων που ήδη επιβαρύνουν σημαντικά τις τιμές, αλλά από το μεγαλύτερο σεβασμό της υπάρχουσας νομοθεσίας και τη διακίνηση όλης της παραγωγής τους μέσω των εμπορικών κυκλωμάτων.

Από τη στιγμή που ένα κράτος μέλος υπερβαίνει συνολικά την ποσόστωσή του, όλοι οι παραγωγοί οι οποίοι συνέβαλαν στην εν λόγω υπέρβαση υποχρεούνται να καταβάλουν την υπερ-εισφορά, αλλά μετά την ενδεχόμενη ανακατανομή των ποσοτώσεων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί σε άλλες περιοχές, και σύμφωνα με κανόνες που θα θεσπίσουν τα κράτη μέλη. Μία παρέκκλιση από την εν λόγω αρχή δεν μπορεί να προβλεφθεί χωρίς να τεθεί σε κίνδυνο όλο το καθεστώς των ποσοτώσεων. Κατά συνέπεια, η εξαίρεση ορισμένων παραγωγών που έχουν υπερβεί την ποσόστωση από την υπερ-εισφορά θα σήμαινε την επιβολή της σε άλλους που έχουν τηρήσει την ποσόστωσή τους, πράγμα το οποίο είναι αδύνατο.

(¹) ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

(2001/C 81 E/150)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1978/00

υποβολή: Michl Ebner (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(19 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Οι κυρώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Αυστρία

Το ηπειρωτικό κράτος της Αυστρίας, το οποίο βρίσκεται στο νότιο τμήμα της Κεντρικής Ευρώπης, συνιστά, χάρη στο μερίδιο των Ανατολικών Άλπεων και της περιοχής του Δούναβη που του αντιστοιχεί, καθώς και στη γειτονία του με χώρες της Μεσογείου μια από τις χώρες του ευρωπαϊκού πυρήνα. Εξαιτίας της γεωπολιτικής του θέσης, υπήρξε ανέκαθεν σταυροδρόμι των μεγάλων ευρωπαϊκών πολιτισμικών και οικονομικών χώρων. Από την εποχή που ήταν συνοριακή επαρχία, από τη δυναστεία των Μπάμπενμπεργκ και τα 600 χρόνια της κυριαρχίας των Αψβούργων έως τη σημερινή δημοκρατία, η Αυστρία βρέθηκε επανειλημμένα στο επίκεντρο της ιστορίας του ευρωπαϊκού πνεύματος και πολιτισμού και συνέβαλε καθοριστικά στη διαμόρφωση της Ευρώπης. Η αυστριακή οικονομία συνδέεται πιο στενά με την ΕΕ από ό,τι, για παράδειγμα, οι οικονομίες της Σουηδίας της Φινλανδίας ή της Ελβετίας. Ως εκ τούτου, ελάχιστα εκπλήσσει το γεγονός ότι στις 12 Ιουνίου 1994, μια σημαντική πλειοψηφία των ψηφοφόρων τάχθηκε, στο πλαίσιο δημοψηφίσματος, υπέρ της ένταξης της χώρας στην Κοινότητα.

Η Αυστρία και ο λαός της δεν αξίζουν τον αποκλεισμό, ούτε από διμερείς σχέσεις — όπως υποστηρίζεται — ούτε από τις ευρωπαϊκές υποθέσεις — όπως συμβαίνει στην ουσία.

Για τους λόγους αυτούς, θα ήθελα να ρωτήσω το Συμβούλιο, πότε σκοπεύει να αναλογιστεί τις σημαντικές υπηρεσίες που έχει προσφέρει η Αυστρία στην Ευρώπη και να εγκαταλείψει την άλογη πολιτική των κυρώσεων.

(Απάντηση)

(10 Οκτωβρίου 2000)

Το Συμβούλιο δεν έχει αποφανθεί σχετικά με το ζήτημα αυτό και κατά συνέπεια δεν είναι σε θέση να απαντήσει στην ερώτηση του αξιότιμου βουλευτή.

(2001/C 81 E/151)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1983/00**υποβολή: Michael Cashman (PSE) προς την Επιτροπή**

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Διδάσκαλοι χορού

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν υπάρχουν οποιαδήποτε σχέδια για να καταρτισθεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο πρόγραμμα καταχώρησης σε μητρώο των διδασκάλων χορού που διδάσκουν συγκεκριμένα είδη χορού;

Θα μπορούσε, επίσης, η Επιτροπή να αναφέρει εάν προβλέπεται να εξασφαλιστεί ότι τα προσόντα που θα αποκτούν οι διδάσκαλοι χορού σε ένα κράτος μέλος θα αναγνωρίζονται σε ένα άλλο κράτος μέλος;

Υπάρχουν σχέδια για την χρηματοδότηση σχολών και ινστιτούτων χορού από την Ευρωπαϊκή Ένωση;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιουλίου 2000)

Δεν υπάρχουν σχέδια για την κατάρτιση σε ευρωπαϊκό επίπεδο προγράμματος καταχώρησης σε μητρώο των διδασκάλων χορού που διδάσκουν διάφορα είδη χορού. Επίσης, δεν προβλέπεται να εξασφαλιστεί ότι τα προσόντα που θα αποκτούν οι διδάσκαλοι χορού σε ένα κράτος μέλος θα αναγνωρίζονται σε άλλο κράτος μέλος.

Στις 21 Δεκεμβρίου 1988, το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 89/48/ΕΟΚ σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών⁽¹⁾. Το γενικό σύστημα συμπληρώθηκε τον Ιούνιο του 1992 με την οδηγία του Συμβουλίου 92/51/ΕΟΚ⁽²⁾ που καλύπτει τις νομοθετικά κατοχυρωμένες επαγγελματικές δραστηριότητες με εκπαίδευση μικρότερη από την ελάχιστη διάρκεια των τριών ετών. Στην πράξη, το εάν εφαρμόζεται η πρώτη ή η δεύτερη οδηγία σε μια συγκεκριμένη περίπτωση εξαρτάται από το επίπεδο εκπαίδευσης που απαιτείται στο κράτος μέλος υποδοχής για την πρόσβαση σε ένα συγκεκριμένο επάγγελμα.

Οι εν λόγω οδηγίες θεσπίζουν μια διαδικασία για τη διευκόλυνση της αναγνώρισης των διπλωμάτων σε ολόκληρη την Κοινότητα όταν το επάγγελμα που επιθυμεί να ασκήσει ο διακινούμενος είναι νομοθετικά κατοχυρωμένο στο κράτος μέλος υποδοχής. Ένα επάγγελμα κατοχυρώνεται νομοθετικά όταν η πρόσβαση στο εν λόγω επάγγελμα ή η άσκησή του υπόκειται στην κατοχή ορισμένων προσόντων δυνάμει εθνικών νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων.

Ο υποψήφιος πρέπει να υποβάλει ατομική αίτηση στις αρχές του κράτους μέλους υποδοχής. Στη συνέχεια, η διαδικασία εξέτασης της αίτησης πρέπει να ολοκληρωθεί στη συντομότερη δυνατή προθεσμία και το αποτέλεσμα πρέπει να γνωστοποιηθεί με την έκδοση αιτιολογημένης απόφασης το αργότερο τέσσερις μήνες από την υποβολή του πλήρους φακέλου. Κατά της απόφασης αυτής ή της έλλειψης απόφασης πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα άσκησης προσφυγής στη δικαιοσύνη σύμφωνα με τις διατάξεις του εθνικού δικαίου.

Οι προϋποθέσεις αναγνώρισης ποικίλλουν ανάλογα με το επίπεδο των προσόντων που απαιτείται στο κράτος μέλος υποδοχής και με το επίπεδο των προσόντων που κατέχει ο διακινούμενος. Κατά βάση, ο κανόνας είναι ότι η αναγνώριση πρέπει να χορηγείται εκτός εάν η εκπαίδευση στο κράτος μέλος υποδοχής παρουσιάζει ουσιώδεις διαφορές σε σχέση με την εκπαίδευση στο κράτος μέλος προέλευσης. Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορούν να εφαρμοστούν μέτρα αντιστάθμισης. Ωστόσο, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο της άρνησης, π.χ. όταν το επίπεδο των προσόντων που απαιτείται στη χώρα υποδοχής είναι πολύ υψηλότερο από το επίπεδο των προσόντων που κατέχει ο διακινούμενος.

Δεν υπάρχουν σχέδια για την κοινοτική χρηματοδότηση σχολών και ινστιτούτων χορού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 19 της 24.1.1989.

⁽²⁾ ΕΕ L 209 της 24.7.1992.

(2001/C 81 E/152)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1984/00**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Συμμετοχή υπαλλήλων της Επιτροπής σε τοπικές εκλογές της Βελγικής Ομοσπονδίας

Σύμφωνα με το άρθρο 19, παράγραφο 1 της Συνθήκης Ε Κ, οι υπήκοοι της Ε Ε έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στην βελγική Ομοσπονδία.

Η Επιτροπή εν τω μεταξύ έχει εκδώσει εσωτερικό κανονισμό ο οποίος δεν καθιστά ιδιαίτερος ελκυστικό για έναν υπάλληλο να είναι υποψήφιος σε εκλογές. Οι υπάλληλοι οι οποίοι ενδεχομένως επιθυμούν να είναι υποψήφιοι υποχρεούνται να λάβουν άδεια άνευ αποδοχών για ένα τρίμηνο.

Το μέτρο αυτό αντιβαίνει προς τις προσπάθειες που αποσκοπούν στην ενσωμάτωση των υπηκόων της Ε Ε, και συνεπώς των υπαλλήλων της Επιτροπής, στον κοινωνικό ιστό του τόπου κατοικίας τους. Επιπλέον, με τον τρόπο αυτόν, αποδυναμώνεται πλήρως η συμμετοχή των υπαλλήλων στην διαδικασία λήψεως αποφάσεων σε τοπικό επίπεδο.

1. Αναγνωρίζει το Συμβούλιο ότι ένας τέτοιος κανονισμός αντιβαίνει προς τις προσπάθειες που αποσκοπούν στην ενσωμάτωση των υπηκόων της Ε Ε, και συνεπώς των υπαλλήλων της Επιτροπής, στον κοινωνικό ιστό του τόπου κατοικίας τους; Εάν ναι, πρόκειται το Συμβούλιο να καλέσει την Επιτροπή να αποσύρει τον εν λόγω κανονισμό; Εάν όχι, με ποιόν τρόπο συμβιβάζεται, κατά την άποψη του Συμβουλίου, η υποχρέωση της τριμήνου αδειάς άνευ αποδοχών με τις προσπάθειες που αποσκοπούν στην ενσωμάτωση των υπηκόων της Ε Ε, και συνεπώς των υπαλλήλων της Επιτροπής, στον κοινωνικό ιστό του τόπου κατοικίας τους;

2. Αναγνωρίζει το Συμβούλιο ότι τέτοιος κανονισμός αποδυναμώνει πλήρως τη συμμετοχή των υπαλλήλων στην διαδικασία λήψεως αποφάσεων σε τοπικό επίπεδο; Εάν ναι, θα συστήσει το Συμβούλιο στην Επιτροπή να αποσύρει τον εν λόγω κανονισμό; Εάν όχι, με ποιόν τρόπο συμβιβάζεται η υποχρεωτική τριμηνιαία άδεια άνευ αποδοχών με τις προσπάθειες που αποσκοπούν στην ενσωμάτωση των υπαλλήλων της Επιτροπής, στην διαδικασία λήψεως αποφάσεων σε τοπικό επίπεδο;

Απάντηση

(28 Σεπτεμβρίου 2000)

Η ερώτηση του αξιότιμου βουλευτού αφορά εσωτερική ρύθμιση της Επιτροπής. Προκειμένου να γίνεται σεβαστή η οργανωτική αυτονομία κάθε θεσμικού οργάνου, το Συμβούλιο εκτιμά ότι η ερώτηση θα πρέπει να απευθυνθεί στην Επιτροπή.

Ωστόσο, σε περίπτωση που η ρύθμιση στην οποία αναφέρεται ο αξιότιμος βουλευτής είναι το άρθρο 15 του Κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού, στο οποίο προβλέπεται ότι: «Ο υπάλληλος ο οποίος είναι υποψήφιος σε αιρετά δημόσια λειτουργήματα πρέπει να ζητήσει άδεια για προσωπικούς λόγους για χρονικό διάστημα που δεν δύναται να υπερβεί τους τρεις μήνες», το Συμβούλιο τονίζει ότι η εν λόγω διάταξη εφαρμόζεται στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό όλων των θεσμικών οργάνων και μπορεί να τροποποιηθεί αποκλειστικά με τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, βάσει του άρθρου 283 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

(2001/C 81 E/153)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1986/00**υποβολή: Giovanni Pittella (PSE) προς την Επιτροπή**

(8 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Προσεχής έγκριση της νέας περιόδου εμπορίας ζάχαρης, με καθορισμό των τιμών βάσης των τεύτλων, και συνέπειες για την περιοχή του Νότου της Ιταλίας

Σύμφωνα με τον κανονισμό 2038/99 (1), η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει εντός του θέρους πρόταση για τον καθορισμό των ενδεικτικών τιμών της ζάχαρης και της τιμής βάσης των τεύτλων, στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2001-2002.

Ο κανονισμός προβλέπει τη σταδιακή μείωση των ενισχύσεων στην τιμή των τεύτλων. Σε περίπτωση εφαρμογής της προβλεπόμενης μείωσης των μέτρων ενίσχυσης, υπολογίζεται ότι η τρέχουσα τιμή των τεύτλων, η οποία έχει καθορισθεί σε 10 400 λίρες ανά 100 χιλιόγραμμα και έχει ήδη μειωθεί σε σχέση με τις προηγούμενες περιόδους εμπορίας κατά 16 %, θα κατέλθει στις 8 500 λίρες ανά 100 χιλιόγραμμα. Μια παρόμοια εξέλιξη θα προκαλούσε καταστροφική κρίση στην καλλιέργεια αυτή, με βαρύτερες συνέπειες για τα τέσσερα εργοστάσια ζάχαρης του ιταλικού Νότου, και, κατά συνέπεια, για την απασχόληση στις περιοχές αυτές.

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για τις σοβαρές συνέπειες, στο οικονομικό και κοινωνικό επίπεδο, της εφαρμογής της απόφασής της σχετικά με τα τεύτλα και την παραγωγή ζάχαρης στον ιταλικό Νότο;

Θα λάβει δεόντως υπόψη η Επιτροπή τις διατάξεις του κανονισμού που προβλέπουν μείωση με βραδύτερους ρυθμούς για τις περιοχές του ιταλικού Νότου; Θα ήταν διατεθειμένη να εξετάσει τη θέσπιση συμπληρωματικών μέτρων στήριξης που θα καλύπτουν το αυξημένο καλλιεργητικό κόστος και τη μειωμένη παραγωγικότητα των τεύτλων που καλλιεργούνται στις μειονεκτικές περιοχές; Δεν θεωρεί σκόπιμη την επανεξέταση του συστήματος χορήγησης ποσοτώσεων στην Ιταλία, μετατρέποντας την ποσόστωση Β και αυξάνοντας παράλληλα την ποσόστωση Α, προκειμένου να περιορισθεί η καταβολή αδικαιολόγητων προστίμων από τους παραγωγούς των ζωνών με καθυστερημένη ανάπτυξη; Θα μπορούσε να εξετάσει τη δυνατότητα διατήρησης του σημερινού επιπέδου τιμών, ώστε να αποτραπεί μια σοβαρότατη κρίση;

(¹) EE L 252 της 25.9.1999, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Ιουλίου 2000)

Για λόγους σαφήνειας, πρέπει να επισημανθεί ότι η ανανέωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης που πρόκειται να τεθεί σε εφαρμογή προσεχώς, δεν αφορά ούτε τον καθορισμό της ενδεικτικής τιμής και της τιμής βάσης των τεύτλων στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2001/2002, ούτε το καθεστώς των εθνικών ενισχύσεων, συγκεκριμένα αυτών που εφαρμόζονται στην Ιταλία και έχουν εγκριθεί μέχρι τις 30 Ιουνίου 2001.

Αντίθετα, θα πρέπει να ανανεωθούν ορισμένες διατάξεις σχετικά με τα καθεστάτα ποσοτώσεων και προτιμησιακών εισαγωγών.

Η Επιτροπή γνωρίζει τη δύσκολη κατάσταση, ιδίως όσον αφορά την καλλιέργεια των τεύτλων, που επικρατεί στον ιταλικό Νότο.

Για λόγους αντικειμενικότητας, η Επιτροπή θα επιθυμούσε να διατυπώσει δύο παρατηρήσεις όσον αφορά την πτώση κατά 16 % της τιμής των τεύτλων, ποσοστό που αναφέρθηκε από το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και το οποίο, εξάλλου, η Επιτροπή δεν αμφισβητεί. Καταρχή, σημαντικό μέρος (περίπου 6 %) της εν λόγω μείωσης του 16 % οφείλεται στο γεγονός ότι η Ιταλία, ήδη από την περίοδο εμπορίας 1998/1999, δεν αντιμετωπίζει τον πλέον έλλειμμα όσον αφορά τη ζάχαρη, και ότι, κατά συνέπεια, το Συμβούλιο, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού βάσης στον τομέα της ζάχαρης, δεν είχε άλλη επιλογή παρά να καθορίσει τιμές «μη περιφερειακές» για τον τομέα της ζάχαρης στην Ιταλία. Δεύτερο, είναι επίσης ορθό ότι το άλλο μέρος της πτώσης (το υπόλοιπο 10 % περίπου) οφείλεται στη σταδιακή μείωση των εθνικών ενισχύσεων, οι οποίες επιτρέπονται σύμφωνα με το άρθρο 53 του κανονισμού βάσης για τη ζάχαρη, άρθρο το οποίο προβλέπει ότι οι εν λόγω ενισχύσεις θα εφαρμοστούν για τελευταία φορά, για τον ιταλικό Νότο, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2000/2001. Ωστόσο, θα πρέπει να διαπιστωθεί ότι οι εν λόγω εθνικές ενισχύσεις, αποκαλούμενες «προσωρινές» και αποφασισθείσες για τελευταία φορά για την περίοδο 1968/1969 – 1974/1975, θα έχουν διαρκέσει τελικά 32 χρόνια. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο το Συμβούλιο, κρίνοντας ότι μία παρέκκλιση τόσο μεγάλης διάρκειας θα έπρεπε να είναι αρκετή για να επιτρέψει την ολοκλήρωση της απαραίτητης αναδιάρθρωσης του εν λόγω τομέα, ενόψει της αντιμετώπισης της πραγματικής κοινής αγοράς, κατέστησε σαφείς τις προθέσεις του στους ενδιαφερόμενους το Δεκέμβριο 1997 αποφασίζοντας, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2613/97, να θέσει ρητά τέλος σε κάθε εθνική ενίσχυση στον τομέα της ζάχαρης. Εάν, κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου των 32 ετών, η απαραίτητη αναδιάρθρωση του τομέα των τεύτλων και της ζάχαρης στον ιταλικό Νότο δεν έλαβε χώρα, η Επιτροπή δεν μπορεί παρά να εκφράσει τη λύπη της.

Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να απαντήσει θετικά στις ερωτήσεις του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου όσον αφορά ιδίως τα συμπληρωματικά μέτρα ενίσχυσης ή της διατήρησης του τρέχοντος επιπέδου τιμών για τον ιταλικό Νότο.

(2001/C 81 E/154)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1987/00**υποβολή: Eija-Riitta Korhola (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(13 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Το καθεστώς των θρησκευτικών μειονοτήτων στο Πακιστάν

Στο Στρατηγό Μουσαράφ ασκούνται διαρκώς περισσότερες πιέσεις από θρησκευτικά κόμματα για να εγκαταλείψει τις υποσχέσεις του για την εφαρμογή βασικών μεταρρυθμίσεων με στόχο τη βελτίωση του καθεστώτος των θρησκευτικών μειονοτήτων στο Πακιστάν. Η εκτελεστική αρχή έχει ήδη ενδώσει στις πιέσεις για οπισθοχώρηση στη μεταρρύθμιση της διοικητικής διαδικασίας για καταχώριση περιπτώσεων βλασφημίας. Αυτό ανακοινώθηκε στις 16 Μαΐου 2000, ακριβώς δύο εβδομάδες μετά την καταχώριση νέας περίπτωσης βλασφημίας κατά του 27χρόνου χριστιανού Kungri Masih από το Φαϊσαλαμπάντ. Επίσης, στις αρχές Μαΐου επιβλήθηκαν ποινές 35ετούς φυλάκισης για βλασφημία στους Rasheed και Saleem Masih δύο χριστιανούς αδελφούς από το Πασρούρ. Αυτά τα τρία άτομα είναι τα τελευταία ενός μακρού καταλόγου θυμάτων της ιδιαίτερα κακής χρήσης των νόμων του Πακιστάν περί βλασφημίας.

Το Συμβούλιο γνωρίζει αυτές τις περιπτώσεις και έχει προβεί σε διαβήματα εξ ονόματος αυτών των ατόμων; Προτίθεται το Συμβούλιο να προσφέρει ενθάρρυνση στο Στρατηγό Μουσαράφ στην επιδίωξη του να προχωρήσει με άλλες μεταρρυθμίσεις όπως η επαναφορά του μικτού εκλογικού συστήματος και η μεταρρύθμιση των madrassahs (κορανικών σχολείων);

Απάντηση

(28 Σεπτεμβρίου 2000)

Το Συμβούλιο γνωρίζει καλώς τα γενικά προβλήματα που αναφέρονται στην ερώτηση της αξιότιμης βουλευτού, ιδιαίτερα όσον αφορά την απροθυμία του Στρατηγού Μουσαράφ να μεταρρυθμίσει τη νομοθεσία περί βλασφημίας. Ωστόσο, το Συμβούλιο δεν έχει μέχρι σήμερα εξετάσει τις επιμέρους περιπτώσεις των Rasheed και Saleem Masih.

Όπως σίγουρα γνωρίζει η αξιότιμος βουλευτής, ο τακτικός πολιτικός διάλογος μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πακιστάν, καθώς και η υπογραφή της Συμφωνίας συνεργασίας ΕΕ-Πακιστάν, έχουν ανασταλεί μετά το στρατιωτικό πραξικόπημα του Στρατηγού Μουσαράφ, το οποίο ανέτρεψε τη δημοκρατικά εκλεγμένη κυβέρνηση του Πακιστάν τον Οκτώβριο του 1999. Ωστόσο, το Συμβούλιο θα συνεχίσει να θέτει το θέμα της ανοχής, της θρησκευτικής ελευθερίας και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων στο Πακιστάν σε ad hoc βάση, με κάθε κατάλληλη ευκαιρία. Παρομοίως, οι Αρχηγοί αποστολής της ΕΕ στο Ισλαμαμπάντ έχουν θέσει στο παρελθόν, στις πακιστανικές αρχές, επιμέρους προβλήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θα εξακολουθήσουν να ενεργούν κατά τον τρόπο αυτό και στο μέλλον. Το Συμβούλιο ελπίζει ότι η πρόσφατη έκκληση του Στρατηγού Μουσαράφ προς τους ισλαμιστές θρησκευτικούς ηγέτες, η οποία πραγματοποιήθηκε με την ευκαιρία της ομιλίας του κατά τη διάσκεψη του Seerat στα μέσα Ιουνίου, να δώσουν μεγαλύτερη προσοχή στα ανθρώπινα δικαιώματα και να δώσουν τέλος στις θρησκευτικές διαμάχες, θα οδηγήσει σε ικανοποιητικότερα αποτελέσματα.

Εξάλλου, η Ένωση συνεχίζει σε πολυμερές επίπεδο τις προσπάθειές της για την καταπολέμηση της μισαλλοδοξίας και της βίας για λόγους θρησκευτικούς ή πεποιθήσεων. Στα πλαίσια αυτά, τα κράτη μέλη υποστήριξαν πρόσφατα από κοινού το ψήφισμα «Εφαρμογή της δήλωσης για την εξάλειψη κάθε μορφής θρησκευτικής μισαλλοδοξίας και διακρίσεως για λόγους θρησκευτικούς ή πεποιθήσεων», το οποίο υπέβαλε η Ιρλανδία και εγκρίθηκε κατόπιν συναίνεσης κατά την 56η σύνοδο της Επιτροπής ανθρωπίνων δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών (20 Μαρτίου — 28 Μαΐου 2000).

(2001/C 81 E/155)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1997/00**υποβολή: Isidoro Sánchez García (ELDR) προς την Επιτροπή**

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Ατομικά δάνεια της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ETE) στις Κανάριες Νήσους

Ποιό ήταν το συνολικό ποσόν των ατομικών δανείων που χορήγησε η ΕΤΕ στις Κανάριες Νήσους κατά το χρονικό διάστημα 1994-1999 και ενδεχομένως, ποιοί τομείς και ιδρύματα ήσαν οι αποδέκτες της χρηματοδότησης αυτής;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουλίου 2000)

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕ) πληροφορεί την Επιτροπή ότι την περίοδο 1994-1999 χορήγησε μεμονωμένα δάνεια στις Καναρίους Νήσους τα οποία ανήλθαν συνολικά σε 363,41 εκατομμύρια ευρώ, στους τομείς των τηλεπικοινωνιών, της διαχείρισης των υδάτων και στον εκσυγχρονισμό τεσσάρων αεροδρομίων των νήσων. Τα δάνεια αυτά είχαν ως στόχο τη διασφάλιση της εδαφικής συνέχειας μεταξύ της ηπειρωτικής χώρας και των νήσων, καθώς και τη βελτίωση της υποδομής υπέρ των κατοίκων των νήσων και του τουριστικού τομέα, μεγάλης σημασίας για την οικονομία των νήσων. Η κατανομή των δανείων έχει ως εξής:

(Εκατομμύρια ευρώ)

Έτος	Σχέδιο	Ανάδοχος	Τομέας	ΕΤΕ Δάνειο
1994	Αγορά, εκτόξευση και λειτουργία δύο δορυφόρων για τις τηλεπικοινωνίες και την τηλεόραση	Hispasat	Τηλεπικοινωνίες	0,41
1994	Βελτίωση της υποδομής επεξεργασίας λυμάτων, του αποχετευτικού δικτύου και της παροχής ύδατος	Aguas de Canarias	Περιβάλλον	63,04
1995	Εκσυγχρονισμός και επέκταση του συστήματος τηλεπικοινωνιών	Telefónica	Τηλεπικοινωνίες	23,72
1996	Εκσυγχρονισμός και επέκταση του δικτύου τηλεπικοινωνιών	Telefónica	Τηλεπικοινωνίες	8,27
1996	Δίκτυο υπονόμων, αποχετεύσεων και παροχής πόσιμου ύδατος	Aguas de Canarias	Περιβάλλον	37,68
1996	Βελτίωση και επέκταση τεσσάρων αεροδρομίων των νήσων Tenerife (2), Lanzarote και Fuerteventura	AENA	Μεταφορές	27,87
1997	Βελτίωση και επέκταση τεσσάρων αεροδρομίων των νήσων Tenerife (2), Lanzarote και Fuerteventura	AENA	Μεταφορές	39,25
1998	Βελτίωση του εθνικού οδικού δικτύου	Ministerio Fomento	Μεταφορές	47,45
1999	Ενίσχυση και επέκταση της μεταφοράς ηλεκτρικού ρεύματος και του δικτύου διανομής του	Endesa	Ενέργεια	27,72
1999	Βελτίωση του εθνικού οδικού δικτύου	Ministerio Fomento	Μεταφορές	88,00
Σύνολο				363,41

Επιπλέον, η ΕΤΕ αναφέρει ότι κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου και στα πλαίσια του δικού της καθεστώτος συνολικής δανειοδότησης, χορηγήθηκε σε 158 μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και τοπικές αρχές το συνολικό ποσό των 133,04 εκατομμυρίων ευρώ για επενδύσεις.

(2001/C 81 E/156)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2012/00

υποβολή: Christoph Konrad (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Έλλειψη οδηγιών για τη χρήση κινητών μηχανών δημοσίων έργων

1. Για ποίο λόγο υπόκειται η κυκλοφορία κινητών μηχανών δημοσίων έργων (π.χ. ρυμουλκούμενοι γερανοί), δηλαδή στην πραγματικότητα η χρήση των εν λόγω μηχανών, σε αποκλίνοντες εθνικούς κανονισμούς; Με ποίο σκεπτικό ρυθμίστηκε μόνο η κατασκευή των εν λόγω μηχανών με την Οδηγία αριθ. 98/37/ΕΕ ενιαία ανά την Ευρώπη;

2. Τί σκοπεύει να κάνει η Επιτροπή για τη διάκριση απέναντι στους παραγωγούς, των οποίων οι μηχανές λόγω των διαφορετικών εθνικών ρυθμίσεων για τη χρήση τους δεν βρίσκουν αγοραστή;

3. Πώς δικαιολογεί η Επιτροπή εκ τούτου την παρεμπόδιση παραγωγής οικονομικότερων σειρών καθώς και τα άσκοπα έξοδα, στα οποία εκτίθενται οι κατασκευαστές των εν λόγω μηχανών εξαιτίας των ειδικών κατασκευών για κάθε χώρα;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Σεπτεμβρίου 2000)

Οι όροι για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση μηχανημάτων και αυτοκινούμενων μηχανών υπάγονται στην κοινοτική αρμοδιότητα. Γι' αυτό το λόγο η οδηγία 98/37/ΕΚ σχετικά με τις μηχανές⁽¹⁾ εναρμονίζει τους εν λόγω όρους. Έτσι, κάθε μηχανή η οποία πληροί τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας αυτής μπορεί να πωλείται σε κάθε κράτος μέλος.

Η χρήση των μηχανών αυτών είναι επίσης εναρμονισμένη στο κοινοτικό επίπεδο. Ωστόσο, η οδηγία 89/655/ΕΟΚ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε, προβλέπει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να θέτουν τις απαραίτητες απαιτήσεις προκειμένου να εξασφαλίζουν την προστασία των ατόμων, εφόσον κάτι τέτοιο δεν συνεπάγεται τροποποίηση των εν λόγω μηχανών.

Αντίθετα, η νομοθεσία σχετικά με την οδική κυκλοφορία των αυτοκινούμενων μηχανών υπάγεται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν τις απαιτήσεις που θεωρούν απαραίτητες προκειμένου να εξασφαλίσουν μια ασφαλή κυκλοφορία, τηρώντας τους κανόνες της συνθήκης και ιδίως τα άρθρα 28 και 30 (πρώην άρθρα 30 και 36) της συνθήκης ΕΚ.

Η Επιτροπή ζήτησε πολλές φορές πληροφορίες από τους κατασκευαστές αυτοκινούμενων μηχανών σχετικά με τις δυσκολίες τις οποίες αντιμετωπίζουν. Μέχρι σήμερα, οι πληροφορίες αυτές δεν έχουν ακόμη διαβιβαστεί. Επίσης, ελλείπει συγκεκριμένων αποδεικτικών στοιχείων, η Επιτροπή δεν συμμερίζεται τη γνώμη του αξιότιμου μέλους σχετικά με την ύπαρξη εμποδίων στις συναλλαγές λόγω εθνικών κανόνων σχετικά με την οδική χρήση αυτοκινούμενων μηχανών.

⁽¹⁾ Οδηγία 98/37/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22 Μαΐου 1998 για την προσέγγιση της νομοθεσίας των κρατών μελών σχετικά με τις μηχανές, ΕΕ L 207 της 23.7.1998.

⁽²⁾ Οδηγία 89/655/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ης Νοεμβρίου 1989 σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας για τη χρησιμοποίηση εξοπλισμού από τους εργαζομένους κατά την εργασία τους, ΕΕ L 393 της 30.12.1989.

(2001/C 81 E/157)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2021/00

υποβολή: Gerhard Hager (NI) προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Πρόοδοι στον τομέα του Corpus Iuris

Με ευκαιρία την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της απάτης και των παραχαράξεων σε σχέση με πληρωμές με άλλα μέσα πλην των μετρητών, κατέστη δυνατόν να διαπιστωθεί, ότι η Επιτροπή χρησιμοποιεί μια νέα τεχνική για την προσέγγιση των νομικών διατάξεων των κρατών μελών. Δεν καταβάλλονται πλέον προσπάθειες για μία ενιαία διατύπωση της αντικειμενικής υπόστασης των ανθρωπίνων πράξεων σε όλα τα κράτη μέλη, αλλά απλά για να καθορισθεί ένας στόχος ο οποίος περιγράφεται με ακρίβεια και ο οποίος θα πρέπει να επιτευχθεί σε όλα τα κράτη μέλη. Ο σκοπός ενός ευρωπαϊκού καταλόγου αξιόποινων πράξεων παύει ως εκ τούτου να αποτελεί έναν συγκεκριμένο στόχο.

Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή θα μπορούσε να απαντήσει στις κάτωθι ερωτήσεις:

1. Σε ποιο βαθμό έχουν προχωρήσει οι εργασίες που έχουν πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο του Corpus iuris;
2. Ποιες είναι οι δαπάνες που έχουν προκύψει από τις εν λόγω εργασίες;
3. Θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι ακόμη λογικό να συνεχισθούν οι εν λόγω εργασίες αν λάβουμε υπόψη την προαναφερθείσα αλλαγή μέσω της νέας τεχνικής ρυθμίσεων;

Απάντηση της κας Schreyer εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή θα ήθελε καταρχάς να επισημάνει ότι η πρόταση για ένα σχέδιο πρότασης απόφασης πλαισίου του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της απάτης και της πλαστογραφίας όσον αφορά τα μέσα πληρωμών πλην των μετρητών⁽¹⁾ δεν έχει σχέση με το Corpus juris. Η πρόταση αυτή έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι η απάτη και η πλαστογραφία όσον αφορά τα μέσα πληρωμής πλην των μετρητών θα θεωρούνται ως ποινικά αδικήματα σε όλα

τα κράτη μέλη και θα τιμωρούνται με αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις. Σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο β) (πρώην άρθρο Κ.6) της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση το Συμβούλιο μπορεί να εκδώσει αποφάσεις πλαίσια με στόχο την προσέγγιση των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των κρατών μελών, οι οποίες είναι δεσμευτικές για τα κράτη μέλη ως προς το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα αλλά αφήνουν στην αρμοδιότητα των εθνικών αρχών την επιλογή του τύπου και των μέσων και δεν παράγουν άμεσο αποτέλεσμα. Στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα θα μπορούσε συνεπώς να επιτευχθεί ομοιομορφία όσον αφορά το κείμενο σε πολύ εξαιρετικές περιπτώσεις.

Οι εργασίες του *Corpus juris* ⁽²⁾ αφορούν την ποινική προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων. Πραγματοποιήθηκαν από το Πανεπιστήμιο της Ουτρέχτης και επιδοτήθηκαν από την Επιτροπή με το ποσό των 493 000 ευρώ (εμπειρογνώμονες, οργάνωση, μετάφραση, δημοσίευση). Ένα μέρος της μελέτης παρακολούθησης του *Corpus juris*, η οποία περιλαμβάνει 2000 σελίδες περίπου, έχει ήδη δημοσιευθεί ⁽³⁾. Η Επιτροπή κρίνει ότι δικαιολογείται η συνέχιση αυτών των εργασιών και μάλιστα στο πλαίσιο της διακυβερνητικής διάσκεψης. Στόχος τους είναι η ενημέρωση της Επιτροπής σχετικά με το θέμα της ευρωπαϊκής εισαγγελικής αρχής. Ως προς το θέμα αυτό το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στην γραπτή ερώτηση E-2596/1999 του κ. Hannan ⁽⁴⁾, καθώς και στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 2000 ⁽⁵⁾. Η Επιτροπή προετοιμάζει ένα συμπλήρωμα της ανακοίνωσης της σχετικά με τη διακυβερνητική διάσκεψη που αφορά την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων, την καταπολέμηση της απάτης, τη συνολική στρατηγική προσέγγιση του θέματος της ποινικής προστασίας των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας και το θέμα της ευρωπαϊκής εισαγγελικής αρχής ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ COM(1999)438 τελικό.

⁽²⁾ Το *Corpus juris* διατίθεται στο Internet στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.law.uu.nl/wiarda/corpus/index1.htm>.

⁽³⁾ Η εφαρμογή του *Corpus juris* στα κράτη μέλη, M. Delmas-Marty/J.A.E. Vervaele, Intersentia, Utrecht, 2000.

⁽⁴⁾ EE C 280 E της 3.10.2000, σελ. 79.

⁽⁵⁾ COM(2000)358 τελικό.

⁽⁶⁾ COM(2000)34 τελικό.

(2001/C 81 E/158)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2037/00

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο

(22 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Πρόταση σχετικά με Ομοσπονδία κρατών — εθνών που υπέβαλε ο υπουργός εξωτερικών της Γερμανίας Joschka Fischer

Εξετάζει άραγε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο την πρόταση που διατύπωσε ο υπουργός εξωτερικών της Γερμανίας, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της διακυβερνητικής διάσκεψης, να διευρυνθεί ο κατάλογος των θεμάτων που δύνανται να αποτελέσουν αντικείμενο της μεταρρύθμισης των συνθηκών που προβλέπεται για εφέτος; Θεωρεί το Συμβούλιο ότι ο μηχανισμός της ενισχυμένης συνεργασίας επιτρέπει, από νομικής απόψεως, πέραν από την εφαρμογή της συνεργασίας σχετικά με συγκεκριμένα ζητήματα, θεσμική μεταρρύθμιση σαν αυτή που προέτεινε ο κ. Joschka Fischer; Η χρήση της ενισχυμένης συνεργασίας θα επιτρέψει τη σύσταση από ορισμένα μόνον κράτη μέλη μιας κυβέρνησης και ενός Κοινοβουλίου με δύο σώματα που θα λειτουργούν παράλληλα με το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Κοινοβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση

(10 Οκτωβρίου 2000)

Ο αξιότιμος βουλευτής θα πρέπει να γνωρίζει ότι οι σκέψεις τις οποίες διατύπωσε ο κ. Joschka Fischer σχετικά με την επέκταση των θεμάτων που καλύπτονται από τη μεταρρύθμιση των Συνθηκών η οποία έχει προγραμματισθεί για εφέτος δεν απευθύνονταν ούτε στο Συμβούλιο ούτε στη Διακυβερνητική Διάσκεψη. Δεν έχουν ακόμη συζητηθεί οι συγκεκριμένες απόψεις του κ. Fischer. Πράγματι, θα ήταν τελείως άστοχο από μέρους του Συμβουλίου ως οργάνου να σχολιάσει την άποψη οιασδήποτε μεμονωμένου μέλους.

Ο αξιότιμος βουλευτής πιθανόν γνωρίζει, άλλωστε, ότι το Συμβούλιο δεν έχει κανένα ρόλο στις εργασίες της Διάσκεψης των Αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών, και επομένως δεν είναι σε θέση να σχολιάσει τις εργασίες που αναλαμβάνονται από τη Διάσκεψη. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αφετέρου, έχει δύο παρατηρητές οι οποίοι συμμετέχουν στενά στην προετοιμασία των εργασιών της Διάσκεψης.

(2001/C 81 E/159)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2040/00**υποβολή: Gorka Kñorr Borràs (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Διαρθρωτικά ταμεία

Δύναται η Επιτροπή να αναφέρει πόσα εκατομμύρια ευρώ θα εισπράξουν οι αυτόνομες κοινότητες Ανδαλουσίας, Γαλικίας, Ναβάρρας, Χώρας των Βάσκων και Καταλονίας κατά τη διάρκεια της περιόδου 2000-2006 ως ενισχύσεις προερχόμενες από τα διαρθρωτικά ταμεία; Θα μπορούσε η Επιτροπή να τις αναλύσει τόσο όσον αφορά το ΕΤΠΑ, το ΕΚΤ, το ΕΓΤΠΕ, και το ΧΜΠΑ, όσο και τις κοινοτικές πρωτοβουλίες Leader+, Interreg, URBAN και EQUAL;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουλίου 2000)

Προς το παρόν δεν είναι δυνατό να εκτιμηθεί επακριβώς το ποσό και ο τρόπος κατανομής των πιστώσεων των διαρθρωτικών ταμείων που θα εισπράξουν οι αυτόνομες Κοινότητες της Ανδαλουσίας, της Γαλικίας, της Ναβάρρας, της Χώρας των Βάσκων και της Καταλονίας κατά την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006. Οι διαπραγματεύσεις όσον αφορά τις παρεμβάσεις σχετικά με τους στόχους 1 και 2 στην Ισπανία συνεχίζουν να αποτελούν το αντικείμενο διαπραγμάτευσης με τις ισπανικές αρχές.

Δεδομένου ότι πρόκειται για τους στόχους 1 και 2, η Επιτροπή διαβίβασε σε κάθε κράτος μέλος πρόταση ανακατανομής των διαθέσιμων πιστώσεων μεταξύ των διαφορετικών περιοχών που αφορούν οι εν λόγω στόχοι, την οποία συντάξε βάσει των μεθόδων που χρησιμοποιεί για όλα τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή αποστέλλει αμέσως στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και τη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου αντίγραφο της πρότασης όσον αφορά την Ισπανία.

Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι πρόκειται για πρόταση με ενδεικτικό χαρακτήρα, που δεν αποκλείει το ενδεχόμενο να προβλεφθούν, στο πλαίσιο του στόχου 1, θεματικά πολυπεριφερειακά προγράμματα. Η οριστική κατανομή θα αποφασιστεί βάσει κοινής συμφωνίας μεταξύ του κράτους μέλους και της Επιτροπής κατά την έγκριση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης και των εγγράφων προγραμματισμού.

Εξάλλου, στο στάδιο αυτό δεν είναι δυνατό να προβλεφθούν τα ποσά τα οποία θα χορηγηθούν στις εν λόγω περιφέρειες βάσει των κοινοτικών πρωτοβουλιών Interreg, Urban, Equal και Leader.

Όσον αφορά τις πιστώσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου για το στόχο 3, οι διαπραγματεύσεις σχετικά με τις παρεμβάσεις αποτελούν επίσης το αντικείμενο διαπραγμάτευσης με τις ισπανικές αρχές. Το συνολικό ποσό που προβλέπεται για το στόχο 3 στην Ισπανία ανέρχεται σε 2 140 εκατ. ευρώ (τιμή 1999). Το εν λόγω ποσό κατανέμεται μεταξύ των παρεμβάσεων που διαχειρίζονται οι περιφέρειες (38,07%) και των παρεμβάσεων που διαχειρίζεται η κεντρική διοίκηση (61,93%). Η Επιτροπή διαβιβάζει αμέσως στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου τα στοιχεία σχετικά με την περιφερειακή και πολυπεριφερειακή κατανομή των διατιθέμενων ποσών, τα οποία έχουν επίσης ενδεικτικό χαρακτήρα.

(2001/C 81 E/160)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2051/00**υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή**

(27 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Σήμανση του οίνου και των λοιπών οινοπνευματωδών ποτών

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή για ποιό λόγο δεν απαιτείται η αναγραφή των συστατικών, συμπεριλαμβανομένων των προσθετικών ουσιών, του οίνου και των λοιπών οινοπνευματωδών ποτών αντίθετα με ό,τι ισχύει για τα τρόφιμα;

Θα μπορούσε επίσης να αναφέρει η Επιτροπή τι προτίθεται να πράξει προκειμένου να βελτιωθεί η πληροφόρηση που παρέχεται από τις ετικέτες των οινοπνευματωδών ποτών ούτως ώστε ο καταναλωτής να έχει πληρέστερη γνώση του περιεχομένου του προϊόντος που καταναλώνει;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 2000)

Στην αρχική έκδοσή του το άρθρο 6, παράγραφος 3, της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ⁽¹⁾ όριζε ότι: «Για τα ποτά με περιεκτικότητα σε οινόπνευμα μεγαλύτερη από 1,2% κατ' όγκο, το Συμβούλιο, καθορίζει, ύστερα από πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, πριν από τη λήξη προθεσμίας 4 ετών μετά την κοινοποίηση της οδηγίας, τους κανόνες επισήμανσης των συστατικών και, ενδεχομένως, του κτηθέντος κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου.».

Η ιδιαιτερότητα αυτών των προϊόντων δεν επιτρέπει, πράγματι, να εφαρμόζονται γι' αυτά οι διατάξεις όπως ορίζονται στην οδηγία για την ένδειξη του καταλόγου των συστατικών των τροφίμων γενικά.

Κατά συνέπεια, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επέβαλε, τον Οκτώβριο του 1982, στο Συμβούλιο μια πρώτη πρόταση σχετικά με την ένδειξη του κτηθέντος κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου και τον κατάλογο των συστατικών στην επισήμανση των αλκοολούχων ποτών. Το τμήμα της πρότασης σχετικά με τον κατάλογο των συστατικών δεν κατέστη δυνατό να ολοκληρωθεί και η εκπόνησή του άρχισε εκ νέου στο πλαίσιο μιας νέας πρότασης που υποβλήθηκε στο Συμβούλιο τον Απρίλιο του 1992, όπου για άλλη μια φορά δεν κατέστη δυνατό να συγκεντρώσει ειδική πλειοψηφία.

Για το λόγο αυτό η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπέβαλε, το Φεβρουάριο του 1997⁽²⁾, νέα πρόταση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. Ύστερα από την εξέταση αυτής της πρότασης σε πρώτη ανάγνωση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Φεβρουάριο του 1999, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπέβαλε τροποποιημένη πρόταση στο Συμβούλιο τον Ιούλιο του 1999⁽³⁾.

Το Συμβούλιο δεν εξέτασε ακόμη αυτή την πρόταση. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη του κυρίου βουλευτή ότι απαιτείται ευρύτερη πληροφόρηση των καταναλωτών σχετικά με τα συστατικά των αλκοολούχων ποτών.

Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τις δυσκολίες εναρμόνισης σε αυτό τον τομέα, τα κράτη μέλη μπορούν να εκδώσουν, τηρώντας τους κανόνες της συνθήκης ΕΚ, τις γενικές διατάξεις, ώστε να είναι υποχρεωτικός ο κατάλογος των συστατικών για ορισμένα αλκοολούχα ποτά για τα οποία δεν ισχύει ειδική κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την επισήμανση.

(¹) Οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18.12.1978, περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς και τη διαφήμισή τους — ΕΕ L 33 της 8.2.1979 Κωδικοποιημένη οδηγία από την οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20.03.2000 — ΕΕ L 109 της 6.5.2000.

(²) ΕΕ C 106 της 4.4.1997.

(³) COM(1999)339 τελικό.

(2001/C 81 E/161)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2052/00**υποβολή: Jeffrey Titford (EDD) προς το Συμβούλιο**

(27 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Απαγόρευση πολιτικών κομμάτων

Μου επεστήθη η προσοχή στο σχέδιο Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το άρθρο 17 έχει ως τίτλο «Ελευθερία του συνέρχεσθαι και του συνεταιρίζεσθαι», και αναφέρεται «στο δικαίωμα στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος ίδρυσης συνδικάτων ή πολιτικών κομμάτων και προσχώρησης σ' αυτά».

Το κόμμα μου υποστηρίζει το άρθρο αυτό στο σύνολό του, επειδή πιστεύει ότι σε κάθε κοινωνία θα πρέπει να παρέχονται οι μεγαλύτερες δυνατές εγγυήσεις του δικαιώματος του συνέρχεσθαι ειρηνικώς, του δικαιώματος ίδρυσης συνδικάτων και προσχώρησης σ' αυτά και του δικαιώματος συγκρότησης πολιτικών κομμάτων.

Ωστόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε πρόσφατα προτάσεις που πρόκειται να συζητηθούν στη Διακυβερνητική Διάσκεψη αργότερα εφέτος, προκειμένου να αποκτήσει την εξουσία να θέτει υπό απαγόρευση πολιτικά κόμματα, όπως το Κόμμα της Ελευθερίας του Jörg Haider στην Αυστρία. Θα ήθελα να πληροφορηθώ πώς είναι δυνατόν η Ευρωπαϊκή Ένωση να εξετάζει το ενδεχόμενο απαγόρευσης οποιουδήποτε πολιτικού κόμματος τη στιγμή που κάτι τέτοιο θα αποτελούσε ουσιαστική παραβίαση του προτεινόμενου άρθρου 17 του προτεινόμενου Ευρωπαϊκού Χάρτη;

Πρόκειται το Συμβούλιο των Υπουργών να απορρίψει οποιαδήποτε πρόταση απαγόρευσης πολιτικών κομμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

(Απάντηση)*(10 Οκτωβρίου 2000)*

Η ερώτηση που θέτει ο αξιότιμος βουλευτής δεν έχει ποτέ συζητηθεί στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

(2001/C 81 E/162)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2056/00**υποβολή: Adriana Poli Bortone (UEN) προς την Επιτροπή***(27 Ιουνίου 2000)*

Θέμα: Παράνομη μετανάστευση από τα Βαλκάνια προς την Puglia

Δεδομένου ότι εδώ και πολλά χρόνια οι ακτές της Puglia αποτελούν τόπο αποβίβασης λαθρομεταναστών που προέρχονται κυρίως από την περιοχή της Βαλκανικής, με ό,τι συνεπάγεται το φαινόμενο αυτό ως προς την εγκληματικότητα (λαθρεμπόριο όπλων, διακίνηση ναρκωτικών και εξάπλωση της πορνείας), την ασφάλεια και την οικονομική ζωή (ο τουρισμός πλήττεται σοβαρά),

ότι η μεταφορά γίνεται με οποιοδήποτε πρόχειρο μέσο, όπως φουσκωτά και επισφαλείς βάρκες, με τεράστιο κίνδυνο για τους μεταφορείς και τους μεταφερόμενους (κυρίως γυναίκες και παιδιά),

μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν σκοπεύει να ενισχύσει τις υπηρεσίες θαλάσσιων και αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Puglia και των ευρωπαϊκών χωρών, ιδίως των Βαλκανικών, ώστε να συμβάλει, μεταξύ των άλλων, στον περιορισμό του φαινομένου της παράνομης μεταφοράς λαθρομεταναστών;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής*(19 Σεπτεμβρίου 2000)*

Η Επιτροπή θα ήθελε να τονίσει ότι υπό την επιφύλαξη του άρθρου 80 (2) (πρώην άρθρο 84) της συνθήκης ΕΚ, εναπόκειται στις ιταλικές αρχές και όχι την Επιτροπή να αποφασίσει για την επέκταση των θαλάσσιων και αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Puglia και των βαλκανικών κρατών.

Επίσης, όσον αφορά την λαθραία μετανάστευση από τα Βαλκάνια στην Puglia, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι δεν οφείλεται στην έλλειψη επαρκών μεταφορικών μέσων το γεγονός ότι τόσο πολλοί μετανάστες αποφασίζουν να χρησιμοποιήσουν το δίκτυο οργανωμένου εγκλήματος για να αποβιβασθούν λαθραία, κάτω από επικίνδυνες συνθήκες, στις ακτές της Puglia.

Αντίστοιχα, η Επιτροπή δεν προτίθεται να προτείνει να επεκταθούν οι αεροπορικές και θαλάσσιες μεταφορικές υπηρεσίες μεταξύ της Puglia και των βαλκανικών χωρών.

(2001/C 81 E/163)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2060/00**υποβολή: Arlindo Cunha (PPE-DE) προς την Επιτροπή***(27 Ιουνίου 2000)*

Θέμα: Συμβάσεις που ανατίθενται στα πλαίσια των προγραμμάτων TACIS, PHARE, MED, FED και AL — Ασία και Λατινική Αμερική

Λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία της αναπτυξιακής συνεργασίας που προτείνει η Ευρωπαϊκή Ένωση σε ένα ευρύ φάσμα τρίτων χωρών ζητείται από την Επιτροπή να μας ενημερώσει σχετικά με την εξέλιξη των συμβάσεων που

ανετέθησαν σε επιχειρήσεις εκ μέρους χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την τελευταία πενταετία στα πλαίσια των προγραμμάτων TACIS, PHARE, MED, FED και AL — Ασία και Λατινική Αμερική, με τις παρακάτω πληροφορίες ανά έτος και για το σύνολο της περιόδου:

1. Αριθμός συμβάσεων και
2. Συνολική αξία των συμβάσεων αυτών.

Για κάθε ένα από τα παραπάνω σημεία ζητούνται πληροφορίες σχετικά με το μέρος που ανατέθηκε με άμεση συνεννόηση και το μέρος που ανατέθηκε με διαγωνισμό καθώς και το όνομα των φορέων που ανέθεσαν τις συμβάσεις αυτές (Επιτροπή ή δικαιούχα κράτη).

Απάντηση του κ. M. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Ιουλίου 2000)

Μέχρι τη δημιουργία της κοινής υπηρεσίας εξωτερικών σχέσεων (SCR) το 1998, η διαχείριση των προγραμμάτων εξωτερικής βοήθειας ενέπιπτε στην αρμοδιότητα πέντε Γενικών Διευθύνσεων της Επιτροπής, με κανόνες και διαδικασίες ιδιαίτερα πολύπλοκους που ίσχυαν για κάθε ένα από τα προγράμματα αυτά.

Στο πλαίσιο αυτό, με εξαίρεση τις αγορές που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ), αυτή η κατάτμηση της διαχειριστικής δομής της ενίσχυσης προς τρίτες χώρες δεν καθιστούσε δυνατή τη δημιουργία ενός ηλεκτρονικού συστήματος που θα επέτρεπε την άντληση των συμβατικών και χρηματοδοτικών πληροφοριών που ζητά το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Η Επιτροπή έχει αρχίσει τη διαδικασία ανάπτυξης ενός ηλεκτρονικού συστήματος που θα επιτρέπει την εκπλήρωση αυτού του στόχου.

Εις το εξής, στον τίτλο «tender opportunities and calls for proposals» της διεύθυνσης Web της SCR⁽¹⁾ καταχωρούνται τα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με την εκ των προτέρων ενημέρωση, με την ανακοίνωση διαγωνισμών, τα κριτήρια επιλογής και ανάθεσης, καθώς και την εκ των υστέρων ενημέρωση σχετικά με τις διαδικασίες επιλογής, την προκήρυξη διαγωνισμού και την πρόσκληση υποβολής προσφορών.

Η Επιτροπή διαβιβάζει στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου αντίγραφο των διαθέσιμων ετήσιων εκδόσεων σχετικά με τις συμβάσεις που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ).

⁽¹⁾ http://europa.eu.int/comm/scr/tender/index_en.htm.

(2001/C 81 E/164)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2063/00

υποβολή: Juan Naranjo Escobar (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Συγκεκριμένα μέτρα για τη δημοσιονομική εκτέλεση της εξωτερικής πολιτικής

Στις 5 Ιουνίου, ο Επίτροπος Patten παρουσίασε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ορισμένα στατιστικά στοιχεία (γραφικές παραστάσεις) που αποδεικνύουν την υπάρχουσα απόκλιση εντός της Κατηγορίας 4 μεταξύ της λήψης πολιτικών αποφάσεων με δημοσιονομικές επιπτώσεις και της πραγματικής εκτέλεσης των αποφάσεων αυτών, τόσο σε επίπεδο πιστώσεων υποχρεώσεων, όσο και σε επίπεδο πιστώσεων πληρωμών.

Ποια συγκεκριμένα μέτρα έχουν εφαρμοσθεί προκειμένου να αντιμετωπισθεί αυτή η ανεπαρκής διαχείριση των εργασιών της Επιτροπής και οι ελλείψεις του κανονιστικού πλαισίου που εφαρμόζεται τόσο στα προγράμματα, όσο και στο ανθρώπινο δυναμικό που εργάζεται για την εκτέλεσή τους;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουλίου 2000)

Το μέλος της Επιτροπής που είναι αρμόδιο για τις εξωτερικές σχέσεις παρουσίασε τις στατιστικές σχετικά με το «υπόλοιπο προς εκκαθάριση» (ΥΠΕ) των διαφόρων προγραμμάτων εξωτερικής συνεργασίας. Το ΥΠΕ αποτελεί τη διαφορά μεταξύ των ποσών που έχουν αναληφθεί από τον προϋπολογισμό και των ποσών που έχουν καταβληθεί για τα εν λόγω αναληφθέντα προγράμματα. Τα ΥΠΕ ανήκουν στους δείκτες προόδου των προγραμμάτων επιτόπου. Ένα σχετικά υψηλό ΥΠΕ ή του οποίου το μέγεθος συνεχώς αυξάνεται μπορεί να αποτελεί σύμπτωμα προγράμματος με προβλήματα απορρόφησης.

Τα προβλήματα απορρόφησης μπορεί να οφείλονται σε διάφορες αιτίες που προέρχονται τόσο από τον δικαιούχο όσο και από τον χορηγό, όπως υπερβολικά βαριές ρυθμίσεις, μη καταλληλότητα του διαθέσιμου ανθρώπινου δυναμικού, εξωτερικοί παράγοντες (φυσικές καταστροφές) και πολιτικές ή οργανωτικές αλλαγές στους δικαιούχους.

Η Επιτροπή θέσπισε πρόσφατα μέτρα για τη μεταρρύθμιση της διαχείρισης της ενίσχυσης προς τις τρίτες χώρες⁽¹⁾ προκειμένου να βελτιωθεί η απόδοση και η αποτελεσματικότητα των προγραμμάτων ενίσχυσης. Η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει ένα σχέδιο δράσης μαζί με αναλυτικό χρονοδιάγραμμα για όλα τα μέτρα που προβλέπει να εφαρμόσει η Επιτροπή. Μεταξύ αυτών είναι η μετατροπή της κοινής υπηρεσίας εξωτερικών σχέσεων (SCR) σε οργανισμό και η ευρύτερη εφαρμογή αποσυγκεντρωμένης και αποκεντρωμένης διαχείρισης. Το θέμα του ανθρώπινου δυναμικού, συμπεριλαμβανομένου και αυτού που κινητοποιείται σήμερα μέσω των γραφείων τεχνικής βοήθειας, θα εξετασθεί στα πλαίσια της διορθωτικής επιστολής στο προσχέδιο του προϋπολογισμού (ΠΠ) 2001 που πρόκειται να παρουσιάσει η Επιτροπή τον Σεπτέμβριο. Η μεγαλύτερη αποσυγκέντρωση έχει δημοσιονομικές συνέπειες και η επιτυχία της θα εξασφαλισθεί μόνο με τη διάθεση των απαιτούμενων πιστώσεων.

⁽¹⁾ SEC(2000)814.

(2001/C 81 E/165)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2066/00

υποβολή: Margrietus van den Berg (PSE) προς την Επιτροπή

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Euro 2000 και πώληση εισιτηρίων στη μαύρη αγορά

Οι γαλλικές δικαστικές αρχές διερευνούν σήμερα την υπόθεση της εταιρίας ISL- Γαλλίας, θυγατρικής του γραφείου εμπορίας ISL που αποτελεί τον σπουδαιότερο εταίρο του ιδρύματος Euro 2000 όσον αφορά τη διοργάνωση του Ευρωπαϊκού Κυπέλλου 2000.

Υπάρχουν υποψίες ότι η ISL Γαλλίας, κατά τη διοργάνωση του Παγκοσμίου Κυπέλλου 1998 στη Γαλλία, επώλησε στη μαύρη αγορά εισιτήρια που της είχαν ανατεθεί. Η μητρική εταιρία ISL φέρεται ότι εγνώριζε τις δραστηριότητες αυτές.

Τα προβλήματα σχετικά με τις πωλήσεις εισιτηρίων κατά το Παγκόσμιο Κύπελλο 1998 οδήγησαν την Επιτροπή, την εποχή εκείνη, να διερευνήσει το ενδεχόμενο παραβίασης των κανόνων ανταγωνισμού από την ISL Γαλλίας.

Σε σχέση με το Euro 2000 έχει επίσης παρατηρηθεί ακμαιοτάτη μαύρη αγορά που φαίνεται να ανθεί ιδιαίτερω τις τελευταίες εβδομάδες, παρά το γεγονός ότι τα εισιτήρια εκδίδονται ονομαστικά.

1. Τι μέτρα έχουν ληφθεί, σε διαβούλευση με το ίδρυμα Euro 2000, για να αποτραπεί η πώληση εισιτηρίων για το Euro 2000 στη μαύρη αγορά;
2. Τι διδάγματα έχουν αποκομισθεί από την πανωλεθρία του 1998 και τι μέτρα έχουν ληφθεί, σε διαβούλευση με το ISL, για την αποτροπή της πώλησης εισιτηρίων στη μαύρη αγορά;
3. Συμφωνεί ότι η στενότερη ευρωπαϊκή συνεργασία, για παράδειγμα στην ανταλλαγή πληροφοριών υπό την ευρεία έννοια, θα μπορούσε να καταπολεμήσει αποτελεσματικά τις το φαινόμενο της πώλησης εισιτηρίων στη μαύρη αγορά;
4. Προτίθεται να λάβει περαιτέρω μέτρα σε ευρωπαϊκό επίπεδο με στόχο την υιοθέτηση κοινής προσέγγισης για το πρόβλημα της πώλησης εισιτηρίων στη μαύρη αγορά;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουλίου 2000)

Οι ρυθμίσεις για την πώληση εισιτηρίων για το Euro 2000 καθορίστηκαν από την Ομοσπονδία των Ευρωπαϊκών Ποδοσφαιρικών Ενώσεων (UEFA) — μέσω της τοπικής οργανωτικής επιτροπής, το Ίδρυμα Euro 2000 — ως οργανωτή του τουρνουά. Οι ρυθμίσεις αυτές κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή τον Μάρτιο 1999 για να εξετασθεί κατά πόσο ήταν σύμφωνες με τους ευρωπαϊκούς κανόνες ανταγωνισμού. Η Επιτροπή δεν συζήτησε ούτε με το Ίδρυμα Euro 2000 ούτε με την ISL την καταλληλότητα των ειδικών μέτρων με τα οποία η UEFA εννοούσε να εμποδίσει την πώληση εισιτηρίων στη μαύρη αγορά.

Η Επιτροπή, στις 7 Ιουνίου 2000, πληροφόρησε την UEFA με διοικητική επιστολή ότι οι κοινοποιηθείσες ρυθμίσεις πωλήσεων, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων, που για λόγους ασφαλείας, ήταν απαραίτητες για την παρεμπόδιση της πώλησης εισιτηρίων στη μαύρη αγορά, ήταν σύμφωνες με τους ευρωπαϊκούς κανόνες ανταγωνισμού. Ειδικά, η Επιτροπή έκρινε θετικά την απόφαση της UEFA να δώσει στους ευρωπαίους φιλάθλους τη δυνατότητα να αγοράσουν, χωρίς διακρίσεις και υπό διαφανείς όρους, εισιτήρια για όλους τους αγώνες όπου αυτό ήταν δυνατό, έχοντας υπόψη την ανάγκη να προσφερθούν εισιτήρια στους φιλάθλους των διαφόρων χωρών που συμμετείχαν. Τούτες οι ρυθμίσεις ήλθαν σε άμεση αντίθεση με τις αντίστοιχες ρυθμίσεις που εφαρμόστηκαν για το Παγκόσμιο Κύπελλο του 1998, οι οποίες μερολήπτησαν κατά των φιλάθλων εκτός Γαλλίας και αναφορικά με τις οποίες η Επιτροπή κίνησε διαδικασία εναντίον της τοπικής οργανωτικής επιτροπής του τουρνουά.

Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι στενότερη ευρωπαϊκή συνεργασία για την ανταλλαγή πληροφοριών, ειδικότερα μεταξύ των αστυνομικών αρχών, είναι απαραίτητη για την καταπολέμηση της πώλησης εισιτηρίων στη μαύρη αγορά. Αυτή η ανταλλαγή πληροφοριών πρέπει να τηρεί διαρκώς την κοινοτική νομοθεσία περί προστασίας των δεδομένων.

Η οργάνωση του Euro 2000 θα αξιολογηθεί από ένα βελγο-ολλανδικό πρόγραμμα, το οποίο στηρίζεται οικονομικά από το πρόγραμμα OISIN της Ένωσης για τη συνεργασία των αστυνομικών και των τελωνειακών αρχών. Η Επιτροπή θα αναμείνει τα συμπεράσματα του προγράμματος πριν να αποφασίσει εάν είναι αναγκαία περαιτέρω μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων για την καταπολέμηση της πώλησης εισιτηρίων στη μαύρη αγορά.

(2001/C 81 E/166)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2070/00

υποβολή: Roger Helmer (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(27 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Κλωστοϋφαντουργία και δαντελοποιία στην ΕΕ και στην Τουρκία

Προβάνει η Ευρωπαϊκή Ένωση σε σημαντικές επενδύσεις στην τουρκική κλωστοϋφαντουργία και, αν ναι, μήπως γίνεται αυτό εις βάρος της κλωστοϋφαντουργίας σε άλλα κράτη μέλη; Προβλέπει η ΕΕ περαιτέρω αύξηση στα ποσά που διατίθενται από τον προϋπολογισμό για επενδύσεις στην τουρκική κλωστοϋφαντουργία;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Καμία επένδυση στην τουρκική κλωστοϋφαντουργία δεν χρηματοδοτείται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Μια πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή μέτρων που αποβλέπουν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Τουρκίας⁽¹⁾ αποτελεί επί του παρόντος αντικείμενο συζητήσεων μεταξύ του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου. Το Συμβούλιο εξέδωσε κοινή θέση στις 14 Ιουνίου 2000. Στο σχέδιο του κανονισμού προβλέπεται, μεταξύ άλλων, η συνδρομή για τον εκσυγχρονισμό της τουρκικής βιομηχανίας.

Για συγκεκριμένες δράσεις όσον αφορά την τουρκική κλωστοϋφαντουργία, το αξιότιμο μέλος παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση που δόθηκε στη γραπτή ερώτηση E-1921/00 του κ. Clegg⁽²⁾.

(¹) ΕΕ C 408 της 29.12.1998.

(²) ΕΕ C 72 E της 6.3.2001, σελ. 149.

(2001/C 81 E/167)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2072/00**υποβολή: Elizabeth Lynne (ELDR) προς την Επιτροπή**

(27 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η βασική χρηματοδότηση ΜΚΟ που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω φυλετικής ή εθνικής προέλευσης

Μπορεί να γνωστοποιήσει η Επιτροπή πόση ακριβώς βασική χρηματοδότηση παρασχέθηκε σε μη κυβερνητικές οργανώσεις που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω φυλετικής ή εθνικής προέλευσης, ποιες ακριβώς οργανώσεις έλαβαν τέτοια χρηματοδότηση και από ποια ακριβώς κονδύλια του προϋπολογισμού, για τα έτη 1999, 1998 και 1997;

Μπορεί να δηλώσει η Επιτροπή ποιες οργανώσεις πρόκειται να λάβουν τέτοια χρηματοδότηση στο πλαίσιο των τρεχόντων σχεδίων για το 2000 και το 2001 και από ποια κονδύλια του προϋπολογισμού;

(2001/C 81 E/168)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2073/00**υποβολή: Elizabeth Lynne (ELDR) προς την Επιτροπή**

(27 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η βασική χρηματοδότηση ΜΚΟ που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω ηλικίας

Μπορεί να γνωστοποιήσει η Επιτροπή πόση ακριβώς βασική χρηματοδότηση παρασχέθηκε σε μη κυβερνητικές οργανώσεις που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω ηλικίας, ποιες ακριβώς οργανώσεις έλαβαν τέτοια χρηματοδότηση και από ποια ακριβώς κονδύλια του προϋπολογισμού, για τα έτη 1999, 1998 και 1997;

Μπορεί να δηλώσει η Επιτροπή ποιες οργανώσεις πρόκειται να λάβουν τέτοια χρηματοδότηση στο πλαίσιο των τρεχόντων σχεδίων για το 2000 και το 2001 και από ποια κονδύλια του προϋπολογισμού;

(2001/C 81 E/169)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2074/00**υποβολή: Elizabeth Lynne (ELDR) προς την Επιτροπή**

(27 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η βασική χρηματοδότηση ΜΚΟ που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω θρησκείας και πεποιθήσεων

Μπορεί να γνωστοποιήσει η Επιτροπή πόση ακριβώς βασική χρηματοδότηση παρασχέθηκε σε μη κυβερνητικές οργανώσεις που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω θρησκείας και πεποιθήσεων, ποιες ακριβώς οργανώσεις έλαβαν τέτοια χρηματοδότηση και από ποια ακριβώς κονδύλια του προϋπολογισμού, για τα έτη 1999, 1998 και 1997;

Μπορεί να δηλώσει η Επιτροπή ποιες οργανώσεις πρόκειται να λάβουν τέτοια χρηματοδότηση στο πλαίσιο των τρεχόντων σχεδίων για το 2000 και το 2001 και από ποια κονδύλια του προϋπολογισμού;

(2001/C 81 E/170)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2075/00**υποβολή: Elizabeth Lynne (ELDR) προς την Επιτροπή**

(29 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η βασική χρηματοδότηση ΜΚΟ που δρουν στον τομέα των διακρίσεων γενετήσιου προσανατολισμού

Μπορεί να γνωστοποιήσει η Επιτροπή πόση ακριβώς βασική χρηματοδότηση παρασχέθηκε σε μη κυβερνητικές οργανώσεις που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω γενετήσιου προσανατολισμού, ποιες ακριβώς οργανώσεις έλαβαν τέτοια χρηματοδότηση και από ποια ακριβώς κονδύλια του προϋπολογισμού, για τα έτη 1999, 1998 και 1997;

Μπορεί να δηλώσει η Επιτροπή ποιες οργανώσεις πρόκειται να λάβουν τέτοια χρηματοδότηση στο πλαίσιο των τρεχόντων σχεδίων για το 2000 και το 2001 και από ποια κονδύλια του προϋπολογισμού;

**Κοινή απάντηση
του κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2072/00, E-2073/00, E-2074/00 και E-2075/00**

(15 Σεπτεμβρίου 2000)

Το 1997 χορηγήθηκαν 214 638 € από τη γραμμή του προϋπολογισμού Β3-4114 για μέτρα προπαρασκευαστικά της σύστασης ενός ευρωπαϊκού δικτύου οργανώσεων που δρουν στην καταπολέμηση του ρατσισμού. Το 1998 χορηγήθηκαν 602 866 € από τη γραμμή του προϋπολογισμού Β3-4114 για την υποστήριξη του πρώτου έτους λειτουργίας του ευρωπαϊκού δικτύου κατά του ρατσισμού, που καλύπτει την περίοδο από 1ης Δεκεμβρίου 1998 έως 31ης Δεκεμβρίου 1999. Δεν χορηγήθηκαν κεφάλαια από τον προϋπολογισμό του 1999 για το τρέχον κόστος μη κυβερνητικών οργανώσεων που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω φυλετικής ή εθνικής προέλευσης καθόσον τα σχόλια στη σχετική γραμμή του προϋπολογισμού δεν επέτρεψαν τη χρηματοδότηση τρέχοντος κόστους και καθόσον η Επιτροπή μπόρεσε να καλύψει το κόστος του ευρωπαϊκού δικτύου κατά του ρατσισμού για το 1999 από τον προϋπολογισμό του 1998. Το 2000, μια επιδότηση για το τρέχον κόστος χορηγήθηκε στο ευρωπαϊκό δίκτυο κατά του ρατσισμού βάσει του σχολίου του προϋπολογισμού στη γραμμή Β5-803. Μια συνολική επιδότηση ύψους 1 320 432 € χορηγήθηκε για να καλυφθεί η περίοδος από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως 30 Ιανουαρίου 2001.

Δεν εγκρίθηκαν επιδοτήσεις από τον κοινοτικό προϋπολογισμό κατά τα έτη 1997, 1998 ή 1999 για το τρέχον κόστος μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ) που δρουν στον τομέα των διακρίσεων λόγω ηλικίας, θρησκείας και πεποιθήσεων ή σεξουαλικού προσανατολισμού. Εντούτοις το 2000 η Επιτροπή οργάνωσε πρόσκληση υποβολής προτάσεων για την παροχή ενίσχυσης στις δραστηριότητες συντονισμού των οργανώσεων που λειτουργούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο και δρουν στον τομέα της καταπολέμησης των διακρίσεων. Ως αποτέλεσμα αυτής της πρόσκλησης, η Επιτροπή συνάπτει συμφωνίες επιδότησης με μια σειρά οργανώσεων, ορισμένες από τις οποίες ενδέχεται να δρουν στον τομέα της καταπολέμησης των φυλετικών διακρίσεων, των διακρίσεων για λόγους ηλικίας, θρησκείας, πεποιθήσεων ή σεξουαλικού προσανατολισμού. Πληροφορίες σχετικά με το ποιες οργανώσεις έλαβαν ενίσχυση θα δημοσιευθούν στις σελίδες web της Επιτροπής:

(http://europa.eu.int/comm/employment_social/soc-prot/disable/index_en.htm).

Το 2001, η κύρια χρηματοδότηση υπέρ ΜΚΟ ευρωπαϊκού επιπέδου που έχουν εμπειρία στην καταπολέμηση των διακρίσεων θα εμπίπτει στο πρόγραμμα δράσης για την καταπολέμηση των διακρίσεων το οποίο ευρίσκεται σήμερα ενώπιον του Συμβουλίου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Βάσει του άρθρου 13 της συνθήκης ΕΚ, το πρόγραμμα θα αφορά τις διακρίσεις βάσει φυλετικής και εθνικής καταγωγής, θρησκείας και πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας και σεξουαλικού προσανατολισμού. Η Επιτροπή πρότεινε να καθιερωθούν τα κριτήρια για την επιλογή των ΜΚΟ ευρωπαϊκού επιπέδου προς το σκοπό αυτό από κοινού με την επιτροπή του προγράμματος. Μια πρόσκληση υποβολής προτάσεων θα οργανωθεί κατά συνέπεια βάσει των εν λόγω κριτηρίων. Δεν είναι επομένως δυνατόν σ' αυτό το στάδιο να λεχθεί ποιες οργανώσεις θα λάβουν χρηματοδότηση.

(2001/C 81 E/171)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2077/00

υποβολή: Chris Davies (ELDR) προς την Επιτροπή

(29 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η οδηγία σχετικά με το χρόνο εργασίας (93/104/ΕΚ)

Σύμφωνα με το άρθρο 18(1)(β)(i) της οδηγίας 93/104/ΕΚ⁽¹⁾, προκειμένου για τους εργαζομένους που εργάζονται περισσότερες από 48 ώρες την εβδομάδα, ο εργοδότης «τηρεί και ενημερώνει αρχείο για όλους τους εργαζομένους που παρέχουν τέτοια εργασία».

Είναι ικανοποιημένη η Επιτροπή από το γεγονός ότι αυτή η διάταξη έχει μεταφερθεί στη νομοθεσία του ΗΒ με την καταστατική πράξη 1999/3372;

⁽¹⁾ ΕΕ L 307 της 13.12.1993, σελ. 18.

Απάντηση της κυρίας Διαμαντοπούλου εκ μέρους της Επιτροπής*(7 Σεπτεμβρίου 2000)*

Το άρθρο 18, παράγραφος 6 της οδηγίας 93/104/ΕΚ της 23ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας προβλέπει ότι η Επιτροπή υποβάλλει ανά πενταετία στο Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση για την εφαρμογή της οδηγίας σε όλα τα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή βρίσκεται στα τελευταία στάδια της προετοιμασίας αυτής της έκθεσης εφαρμογής. Μόλις η Επιτροπή εγκρίνει την έκθεση, θα την διαβιβάσει στο Κοινοβούλιο.

(2001/C 81 E/172)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2090/00**υποβολή: Carlos Bautista Ojeda (Verts/ALE) προς την Επιτροπή***(28 Ιουνίου 2000)***Θέμα:** Euromed

Έχει υπόψη της η Ευρωπαϊκή Επιτροπή το σχέδιο για την κατασκευή της σιδηροδρομικής γραμμής Euromed μέχρι την πόλη της Αλμερίας;

Θα χρηματοδοτήσει η ΕΕ το σχέδιο αυτό εν μέρει ή στο σύνολό του;

Στην περίπτωση αυτή, με ποια κοινοτικά κονδύλια και σε τι ποσοστό;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Ιουλίου 2000)*

Η επέκταση της αποκαλούμενης σιδηροδρομικής γραμμής Euromed στην πόλη Αλμερία της περιφέρειας Murcia είναι εγγεγραμμένη στο ισπανικό σχέδιο περιφερειακής ανάπτυξης για περιοχές του στόχου 1 και αποτελεί ένα από τα σπουδαιότερα έργα για την περίοδο 2000-2006 στην περιοχή της Ανδαλουσίας. Το έργο είναι επίσης προγραμματισμένο στο ισπανικό σχέδιο υποδομών για την περίοδο 2000-2007. Ωστόσο, επειδή ακόμη ευρίσκεται στο στάδιο της διαπραγμάτευσης το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης της Ισπανίας από τα διαρθρωτικά ταμεία για το στόχο 1, δεν μπορεί να δηλωθεί από τώρα κατά πόσο το έργο θα λάβει στήριξη στο πλαίσιο αυτό.

Αφετέρου, η σιδηροδρομική αυτή γραμμή δεν υπάγεται στο διευρωπαϊκό σιδηροδρομικό δίκτυο (ΔΕΔ) και ως εκ τούτου δεν είναι επιλέξιμη για χρηματοδότηση από το Ταμείο Συνοχής ή από το κονδύλιο για τα έργα ΔΕΔ μεταφορών.

(2001/C 81 E/173)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2092/00**υποβολή: Reino Paasilinna (PSE) και Ulru Iivari (PSE) προς την Επιτροπή***(28 Ιουνίου 2000)***Θέμα:** Ο καθορισμός των γεωγραφικών αγορών

Η Επιτροπή έχει υιοθετήσει σκληρή γραμμή σε ό,τι αφορά τον καθορισμό της έννοιας «σημαντικές αγορές», όταν παρεμβαίνει σε εξαγορές εταιρειών, συγχωνεύσεις ή ορισμένες συμφωνίες. Η Επιτροπή απαγόρευσε τις παραπάνω δραστηριότητες ή επέβαλε όρους σε αυτές, εάν ασκούσαν επίδραση σε σημαντικές αγορές συγκεκριμένων προϊόντων ή γεωγραφικές αγορές κατά τρόπο τέτοιο ώστε να δημιουργείται ή να ενισχύεται δεσπόζουσα θέση στην αγορά. Η ερμηνεία της Επιτροπής ως προς τον καθορισμό των σημαντικών γεωγραφικών αγορών αποκλίνει από την αντίληψη που έχουν οι επιχειρήσεις για την αγορά. Οι επιχειρήσεις εννοούν ως αγορά το χώρο πωλήσεων ή το βιομηχανικό τομέα στον οποίο δραστηριοποιούνται. Ερωτάται η Επιτροπή πού βασίζεται η ερμηνεία της περί δεσπόζουσας θέσης στην αγορά; Πώς δικαιολογεί η Επιτροπή το γεγονός ότι η ερμηνεία της διαφέρει τόσο πολύ από την αντίληψη των επιχειρήσεων περί αγοράς;

Στην πράξη η εν λόγω ερμηνεία της Επιτροπής, από την άποψη των αρχών που προαναφέρθηκαν, οδήγησε στο να θεωρούνται, από επιχειρήσεις ιδίως προερχόμενες από μικρούς οικονομικά χώρους, παράνομες οι επεμβάσεις της Επιτροπής στο σύστημα συνεργασίας τους. Ο τρόπος κατά τον οποίο εφαρμόζονται σήμερα οι κανόνες του ανταγωνισμού φέρει τις επιχειρήσεις που βρίσκονται σε απομακρυσμένες και αραιοκατοικημένες περιοχές σε μειονεκτική θέση σε σχέση με αυτές που βρίσκονται σε κεντρικές περιοχές της ΕΕ. Η Επιτροπή επέδειξε μεγαλύτερο ζήλο στο να παρεμβαίνει σε κοινοπραξίες σε απομακρυσμένες περιοχές, παρ' όλο που το μερίδιό τους στην αγορά είναι περιορισμένο, από ό,τι σε περιπτώσεις όπου το μερίδιο είναι σημαντικά μεγαλύτερο. Σε ανάλογες κοινοπραξίες στο κέντρο της ΕΕ δε σημειώνεται καμία ανάλογη παρέμβαση. Πώς προτίθεται η Επιτροπή να λάβει υπόψη αυτή την κατάσταση και να διασφαλίσει ότι η ερμηνεία της περί ζώνης αγοράς δεν αποβαίνει εις βάρος της ανάπτυξης ανταγωνιστικών μονάδων σε ζώνες αγοράς μικρού μεγέθους;

Απάντηση του κ. Mr Monti Εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Αυγούστου 2000)

Δεν υπάρχει αμφιβολία, όπως επισημαίνει το Αξιότιμο Μέλος, ότι η έννοια της «σχετικής αγοράς» για την αξιολόγηση μιας συγκέντρωσης ή άλλων συμπράξεων μπορεί να διαφέρει από άλλους ορισμούς, συμπεριλαμβανομένων αυτών που χρησιμοποιούνται από τις εταιρείες. Οι εταιρείες χρησιμοποιούν συχνά τον όρο «αγορά» απλώς για να δηλώσουν την περιοχή στην οποία πωλούν τα προϊόντα τους ή για να αναφερθούν γενικά στην βιομηχανία ή τον κλάδο όπου ανήκουν. Αυτό έρχεται σε αντίθεση με τον όρο «σχετική αγορά», όπως χρησιμοποιείται στους κανόνες ανταγωνισμού, ο οποίος έχει μια νομική και οικονομική έννοια και βασίζεται στην ερμηνεία που έχει δοθεί από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Με αυτήν την έννοια, ο ορισμός της αγοράς είναι ένα εργαλείο που σκοπό έχει να επισημάνει και να ορίσει τα όρια του ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρήσεων. Χρησιμεύει για τον καθορισμό ενός πλαισίου εντός του οποίου η Επιτροπή εφαρμόζει την πολιτική ανταγωνισμού. Ο βασικός στόχος του ορισμού της αγοράς είναι να προσδιορίσει κατά συστηματικό τρόπο τις ανταγωνιστικές πιέσεις που αντιμετωπίζουν οι επιχειρήσεις. Ο ορισμός της αγοράς με γνώμονα τόσο το προϊόν όσο τη γεωγραφική της διάσταση σκοπό έχει τον προσδιορισμό των ανταγωνιστών των επιχειρήσεων, οι οποίοι είναι σε θέση να περιορίζουν τη συμπεριφορά των επιχειρήσεων αυτών και να τις εμποδίζουν να συμπεριφέρονται ανεξάρτητα από τις ασκούμενες ανταγωνιστικές πιέσεις. Κατ'αυτήν την έννοια, ο ορισμός της αγοράς επιτρέπει τον υπολογισμό των μεριδίων της αγοράς τα οποία παρέχουν χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την ισχύ των συμμετεχουσών επιχειρήσεων στην αγορά.

Οι αρχές αυτές ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις συγκεντρώσεων (καθώς και στο πλαίσιο των άρθρων 81 και 82 (πρώην άρθρων 85 και 86) της συνθήκης ΕΚ). Η Επιτροπή δεν συμμερίζεται την άποψη του Αξιότιμου Μέλους ότι η πολιτική ανταγωνισμού της Επιτροπής οδήγησε σε διακριτική μεταχείριση των πράξεων μεταξύ επιχειρήσεων από μικρότερες αγορές. Δεδομένου ότι δεν αναφέρεται κάποια συγκεκριμένη περίπτωση, που κατά την άποψη του Αξιότιμου Μέλους ασκήθηκε τέτοια διακριτική μεταχείριση, η Επιτροπή θα χρησιμοποιήσει το πρόσφατο παράδειγμα της Volvo/Scania για να στηρίξει τη θέση της.

Όπως ίσως γνωρίζει το Αξιότιμο Μέλος, στις 14 Μαρτίου 2000, η Επιτροπή αποφάσισε να κηρύξει ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση μεταξύ αυτών των δύο σουηδών κατασκευαστών πολύ βαρέων οχημάτων. Ο λόγος της απόφασης αυτής είναι ότι οι δύο συγχωνευόμενες επιχειρήσεις θα αποκτούσαν δεσπόζουσα θέση στις 15 σχετικές αγορές βαρέων φορτηγών, λεωφορείων και πούλμαν στη Δανία, Φινλανδία, Ιρλανδία, Νορβηγία και στο Ηνωμένο Βασίλειο. Πράγματι, μετά την απόφαση αυτή, ορισμένοι σχολιαστές έδωσαν παρόμοια ερωτήματα όπως εκείνο του Αξιότιμου Μέλους, δηλαδή κατά πόσο ο κανονισμός για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ των επιχειρήσεων⁽¹⁾) λαμβάνει επαρκώς υπόψη την κατάσταση μικρότερων κρατών μελών, με σημαντικό βιομηχανικό τομέα.

Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να τονιστεί ότι σκοπός του ελέγχου των συγκεντρώσεων είναι εξασφαλιστεί ότι δεν δημιουργούνται ή ενισχύονται δεσπόζουσες θέσεις σε οποιαδήποτε σχετική αγορά (ανεξάρτητα από το αν η εν λόγω αγορά είναι μικρή ή μεγάλη). Εν προκειμένω, σε πολλές από τις αγορές που επηρεάζονται από την προτεινόμενη συγκέντρωση μεταξύ των Volvo/Scania, το αποτέλεσμα θα ήταν ή σχεδόν πλήρης κατάργηση του υφιστάμενου ανταγωνισμού. Μια συγκέντρωση για να είναι αποδεκτή, δεν θα πρέπει να δημιουργεί τέτοιου είδους προβλήματα. Δυστυχώς, ακόμη και την διεξοδική εξέταση των δεσμεύσεων που προτάθηκαν από τη Volvo, δεν μπόρεσαν να επιλυθούν τα προβλήματα αυτά.

Δεύτερον, δεν θα πρέπει να παραβλέπουμε το γεγονός ότι η επιτυχία εταιρειών όπως η Volvo και η Scania οφείλεται εν πολλοίς στον μεταξύ τους ανταγωνισμό. Αυτό εξηγεί σε μεγάλο βαθμό για ποιο λόγο μπόρεσαν να επιτύχουν ως διεθνείς εταιρείες με άνω του 80 % των πωλήσεών τους εκτός της περιοχής των βορείων χωρών. Ακόμη και από βιομηχανική άποψη δεν είναι σαφές ποιο συμφέρον θα εξυπηρετούσε να εξαλειφθεί μέσω μιας συγκέντρωσης ο ανταγωνισμός μεταξύ τέτοιων εταιρειών.

Τρίτον, οι συγκεντρώσεις που οδηγούν στη δημιουργία δεσποζουσών θέσεων ακόμη και σε μικρές εγχώριες αγορές, εκτός από ότι είναι παράνομες βάσει του κανονισμού συγκεντρώσεων, θα οδηγούσαν στην άσκηση διακρίσεων εις βάρος πελατών και καταναλωτών μικρότερων κρατών μελών. Οι πελάτες αυτοί θα ήταν υποχρεωμένοι να υποστούν τις επιπτώσεις αυτών των δεσποζουσών θέσεων και δεν θα μπορούσαν να προστατευτούν με τον ίδιο τρόπο όπως αν ζούσαν σε ένα μεγάλο κράτος μέλος. Αυτό θα οδηγούσε εξάλλου σε άνιση μεταχείριση εις βάρος των επιχειρήσεων από μεγαλύτερα κράτη μέλη, που δεν θα μπορούσαν να εισέλθουν στις αγορές της επιχείρησης με τη δεσπόζουσα θέση, ενώ η επιχείρηση που θα προέκυπτε από τη συγκέντρωση θα ήταν σε θέση να εισέλθει στα πιο ανοικτά (και ενδεχομένως μεγαλύτερα) κράτη μέλη. Διακρίσεις θα εισάγονταν και εις βάρος των εταιρειών από τα μεγαλύτερα κράτη μέλη, οι οποίες δεν θα είχαν τη δυνατότητα να επικαλεστούν αυτό το ιδιόμορφο επιχείρημα «προάσπισης μιας μικρής αγοράς».

Τέλος, οι επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες σε μικρότερες χώρες και που έχουν μεγάλα μερίδια αγοράς στις εσωτερικές αγορές τους, όπως η Volvo και η Scania, μπορούν κάλλιστα να επεκταθούν μέσω συγκεντρώσεων. Πράγματι έχουν πολλές δυνατότητες να πραγματοποιήσουν διασυνοριακές συγκεντρώσεις, γεγονός που αποδεικνύεται σαφώς από τη συμμετοχή και των δύο εταιρειών σε νέες πράξεις (με τη Volkswagen και τη Renault αντίστοιχα), μέσα σε ελάχιστο χρονικό διάστημα μετά την απόφαση της Επιτροπής.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή είναι απόλυτα πεπεισμένη ότι δεν ευσταθεί καθόλου ο ισχυρισμός ότι η εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού εισάγει διακρίσεις κατά των επιχειρήσεων από μικρότερα κράτη μέλη. Η διαδικασία ορισμού της αγοράς επιφυλάσσει την ίδια μεταχείριση σε όλες τις εταιρείες. Δεν έχει καμία σημασία αν η σχετική γεωγραφική αγορά είναι μεγάλη ή μικρή, ούτε αν η περιοχή είναι συνοριακή ζώνη ή κεντρική περιφέρεια. Αντίθετα, κρίσιμος παράγοντας είναι, και οφείλει να είναι, οι ανταγωνιστικές πιέσεις που αντιμετωπίζουν οι εταιρείες που ασκούν οικονομικές δραστηριότητες στη σχετική περιοχή.

(¹) EE L 395 της 30.12.1989.

(2001/C 81 E/174)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2093/00

υποβολή: Gianfranco Dell'Alba (TDI) προς την Επιτροπή

(28 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Εικαζόμενη απάτη 648 ευρώ στο Γραφείο Πληροφοριών της Στοκχόλμης

Δεδομένης της βαρύτητας των πράξεων που αποδίδονται στους υπαλλήλους της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στη Στοκχόλμη και του τεράστιου μεγέθους του ποσού που θεωρείται ότι υπεξαίρεθηκε, μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει το κόστος της ελεγκτικής επιχείρησης της OLAF (με ανάλυση κατά είδος δαπανών) και να αναφέρει επακριβώς τις διαδικασίες βάσει των οποίων οι υπάλληλοι επαύθησαν προσωρινώς, καθώς και τις συναφείς δαπάνες κατά τη σχετική περίοδο;

Απάντηση της κας Schreyer εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή επισημαίνει ότι έχει υποχρέωση να εξετάσει (μέσω της Ευρωπαϊκής υπηρεσίας καταπολέμησης της απάτης) κάθε καταγγελία παρατυπίας που έχουν διαπράξει οι υπάλληλοι της και η οποία μπορεί να θίξει τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων. Όπως τέλος αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 2000, για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων, της καταπολέμησης της απάτης, και μίας σφαιρικής στρατηγικής προσέγγισης(¹), είναι θέμα αξιοπιστίας της Επιτροπής να εφαρμόσει σχετικά με το θέμα μία πολιτική μηδενικής ανοχής.

Η Επιτροπή θεωρεί σχετικά με το θέμα αυτό το κόστος της έρευνας στη Στοκχόλμη πλήρως δικαιολογημένο (έξοδα αποστολής για δύο αποστολές που πραγματοποιήθηκαν από 22 έως 25 Νοεμβρίου 1999 και από 11 έως 14 Ιανουαρίου 2000: 8777 ευρώ, χρόνος εργασίας για την έρευνα 180 περίπου ανθρωποημέρες). Πριν από την

ολοκλήρωση των διεξαγόμενων δικαστικών ερευνών στη Σουηδία, η ζημία που έχει υποστεί η Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένης και της οικονομικής, δεν μπορεί να καθορισθεί. Ωστόσο, το χαμηλό ποσό που αναφέρεται στην ερώτηση του Αξιοτίμου Μέλους του Κοινοβουλίου δεν αντιστοιχεί στα υπό έρευνα οικονομικά στοιχεία.

Η Επιτροπή παρατηρεί ότι οι διαδικασίες που έχουν κινηθεί στη συγκεκριμένη περίπτωση, τόσο οι πειθαρχικές κατά μονίμων υπαλλήλων όσο και η απόλυση τοπικών υπαλλήλων, δεν έχουν ακόμα ολοκληρωθεί.

(¹) COM(2000)358 τελικό.

(2001/C 81 E/175)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2099/00

υποβολή: **Peter Skinner (PSE)** προς την Επιτροπή

(16 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Υπερβολικά τέλη στα μεταξύ χωρών εμβάσματα και συμπεριφορά σαν να επρόκειτο για τραστ των τραπεζών της ΕΕ

Εκτιμά η Επιτροπή ότι η μελέτη που δημοσιεύθηκε στις 23 Μαΐου για τα τέλη στα διασυνοριακά εμβάσματα αποτελεί σημείο αφετηρίας για πιο λεπτομερή εξέταση του αρνητικού απολογισμού του τραπεζικού τομέα στην ΕΕ σε σχέση με τα τέλη που επιβάλλονται στους πολίτες, ή μήπως έχει την πρόθεση να δημοσιεύσει την από μακρού αναμενόμενη έκθεση για τους ισχυρισμούς σχετικά με συμπεριφορά σαν να επρόκειτο για τραστ μεταξύ μερικών τραπεζών, όπως αναφέρθηκε από τον πρώην επίτροπο Van Miert το Σεπτέμβριο 1999, που διαδέχθηκε ο επίτροπος Monti; Δεν θα έπρεπε να συνδέσει η επιτροπή αυτή την έκθεση με τα αποτελέσματα της μελέτης της 23ης Μαΐου που ανακοίνωσαν σήμερα οι επίτροποι Byrne και Bolkestein, για να μπορούμε να έχουμε μια πληρέστερη εικόνα;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουλίου 2000)

Το θέμα του ύψους, κρινόμενου ως υπερβολικού, των τελών για τις διασυνοριακές τραπεζικές πράξεις δεν υπάγεται στην πολιτική ανταγωνισμού αλλά στις πολιτικές της εσωτερικής αγοράς και της προστασίας των καταναλωτών. Τα μέλη της Επιτροπής, που είναι αρμόδια για τις πολιτικές αυτές, ζήτησαν εξάλλου από τις τράπεζες και τα κράτη μέλη να καταβάλουν περαιτέρω προσπάθειες για να μειώσουν το επίπεδο των τραπεζικών εξόδων των πελατών.

Όσον αφορά τους κανόνες ανταγωνισμού, μία τράπεζα είναι ελεύθερη να καθορίσει τα τέλη της, σε οποιοδήποτε ύψος, αρκεί να το κάνει με τρόπο ελεύθερο και αυτόνομο. Εάν οι καταναλωτές κρίνουν ότι το ύψος των τελών που χρησιμοποιεί μία τράπεζα είναι υπερβολικά υψηλό, την τιμωρούν αποφεύγοντάς την. Αντίθετα, εάν οι τράπεζες συνεννοηθούν μεταξύ τους για να καθορίσουν τα τέλη τους, είτε να τα αυξήσουν είτε να τα μειώσουν, αυτό θα συνιστούσε σοβαρή παράβαση των κοινοτικών κανόνων στον τομέα του ανταγωνισμού. Στην ουσία, οι συμφωνίες καθορισμού των τιμών γίνονται εις βάρος του καταναλωτή.

Στις αρχές του 1999, αμέσως μετά την εισαγωγή του ευρώ, μετά από αρκετές καταγγελίες για τον καθορισμό των τελών των διασυνοριακών πράξεων, ο αρμόδιος για τον ανταγωνισμό Επίτροπος αποφάσισε να προβεί σε σειρά ανακρίσεων στα 11 κράτη μέλη που συμμετέχουν στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση (ΟΝΕ).

Οι έρευνες αυτές αποσκοπούν στο να εξακριβωθεί εάν οι τράπεζες ή οι ενώσεις τραπεζών έχουν συνεννοηθεί μεταξύ τους για τον καθορισμό της φύσης ή του ύψους των τραπεζικών εισφορών που ισχύουν για τους πελάτες. Το πεδίο των ερευνών επεκτείνεται σε διάφορα είδη τραπεζικών συναλλαγών μεταξύ των οποίων τις συναλλαγματικές πράξεις και τα διασυνοριακά εμβάσματα.

Όσον αφορά τις συναλλαγματικές πράξεις, η Επιτροπή μόλις διαβίβασε τις ανακοινώσεις αιτιάσεων σε περισσότερα από εκατό τραπεζικά ιδρύματα και ενώσεις τραπεζών σε τέσσερα κράτη μέλη. Αυτές οι ανακοινώσεις αιτιάσεων αποτελούν τα έγγραφα αποδεικτικά στοιχεία που έχει συλλέξει η Επιτροπή σύμφωνα με τα οποία οι τράπεζες και οι ενώσεις τραπεζών αυτές έχουν καθορίσει τα τέλη για τις συναλλαγματικές πράξεις. Άλλες ανακοινώσεις αιτιάσεων σχετικά με τον ίδιο τύπο πράξης θα αποσταλούν πριν το καλοκαίρι στις τράπεζες και τις ενώσεις τραπεζών σε άλλα κράτη μέλη.

Όσον αφορά τα διασυνοριακά εμβάσματα, εξακολουθούν να διεξάγονται έρευνες που εξετάζουν πλήθος πληροφοριών.

(2001/C 81 E/176)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2101/00**υποβολή: Chris Davies (ELDR) προς την Επιτροπή**

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Προσχώρηση της Κύπρου

Εάν οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις με την Κύπρο ολοκληρωθούν επιτυχώς αλλά δεν έχει ακόμη εξευρεθεί παράλληλη λύση σχετικά με τη διαίρεση της νήσου, ποια θα είναι η συνταγματική θέση της Κύπρου εντός της ΕΕ;

Βάσει του διεθνούς και του ευρωπαϊκού δικαίου, ολόκληρη η νήσος θα γίνει κράτος μέλος της ΕΕ κατά τον νόμο, παρά τη διαίρεση που υπάρχει στην πράξη, ή θα προσχωρήσει στην ΕΕ μόνον η Ελληνοκυπριακή πλευρά της Πράσινης Γραμμής, παρέχοντας έτσι εκ των πραγμάτων αναγνώριση στην αμφιλεγόμενη τουρκική δημοκρατία;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουλίου 2000)

Οι διαπραγματεύσεις για την προσχώρηση διενεργούνται στο πλαίσιο διακυβερνητικής διάσκεψης για την προσχώρηση μεταξύ των κρατών μελών και της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Η Επιτροπή αναφέρεται στα συμπεράσματα της Προεδρίας κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι σύμφωνα με τα οποία «Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι η πολιτική επίλυση του προβλήματος θα διευκόλυνε την προσχώρηση της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν μέχρι την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων προσχώρησης δεν έχει επιτευχθεί λύση, η απόφαση του Συμβουλίου όσον αφορά την προσχώρηση θα ληφθεί χωρίς το ανωτέρω να αποτελεί προϋπόθεση. Εν προκειμένω, το Συμβούλιο θα λάβει υπόψη όλα τα σχετικά στοιχεία».

Η Επιτροπή συμμερίζεται πλήρως τη θέση της Ένωσης για ανεπιφύλακτη υποστήριξη των προσπαθειών των Ηνωμένων Εθνών για πολιτική διευθέτηση της κατάστασης στην Κύπρο και δεν προβαίνει σε υποθέσεις για την περίπτωση που δεν θα επιτευχθεί διευθέτηση ούτε για μελλοντικές αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

(2001/C 81 E/177)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2102/00**υποβολή: Caroline Jackson (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Οστεοπόρωση

Στις 10 Ιουνίου 1998, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε την έκθεσή της με θέμα 'Η Οστεοπόρωση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα — Προληπτική Δράση'(CE-09-97-915-EN-C). Η έκθεση έτυχε θερμής υποδοχής από όσους ενδιαφέρονται για την οστεοπόρωση ως αυξανόμενο πρόβλημα υγείας. Εκείνη την εποχή, δόθηκε υπόσχεση στις ευρωπαϊκές οργανώσεις για την οστεοπόρωση ότι οι οκτώ συγκεκριμένες συστάσεις στην έκθεση θα μετατρέπονταν σε πρόταση για δράση ΕΕ το ενωρίτερο δυνατόν. Έως σήμερα, δύο χρόνια μετά, δεν υπάρχουν ειδήσεις για οιαδήποτε περαιτέρω δράση από την ΕΕ. Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει τι δράση σκοπεύει να αναλάβει και πότε θα υποβάλει σχετικές προτάσεις;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή αποδίδει μεγάλη σημασία στην οστεοπόρωση ως αυξανόμενο πρόβλημα δημόσιας υγείας.

Η Επιτροπή υποστήριξε τη σύνταξη έκθεσης για την οστεοπόρωση στο πλαίσιο του προγράμματος προαγωγής της υγείας. Η έκθεση αφορά συστάσεις για τους επαγγελματίες, τους υπευθύνους για τη λήψη αποφάσεων και το κοινό. Επίσης συμβάλλει στο προσδιορισμό των καλύτερων μέτρων που πρέπει να ληφθούν σε κοινοτικό επίπεδο.

Η Επιτροπή έχει την ευχαρίστηση να πληροφορήσει την αξιότιμη βουλευτή ότι είναι υπό κατάρτιση πρόταση σύστασης του Συμβουλίου με θέμα την οστεοπόρωση. Η Επιτροπή προτίθεται να την υποβάλει στο Συμβούλιο περί τα τέλη του έτους.

Η σύσταση του Συμβουλίου θα περιλαμβάνει ειδικές συστάσεις στους τομείς της παρακολούθησης της υγείας, της προαγωγής της υγείας, της έρευνας καθώς και για τα συστήματα υγείας.

(2001/C 81 E/178)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2110/00

υποβολή: Christopher Heaton-Harris (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Κονδύλιο A-3027

Από το κονδύλιο A-3027 διατίθενται 1 500 000 ευρώ στο Διεθνές Κέντρο Ευρωπαϊκής Κατάρτισης.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει τι συνεπάγεται η κατάρτιση αυτή και σε ποιους απευθύνεται;

Απάντηση της κ. Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Η γραμμή A-3027 του προϋπολογισμού καλύπτει χρηματοδοτική συνεισφορά στο πρόγραμμα κατάρτισης (μαθήματα, σεμινάρια, συνεδριάσεις μελέτης, συνέδρια και διασκέψεις), στις δημοσιεύσεις και στην έρευνα στον τομέα της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, σύμφωνα με σχέδιο δράσης που κατάρτισε το «Centre International de Formation Européenne» (Διεθνές Κέντρο Ευρωπαϊκής Κατάρτισης – CIFE), 35-37 Rue des Francs-Bourgeois, F-75004 Παρίσι, η γενική διεύθυνση του οποίου βρίσκεται στη Νίκαια, 10 Avenue des Fleurs.

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει κυρίως μαθήματα σε θέματα ευρωπαϊκών σπουδών, θερινά μαθήματα, διεθνή σεμινάρια, νέα προγράμματα ευρωπαϊκών σπουδών, συνέδρια και διασκέψεις με θέμα τις τρέχουσες ευρωπαϊκές υποθέσεις. Σε αυτό το πρόγραμμα κατάρτισης συμμετέχουν φοιτητές, καθηγητές και επαγγελματίες.

(2001/C 81 E/179)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2113/00

υποβολή: Luis Berenguer Fuster (PSE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Σύσταση του Δικαστηρίου Προάσπισης του Ανταγωνισμού της Ισπανίας για την μετάβαση στον ανταγωνισμό, στον τομέα ηλεκτρισμού

Όπως γνωρίζει καλώς η Επιτροπή, το Ισπανικό Δικαστήριο Προάσπισης του Ανταγωνισμού διατύπωσε προς την Ισπανική κυβέρνηση τη σύσταση να αντιδράσει στην συγχώνευση της Unión Fenosa και Hidrocarbónica, αντιστοιχώς τρίτης και τέταρτης σημαντικής εταιρείας παροχής ηλεκτρισμού στην Ισπανία. Στην έκθεσή του το ΔΠΑ υποστηρίζει ότι δεν υφίσταται πραγματικός ανταγωνισμός στην αγορά παραγωγής ενέργειας στην Ισπανία, αφενός μεν λόγω του κλειστού ολιγοπωλίου της αγοράς αυτής, αφετέρου δε διότι είναι πολύ πιθανόν να διατηρηθεί η κατάσταση αυτή επί μακρόν.

Με ποιόν τρόπο θα λάβει υπόψη της η Επιτροπή την γνώμη του Ισπανικού Δικαστηρίου Προάσπισης του Ανταγωνισμού όταν κρίνει με ποιόν τρόπο ο ανταγωνισμός στην προαναφερθείσα αγορά επηρεάζεται από το ΚΜΑ (Κόστος Μετάβασης στον Ανταγωνισμό), κατάσταση που μελετάται αυτή τη στιγμή, σύμφωνα με το άρθρο 87 της Συνθήκης;

Θα λάβει άραγε αντίθετη στάση από το Ισπανικό Δικαστήριο Προάσπισης του Ανταγωνισμού, και θα θεωρήσει ότι η επικρατούσα κατάσταση αντιστοιχεί *de facto* σε εκείνη «της μετάβασης στον ανταγωνισμό» που εγγυάται το ΚΜΑ;

Με ποιόν τρόπο φρονεί η Επιτροπή ότι εξυπηρετούνται ο ανταγωνισμός και οι ισπανοί καταναλωτές από την χορήγηση 1 000 300 000 πεσετών σε τέσσερις εταιρείες που αποτελούν μέρος του κλειστού ολιγοπωλίου της αγοράς η οποία χαρακτηρίζεται σήμερα, και ίσως και στο μέλλον, από την απουσία ανταγωνισμού;

Απάντηση του κ. Μοντι *ex officio* της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 2000)

Σύμφωνα με τους προβλεπόμενους στη συνθήκη ΕΚ κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων και την πρακτική που ακολουθείται επί του θέματος αυτού, η Επιτροπή αξιολογεί το συμβιβασμό των εθνικών μέτρων προς την κοινή αγορά λαμβάνοντας υπόψη το σύνολο των πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της, είτε αυτές προέρχονται από τις εθνικές αρχές είτε όχι. Η Επιτροπή φυσικά παραμένει κυρία της τελικής απόφασης.

Δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν έχει ακόμα εγκρίνει την απόφαση επί της υπόθεσης του κόστους μετάβασης στον ανταγωνισμό (ΚΜΑ) όσον αφορά την ισπανική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, είναι πρόωρο να πει κανείς κατά πόσον η εν λόγω απόφαση θα συμβαδίζει προς τη στάση του Ισπανικού Δικαστηρίου Προάσπισης του Ανταγωνισμού (Tribunal de Defensa de la Competencia). Η Επιτροπή επιθυμεί να διευκρινίσει ωστόσο ότι η γνώμη του Tribunal de Defensa de la Competencia εξεδόθη υπό το πρίσμα του εθνικού ελέγχου των συγκεντρώσεων, ενώ η υπό θέσπιση απόφαση της Επιτροπής εντάσσεται στο πλαίσιο του κοινοτικού ελέγχου των κρατικών ενισχύσεων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη στοιχεία όπως η ελευθέρωση της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας 96/92/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με τους κοινοτικούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας⁽¹⁾, που αφορούν την ανάλυση των ενισχύσεων στο κόστος μετάβασης στον ανταγωνισμό.

Η Επιτροπή θεωρεί επίσης πρόωρο να λάβει θέση σχετικά με το τρίτο ερώτημα που θέτει το Αξιώτιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, όσο δεν έχει θεσπιστεί η τελική της απόφαση επί της υπόθεσης. Εξυπακούεται ότι η εν λόγω απόφαση θα είναι αιτιολογημένη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 27 της 30.1.1997.

(2001/C 81 E/180)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2116/00

υποβολή: Eija-Riitta Korhola (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Ο εξοπλισμός ασφαλείας των μοτοσικλετιστών

Η μοτοσικλέτα είναι μέσο μεταφοράς που δεν προσφέρει προστασία σε περίπτωση ατυχήματος. Εκτός των κρανών χρησιμοποιούνται και άλλα εξαρτήματα ασφαλείας.

Ποιες διατάξεις ισχύουν στα κράτη μέλη σχετικά με τη χρήση κρανών για μοτοσικλετιστές και άλλων εξαρτημάτων ασφαλείας; Διαθέτει η Επιτροπή στοιχεία βασισμένα σε έρευνες σχετικά με την αποτελεσματικότητα της χρήσης εξαρτημάτων ασφαλείας (εκτός των κρανών) σε περίπτωση ατυχήματος; Θεωρεί η Επιτροπή αναγκαία την εναρμόνιση των διατάξεων που αφορούν τα εξαρτήματα ασφαλείας και τη χρήση τους στην ΕΕ;

Απάντηση της κας de Palacio *ex officio* της Επιτροπής

(8 Σεπτεμβρίου 2000)

Στην ανακοίνωσή της της 17ης Μαρτίου 2000 με τίτλο «Προτεραιότητες στην οδική ασφάλεια στην ΕΕ — Έκθεση προόδου και ιεράρχηση δράσεων»⁽¹⁾, η Επιτροπή εκτιμά ότι η προστασία των επιβαίνοντων σε οχήματα σε περίπτωση σύγκρουσης αποτελεί μία από τις απόλυτες προτεραιότητες σε κοινοτικό επίπεδο. Αυτό αφορά, μεταξύ άλλων, την υποχρέωση χρήσης του κράνους από τους επιβαίνοντες μοτοσικλετών.

Στο ψήφισμά του της 26ης Ιουνίου 2000, το Συμβούλιο εκτιμά ότι είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθούν βήματα προόδου προς την κατεύθυνση της έκδοσης οδηγίας για τη χρήση του κράνους από τους χρήστες μοτοσικλετών και μοτοποδηλάτων.

Σύμφωνα με τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, η χρήση του κράνους είναι υποχρεωτική για τους χρήστες μοτοσυκλετών σε όλα τα κράτη μέλη. Για τους κινητήρες μικρού κυβισμού, η Επιτροπή θα προβεί, τον προσεχή μήνα, σε σκιαγράφιση της κανονιστικής κατάστασης και των υπό εκπόνησιν μελετών στα κράτη μέλη όσον αφορά την τήρηση και την αποτελεσματικότητα των νομοθετικών διατάξεων για την χρήση του κράνους και των άλλων εξοπλισμών προστασίας. Μετά δε τον πρώτο αυτό απολογισμό, θα εκτιμήσει την σκοπιμότητα της ενδεχόμενης λήψης μέτρων εναρμόνισης.

(¹) COM(2000)125 τελικό.

(2001/C 81 E/181)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2130/00

υποβολή: Jan Andersson (PSE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Μεταφορά ζώντων ζώων εντός της ΕΕ

Το 1995, θεσπίστηκε οδηγία η οποία ορίζει ελάχιστες προδιαγραφές για τη μεταφορά ζώντων ζώων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχουν περάσει από τότε πέντε χρόνια και είναι εμφανές ότι η οδηγία δεν εφαρμόζεται.

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να διασφαλίσει την τήρηση της οδηγίας;

Προτίθεται η Επιτροπή να βελτιώσει την οδηγία και, ως εκ τούτου, την προστασία των ζώων;

Απάντηση του κ. Byrne Εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 2000)

Οι αρμοδιότητες της Επιτροπής σε ό,τι αφορά την προστασία των ζώων έχουν αυξηθεί σύμφωνα με το πρόσφατο πρωτόκολλο στη Συνθήκη ΕΚ, το οποίο υποχρεώνει τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη να θεωρούν ως προτεραιότητα την ορθή μεταχείριση των ζώων κατά την κατάρτιση πολιτικών στους τομείς της γεωργίας, των μεταφορών, της ενιαίας αγοράς και της έρευνας.

Τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για την καθημερινή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας στον εν λόγω τομέα. Ωστόσο, εμπειρογνώμονες της Επιτροπής διεξάγουν περιοδικούς επιτόπιους ελέγχους για την εξασφάλιση της ενιαίας εφαρμογής της οδηγίας και των κατάλληλων ενεργειών από τα κράτη μέλη για την παρακολούθηση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις της οδηγίας.

Το 1999 συγκροτήθηκε ομάδα εργασίας της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής, η οποία εξετάζει τώρα συγκεκριμένα προβλήματα που αφορούν την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας για τις μεταφορές μεγάλων αποστάσεων.

Σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1991 για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και για την τροποποίηση των οδηγιών 90/425/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ, η Επιτροπή υποβάλλει όσον το δυνατόν συντομότερα στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την πείρα που έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη από την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας στον εν λόγω τομέα. Η έκθεση επίσης διαβιβάζεται στο Κοινοβούλιο.

Τα στοιχεία που αφορούν την εφαρμογή των οδηγιών για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και που προκύπτουν από την προαναφερθείσα έκθεση, τα πορίσματα της ομάδας εργασίας και τα νέα επιστημονικά δεδομένα στον εν λόγω κλάδο πρόκειται να ληφθούν υπόψη από την Επιτροπή κατά την υποβολή τροποποιήσεων για τη βελτίωση της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας.

Τόσο η ομάδα εργασίας της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής όσο και τα αποτελέσματα της έκθεσης επισημαίνουν αρκετούς τομείς με δυσκολίες σε ό,τι αφορά την εφαρμογή και εξετάζονται τώρα πρακτικές λύσεις για τα εν λόγω προβλήματα.

Η Επιτροπή θα υποβάλει προτάσεις για την αντιμετώπιση των εν λόγω δυσκολιών και συγκεκριμένα θα προβλέψει αυστηρότερα πρότυπα για την προστασία των αλόγων που μεταφέρονται για σφαγή και για τη διευκόλυνση του συντονισμού και της αμοιβαίας βοήθειας μεταξύ κρατών μελών, π.χ., προτείνοντας τη θέσπιση ενός εναρμονισμένου προτύπου για την έγκριση και την πιστοποίηση των μεταφορέων. Επίσης πρόκειται να τεθεί το θέμα της εφαρμογής της νομοθεσίας για τις μεταφορές στις τρίτες χώρες από όπου μεταφέρονται τα ζώα.

Η Επιτροπή επίσης μελετά συμπληρωματική νομοθεσία όσον αφορά τον εξαερισμό των οχημάτων μεταφορών μεγάλων αποστάσεων, συμπεριλαμβανομένων και συστημάτων για την παρακολούθηση και την καταγραφή της θερμοκρασίας των θαλάμων με τα μεταφερόμενα ζώα.

Επιπλέον, η Επιτροπή είναι της άποψης ότι ο αποτελεσματικότερος τρόπος για τη γενικότερη βελτίωση των προτύπων για την προστασία των ζώων είναι η δρομολόγηση διεθνούς συναίνεσης σε ό,τι αφορά το θέμα.

Το θέμα της μεταφοράς ζώων σε μεγάλες αποστάσεις και συγκεκριμένα των αλόγων συζητείται με τους επί κεφαλής των κτηνιατρικών υπηρεσιών των χωρών της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης που βρίσκονται σε διαδικασία διαπραγματεύσεων για ένταξη στην Κοινότητα. Βάσει των αποτελεσμάτων από τις εν λόγω συζητήσεις υπήρξε συμφωνία για πρωτόκολλο για την προστασία των αλόγων κατά τη μεταφορά.

Σε αυτό το πλαίσιο η Επιτροπή επιθυμεί να λάβει εντολή από το Συμβούλιο ώστε να διαπραγματευτεί τη συμμετοχή της Κοινότητας στην αναθεωρημένη ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των ζώων κατά τις διεθνείς μεταφορές. Η εν λόγω σύμβαση (υπό την αιγίδα του Συμβουλίου της Ευρώπης) πρόκειται να συμβάλει στην εξασφάλιση ενός ικανοποιητικού επιπέδου προστασίας της ευημερίας των ζώων ανά την Ευρώπη.

(2001/C 81 E/182)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2131/00

υποβολή: Dieter-Lebrecht Koch (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Ασφαλέστερο εμπρόσθιο τμήμα αυτοκινήτων για πεζούς και ποδηλάτες

Ένα ασφαλέστερο εμπρόσθιο τμήμα αυτοκινήτων για πεζούς και ποδηλάτες αποτελεί μία από τις έξι προτεραιότητες δράσης της Επιτροπής στην πρόσφατη Ανακοίνωσή της για την οδική ασφάλεια

Εμπειρογνώμονες πιστεύουν ότι η συμπερίληψη των τεσσάρων δοκιμών, που έχουν καθιερωθεί από την EEVC (Ευρωπαϊκή Επιτροπή Πειραματικών Οχημάτων) σε μία δεσμευτική Οδηγία θα μπορούσε να σώσει έως και 2000 ζωές ετησίως σε όλη την ΕΕ, με τη Γερμανία να επωφελείται περισσότερο από όλους, κατά πάσα πιθανότητα.

Πότε θα υποβάλει η Επιτροπή τη νομοθετική πρότασή της, δεδομένου ότι το κόστος καθυστέρησης για κάθε μήνα ανέρχεται σε 175 ζωές;

(2001/C 81 E/183)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2133/00

υποβολή: Mathieu Grosch (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Νομοθετική πρόβλεψη των δοκιμών πρόσκρουσης για την ασφάλεια των πεζών

Μετά από 22 έτη χρηματοδοτούμενων από την ΕΕ προγραμμάτων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης σχετικά με τη σχεδίαση αυτοκινήτων ώστε να βελτιωθεί η ασφάλεια των πεζών, μετά από δύο προηγούμενες προσπάθειες σε νομοθετικό επίπεδο και μετά από διάφορες μελέτες κόστους ωφέλειας, πότε προτίθεται η Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση ώστε να υπόκεινται υποχρεωτικά όλοι οι νέοι τύποι αυτοκινήτων στις τέσσερις επιμέρους δοκιμές πρόσκρουσης που συνιστά η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την Ενισχυμένη Ασφάλεια των Οχημάτων στην οποία συμμετέχουν εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη και παρατηρητές από την αυτοκινητοβιομηχανία;

(2001/C 81 E/184)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2155/00**υποβολή: Mark Watts (PSE) προς την Επιτροπή**

(22 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Νομοθεσία για μέτωπα αυτοκινήτων ασφαλέστερα για πεζούς και οδηγούς δικύκλων

Κάθε χρόνο σημειώνονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση 9 300 θάνατοι πεζών και ποδηλατών, η δε ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την οδική ασφάλεια μνημονεύει μια νομοθετική πρόταση σχετικά με ασφαλέστερα μέτωπα των αυτοκινήτων για πεζούς και οδηγούς δικύκλων ως μία από τις 6 οικονομικά αποδοτικές προτεραιότητες της για δράση. Λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε μήνας κατά τον οποίο καθυστερεί να θεσπισθεί η υποχρέωση των νέων σχεδίων αυτοκινήτων να υποβάλλονται σε δοκιμές EECV σύγκρουσης με πεζούς, σημαίνει την απώλεια περίπου 200 ζώων, κυρίως παιδιών και ηλικιωμένων, πρόκειται άραγε η Επιτροπή να εισαγάγει παρόμοια νομοθεσία χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση ώστε να προσφερθεί στους πολίτες της ΕΕ η προστασία την οποία χρειάζονται;

(2001/C 81 E/185)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2156/00**υποβολή: Claude Moraes (PSE) προς την Επιτροπή**

(22 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Υιοθέτηση των δοκιμών της EECV για πεζούς στην έγκριση τύπου ΕΕ ολόκληρου οχήματος

Συμμερίζεται η Επιτροπή τη γνώμη των περισσότερων ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων, ότι οι τέσσερις δοκιμές της EECV για τους πεζούς, οι οποίες αποτελούν τον καρπό 22ετούς κοινοτικού προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης που διεξάγεται από εθνικά ερευνητικά εργαστήρια και με παρατηρητές από την αυτοκινητοβιομηχανία, αντιπροσωπεύουν την τελειότερη λύση προκειμένου τα συνήθη μέτωπα των αυτοκινήτων να γίνουν λιγότερο βλαπτικά κατά τη σύγκρουση με πεζούς και οδηγούς δικύκλων;

(2001/C 81 E/186)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2157/00**υποβολή: Caroline Lucas (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(22 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Θέσπιση νομοθεσίας για την έγκριση τύπου ολόκληρου οχήματος σχετικά με μέτωπα αυτοκινήτων ασφαλέστερα για πεζούς και οδηγούς δικύκλων

Εδώ και ορισμένα χρόνια, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αποσταθεί στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τα Πειραματικά Οχήματα (EEVC) στην οποία συμμετέχουν εθνικά ερευνητικά εργαστήρια εκ μέρους των κρατών μελών και παρατηρητές από την αυτοκινητοβιομηχανία, προκειμένου να διατυπώσει δοκιμές σύγκρουσης για τη βελτίωση του σχεδιασμού της ασφάλειας των οχημάτων. Η EECV έχει σχεδιάσει τις δοκιμές μετωπικής και πλευρικής σύγκρουσης που χρησιμοποιούνται σήμερα στη νομοθεσία, ενώ το 1993 σχεδίασε τέσσερις επιμέρους δοκιμές για μέτωπα αυτοκινήτων ασφαλέστερα για πεζούς και οδηγούς δικύκλων. Δεδομένου ότι η Επιτροπή ανέφερε ότι δεν πρόκειται να ενεργήσει αν προηγουμένως δεν λάβει την πλέον πρόσφατη αναθεώρηση των δοκιμών της EECV, κάτι το οποίο συνέβη τον Φεβρουάριο του 1999, γιατί καθυστερεί τόσο πολύ να υλοποιήσει την υπόσχεσή της για μια νέα νομοθετική πρόταση;

(2001/C 81 E/187)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2158/00**υποβολή: Jan Wiersma (PSE) προς την Επιτροπή**

(22 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Προστασία των πεζών και σχεδιασμός των αυτοκινήτων

Από το 1996, το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Αξιολόγησης των Νέων Αυτοκινήτων δοκιμάζει νέα αυτοκίνητα χρησιμοποιώντας τέσσερις επιμέρους δοκιμές της EECV για να αξιολογήσει την προστασία των πεζών κατά τη

μετωπική σύγκρουση με αυτοκίνητα. Τα αποτελέσματα έδειξαν ότι η αυτοκινητοβιομηχανία δεν παρέχει εθελοντικά αυτή την προστασία και ότι απαιτείται νομοθεσία. Πότε πρόκειται η Επιτροπή να εισαγάγει σφαιρική νομοθεσία που να υιοθετεί τις πιο πρόσφατες δοκιμές της EECVC ώστε να εξασφαλιστεί ότι τα νέα σχέδια αυτοκινήτων προσφέρουν μέτωπα αυτοκινήτων ασφαλέστερα για πεζούς και οδηγούς δικύκλων;

(2001/C 81 E/188)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2239/00**υποβολή: Peter Skinner (PSE) προς την Επιτροπή**

(5 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Νομοθετική δράση της ΕΕ για σχεδιάσεις αυτοκινήτων ασφαλέστερες για πεζούς και οδηγούς δικύκλων

Περίπου 9300 πεζοί και οδηγοί δικύκλων χάνουν τη ζωή τους κάθε χρόνο στους δρόμους στην ΕΕ, στην πλειοψηφία τους ύστερα από πρόσκρουση σε μέτωπα αυτοκινήτων σε αστικές και πυκνοκατοικημένες περιοχές. Υπολογίζεται ότι η νομοθεσία της ΕΕ που θα υποχρεώνει τις νέες σχεδιάσεις αυτοκινήτων να προσφέρουν ασφαλέστερα μέτωπα αυτοκινήτων θα μπορούσε να σώσει περίπου 2000 ζωές και να αποτρέψει 19 000 σοβαρούς τραυματισμούς κάθε χρόνο, ενώ η μεγαλύτερη μείωση στον αριθμό των απωλειών θα παρατηρηθεί στη Γερμανία, την Ισπανία, την Ιταλία, τη Γαλλία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Το Ηνωμένο Βασίλειο, στη νέα στρατηγική του για την οδική ασφάλεια, εκτιμά ότι το μέτρο αυτό θα μπορούσε να επιφέρει μείωση των θανάτων και των σοβαρών τραυματισμών πεζών κατά 20 %. Πότε μπορούμε να περιμένουμε την πρόταση που μνημονεύεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής για την οδική ασφάλεια;

(2001/C 81 E/189)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2385/00**υποβολή: Dieter-Lebrecht Koch (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(13 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Ψήφισμα του Συμβουλίου Υπουργών σχετικά με την οδική ασφάλεια — σχεδιασμός οχημάτων για την προστασία των πεζών

Το Συμβούλιο Υπουργών Μεταφορών, στο ψήφισμά του της 26ης Ιουνίου σχετικά με την οδική ασφάλεια, καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει το ταχύτερο δυνατό νομοθετική πρόταση για την κατασκευή οχημάτων με ασφαλέστερο εμπρόσθιο τμήμα ώστε να διασφαλίζεται η προστασία των πεζών και των ποδηλατών σε περίπτωση σύγκρουσης. Μπορεί η Επιτροπή να παρουσιάσει τώρα τη νομοθετική πρόταση η οποία πρέπει να προβλέπει ότι οι δοκιμές, που σχεδιάστηκαν κατά το 22ετές πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης της ΕΕ και εφαρμόζονται από το 1996 στο επιχορηγούμενο από την ΕΕ ευρωπαϊκό πρόγραμμα αξιολόγησης νέων οχημάτων, θα εφαρμόζονται και στο σχεδιασμό όλων των νέων οχημάτων;

(2001/C 81 E/190)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2410/00**υποβολή: Elspeth Attwooll (ELDR) προς την Επιτροπή**

(18 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Προστασία των πεζών

Η ανακοίνωση της Επιτροπής που εξεδόθη τον Μάρτιο σχετικά με την οδική ασφάλεια επιβεβαίωσε την πρόθεση της Επιτροπής, όπως εξεφράσθη για πρώτη φορά απ' την προηγούμενη Επιτροπή, να υποβάλει νομοθετική πρόταση για ασφαλέστερα εμπρόσθια μέρη των οχημάτων.

Έχοντας υπόψη την επίτευξη του ευρύτερου στόχου της πρόληψης θανάτων και σημαντικών τραυματισμών σε πεζούς και ποδηλάτες μέσω της εισαγωγής αυτού του μέτρου (2 000 θάνατοι και 19 000 σοβαροί τραυματισμοί ετησίως σ' όλη την ΕΕ — υψηλότεροι αριθμοί απ' ότι για κάθε άλλο νομοθετικό μέτρο επί του παρόντος στην Ατζέντα της ΕΕ), προτίθεται η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι θα υποβάλει σχετική νομοθετική πρόταση στο άμεσο μέλλον;

(2001/C 81 E/191)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2462/00**υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(24 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Περιορισμοί του αριθμού οδικών θανατηφόρων ατυχημάτων μέσω της ταχείας έγκρισης μέτρων για την κατασκευή ασφαλέστερων εμπρόσθιων τμημάτων στα αυτοκίνητα

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η συνεχής αύξηση του αριθμού των ιδιωτικών αυτοκινήτων έχει σημαντικότερες επιπτώσεις για την ασφάλεια των ασθενέστερων ομάδων που συμμετέχουν στην κυκλοφορία δηλ. για τους ποδηλάτες και τους πεζούς μεταξύ των οποίων, στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σημειώνονται ετησίως 9 300 θάνατοι και πολλαπλάσιοι τραυματισμοί;
2. Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι εάν, όπως αναμένεται, καταστούν ασφαλέστερα τα εμπρόσθια τμήματα των αυτοκινήτων μπορούν να προλαμβάνονται ετησίως 2 000 θάνατοι και 19 000 τραυματισμοί ατόμων;
3. Μπορεί επίσης να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι το αρμόδιο για την Βιομηχανία μέλος της Επιτροπής υποσχέθηκε ότι κατά την άνοιξη του 2000 θα υπέβαλε σχέδιο πρότασης για την προστασία των πεζών με την κατασκευή ασφαλέστερων εμπρόσθιων τμημάτων αυτοκινήτων και ότι το Συμβούλιο «Μεταφορών» της 27ης Ιουνίου ε.έ. ανάθεσε στην Επιτροπή να επισπεύσει, κατά το δυνατόν, την υποβολή αυτής της νομοθετικής πρότασης;
4. Μπορεί η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη την σημειωθείσα εντωμεταξύ καθυστέρηση στις προκαταρκτικές εργασίες, να αναφέρει πότε θα μπορέσει να γίνει η κοινοβουλευτική επεξεργασία του αναμενόμενου κειμένου και προτιμάει άραγε η Επιτροπή να επιλέξει την πρώτη δυνατή ημερομηνία ούτως ώστε να αποφευχθούν πλέον και τα, λόγω της καθυστέρησης, ανθρώπινα θύματα;

(2001/C 81 E/192)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2482/00**υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(13 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Νομοθεσία σχετικά με ασφαλέστερα εμπρόσθια τμήματα αυτοκινήτων για τους πεζούς και τους ποδηλάτες

Το Μάρτιο στην ανακοίνωση της Επιτροπής για την οδική ασφάλεια, διευτώθη η πρόθεσή της για καθιέρωση νομοθεσίας ΕΕ όσον αφορά τα ασφαλέστερα εμπρόσθια τμήματα αυτοκινήτων για τους πεζούς και τους ποδηλάτες ως μια από τις ενέργειες προτεραιότητας από πλευράς κόστους στον τομέα της οδικής ασφάλειας μετά από ένα διαρκείας 22 ετών πρόγραμμα έρευνας και εξέλιξης χρηματοδοτούμενο από την ΕΕ για την ανάπτυξη τεσσάρων δοκιμών. Το μέτρο αυτό ήταν στην κορυφή του καταλόγου προτεραιότητας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην τελευταία γνωμοδότησή του περί οδικής ασφαλείας. Στις 26 Ιουνίου, το Συμβούλιο Υπουργών υποστήριξε την πρωτοβουλία αυτή και ζήτησε από την Επιτροπή να υποβάλει το συντομότερο δυνατόν τις εν λόγω νομοθετικές προτάσεις.

Δεδομένου ότι κάθε μήνας καθυστέρησης σημαίνει ότι χάνεται η ευκαιρία να σωθούν 175 ζωές στην ΕΕ σε μηνιαία βάση, και 140 έλληνες ετησίως, θα υποβάλει ο αρμόδιος Επίτροπος χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση μια πρόταση για να προχωρήσουν οι τέσσερις αυτές δοκιμές που χρειάζονται για να παρασχεθεί υψηλό επίπεδο προστασίας στο αυτοκίνητο σε περίπτωση σύγκρουσης με πεζό;

(2001/C 81 E/193)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2493/00**υποβολή: Mark Watts (PSE) προς την Επιτροπή**

(24 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Προτάσεις της βιομηχανίας για τον σχεδιασμό διάταξης προστασίας πεζών στα οχήματα

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι, παρά την επί 22 χρόνια ενεργό συμμετοχή της αυτοκινητοβιομηχανίας στο πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Προωθημένης Προστασίας Οχημάτων (EEVC) με την ιδιότητα του παρατηρητή, έλαβε πρόσφατα προτάσεις εκ μέρους της

Ευρωπαϊκής Ένωσης Αυτοκινητοβιομηχανιών για ασφαλέστερες, για τους πεζούς και τους ποδηλάτες, μετώπες αυτοκινήτων οι οποίες, σε τεχνικό επίπεδο, μειώνουν αισθητά τα επίπεδα προστασίας τα οποία προβλέπουν οι δοκιμές της EEEV και θα μπορούσαν, ενδεχομένως, να οδηγήσουν σε περισσότερο επικίνδυνο σχεδιασμό των αυτοκινήτων, κατά την άποψη ανεξαρτήτων εμπειρογνομόνων;

(2001/C 81 E/194)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2503/00

υποβολή: Ari Vatanen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(24 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Σχεδιασμός οχημάτων για την προστασία πεζών σε περίπτωση συγκρούσεων

Από το 1996, τα αποτελέσματα των δοκιμών που αφορούν πεζούς του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Αξιολόγησης Νέων Οχημάτων φανερώνουν ότι ο σχεδιασμός των αυτοκινήτων για την προστασία των πεζών παρέχει ελάχιστη προστασία ενώ θετικές είναι οι εξελίξεις όσον αφορά τους επιβάτες των αυτοκινήτων σε περίπτωση σύγκρουσης. Η Επιτροπή, στην πρόσφατη ανακοίνωσή της σχετικά με την οδική ασφάλεια, υποσχέθηκε πως θα υποβάλει σχετική πρόταση και έλαβε την υποστήριξη του Συμβουλίου Μεταφορών με το ψήφισμά του για την οδική ασφάλεια της 26ης Ιουνίου.

Πότε σκοπεύει άραγε η Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για τη θέσπιση των αναγκαίων δοκιμών που θα μπορούσαν να σώσουν 2000 ζωές και να αποτρέψουν 19000 σοβαρούς τραυματισμούς ετησίως;

(2001/C 81 E/195)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2579/00

υποβολή: Ewa Hedkvist Petersen (PSE) προς την Επιτροπή

(25 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Νομοθεσία για ασφαλέστερα μέτωπα αυτοκινήτων

Στην ανακοίνωσή της του Μαρτίου του τρέχοντος έτους σχετικά με την οδική ασφάλεια, η Επιτροπή εκφράζει την πρόθεσή της να θεσπίσει νομοθεσία στην ΕΕ για μέτωπα αυτοκινήτων ασφαλέστερα για τους πεζούς και τους ποδηλάτες, ως ένα από έξι οικονομικώς αποδοτικά μέτρα προτεραιότητας.

Το συγκεκριμένο μέτρο κατείχε την πρώτη θέση στις προτεραιότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά την τελευταία τοποθέτησή του όσον αφορά την οδική ασφάλεια. Στις 26 Ιουνίου του τρέχοντος έτους το Συμβούλιο των Υπουργών Μεταφορών στήριξε την εν λόγω πρωτοβουλία και κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει σχετική νομοθετική πρόταση το συντομότερο δυνατόν.

Δεδομένου ότι κάθε μήνα που περνάει χάνεται η ευκαιρία να σωθούν 175 ζωές σε ολόκληρη την ΕΕ, διερωτώμαι αν η Επιτροπή προορίζεται να υποβάλει, χωρίς χρονοτριβή, πρόταση που να περιλαμβάνει τις τέσσερις δοκιμές που απαιτούνται για την επίτευξη υψηλού επιπέδου ασφαλείας των αυτοκινήτων κατά τις συγκρούσεις με πεζούς.

(2001/C 81 E/196)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2583/00

υποβολή: Nelly Maes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(25 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Μέτρα για ασφαλέστερους προφυλακτήρες αυτοκινήτων

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση 42 500 άνθρωποι χάνουν κάθε χρόνο τη ζωή τους σε αυτοκινητικά δυστυχήματα· από αυτούς 9 300 είναι πεζοί και ποδηλάτες. Οι περισσότεροι από αυτούς τους πεζούς και τους ποδηλάτες είναι νέοι και ηλικιωμένοι. Εξ αιτίας αυτής της κατάστασης, η Επιτροπή όρισε το Μάρτιο του 2000 προτεραιότητες με στόχο να ενισχυθεί η ασφάλεια των πεζών και των ποδηλατών.

Ωστόσο, η οδηγία που ανακοινώθηκε από τον Επίτροπο Liikanen (και αναμένεται να δημοσιευθεί την άνοιξη του 2000), η οποία προβλέπει για την αυτοκινητοβιομηχανία την υποχρεωτική διενέργεια τεσσάρων εγκεκριμένων επιστημονικών δοκιμών, δεν έχει ακόμη παρουσιασθεί. Με τις τέσσερις αυτές δοκιμές διασφαλίζεται ότι, σε περίπτωση σύγκρουσης πεζών και ποδηλατών με αυτοκίνητο, προκαλούνται ελαφρότεροι τραυματισμοί από τον προφυλακτήρα και το καπό του αυτοκινήτου. Μελέτες έχουν αποδείξει ότι με τον τρόπο αυτό θα μπορούσαν να σώζονται 2 175 ανθρώπινες ζωές ετησίως στην ΕΕ.

Το ερώτημα που τίθεται είναι γιατί η εν λόγω ανακοινωθείσα και επειγόντως αναγκαία οδηγία δεν έχει εγκριθεί ακόμη. Κάθε μήνα καθυστέρηση σημαίνει ότι χάνονται 175 ανθρώπινες ζωές στην Ευρωπαϊκή Ένωση που θα μπορούσαν να είχαν σωθεί με μια τέτοια οδηγία.

Προτίθεται η Επιτροπή να υποβάλει αυτήν την οδηγία;

Εάν ναι, πότε ακριβώς;

Εάν ναι, προτίθεται η Επιτροπή να ενσωματώσει και τις τέσσερις δοκιμές (κνήμη, λεκάνη, κεφαλή ανηλίκου, κεφαλή ενήλικα) στην εν λόγω οδηγία ώστε να μην χάνονται ανθρώπινες ζωές;

Εάν ναι, προτίθεται η Επιτροπή να καταστήσει υποχρεωτικές αυτές τις δοκιμές και τις συνδεόμενες με αυτές απαιτήσεις ασφάλειας για όλα τα νέα αυτοκίνητα;

Εάν όχι, μπορεί η Επιτροπή να τεκμηριώσει με επαρκώς ισχυρά επιχειρήματα τους λόγους για τους οποίους η οδηγία αυτή — που έχει τόσο μεγάλη σημασία για τις ανθρώπινες ζωές — δεν έχει (ακόμη) θεσπισθεί;

(2001/C 81 E/197)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2610/00

υποβολή: **Jonas Sjöstedt (GUE/NGL)** προς την Επιτροπή

(1 Αυγούστου 2000)

Θέμα: Τεστ σύγκρουσης με πεζούς

Μπορεί η Επιτροπή να παραθέσει τους λόγους για τους οποίους δεν έχει υποβάλει έως σήμερα πρόταση οδηγίας για υποχρεωτικό τεστ σύγκρουσης με πεζούς με το οποίο καταδεικνύεται ποιες είναι οι συνέπειες που προκύπτουν για πεζούς και ποδηλάτες από τη σύγκρουσή τους με αυτοκίνητα;

(2001/C 81 E/198)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2760/00

υποβολή: **Maria Sanders-ten Holte (ELDR)** προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 2000)

Θέμα: Νομοθεσία σχετικά με την κατασκευή ασφαλέστερων εμπροσθίων τμημάτων αυτοκινήτων για πεζούς και ποδηλάτες

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση 42 600⁽¹⁾ άνθρωποι χάνουν κάθε χρόνο τη ζωή τους σε αυτοκινητικά ατυχήματα. Μία από τις αιτίες αυτών των ατυχημάτων είναι οι ελλείψεις τεχνικές προδιαγραφές, όπως μη ασφαλή εμπρόσθια τμήματα αυτοκινήτων.

Στους μήνες των διακοπών όπου υπάρχει μεγάλη κίνηση, ο μέσος αριθμός θανατηφόρων ατυχημάτων αυξάνεται δραματικά.

Έρευνα έχει αποδείξει ότι πολλές ζωές θα μπορούσαν να σωθούν με τη θέσπιση απαιτήσεων ασφάλειας για ασφαλέστερα εμπρόσθια τμήματα αυτοκινήτων σύμφωνα με τις τέσσερις δοκιμές σύγκρουσης που ανέπτυξε η EENC (Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τα Πειραματικά Οχήματα).

Αυτές οι τέσσερις δοκιμές σύγκρουσης έχουν ήδη αναπτυχθεί στην ΕΕ και είναι το αποτέλεσμα προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης που εκτελούνται επί 22 έτη με επιχορηγήσεις της ΕΕ.

Μέχρι σήμερα, παρά τις επανειλημμένες υποσχέσεις, δεν έχει υποβληθεί ακόμη πρόταση κανονισμού που να προβλέπει ασφαλέστερα εμπρόσθια τμήματα αυτοκινήτων για πεζούς και ποδηλάτες. Το ζήτημα αυτό εμπίπτει αποκλειστικά στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής: κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να θεσπίσουν ανεξάρτητες ρυθμίσεις στον εν λόγω τομέα.

Υπό τα δεδομένα αυτά, είναι δύσκολο να κατανοηθεί για ποιο λόγο καθυστερεί η θέσπιση ενός τέτοιου κανονισμού, ιδίως εάν ληφθούν υπόψη οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στη Συνθήκη και οι προτεραιότητες που ορίζονται στην ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής του Μαρτίου 2000 σχετικά με την οδική ασφάλεια. Στην εν λόγω ανακοίνωση η Επιτροπή εκφράζει την πρόθεσή της να υποβάλει νομοθετική πρόταση σχετικά με την κατασκευή ασφαλέστερων εμπροσθίων τμημάτων αυτοκινήτων για πεζούς και ποδηλάτες, που αποτελεί μια από τις έξι προτεραιότητες για την οδική ασφάλεια. Το μέτρο αυτό συνιστά επίσης μία από τις βασικές προτεραιότητες στον κατάλογο προτεραιοτήτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην τελευταία γνωμοδότηση σχετικά με την οδική ασφάλεια.

1. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι ο εν λόγω κανονισμός για την κατασκευή ασφαλέστερων εμπροσθίων τμημάτων αυτοκινήτων, συμπεριλαμβανομένων και των τεσσάρων δοκιμών σύγκρουσης της EEVC, μπορεί να σώσει πολλές ζωές, από 5 έως 6 ζωές την ημέρα στην ΕΕ, και, για το λόγο αυτό, πρέπει να θεσπισθεί το συντομότερο δυνατό;

2. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι μετά από την επί 22 έτη εκτέλεση ερευνητικών προγραμμάτων με επιχορηγήσεις της ΕΕ, από τα οποία προέκυψαν οι τέσσερις γνωστές δοκιμές σύγκρουσης που χρησιμοποιούνται από το EuroNCAP (Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα για την Αξιολόγηση Νέων Οχημάτων), αυτή τη στιγμή δεν είναι σκόπιμο να διεξαχθεί νέα έρευνα στον εν λόγω τομέα, αλλά πρέπει να γίνει ένα πρώτο βήμα για να θεσπισθεί τώρα αυτός ο κανονισμός με τον οποίο θα μπορούσαν να σώζονται πολλές ζωές;

3. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η καθυστέρηση της θέσπισης αυτού του κανονισμού θα έχει αρνητικές συνέπειες για την εικόνα της ΕΕ και ιδιαίτερα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι υπάρχουν επαρκείς πληροφορίες και έρευνες ότι με τη θέσπισή του θα μπορούσαν να σώζονται 175 ζωές το μήνα στην ΕΕ, και επί παραδειγματι στην Ολλανδία, μια χώρα με σχετικά υψηλό βαθμό ασφάλειας, περίπου 41 ζωές το χρόνο;

(¹) αριθμός 1998.

**Κοινή απάντηση
του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις P-2131/00, P-2133/00, P-2155/00,
P-2156/00, P-2157/00, P-2158/00, E-2239/00, E-2385/00, E-2410/00,
E-2462/00, P-2482/00, P-2493/00, P-2503/00, P-2579/00, P-2583/00, E-2610/00 και P-2760/00**

(8 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή συμμερίζεται τις απόψεις του Κοινοβουλίου σχετικά με την προαγωγή της οδικής ασφάλειας στην Κοινότητα και τις ανησυχίες που εξέφρασαν με σειρά ερωτήσεων τους ορισμένα Αξιότιμα Μέλη. Η έγκριση μέτρων για τη βελτίωση της οδικής ασφάλειας και τη μείωση του αριθμού των θυμάτων αποτελεί πρωταρχικό στόχο της πολιτικής της Επιτροπής.

Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι η βελτίωση της οδικής ασφάλειας αποτελεί ευθύνη όλων, ήτοι, της Κοινότητας, των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών των κρατών μελών, της βιομηχανίας μηχανοκινήτων οχημάτων καθώς και των χρηστών του οδικού συστήματος. Μεταξύ των μέτρων που επιβάλλεται να ληφθούν συμπεριλαμβάνονται η βελτίωση των υποδομών, της εκπαίδευσης των χρηστών του οδικού συστήματος και των οδηγών, των κωδικών οδικής κυκλοφορίας, των τεχνικών ελέγχων καθώς και των διατάξεων περί παθητικής ασφάλειας για τα μηχανοκίνητα οχήματα.

Ως αναφέρουν ορισμένα Αξιότιμα Μέλη, η Επιτροπή στην ανακοίνωση (¹) της 17 Μαρτίου 2000 με τίτλο «Οι προτεραιότητες της οδικής ασφάλειας στην ΕΕ — έκθεση προόδου και αξιολόγηση των δράσεων», ταυτοποίησε τα εμπρόσθια τμήματα των αυτοκινήτων που κρίνονται ασφαλέστερα για τους πεζούς και τους ποδηλάτες κάνοντας χρήση της έγκρισης τύπου και αναφερόμενη στις δυνατότητες της κείμενης νομοθεσίας ως μία από τις βραχυμεσοπρόθεσμες προτεραιότητες στον τομέα της οδικής ασφάλειας.

Η Επιτροπή γνωρίζει καλώς τους κινδύνους που συνεπάγονται για τους πεζούς και τους ποδηλάτες τα οδικά ατυχήματα. Το θέμα της ασφάλειας των πεζών εξετάσθηκε αναλυτικά κατά τους τελευταίους μήνες με τους ενδιαφερομένους. Όλοι οι εμπλεκόμενοι, συμπεριλαμβανομένων των κατασκευαστών αυτοκινήτων, έλαβαν μέρος στις αντίστοιχες διαβουλεύσεις και είχαν την ευκαιρία να υποβάλλουν τις προτάσεις τους σχετικά με την καλύτερη δυνατή αντιμετώπιση του συγκεκριμένου θέματος. Οι συζητήσεις αυτές αφορούσαν επίσης την επίλυση προβλημάτων σχετικά με τις τεχνικές απαιτήσεις για τον ασφαλέστερο σχεδιασμό σε περίπτωση συγκρούσεων.

Το θέμα του σχεδιασμού των αυτοκινήτων κατά τρόπον που να περιορίζονται οι τραυματισμοί σε περίπτωση ατυχημάτων σε χαμηλές ταχύτητες με πεζούς είναι τεχνικός περίπλοκος. Ουσιαστικά πρόκειται για νέα προσέγγιση που δεν έχει δοκιμασθεί αλλού. Σημαντικό έργο έχει επιτελεσθεί όσον αφορά την ανάπτυξη ενός προτύπου

επιδόσεων για την «παθητική» ασφάλεια στα οχήματα. Δέον να σημειωθεί ότι η Ευρώπη κατέχει ηγετική θέση στον εν λόγω τομέα. Τα λαμβανόμενα μέτρα επιβάλλεται να βασίζονται σε τεκμηριωμένες διαδικασίες επιστημονικής αξιολόγησης. Το έργο αυτό απαιτεί χρόνο και παραμένει εισέτι ανολοκλήρωτο. Κατά τις συζητήσεις οι κατασκευαστές υπέβαλαν σχέδιο δέσμευσης για τις τεχνικές απαιτήσεις.

Δεδομένου ότι εξακολουθούν να εκκρεμούν ορισμένα τεχνικά θέματα, η Επιτροπή κάλεσε το Κοινό Κέντρο Έρευνών να συμβάλει στις αξιολογήσεις. Η Επιτροπή επιθυμεί να συμβάλλει στην πραγματοποίηση αναλυτικών διαβουλεύσεων με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και προτίθεται να ενημερώσει το Κοινοβούλιο σχετικά με την πρόοδο των σχετικών συζητήσεων στις αρχές του φθινοπώρου. Η Επιτροπή δεν θα κάνει συμβιβασμούς σε ό,τι αφορά τον περιορισμό των τραυματισμών, είναι, εντούτοις, απαραίτητο να εξευρεθεί η καλύτερη τεχνική λύση που να αντικατοπτρίζει τις πλέον πρόσφατες των διαθεσίμων γνώσεων.

(¹) COM(2000)125 τελικό.

(2001/C 81 E/199)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2132/00

υποβολή: Mauro Nobilia (UEN) προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η διαδικασία για παράβαση κατά της Ιταλίας και η μη ορθή μεταφορά της οδηγίας 97/67/EK

Έχοντας υπόψη ότι η Επιτροπή κίνησε διαδικασία για παράβαση κατά της Ιταλικής Δημοκρατίας επί τη βάση καταγγελίας του ολλανδικού δημόσιου ταχυδρομικού φορέα TNT Post Group (TPG), σχετικά με τη μη ορθή μεταφορά της οδηγίας 97/67/EK (¹), η οποία αποσκοπεί στη μείωση της οικονομικής κάλυψης της καθολικής ταχυδρομικής υπηρεσίας στην Ιταλία·

η διαδικασία αυτή επιδιώκει την παραγωγή των ίδιων αποτελεσμάτων με αυτά της πρώτης πρότασης της δεύτερης οδηγίας που έχει εκπονήσει η Επιτροπή·

παραδόξως, η Ολλανδία δεν έχει ακόμη μεταφέρει, δύομιση χρόνια μετά την έκδοση της οδηγίας 97/67/EK, στη νομοθεσία της την ισχύουσα οδηγία και εξακολουθεί να κρατεί αποκλειστικά για το TPG ένα χώρο υπερμεγέθη σε σχέση με τις πραγματικές ανάγκες κάλυψης της καθολικής υπηρεσίας·

το TPG, χάρη σε παρόμοιους δημόσιους πόρους, εφαρμόζει μια επεκτατική στρατηγική κυρίως στην Ιταλία·

η πρόταση οδηγίας που υπέβαλε η Επιτροπή κινείται ακριβώς στην κατεύθυνση που επιθυμεί η ολλανδική κυβέρνηση, απελευθέρωσης δηλαδή της ταχυδρομικής υπηρεσίας, ώστε να ευνοηθεί σαφώς ο δημόσιος φορέας της, όπως προκύπτει από το έγγραφο της Συμβουλευτικής Επιτροπής Μεταφορών, Δημοσίων Έργων και Υδάτων προς τον αρμόδιο Υφυπουργό·

ζητείται από την Επιτροπή:

- να εξακριβώσει αν τα προεκτεθέντα ανταποκρίνονται στην αλήθεια·
- να αναφέρει τους λόγους που οδηγούν την Επιτροπή να επιδιώκει την επίσπευση της ελευθέρωσης ακριβώς στην Ιταλία, όπου το TPG αντιπροσωπεύει ήδη σήμερα το 1/3 του κύκλου εργασιών των «ιταλικών ταχυδρομείων»·
- να αναφέρει τους λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι ακριβώς στην Ιταλία θα πρέπει να ελευθερωθούν οι υπηρεσίες οι οποίες θεωρούνται καθολικές και επιφυλάσσονται στο δημόσιο φορέα σε άλλα κράτη μέλη·
- να εξακριβώσει μήπως οι αποφάσεις αυτές κατά της Ιταλίας συνεπάγονται αδικαιολόγητο περιορισμό των δικαιωμάτων των ιταλών πολιτών σε σύγκριση με άλλους ευρωπαίους πολίτες·
- να αναφέρει αν σκοπεύει να κινήσει διαδικασία κατά του ολλανδικού κράτους για την ανάκτηση των κρατικών ενισχύσεων που εισέπραξε αδικαιολόγητα ο φορέας TNT Post Group.

(¹) ΕΕ L 15 της 21.1.1998, σελ. 14.

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής*(25 Ιουλίου 2000)*

Στις 11 Απριλίου 2000, η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία παράβασης κατά της Ιταλίας για την παραβίαση του άρθρου 86 (πρώην άρθρο 90) σε συνδυασμό με το άρθρο 82 (πρώην άρθρο 86) της συνθήκης ΕΚ. Η υπόθεση αφορά την επέκταση του γενικού ταχυδρομικού μονοπωλίου προκειμένου να συμπεριλάβει μια σειρά ειδικών υπηρεσιών παράδοσης προστιθέμενης αξίας που παρέχονται από ιδιωτικούς φορείς στην Ιταλία. Η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία παράβασης μετά την παραλαβή αρκετών καταγγελιών από μικρομεσαίους ιδιωτικούς φορείς που ασκούν δραστηριότητες στην παροχή ταχυδρομικών υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας στην Ιταλία σε ένα σύστημα ανοικτού ανταγωνισμού. Σκοπός της διαδικασίας που κινήθηκε είναι να εξασφαλιστεί ότι οι νέες υπηρεσίες ή οι υπηρεσίες προστιθέμενης αξίας, που παρέχοντο προηγουμένως από μικρομεσαίους ιταλικούς φορείς υπό συνθήκες ανοικτού ανταγωνισμού, δεν συμπεριλαμβάνονται το γενικό ταχυδρομικό μονοπώλιο, που παραχωρείται κατ' αποκλειστικότητα στον κρατικό φορέα. Είναι αυτονόητο ότι η Επιτροπή κινώντας τη σχετική διαδικασία, ενήργησε με στόχο να διασφαλίσει αυτό το καθεστώς ανοικτού ανταγωνισμού στην Ιταλία και όχι για να προωθήσει τα εμπορικά συμφέροντα ενός συγκεκριμένου ταχυδρομικού φορέα.

1. Η διαδικασία που κινήθηκε κατά της Ιταλίας δεν αποσκοπεί στην περαιτέρω επίσπευση της ελευθέρωσης της ιταλικής ταχυδρομικής αγοράς αλλά στη διατήρηση των συνθηκών ανταγωνισμού που υπήρχαν στην Ιταλία πριν από την έναρξη ισχύος του διατάγματος 261/99. Η έρευνα που πραγματοποίησε η Επιτροπή μετά από αρκετές καταγγελίες κατά του ιταλικού διατάγματος αριθ. 261/99 αποκαλύπτει ότι το διάταγμα αυτό, αντί να ανοίγει την αγορά ταχυδρομικών υπηρεσιών επεκτείνει το ταχυδρομικό μονοπώλιο υπέρ του κρατικού φορέα. Ειδικότερα, στο γενικό ταχυδρομικό μονοπώλιο του κρατικού φορέα περιλαμβάνεται μια σειρά ειδικών υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας. Αυτές οι ειδικές υπηρεσίες παρέχοντο προηγουμένως από ιδιωτικούς φορείς οι οποίες ανταγωνίζονταν τον κρατικό φορέα. Οι εν λόγω ειδικές υπηρεσίες προστιθέμενης αξίας περιλαμβάνουν ειδικά χαρακτηριστικά όπως (i) επανειλημμένες προσπάθειες παράδοσης, (ii) παράδοση σε διάφορους εναλλακτικούς προορισμούς, (iii) παρακολούθηση της αποστολής, (iv) παράδοση μετά από ειδική συνεννόηση, ή (v) διατήρηση και ενημέρωση καταλόγων αποστολών. Οι ειδικές αυτές υπηρεσίες δεν παρέχονται επί του παρόντος από τον κρατικό φορέα.

2. Οι εξεταζόμενες υπηρεσίες δεν αποτελούν μέρος της καθολικής υπηρεσίας ή του κατ' αποκλειστικότητα ανατιθέμενου τομέα σε οποιοδήποτε κράτος μέλος. Τούτο συμβαίνει επειδή σύμφωνα με την οδηγία 97/67 του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και τη βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών⁽¹⁾, (αιτιολογική σκέψη 21), οι υπηρεσίες που δεν αποτελούν μέρος της καθολικής υπηρεσίας δεν μπορεί να παρέχονται αποκλειστικά από τους φορείς παροχής της καθολικής υπηρεσίας. Οι ειδικές υπηρεσίες που αποτελούν αντικείμενο της διαδικασίας κατά της Ιταλίας προβλέπουν ειδικά χαρακτηριστικά προστιθέμενης αξίας που απαιτούνται από τράπεζες ή ασφαλιστικές εταιρείες. Κατά συνέπεια, οι υπηρεσίες προστιθέμενης αξίας που αποτελούν αντικείμενο της διαδικασίας δεν αποτελούν μέρος της καθολικής υπηρεσίας όπως ορίζεται στην οδηγία 97/67. Σύμφωνα με την οδηγία, δεν υπάρχει λόγος να παρέχονται αποκλειστικά από τους φορείς παροχής της καθολικής υπηρεσίας. Συνεπώς, η διαδικασία που κινήθηκε κατά της Ιταλίας δεν έχει σκοπό να ελευθερώσει τις υπηρεσίες αυτές αλλά να διατηρήσει τις συνθήκες ανταγωνισμού στην Ιταλία οι οποίες υπήρχαν πριν από την έναρξη ισχύος τους διατάγματος αριθ. 261/99.

3. Η διαδικασία παράβασης δεν θίγει κατ' ουδένα τρόπο τα δικαιώματα των ιταλών πολιτών να τους παρέχεται μια καθολική ταχυδρομική υπηρεσία ούτε θέτουν τον ιταλό καταναλωτή σε μειονεκτική θέση σε σύγκριση με τους καταναλωτές άλλων κρατών μελών. Πρώτον, η Επιτροπή θα κινήσει διαδικασία παράβασης κατά οποιοδήποτε κράτος μέλος που προβλέπει επέκταση αντίστοιχη με εκείνη της Ιταλίας του κατ' αποκλειστικότητα ανατιθέμενου τομέα. Δεύτερον, στόχος της Επιτροπής δεν είναι να θίγει ειδικά η Ιταλία και ο φορέας παροχής της καθολικής υπηρεσίας της χώρας. Πράγματι, πρόσφατα κίνησε διαδικασίες σχετικά με συμπράξεις και κρατικές ενισχύσεις κατά φορέων παροχής καθολικών υπηρεσιών αρκετών κρατών μελών. Τρίτον, δεν υπάρχει λόγος οι καταναλωτές των κρατών μελών που ενέχονται σ' αυτές τις διαδικασίες παράβασης να τεθούν σε μειονεκτική θέση έναντι των καταναλωτών άλλων κρατών μελών. Αντίθετα, η Επιτροπή όχι μόνο δεν μειώνει τις ταχυδρομικές υπηρεσίες που διατίθενται σε αυτά τα κράτη μέλη, αλλά οι διαδικασίες που κινεί έχουν σκοπό να εξασφαλίσουν στους καταναλωτές όσο δυνατόν ευρύτερη επιλογή όσον αφορά τις νέες προστιθέμενης αξίας υπηρεσίες είτε παρέχονται από ιδιωτικούς φορείς είτε από τον κρατικό φορέα. Τέλος, η παρέμβαση της Επιτροπής στον ταχυδρομικό τομέα δεν οδήγησε ποτέ σε μείωση των διαθεσίμων υπηρεσιών αλλά στη διατήρηση ή την εντατικοποίηση του ανταγωνισμού και, συνεπώς, των επιλογών του καταναλωτή στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών.

4. Όσον αφορά την κρατική ενίσχυση που υποτίθεται ότι χορηγήθηκε από τις Κάτω Χώρες στην TPG, η Επιτροπή έχει αρχίσει τη διερεύνηση της υπόθεσης, και απηύθυνε αίτηση παροχής πληροφοριών στις ολλανδικές αρχές. Οι αρχές απάντησαν και χορήγησαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν. Επί του παρόντος, η Επιτροπή αναλύει τις πληροφορίες που της χορηγήθηκαν. Στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή δεν μπορεί να προδικάσει την έκβαση της έρευνας αυτής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 15 της 21.1.1998.

(2001/C 81 E/200)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2139/00**υποβολή: Claude Turmes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Ερμηνεία και εφαρμογή από το Λουξεμβούργο της οδηγίας 98/43/EK? σχετικά με τη διαφήμιση και τη χορηγία υπέρ των προϊόντων καπνού

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι ο αγώνας αυτοκινήτων (ράλι) «Tour de Luxembourg au coeur de l' Europe» (Γύρος του Λουξεμβούργου στην καρδιά της Ευρώπης) διεξήχθη στις 22 και 23 Απριλίου 2000 σε 550 χλμ. δρόμων, δασικών δρόμων και δρόμων για ποδήλατα, και μάλιστα Μεγάλο Σάββατο και Κυριακή του Πάσχα;

Μετά από ένα πρώτο αγώνα, μάλλον διακριτικό, το 1999, η εν λόγω εκδήλωση έλαβε ευρωπαϊκή διάσταση (Ευρωπαϊκό Πρωτάθλημα: συντελεστής 2). Έχοντας προϋπολογισμό 10 εκατ. LUF, διεξήχθη υπό τη χορηγία της εταιρείας Marlboro, της οποίας το όνομα ήταν πανταχού παρόν (διαφημιστικές πινακίδες, εκ των οποίων μια γιγαντιαίων διαστάσεων που κάλυπτε τα κτήρια της αγροτικής έκθεσης του Ettelbrück, έναρξη του αγώνα (αφεταιρία), χορηγία σε πολυάριθμα αγωνιστικά αυτοκίνητα και κυρίως περιφρούρηση των χώρων από 600 αστυνομικούς που έφεραν τα χρώματα της Marlboro). Ο αυτοκινητιστικός αγώνας, μετατοπίστηκε στην ουσία, από τις βελγικές Αρδένες όπου έχει ήδη η ανωτέρω οδηγία, στις Αρδένες του Λουξεμβούργου. Πριν τεθεί σε ισχύ ή εν λόγω οδηγία, το Λουξεμβούργο δεν γνώριζε παρόμοιας φύσης αγώνες.

Κατά την άποψή μου, οι αιτιολογικές σκέψεις και τα άρθρα της οδηγίας 98/43/EK⁽¹⁾ προβλέπουν προθεσμίες για την προσαρμογή των εμπορικών πρακτικών και για την αντικατάσταση της χορηγίας εκ μέρους των βιομηχανιών καπνός από άλλους χορηγούς. Κατά τη διάρκεια της προθεσμίας που προβλέπεται για τη μεταφορά στο εσωτερικό δίκαιο, ένα κράτος μέλος δεν έχει το δικαίωμα να χορηγεί άδεια για τη διεξαγωγή αγώνων που δεν υφίσταντο πριν την έναρξη της ισχύος της οδηγίας. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που δίδει άδεια με σκοπό να μετατοπισθεί ένας αγώνας (αυτοκινήτων) κατά 50 χλμ. δεν έχει υποχρέωση αλληλεγγύης (άρθρο 12 της Συνθήκης EK) έναντι του κράτους μέλους που έχει μεταφέρει την οδηγία, καθιστώντας έτσι αδύνατη τη διεξαγωγή του αγώνα στην επικράτειά του;

Η Επιτροπή συμφωνεί με την ανάλυσή μου; Εάν ναι, και με βάση τα γεγονότα, προτίθεται να προχωρήσει στις αναγκαίες διαδικασίες ώστε να εξασφαλίσει το σεβασμό της κοινοτικής νομοθεσίας;

(¹) EE L 213 της 30.7.1998, σελ. 9.

Απάντηση του κ. Byrne Εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή δεν γνώριζε ότι διεξήχθη αγώνας αυτοκινήτων (ράλι) «Tour de Luxembourg au coeur de l' Europe» (Γύρος του Λουξεμβούργου στην καρδιά της Ευρώπης) στις 22 και 23 Απριλίου 2000.

Σε ό,τι αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 98/43/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουλίου 1998, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τη διαφήμιση και τη χορηγία υπέρ των προϊόντων καπνού⁽¹⁾, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το Λουξεμβούργο δεν είναι υποχρεωμένο να μεταφέρει αυτή την οδηγία στην εθνική της νομοθεσία πριν από τις 30 Ιουλίου 2001.

Η Επιτροπή εκτιμά συνεπώς ότι στην προκειμένη περίπτωση δεν υπάρχει λόγος να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί η τήρηση του κοινοτικού δικαίου. Εξάλλου, το θέμα της ενδεχόμενης υποχρέωσης εντιμότητας έναντι ενός άλλου κράτους μέλους αφορά μάλλον αυτό το κράτος μέλος παρά την Επιτροπή.

(¹) EE L 213 της 30.7.1998.

(2001/C 81 E/201)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2140/00**υποβολή: Antonio Tajani (PPE-DE), Mario Mauro (PPE-DE)
και Mario Mantovani (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς δικαίου στο Κονγκό (πρώην Ζαίρ)

Πώς σκοπεύει η Επιτροπή να υποστηρίξει την επείγουσα έκκληση της Διάσκεψης των αφρικανών επισκόπων σχετικά με τη σοβαρή κατάσταση στην οποία βρίσκεται ο πληθυσμός της Λαοκρατικής Δημοκρατίας του Κονγκό (πρώην Ζαίρ).

Ειδικότερα, γνωρίζει η Επιτροπή τις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς δικαίου στη ΛΔΚ;

Ο πόλεμος μεταξύ των στρατιωτικών δυνάμεων της Ρουάντα, του Μπουρούντι και της Ουγκάντα, οι γενοκτονίες και οι ωμότητες εις βάρος των παιδιών, η συνεχής βία που αντιμετωπίζουν ακόμη και οι ανήλικες γυναίκες, η μόνιμη διαρπαγή των πρώτων υλών της ΛΔΚ οδηγούν γυναίκες και παιδιά να καταφεύγουν στα δάση για να ξεφύγουν από τους κακοποιούς.

Πώς σκοπεύει να παρέμβει η Επιτροπή προκειμένου να βοηθήσει στην παύση των συνεχών αυτών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του λαού του Κονγκό;

Με ποιον τρόπο σκοπεύει η Επιτροπή να πιέσει τις χώρες της ΕΕ να εφοδιάσουν τη ΛΔΚ και την κεντρική Αφρική να εφοδιάσουν την ΛΔΚ με μέσα που θα τους επιτρέψουν να ξαναθέσουν σε κίνηση τη γεωργία και την οικονομία τους;

Προβλέπει η Επιτροπή να χορηγήσει υποτροφίες σπουδών που θα δίνουν τη δυνατότητα στους Αφρικανούς να αποκτήσουν τις κατάλληλες γνώσεις για να αρχίσουν την ανασυγκρότηση των υλικών υποδομών που απαιτούνται για την ολοκληρωμένη ανάπτυξη της αφρικανικής ηπείρου;

Τέλος, ποιες πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή για την πλήρη διαγραφή του εξωτερικού χρέους της ΛΔΚ;

Απάντηση του κ. Nielson εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή έλαβε αντίγραφο του μηνύματος που απηύθυναν οι επίσκοποι της Λαοκρατικής Δημοκρατίας του Κονγκό (ΛΔΚ) σε πολλούς συνομιλητές και διεθνείς οργανώσεις.

Από την έναρξη της κρίσης, η Επιτροπή παρακολούθησε με προσοχή και ανησυχία την κατάσταση στην περιοχή των Μεγάλων Λιμνών το επίκεντρο της οποίας βρίσκεται σήμερα στη ΛΔΚ ως αποτέλεσμα της σύρραξης που συνεχίζεται εδώ και δύο χρόνια.

Στο μέτρο του δυνατού, και λαμβάνοντας υπόψη τα προβλήματα ασφάλειας και πρόσβασης, η Επιτροπή, κατά τα τελευταία χρόνια, εγκαινίασε πολλές δράσεις ανθρωπιστικής βοήθειας και ανασυγκρότησης υπέρ του πληγέντος πληθυσμού του Κονγκό. Μόνο η ECHO, το διάστημα 1998-2000, ανέλαβε υποχρεώσεις ύψους 50 εκατ. ευρώ. Τα τρέχοντα προγράμματα ανασυγκρότησης, ιδίως στον τομέα της υγείας, της επισιτιστικής ασφάλειας και των μεταφορών, αντιστοιχούν σε αναλήψεις υποχρεώσεων ύψους 130 εκατ. ευρώ από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) τα πέντε τελευταία χρόνια. Επίσης πραγματοποιήθηκαν και διανύουν το στάδιο έγκρισης σημαντικές αναλήψεις υποχρεώσεων από κονδύλια του προϋπολογισμού ύψους περίπου 10 εκατ. ευρώ.

Ο ειδικός εκπρόσωπος της Ένωσης, ο κ. Ajello, διασichίζει την περιοχή προκειμένου να διευκολύνει την εξεύρεση λύσης στην τρέχουσα σύρραξη. Επίσης, η Επιτροπή υποστηρίζει ηθικά και οικονομικά τις δράσεις υπέρ της εξεύρεσης λύσης στις συγκρούσεις. Οι συμφωνίες της Λουσάκα είναι σήμερα η μόνη οδός προς την ειρήνη και οι ενέργειες που απορρέουν από αυτές, όπως η δράση της μικτής στρατιωτικής επιτροπής και ο ορισμός διαμεσολαβητή του διαλόγου με το Κονγκό έτυχαν οικονομικής στήριξης από την Ένωση μέσω του ΕΤΑ ή του κονδυλίου του προϋπολογισμού για την εξωτερική πολιτική και την πολιτική ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ). Οι χρηματοδοτικές αναλήψεις υποχρεώσεων που εγκρίθηκαν ή πρόκειται να εγκριθούν στον τομέα αυτό ανέρχονται περίπου σε 6 εκατ. ευρώ.

Οι υπηρεσίες εξετάζουν επί του παρόντος ειδικά σχέδια στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου ενόψει της χρηματοδότησης σχετικού προγράμματος στη ΛΔΚ. Επίσης, εξετάζονται προγράμματα για την ανασυγκρότηση του δικαστικού συστήματος και την ενίσχυση της ασφάλειας δικαίου και της ευαισθητοποίησης του πληθυσμού. Τα προγράμματα αυτά προστίθενται στις τρέχουσες και στις καταρτιζόμενες δράσεις ανθρωπιστικής βοήθειας και ανασυγκρότησης στον τομέα της υγείας, της εξυγίανσης των αστικών περιοχών, του ύδατος, των μεταφορών, της επισιτιστικής ασφάλειας μέσω της τοπικής παραγωγής.

Τα προγράμματα αυτά είναι βεβαίως συμπληρωματικά και καταρτίζονται με συντονισμό με τους άλλους χορηγούς βοήθειας και ειδικότερα τα κράτη μέλη. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να σημειωθεί ότι το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 22 Ιουλίου 2000 κάλεσε την Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα σταδιακής επανέναρξης της συνεργασίας στους τομείς που ευνοούν τη συμφιλίωση και τη δημιουργία κράτους δικαίου.

Όσον αφορά τις υποτροφίες σπουδών στην Αφρική, η Επιτροπή δεν διαθέτει μηχανισμό «υποτροφίες» εκτός ορισμένων ενδεχόμενων πρωτοβουλιών που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του εθνικού ενδεικτικού προγράμματος (ΕΕΠ) που εγκρίθηκε για κάθε κράτος μέλος της σύμβασης μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ). Στην περίπτωση της ΛΔΚ, η πολιτική κατάσταση δεν επέτρεψε την υπογραφή ΕΕΠ και υποτροφίες προβλέπονται μόνο στο πλαίσιο περιφερειακών προγραμμάτων όπως το Comstat για την κατάρτιση στον τομέα της στατιστικής. Δράσεις κατάρτισης πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των ενεργειών ανασυγκρότησης στον τομέα που αφορά η δράση.

Επί του παρόντος, η κατάσταση της ΛΔΚ δεν την καθιστά επιλέξιμη για την πρωτοβουλία μείωσης του χρέους (πρωτοβουλία φτωχών υπερχρεωμένες χώρες (ΦΥΧ)) και δεν προβλέπονται άλλες δράσεις προς την κατεύθυνση αυτή.

(2001/C 81 E/202)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2141/00

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: IDEA και ΔΕΥ

Έχει σκεφθεί η Επιτροπή το ενδεχόμενο εφαρμογής τεχνολογιών IDEA στον τομέα της Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Οι τεχνολογίες ηλεκτρονικής επισήμανσης ζώων (IDEA) χρησιμοποιούνται ως ηλεκτρονικό σύστημα για την επισήμανση και την καταχώρηση του ζωικού κεφαλαίου της Κοινότητας. Επί του παρόντος διεξάγεται αξιολόγηση σκοπιμότητας για την IDEA από την Isis στο Κοινό Κέντρο Έρευνών της Ίσπρα η οποία θα ολοκληρωθεί το 2002. Εάν οι δοκιμές αυτές αποδειχθούν επιτυχημένες, η Επιτροπή θα εξετάσει την πιθανότητα να χρησιμοποιήσει τις τεχνολογίες της IDEA για την καταπολέμηση της απάτης.

Η Επιτροπή δεν έχει σκεφθεί να εφαρμόσει τις τεχνολογίες IDEA στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων.

(2001/C 81 E/203)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2145/00

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Μη ανανεώσιμες συμβάσεις στο ΚΚΕρ

Πόσες τριετείς μη ανανεώσιμες συμβάσεις έχουν συναφθεί με εργαζομένους στο ΚΚΕρ;

Πόσοι πρώην δικαιούχοι τέτοιων συμβάσεων εξακολουθούν να εργάζονται στο ΚΚΕρ και σε ποια βάση;

Απάντηση του κ. Busquin εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Σεπτεμβρίου 2000)

Έως την 1 Ιουλίου 2000, το Κοινό Κέντρο Έρευνών (ΚΚΕρ) είχε χορηγήσει συνολικά 237 τριετείς ή ανανεώσιμες συμβάσεις, από τις οποίες οι 137 ίσχυαν ακόμη και οι 100 είχαν λήξει.

Συνολικά 4 πρώην συμβαλλόμενοι συμβάσεων του είδους αυτού προσλήφθηκαν στο ΚΚΕρ μετά από διαδικασία επιλογής ή διαγωνισμό.

(2001/C 81 E/204)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2150/00**υποβολή: María Sornosa Martínez (PSE) και Luis Berenguer Fuster (PSE) προς την Επιτροπή**

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Ενδεχόμενη διακοπή της λειτουργίας του σχολείου του Βρετανικού Συμβουλίου στο Αλικάντε (Ισπανία)

Το σχολείο του Βρετανικού Συμβουλίου στο Αλικάντε, στο οποίο φοιτούν 170 μαθητές, παρέχει εκπαίδευση που ανταποκρίνεται τόσο στην ισπανική νομοθεσία (LOGSE) όσο και στην βρετανική (National Curriculum). Προσφάτως το ίδιο το Βρετανικό Συμβούλιο εξεδήλωσε την πρόθεσή του να κλείσει το εν λόγω σχολείο προβάλλοντας διάφορα πολεοδομικά προβλήματα κατά την κατασκευή των νέων εγκαταστάσεων που επρόκειτο να στεγάσουν το σχολείο (κακοτεχνίες κατά την εκτέλεση του έργου) καθώς επίσης και μη τήρηση των προβλεπόμενων προθεσμιών για την παράδοση του νέου κτιρίου. Σε προηγούμενη φάση το Βρετανικό Συμβούλιο είχε ήδη προβάλει άλλες αντιρρήσεις για την κατασκευή των νέων εγκαταστάσεων. Παρά ταύτα, τα εμπόδια είχαν αρχίσει να υπερβαίνονται μέχρι την τελευταία ενέργεια του βρετανικού οργανισμού δια της οποίας, καθώς και, δι' επιστολής που απηύθυνε στους γονείς των μαθητών, ανακοινώνει ότι θα προβεί εν τέλει στην διακοπή της λειτουργίας του σχολείου και, ως εκ τούτου, και στην επιστροφή των εισπραχθέντων ποσών για την προεγγραφή.

Ο Σύλλογος Γονέων του σχολείου του Βρετανικού Συμβουλίου στο Αλικάντε, αμφιβάλλοντας δια το βάσιμον των προβαλλόμενων επιχειρημάτων και μπροστά στην πρόδηλη απροθυμία για την αναζήτηση εναλλακτικών λύσεων από πλευράς του βρετανικού οργανισμού, απεφάσισε να ασκήσει το δικαίωμά του για υποβολή αναφοράς στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα.

Επισημαίνοντας ότι η ισχύουσα σήμερα Συνθήκη ΕΚ:

- στο άρθρο 3, σημείο 1, προβλέπει μία σειρά δράσεις ή κοινοτικές πολιτικές που αποσκοπούν στην επίτευξη των στόχων της Κοινότητας·
- στην παράγραφο ο του αυτού άρθρου αναφέρεται ρητώς ότι η εν λόγω δράση θα αποσκοπεί στη «συμβολή σε μια παιδεία και κατάρτιση υψηλού επιπέδου, καθώς και στην ανάπτυξη των πολιτισμών των κρατών μελών»
- στο άρθρο 149 αναφέρεται η προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με στόχο μία εκπαίδευση ποιότητας ... και λαμβάνοντας υπόψη τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ως εγγυητού των Συνθηκών·

Τι μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να εγγυηθεί το δικαίωμα της επιλογής στην εκπαίδευση στην συγκεκριμένη περίπτωση του σχολείου του Βρετανικού Συμβουλίου στο Αλικάντε;

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι θα ήταν απαραίτητο να ορισθούν μία σειρά κριτήρια, μέσω της εκπόνησης μίας μελλοντικής Οδηγίας, για τη ρύθμιση του θέματος της δημιουργίας ξένων σχολείων σε διάφορες κοινοτικές χώρες;

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στους κύριους βουλευτές ότι η οργάνωση των εκπαιδευτικών συστημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τύπων των ιδρυμάτων και του περιεχομένου της διδασκαλίας, ανήκει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Πράγματι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 149 (πρώην άρθρο 126) της συνθήκης ΕΚ, «η Κοινότητα συμβάλλει στην ανάπτυξη παιδείας υψηλού επιπέδου, ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ κρατών μελών (...) σεβόμενη ταυτόχρονα πλήρως την αρμοδιότητα των κρατών μελών για το περιεχόμενο της διδασκαλίας και την οργάνωση του εκπαιδευτικού συστήματος (...)».

Η Επιτροπή δεν έχει αρμοδιότητα παρέμβασης στην περίπτωση που αναφέρουν οι κύριοι βουλευτές.

(2001/C 81 E/205)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2151/00
υποβολή: Mauro Nobilia (UEN) προς την Επιτροπή
 (30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η οικονομική κάλυψη των καθολικών ταχυδρομικών υπηρεσιών στην Ιταλία

Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα έξοδα των καθολικών ταχυδρομικών υπηρεσιών που βάρυναν τα ιταλικά ταχυδρομεία το 1998 ξεπέρασαν τα 2 500 δισ. ιταλικές λιρέτες.

Σε περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή αποφασίσει να ελευθερώσει τις ταχυδρομικές υπηρεσίες στην Ιταλία με βάση τη διαδικασία για παράβαση που κίνησε κατά της Ιταλικής Δημοκρατίας για μείωση της οικονομικής κάλυψης των καθολικών ταχυδρομικών υπηρεσιών, τα εν λόγω έξοδα θα αυξηθούν και ίσως ξεπεράσουν τα 4 000 δισ. ιταλικές λιρέτες.

τα «Ιταλικά Ταχυδρομεία» εφαρμόζουν ένα νέο επιχειρησιακό σχέδιο (1998-2002) που έχει επιτρέψει σημαντική βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών μέσω μίας σημαντικής διαδικασίας αναδιοργάνωσης και επανεξειδίκευσης του προσωπικού και των τεχνολογικών υποδομών.

το επιχειρησιακό σχέδιο έχει στόχο τα «Ιταλικά Ταχυδρομεία» να ισοσκελίσουν έως το 2002 τα έξοδα με τα έσοδα, χωρίς να υπάρξουν δραματικές συνέπειες στον τομέα της απασχόλησης.

σε περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή αποφασίσει εντός των χρονικών ορίων που προβλέπονται από την ημερομηνία που κινήθηκε η διαδικασία, όλες οι προσπάθειες που έχουν ήδη αναληφθεί και όσες προβλέπονται μέσα στα προσεχή έτη, θα αποβούν μάταιες.

τα «Ιταλικά Ταχυδρομεία», σε μία τέτοια περίπτωση, θα είχαν ως μόνη διέξοδο για την αντιμετώπιση των ζημιών τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας και την περικοπή τουλάχιστον 50 000 (πενήντα χιλιάδων) θέσεων εργασίας.

Για τους ως άνω λόγους θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή:

- να επιβεβαιώσει κατά πόσον τα προαναφερθέντα ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα;
- να επαληθεύσει κατά πόσον η απόφαση για την ελευθέρωση των ταχυδρομικών υπηρεσιών στην Ιταλία, που αποτελεί τη βάση της διαδικασίας για παράβαση που κινήθηκε κατά της Ιταλικής δημοκρατίας, δεν έρχεται σε αντίθεση, όσον αφορά τις πρακτικές της συνέπειες, με τους στόχους που επιδιώκονται από τις καθολικές ταχυδρομικές υπηρεσίες;
- κατά πόσον μια τέτοια απελευθέρωση δεν αντιβαίνει στους στόχους της αύξησης της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής ανάμεσα στα κράτη μέλη, δοθέντος ότι από αυτήν θα επωφεληθούν π.χ. τα ολλανδικά ταχυδρομεία, τα οποία χάρη στα κέρδη που προέρχονται από το μονοπώλιο που διαθέτει στην χώρα αυτή, μπορεί να πραγματοποιήσει περαιτέρω αγορές χωρίς να συμμορφώνεται στους κανόνες περί ανταγωνισμού;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιουλίου 2000)

Το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν στις 15 Δεκεμβρίου 1997 την οδηγία 97/67/ΕΚ σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και τη βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών (η ταχυδρομική οδηγία) ⁽¹⁾. Τα προβλεπόμενα μέτρα έπρεπε να τεθούν σε εφαρμογή το αργότερο μέχρι τις 10 Φεβρουαρίου 1999. Όλα ανεξαιρέτως τα κράτη μέλη οφείλουν να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις της εν λόγω οδηγίας.

Μεταξύ άλλων μέτρων, η ταχυδρομική οδηγία προβλέπει τη δυνατότητα αποκλειστικής ανάθεσης ενός τομέα στο φορέα παροχής της καθολικής υπηρεσίας, καθώς και σύστασης ενός ταμείου αποζημίωσης, με σκοπό τη συμβολή στη χρηματοδότηση των δαπανών της καθολικής υπηρεσίας και την εξασφάλιση της παροχής της εν λόγω υπηρεσίας. Με αυτό το πνεύμα το διάταγμα αριθ. 261/99, το οποίο συμπληρώνεται με την απόφαση της 2ας Φεβρουαρίου 2000 και με το υπουργικό διάταγμα αριθ. 73 της 4ης Φεβρουαρίου 2000 — τα κείμενα μεταφοράς της ταχυδρομικής οδηγίας στην Ιταλία — προβλέπουν την ανάθεση στα ιταλικά ταχυδρομεία του εκτενέστερου αποκλειστικού τομέα που επιτρέπεται από την ταχυδρομική οδηγία, καθώς και τη σύσταση ενός ταμείου αποζημίωσης που τροφοδοτείται με τις συνεισφορές των φορέων που ανταγωνίζονται στη μη αποκλειστική καθολική υπηρεσία.

Όπως ανέφερε η Επιτροπή στην απάντησή της στην ερώτηση P-2132/00 του αξιότιμου μέλους ⁽²⁾, η διαδικασία επί παραβάσει που κινήθηκε κατά της Ιταλίας αφορά την επέκταση του αποκλειστικού τομέα στην παροχή υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας οι οποίες, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο, πρέπει να παρέχονται υπό συνθήκες ελεύθερου ανταγωνισμού σε όλα τα κράτη μέλη. Η δράση αυτή δεν θέτει υπό αμφισβήτηση την εφαρμογή ενός επιχειρηματικού σχεδίου από τα ιταλικά ταχυδρομεία, ούτε τις ωφέλιμες συνέπειές του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 15 της 21.1.1998.

⁽²⁾ βλέπε σελίδα 155.

(2001/C 81 E/206)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2160/00**υποβολή: Carmen Fraga Estévez (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(22 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Πρόταση για την κατανομή των δικαιωμάτων αλιείας γαρίδας στα ύδατα του Svalbard

Αναφορικά με την πρόταση της Επιτροπής για τη διαχείριση της αλιείας γαρίδας στα ύδατα του Svalbard, σύμφωνα με την οποία η περίοδος αναφοράς για τον υπολογισμό των αλιευτικών δικαιωμάτων αλλάζει, από 1990-1995 σε 1995-1999, και λαμβανομένου υπόψη ότι το έτος 1999 υπήρξε, λόγω ειδικών περιστάσεων, ελάχιστα αντιπροσωπευτικό για την αλιεία του είδους αυτού, ερωτάται η Επιτροπή:

Ποιοι ήταν οι λόγοι που οδήγησαν την Επιτροπή να αλλάξει την περίοδο αναφοράς, και γιατί στη νέα περίοδο αναφοράς περιελήφθη και το έτος 1999, ενώ είναι γνωστό ότι, κατά το έτος αυτό, η δραστηριότητα του αλιευτικού στόλου που ιστορικά ασχολείται με το είδος αυτό αλιείας υπήρξε μειωμένη, καθώς τα αλιευτικά σκάφη εγκατέλειψαν την αλιεία μετά από αίτημα της ίδιας της Επιτροπής η οποία επιθυμούσε να αποφύγει διατάραξη των σχέσεων με τη Νορβηγία;

Και πώς είναι, εν πάση περιπτώσει, δυνατόν, τη στιγμή που περίοδος αναφοράς γίνεται τώρα η περίοδος 1995-1999, να παραχωρούνται στη Δανία σημαντικά αλιευτικά δικαιώματα όταν η χώρα αυτή είχε αλιευτική δραστηριότητα, και μάλιστα πολύ μικρής κλίμακας, μόνον κατά τα έτη 1990 και 1991;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή δεν έχει ακόμη καταρτίσει μια τέτοια πρόταση.

(2001/C 81 E/207)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2162/00**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η υποβάθμιση της διδασκαλίας των ξένων γλωσσών στα ελληνικά σχολεία ανώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (Λύκεια)

Η οικοδόμηση μιας Ευρώπης των πολιτών εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την παροχή της δυνατότητας επικοινωνίας σε όσο το δυνατόν περισσότερους από αυτούς, ιδιαίτερα νέους, ώστε να παρακάμπτονται της διαφορετικής γλώσσας. Για τον λόγο αυτό η Ευρωπαϊκή Ένωση έβαλε στόχο να μπορεί κάθε ευρωπαίος πολίτης πέρα από τη μητρική του να επικοινωνεί σε δύο ακόμα κοινοτικές γλώσσες. Η υποχρεωτική διδασκαλία ξένων γλωσσών στο εκπαιδευτικό σύστημα των κρατών μελών είναι βασικό μέτρο που υιοθέτησαν τα κράτη μέλη για την επιτυχία του ανωτέρου στόχου. Εξ ίσου σημαντικό όμως για να εδραιωθεί και να προχωρήσει η εκμάθηση των ξένων γλωσσών είναι η ισότιμη αντιμετώπιση των ξένων γλωσσών με τα άλλα μαθήματα.

Στην Ελλάδα οι ξένες γλώσσες διδάσκονται όλη τη σχολική χρονιά στα Λύκεια, στο τέλος όμως το μάθημα των ξένων γλωσσών ούτε συμμετέχει στις γενικές εξετάσεις για την απόκτηση του απολυτηρίου του Λυκείου ούτε οι βαθμοί του προσμετρώνται στο συνολικό βαθμό του απολυτηρίου τους που είναι το εισιτήριό τους για την είσοδό τους στα ανώτερα εκπαιδευτικά ιδρύματα.

Δεδομένης της σημασίας της εκμάθησης των ξένων γλωσσών στην οικοδόμηση της Ευρώπης θεωρεί η Επιτροπή ότι η μεγάλη υποβάθμιση της διδασκαλίας των ξένων γλωσσών στην Ελλάδα εναρμονίζεται με τη γενική κατεύθυνση για ανάπτυξη της διδασκαλίας τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση; Δεν συμφωνεί η Επιτροπή, σεβόμενη βέβαια την αρχή της επικουρικότητας, ότι θα έπρεπε το μάθημα των ξένων γλωσσών να έχει τη θέση του τόσο στις γενικές εξετάσεις όσο και στον γενικό βαθμό του απολυτηρίου με αφαίρεση άλλων μαθημάτων ή σσονος σημασίας ή μείωση της ύλης των μαθημάτων, ώστε να μην επιβαρυνθεί περαιτέρω το ήδη εντατικό πρόγραμμα εξετάσεων των μαθητών;

Απάντηση της κ. Reding Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής*(7 Σεπτεμβρίου 2000)*

Η απόκτηση και η δια βίου χρήση των γλωσσικών δεξιοτήτων είναι πολύ σημαντικές για όλους τους πολίτες της Ένωσης.

Το λευκό βιβλίο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής 'Διδασκαλία και εκμάθηση ⁽¹⁾ καθορίζει το γενικό στόχο γνώσης τριών κοινοτικών γλωσσών. Δηλώνει ότι «γίνεται αναγκαίο για όλους ... να αποκτήσουν και να διατηρήσουν την ικανότητα επικοινωνίας τουλάχιστον σε δύο κοινοτικές γλώσσες εκτός από τη μητρική τους.»

Το λευκό βιβλίο συνεχίζει αναφέροντας ότι 'η εκμάθηση ξένων γλωσσών είναι καλό να αρχίζει σε προσχολικό επίπεδο ενώ η εκμάθηση μιας δεύτερης κοινοτικής ξένης γλώσσας να αρχίζει στο δημοτικό. Αφού ολοκληρωθεί η αρχική κατάρτιση, όλοι πρέπει να γνωρίζουν καλά δύο ξένες κοινοτικές γλώσσες. Όλα αυτά προϋποθέτουν ότι υπάρχει εκπαιδευτικός σχεδιασμός υψηλής ποιότητας με σύγχρονο εξοπλισμό και μέθοδοι που έχουν σχεδιαστεί για να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των διαφόρων ομάδων που συμμετέχουν.'

Σε ορισμένα κράτη μέλη, ένα μεγάλο ποσοστό μαθητών μαθαίνουν ξένες γλώσσες εκτός του υποχρεωτικού εκπαιδευτικού συστήματος. Τα συστήματα εξετάσεων και επίσημης αναγνώρισης των γλωσσικών δεξιοτήτων που έχει αποκτήσει ένας πολίτης στη διάρκεια της ζωής του, είτε στην επίσημη είτε στην ανεπίσημη εκπαίδευση, είτε σε δημόσιο είτε σε μη δημόσιο φορέα, ποικίλουν από χώρα σε χώρα.

Το άρθρο 149 (πρώην άρθρο 126) της συνθήκης ΕΚ καθιστά σαφές ότι ο ρόλος της Κοινότητας είναι να ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και να συμπληρώνει τις ενέργειές τους, με παράλληλο σεβασμό της ευθύνης τους για το περιεχόμενο της εκπαίδευσης και την οργάνωση του εκπαιδευτικού συστήματος.

Το κράτος μέλος ίσως θέλει να σημειώσει ότι η ευρωπαϊκή μονάδα Eurydice προετοιμάζει σήμερα προς δημοσίευση μια λεπτομερή έρευνα διδασκαλίας ξένων γλωσσών στα διάφορα εκπαιδευτικά συστήματα των κρατών μελών, των χωρών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) και άλλων χωρών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα ΣΩΚΡΑΤΗΣ. Αυτή η έρευνα, η δημοσίευση της οποίας προγραμματίζεται για το τέλος του έτους, θα προσφέρει μια χρήσιμη σύγκριση πρακτικών και πολιτικών στην Ευρώπη.

⁽¹⁾ COM(95)590 τελικό.

(2001/C 81 E/208)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2166/00

υποβολή: Ioannis Souladakis (PSE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Χρηματοδότηση τουρκικών ενόπλων δυνάμεων από ευρωπαϊκά κονδύλια

Σύμφωνα με δημοσιεύματα του Τύπου, σε πρόσφατη δήλωσή του ο στρατηγός των Ενόπλων Δυνάμεων της Τουρκίας Ασπαρούκ πρότεινε την χρηματοδότηση του νέου σχεδίου για τις τουρκικές ένοπλες δυνάμεις που είναι αναπτυσσόμενες στη Νοτιοανατολική Τουρκία από τη βοήθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τη χώρα αυτή. Η βοήθεια, όμως, που απευθύνει η ΕΕ προς την Τουρκία έχει σκοπό την ενίσχυση της χώρας προκειμένου αυτή να καταστεί στο μέλλον υποψήφια προς ένταξη, και όχι την υποβοήθηση των μακρόχρονων προβλημάτων ασφαλείας που αντιμετωπίζει η Τουρκία στις νοτιοανατολικές επαρχίες της, λόγω της άρνησής της να επιλύσει το Κουρδικό πρόβλημα.

Πόσο σίγουρη είναι η Επιτροπή ότι τα χρηματικά ποσά που κατευθύνονται προς την Τουρκία με σκοπό την ενταξιακή πορεία της στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν καταλήγουν στους προϋπολογισμούς των τουρκικών Ενόπλων Δυνάμεων για την ενίσχυση της τουρκικής στρατιωτικής μηχανής κατά παράβαση κάθε σχετικής νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Με ποια μέσα και ποιες διαδικασίες διασφαλίζει και παρακολουθεί η Επιτροπή την ένομη χρησιμοποίηση των ευρωπαϊκών κεφαλαίων στην Τουρκία και αποκλείει τις σχετικές ορέξεις των Τούρκων στρατιωτικών;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή γνωστοποιεί στο Αξιότιμο Μέλος ότι εταίρος της για την υλοποίηση της χρηματοδοτικής συνεργασίας με την Τουρκία είναι το Υφυπουργείο Οικονομικών και ότι, μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι, το σύνολο των πιστώσεων που διατίθενται στην Τουρκία κατευθύνεται προς δραστηριότητες προπαρασκευαστικές της προσχώρησης της εν λόγω χώρας. Για την στρατηγική αυτή υπάρχει απόλυτη σύμπτωση μεταξύ της Επιτροπής και των τουρκικών αρχών.

Οι διαθέσιμες για την Τουρκία πιστώσεις αναλαμβάνονται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών του Συμβουλίου που διέπουν την υλοποίηση της συνεργασίας. Οι κανονισμοί αυτοί δεν προβλέπουν κανενός είδους στρατιωτική συνεργασία. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει, εξάλλου, ότι δεν έχει χρηματοδοτήσει καμιά δραστηριότητα που να συνδέεται καθόσονδήποτε τρόπο με τις δραστηριότητες του τουρκικού στρατού και ότι δεν έχει καμιά απολύτως πρόθεση να εξετάσει ακόμη και την παραμικρή πρόταση σχεδίου χρηματοδότησης στον στρατιωτικό τομέα.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο Αξιότιμο Μέλος ότι καθεμία από τις προτάσεις που χρηματοδοτεί υπόκειται σε γνωμοδότηση της επιτροπής Med, η οποία απαρτίζεται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και ότι ετησίως υποβάλλεται στο Κοινοβούλιο έκθεση για την χρησιμοποίηση των πιστώσεων.

Κατά την υλοποίηση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτεί, η Επιτροπή παρακολουθεί, σε συνεργασία με την αντιπροσωπεία της στην Άγκυρα, την εξέλιξή τους, επαληθεύει αν τα αποτελέσματα αντιστοιχούν στους προκαθορισθέντες στόχους και ελέγχει τις σχετικές λογιστικές καταστάσεις.

(2001/C 81 E/209)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2172/00**υποβολή: Salvador Garriga Polledo (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(7 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Δυσχέρειες προσαρμογής των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στο κοινό ευρωπαϊκό νόμισμα

Η καθυστέρηση που εκδηλώνουν πολυάριθμες μικρομεσαίες επιχειρήσεις για την προσαρμογή τους ώστε να αντιμετωπίσουν τη θέση σε κυκλοφορία του ευρωπαϊκού νομίσματος, την 1η Ιανουαρίου 2002, προκάλεσε ανησυχητικές δημόσιες δηλώσεις εκ μέρους πολλών μελών της Επιτροπής, πρόσφατα.

Παίρνοντας ως κριτήριο τη δήλωση του ΦΠΑ σε ευρώ, της οποίας γίνεται χρήση από τις διοικήσεις, είναι πολλοί λίγες οι επιχειρήσεις που έχουν προσαρμόσει ήδη ανάλογα την τήρηση των λογιστικών τους βιβλίων. Φαίνεται ότι το μεγαλύτερο μέρος των επιχειρήσεων επιλέγουν ένα «big bang» για την 1η Ιανουαρίου 2002, όπως διαβεβαίωσε ένα μέλος της Επιτροπής.

Δύναται να αναφέρει η Επιτροπή ποιος είναι ο τρόπος ώστε να αντιμετωπισθούν οι αδυναμίες που εκδηλώνονται από πολυάριθμες κοινοτικές επιχειρήσεις σχετικά με το ανωτέρω θέμα, ποιος είναι υπεύθυνος για το γεγονός ότι δεν έχει προωθηθεί η σχετική προσαρμογή και ποια μέτρα συμβουλεύεται να ληφθούν από τις επιχειρηματικές ενώσεις ώστε τα μέλη τους να υιοθετήσουν τελικά τα κριτήρια που είναι αναγκαία;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουλίου 2000)

Η Επιτροπή συμμαρτίζεται την ανάλυση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σύμφωνα με την οποία πολυάριθμες μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) δεν είναι ακόμη έτοιμες για να εισέλθουν στην τελική ευθεία της μεταβατικής περιόδου και για τη θέση σε κυκλοφορία των κερμάτων και χαρτονομισμάτων σε ευρώ την 1η Ιανουαρίου 2002. Οι περισσότερες ΜΜΕ εξακολουθούν πράγματι να πραγματοποιούν τις εμπορικές συναλλαγές τους, όπως και τις δηλώσεις ΦΠΑ τους, σε εθνικό νόμισμα.

Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι όλες οι ΜΜΕ αργοπορούν. Σύμφωνα με έρευνα του Ευρωβαρομέτρου FLASH που διενεργήθηκε τον Μάιο/Ιούνιο 2000 για λογαριασμό της Επιτροπής το 22% των ΜΜΕ που ερωτήθηκαν δηλώνουν ότι είναι έτοιμες για το ευρώ και το 46% κρίνουν ότι είναι πια καιρός να προετοιμαστούν. Επιπλέον, το 48% των ΜΜΕ διαθέτουν ήδη ένα σχέδιο δράσης, και το ποσοστό αυτό ξεπερνά το 65% στην Ισπανία και στην Ιταλία. Σε σχέση με διάφορες προηγούμενες έρευνες, διαπιστώνεται η ύπαρξη κάποιου βαθμού συνειδητοποίησης, καθώς σήμερα περισσότερες ΜΜΕ πραγματοποιούν τις πρακτικές τους προετοιμασίες.

Δεδομένου ότι ο στόχος της Επιτροπής είναι όλες οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις να αντιμετωπίσουν χωρίς δυσχέρειες την προθεσμία της 1ης Ιανουαρίου 2002, η Επιτροπή όρισε σαφώς την προετοιμασία των ΜΜΕ ως προτεραιότητα, τόσο για την ίδια όσο και για τα κράτη μέλη, όπως υπογραμμίζεται στην ανακοίνωση σχετικά με την επικοινωνιακή στρατηγική που πρέπει να υιοθετηθεί για τα τελικά στάδια της ΟΝΕ, η οποία εκδόθηκε στις 2 Φεβρουαρίου 2000⁽¹⁾. Επιπλέον, το πρόγραμμα πληροφόρησης του ευρωπαίου πολίτη (PRINCE) επιδιώκει να μετατρέψει σε πράξεις την προτεραιότητα αυτή μέσω ιδίων πρωτοβουλιών της Επιτροπής (υποστήριξη διεθνικών δράσεων, εταιρικές σχέσεις με ενδιαμέσους φορείς των επιχειρήσεων, προϊόντα επικοινωνίας) καθώς και μέσω της δράσης των κρατών μελών.

Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ωστόσο ότι πολλές επιχειρήσεις θα προτιμήσουν ίσως να περιμένουν την τελευταία στιγμή για να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα, πράγμα που αποτελεί επικίνδυνη αλλά συνειδητή επιλογή του επικεφαλής επιχείρησης.

(¹) COM(2000)57 τελικό.

(2001/C 81 E/210)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2176/00

υποβολή: Jorge Hernández Mollar (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Ανάκτηση της βορειοαμερικανικής τουριστικής αγοράς στην ισπανική Costa del Sol

Για μια σειρά από απροσδιόριστους λόγους, η σημαντική τουριστική ζώνη της Costa del Sol της Málaga (Ισπανία) δέχεται όλο και πιο περιορισμένο τουριστικό ρεύμα από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, αφού σε σύγκριση με τις 450 000 τουριστών που έφθαναν εδώ και 20 χρόνια, τώρα φθάνουν μόνο 80 000. Αποτέλεσμα είναι η μεγάλη βλάβη για τη ζώνη αυτή εξαιτίας των οικονομικών δυνατοτήτων των βορειοαμερικανών τουριστών.

Για το λόγο αυτό, οι τοπικές αρχές έχουν αναλάβει ενεργητικά μια εκστρατεία για να ανακτηθεί το αναφερόμενο ρεύμα τουριστών, συμπεριλαμβανομένης αφενός της ποιότητας των υποδομών, αφετέρου δε της κατάρτισης των εργαζομένων σε αυτές.

Δύναται να αναφέρει η Επιτροπή με ποιο τρόπο η Ευρωπαϊκή Ένωση θα μπορούσε να συνεργαστεί με τις αφορώμενες ισπανικές αρχές, προκειμένου να μελετηθούν οι αιτίες του σημαντικού περιορισμού του ρεύματος των βορειοαμερικανών τουριστών στη Costa del Sol της Málaga, και να αναζητήσουν την ανάκτησή του;

(2001/C 81 E/211)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2240/00

υποβολή: Carlos Ripoll y Martínez de Bedoya (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(5 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Τουρισμός

Ποιά μέτρα προτίθεται να προτείνει η Επιτροπή προς τα κράτη μέλη όσον αφορά την σημειούμενη μείωση του τουρισμού;

**Κοινή απάντηση
του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2176/00 και E-2240/00**

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Στα πλαίσια εφαρμογής της αρχής της επικουρικότητας, εναπόκειται στις τοπικές, περιφερειακές ή εθνικές αρχές των κρατών μελών η διαπίστωση, μελέτη, ανάλυση και, όταν χρειάζεται, η θεραπεία των διαρθρωτικών αιτιών που μπορούν να προκαλέσουν μείωση του αριθμού των τουριστών στην Costa del Sol ή οπουδήποτε αλλού.

Η Επιτροπή, στα πλαίσια του ρόλου της ως καταλύτη όσον αφορά τις διάφορες πολιτικές και τα κοινοτικά μέσα, μπορεί να συνδράμει τις αρχές των κρατών μελών στην ανάπτυξη του τουριστικού δυναμικού. Πρόσφατα, η Επιτροπή δημοσίευσε, στο δικτυακό τόπο της στο Διαδίκτυο, έναν οδηγό με τίτλο «Δράσεις της ΕΕ υπέρ του τουρισμού. Διαδικτυακός οδηγός για τον τομέα του τουρισμού».

Η Επιτροπή δραστηριοποιείται ήδη, με εντολή του Συμβουλίου και σε συνεργασία με εμπειρογνώμονες τους οποίους έχουν προτείνει τα κράτη μέλη, για την ανάπτυξη του ευρωπαϊκού τουρισμού όσον αφορά την ενημέρωση, την κατάρτιση, την ποιότητα των τουριστικών προϊόντων καθώς και την προώθηση της προστασίας του περιβάλλοντος και της αειφόρου ανάπτυξης του τουρισμού. Για το σκοπό αυτό έχουν συγκροτηθεί τέσσερις ομάδες εργασίας οι οποίες στα τέλη του 2001 θα υποβάλουν μια τελική έκθεση με συμπεράσματα και συστάσεις, βάσει των οποίων η Επιτροπή θα προβεί σε ανάλυση της πολιτικής της που αφορά τον τουρισμό κατά τα επόμενα έτη.

Προκειμένου να παράσχει κατευθυντήριες γραμμές στις ευρωπαϊκές τουριστικές επιχειρήσεις καθώς και να υποδείξει τρόπους εφαρμογής μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής ποιοτικής διαχείρισης των παράκτιων, αστικών και αγροτικών τουριστικών προορισμών, η Επιτροπή πραγματοποίησε τρεις μελέτες στις οποίες παρατίθενται οι βέλτιστες πρακτικές καθώς και συμπεράσματα και συστάσεις με στόχο την εφαρμογή μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής ποιότητας.

(2001/C 81 E/212)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2179/00

υποβολή: Jaime Valdivielso de Cué (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Απασχόληση

Δημοσιεύτηκε πρόσφατα μελέτη που εκπόνησαν οι οίκοι συμβούλων Datamonitor και Microsoft στην οποία υποστηρίζεται ότι η Ευρώπη θα απολέσει κατά τα προσεχή τρία έτη 380 000 εκατ. ευρώ λόγω της ανυπαρξίας προσωπικού κατάλληλα προετοιμασμένου για τις τεχνολογίες της πληροφορίας.

Τι ειδικά μέτρα προβλέπει η Επιτροπή για να ικανοποιήσει την προσφορά εργασίας στη φωλεά αυτή, λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθος του προβλήματος ανεργίας στην Ευρώπη;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή έχει επίγνωση του προβλήματος που προκαλεί στην ευρωπαϊκή οικονομία η «έλλειψη επαγγελματικών προσόντων». Μολονότι την πρωταρχική ευθύνη για την ικανοποίηση της ζήτησης εργατικού δυναμικού φέρουν τα κράτη μέλη και οι κοινωνικοί εταίροι, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαδραματίζει συντονιστικό ρόλο στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής διαδικασίας για την απασχόληση. Η Επιτροπή συντονίζει επίσης τις εργασίες της ομάδας υψηλού επιπέδου για την απασχόληση και την κοινωνική διάσταση της κοινωνίας της πληροφορίας (ESDIS), που απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών.

Η ανακοίνωση της Επιτροπής «Στρατηγικές για τις θέσεις εργασίας στην κοινωνία της πληροφορίας»⁽¹⁾, που εκπονήθηκε σε συνεργασία με την ESDIS και υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη Λισαβόνα, αναγνωρίζει την έλλειψη ειδικών στην κοινωνία της πληροφορίας και παρουσιάζει σειρά συστάσεων προς τα κράτη μέλη, τους κοινωνικούς εταίρους και τις βιομηχανίες της κοινωνίας της πληροφορίας προκειμένου να παραχθούν οι απαιτούμενες στον εν λόγω κλάδο δεξιότητες.

Στο πλαίσιο του προσχεδίου δράσης της Επιτροπής «e Europe 2002 — κοινωνία πληροφοριών για όλους»⁽²⁾ που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη Φέιρα, ένα ειδικό κεφάλαιο με τίτλο «Η εργασία στην οικονομία της γνώσης» που βασίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής⁽¹⁾, προσδιορίζει τις τρεις βασικές προκλήσεις που αντιμετωπίζει η Κοινότητα: ικανοποίηση της ζήτησης επαγγελματιών ειδικευμένων στις τεχνολογίες της πληροφορίας μέσω της εκπαίδευσης και της κατάρτισης· αύξηση των ποσοστών απασχόλησης και εκσυγχρονισμός της οργάνωσης της εργασίας.

Στο προσχέδιο δράσης καθορίζονται έξι ενέργειες με προθεσμίες που εκτείνονται από τα τέλη του 2000 ως τα τέλη 2002 η πρόοδος των οποίων θα αξιολογείται από τα μέλη της ESDIS σε συνεργασία με την Επιτροπή: να δοθεί στο εργατικό δυναμικό η δυνατότητα ψηφιακής παιδείας μέσω της δια βίου μάθησης· να αυξηθούν τα κέντρα κατάρτισης στις τεχνολογίες της πληροφορίας, κατά περίπτωση με τη χρήση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου· να καθιερωθεί ευρωπαϊκό πιστοποιητικό βασικών δεξιοτήτων στις τεχνολογίες της πληροφορίας· να υποστηριχθεί η μεγαλύτερη ευελιξία στο χώρο εργασίας, π.χ. τηλεεργασία και μερική απασχόληση· να προωθηθεί δίκτυο κέντρων μάθησης και κατάρτισης για την κατάρτιση στον τομέα των τεχνολογιών της πληροφορίας και της

επικοινωνίας και την επανακατάρτιση μεταπτυχιακού επιπέδου· τέλος να δημιουργηθούν δημόσια σημεία πρόσβασης στο Διαδίκτυο σε δημόσιους χώρους και να συσταθούν τηλεκέντρα πολυμέσων σε όλες τις κοινότητες, κατά περίπτωση με χρήση των διαρθρωτικών ταμείων.

Όσον αφορά την ατζέντα της Λισαβόνας, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε από την κοινότητα και τα κράτη μέλη να προετοιμάσουν τη μετάβαση σε μια «ανταγωνιστική, δυναμική οικονομία της γνώσης» και να θέσουν το θέμα των δεξιοτήτων και της ψηφιακής παιδείας στις τεχνολογίες της πληροφορίας και της επικοινωνίας (ΤΠΕ) στην κορυφή της ευρωπαϊκής ατζέντας. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να υπογραμμιστούν δύο πράγματα. Στα συμπεράσματα της Λισαβόνας τονίζεται η ανάγκη βελτίωσης της απασχολησιμότητας και της μείωσης της έλλειψης επαγγελματικών προσόντων και προτείνεται αυτό να επιτευχθεί κυρίως με την παροχή υπηρεσιών στον τομέα της απασχόλησης βασιζόμενων σε πανευρωπαϊκή βάση δεδομένων για τις θέσεις εργασίας και τις δυνατότητες μάθησης και με την προώθηση ειδικών προγραμμάτων που να επιτρέπουν στους ανέργους να καλύψουν την έλλειψη προσόντων. Προτείνεται επίσης να δοθεί μεγαλύτερη προτεραιότητα στη δια βίου μάθηση με την ενθάρρυνση συμφωνιών μεταξύ των κοινωνικών εταίρων και με την ενίσχυση της συμπληρωματικότητας μεταξύ δια βίου μάθησης και προσαρμοστικότητας (ευελιξία του χρόνου εργασίας κ.τ.λ.). Επιπλέον, απαιτείται σημαντική ετήσια αύξηση των κατά κεφαλή επενδύσεων στο ανθρώπινο δυναμικό.

(¹) COM(2000)48 τελικό.

(²) COM(2000)330 τελικό.

(2001/C 81 E/213)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2180/00

υποβολή: Jaime Valdivielso de Cué (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Ναυπηγική βιομηχανία

Στις 18 παρελθόντος Μαΐου, ο Επίτροπος Mario Monti επανέλαβε ότι οι ενισχύσεις στον τομέα της ναυπηγικής βιομηχανίας δεν είναι δυνατόν να παραταθούν και πέραν του έτους 2000.

Λαμβάνοντας υπόψη τον αθέμιτο ανταγωνισμό που οφείλεται σε χώρες όπως η Κορέα, πράγμα που αποτελεί πτυχή που αποδεικνύεται σε όλες τις εκδόσεις που εκπονεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και σχετίζονται με το ζήτημα, και ειδικότερα την έκθεση της 14ης Απριλίου 2000, τι μέτρα θα υιοθετηθούν για να ενισχυθεί η παραγωγή και η ανταγωνιστικότητα των ναυπηγείων μας εντός της Ευρωπαϊκής Ενώσεως;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει ότι οι παρατηρήσεις του αρμόδιου για τον ανταγωνισμό επιτρόπου σχετικά με τις ενισχύσεις, οι οποίες έγιναν στο Συμβούλιο Βιομηχανίας στις 18 Μαΐου 2000, αφορούσαν μόνο τις λειτουργικές ενισχύσεις για τα κοινοτικά ναυπηγεία. Σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 1540/98 του Συμβουλίου περί των νέων κανόνων ενισχύσεως της ναυπηγικής βιομηχανίας (¹), αυτού του τύπου η ενίσχυση θα καταργηθεί στο τέλος του 2000. Ωστόσο, στον κανονισμό προβλέπονται άλλες ενισχύσεις που μπορούν να χορηγηθούν σε ναυπηγεία υπό την αίρεση ορισμένων όρων μέχρι και το 2003, μεταξύ των οποίων ενισχύσεις για το κλείσιμο και την αναδιάρθρωση μονάδων, ενισχύσεις για έρευνα και ανάπτυξη, ενισχύσεις για καινοτομίες, και περιφερειακές ενισχύσεις για επενδύσεις για την αναβάθμιση ή τον εκσυγχρονισμό των υφιστάμενων ναυπηγείων.

Η Επιτροπή συζητείται πλήρως τις ανησυχίες για τον αθέμιτο ανταγωνισμό από την Κορέα. Το Συμβούλιο χαιρέτισε την πρόσφατη διμερή συμφωνία με την Κορέα, ως πρώτο βήμα προς την αποκατάσταση θεμιτών και ανταγωνιστικών όρων, και εξέφρασε την άποψη ότι αυτή η συμφωνία και, αν χρειάζεται, και άλλες ανάλογες διμερείς και εμπορικές ενέργειες και μέτρα θα πρέπει να τείνουν ενεργά προς τον σκοπό αυτό. Η Επιτροπή έχει ήδη κινηθεί τις διαδικασίες διαβουλεύσεων που προβλέπονται από τη συμφωνία και μέχρι το τέλος Σεπτεμβρίου θα έχει υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα.

Όσον αφορά μέτρα για τη βελτίωση της παραγωγικότητας και ανταγωνιστικότητας των κοινοτικών ναυπηγείων, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι προαναφερόμενες ενισχύσεις βοηθούν περισσότερο τα κοινοτικά ναυπηγεία να βελτιώσουν τον ανταγωνισμό τους παρ' ότι θα τα βοηθούσε η συνεχιζόμενη λειτουργική ενίσχυση.

(¹) ΕΕ L 202 της 18.7.1998.

(2001/C 81 E/214)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2182/00

υποβολή: Paul Rübiger (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Ιδιοκτησιακό καθεστώς της εταιρείας Energie AG

Το ομόσπονδο κράτος Oberösterreich (Αυστρία) είναι 100 % ιδιοκτήτης της επιχείρησης Energie AG. Η απελευθέρωση της αγοράς ηλεκτρισμού υποχρεώνει τους παραγωγούς να δημιουργούν μεγαλύτερες μονάδες, ώστε μέσω μείωσης του κόστους και μεγαλύτερης διείσδυσης στην αγορά να μπορούν να διατηρούν την πελατεία τους στον εν λόγω τομέα.

Η βουλή του ομόσπονδου κράτους Oberösterreich αποφάσισε, ως εκ τούτου, να πωλήσει ποσοστό 25,1 % της Energie AG. Ταυτόχρονα διαπιστώθηκε ότι προσφέροντες που χρησιμοποιούν κατά την παραγωγή ρεύματος πυρηνική ενέργεια, αποκλείσθηκαν από την υποβολή προσφοράς. Αυτή η απόφαση οδηγεί στο γεγονός ότι μόνο αυστριακές επιχειρήσεις μπορούν να υποβάλουν προσφορές για το 25,1 % και επιχειρήσεις στις άλλες χώρες της ΕΕ αποκλείσθηκαν από την υποβολή προσφοράς.

Ανταποκρίνεται παρόμοιος τρόπος συμπεριφοράς στο ευρωπαϊκό δίκαιο, και ισχύουν συμβάσεις που έχουν συναφθεί υπό παρόμοιες συνθήκες, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Σεπτεμβρίου 2000)

Η περίπτωση που αναφέρθηκε από το αξιότιμο μέλος δεν προβλέπεται στο ευρωπαϊκές οδηγίες σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις. Κατά συνέπεια, εναπόκειται στον ιδιοκτήτη της επιχείρησης Energie AG, του ομόσπονδου κράτους Oberösterreich (Αυστρία), να καθορίσει τους όρους που θα πρέπει να πληροί υποχρεωτικά ένας υποψήφιος για την αγορά μιας συμμετοχής κατά 25,1 % για να γίνει δεκτός στον κύκλο των ενδεχόμενων αγοραστών, και αυτό φυσικά στο πλαίσιο της τήρησης όλων των διατάξεων της Συνθήκης.

(2001/C 81 E/215)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2183/00

υποβολή: Caroline Lucas (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Δια της βίας σίτιση για παραγωγή φουαγκρά

Οι μεγάλες ταλαιπωρίες που υφίστανται οι πάπιες και οι χήνες οι οποίες εκτρέφονται για παραγωγή φουαγκρά τονίσθηκαν στην έκθεση σχετικά με τις πλευρές της καλής διαβίωσης όσον αφορά τις πάπιες και τις χήνες κατά την παραγωγή φουαγκρά η οποία εγκρίθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 1998 από την Επιστημονική Επιτροπή για την Υγεία και την Καλή Διαβίωση των Ζώων και η οποία κατέληγε ότι η δια της βίας σίτιση όπως εφαρμόζεται σήμερα είναι επιζήμια για την καλή διαβίωση των πτηνών.

Τα δια της βίας σιτιζόμενα πτηνά έχουν δείκτη θνησιμότητας 10-12 υψηλότερο αυτό τα πτηνά που εκτρέφονται κανονικά και η εισαγωγή του σωλήνα σίτισης μπορεί να προκαλέσει μώλωπες ακόμη δε και διάτρηση του οισοφάγου. Η δια της βίας σίτιση έχει ως αποτέλεσμα τη διόγκωση του συκωτιού των πτηνών κατά 6-10 φορές περισσότερο από το κανονικό μέγεθος του.

Ποια σχέδια έχει η Επιτροπή για την έκδοση πρότασης οδηγίας που θα απαγορεύει τη δια της βίας σίτιση πτηνών για παραγωγή φουαγκρά ή για την εφαρμογή των συστάσεων της Επιστημονικής Επιτροπής για την Υγεία και την Καλή Διαβίωση των Ζώων σχετικά με τις πλευρές της καλής διαβίωσης όσον αφορά τις πάπιες και τις χήνες κατά την παραγωγή φουαγκρά;

(2001/C 81 E/216)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2618/00**υποβολή: Chris Davies (ELDR) προς την Επιτροπή**

(1 Αυγούστου 2000)

Θέμα: Αναγκαστική παροχή τροφής σε πάπιες και χήνες για την παραγωγή φουά γκρά

Η έκδοση της Επιστημονικής Επιτροπής για την Υγεία και την Καλή Διαβίωση των Ζώων, σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων στο πλαίσιο της παραγωγής φουά γκρά από πάπιες και χήνες, η οποία δημοσιεύθηκε τον Δεκέμβριο του 1998, κατέληγε στο συμπέρασμα ότι «η αναγκαστική παροχή τροφής, όπως πραγματοποιείται σήμερα, λειτουργεί εις βάρος της καλής διαβίωσης των πτηνών» και βεβαίωσε ότι «είναι πολύ σημαντικό για την περαιτέρω εξέλιξη της παραγωγής φουά γκρά να εισαχθούν εναλλακτικές τεχνικές που δεν θα χρησιμοποιούν την αναγκαστική παροχή τροφής».

Προτίθεται η Επιτροπή να παρουσιάσει, χωρίς χρονοτριβή, κάποια πρόταση οδηγίας για την απαγόρευση της αναγκαστικής παροχής τροφής σε πάπιες και χήνες στη διαδικασία παραγωγής του φουά γκρά;

**Κοινή απάντηση
του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2183/00 και E-2618/00**

(11 Σεπτεμβρίου 2000)

Σε ό,τι αφορά τις πάπιες και τις χήνες που εκτρέφονται για την παραγωγή φουαγκρά εγκρίθηκαν δύο συστάσεις για την προστασία τους τον Ιούνιο του 1999 στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία των ζώων στα εκτροφεία. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συμμετείχαν ενεργά στη διαδικασία της σύνταξης και έγκρισης των συστάσεων αυτών.

Η έκδοση που αναφέρει το αξιότιμο μέλος χρησιμοποιήθηκε ως αναφορά για την ολοκλήρωση των προαναφερόμενων συστάσεων.

Οι συστάσεις αναγνωρίζουν την ανάγκη της ομαδικής διαβίωσης των πτηνών και απαγορεύουν τη χρήση μικρών ατομικών κλουβιών που χρησιμοποιούνται σήμερα. Η απαγόρευση αυτή θα τεθεί σε ισχύ την 31η Δεκεμβρίου 2004 σε ό,τι αφορά νέες εγκαταστάσεις ή εγκαταστάσεις αντικατάστασης και την 31η Δεκεμβρίου 2010 το αργότερο σε ό,τι αφορά όλα τα είδη εγκαταστάσεων.

Οι συστάσεις καλούν επίσης για περαιτέρω έρευνα για την ανάπτυξη εναλλακτικών τεχνικών που δεν απαιτούν την διά της βίας σίτιση για την παραγωγή φουαγκρά. Συμφωνήθηκε, έως ότου νέα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με εναλλακτικές μεθόδους καθώς και οι πτυχές τους που αφορούν την καλή διαβίωση γίνουν διαθέσιμα, η παραγωγή του φουαγκρά να πραγματοποιείται μόνον όπου αυτό αποτελεί πάγια τακτική και μόνον σύμφωνα με πρότυπα που ορίζονται από το εθνικό δίκαιο.

Η οδηγία του Συμβουλίου 98/58/EK της 20ης Ιουλίου 1998⁽¹⁾ προβλέπει τις βασικές αρχές για την προστασία όλων των ειδών των ζώων για εκτροφή στην Κοινότητα. Αποτελεί νομικό εργαλείο για την προετοιμασία μελλοντικών προτάσεων στον τομέα της καλής διαβίωσης των ζώων εξασφαλίζοντας την ομοιόμορφη εφαρμογή της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με το ίδιο θέμα στην Κοινότητα.

Η οδηγία αφορά σήμερα τις απαιτήσεις για καλή διαβίωση των ζώων που πρέπει να εφαρμόζονται για την προστασία των ζώων που εκτρέφονται για τα διάφορα είδη παραγωγής, περιλαμβανομένης της παραγωγής φουαγκρά. Βάσει της ίδιας οδηγίας ο ιδιοκτήτης ή εκτροφέας των ζώων πρέπει να εξασφαλίζει την τήρηση ελάχιστων απαιτήσεων καλής διαβίωσης.

Εάν αυτό είναι απαραίτητο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 της οδηγίας 98/58/EK, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο περαιτέρω κατάλληλες προτάσεις για την ομοιόμορφη εφαρμογή των προαναφερόμενων συστάσεων.

(¹) ΕΕ L 221 της 8.8.1998.

(2001/C 81 E/217)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2185/00**υποβολή: Struan Stevenson (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(3 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Πιθανές αλιευτικές συμφωνίες με το Μέτωπο Πολισάριο

Λόγω των εκ μέρους του Μαρόκου συνεχιζόμενων καθυστερήσεων όσον αφορά τις αλιευτικές συμφωνίες της ΕΕ στα ύδατα του Μαρόκου και της Δυτικής Σαχάρας και της εκ μέρους του Μαρόκου παρεμβολής προσκομιμάτων στο δημοψήφισμα των Ηνωμένων Εθνών στη Δυτική Σαχάρα, θα μπορούσε η Επιτροπή να θεωρήσει ως θετικό βήμα τη σύναψη αλιευτικών συμφωνιών με το Μέτωπο Πολισάριο ως το νόμιμο και κυρίαρχο εκπρόσωπο του λαού της Δυτικής Σαχάρας;

Απάντηση του κ. Fischler Εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 η Αυγούστου 2000)

Το μέτωπο Polisario είναι ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη στο σχέδιο επίλυσης των διαφορών στη Δυτική Σαχάρα, όπως εγκρίθηκε και παρακολουθείται από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Μέχρι σήμερα, η Ένωση έχει εκδηλώσει την υποστήριξή της στην εφαρμογή του εν λόγω σχεδίου καθώς και στις προσπάθειες που καταβάλλονται επί του παρόντος από τον κ. Baker, που είναι εκπρόσωπος του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για το θέμα της διένεξης αυτής.

Με το ενδεχόμενο μιας μελλοντικής ρύθμισης στον τομέα της αλιείας με το Μαρόκο και, κατά συνέπεια, στις διαπραγματεύσεις που θα διεξαχθούν πιθανόν, η Επιτροπή θα αναφέρεται στην «αλιευτική ζώνη του Μαρόκου», η οποία ορίζεται ως «τα ύδατα που εμπίπτουν στην κυριαρχία και/ή τη δικαιοδοσία του Μαρόκου».

Κατά συνέπεια, το Μαρόκο εξακολουθεί να αποτελεί επί του παρόντος τον μοναδικό συνομιλητή στο πλαίσιο των ενδεχόμενων ρυθμίσεων στον τομέα της αλιείας.

(2001/C 81 E/218)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2190/00**υποβολή: Gerard Collins (UEN) προς την Επιτροπή**

(3 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Διαθεσιμότητα κτηνιατρικών φαρμάκων

Απαντώντας στην Προφορική Ερώτησή μου H-0062/00⁽¹⁾, η Επιτροπή ανέφερε ότι είναι διατεθειμένη να εξετάσει την υιοθέτηση της προσέγγισης που εγκρίθηκε στον κανονισμό για τα «ορφανά» φαρμακευτικά προϊόντα στην ανάπτυξη κτηνιατρικών φαρμακευτικών προϊόντων.

Η Επιτροπή θα μπορούσε να αναφέρει κατά πόσον είναι επαρκώς ικανοποιημένη με το ότι αυτή η ανάπτυξη θα τονώσει τη διαθεσιμότητα κτηνιατρικών φαρμάκων για μικρότερα είδη ζώων;

Η Επιτροπή θα μπορούσε να προσδιορίσει μια οριστική ημερομηνία κατά την οποία σκοπεύει να πραγματοποιήσει και να ολοκληρώσει αξιολόγηση του ζητήματος του κατά πόσον μπορεί να επιτραπεί και/ή να διατεθεί κρατική χρηματοδότηση για την ανάπτυξη αυτών των προϊόντων;

⁽¹⁾ Η γραπτή απάντηση δόθηκε στις 15 Φεβρουαρίου 2000.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή εξακολουθεί να εξετάζει διάφορες πιθανές εναλλακτικές λύσεις, υπό τις σημερινές συνθήκες, για το πρόβλημα που δημιουργήθηκε από τη μη διαθεσιμότητα κτηνιατρικών φαρμάκων για ορισμένα είδη ή ενδείξεις. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων και η Επιτροπή Κτηνιατρικών Φαρμάκων συνεργάζονται ιδιαίτερα για το σκοπό αυτό.

Η εφαρμογή μιας προσέγγισης συγκρίσιμης με εκείνη που αναπτύχθηκε για τα «ορφανά» φάρμακα αντιπροσωπεύει μια πιθανή λύση. Ωστόσο, τα αποτελέσματα της θέσπισης μιας ενδεχόμενης ειδικής νομοθεσίας δεν θα μπορούσαν να γίνουν αντιληπτά παρά μόνο μακροπρόθεσμα. Επιπλέον, η αποτελεσματικότητα μιας τέτοιας πολιτικής θα εξαρτάται άμεσα από την έκταση του ενδεικτικού χαρακτήρα της για την κτηνιατρική φαρμακευτική βιομηχανία.

Η σοβαρότητα του προβλήματος της μη διαθεσιμότητας κτηνιατρικών φαρμάκων οφείλεται ουσιαστικά στην απαγόρευση διάθεσης στην αγορά, από την 1η Ιανουαρίου 2000, φαρμάκων για τα οποία δεν μπόρεσε να οριστεί κανένα ανώτατο όριο καταλοίπων μέχρι την ημερομηνία αυτή, λόγω της μη υποβολής επιστημονικών φακέλων από τους παρασκευαστές. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξετάζει κατά προτεραιότητα τη λήψη βραχυπρόθεσμων μέτρων, και ιδίως τις δυνατότητες να χρησιμοποιηθούν τα ανώτατα όρια καταλοίπων που έχουν οριστεί για ορισμένα είδη προκειμένου να οριστούν αντίστοιχα όρια σε άλλα είδη, με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές που χάραξε η Επιτροπή Κτηνιατρικών Φαρμάκων του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμάκων.

Μεσοπρόθεσμα, η αναθεώρηση της φαρμακευτικής νομοθεσίας, η οποία θα πρέπει να γίνει το 2001, θα μπορούσε επίσης να προσφέρει τη δυνατότητα να προταθούν νομοθετικές αναπροσαρμογές με σκοπό τη διευκόλυνση της διάθεσης στην αγορά νέων κτηνιατρικών φαρμάκων ή τη χρήση διαθέσιμων φαρμάκων.

Εντούτοις, η Επιτροπή εξακολουθεί να εξετάζει τη δυνατότητα ανάπτυξης, με συμπληρωματικό τρόπο, μιας πολιτικής παρόμοιας με εκείνη που εφαρμόζει για τα «ορφανά» φάρμακα και στην περίπτωση των κτηνιατρικών φαρμάκων, αλλά, στο παρόν στάδιο, δεν έχει αποφασίσει κανένα σχετικό χρονοδιάγραμμα.

(2001/C 81 E/219)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2192/00

υποβολή: Isidoro Sánchez García (ELDR) προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Εκτίμηση της κοινοτικής στρατηγικής σχετικά με την μετανάστευση από την Αφρική

Πώς εκτιμά η Επιτροπή τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν κατά τη διεξαγωγή της κοινοτικής στρατηγικής για την αντιμετώπιση των προκλήσεων που σχετίζονται με τη μετανάστευση από την Αφρική, ιδιαίτερα στις περιφέρειες που αποτελούν εξωτερικά σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή θα ήθελε να τονίσει ότι δεν υπάρχει ειδική κοινοτική στρατηγική όσον αφορά την μετανάστευση από την Αφρική.

Η Κοινότητα διαθέτει εξουσία στον τομέα της μεταναστευτικής πολιτικής μόνο μετά τη θέση σε ισχύ της συνθήκης του Άμστερνταμ την 1 Ιουλίου 1999 (Τίτλος IV της συνθήκης ΕΚ, άρθρα 61 και εξής). Στην ειδική συνεδρίαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που διεξήχθη στο Tampere (Φινλανδία) στις 15 και 16 Οκτωβρίου 1999, οι αρχηγόι κρατών και κυβερνήσεων των δεκαπέντε κρατών μελών εξέδωσαν σημαντικά συμπεράσματα για τον τρόπο με τον οποίο θα πρέπει να διαμορφωθεί η μελλοντική πολιτική της Ένωσης για τη μετανάστευση και το άσυλο.

Οι αρχηγόι κρατών και κυβερνήσεων υπογράμμισαν την ανάγκη για την ανάπτυξη ευρείας πολιτικής για τη μετανάστευση που θα πραγματεύεται πολιτικά θέματα, θέματα ανθρώπινων δικαιωμάτων και ανάπτυξης στις χώρες και τις περιοχές καταγωγής και διέλευσης. Σχετικά με αυτό, αναφέρθηκαν τα πέντε σχέδια δράσης που προετοίμασε η ομάδα εργασίας υψηλού επιπέδου για τη μετανάστευση και το άσυλο τα οποία αναφέρονται στην κατάσταση που επικρατεί σε διάφορες τρίτες χώρες και θα μπορούσαν να θεωρηθούν πρώτο βήμα για την ανάπτυξη μιας τέτοιας πολιτικής. Από αυτά τα πέντε σχέδια δράσης, δύο έχουν ως αντικείμενο τους αφρικανικές χώρες, το Μarόκο και τη Σομαλία.

Οι αρχηγόι κρατών και κυβερνήσεων εξέφρασαν επίσης την υποστήριξή τους για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών σε όλα τα στάδια και ζήτησαν την ανάπτυξη, σε στενή συνεργασία με χώρες καταγωγής και διέλευσης, ενημερωτικών εκστρατειών για τις δυνατότητες νόμιμης μετανάστευσης και για την πρόληψη κάθε είδους λαθραίας μεταφοράς και εμπορίας ανθρώπινων όντων. Για το σκοπό αυτό κάλεσαν το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν, από τη ρίζα της, την παράνομη μετανάστευση, καταπολεμώντας κυρίως όσους ασχολούνται με την εμπορία και την οικονομική εκμετάλλευση των μεταναστών, να θεσπίσουν νομοθεσία για το σκοπό αυτό που θα προβλέπει σοβαρές κυρώσεις κατά του σοβαρού αυτού εγκλήματος, να καταβάλουν μαζί με την Ευροοί προσπάθειες για την επισήμανση και την εξάρθρωση των δικτύων οργανωμένου εγκλήματος, να

εξασφαλίσουν τα δικαιώματα των θυμάτων της εμπορίας ανθρώπων δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες και τα παιδιά, να βοηθήσουν τις χώρες καταγωγής και διέλευσης έτσι ώστε να μπορέσουν με τη σειρά τους να βοηθήσουν τις αρχές αυτών των κρατών να ενισχύσουν την αποτελεσματική καταπολέμηση εμπορίας ανθρώπων και να ανταποκριθούν στις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την επανεισδοχή έναντι της Ένωσης και των κρατών μελών, να προωθήσουν στενότερη συνεργασία και αμοιβαία τεχνική βοήθεια μεταξύ των υπηρεσιών μεθοριακού ελέγχου των κρατών μελών, όπως π.χ. προγράμματα ανταλλαγών και μεταφορές τεχνολογίας, ιδίως στα θαλάσσια σύνορα, και για την ταχεία συμμετοχή των υποψηφίων χωρών στη συνεργασία αυτή.

Όταν παρουσιάζονται πρωτοβουλίες της Ένωσης σχετικά με τη μετανάστευση στην Αφρική, αξίζει να αναφερθεί η σύνοδος κορυφής Αφρικής-Ευρώπης που διοργανώθηκε υπό την αιγίδα της Οργάνωσης της Αφρικανικής Ένωσης (ΟΑΕ) και της Ένωσης στο Κάιρο στις 3 και 4 Απριλίου του 2000. Σε δήλωσή τους οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων των αφρικανικών χωρών και της Ένωσης καθώς και ο Πρόεδρος της Επιτροπής δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στα θέματα μετανάστευσης. Αναγνωρίζουν ότι χρειάζεται ευρεία και ολοκληρωμένη μέθοδος προσέγγισης για να αντιμετωπισθεί το θέμα της μετανάστευσης και το σχετικό με αυτήν θέμα του ασύλου και ότι θα πρέπει να συνεργασθούν στον τομέα αυτόν. Αναγνωρίστηκε ότι η απώλεια ειδικευμένων μεταναστών από την Αφρική αποτελεί πρόβλημα μετανάστευσης επιστημόνων από την ήπειρο αυτήν. Υπογραμμίστηκε η ανάγκη για τη συνεργασία να καταπολεμηθούν οι πραγματικές αιτίες της μετανάστευσης τόσο στις χώρες καταγωγής και διέλευσης όσο και στις χώρες υποδοχής.

Μαζί με τη δήλωση υπήρξε και σχέδιο δράσης στο οποίο οι συμμετέχοντες συμφώνησαν να λάβουν σειρά μέτρων όσον αφορά την μετανάστευση το οποίο θα αποτελέσει τον οδηγό των δραστηριοτήτων μέχρι να διεξαχθεί δεύτερη σύνοδος κορυφής στην Ευρώπη το 2003. Τα μέτρα περιλαμβάνουν τη συμφωνία να δοθεί ενίσχυση, εάν χρειασθεί, στις αφρικανικές χώρες για να εξασφαλισθεί η ελεύθερη διαφρικανική μετακίνηση εργατικού δυναμικού και η μετανάστευση υπό το πνεύμα της συνθήκης της Abuja. Οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων συμφώνησαν επίσης να συνεργασθούν στην καταπολέμηση των αιτιών της μετανάστευσης και της αναζήτησης ασύλου στις χώρες καταγωγής, διέλευσης και υποδοχής και να συνεργασθούν περαιτέρω στο θέμα της αμοιβαίας ολοκλήρωσης των συμφωνιών για τους μετανάστες, τα δικαιώματά τους και την επανεισδοχή μεταξύ των ευρωπαϊκών και των αφρικανικών χωρών.

(2001/C 81 E/220)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2195/00

υποβολή: María Sornosa Martínez (PSE) προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Σιδηροδρομική γραμμή Valencia — Tarragona: μη τήρηση της Οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ως προς το τμήμα Benicàssim-Oropesa

Σε κοινοβουλευτική ερώτηση που υπέβαλα τον Ιανουάριο (E-0324/00)⁽¹⁾ επισήμανα ότι η κατασκευή της σιδηροδρομικής γραμμής Valencia — Tarragona που χρηματοδοτείται κατά 85 % από το Ταμείο Συνοχής, δεν αποτέλεσε αντικείμενο μελέτης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ως προς το τμήμα που διέρχεται από τις κοινότητες Benicàssim και Oropesa. Στην απάντησή της της 29ης Μαρτίου, η Επίτροπος κ. Wallström έκρινε ότι η Οδηγία 85/337/ΕΟΚ⁽²⁾ ισχύει για τη συγκεκριμένη περίπτωση και ανήγγειλε μέτρα για την εξασφάλιση της τήρησης του κοινοτικού δικαίου.

Φαίνεται ότι οι ισπανικές αρχές, μέσω του Υπουργείου Εξωτερικών Υποθέσεων, έδωσαν συνέχεια στο αίτημα της Επιτροπής, ισχυριζόμενες ότι:

- πρόκειται για τροποποίηση του αρχικού σχεδίου,
- δεν απαιτείται μελέτη των περιβαλλοντικών επιπτώσεων για το εν λόγω έργο, επειδή κατά τη γνώμη τους αποτελεί μέρος του γενικού χωροταξικού σχεδίου της κοινότητας Benicàssim, για το οποίο υπάρχει τέτοιου είδους μελέτη.

Αντίθετα, διαπιστώνεται, αφενός, ότι για το Benicàssim υπάρχει μόνο ένα έγγραφο που φέρει τον τίτλο «μελέτη περιβαλλοντικής ένταξης» το οποίο δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της κοινοτικής νομοθεσίας και, αφετέρου, το μεγαλύτερο τμήμα της σιδηροδρομικής γραμμής αφορά την κοινότητα Oropesa, για το γενικό χωροταξικό σχέδιο της οποίας δεν υπάρχει μελέτη των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι η απάντηση που έλαβε από τις ισπανικές αρχές αντιστοιχεί στις ανωτέρω παρατηρήσεις;

Εάν ναι, ποια νέα μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για την εξασφάλιση της τήρησης της Οδηγίας 85/337/ΕΟΚ σχετικά με τη μελέτη των περιβαλλοντικών επιπτώσεων για την κατασκευή της σιδηροδρομικής γραμμής Benicàssim-Oropesa;

(¹) ΕΕ C 330 Ε της 21.11.2000, σελ. 127.

(²) ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σελ. 40.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή έλαβε, πράγματι, μια απάντηση εκ μέρους των ισπανικών αρχών σχετικά με το έργο στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Δεδομένου ότι η απάντηση δεν κρίθηκε ικανοποιητική, η Επιτροπή αποφάσισε πρόσφατα την έκδοση αιτιολογημένης γνώμης όσον αφορά το υπόψιν έργο.

(2001/C 81 E/221)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2204/00

υποβολή: **Johan Van Hecke (PPE-DE)** προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 2000)

Θέμα: PCB (πολυχλωροδιφενίλια) και διοξίνες στα ψάρια

Έρευνες έχουν δείξει ότι μερικές φορές τα ψάρια περιέχουν PCB και διοξίνες, και μάλιστα σε επίπεδο που φθάνει εκείνο των μολυσμένων πουλερικών κατά την κρίση της διοξίνης στο Βέλγιο. Τόσο η Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και τα κράτη μέλη διστάζουν να εφαρμόσουν για τα ψάρια εξίσου αυστηρές προδιαγραφές, όπως με το κρέας.

Το θέμα αυτό έθιξε το φθινόπωρο του 1999 ο Βέλγος Υπουργός Δημόσιας Υγείας σε ευρωπαϊκό επίπεδο αλλά, όπως ο ίδιος δήλωσε, «δεν υπήρξε καμία προθυμία για να γίνει κάτι».

Είναι μία υψηλή συγκέντρωση PCB και διοξινών στα ψάρια εξίσου επιζήμια για τον άνθρωπο, όπως και με το κρέας; Σκέπτεται η Επιτροπή να καθορίσει χωριστά πρότυπα PCB και διοξινών για τα ψάρια και για το κρέας;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 2000)

Η μόλυνση από διοξίνες και πολυχλωροδιφενίλια (PCB) των τροφίμων και των ζωοτροφών αποτελεί κίνδυνο για τη δημόσια υγεία. Επομένως, η Επιτροπή θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να μειώσει το επίπεδο μόλυνσης από διοξίνες και PCB στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα, συμπεριλαμβανομένων των ψαριών και της τροφής των ψαριών, για να εξασφαλίσει την προστασία της δημόσιας υγείας. Αντίστοιχα, η Επιτροπή καθόρισε στο λευκό βιβλίο για την ασφάλεια των τροφίμων (¹) την ανάγκη για τον καθορισμό επιπέδων των μολυντών σε όλη την τροφική αλυσίδα. Η επιστημονική βάση για την καθιέρωση αυτών των οριακών τιμών πρέπει να θεωρηθεί θέμα προτεραιότητας.

Η Επιτροπή κατά συνέπεια ζήτησε από την επιστημονική επιτροπή τροφίμων και την επιστημονική επιτροπή για τη διατροφή των ζώων να μελετήσουν τους κινδύνους για τη δημόσια υγεία που απορρέουν από την παρουσία διοξινών και PCB στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές. Η εκτίμηση αυτή θα περιλαμβάνει εκτίμηση της διατηρητικής λήψης διοξινών και PCB από τον πληθυσμό της Κοινότητας, προσδιορίζοντας τους κύριους παράγοντες. Δεδομένης της μεγάλης πολυπλοκότητας του προβλήματος, καθώς και των προβλημάτων που προξενούνται από το φυσιολογικό επίπεδο διοξίνης στο περιβάλλον, οι γνώμες δεν πρέπει να αναμένονται πριν από το φθινόπωρο αυτού του έτους.

Ανάλογα με αυτές τις επιστημονικές εκτιμήσεις του κινδύνου, η Επιτροπή θα προτείνει μέτρα για τον περιορισμό της παρουσίας διοξινών και PCB σε όλη την τροφική αλυσίδα.

(¹) COM(1999)719 τελικό.

(2001/C 81 E/222)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2206/00

υποβολή: **Albert Maat (PPE-DE)** προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Ντομάτες και διένεξη στο θέμα των ορμονών μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ

Όπως ακριβώς και πέρυσι, οι ντομάτες περιλαμβάνονται και πάλι στον κατάλογο των υποψηφίων προϊόντων που οι Ηνωμένες Πολιτείες θα παρεμποδίσουν να εισαχθούν στη χώρα ως αντιστάθμιση για την ευρωπαϊκή απαγόρευση στις εισαγωγές βοείου κρέατος με ορμόνες. Πέρυσι, αποφεύχθηκε την τελευταία στιγμή να γίνει αυτό και οι ντομάτες δεν περιλήφθηκαν τελικά στον οριστικό κατάλογο των προϊόντων για τα οποία κατά την εισαγωγή τους στις ΗΠΑ θα έπρεπε να καταβληθεί ad valorem εισαγωγικός δασμός 100 %. Σε περίπτωση όμως που φέτος οι ντομάτες παραμείνουν στον κατάλογο αυτό συνεπάγεται ότι οι εξαγωγές νωπής ντομάτας προς τις Ηνωμένες Πολιτείες θα σταματήσουν (το 1998 εξήχθησαν 48 352 τόνοι νωπής ντομάτας συνολικής αξίας 85 περίπου εκατομμυρίων ευρώ).

Συνειδητοποιεί η Επιτροπή ποιά ζημία θα υποστούν με αυτό τον τρόπο οι ευρωπαίοι καλλιεργητές ντομάτας οι οποίοι ούτως ή άλλως πρέπει να υπολογίζουν σε σχετικά χαμηλή οικονομική στήριξη εκ μέρους της ΕΕ;

Σχεδιάζει η Επιτροπή να αποζημιώσει με κάποιο τρόπο τους Ευρωπαίους παραγωγούς σε περίπτωση που οι ντομάτες συμπεριληφθούν τελικά φέτος στον οριστικό κατάλογο των ανεπιθύμητων προϊόντων; Εάν ναι, με ποιο τρόπο, εάν όχι, για ποιο λόγο;

Προβλέπει η Επιτροπή βραχυπρόθεσμα επίλυση της σχετικής διαμάχης, δεδομένου ότι φαίνεται πάντοτε να αποτρέπεται η διαμάχη αυτή σ' άλλους τομείς που δεν έχουν καμία σχέση με ζωικά προϊόντα;

Απάντηση του κ. Lamy εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται πλήρως τις σοβαρές επιπτώσεις που μπορεί να έχουν οι εμπορικές κυρώσεις εκ μέρους των Ηνωμένων Πολιτειών στους ενδιαφερομένους και ιδίως στους εξαγωγείς ντομάτας, η οποία αποτελεί το πλέον θιγόμενο προϊόν από τη διαμάχη για τις ορμόνες. Οι αρνητικές επιπτώσεις αυτών των κυρώσεων ενισχύθηκαν περαιτέρω, μετά τη θέσπιση πρόσφατα από τις Ηνωμένες Πολιτείες νομοθεσίας κυκλικής εναλλαγής των προϊόντων («carousel»), η οποία προβλέπει ότι ο εκάστοτε υπουργός Εμπορίου των ΗΠΑ είναι υποχρεωμένος να τροποποιεί ανά εξάμηνο τον κατάλογο των προϊόντων που υπόκεινται σε κυρώσεις, οι οποίες έχουν επιβληθεί σε μέλος του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) διότι αυτό δεν συμμορφώθηκε με απόφαση ομάδας εργασίας του εν λόγω οργανισμού.

Αυτή η κυκλική εναλλαγή των προϊόντων παραβιάζει βασικές αρχές του ΠΟΕ και ειδικότερα την απαγόρευση της μονομερούς ανάληψης δράσης σε εμπορικά θέματα και την ανάγκη διασφάλισης της προβλεψιμότητας του παγκόσμιου συστήματος συναλλαγών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κίνησε αμέσως τις προβλεπόμενες διαδικασίες επίλυσης διαφορών στη Γενεύη κατά αυτού του μέτρου που δεν συνάδει προς τις αρχές του ΠΟΕ.

Η Επιτροπή είναι αποφασισμένη να επιλύσει το ζήτημα των ορμονών το συντομότερο δυνατόν, έστω και αν αυτή η πρόσφατη αμερικανική κίνηση καθιστά δυσκολότερη την επίτευξη αυτού του στόχου. Η Επιτροπή υπέβαλε πρόσφατα πρόταση με στόχο την αλλαγή της κοινοτικής νομοθεσίας που διέπει τη χρήση των ορμονών σε σχέση με το ζωικό κεφάλαιο, βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων. Όταν αυτή η πρόταση εγκριθεί από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, το εμπορικό καθεστώς της Κοινότητας θα έχει καταστεί απολύτως συμβατό με τις αρχές του ΠΟΕ, χωρίς να θιγεί το υψηλό επίπεδο προστασίας που έχει επιλεγεί.

Βραχυπρόθεσμα, η Επιτροπή είναι επίσης διατεθειμένη να διαπραγματευθεί με τις Ηνωμένες Πολιτείες ενδεχόμενη δέσμη αντισταθμιστικών μέτρων για την ενίσχυση του εμπορίου, με στόχο την κατάργηση των αντιποίνων που περιορίζουν τις συναλλαγές.

Ωστόσο, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να λάβει άλλα μέτρα συνδρομής προς τις ευρωπαϊκές εταιρείες που αντιμετωπίζουν αμερικανικές κυρώσεις. Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας η ενδεχόμενη παροχή τέτοιας συνδρομής εναπόκειται σε κάθε κράτος μέλος, εφόσον αυτή δεν αντιβαίνει τους κανόνες που διέπουν τις κρατικές ενισχύσεις και τον ανταγωνισμό.

(2001/C 81 E/223)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2216/00

υποβολή: Jo Leinen (PSE) προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Επίσημη διαδικασία ελέγχου για τη σχεδιαζόμενη κατασκευή πρατηρίου εργοστασίων (Outlet-Center) στο Zweibrücken/Saarland

Το Σεπτέμβριο του 1997 κατατέθηκε για πρώτη φορά η ερώτηση (E-2966/97)⁽¹⁾ του ευρωβουλευτή Helwin Peter, προς την Επιτροπή με την οποία αυτή ερωτάται εάν προτίθεται να κινήσει διαδικασία ελέγχου κατά της σχεδιαζόμενης κατασκευής πρατηρίου εργοστασίων στο Zweibrücken.

Στην απάντησή του, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, σε άλλη γραπτή ερώτηση (E-3497/98)⁽²⁾, ο Επίτροπος Van Miert είχε εξαγγείλει ότι θα αποστείλει επιστολή στους καταγγέλλοντες (Europaverband der Selbständigen Deutschland e.V) σχετικά με τις περαιτέρω ενέργειες της Επιτροπής.

Έως σήμερα, δεν έχει ληφθεί τέτοια επιστολή.

Σας παρακαλώ λοιπόν να μου ανακοινώσετε:

1. εάν το θέμα έχει ωριμάσει για τη λήψη αποφάσεων·
2. εάν ναι, ποια είναι η απόφαση που ελήφθη·
3. πότε θα αποσταλεί σχετική ανακοίνωση στους καταγγέλλοντες

⁽¹⁾ EE C 134 της 30.4.1998, σελ. 46.

⁽²⁾ EE C 289 της 11.10.1999, σελ. 53.

Απάντηση του κ. Μοντι έξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 2000)

Κατά τις έρευνες σχετικά με την υπόθεση που διεξήχθησαν από την Επιτροπή, προέκυψε ότι τα γεγονότα, όπως αυτά παρουσιάζονται από τους καταγγέλλοντες βάσει άρθρου στον Τύπο ή χωρίς να αναφέρεται η πηγή τους, δεν είναι σωστά. Η ορθή έκθεση των γεγονότων δεν παρέχει στην Επιτροπή βάση ώστε να εγερθούν υποψίες σχετικά με κρατική ενίσχυση.

Η Επιτροπή έχει ενημερώσει σχετικά τους καταγγέλλοντες ήδη από τις 14 Ιουλίου 2000.

(2001/C 81 E/224)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2221/00

υποβολή: Manuel Pérez Álvarez (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Βίαιη συμπεριφορά

Δυστυχώς καθημερινά ή κάθε εβδομάδα, και πάντοτε με μεγάλη συχνότητα, τα μέσα ενημέρωσης αναφέρονται σε περιπτώσεις βίαιης συμπεριφοράς σε οικογενειακό επίπεδο, ανεξαρτήτως του είδους σε κάθε περίπτωση.

Μπροστά στο φαινόμενο της βίας, και ειδικότερα της φυσικής βίας και της κακομεταχείρισης, προβάλλει η ανάγκη άμεσης αντίδρασης και η λήψη μέτρων προστασίας των θυμάτων, μέτρων στα οποία συχνά τα θύματα δεν έχουν ευχερή πρόσβαση.

Έχει εξετάσει η Επιτροπή την προώθηση σε ολόκληρη την ΕΕ μέτρων και μηχανισμών άμεσης προστασίας, όπως τη σύναψη συμφωνιών των αρμοδίων επί κοινωνικών θεμάτων και θεμάτων δικαιοσύνης κρατικών υπηρεσιών;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου Εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή γνωρίζει τη σοβαρότητα του φαινομένου της βίας στην οικογένεια. Από το 1996 έχει δρομολογήσει αρκετές δραστηριότητες ώστε να βοηθήσει τα κράτη μέλη στις προσπάθειές τους να αντιμετωπίσουν το εν λόγω πρόβλημα. Συγκεκριμένα, το 1999 η Επιτροπή δρομολόγησε ευρωπαϊκή εκστρατεία με τη δραστήρια συμμετοχή των κρατών μελών για την αύξηση της ευαισθητοποίησης για τη βία κατά των γυναικών στην Κοινότητα. Τα κράτη μέλη συμμετείχαν στη διανομή του ενημερωτικού υλικού της εκστρατείας και στις διασκέψεις που διοργανώθηκαν στην Κολωνία το Μάρτιο του 1999 και στη Λισσαβόνα το Μάιο του 2000 που αντίστοιχα συνέπιπταν με την έναρξη και τη λήξη της εκστρατείας. Επιπλέον, διοργανώθηκε συνάντηση εμπειρογνομόνων σε σχέση με την εκστρατεία στο πλαίσιο της Φινλανδικής Προεδρίας τον Οκτώβριο του 1999, η οποία πραγματοποιήθηκε στη Jyväskylä της Φινλανδίας.

Η Επιτροπή επανέλαβε τη δέσμευσή της να συμβάλει στην επίλυση του εν λόγω προβλήματος με τη νέα κοινοτική στρατηγική-πλαίσιο για την ισότητα των φύλων, που εγκρίθηκε στις 7 Ιουνίου 2000, υποσχόμενη «να ενισχύσει και να υποστηρίξει την καταπολέμηση και την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών»⁽¹⁾.

Η ενθάρρυνση της άμεσης δρομολόγησης μέσων και μηχανισμών σε ολόκληρη την Ευρώπη αποτελεί έναν από τους στόχους του προγράμματος Daphne που προωθεί την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας εις βάρος των παιδιών, των εφήβων και των γυναικών με υπερεθνικές ενέργειες. Η πρωτοβουλία Daphne τέθηκε σε εφαρμογή το 1997 και έχει μέχρι στιγμής χρηματοδοτήσει περίπου 150 υπερεθνικά σχέδια, από τα οποία αρκετά αφορούν άμεσα τη βία στην οικογένεια μέσω -μεταξύ άλλων- της δημιουργίας εταιρικών σχέσεων και δικτύων μεταξύ μη κυβερνητικών οργανισμών (ΜΚΟ) και αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης σε ολόκληρη την Κοινότητα. Το νέο πρόγραμμα Daphne θα διαρκέσει από το 2000 έως το 2003 και θα επιδιώξει ανάλογους στόχους διασφαλίζοντας την ομαλή συνέχισή του εν λόγω αγώνα.

Τέλος, η Επιτροπή επιθυμεί να επισημάνει στον κ. βουλευτή ότι δεν είναι αρμόδια να προτείνει νομοθετικά μέτρα, καθώς αυτό αποτελεί αρμοδιότητα των κρατών μελών.

⁽¹⁾ COM(2000)335 τελικό.

(2001/C 81 E/225)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2225/00

υποβολή: Sebastiano Musumeci (UEN) προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Εφαρμογή του άρθρου 299 (πρώην άρθρο 227) της Συνθήκης ΕΚ

Απαντώντας στην προφορική ερώτηση H-0413/00⁽¹⁾ του κ. Carlos Costa Neves, η Επιτροπή δηλώνει πως ενέκρινε την έκθεση η οποία υποδεικνύει τα μέτρα με τα οποία σκοπεύει να θέσει σε εφαρμογή το νέο άρθρο 299, παράγραφος 2 της Συνθήκης και ότι οι πρώτες προτάσεις θα υποβληθούν πριν ή αμέσως μετά την θερινή περίοδο.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει κατά πόσον οι περιοχές της Σικελίας και της Σαρδηνίας πρόκειται να συμπεριληφθούν στις εν λόγω προτάσεις;

⁽¹⁾ Γραπτή απάντηση της 16.5.2000.

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Σεπτεμβρίου 2000)

Οι προτάσεις στις οποίες αναφέρθηκε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δεν αφορούν τις περιοχές της Σικελίας και της Σαρδηνίας. Οι προτάσεις αυτές αφορούν αποκλειστικά τις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Κοινότητας όπως καθορίζονται στο άρθρο 299 παράγραφος 2 (πρώην άρθρο 227) της συνθήκης ΕΚ: τα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα, τις Καναρίους Νήσους, τις Αζόρες και τη Μαδέρα.

(2001/C 81 E/226)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2235/00**υποβολή: Maria Martens (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Προβλήματα κατά την εφαρμογή του προγράμματος Πολιτισμός 2000

Κατά την εφαρμογή του προγράμματος Πολιτισμός 2000 έχουν διαπιστωθεί ορισμένα προβλήματα. Πρόκειται για την παράλειψη ενός σαφούς σχεδιασμού και προτεραιοτήτων για το προσεχές πακέτο προτάσεων για το 2001. Επιπλέον, τα ευρωπαϊκά σημεία πολιτιστικών επαφών κινδυνεύουν να τεθούν αντιμέτωπα με χρηματοοικονομικά προβλήματα λόγω έλλειψης επαρκούς χρηματοδοτικής στήριξης. Τέλος, η Επιτροπή δεν έχει εκπληρώσει τις σχετικές υποχρεώσεις της όσον αφορά τις πληρωμές για το 2000.

1. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποιος είναι ο λόγος για τον οποίο δεν υπάρχει σαφής σχεδιασμός σχετικά με το πακέτο προτάσεων για το 2001;
2. Πώς πρόκειται η Επιτροπή να βελτιώσει τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών σημείων πολιτιστικών επαφών;
3. Ποια η προθεσμία για τη διάθεση των σχετικών πληρωμών για τα σχέδια αυτά το 2000;
4. Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή για τα προαναφερθέντα προβλήματα;

Απάντηση της κας Reding Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 2000)

Η απόφαση για την καdiέρωση του προγράμματος «Πολιτισμός 2000» (508/2000/ΕΚ) υπογράφηκε από την Πρόεδρο του Κοινοβουλίου και τον Πρόεδρο του Συμβουλίου στις 14 Φεβρουαρίου 2000 και δημοσιεύθηκε στην επίσημη εφημερίδα στις 10 Μαρτίου 2000 ⁽¹⁾. Μόνον ύστερα από αυτήν την ημερομηνία μπορούσε η Επιτροπή να δημοσιεύσει πρόσκληση υποβολής προτάσεων για το έτος 2000. Τούτο έγινε — με τη διαδικασία του επείγοντος — στις 8 Απριλίου 2000 ⁽²⁾.

1. Η Επιτροπή επιθυμούσε να δημοσιεύσει πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων για το έτος 2001 εντός του Ιουλίου 2000. Εντούτοις, προκειμένου να επιτραπεί η συμμετοχή στο πρόγραμμα «Πολιτισμός 2000» φορέων των υποψηφίων χωρών, σύμφωνα με την επιθυμία του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή αποφάσισε να δημοσιεύσει πρόσκληση υποβολής προτάσεων για το 2001 μέσα στο φθινόπωρο του 2000, παράλληλα με την οριστικοποίηση της διαδικασίας έγκρισης από τα συμβούλια σύνδεσης των ειδικών αποφάσεων που επιτρέπουν στις υποψήφιες χώρες να συμμετέχουν στο πρόγραμμα από το 2001. Τη στιγμή εκείνη θα προσδιοριστούν σαφώς οι προτεραιότητες για το έτος 2001.
2. Προκειμένου να βελτιωθούν οι διαδικασίες που συνδέονται με τη χρηματοδότηση των πολιτιστικών σημείων επαφής και να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι τα εν λόγω σημεία επαφής αναφέρονται ρητώς στο πρόγραμμα «Πολιτισμός 2000», η Επιτροπή αποφάσισε να καθορίσει καλύτερα για το έτος 2000 στις συμβατικές σχέσεις που την συνδέουν με αυτά. Εξάλλου, όσον αφορά το επίπεδο χρηματοδότησης, πρέπει να σημειωθεί ότι αυτό εγκρίνεται κάθε έτος από την επιτροπή διαχείρισης του προγράμματος «Πολιτισμός 2000». Η συνεισφορά της Επιτροπής καθορίζεται από τις συνεισφορές που καταβάλλουν τα κράτη μέλη στα αντίστοιχα σημεία επαφής τους, καθώς καθένα από τα δύο μέρη καταβάλει το 50 % της συνολικής χρηματοδότησης.
3. Όπως καθορίζεται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων για το έτος 2000 και κυρίως στο μέρος με τίτλο «ενδεικτική χρονοδιάγραμμα των εργασιών», η Επιτροπή εξετάζει το ενδεχόμενο να αποστείλει τις πρώτες συμβάσεις ενός του Σεπτεμβρίου του 2000.
4. Η Επιτροπή επιθυμεί να επιστήσει την προσοχή της κας βουλευτή στο γεγονός ότι, έως τη στιγμή αυτή, μπορεί να τη διαβεβαιώσει ότι η Επιτροπή έχει τηρήσει όλες τις προθεσμίες κάτω από δύσκολες συνθήκες. Εξάλλου, η Επιτροπή ενεργεί έχοντας πάντοτε μόνιμο μέλημα την καλύτερη προσαρμογή του προγράμματος στις πραγματικές συνθήκες και στις θεμιτές ανάγκες των πολιτιστικών φορέων, σεβόμενη παράλληλα τους ισχύοντες διοικητικούς και χρηματοδοτικούς κανόνες.

⁽¹⁾ EE L 63 της 10.3.2000.

⁽²⁾ EE C 101 της 8.4.2000.

(2001/C 81 E/227)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2243/00**υποβολή: Jonas Sjöstedt (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(5 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Προβλήματα όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας σχετικά με τις αποσπάσεις εργαζομένων

Προκειμένου να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα σχετικά με τις μισθολογικές και εργασιακές συνθήκες στην οικοδομική βιομηχανία της Γερμανίας, θεσπίστηκαν νομοθετικές διατάξεις περί κατώτατων μισθών ως αποτέλεσμα συμφωνίας μεταξύ των συνδικάτων και των εργοδοτών. Η εφαρμογή της οδηγίας της ΕΕ σχετικά με τις αποσπάσεις εργαζομένων είχε επίσης ως στόχο τη ρύθμιση της μετανάστευσης του εργατικού δυναμικού και των προαναφερθεισών συνθηκών. Ωστόσο, το πρόβλημα με τη νομοθεσία στον τομέα αυτόν είναι ότι οι πόροι — τόσο οι πόροι των αρχών όσο και των συνδικαλιστικών ενώσεων — δεν επαρκούν για να διασφαλίσουν την τήρηση της οδηγίας.

Πιστεύεται ότι το «κοινωνικό ντάμπινγκ» οφείλεται ως επί το πλείστον στο παράνομο εργατικό δυναμικό καθώς και στο γεγονός ότι ένα μέρος αυτού του εργατικού δυναμικού εργάζεται εκτός του πλαισίου των ισχύοντων κανόνων και συμφωνιών. Αυτό αντιβαίνει στην απαίτηση ίσης μεταχείρισης των εργαζομένων, ανεξάρτητα από τη χώρα καταγωγής τους, και στην απαίτηση ανταγωνισμού επί ίσοις όροις, ανεξάρτητα από τη χώρα καταγωγής των επιχειρηματιών. Έχει επίγνωση η Επιτροπή των προαναφερθέντων προβλημάτων στο γερμανικό οικοδομικό κλάδο και τι μέτρα προτίθεται να λάβει επί του θέματος;

Απάντηση της κυρίας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 2000)

Η οδηγία 96/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών προβλέπει ένα σύνολο υποχρεωτικών κανόνων ελάχιστης προστασίας οι οποίοι πρέπει να τηρούνται, στο κράτος μέλος υποδοχής, από τους εργοδότες που αποστέλλουν προσωρινά εργαζόμενους στην επικράτεια του κράτους μέλους της παροχής υπηρεσιών⁽¹⁾. Στους υποχρεωτικούς αυτούς κανόνες περιλαμβάνονται οι αμειβόμενες άδειες και οι κατώτατοι μισθοί.

Σύμφωνα με την οδηγία αυτή, τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίσουν τη συνεργασία των δημόσιων αρχών οι οποίες είναι αρμόδιες για την εποπτεία των συνθηκών εργασίας στις οποίες αναφέρεται. Επίσης, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν τα αναγκαία μέτρα σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων της οδηγίας και ιδιαίτερα να προβλέψουν τις αναγκαίες διαδικασίες ώστε να τηρούνται οι συγκεκριμένες υποχρεώσεις.

Εμπίπτει επομένως, κατά πρώτο λόγο, στην αρμοδιότητα των εθνικών αρχών ο έλεγχος της αποτελεσματικής εφαρμογής των κοινοτικών διατάξεων και, ενδεχομένως, η επιβολή κυρώσεων στην περίπτωση μη τήρησής τους.

Τέλος, πρέπει να τονιστεί ότι ο νομικός μηχανισμός που δημιουργείται από την οδηγία δεν αφορά τις συνθήκες εισόδου υπηκόων τρίτων χωρών στην επικράτεια ενός κράτους μέλους.

(¹) ΕΕ L 18 της 21.1.1997.

(2001/C 81 E/228)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2244/00**υποβολή: Josu Ortuondo Larrea (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(29 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Ψαρότοποι λευκού τόνου στον Βόρειο Ατλαντικό

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπέβαλε πρόταση Κανονισμού για τη θέσπιση τεχνικών μέτρων για την αντιμετώπιση της κατάστασης ορισμένων ιδιαίτερα αποδημητικών πληθυσμών ιχθύων.

Ο εν λόγω Κανονισμός, μεταξύ άλλων μέτρων, ενσωματώνει τις συστάσεις της Διεθνούς Συμβάσεως για τη Διατήρηση των Τονοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) του 1998 και 1999 σχετικά με τον περιορισμό της αλιευτικής ικανότητας ή προσπαθειών αλιείας όσον αφορά τον λευκό τόνο, περιορίζοντας τον αριθμό των σκαφών τα οποία θα μπορούν του λοιπού να αλιεύουν στα επίπεδα της περιόδου 1993-1995.

Δεδομένου ότι για την τρέχουσα αλιευτική περίοδο έχει ήδη αρχίσει η αλιευτική δραστηριότητα στους ψαρότοπους του λευκού τόνου, εικάζεται ότι η Επιτροπή έχει λάβει τα σχετικά στοιχεία από το καθένα από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, ότι θα τα έχει ελέγξει και επικυρώσει, προκειμένου να μπορεί να καθορίσει έναν τρόπο αναφοράς στην περίοδο 1993-1995, βάσει του οποίου θα μπορεί να καθορίζει τον μέγιστο αριθμό σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν κατά το 2000, και, ως εκ τούτου, ερωτάται η Επιτροπή:

Ποιο είναι το ετήσιο σύνολο σκαφών κάθε κράτους μέλους που τους επιτρέπεται να αλιεύουν και όντως αλιεύσαν με συνεχή και πλήρη τρόπο κατά τις περιόδους αλιείας λευκού τόνου στον Βόρειο Ατλαντικό κατά το καθένα από τα έτη αναφοράς, ήτοι το 1993, το 1994 και το 1995;

Βάσει του στοιχείου αυτού, ποιος είναι ο καθορισθείς μέσος όρος για το κάθε κράτος μέλος έναντι των σκαφών που όντως αλιεύσαν με συνεχή τρόπο και κατόπιν σχετικής αδειας κατά την περίοδο 1993-1995 στους ψαρότοπους του Λευκού Τόνου;

Ποιος είναι ο συνολικός αριθμός σκαφών στα οποία χορηγήθηκε άδεια ανά κράτος μέλος προκειμένου να αλιεύουν στους ψαρότοπους του Λευκού Τόνου κατά το τρέχον έτος;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Ιουλίου 2000)

Στο πλαίσιο της εφαρμογής της σύστασης της Διεθνούς Σύμβασης για τη Διατήρηση του Τόνου του Ατλαντικού (ICCAT), όσον αφορά τον αριθμό των σκαφών που αλιεύουν μακρύτερο τόνο της Αρκτικής, η Επιτροπή έλαβε από τα κράτη μέλη τα στοιχεία που αντιστοιχούν στα επίπεδα αναφοράς για την περίοδο 1993-1995, καθώς και τα προσωρινά στοιχεία όσον αφορά τον αριθμό των σκαφών στα οποία προτίθενται να επιτρέψει να αλιεύουν κατά το 2000.

Η Επιτροπή ελέγχει επί του παρόντος τις πληροφορίες αυτές με τα κράτη μέλη, προκειμένου να εφαρμοστεί το εν λόγω μέτρο το συντομότερο δυνατόν. Μόλις επιβεβαιωθούν τα στοιχεία, θα τα διαβιβάσει στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

(2001/C 81 E/229)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2245/00

υποβολή: Ari Vatanen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Η θέση των μεθοριακών περιοχών στη διαχείριση του προγράμματος Tacis CBC

Στα σύνορα μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ρωσίας σημειώνεται η μεγαλύτερη, σε παγκόσμια κλίμακα, διαφορά βιοτικού επιπέδου. Η Επιτροπή, με την ανακοίνωση της «Στρατηγικοί στόχοι 2000-2005», επισήμανε ότι θα έδινε ιδιαίτερη προσοχή στην ενίσχυση της συνεργασίας με τη Ρωσία. Απαντώντας σε ερώτησή μου (P-1379/00) (1), ο Επίτροπος Barnier δήλωσε ότι, κατά την εφαρμογή του Interreg III, η διαχείριση μικρών προγραμμάτων που ενισχύουν τις διασυνοριακές δραστηριότητες θα μπορούσε να ανατεθεί σε διασυνοριακές πρωτοβουλίες, όπως η Ευρωπεριφέρεια.

Με τη λήψη αποφάσεων στο πλαίσιο του προγράμματος Tacis CBS συνδέονται προβλήματα τα οποία δυσχεραίνουν το συντονισμό με το πρόγραμμα Interreg σε περιοχές της μεθορίου μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας. Οι αποφάσεις για το πρόγραμμα Tacis CBC λαμβάνονται στις Βρυξέλλες όχι επί τη βάση του προγράμματος, ενώ οι αποφάσεις για το Interreg λαμβάνονται σε επίπεδο περιφέρειας επί τη βάση προγράμματος.

Κατά την Ένωση Βόρειας Καρελίας (Φινλανδία) και τη Δημοκρατία της Καρελίας (Ρωσία), η Επιτροπή δεν απευθύνθηκε στις περιφέρειες ούτε στην, αποτελούμενη από αυτές τις περιφέρειες, Ευρωπεριφέρεια Καρελίας για τα προγράμματα Tacis CBC, σχετικά με τα οποία η Επιτροπή πρόκειται να λάβει αποφάσεις στις 28 Ιουνίου και να τις επικυρώσει τον Ιούλιο. Επιπλέον, σύμφωνα με την Επιτροπή, διαβήματα έγιναν μόνο προς το αρμόδιο για το Tacis γραφείο στη Μόσχα, τις τεχνικές υπηρεσίες στις περιφέρειες του Tacis και το υπουργείο στη Μόσχα.

Για να βελτιωθούν η ποιότητα συνεργασίας σε παραμεθόριες περιοχές καθώς και ο συντονισμός μεταξύ του Tacis και του Interreg, καλό θα ήταν η διαχείριση των προγραμμάτων Tacis CBC — όπως και του Interreg — να μεταφερθούν σε επίπεδο περιφέρειας, π.χ. στην Ευρωπεριφέρεια. Το ελάχιστο που μπορεί να γίνει είναι, για τα προτεινόμενα προγράμματα Tacis CBC, να ζητείται η γνώμη της Ευρωπεριφέρειας ή της ενδιαφερόμενης περιφέρειας, η οποία έχει το δικό της πρόγραμμα παραμεθόριας περιοχής (όπως π.χ. στην περίπτωση της Καρελίας).

1. Ποια είναι η θέση της Επιτροπής ως προς την πρόταση της Ευρωπεριφέρειας Καρελίας για ένα πρόγραμμα πιλότο στο πλαίσιο του οποίου η διαχειριστική επιτροπή της Ευρωπεριφέρειας θα λαμβάνει αποφάσεις για προγράμματα και για το πρόγραμμα Tacis CBC επί τη βάση των προγραμμάτων σε επίπεδο περιφέρειας;

2. Προτίθεται η Επιτροπή στο μέλλον να λαμβάνει υπόψη την άποψη των περιφερειών που εντάσσονται στα προγράμματα Tacis CBC (όπως της Ρωσικής Δημοκρατίας της Καρελίας) για προτεινόμενα προγράμματα στο πλαίσιο της λήψης αποφάσεων για τα προγράμματα Tacis;

(¹) βλέπε σελίδα 34.

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουλίου 2000)

Στις 27 Ιουνίου 2000 η Επιτροπή υπέβαλε, για συζήτηση, στην επιτροπή διαχείρισης του Tacis έγγραφο στρατηγικής σχετικά με το πρόγραμμα Tacis CBC, στο οποίο καθορίζονται οι μελλοντικές κατευθύνσεις του. Η έγκριση του εν λόγω εγγράφου θα οδηγήσει, καταρχήν, στον καθορισμό ενός πλήρους ενδεικτικού προγράμματος διάρκειας 4 ετών που περιλαμβάνει στόχους και προτεραιότητες, και κατόπιν, σε ένα ετήσιο πρόγραμμα με μια σειρά συγκεκριμένων έργων που θα χρηματοδοτηθούν από τον προϋπολογισμό του 2000. Και τα δύο προγράμματα θα υποβληθούν στην επιτροπή Tacis εντός των προσεχών μηνών.

Κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας αυτών των στρατηγικών εγγράφων, ζητήθηκε σε μεγάλο βαθμό η γνώμη πολλών εταιρών. Τα τεχνικά γραφεία του Tacis στην Πετρούπολη και στο Petrozavodk έδειξαν ιδιαίτερη δραστηριότητα διοχετεύοντας ιδέες που προέρχονταν από τις ενδιαφερόμενες περιφέρειες.

Εξάλλου, όλα τα έργα του Tacis CBC έχουν ως ομολόγους τις τοπικές αρχές και τους τοπικούς φορείς, οι οποίοι εξασφαλίζουν την πλήρη ένταξη των περιφερειών σε ολόκληρο το πρόγραμμα. Αυτό ισχύει, κυρίως, με τα μικρά προγράμματα που βασίζονται στη ζήτηση και προωθούν πρωτοβουλίες σάυτην την περιοχή που προέρχονται από τη βάση.

Όσον αφορά το σύστημα πιλότο που προτείνει η ευρωπεριοχή της Καρελίας, οι διαδικασίες του Tacis δεν επιτρέπουν να μεταφέρει η Επιτροπή την ευθύνη λήψης απόφασης σε ένα τρίτο μέρος.

(2001/C 81 E/230)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2248/00

υποβολή: Robert Sturdy (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Επιστροφές κατά την εξαγωγή για προϊόντα που δεν αναγράφονται στο παράρτημα 1

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να εξηγήσει λεπτομερώς τους λόγους για τους οποίους θεώρησε σκόπιμο να διακόψει, από τις 8 Μαΐου 2000 την έκδοση πιστοποιητικών επιστροφών για τα προϊόντα που δεν αναφέρονται στο παράρτημα 1, μέσω του κανονισμού αριθ. 1066/2000 (¹);

Με ποια νομική βάση η Επιτροπή διέκοψε την έκδοση των εν λόγω πιστοποιητικών αν ληφθεί υπόψη ότι ο κανονισμός αριθ. 1702/1999 (²) αναφέρεται (στην παράγραφο 3α του νέου άρθρου 6β που περιγράφεται στα πλαίσια του άρθρου 1, σημείο 5 του εν λόγω κανονισμού) στο άρθρο 9, παρ. 2, της συμφωνίας ΓΣΔΕ για τη Γεωργία;

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει το ανώτατο διαθέσιμο ποσό για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν τη συμφωνία ΓΣΔΕ για το τρέχον οικονομικό έτος, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι μέχρι στιγμής εξακολουθεί να ισχύει το δικαίωμα της μεταφοράς από προηγούμενα οικονομικά έτη;

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να διευκρινίσει ποια μέτρα έχει θεσπίσει προκειμένου να αξιολογήσει και να λάβει επαρκώς υπόψη τον αντίκτυπο που αυτή η διακοπή της έκδοσης πιστοποιητικών επιστροφών, 5 σχεδόν μήνες πριν από τη λήξη του τρέχοντος οικονομικού έτους, θα έχει για τη βιομηχανία μεταποιημένων τροφών με προστιθέμενη αξία;

Από τη χρονική στιγμή που επελέγη για την εν λόγω διακοπή τεκμαίρεται ότι οι εξαγωγές των προϊόντων τα οποία απολαύουν επιστροφών έχουν αυξηθεί κατά περίπου 30 % σε σχέση με το έτος 1998-1999. Διαθέτει μήπως η Επιτροπή άλλα αδιάσειστα στατιστικά στοιχεία που να στηρίζουν μια τέτοια υπόθεση;

Ποιες είναι οι προτάσεις της Επιτροπής προκειμένου να καταστεί στα προσεχή οικονομικά έτη δικαιότερη, πιο προβλεπτή και περισσότερο διαφανής η προσέγγισή της όσον αφορά το πρόβλημα της έκδοσης πιστοποιητικών για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή;

(¹) ΕΕ L 119 της 20.5.2000, σελ. 9.

(²) ΕΕ L 201 της 31.7.1999, σελ. 30.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουλίου 2000)

Το αξιότιμο μέλος αναφέρεται στην αναστολή, από τις 8 Μαΐου 2000, της έκδοσης πιστοποιητικών επιστροφής για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που δεν υπάγονται στο παράρτημα 1 της συνθήκης (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1066/2000).

Ο περιορισμός ΓΣΔΕ της Ένωσης για το δημοσιονομικό έτος 1999-2000 ανέρχεται σε 475 εκατ. ευρώ, στα οποία προστίθενται και τα ποσά που δεν χρησιμοποιήθηκαν κατά τα προηγούμενα έτη. Ενημερωτικά, η δημοσιονομική αρχή καθόρισε τον προϋπολογισμό 1999-2000 των επιστροφών για τα εμπορεύματα που δεν υπάγονται στο παράρτημα 1, σε 551 εκατ. ευρώ.

Καταρχάς, πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι το καθεστώς των πιστοποιητικών άρχισε να ισχύει από 1ης Φεβρουαρίου. Ως εκ τούτου, το τρέχον δημοσιονομικό έτος θεωρείται μεταβατικό, δεδομένου ότι στα εκδοθέντα πιστοποιητικά πρέπει να προστεθούν οι επιστροφές που χορηγήθηκαν πριν από την εν λόγω ημερομηνία. Ας σημειωθεί ότι τα εκδοθέντα πιστοποιητικά επιστροφής αντιστοιχούν σε ποσό συνολικού ύψους άνω των 310 εκατ. ευρώ, καλύπτοντας διάστημα τριών μηνών από την 1η Φεβρουαρίου 2000. Λόγω του αυξημένου όγκου των εξαγωγών (το ύψος των καταβληθεισών έως την 1η Μαΐου 2000 επιστροφών ανερχόταν σε 229 εκατ. ευρώ) και της σημαντικής αξίας των πιστοποιητικών που ζητήθηκαν κατά την πρώτη εβδομάδα του Μαΐου, η Επιτροπή θεώρησε ότι έπρεπε να διαχειρισθεί το σύστημα έκδοσης πιστοποιητικών με προσοχή, δεδομένου ότι θα μπορούσε να διακυβευθεί η τήρηση των διεθνών υποχρεώσεων της Ένωσης.

Η απόφαση της Επιτροπής ελήφθη δυνάμει της παραγράφου 8 του άρθρου 6B του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, στην οποία αναφέρεται ότι «Κατά το μέτρο που η Επιτροπή εκτιμά ότι διακυβεύεται η τήρηση των διεθνών υποχρεώσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μπορεί να εφαρμόσει ένα συντελεστή μείωσης των αιτημάτων για πιστοποιητικά που ευρίσκονται υπό εξέταση, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τον αναφερόμενο τρόπο υπολογισμού στις παραγράφους 3 και 4. Μπορεί επίσης να αναστείλει την έκδοση των πιστοποιητικών».

Η Επιτροπή έχει λάβει υπόψη της τον αντίκτυπο της αναστολής στον τομέα της μεταποίησης προϊόντων. Εξακολουθεί να εξετάζει την κατάσταση των αγορών και τις πληρωμές που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη, ενώ δεν θα παραλείψει να λάβει τα αναγκαία μέτρα, περιλαμβανομένης ενδεχομένως της επανέναρξης έκδοσης πιστοποιητικών.

(2001/C 81 E/231)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2257/00

υποβολή: Theresa Villiers (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(11 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Μεταφορά ζώντων οικόσιτων ζώων

Η εμπειρία έχει αποδείξει ότι οι μεγάλων αποστάσεων μεταφορές δημιουργούν σοβαρά προβλήματα στον τομέα της καλής διαβίωσης των ζώων εκτροφής. Επιπλέον, η επιστημονική έρευνα έχει καταδείξει ότι θα πρέπει να αποφεύγονται τέτοιες μετακινήσεις ζώων. Μία μελέτη εμπειρογνομόνων του Πανεπιστημίου του Μπρίστολ η οποία αφορά τη μεταφορά προβάτων και αντιπροσωπεύει την πλειοψηφία των επιστημονικών απόψεων καταλήγει στο συμπέρασμα ότι θα ήταν σκόπιμο για την καλή διαβίωση των ζώων εκτροφής να μειώνονται στο ελάχιστο οι

αποστάσεις και οι χρόνοι μετακίνησης των ζώων. Η Κτηνιατρική Επιστημονική Επιτροπή συμπεραίνει ότι για την καλή διαβίωση των χοίρων που μεταφέρονται στα σφαγεία η καλύτερη λύση θα ήταν να μειώνεται στο ελάχιστο η απόσταση της μετακίνησής τους. Επιπλέον, ήδη από το 1992, η Κτηνιατρική Επιστημονική Επιτροπή τόνισε ότι η κατάσταση της κακής διαβίωσης των ζώων μπορεί να μειωθεί αισθητά εάν τα ζώα σφάζονται κοντά στον τόπο εκτροφής τους και της μεταφοράς του κρέατος.

Δεν συμφωνεί η Επιτροπή ότι πολλά από τα προβλήματα καλής διαβίωσης τα οποία συνδέονται με τις πολύωρες μεταφορές ζώων θα μπορούσαν να αποφευχθούν εάν εγκριθεί μείζων αλλαγή στην πολιτική για τα οικόσιτα ζώα σύμφωνα με την οποία θα εγκαταλείπεται, όπου είναι δυνατόν, η πρακτική της μεγάλων αποστάσεων μεταφοράς ζώων και θα αντικαθίσταται από την εμπορία του κρέατος;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Σεπτεμβρίου 2000)

Η οδηγία 91/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1991 για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και για την τροποποίηση των οδηγιών 90/425/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 95/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995⁽²⁾ καθορίζει τις απαιτήσεις για τη διάρκεια των περιόδων μεταφοράς, τις περιόδους ανάπαυσης, τη συχνότητα παροχής τροφής και νερού των ζώων κατά τη μεταφορά.

Η κοινοτική νομοθεσία βασίζεται στα αποτελέσματα της επιστημονικής έρευνας και σε πρακτικές γνώσεις. Και από τα δύο αυτά στοιχεία εξάγεται ότι η μεταφορά ζώων είναι σήμερα αποδεκτή από την άποψη της καλής διαβίωσης των ζώων, εάν πληρούνται συγκεκριμένοι όροι για την προστασία των ζώων.

Σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ, η Επιτροπή προτίθεται να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο για την πείρα που έχουν αποκομίσει τα κράτη μέλη από την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα αυτόν. Η έκθεση θα σταλεί επίσης στο Κοινοβούλιο.

Κατά τη σύνταξη της έκθεσης, η Επιτροπή εντόπισε διάφορους τομείς στους οποίους η εκτέλεση της τρέχουσας νομοθεσίας παρουσιάζει δυσκολίες. Αυτήν τη στιγμή εξετάζεται το ενδεχόμενο τόσο μακροπρόθεσμων πρωτοβουλιών όσο και τεχνικών λύσεων.

Ύστερα από την υποβολή της έκθεσης, η Επιτροπή θα υποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις για την επίλυση των δυσκολιών αυτών.

Θα πρέπει να αξιολογηθούν σε επιστημονική βάση, όσο το δυνατό συντομότερα, θεμελιώδεις πτυχές της οδηγίας και κυρίως τα στοιχεία που αφορούν τη διάρκεια των περιόδων μεταφοράς, τη δυσφορία κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση και την πυκνότητα φόρτωσης. Στο πλαίσιο αυτό, αξίζει επίσης να εξεταστεί το ενδεχόμενο λήψης μέτρων ώστε να προτιμάται η σφαγή των ζώων κοντά στο μέρος όπου αυτά εκτρέφονται.

Η Επιτροπή προτίθεται να εξερευνήσει στο άμεσο μέλλον, μαζί με εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και των σχετικών τομέων, αυτές και άλλες δυνατότητες βελτίωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 340 της 11.12.1991.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 30.6.1995.

(2001/C 81 E/232)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2258/00

υποβολή: Lord Inglewood (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Αναθεώρηση του άρθρου 296

Λαμβάνοντας υπόψη την παράγραφο 23 του ψηφίσματος που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 15 Ιουνίου 2000 (έκθεση Lalumière), προτίθεται μήπως τώρα η Επιτροπή να προτείνει στη ΔΚΔ να προβεί σε αναθεώρηση του άρθρου 296 στη Συνθήκη της Νίκαιας ώστε να καταστεί πιο «ελαστικό» με σκοπό να δημιουργηθούν οι προϋποθέσεις για τη δημιουργία ενιαίας αγοράς αμυντικού εξοπλισμού;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Αυγούστου 2000)

Το άρθρο 296 (πρώην άρθρο 223) της συνθήκης ΕΚ, το οποίο επιτρέπει στα κράτη μέλη να εξαιρεί τις αμυντικές βιομηχανίες τους από το κοινό δίκαιο στον τομέα του ανταγωνισμού, θεωρείται ολοένα και περισσότερο από πολλούς εμπόδιο για την ανάπτυξη ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας. Πράγματι, η διάταξη που επιτρέπει εθνικές παρεκκλίσεις, η οποία ήταν δικαιολογημένη τότε που δεν υπήρχε προοπτική για ευρωπαϊκή άμυνα, σήμερα μπορεί να είναι σε ορισμένες περιπτώσεις μη αποτελεσματική.

Το Δικαστήριο έχει την τάση να ερμηνεύει ολοένα και πιο περιορισμένα αυτό το άρθρο, κυρίως, με την απόφαση της 16ης Σεπτεμβρίου 1999 (C414/97, Επιτροπή κατά Ισπανίας). Το κοινό δίκαιο της συνθήκης εφαρμόζεται κανονικά στα προϊόντα που αναφέρει το εν λόγω άρθρο, και το κράτος μέλος που ζητά παρέκκλιση πρέπει να αποδείξει ότι είναι δικαιολογημένη.

Η Επιτροπή, αν και η ερμηνεία της συμπίπτει με αυτή του Δικαστηρίου, γνωρίζει σαφώς τα διακυβευόμενα και τις συζητήσεις που προκαλεί το άρθρο αυτό. Γι' αυτό μελετά να προτείνει ενδεχομένως την τροποποίηση του εν λόγω άρθρου στα πλαίσια μελλοντικής διακυβερνητικής διάσκεψης (ΔΔ). Η Επιτροπή εξετάζει επίσης μια άλλη λύση, που θα ήταν να προτείνει ένα είδος κώδικα συμπεριφοράς για την ανάγνωση και εναρμονισμένες πρακτικές του άρθρου 296 της συνθήκης ΕΚ.

(2001/C 81 E/233)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2275/00

υποβολή: Sebastiano Musumeci (UEN) προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Διμερείς σχέσεις Σικελίας-Βορείου Αφρικής στον τομέα της αλιείας

Λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθούν να εκκρεμούν τα προβλήματα αλιείας στα διεθνή ύδατα της θάλασσας της Σικελίας μεταξύ των αλιευτικών στόλων της Σικελίας και των χωρών της Βορείου Αφρικής·

δεδομένου ότι, λόγω του ειδικού καθεστώτος της, η Σικελία έχει κυρίαρχη θέση στην αλιεία·

δεδομένου ότι η Σικελία αποτελεί συνοριακή περιοχή της Ευρωπαϊκής Ενώσεως με την αφρικανική και ασιατική περιφέρεια,

προτίθεται να γνωστοποιήσει η Επιτροπή εάν και υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί να επιτραπεί στις περιφερειακές αρχές της Σικελίας να συνάψουν στον τομέα της αλιείας διμερείς σχέσεις με τις απέναντι χώρες της Βορείου Αφρικής;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιουλίου 2000)

Η Κοινότητα έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα όσον αφορά τη διαπραγμάτευση και τη συνομολόγηση διμερών αλιευτικών συμφωνιών με τρίτες χώρες, ασκεί δε την αρμοδιότητα αυτή μέσω της Επιτροπής, εφόσον το Συμβούλιο έχει δώσει ακριβώς στην Επιτροπή εντολή διεξαγωγής διαπραγματεύσεων.

(2001/C 81 E/234)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2281/00**υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας 98/44/EK σχετικά με την έννομη προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι έχοντας υπόψη το κίνημα πολιτών που αναπτύσσεται και την αντίδραση του επιστημονικού κόσμου καθώς και τη συμφωνία μεταξύ του κ. Bler και του κ. Clinton με σκοπό να απαγορευθεί η εμπορία του ανθρώπινου γονιδιώματος, θα ήταν σκόπιμο να τεθεί υπό αμφισβήτηση το μέρος της οδηγίας 98/44/EK⁽¹⁾ σχετικά με την κατοχύρωση με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας των νουκλεοτιδικών αλληλουχιών του γενετικού υλικού του ανθρώπου;

Οι θεμελιώδεις αρχές όπως η μη εμπορία του ανθρώπινου σώματος, η ελεύθερη πρόσβαση στη γνώση του γονιδίου και η διάδοση της γνώσης αυτής απ' ό,τι φαίνεται μπορούν να καταστρατηγηθούν ανάλογα με την ερμηνεία των κειμένων και υπάρχει κίνδυνος να υπερισχύσει η λογική του εμπορίου. Οι προοπτικές των κερδοσκοπικών επιπτώσεων της έρευνας «τινάζουν στον αέρα» τις θεμελιώδεις αρχές επειδή κάθε στοιχείο του σώματος επιδέχεται κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας από τη στιγμή που απομονώνεται και συνδέεται με κάποια λειτουργία.

Όπως έχουν τα πράγματα διαπιστώνω ακολουθώντας πολυάριθμους επιστήμονες, φιλοσόφους, και πολιτικούς ότι εάν η οδηγία αυτή εφαρμοσθεί, θα οδηγήσει στην κατάσχεση της γνώσης περί του γενετικού υλικού. Είναι πλέον καιρός να αντιδράσουμε ταχέως, διότι το πρόβλημα αυτό υπερβαίνει το απλό πρόβλημα του ανταγωνισμού και θίγει ένα ζήτημα τόσο ουσιαστικό επειδή συνδέεται με την ζωή και μπορούμε εύκολα να δεχθούμε ότι για τομείς τόσο ζωτικούς της γνώσης περί του ανθρώπου μπορεί γρήγορα να λάβει χώρα αναθεώρηση των κειμένων έστω κι αν αυτά μελετήθηκαν πρόσφατα.

(¹) ΕΕ L 213 της 30.7.1998, σελ. 13.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουλίου 2000)

Η συναίνεση όσον αφορά την οδηγία 98/44/EK του Συμβουλίου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την έννομη προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων επιτεύχθηκε μόλις το 1998 μετά από μακροχρόνιες και διεξοδικές συζητήσεις τόσο στο Κοινοβούλιο όσο και στο Συμβούλιο. Κατά τις συζητήσεις αυτές δόθηκε μεγάλη σημασία στα ζητήματα δεοντολογίας που συνδέονται με τις βιοτεχνολογικές εφευρέσεις. Η οδηγία που προέκυψε έχει ως στόχο, αφενός, να αντιμετωπίσει αυτά τα θέματα δεοντολογίας και, αφετέρου, να προσφέρει τα αναγκαία κίνητρα για την ενθάρρυνση της έρευνας και της ανάπτυξης στον τομέα της βιοτεχνολογίας.

Όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας, αποδόθηκε ιδιαίτερη σημασία, τόσο κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες όσο και μετά την έγκριση της οδηγίας, στην προστασία των στοιχείων που απομονώνονται από το ανθρώπινο σώμα ή παράγονται με άλλο τρόπο με τεχνική μέθοδο, και ιδίως μέσω ακολουθίας ή μερικής ακολουθίας γονιδίου.

Από τη φύση τους, οι ανακαλύψεις που δεν διευρύνουν τις δυνατότητες αλλά μόνο τις γνώσεις του ανθρώπου δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Αυτό ισχύει και για την απλή ακολουθία γονιδίου που συνιστά ανακάλυψη και δεν μπορεί να προστατευθεί από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

Διαφορετικά είναι τα πράγματα όταν μία ακολουθία DNA αποσπάται από το φυσικό περιβάλλον της ή παράγεται μέσω τεχνικής διαδικασίας και προσφέρεται για πρώτη φορά για βιομηχανική εφαρμογή. Στην περίπτωση αυτή, καλύπτεται το κενό μεταξύ της γνώσης και της δυνατότητας εφαρμογής. Ένα τέτοιο γονίδιο είναι νέο από άποψη διπλώματος ευρεσιτεχνίας και επομένως μπορεί να προστατευθεί, εφόσον στο παρελθόν δεν προσφερόταν ως τέτοιο στο κοινό και επομένως δεν ήταν διαθέσιμο από τεχνική άποψη.

Στο πλαίσιο αυτό, η θέση που διατύπωσαν το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ύστερα από μακρόχρονη συζήτηση ήταν ότι πρέπει να επιτραπούν τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας για εφευρέσεις που αφορούν ή βασίζονται σε ακολουθίες γονιδίων. Η απόφαση αυτή λαμβάνει υπόψη τη γνώμη προς την Επιτροπή της ομάδας Συμβούλων για τα Δεοντολογικά Ζητήματα που θέτει η Βιοτεχνολογία. Η ομάδα αυτή αναγνώρισε πλήρως το ρόλο των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ως κινήτρων για την ιατρική έρευνα.

Όπως αναφέρεται στην ερώτηση, ο Πρόεδρος των ΗΠΑ και ο Πρωθυπουργός του Ηνωμένου Βασιλείου σε κοινή τους δήλωση ζήτησαν την ελεύθερη πρόσβαση στα βασικά ανεπεξέργαστα δεδομένα για το ανθρώπινο γονιδίωμα. Ωστόσο, η δήλωση αυτή αναγνωρίζει επίσης ότι η προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας για τις εφευρέσεις που βασίζονται σε γονίδια συμβάλλει σε μεγάλο βαθμό στην υποκίνηση της ανάπτυξης σημαντικών νέων προϊόντων στον τομέα της ιατρικής περίθαλψης.

Η οδηγία 98/44/ΕΚ είναι απόλυτα σύμφωνη με τη διακήρυξη αυτή. Η Επιτροπή κρίνει ότι ούτε η δήλωση αυτή ούτε καμία άλλη εξέλιξη δικαιολογούν, προς το παρόν, την αναθεώρηση των διατάξεων της οδηγίας. Η οδηγία ωστόσο υποχρεώνει την Επιτροπή να υποβάλλει ετησίως έκθεση, αρχής γενομένης τον Ιούλιο του 2001, σχετικά με την εξέλιξη και τις επιπτώσεις του δικαιού ευρεσιτεχνίας στον τομέα της βιοτεχνολογίας και της γενετικής μηχανικής. Οι εκθέσεις αυτές θα εξασφαλίσουν ότι το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας θα παραμείνει σχετικό με αυτόν τον ταχέως εξελισσόμενο τομέα της τεχνολογίας.

(2001/C 81 E/235)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2283/00

υποβολή: Jens-Peter Bonde (EDD) προς την Επιτροπή

(29 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Νομική ασφάλεια

Έχει άραγε η Επιτροπή ζητήσει συγνώμη από το Λαϊκό Κέντρο της Βορειοδυτικής Ιουτλάνδης για Ανανεώσιμη Ενέργεια (Nordvestjysk Folkecenter for Vedvarende Energi), αφού ο Γενικός Εισαγγελέας της Δανίας διαπίστωσε ότι δεν υφίστατο βάση για ποινική δίωξη λόγω απάτης με πόρους της Ε.Ε.;

Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει προς την ΕΥΚΑ ότι θεωρείται κάποιος αθώος έως ότου προσαχθεί σε δίκη ή εκδοθεί απόφαση εις βάρος του;

Είναι άραγε της άποψης η Επιτροπή ότι προωθείται η νομική ασφάλεια όταν μετά από την απόρριψη της καταγγελίας από τον Γενικό εισαγγελέα ακολουθεί δικαστική προσφυγή; Ως αποτέλεσμα, μετά από τρία χρόνια αβεβαιότητας εξακολουθεί να υφίσταται ανασφάλεια για το εν λόγω κέντρο.

Απάντηση της κας Schreyer εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Σεπτεμβρίου 2000)

Η μη άσκηση ποινικής δίωξης μετά την ολοκλήρωση της έρευνας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Καταπολέμηση της Απάτης αποτελεί αποκλειστική αρμοδιότητα των δικαστικών αρχών και δεν συνεπάγεται καμία ευθύνη για την εν λόγω υπηρεσία ή για την Επιτροπή. Δεν υπάρχει κανένας λόγος εξάλλου για την Επιτροπή να ζητήσει συγνώμη.

Το κοινοτικό δίκαιο διέπεται από ορισμένες βασικές αρχές και ο κανονισμός που προβλέπει την ίδρυση της εν λόγω υπηρεσίας⁽¹⁾ προβλέπει ότι οι έρευνες της υπηρεσίας θα πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τη συνθήκη και με πλήρη σεβασμό των ανθρώπινων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών. Η ίδια η φύση των εργασιών της υπηρεσίας (διοικητικές έρευνες) και το γεγονός ότι δεν διαθέτει καμία αρμοδιότητα για την άσκηση ποινικής δίωξης την αναγκάζουν να λάβει υπόψη της το τεκμήριο της αθωότητας.

Η αγωγή για την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται από τις συμβάσεις ή από τις σχετικές ρυθμίσεις. Είναι ανεξάρτητη από την ενδεχόμενη ποινική διαδικασία παρά το ότι ενδέχεται να συνδεθεί με αυτή.

Στην προκειμένη περίπτωση υπενθυμίζεται ότι η Επιτροπή κατήγγειλε την ειδική σύμβαση με το Folkecenter και ζήτησε την επιστροφή του συνόλου των ποσών που είχαν καταβληθεί στο πλαίσιο αυτής της σύμβασης από το καλοκαίρι του 1997.

⁽¹⁾ Βλ. κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου της 25 Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Καταπολέμηση της Απάτης (OLAF). ΕΕ L 136 της 31.5.1999.

(2001/C 81 E/236)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2291/00**υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή**

(11 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Ευρωπαϊκή παραγωγή σάπωνος υδραργύρου

Είναι ενήμερη η Επιτροπή ότι σαπουνί με υψηλή περιεκτικότητα υδραργύρου παρασκευάζεται στην Ευρώπη και εξάγεται λαθραία σε αφρικανικές χώρες όπου χρησιμοποιείται για να ξεβάφει μαλλιά και δέρμα; Η χρήση του σαπουνιού αυτού προξενεί σοβαρή ζημία στην υγεία και περιβαλλοντική ρύπανση.

Προτίθεται η Επιτροπή να θεσπίσει σε ευρωπαϊκό επίπεδο την απαγόρευση της παρασκευής υδραργυρούχου σαπουνιού;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Στην οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα⁽¹⁾, παράρτημα II αριθ. 221, αναφέρεται ότι, ως γενική αρχή, τα καλλυντικά προϊόντα που πωλούνται στην ευρωπαϊκή αγορά, δεν πρέπει να περιέχουν υδράργυρο. Παρά την εν λόγω απαγόρευση, κατά τη διάρκεια πρόσφατων ελέγχων στη Δανία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία και στη Νορβηγία ανακαλύφθηκαν στην εγχώρια αγορά σαπουνία που περιείχαν υδράργυρο. Τα σαπουνία αυτά προέρχονταν περιέργως είτε από την Ισπανία είτε από το Ηνωμένο Βασίλειο. Η ύπαρξη των εν λόγω προϊόντων έχει γνωστοποιηθεί σε όλα τα κράτη μέλη.

Επιπλέον, η Επιτροπή κάλεσε τόσο την Ισπανία όσο και το Ηνωμένο Βασίλειο να λάβουν μέτρα κατά της παραγωγής των εν λόγω σαπουνιών στα κράτη τους, προκειμένου να αποτραπεί η εξαγωγή σαπουνιών που περιέχουν υδράργυρο από την Ευρώπη στην Αφρική. Επίσης, η ένωση παραγωγών καλλυντικών (Colipa) κλήθηκε να δραστηριοποιηθεί και να ενημερώσει τα μέλη της για τις προαναφερθείσες διαπιστώσεις.

Η Επιτροπή παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την εφαρμογή της απαγόρευσης παραγωγής των εν λόγω σαπουνιών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 269 της 27.9.1976.

(2001/C 81 E/237)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2303/00**υποβολή: Carmen Cerdeira Morterero (PSE) προς την Επιτροπή**

(11 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Πρόγραμμα EQUAL και Ceuta

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιες είναι οι εκτιμήσεις της όσον αφορά τις παροχές στο πλαίσιο του προγράμματος EQUAL που προορίζονται για την ισπανική περιφέρεια της Ceuta, κατά την προσεχή περίοδο;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 2000)

Σε αυτό το στάδιο δεν είναι δυνατόν να προδικάσουμε ποια ποσά θα διατεθούν στην ισπανική περιφέρεια της Ceuta στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας EQUAL. Πρέπει να αναμείνουμε την έγκριση του ισπανικού προγράμματος κοινοτικών πρωτοβουλιών και την επιλογή των σχεδίων που ακολουθεί.

(2001/C 81 E/238)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2307/00**υποβολή: Juan Naranjo Escobar (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(11 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Κέντρα ενημέρωσης

Η Επιτροπή διαθέτει σήμερα ορισμένο αριθμό κέντρων ενημέρωσης που προορίζονται για το ευρύ κοινό (Γραφεία Ενημέρωσης για την Ευρώπη, Κέντρα Ενημέρωσης για την Ύπαιθρο χώρα), η αποστολή των οποίων είναι να φέρουν εγγύτερα τις πολιτικές και τα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τους πολίτες. Τα εν λόγω κέντρα επιδοτούνται σήμερα από τον κοινοτικό προϋπολογισμό και μάλιστα από την θέση Β3-301

Στο πλαίσιο της νέας πολιτικής ενημερώσεως που προέκυψε από την πρόσφατη μεταρρύθμιση της Επιτροπής δεν διευκρινίζεται πλήρως ποιος θα είναι ο μελλοντικός ρόλος των εν λόγω κέντρων. Περιλαμβάνεται άραγε στα σχέδια της Επιτροπής η συνέχιση χορήγησης επιδοτήσεως σε αυτά τα δίκτυα πληροφόρησης και τεκμηρίωσης ή τουλάχιστον έχει προβλεφθεί ότι οι εν λόγω επιδοτήσεις θα χορηγούνται από τα κράτη μέλη; Εάν έχει έτσι η κατάσταση, ποιό θα είναι το μέλλον των επιδοτήσεων που αποσκοπούν στην ενημέρωση των ευρωπαίων πολιτών για τις πολιτικές των θεσμικών οργάνων και χορηγούνται σήμερα από την Επιτροπή;

Απάντηση της κ. Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την καλή λειτουργία των δικτύων πληροφόρησης στη δημιουργία των οποίων συνέβαλε, στα οποία παρέχει τη βοήθεια και την ενθάρρυνσή της και τα οποία αποτελούν προνομιούχους εταίρους της στην αποκέντρωση της πληροφόρησης των πολιτών.

Η Επιτροπή επιθυμεί να συνεχίσει να χορηγεί επιδότηση στα δίκτυα πληροφόρησης εντός των ορίων που χαράσσει η επί του προϋπολογισμού αρχή.

Εξ άλλου η Επιτροπή, κατά τη συνεδρίασή της της 26ης Ιουλίου 2000, ανέθεσε στον πρόεδρό της και στην κ. Reding να της υποβάλουν προτάσεις, έως το τέλος του 2000, με σκοπό τη θέση σε εφαρμογή μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής πληροφόρησης και επικοινωνίας. Στο πλαίσιο αυτό θα ληφθεί προφανώς υπόψη η σπουδαιότητα του ρόλου των κέντρων ενημέρωσης.

(2001/C 81 E/239)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2308/00**υποβολή: Juan Naranjo Escobar (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(11 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Ανάλυση των υποχρεώσεων και εκτέλεση της θέσης Β7-546

Ποια είναι τα πλέον πρόσφατα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή για την εκτέλεση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και των πιστώσεων πληρωμών της θέσης Β7-546;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιουλίου 2000)

Στις 9 Ιουλίου 2000, η κατάσταση όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων του κονδυλίου Β7-546 Βοήθεια για την ανασυγκρότηση του Κοσσυφοπεδίου ήταν ότι οι διαθέσιμες πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων (συμπεριλαμβανομένων των μεταφορών) είχαν χρησιμοποιηθεί κατά 95% ενώ οι πιστώσεις πληρωμών του οικονομικού έτους είχαν χρησιμοποιηθεί κατά 71%.

Όπως συμφωνήθηκε με την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή κατά την έγκριση του προϋπολογισμού 2000, η Επιτροπή ετοιμάζει σύντομα μια αίτηση μεταφοράς με σκοπό τη χρησιμοποίηση των συμπληρωματικών 40 εκατ. ευρώ των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων που ανακοινώθηκαν στις αρχές του έτους. Μια άλλη αίτηση μεταφοράς θα προταθεί για να ενισχυθούν οι πιστώσεις πληρωμών οι οποίες προβλέπεται να εξαντληθούν πριν από τον Σεπτέμβριο.

(2001/C 81 E/240)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2321/00**υποβολή: Roy Perry (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(30 Ιουνίου 2000)

Θέμα: Ευρωπαϊκή χρηματοδότηση

Πόσα χρήματα έχουν καταβληθεί από ταμεία της ΕΕ υπέρ σχεδίων στην κομητεία του Hampshire στην πόλη του Southampton στην πόλη του Portsmouth και στην κομητεία της Νήσου Wight κατά τα τελευταία 4 έτη με κατανομή ανά ταμείο, έργο, έτος και περιοχή;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Σεπτεμβρίου 2000)

Λόγω της έκτασης της απάντησης, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Οργάνου αυτού.

(2001/C 81 E/241)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2339/00**υποβολή: Stephen Hughes (PSE) προς την Επιτροπή**

(11 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Κανόνες που αφορούν τους επικίνδυνους σκύλους

Διαθέτει άραγε η Επιτροπή στατιστικά στοιχεία σχετικά με τον αριθμό ανθρώπων που δέχονται επιθέσεις από σκύλους εντός της ΕΕ κάθε χρόνο, αναλυτικά για τους αριθμούς θανάτων και τραυματισμών και την ηλικία των θυμάτων;

Οι νόμοι που αφορούν τον έλεγχο των δυνάμει επικίνδυνων σκύλων διαφέρουν σημαντικά από το ένα κράτος μέλος στο άλλο. Δεν θεωρεί άραγε απαραίτητο η Επιτροπή να προτείνει ομοιόμορφα ελάχιστα πρότυπα για την προστασία, ιδίως των παιδιών που ταξιδεύουν εντός της ΕΕ;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή πληροφορεί τον αξιότιμο βουλευτή ότι δεν διαθέτει στατιστικά στοιχεία σχετικά με τα ατυχήματα που συμβαίνουν στην Κοινότητα από επιθέσεις σκύλων σε ανθρώπους.

Το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής δεν προβλέπει επί του παρόντος νομοθετική πρόταση για τη θέσπιση ελάχιστων κοινοτικών κανόνων προστασίας από τους επιθετικούς σκύλους.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι αρμοδιότητα των κρατών μελών, στο πλαίσιο της επικουρικότητας, να λάβουν τα επιβαλλόμενα μέτρα, σεβόμενα συγχρόνως τους κανόνες της συνθήκης ΕΚ.

(2001/C 81 E/242)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2342/00**υποβολή: Isidoro Sánchez García (ELDR) προς την Επιτροπή**

(13 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Ταχυδρομικές υπηρεσίες και εξόχως απόκεντρες περιοχές

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να εισαγάγει στην τροποποίηση της οδηγίας 97/67/EK⁽¹⁾, η οποία στοχεύει στο άνοιγμα του ανταγωνισμού στις ταχυδρομικές υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τον υπερ-περιφερειακό χαρακτήρα, τη στιγμή κατά την οποία χαράσσεται πολιτική τιμών στους αντίστοιχους ναύλους που επιτρέπει την ευθυγράμμιση επί του κοινοτικού εδάφους της παροχής υπηρεσιών μεταξύ αυτών των περιοχών και του υπολοίπου του κράτους μέλους που το αφορά;

⁽¹⁾ ΕΕ L 15 της 21.1.1998, σελ. 14.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 2000)

Όσον αφορά το επίπεδο των τιμών για καθεμία από τις υπηρεσίες που αποτελούν μέρος της παροχής της καθολικής υπηρεσίας, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θέσπισαν δύο γενικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 12 της οδηγίας 97/67/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς των κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και τη βελτίωση της ποιότητας της υπηρεσίας⁽¹⁾, και αφήνουν στα κράτη μέλη την επιλογή της πολιτικής των τιμών τους ανάλογα με το ιδιαίτερο εθνικό πλαίσιο: οι τιμές πρέπει, αφενός, να είναι προσιτές και, αφετέρου, να αντικατοπτρίζουν το κόστος. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι θα εφαρμόζεται ενιαίο τιμολόγιο σε ολόκληρη την εθνική επικράτειά τους.

Στην πρότασή της για την τροποποίηση της οδηγίας 97/67/EK, η Επιτροπή δεν έχει προβλέψει αλλαγές στην προσέγγιση αυτή που βασίζεται στην επικουρικότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 15 της 21.1.1998.

(2001/C 81 E/243)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2345/00**υποβολή: Olivier Dupuis (TDI) προς την Επιτροπή**

(13 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Η ένταξη της Ταϊβάν στον ΠΟΕ

Η Δημοκρατία της Κίνας (Ταϊβάν), περιφερειακό μοντέλο σε θέματα ενίσχυσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου και σε θέματα οικονομικής ανάπτυξης ευρίσκεται πάντα εν αναμονή εντάξεώς της στον ΠΟΕ.

Ποιες είναι οι πληροφορίες τις οποίες διαθέτει η Επιτροπή όσον αφορά την κατάσταση των πολυμερών διαπραγματεύσεων για την ένταξη της Ταϊβάν στον ΠΟΕ; Σε ποιο στάδιο βρίσκονται οι διμερείς διαπραγματεύσεις Ταϊβάν-Ευρωπαϊκή Ένωση; Ποιες είναι οι εγγυήσεις που μπορεί να παράσχει η Επιτροπή σχετικά με το ότι η προσεχής ένταξη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στον ΠΟΕ δεν θα καθυστερήσει ούτε θα εμποδίσει κατ' ουδένα τρόπο την ένταξη της Ταϊβάν στον ΠΟΕ;

Απάντηση του κ. Lamy Εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 2000)

Η ομάδα εργασίας του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) για την προσχώρηση της Ταϊβάν συνήλθε για τελευταία φορά στις 30 Ιουλίου 1999. Ο πρόεδρος της ομάδας εργασίας έκρινε ότι είχαν επιλυθεί όλα τα σημαντικά ζητήματα. Η γραμματεία του ΠΟΕ διένειμε μία παγιωμένη έκδοχή της έκθεσης της ομάδας εργασίας ώστε να μπορέσουν όλα τα μέλη του ΠΟΕ να διεκπεραιώσουν τις εργασίες «επαλήθευσης». Η Επιτροπή γνωστοποίησε στον ΠΟΕ στις 29 Ιανουαρίου 2000 την ολοκλήρωση της διαδικασίας επαλήθευσης.

Πρακτικά έχουν περατωθεί οι διαδικασίες προσχώρησης. Οι εμπορικές δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η Ταϊβάν είναι ιδιαίτερα σοβαρές τόσο στον τομέα των αγαθών όσο και των υπηρεσιών. Η Κοινότητα εκφράζει επίσης την ικανοποίησή της για τα θετικά αποτελέσματα των διμερών διαπραγματεύσεων με την Ταϊβάν. Η Ταϊβάν ανέλαβε υποχρεώσεις που υπερβαίνουν τα ελάχιστα κριτήρια προσχώρησης στον ΠΟΕ.

Στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησης στον ΠΟΕ, η Ταϊβάν και η Επιτροπή διαπραγματεύτηκαν διμερή συμφωνία πρόσβασης στην αγορά. Η συμφωνία υπογράφηκε τον Οκτώβριο 1998 και υποβλήθηκε στον ΠΟΕ. Οι δασμολογικές παραχωρήσεις θα καθοριστούν σε πολυμερές επίπεδο κατά την προσχώρηση.

Η Κοινότητα διετίθετο πάντα ευνοϊκά υπέρ της προσχώρησης της Ταϊβάν στον ΠΟΕ το ταχύτερο δυνατό. Εντούτοις ορισμένα πολιτικά θέματα έπαιξαν και παίζουν ακόμη σημαντικό ρόλο.

Τώρα που η Κίνα βρίσκεται επίσης στο στάδιο προσχώρησης στον ΠΟΕ, η προσχώρηση της Ταϊβάν επίκειται. Η Επιτροπή ελπίζει ότι η ομάδα εργασίας του ΠΟΕ θα εγκρίνει σύντομα την έκθεση.

Ωστόσο, οι διαδικαστικές λεπτομέρειες της πράξης προσχώρησης της Ταϊβάν δεν έχουν ακόμη καθοριστεί. Προβλέπεται ότι οι δύο κινεζικές προσχωρήσεις θα γίνουν διαδοχικά κατά την ίδιο σύνοδο του γενικού συμβουλίου του ΠΟΕ, η μια ακριβώς μετά την άλλη.

Εν πάση περιπτώσει, η Επιτροπή είναι βέβαιη ότι, εφόσον η προσχώρηση στον ΠΟΕ δεν δημιουργεί προβλήματα εθνικής κυριαρχίας, η προσχώρηση της Ταϊβάν στον ΠΟΕ θα γίνει κατά τρόπο σχετικά εύκολο.

(2001/C 81 E/244)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2356/00

υποβολή: Reinhold Messner (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(13 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Σύνδεση Asti-Cuneo με αυτοκινητόδρομο

Επικαλούμενο τη μη συμβατότητα της πράξης με τις διατάξεις της οδηγίας 89/440/ΕΟΚ⁽¹⁾, οι προθεσμίες για τη μεταφορά της οποίας είχαν ήδη λήξει τη στιγμή της έγκρισης της ίδιας της πράξης, το νομικό διοικητικό και εποπτικό όργανο διοικητικής δικαιοσύνης του ιταλικού κράτους έκρινε παράνομη τη λεγόμενη πρόσθετη πράξη του 1991, με την οποία επεκτεινόταν η σύμβαση ανάθεσης του αυτοκινητόδρομου Τορίνο-Πιατσέντα στην εταιρεία Satap για το τμήμα Asti-Cuneo. Μετά την απόφαση αυτή η κυβέρνηση ανακοίνωσε ότι, κατά πάσα βεβαιότητα, η ανάθεση θα ανακληθεί για το τμήμα Asti-Cuneo.

Σε σχέση με την απάντηση της Επιτροπής στην προηγούμενη ερώτησή μου P-1378/00⁽²⁾ για την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, το τροποποιημένο σχέδιο του αυτοκινητόδρομου δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι αποτελεί προσαρμογή στις κριτικές που διατυπώθηκαν στο αρχικό σχέδιο στο πλαίσιο της διαδικασίας αξιολόγησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Πράγματι, η διαδρομή του δεύτερου σχεδίου δεν τροποποιήθηκε ουσιαστικά: αναθεωρήθηκαν μόνον 2 χιλιόμετρα σε μία διαδρομή μήκους 77 περίπου χιλιομέτρων η οποία εξακολουθεί να περνά, κατά μεγάλο μέρος, από την κοίτη του ποταμού Stura, ο οποίος είναι χειμαρρώδης με έντονες υπερχειλίσεις. Επιπλέον, η έγκριση του σχεδίου εκ μέρους του Συμβουλίου Υπουργών τον Σεπτέμβριο του 1994, πραγματοποιήθηκε χωρίς την απαιτούμενη αιτιολόγηση — οι τεχνικές πιστοποιήσεις του Υπουργείου Δημοσίων Έργων για τις οποίες γινόταν λόγος ποτέ δεν κοινοποιήθηκαν — και με βάση μία εσφαλμένη τεχνική γνωμοδότηση υπαλλήλου της Γραμματείας του Υπουργείου Περιβάλλοντος, η οποία δεν συμφωνούσε με την προσωρινή αρνητική γνωμοδότηση που είχε εκδώσει η Υπουργική Επιτροπή Αξιολόγησης Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων τον Ιούνιο του 1994. Ως προς το θέμα αυτό διενεργείται έρευνα από το Ελεγκτικό Συνέδριο της Ιταλίας. Όπως ζήτησε η ίδια η Επιτροπή, ο υπογράφων επισυνάπτει πληροφορίες στην ερώτηση αυτή, παραπέμποντας στο «Ente Nazionale Strade ANAS» (Via Monzambano 10, Ρώμη) για τις λεπτομέρειες της αμφισβητούμενης διαδρομής.

Σκοπεύει η Επιτροπή να κινηθεί διαδικασία για παράβαση κατά της Ιταλίας, υπό το φως της πρόσφατης γνωμοδότησης του εποπτικού οργάνου σε περίπτωση που το ιταλικό κράτος δεν ανακαλέσει την ανάθεση της Satap;

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή ώστε να τεθεί και πάλι σε συζήτηση η απόφαση του Συμβουλίου Υπουργών βάσει της οποίας επιτρέπεται η κατασκευή της σύνδεσης, παρά την αρνητική έκβαση της διαδικασίας αξιολόγησης των περιβαλλοντικών συνεπειών;

Πώς είναι δυνατόν να επιτρέψει ένα κράτος μέλος την κατασκευή έργων παρακάμπτοντας το αποτέλεσμα της διαδικασίας αξιολόγησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων; Είναι αποδεκτή μια τέτοια πράξη, σύμφωνα με το σχετικό κοινοτικό δίκαιο;

⁽¹⁾ ΕΕ L 210 της 21.7.1989, σελ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 374 E της 28.12.2000, σελ. 218.

Απάντηση του κ. Bolkestein Εξ ονόματος της Επιτροπής*(14 Σεπτεμβρίου 2000)*

Η Επιτροπή κάλεσε τις ιταλικές αρχές να υποβάλουν τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με την αξιολόγηση της συμβατότητας με το ευρωπαϊκό δίκαιο των δημόσιων συμβάσεων για την κατασκευή του νέου τμήματος του αυτοκινητοδρόμου Asti-Cuneo, καθώς και της παράτασης της εκχώρησης στην εταιρεία Satap, σε συνέχεια των επισημάνσεων του αξιότιμου βουλευτή.

Πρέπει να διευκρινιστεί ότι, σε περίπτωση κατά την οποία προκύψει από την εξέταση των εν λόγω πληροφοριών ότι οι ακολουθούμενες διαδικασίες είναι ασύμβατες με το προαναφερόμενο κοινοτικό δίκαιο, η Επιτροπή είναι σε θέση να κινηθεί τη διαδικασία επί παραλείψει που προβλέπεται στο άρθρο 226 (πρώην άρθρο 169) της συνθήκης ΕΚ και να πράξει τοιούτοτρόπως ανεξαρτήτως από τη γνώμη του ιταλικού Συμβουλίου Επικρατείας. Αξίζει να σημειωθεί ότι η εν λόγω διαδικασία είναι αυτόνομη και δεν εξαρτάται από τις διαδικασίες του εθνικού δικαίου.

(2001/C 81 E/245)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2361/00**υποβολή: Monica Frassoni (Verts/ALE) προς την Επιτροπή***(7 Ιουλίου 2000)*

Θέμα: Συμμετοχή των πολιτών της Κοινότητας στις δημοτικές εκλογές του Βελγίου

Κάθε έξι χρόνια διεξάγονται στο Βέλγιο εκλογές για την ανανέωση των δημοτικών συμβουλίων. Οι πολίτες της Κοινότητας δικαιούνται να ψηφίσουν, εφόσον είναι υπήκοοι κράτους μέλους της Ένωσης, έχουν συμπληρώσει το 18ο έτος της ηλικίας τους, είναι κάτοικοι βελγικού δήμου και είναι εγγεγραμμένοι στους βελγικούς εκλογικούς καταλόγους.

Ωστόσο, οι δήμοι του Βελγίου δε χρησιμοποιούν όλοι τις ίδιες μεθόδους, προκειμένου να διασφαλίσουν την άσκηση του δικαιώματος αυτού, μέσω της εγγραφής στους τοπικούς εκλογικούς καταλόγους. Ορισμένοι δήμοι αποστέλλουν, απλώς, στους πολίτες της Ένωσης που διαμένουν σε αυτούς, το έντυπο για την εγγραφή τους στους εκλογικούς καταλόγους, η οποία είναι απαραίτητη, προκειμένου να μπορέσουν να ψηφίσουν, καλώντας τους να το συμπληρώσουν μέχρι την 31η Ιουλίου το αργότερο.

Άλλοι δήμοι, αντίθετα, αποστέλλουν προσκλήσεις σε ενημερωτικές συνεδριάσεις, στις οποίες μπορούν να συμμετάσχουν οι πολίτες της Ένωσης που διαμένουν σε αυτούς, εφόσον επιθυμούν να ψηφίσουν. Η διαδικασία αυτή καθιστά για τους πολίτες της Κοινότητας την εγγραφή τους στους βελγικούς εκλογικούς καταλόγους δυσχερέστερη. Αυτό που μας ανησυχεί είναι η υποψία ότι οι διαφορετικές αυτές διαδικασίες υπαγορεύονται από εκλογικές σκοπιμότητες.

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι η πρακτική αυτή συνιστά παραβίαση της κοινοτικής νομοθεσίας η οποία καθορίζει τους τρόπους άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στις δημοτικές εκλογές για τους κατοίκους της Κοινότητας που διαμένουν σε ένα κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι;

Μπορεί η Επιτροπή να εγγυηθεί ότι όλοι οι πολίτες των χωρών μελών της Ένωσης, που διαμένουν στο Βέλγιο έχουν τις ίδιες ευκαιρίες, όσον αφορά την άσκηση του εκλογικού δικαιώματός τους, και ισότιμη πρόσβαση στη σχετική ενημέρωση, ανεξάρτητα από το δήμο διαμονής τους;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Ιουλίου 2000)*

Το άρθρο 11 της οδηγίας 94/80/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, περί λεπτομερών κανόνων άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι (!) προβλέπει ότι «το κράτος μέλος κατοικίας ενημερώνει εγκαίρως και καταλλήλως τους εκλογείς και εκλόγιμους του άρθρου 3 σχετικά με τις προϋποθέσεις και τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και του εκλέγεσθαι στο εν λόγω κράτος».

Σε απάντηση στη γραπτή ερώτηση E-3111/95 του κ. Ullmann και του κ. Kreissl-Dörfler ⁽²⁾, η Επιτροπή είχε ήδη την ευκαιρία να επιβεβαιώσει ότι «η μόνη υποχρέωση των κρατών μελών είναι να ενημερώνουν καταλλήλως τους κατοίκους, ενώ επαφίεται εξ ολοκλήρου στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών να επιλέξουν τους τρόπους κοινοποίησης της πληροφορίας». Έτσι, το γεγονός ότι οι δημοτικές αρχές εφαρμόζουν διαφορετικούς τρόπους προκειμένου να έρθουν σε επαφή και να ενημερώσουν τους υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας δεν αντικείται στην οδηγία.

Σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την εφαρμογή της οδηγίας εντός προθεσμίας ενός έτους από τη διενέργεια σε όλα τα κράτη μέλη δημοτικών και κοινοτικών εκλογών των οποίων η οργάνωση έχει στηριχθεί στις διατάξεις της οδηγίας, δηλαδή το αργότερο το Μάρτιο του 2002. Η αξιολόγηση των ενημερωτικών εκστρατειών που διεξήχθησαν στα κράτη μέλη θα πραγματοποιηθεί με την ευκαιρία της έκθεσης αυτής.

(¹) EE L 368 της 31.12.1994.

(²) EE C 79 της 18.3.1996.

(2001/C 81 E/246)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2365/00

υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(13 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Έκδοση άδειας ασκήσεως του επαγγέλματος του τουριστικού συνοδού στην Ελλάδα

Οι έλληνες τουριστικοί συνοδοί αντιμετωπίζουν διοικητικές και ποινικές κυρώσεις κατά την άσκηση των καθηκόντων τους σε πολλά κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επειδή δεν τους έχει χορηγηθεί άδεια ασκήσεως επαγγέλματος ελλείψει κριτηρίων και αρμόδιου φορέα της Ελλάδας.

Σύμφωνα όμως με απάντησή σας στην ερώτησή μου E-2775/99 ⁽¹⁾ «οι αρχές που είναι επί του παρόντος αρμόδιες για την παροχή βεβαιώσεων είναι οι περιφερειάρχες, δυνάμει του προεδρικού διατάγματος 33/1993», αλλά το Υπουργείο Ανάπτυξης της Ελλάδας και, ειδικότερα, ο Ελληνικός Οργανισμός Τουρισμού, αρνείται επίμονα μέχρι σήμερα να ορίσει τα κριτήρια που θα πιστοποιούν το επάγγελμα του τουριστικού οδηγού και τους όρους έκδοσης ειδικής ταυτότητας που θα πιστοποιεί ότι ο κάτοχός της είναι τουριστικός συνοδός.

Δεδομένου ότι στους έλληνες τουριστικούς συνοδούς η έλλειψη άδειας βάζει εμπόδια στην ελεύθερη άσκηση του επαγγέλματός τους σε άλλο κράτος μέλος, τι μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να νομοθετηθεί και να λειτουργήσει το συντομότερο δυνατόν μηχανισμός πιστοποίησης του επαγγέλματος του τουριστικού οδηγού και έκδοσης της άδειας ασκήσεως αυτού του επαγγέλματος;

(¹) EE C 225 E της 8.8.2000, σελ. 204.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Σεπτεμβρίου 2000)

Όσον αφορά τις διοικητικές και ποινικές κυρώσεις που επιβάλλονται σε έλληνες τουριστικούς συνοδούς σε διάφορα κράτη μέλη, πρέπει να υπομνησθεί ότι, μολονότι τα κράτη μέλη που κατοχυρώνουν νομοθετικά το επάγγελμα του τουριστικού συνοδού υποχρεούνται να επιτρέψουν την πρόσβαση στο επάγγελμα αυτό στους επαγγελματίες που πληρούν τους όρους επαγγελματικής πείρας που ορίζει η οδηγία 1999/42/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Ιουνίου 1999 για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης των προσόντων σχετικά με τις επαγγελματικές δραστηριότητες που καλύπτονται από τις οδηγίες ελευθέρωσης, καθώς και μεταβατικών μέτρων, και για τη συμπλήρωση του γενικού συστήματος αναγνώρισης των διπλωμάτων ⁽¹⁾ (που καταργεί και αντικαθιστά την οδηγία 75/368/EOK του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1975 ⁽²⁾), οι επαγγελματίες αυτοί δεν παύουν ωστόσο να οφείλουν να πληρούν τις άλλες απαιτήσεις και διατυπώσεις που προβλέπει η νομοθεσία της χώρας υποδοχής, όπως είναι η εγγραφή σε επαγγελματικό μητρώο ή η απόκτηση επαγγελματικής άδειας, στο μέτρο όπου, για τις παροχές υπηρεσιών, οι απαιτήσεις αυτές είναι δικαιολογημένες σε σχέση με το κοινοτικό δίκαιο. Έτσι, η απαίτηση επαγγελματικής άδειας στο κράτος μέλος υποδοχής είναι ανεξάρτητη από την κατοχή ή όχι άδειας στη χώρα προέλευσης.

Όσον αφορά τη χορήγηση από τις ελληνικές αρχές, δηλαδή από τους νομάρχες, των απαιτούμενων πιστοποιητικών σχετικά με τη φύση και τη διάρκεια της δραστηριότητας που ασκούνταν στη χώρα προέλευσης, η χορήγηση αυτή είναι απαραίτητη ώστε να μπορούν οι έλληνες τουριστικοί συνοδοί να ωφελούνται από την οδηγία. Εναπόκειται στις αρμόδιες αρχές να προσδιορίσουν τους όρους έκδοσης των πιστοποιητικών αυτών. Δεδομένου ότι το ζήτημα αυτό εμπίπτει στην εσωτερική οργάνωση της ελληνικής διοίκησης, η Επιτροπή δεν δύναται να υποχρεώσει τις ελληνικές αρχές να θεσπίσουν άδεια τουριστικού συνοδού στην επικράτειά τους. Εντούτοις, οι εν λόγω αρχές δεν μπορούν να επικαλεστούν εσωτερικές οργανωτικές δυσκολίες για να δικαιολογήσουν την ενδεχόμενη άρνηση έκδοσης των πιστοποιητικών αυτών στους έλληνες τουριστικούς συνοδούς που επιθυμούν να ασκήσουν το επάγγελμα σε άλλο κράτος μέλος. Μια τέτοια άρνηση θα ακύρωνε το αποτέλεσμα της οδηγίας για τους ενδιαφερόμενους έλληνες υπηκόους και θα αντέβαινε στο κοινοτικό δίκαιο. Η Επιτροπή μέχρι σήμερα δεν έχει υπόψη της παρόμοιες περιπτώσεις άρνησης έκδοσης των πιστοποιητικών σχετικά με τη φύση και τη διάρκεια της επαγγελματικής δραστηριότητας που ασκούνταν στην Ελλάδα. Είναι ασφαλώς διατεθειμένη να εξετάσει τις περιπτώσεις που επιθυμεί να της υποβάλει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, προκειμένου να εφαρμόσει τα μέτρα που της παρέχει η συνθήκη ΕΚ για να τεθεί τέρμα στην κατάσταση αυτή.

(¹) ΕΕ L 201 της 31.7.1999.

(²) ΕΕ L 167 της 30.6.1975.

(2001/C 81 E/247)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2372/00

υποβολή: **Glyn Ford (PSE)** προς την Επιτροπή

(13 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Αποπληρωμή ατόκων δανείων

Είναι η Επιτροπή ενήμερη της πρακτική ορισμένων αναξιόπιστων οικονομικών εταιριών βάση της οποίας προσφέρονται άτοκα δάνεια για την αγορά καταναλωτικών προϊόντων για 12 περίπου μήνες, επιμένοντας όμως στη συνέχεια στο να έχει υπογραφεί συμφωνία να αποπληρωθεί το δάνειο σε 2 ή 3 χρόνια καθιστώντας δύσκολη τη δυνατότητα διακανονισμών αποπληρωσης του δανείου εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας;

Θα προτείνει η Επιτροπή κάποια νομοθεσία που θα καθιστά παράνομη την πρακτική αυτή;

Απάντηση του κ. Byrne Εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη σχετικά με την πρακτική που αναφέρει το αξιότιμο μέλος. Προφανώς αυτό θα είναι πρόβλημα που οφείλεται σε παραπλανητικά χρονοδιαγράμματα που συνοδεύουν τη διαφήμιση προσφορών ατόκων δανείων καταναλωτικής πίστης, καθόσον η συμφωνία που προτείνεται τελικά δεν λαμβάνει υπόψη της το χρονοδιάγραμμα που ο δανειστής υποσχέθηκε αρχικά.

Μπορούν να ληφθούν υπόψη διάφορα στοιχεία για την εξέταση του προβλήματος.

Το άρθρο 3 της οδηγίας 87/102/ΕΟΚ της 22ας Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με την καταναλωτική πίστη (¹) αναφέρεται ρητώς στην οδηγία του Συμβουλίου 84/450/ΕΟΚ της 10ης Σεπτεμβρίου 1984 σχετικά με την παραπλανητική διαφήμιση (²) και τους κανόνες και τις αρχές που εφαρμόζονται στην αθέμιτη διαφήμιση.

Η οδηγία 87/102/ΕΟΚ, στο άρθρο 4, σημείο 2, προβλέπει ρητή μνεία χρονοδιαγράμματος ενώ το άρθρο 8 παρέχει στον καταναλωτή το δικαίωμα να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του από τη σύμβαση πριν από τη λήξη του χρονικού διαστήματος που καθορίζεται από τη σύμβαση. Εντούτοις, το άρθρο 2, σημείο 1, γ) και ζ), επιτρέπει την εξαίρεση από την οδηγία των «πιστώσεων που χορηγούνται ή διατίθενται χωρίς τόκο ή άλλες επιβαρύνσεις» και των «συμβάσεων πίστωσης κατά τις οποίες ο καταναλωτής πρέπει να εξοφλήσει την πίστωση με ένα μέγιστο αριθμό δόσεων εντός περιόδου όχι μεγαλύτερης των 12 μηνών», όμως στην ουσία κανένα κράτος μέλος δεν έκανε χρήση αυτών των εξαιρέσεων.

Το ειδικό πρόβλημα πρέπει να υποβληθεί στις αρχές του κράτους μέλους του αρμόδιου για την εποπτεία και τον έλεγχο των εθνικών διατάξεων σχετικά με την καταναλωτική πίστη και την αθέμιτη διαφήμιση.

(¹) ΕΕ L 42 της 12.2.1987.

(²) ΕΕ L 250 της 19.9.1984.

(2001/C 81 E/248)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2376/00**υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή**

(13 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Μεταφορά ζώντων ζώων

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν ανησυχεί για τις όλο και περισσότερες εκθέσεις σύμφωνα με τις οποίες οι διατάξεις της νομοθεσίας της ΕΕ για την προστασία των ζώων κατά τη διάρκεια της μεταφοράς παραβιάζονται και να εκθέσει τις προθέσεις της για τη βελτίωση της κατάστασης;

Απάντηση του κ. Byrne Εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 2000)

Τα κράτη μέλη ευθύνονται για την καθημερινή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας στον εν λόγω τομέα. Ωστόσο, εμπειρογνώμονες της Επιτροπής διεξάγουν περιοδικούς επιτόπιους ελέγχους για την ενθάρρυνση της ενιαίας εφαρμογής της σχετικής νομοθεσίας και των κατάλληλων ενεργειών από τα κράτη μέλη με στόχο τη συμμόρφωση με τους σχετικούς κανόνες.

Το 1999 συγκροτήθηκε ομάδα εργασίας της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής, η οποία εξετάζει τώρα διάφορα προβλήματα που αφορούν την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας για τη μεταφορά των ζώων.

Σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1991 για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και για την τροποποίηση των οδηγιών 90/425/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ⁽¹⁾, η Επιτροπή υποβάλλει όσον το δυνατόν συντομότερα στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την πείρα που έχει αποκτηθεί από τα κράτη μέλη όσον αφορά την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας στον εν λόγω τομέα. Η έκθεση διαβιβάζεται επίσης στο Κοινοβούλιο.

Τα στοιχεία που αφορούν την εφαρμογή των οδηγιών για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και προκύπτουν από την προαναφερθείσα έκθεση, τα πορίσματα της ομάδας εργασίας, καθώς και τα νέα επιστημονικά δεδομένα στον εν λόγω κλάδο πρόκειται να ληφθούν υπόψη από την Επιτροπή κατά την υποβολή τροποποιήσεων για τη βελτίωση της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας.

Τόσο η ομάδα εργασίας της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής όσο και τα προαναφερθέντα πορίσματα έχουν εντοπίσει αρκετούς τομείς με δυσκολίες σε ό,τι αφορά την εφαρμογή. Εξετάζονται τώρα πρακτικές λύσεις για τα εν λόγω προβλήματα.

Η Επιτροπή στο εγγύς μέλλον πρόκειται να υποβάλει προτάσεις για την αντιμετώπιση των εν λόγω δυσκολιών. Συγκεκριμένα, θα προτείνει αυστηρότερα πρότυπα για την προστασία των αλόγων που μεταφέρονται για σφαγή και μέτρα που προορίζονται να διευκολύνουν το συντονισμό και την αμοιβαία βοήθεια μεταξύ κρατών μελών για τη θέσπιση και εφαρμογή των σχετικών κανόνων. Για παράδειγμα, πρόκειται να μελετηθεί η θέσπιση ενός εναρμονισμένου προτύπου για την έγκριση και την πιστοποίηση των μεταφορέων.

Η Επιτροπή επίσης μελετά νομοθεσία όσον αφορά τον εξαερισμό οχημάτων για μεταφορές μεγάλων αποστάσεων, συμπεριλαμβανομένων και συστημάτων για την παρακολούθηση και την καταγραφή της θερμοκρασίας στους θαλάμους με τα μεταφερόμενα ζώα.

Επιπλέον, η Επιτροπή είναι της άποψης ότι ο αποτελεσματικότερος τρόπος για τη γενικότερη βελτίωση των προτύπων για την προστασία των ζώων είναι η δρομολόγηση διεθνούς συναινεσης σε ό,τι αφορά το θέμα. Το θέμα της μεταφοράς ζώων σε μεγάλες αποστάσεις και ιδίως αλόγων, έχει συζητηθεί με τους επί κεφαλής των κτηνιατρικών υπηρεσιών των χωρών της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης που βρίσκονται σε διαδικασία διαπραγματεύσεων για ένταξη στην Κοινότητα. Βάσει των αποτελεσμάτων από τις εν λόγω συζητήσεις υπήρξε συμφωνία για πρωτόκολλο για την προστασία των αλόγων κατά τη μεταφορά.

Σε αυτό το πλαίσιο η Επιτροπή επιθυμεί να λάβει εντολή από το Συμβούλιο ώστε να διαπραγματευτεί τη συμμετοχή της Κοινότητας στην αναθεωρημένη ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των ζώων κατά τις διεθνείς μεταφορές. Η εν λόγω σύμβαση (υπό την αιγίδα του Συμβουλίου της Ευρώπης), εφόσον επικυρωθεί και τεθεί σε εφαρμογή από τα συμβεβλημένα μέρη, πρόκειται να συμβάλει στην εξασφάλιση ενός ικανοποιητικού επιπέδου προστασίας της ευημερίας των ζώων ανά την Ευρώπη.

(¹) ΕΕ L 340 της 11.12.1991.

(2001/C 81 E/249)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2382/00**υποβολή: Sylvia-Yvonne Kaufmann (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(7 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Θάνατος προσφύγων στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ

1. Πόσοι πρόσφυγες έχουν βρεθεί νεκροί στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ κατά το 1999 και στους πρώτους μήνες του 2000 και πόσοι έχουν βρεθεί τραυματισμένοι; (Θα μπορούσαν να ταξινομηθούν τα στοιχεία αυτά ανά μήνα, χώρα προέλευσης των προσφύγων, τόπο ανεύρεσης (χώρα, περιοχή) και μορφή τραυματισμού);
2. Τι μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή ούτως ώστε να αποτραπούν στο μέλλον «τραγωδίες», όπως συνέβη με τον θάνατο των 58 προσφύγων στο Ντόβερ;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιουλίου 2000)

Δεν είναι δυνατό να καταρτιστούν στατιστικές σχετικά με τον αριθμό των προσφύγων που βρίσκονται νεκροί στα εξωτερικά σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για το λόγο ότι δεν διατίθενται τέτοιες στατιστικές σε κοινοτικό επίπεδο. Η Στατιστική Υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (Eurostat) δεν συλλέγει άλλωστε, ούτε επεξεργάζεται, στοιχεία σχετικά με αυτό το θέμα.

Η Επιτροπή συμμερίζεται τα αισθήματα και τις ανησυχίες που προκλήθηκαν από την τραγωδία του Ντόβερ. Θεωρεί ότι το γεγονός αυτό απεικονίζει κατά τρόπο ιδιαίτερα δραματικό την ανάγκη μιας κοινής πολιτικής στο θέμα της παράνομης μετανάστευσης, η οποία θα εναρμονίζει τις προσπάθειες καταπολέμησης των διεθνών εγκληματικών δικτύων που οργανώνουν το εμπόριο ανθρώπινων υπάρξεων και θα παρέχει την απαραίτητη προστασία σε όσους πέφτουν θύματα αυτών των δικτύων.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το πλαίσιο για μια τέτοια ενιαία πολιτική έχει ήδη καθοριστεί με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Τάμπερε της 15ης και 16ης Οκτωβρίου 1999. Για την εφαρμογή αυτών των συμπερασμάτων έχουν καθοριστεί σαφείς προθεσμίες από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καθώς και από τη συνθήκη του Άμστερνταμ. Επομένως, προκειμένου να επιτευχθούν διαρκή αποτελέσματα, οποιαδήποτε κοινή πολιτική στον τομέα αυτόν θα πρέπει να επιδιωχθεί κατά τρόπο ενιαίο. Αυτό σημαίνει, όπως αναφέρεται ρητά στα συμπεράσματα του Τάμπερε, ότι η Κοινότητα θα πρέπει να συνεργαστεί στενά με τις χώρες προέλευσης και διαμετακόμισης σε θέματα μετανάστευσης, να θεσπίσει ένα κοινό καθεστώς όσον αφορά το άσυλο, να διασφαλίσει τη σωστή μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι διαμένουν νομίμως στην επικράτεια ενός κράτους μέλους και να αντιμετωπίσει αποτελεσματικότερα τα μεταναστευτικά ρεύματα καταπολεμώντας την παράνομη μετανάστευση στην πηγή της, και ειδικά αυτούς που οργανώνουν τη λαθραία μετανάστευση και εκμεταλλεύονται οικονομικά τους μετανάστες.

Θα μπορούσε να υπερβεί το πλαίσιο αυτής της απάντησης και να αναφέρει λεπτομερώς διάφορες δράσεις και πρωτοβουλίες στον πρώτο και στον τρίτο πυλώνα οι οποίες έχουν ήδη ξεκινήσει ή προβλέπεται να ξεκινήσουν. Αντ' αυτού όμως η Επιτροπή παραπέμπει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στον πίνακα που δημοσίευσε στις 24 Μαρτίου 2000⁽¹⁾ καθώς και στην κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τα γεγονότα του Ντόβερ, η οποία έγινε κατά τη σύνοδο του Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2000.

⁽¹⁾ COM(2000)167 τελικό.

(2001/C 81 E/250)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2388/00**υποβολή: Rosemarie Müller (PSE) προς την Επιτροπή**

(7 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Σχολικό ωράριο

Στην Ευρώπη υπάρχουν δύο συστήματα όσον αφορά το ωράριο λειτουργίας των σχολείων: σχολεία ολοήμερης λειτουργίας και σχολεία μισής ημέρας. Με κύρια αφορμή τη νέα έκθεση σχετικά με την ποιότητα της σχολικής εκπαίδευσης θα ήθελα να ρωτήσω την Επιτροπή εάν έχει διαπιστώσει κάποια σχέση μεταξύ της ποιότητας της εκπαίδευσης και της μορφής οργάνωσης του σχολικού ωραρίου.

Εάν ναι, με ποιο αποτέλεσμα; Ποια συμπεράσματα συνάγει η Επιτροπή από τη διαπίστωση αυτή για τη μελλοντική της δράση στον τομέα της εκπαίδευσης;

Εάν όχι, γιατί η Επιτροπή δε συμπεριέλαβε στην αξιολόγησή της το εν λόγω ζήτημα της σχολικής οργάνωσης; Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει υπόψη της αυτό το ζήτημα στο μέλλον;

Απάντηση της κ. Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Σεπτεμβρίου 2000)

Η «Ευρωπαϊκή έκθεση για την ποιότητα της σχολικής εκπαίδευσης» συντάχθηκε αφενός μετά από αυστηρή επιλογή των δεικτών, οι οποίοι περιορίστηκαν σε δεκαέξι, και αφετέρου βάσει των υφιστάμενων πηγών. Η έκθεση αυτή βασίζεται στις εργασίες μιας επιτροπής εμπειρογνομόνων μετά από πρωτοβουλία των υπουργών παιδείας 26 ευρωπαϊκών χωρών.

Είναι προφανές ότι η οργάνωση του σχολικού ωραρίου διαφέρει από τη μια χώρα στην άλλη, αλλά και στο εσωτερικό πολλών χωρών, δεδομένου ότι παρέχεται όλο και μεγαλύτερη αυτονομία στις τοπικές αρχές και στα ίδια τα σχολεία σε σχέση με τη διαχείριση του σχολικού ωραρίου. Η επιλογή του ενός ή του άλλου τρόπου οργάνωσης απορρέει εν μέρει από προσπάθειες προσαρμογής στις γεωγραφικές, κοινωνικές και κλιματολογικές συνθήκες.

Επιπλέον, για να γίνει συσχετισμός με την πρόοδο των μαθητών και την ποιότητα της εκπαίδευσης, πρέπει να ληφθούν υπόψη, πέρα από την οργάνωση της σχολικής ημέρας, το περιεχόμενο του σχολικού προγράμματος, ο αριθμός ωρών που διατίθενται στα διάφορα μαθήματα, η στιγμή της ημέρας κατά την οποία διδάσκονται τα μαθήματα, η μέθοδος διδασκαλίας, κ.τ.λ ... Η ελευθερία που έχουν τα σχολεία στη μεγάλη πλειονότητα των χωρών να επιλέγουν τις μεθόδους και την οργάνωση του ωραρίου δεν επιτρέπει να γίνουν αξιόπιστες συγκρίσεις λόγω του μεγάλου αριθμού κριτηρίων τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη.

Το δίκτυο «Eurgydice» (Ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για την εκπαίδευση στην Ευρώπη) διαθέτει περιγραφικές πληροφορίες για την οργάνωση του σχολικού προγράμματος αλλά δεν υπάρχουν συγκρίσιμα στοιχεία σε ευρωπαϊκό επίπεδο και μια τέτοια μελέτη δεν σχεδιάζεται επί του παρόντος. Εξάλλου, η IEA (International Association for the Evaluation of Educational Achievement) επιχείρησε πολλές φορές να συσχετίσει τις επιδόσεις που μετρήθηκαν στα βασικά μαθήματα (μαθηματικά, ανάγνωση, κ.τ.λ.) με τα κριτήρια λειτουργίας του σχολικού συστήματος, περιλαμβανομένου του χρόνου που διατίθεται στα μαθήματα, αλλά δεν διαπιστώθηκε άμεση σχέση μεταξύ του αριθμού των ωρών και των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν. Θα είχε μεγαλύτερη σημασία ενδεχόμενες μελέτες να επιχειρήσουν συσχετισμό μεταξύ του γενικού ζητήματος των σχολικών ρυθμών και της ποιότητας της εκπαίδευσης παρά μεταξύ της οργάνωσης της σχολικής ημέρας και της ποιότητας.

Για τους λόγους που προαναφέρθηκαν, η Επιτροπή θεωρεί ότι η οργάνωση του σχολικού ωραρίου σε μισή ή ολόκληρη ημέρα δεν έχει ουσιώδη σχέση με την ποιότητα της εκπαίδευσης και επομένως δεν προγραμματίζει σχετικές μελέτες.

(2001/C 81 E/251)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2391/00

υποβολή: Antonio Di Pietro (ELDR) προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Άδεια εισαγωγής αλιευμάτων εκ μέρους του στόλου Shifco

Η Σομαλία δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος της απόφασης 97/296 της Επιτροπής⁽¹⁾ που αφορά τις τρίτες χώρες από τις οποίες επιτρέπεται η εισαγωγή αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή· ως εκ τούτου απαγορεύθηκαν οι εισαγωγές από την χώρα αυτή από 1ης Ιουλίου 1998 ημερομηνία κατά την οποία τέθηκε σε εφαρμογή η κοινοτική ρύθμιση που αφορά την εναρμόνιση των όρων εισαγωγής αλιευτικών προϊόντων.

Στις 5 Φεβρουαρίου 1998, η Shifco, σομαλική εταιρία του τομέα της αλιείας η οποία διαχειρίζεται πέντε σκάφη ψυγεία, υπέβαλε αίτηση για να λάβει άδεια εισαγωγής στην Κοινότητα με βάση το άρθρο 11 παρ. 6 της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22 Ιουλίου 1991⁽²⁾ η οποία καθορίζει τις προϋποθέσεις για τη μη εφαρμογή της απαγόρευσης όταν υφίστανται ιδιαίτερες περιστάσεις.

Μετά την υποβολή της αίτησης αυτής τον Νοέμβριο του 1998, οι επιθεωρητές της Επιτροπής μετέβησαν στο λιμάνι του Aden (Υεμένη) για να πραγματοποιήσουν επιθεώρηση στη συνέχεια της οποίας ζήτησαν από την Shifco να προβεί σε σειρά τεχνικών τροποποιήσεων στον στόλο της. Οι εργασίες αυτές πράγματι πραγματοποιήθηκαν παρά τις αντίθετες περιβαλλοντικές συνθήκες και το υψηλότατο κόστος μετά δε το πέρας των εν λόγω εργασιών η UAV (Γραφείο Διατροφής και Κτηνιατρικής) στην τελική έκθεση επιθεώρησης (έκθεση στην οποία αναφέρεται ρητώς το είδος των ελεγχθέντων σκαφών ήτοι σκαφών ψυγείων) έδωσε τη σύμφωνη γνώμη της.

Τώρα, μετά δύο έτη, οι αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής διαπίστωσαν ότι η οδηγία 91/493/ΕΟΚ ισχύει μόνο για τα σκάφη συνεργεία και όχι για τα σκάφη ψυγεία από τα οποία απαρτιζόταν και συνεχίζει να απαρτιζείται ο στόλος της Shifco.

Εάν λοιπόν τα σκάφη ψυγεία δεν εμπίπτουν στον τομέα εφαρμογής της προαναφερθείσας οδηγίας, για ποιόν λόγο οι επιθεωρητές της Επιτροπής ζήτησαν την εκτέλεση εργασιών για την τεχνική τροποποίησή τους; Ποίος είναι ο υπεύθυνος για την αμέλεια αυτή; Με ποιόν τρόπο η Επιτροπή θα μπορούσε να αποκαταστήσει τη ζημία που προκάλεσε στην εταιρία Shifco, όχι μόνο ως προς την ανάκτηση του κόστους των εργασιών που έγιναν άσκοπα αλλά και για την επανόρθωση της σοβαρότατης οικονομικής και κοινωνικής ζημίας που προκλήθηκε από το πάγωμα της δραστηριότητας 500 ιταλών μελών των πληρωμάτων και κυρίως των 2000 περίπου σομαλών συναδέλφων τους;

(¹) ΕΕ L 122 της 14.5.1997, σελ. 21.

(²) ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σελ. 15.

Απάντηση του κ. Βυργε Εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 2000)

Όπως αναφέρει ο κ. βουλευτής, εμπειρογνώμονες της Επιτροπής διεξήγαγαν επιτόπιο έλεγχο των πέντε σκαφών που ανήκουν στο στόλο της εν λόγω εταιρείας στις 18 Νοεμβρίου 1998. Ο έλεγχος έδειξε ότι τα συγκεκριμένα σκάφη ήταν πράγματι σκάφη-ψυγεία και όχι σκάφη-συνεργεία, όπως επισημαίνεται στα έγγραφα που προσκόμισε η εταιρεία πριν από την επιθεώρηση. Η επιθεώρηση επίσης επισήμανε μικρές ατέλειες στα σκάφη, τις οποίες η εταιρεία δεσμεύτηκε να διορθώσει άμεσα.

Έκτοτε η Επιτροπή παρέχει στους εκπροσώπους της εν λόγω εταιρείας όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες και καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να τους βοηθήσει να εντοπίσουν ενδεχόμενες λύσεις για τα προβλήματα που συνδέονται με την αίτηση για παρέκκλιση δυνάμει του άρθρου 11, παρ. 6 της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22 Νοεμβρίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων. Η Επιτροπή αναγνωρίζει τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει η εταιρεία και που οφείλονται κυρίως στην έλλειψη ελέγχων από αρμόδια αρχή στη Σομαλία. Η εταιρεία πρέπει τώρα να αξιολογήσει τις προτεινόμενες ενδεχόμενες λύσεις και να καταλήξει σε αυτήν που εξυπηρετεί καλύτερα την πρόθεσή της να εξάγει με τα σκάφη της αλιευτικά προϊόντα στην Κοινότητα.

(2001/C 81 E/252)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2402/00

υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(18 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Επιδοτήσεις προγραμμάτων για τη νόσο του Αλτσχάϊμερ

Η οργάνωση Αλτσχάϊμερ Ευρώπη συγκεντρώνει 28 ευρωπαϊκές ενώσεις που εκπροσωπούν ασθενείς με τη νόσο του Αλτσχάϊμερ. Το 1999, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τροπολογία με την οποία ζητείται να διατεθούν 2,5 εκατ. ευρώ σε «μέτρα για την βελτίωση της ποιότητας ζωής των ατόμων εκείνων που πάσχουν από ασθένειες όπως αυτή του Αλτσχάϊμερ καθώς και εκείνων που τους συμπαρίστανται».

Μέχρι στιγμής η Επιτροπή δεν έχει δημοσιεύσει καμιά προκήρυξη για την κατάθεση αιτήσεων χορήγησης οικονομικής ενίσχυσης. Λέγεται μάλιστα ότι προτίθεται να μεταβιβάσει τα κονδύλια που προορίζονταν για τα προγράμματα Αλτσχάϊμερ στο γενικό προϋπολογισμό υγείας.

1. Έχει εντωμεταξύ δημοσιεύσει ήδη η Επιτροπή προκηρύξεις για την κατάθεση αιτήσεων χορήγησης οικονομικής ενίσχυσης σε προγράμματα και/ή ενώσεις για τη νόσο του Αλτσχάιμερ; Εάν ναι, πότε και πώς; Εάν όχι, πότε θα δημοσιεύσει η Επιτροπή προκηρύξεις για την κατάθεση αιτήσεων χορήγησης οικονομικής ενίσχυσης σε προγράμματα και/ή ενώσεις για τη νόσο του Αλτσχάιμερ;

2. Εξετάζει η Επιτροπή το ενδεχόμενο να μεταβιβάσει τα κονδύλια που προορίζονταν για τα προγράμματα Αλτσχάιμερ στο γενικό προϋπολογισμό υγείας; Εάν ναι, πώς συνδυάζει η Επιτροπή αυτή την πολιτική επιλογή με την εγκριθείσα το 1999 από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τροπολογία που απέβλεπε στο να διατεθούν 2,5 εκατ. ευρώ σε «μέτρα για την βελτίωση της ποιότητας ζωής των ατόμων εκείνων που πάσχουν από ασθένειες όπως αυτή του Αλτσχάιμερ καθώς και εκείνων που τους συμπαρίστανται»;

Απάντηση του κ. Βυργνε εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή αναγνωρίζει τον ευαγή σκοπό για τον οποίο εργάζονται οι οργανώσεις όπως η Αλτσχάιμερ Ευρώπη και συμφωνεί με το Κοινοβούλιο ότι είναι πολύ σημαντικό να βελτιωθεί η ποιότητα ζωής τόσο των ατόμων που πάσχουν από τη νόσο του Αλτσχάιμερ και παρόμοιες ασθένειες, όσο και των ατόμων που τα φροντίζουν.

Ωστόσο, όσον αφορά το κονδύλιο B3-4307 του φετινού προϋπολογισμού (δοκιμαστικά σχέδια με σκοπό να βελτιώσουν την ποιότητα ζωής των ασθενών που πάσχουν από νευροεκφυλιστικές νόσους όπως η νόσος του Αλτσχάιμερ και των ατόμων που φροντίζουν ασθενείς με τη νόσο του Αλτσχάιμερ σε μη επαγγελματική βάση), η Επιτροπή εξήγησε σε διάφορες συνεδριάσεις της επιτροπής προϋπολογισμών του Κοινοβουλίου ότι για νομικούς λόγους η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να εκτελέσει αυτό το κονδύλιο. Πράγματι, η διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 καθορίζει στο σημείο 37 ότι δεν μπορούν να εφαρμοστούν δοκιμαστικά σχέδια για περισσότερα από δύο οικονομικά έτη. Δοκιμαστικά σχέδια που σχετίζονται με τη νόσο του Αλτσχάιμερ χρηματοδοτήθηκαν ήδη το 1997 και το 1998⁽¹⁾. Η εκτέλεση του κονδυλίου B3-4307 του φετινού προϋπολογισμού θα σήμαινε επομένως ότι δοκιμαστικά σχέδια σχετικά με τη νόσο του Αλτσχάιμερ και παρόμοιες νόσους θα χρηματοδοτούνταν για τρίτο οικονομικό έτος, που — λόγω της σχεδόν πανομοιότυπης διατύπωσης στις τρεις εν λόγω χρήσεις — θα αποτελούσε σαφή παράβαση της διοργανικής συμφωνίας.

Επιπλέον, η διοργανική συμφωνία αναφέρει επίσης ότι σκοπός των δοκιμαστικών σχεδίων είναι να ελέγξουν τη δυνατότητα πραγματοποίησης και τη χρησιμότητα των δραστηριοτήτων. Ωστόσο, η πραγματοποίηση δοκιμαστικών σχεδίων που αφορούν την νόσο του Αλτσχάιμερ και παρόμοιες νόσους για άλλη μία φορά φέτος δεν θα εξυπηρετούσε το σκοπό αυτό, καθώς οι δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν τα προηγούμενα έτη αξιοποίησαν ήδη τις περιορισμένες δυνατότητες που παρέχουν στην Κοινότητα στον τομέα αυτό οι διατάξεις περί δημόσιας υγείας που περιλαμβάνονται στο άρθρο 152 (πρώην άρθρο 129) της συνθήκης ΕΚ.

Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω και ύστερα από τις συζητήσεις που έγιναν στην επιτροπή προϋπολογισμών, το μέλος που είναι υπεύθυνο για τον προϋπολογισμό, με μία επιστολή του στις 11 Ιουλίου 2000 που απευθυνόταν στον πρόεδρο της επιτροπής, επιβεβαίωσε πράγματι ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να εκτελέσει το κονδύλιο B3-4307 και εξήγησε λεπτομερώς τους νομικούς λόγους στους οποίους βασίζεται η θέση της Επιτροπής, γεγονός που συνεπάγεται ότι δεν θα δημοσιευτεί πρόσκληση υποβολής προτάσεων για το κονδύλιο αυτό. Προκειμένου να αξιοποιηθούν τα 2,5 εκατομμύρια € που προβλέπει το κονδύλιο B3-4307, η Επιτροπή εξετάζει τώρα άλλους τρόπους με τους οποίους θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν οι πιστώσεις αυτές.

Όσον αφορά την έρευνα γύρω από τη νόσο του Αλτσχάιμερ, υπάρχουν δυνατότητες χρηματοδότησης από το θεματικό πρόγραμμα για την ποιότητα ζωής και τη διαχείριση των έμβιων πόρων του 5ου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη (ΕΤΑ) (κεντρική δράση 6: η γήρανση του πληθυσμού και μειονεξίες).

⁽¹⁾ Επιπλέον το Κοινοβούλιο είχε αποφασίσει να διαθέσει 5 εκατομμύρια € για δραστηριότητες που σχετίζονται με τη νόσο του Αλτσχάιμερ από τον προϋπολογισμό του 1996 μέσω του κονδυλίου B3-4300 (πρόγραμμα για την προώθηση της υγείας).

(2001/C 81 E/253)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2432/00**υποβολή: Marjo Matikainen-Kallström (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(18 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Επιστροφή της άδειας οδήγησης σε πρόσωπα που έχουν καταδικασθεί επανειλημμένως για οδήγηση σε κατάσταση υπερβολικής μέθης

Η Ευρωπαϊκή Ένωση καταβάλλει προσπάθειες να εναρμονίσει σε 0,5 γραμ. ανά λίτρο αίματος το βαθμό αλκοολαιμίας που μπορεί να οδηγήσει σε καταδίκη για οδήγηση σε κατάσταση υπερβολικής μέθης. Σκόπιμο θα ήταν, παράλληλα, να εξετασθεί υπό ποιους όρους θα πρέπει να επιστρέφεται η άδεια οδήγησης σε πρόσωπα που έχουν καταδικασθεί επανειλημμένως για οδήγηση σε κατάσταση υπερβολικής μέθης (στη Φινλανδία, για παράδειγμα, ο σχετικός βαθμός είναι άνω του 1 γραμ. αλκοόλ ανά λίτρο αίματος). Πέραν της αφαίρεσης της άδειας οδήγησης, θα πρέπει να εξετασθεί η δυνατότητα να ζητείται από τους υποτροπιάζοντες ιατρικό πιστοποιητικό. Για την επιστροφή της άδειας οδήγησης, θα μπορούσε να απαιτείται η υποβολή του ενδιαφερομένου σε ιατρική εξέταση, προκειμένου να διαπιστωθεί ο βαθμός εξάρτησής του από το οινόπνευμα.

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή, ώστε να εναρμονισθεί στα κράτη μέλη η διαδικασία επιστροφής της άδειας οδήγησης σε πρόσωπα που έχουν καταδικασθεί για οδήγηση σε κατάσταση υπερβολικής μέθης;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή επιδιώκει, με μια νέα σύσταση που θα εκδώσει, να ενθαρρύνει την καθιέρωση ενός εναρμονισμένου συστήματος για την περιεκτικότητα οινόπνευματος στο αίμα, η οποία να βασίζεται σε μια γενική μέγιστη περιεκτικότητα όχι άνω 50 χιλιοστογραμμάρων ανά χιλιοστόλιτρο (mg/ml) και σε μια μέγιστη χαμηλή περιεκτικότητα όχι άνω των 20 mg/ml για ειδικές κατηγορίες οδηγών. Στους οδηγούς που συλλαμβάνονται με υψηλότερα επίπεδα από αυτά θα επιβάλλεται ποινή, όπως και τώρα, σύμφωνα προς την εθνική νομοθεσία, η οποία μπορεί να έχει τη μορφή ποινικής καταδίκης ή διοικητικού προστίμου.

Επίσης η Επιτροπή δεν προτείνει νέα μέτρα για την αφαίρεση της άδειας οδήγησης μετά από καταδίκη για «οδήγηση υπό μέθη». Οι ποινές δεν εμπίπτουν στη δικαιοδοσία της ευρωπαϊκής νομοθεσίας. Ακόμη, η «οδήγηση υπό μέθη» ορίζεται σε εθνικό και όχι σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Το 1998 τα κράτη μέλη πράγματι συμφώνησαν για την αμοιβαία αναγνώριση της έκπτωσης από το δικαίωμα οδήγησης βάσει της σύμβασης για την έκπτωση από το δικαίωμα οδήγησης⁽¹⁾. Η σύμβαση όμως δεν έχει επικυρωθεί από τα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ C 216 της 10.7.1998.

(2001/C 81 E/254)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2439/00**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(19 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Το αεροδρόμιο του Πόρτο και η επίλυση του προβλήματος των διεθνών εναέριων συνδέσεων της Γαλικίας

Κατά τις τελευταίες ημέρες τα μέσα μαζικής ενημέρωσης της Γαλικίας αναφέρονται στα σχέδια της πορτογαλικής κυβέρνησης να επενδύσει στην επέκταση του αεροδρομίου του Πόρτο, ώστε αυτό να δύναται το έτος 2003 να εξυπηρετεί 6 εκατομμύρια ταξιδιώτες. Τούτο συνεπάγεται ότι θα στραφεί προς αυτό μεγάλο μέρος της εναέριας διεθνούς κυκλοφορίας της Γαλικίας. Εν τω μεταξύ, οι ισπανικές αρχές και η εθνική αεροπορική εταιρία στερούν από το αεροδρόμιο του Σαντιάγκο ντε Κομποστέλα τη δυνατότητα όλων σχεδόν των άμεσων διεθνών συνδέσεων, υποχρεώνοντάς τις να διέρχονται είτε από τη Μαδρίτη είτε από τη Βαρκελώνη.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι δεν υπάρχει άλλη λύση για τα τρία σχεδόν εκατομμύρια κατοίκους της Γαλικίας — παράδοξο όντως, τη στιγμή που ανοίγουν οι δρόμοι του «ενιαίου ευρωπαϊκού ουρανού»— παρά να αποδεχθούν παθητικά τις φιλοδοξίες του Πόρτο, το αεροδρόμιο του οποίου απέχει μία μόνον ώρα από το Βίγο και δύο από το Σαντιάγο ή να ανεχθούν την παράλογη επικέντρωση της εναέριας κυκλοφορίας στη Μαδρίτη; Ποιοί είναι οι πολιτικοί και επιχειρησιακοί λόγοι που εμποδίζουν την Γαλικία να έχει ένα διεθνές αεροδρόμιο στο Σαντιάγο, στο ύψος των σημερινών και των μελλοντικών αναγκών της;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Σεπτεμβρίου 2000)

Από την 1η Ιανουαρίου 1993, οι κοινοτικοί αερομεταφορείς είναι εντελώς ελεύθεροι να καθορίζουν τα αεροπορικά δρομολόγια, που κρίνουν από εμπορικής πλευράς σημαντικά, μεταξύ κάθε κοινοτικού αερολιμένα ανοικτού στην εμπορική εκμετάλλευση.

Η δυνατότητα ενός συγκεκριμένου κοινοτικού αερολιμένα να αναπτύξει απευθείας εναέριας συνδέσεις με προορισμούς σε άλλα κράτη μέλη, εξαρτάται από παράγοντες που καθορίζουν το εμπορικό δυναμικό του και από την ικανότητά του να επισύρει την προσοχή ενδιαφερομένων φορέων εκμετάλλευσης σε τέτοιου είδους δυνατότητες.

(2001/C 81 E/255)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2441/00

υποβολή: **Camilo Nogueira Román (Verts/ALE)** προς την Επιτροπή

(19 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Ενεδεχόμενη παράβαση της Οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, περί προστασίας των φυσικών οικοτόπων

Το ισπανικό κράτος πρότεινε να συμπεριληφθεί η παράκτια ζώνη «As Catedrais», μεταξύ των δήμων Barreiro και Ribadeo της Γαλικίας, στο Ευρωπαϊκό Δίκτυο Natura 2000, γι' αυτό και πρόκειται να καταστεί φυσική περιοχή που θα απολαμβάνει καθεστώς γενικής προστασίας.

Επομένως, λογικό θα ήταν να τηρηθεί μία τακτική πρόληψης και να αποφεύγεται η ανέγερση εγκαταστάσεων οι οποίες, ως εκ της φύσεώς τους, είναι δυνατόν να μη συνάδουν με τον προορισμό της ακτής και του περιβάλλοντος χώρου.

Παρ' όλα αυτά, όπως κατέστη γνωστό, η Υπηρεσία για την Ποιότητα του Περιβάλλοντος της Περιφερειακής Κυβέρνησης της Γαλικίας δεν εκπόνησε την έκθεση που προβλέπεται προκειμένου για την χορήγηση άδειας για κυλικείο-εστιατόριο, η οποία είχε ζητηθεί τον Μάρτιο του 1999.

Τελεί η Επιτροπή εν γνώσει αυτής της πράξης της κυβέρνησης της Γαλικίας; Προτίθεται να προβεί στις αναγκαίες έρευνες και να λάβει μέτρα κατά αυτής της παράβασης της Οδηγίας 92/43/ΕΟΚ⁽¹⁾ περί προστασίας των φυσικών οικοτόπων;

(¹) ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει την περίπτωση στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Η χορήγηση άδειας για λειτουργία κυλικείου-εστιατορίου σε τοποθεσία που έχει προταθεί για το δίκτυο Natura 2000 εμπίπτει στην αρμοδιότητα των εθνικών αρχών.

Με βάση τις στοιχειώδεις πληροφορίες τις οποίες παρέσχε το Αξιότιμο Μέλος, η Επιτροπή δεν μπορεί να υποθέσει ότι το υπόψιν έργο είναι δυνατόν να έχει σημαντικές επιπτώσεις στην τοποθεσία. Μόνο υπό τον όρο αυτόν θα μπορούσε να κινηθεί η διαδικασία για την εφαρμογή των διατάξεων της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουλίου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας.

(2001/C 81 E/256)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2445/00**υποβολή: Toine Manders (ELDR) προς την Επιτροπή**

(11 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Παραβίαση της αρχής της εσωτερικής αγοράς από τη βιομηχανία ανακύκλωσης του γυαλιού

Εδώ και πολύ καιρό, στις Κάτω Χώρες η ανακύκλωση του γυαλιού πραγματοποιείται σύμφωνα με τη ρύθμιση Convenant Verpakkingen II του 1997. Το σύστημα αυτό λειτουργεί με πολύ ικανοποιητικό τρόπο για όλα τα ενεχόμενα μέρη και δεν απαιτεί καμία κρατική ενίσχυση, σε αντίθεση προς το δαπανηρό για τον κρατικό προϋπολογισμό σύστημα του Green Point που χρησιμοποιούν διάφορα άλλα κράτη μέλη.

Προσφάτως όμως, το ολλανδικό σύστημα διαταράσσεται, επειδή η αγορά γυαλιού των Κάτω Χωρών έχει κατακλυσθεί με φθηνό προς ανακύκλωση γυαλί από γειτονικές χώρες, όπως η Γερμανία και το Βέλγιο. Το γυαλί αυτό είναι δυνατόν να διτιθέται τόσο φθηνά λόγω των σημαντικών κρατικών ενισχύσεων που χορηγούνται στα εν λόγω κράτη, όπου εφαρμόζεται το σύστημα Green Point.

Κατά την άποψη του συντάκτη, η διάθεση επιδοτούμενου γυαλιού στην ολλανδική αγορά συνιστά μια μορφή αθέμιτου ανταγωνισμού εις βάρος της ολλανδικής βιομηχανίας ανακύκλωσης γυαλιού, κατά παράβαση των κανόνων της εσωτερικής αγοράς.

Ο συντάκτης κρίνει επίσης ότι η χορήγηση κρατικών ενισχύσεων σε δραστηριότητες για τις οποίες έχει αποδειχθεί ότι μπορούν (θα πρέπει) να πραγματοποιηθούν και χωρίς επιδότηση.

Είναι η Επιτροπή εν γνώσει της ως άνω κατάστασης;

Εάν ναι, συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι η πρακτική αυτή αντιβαίνει προς τους κανόνες της εσωτερικής αγοράς; Τι πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή για την επίλυση του προβλήματος αυτού;

Εάν όχι, τι επιχειρήματα έχει να προβάλει η Επιτροπή για να αιτιολογήσει την άποψή της;

Απάντηση του κ. Μοντί εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Σεπτεμβρίου 2000)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται στην εισαγωγή στις Κάτω Χώρες γυαλιού από κράτη μέλη που εφαρμόζουν το σύστημα «Green Dot». Σύμφωνα με το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου το εισαγόμενο γυαλί επιδοτείται και ως εκ τούτου προκαλεί νόθευση του ανταγωνισμού στην ολλανδική αγορά.

Η Επιτροπή συμφωνεί καθόλα με το Αξιότιμο Μέλος ότι οι κρατικές ενισχύσεις για δραστηριότητες που μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς ενίσχυση θα πρέπει να διακοπούν. Όντως, αυτό αποτελεί βασική αρχή της πολιτικής της Επιτροπής για τις κρατικές ενισχύσεις και εφαρμόζεται πάντα.

Η Επιτροπή διαθέτει πολλές πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα «Green Dot» που εφαρμόζονται σε αρκετά κράτη μέλη. Βάσει των στοιχείων αυτών δεν προκύπτει ότι χορηγούνται παράνομα κρατικές ενισχύσεις. Εάν η Επιτροπή λάβει αρκετά ακριβείς πληροφορίες για τη χορήγηση παράνομων ενισχύσεων θα εξετάσει φυσικά το θέμα.

Η Επιτροπή έχει λάβει διάφορες ανακοινώσεις σχετικά με την σύσταση των συστημάτων του «Green Dot» για την συσκευασία απορριμμάτων σε πολλά κράτη μέλη. Όταν κρίνει ότι υπάρχει αρνητική πιστοποίηση ή μη εφαρμογή ορισμένων περιοριστικών όρων, προσπαθεί να βεβαιωθεί ότι οι παρέχοντες τη σχετική υπηρεσία μπορούν να λειτουργούν παράλληλα και ότι οι εταιρίες με υποχρεώσεις όσον αφορά το περιβάλλον διαθέτουν πραγματικά εναλλακτικά μέσα για την πλήρωση των υποχρεώσεων αυτών.

(2001/C 81 E/257)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2452/00**υποβολή: Charles Tannock (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(24 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία των συμβολαιογράφων εντός της ΕΕ

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η εμμονή ορισμένων κρατών μελών στο ότι υπήκοοι άλλων κρατών της Ευρωπαϊκής Ενώσεως που επιθυμούν να ασκήσουν το επάγγελμα του συμβολαιογράφου πρέπει πρώτα να πάρουν την υπηκοότητα του κράτους στο οποίο επιθυμούν να εργασθούν συνιστά παραβίαση των Ευρωπαϊκών Συνθηκών; Εάν ναι, ποιές ενέργειες έχουν γίνει προς επανόρθωση της καταστάσεως;

Απάντηση του κου Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 2000)

Η προϋπόθεση της ιθαγένειας, που απαιτείται για την άσκηση του επαγγέλματος του συμβολαιογράφου σε ορισμένα κράτη μέλη τα οποία επικαλούνται το άρθρο 45 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 55), προξενεί αμφιβολίες σχετικά με το κατά πόσο συνάδει με το εν λόγω άρθρο, ακόμη και αν η σχετική νομολογία σπανίζει⁽¹⁾. Η Επιτροπή μεσολάβησε επομένως σε αυτά τα κράτη μέλη. Η Πορτογαλία κατήργησε την προϋπόθεση της ιθαγένειας ενώ η Ισπανία και η Ιταλία δήλωσαν ότι είναι πρόθυμες να ανοίξουν την επαγγελματική αυτή δραστηριότητα στους υπηκόους των άλλων κρατών μελών. Οι πολύ τεκμηριωμένες απαντήσεις των υπόλοιπων επτά κρατών μελών, δηλαδή του Βελγίου, της Γερμανίας, της Ελλάδας, της Γαλλίας, του Λουξεμβούργου, των Κάτω Χωρών και της Αυστρίας αποτελούν το αντικείμενο διεξοδικής εξέτασης, με στόχο τη λήψη των απαραίτητων αποφάσεων χωρίς καθυστέρηση.

⁽¹⁾ Βλέπε κυρίως την απόφαση που εκδόθηκε για την υπόθεση 2/74 «Reyners», σχετικά με την επαγγελματική δραστηριότητα του δικηγόρου. Οι αποφάσεις που εκδόθηκαν για τις υποθέσεις 42/92, C-114/97 και C-355/98 αφορούν επαγγελματικές δραστηριότητες που παρουσιάζουν ακόμη σημαντικότερες διαφορές σε σχέση με το επάγγελμα του συμβολαιογράφου.

(2001/C 81 E/258)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2455/00**υποβολή: John McCartin (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(24 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Τιμές των αυτοκινήτων στην Ιρλανδία και την ΕΕ

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι στην Ιρλανδία το κόστος των οχημάτων με κινητήρα είναι εξωφρενικό εν συγκρίσει προς εκείνο σε άλλα κράτη μέλη ΕΕ; Δύναται να δηλώσει πόση από αυτή τη διαφορά τιμής οφείλεται σε φόρο που επιβάλλει η κυβέρνηση και πόση στο ότι δεν υπάρχει ανταγωνισμός στην αγορά;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 2000)

Ο ισχύων κανονισμός απαλλαγής της Επιτροπής αριθ. (ΕΚ) 1475/95 της 28ης Ιουνίου 1995 σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 85 παρ. 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών διανομής, πώλησης και εξυπηρέτησης μετά την πώληση οχημάτων με κινητήρα⁽¹⁾ προβλέπει, στο άρθρο 11, ότι η Επιτροπή προβαίνει σε τακτική αξιολόγηση της εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού, ιδιαίτερα όσον αφορά τις διαφορές τιμών μεταξύ των κρατών μελών και την ποιότητα των παρεχόμενων υπηρεσιών προς τους τελικούς καταναλωτές. Προς το σκοπό αυτό, από το 1993 και εξής, η Επιτροπή παρακολουθεί τις διαφορές στις τιμές των αυτοκινήτων στην Κοινότητα, με την ανά διετία έκθεσή της για τις τιμές αυτοκινήτων. Με το άρθρο 11 επίσης απαιτείται η σύνταξη από την Επιτροπή έκθεσης αξιολόγησης του κανονισμού πριν την 31η Δεκεμβρίου 2000. Στην έκθεση αυτή η Επιτροπή θα προβεί σε ανάλυση των διαφόρων παραγόντων που οδηγούν στη διαφοροποίηση των τιμών των αυτοκινήτων.

Σε αντίθεση προς τις παρατηρήσεις του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου, οι τακτικές εκθέσεις της Επιτροπής για τις τιμές των αυτοκινήτων δεν καταδεικνύουν ότι οι τιμές των αυτοκινήτων πριν από την επιβολή της φορολογίας στην Ιρλανδία είναι ιδιαίτερα υψηλές σε σύγκριση με τα άλλα κράτη μέλη, με εξαίρεση ενδεχομένως

ορισμένα μοντέλα⁽²⁾. Σχετικά, η Επιτροπή έχει διαπιστώσει ότι στα κράτη μέλη με υψηλή φορολογία στις αγορές αυτοκινήτων, όπως είναι η Ιρλανδία, οι τιμές πριν από την επιβολή της φορολογίας είναι σχετικά χαμηλές. Όσον αφορά τις τιμές μετά από την επιβολή της φορολογίας, πρέπει να σημειωθεί ότι η φορολόγηση της αγοράς αυτοκινήτων εξακολουθεί να αποτελεί θέμα επί του οποίου αποφασίζουν τα κράτη μέλη, δεδομένου ότι μέχρι τώρα το θέμα αυτό εξαιρείται από την κοινοτική δράση σχετικά με τη φορολογική εναρμόνιση στην ενιαία αγορά.

(¹) ΕΕ L 145 της 29.6.1995.

(²) Βλ. π.χ. την πλέον πρόσφατη ανακοίνωση στον τύπο αριθ. IP/00/781 της 13ης Ιουλίου 2000.

(2001/C 81 E/259)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2473/00

υποβολή: Esko Seppänen (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(12 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Κοινωνία της πληροφορίας ή κοινωνία της γνώσης;

Στα έγγραφα της Επιτροπής, σε αγγλική γλώσσα, εντοπίζονται ως έννοιες τόσο ο όρος «information society» όσο και ο όρος «knowledge society». Στα φινλανδικά μεταφράζονται αμφότεροι με την ίδια λέξη «tietoyhteiskunta», που μπορεί να καλύπτει και τις δύο έννοιες. Ή είναι της γνώμης η Επιτροπή ότι η «πληροφορία» ταυτίζεται όντως με τη «γνώση»; Εάν, ενδεχομένως, αυτό δεν συμβαίνει, τότε πρόκειται για λάθος των μεταφραστών.

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Ιουλίου 2000)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρει ότι σε κοινοτικά κείμενα στη φινλανδική οι αγγλικοί όροι «information society» και «knowledge society» έχουν μεταφραστεί και οι δύο με την ίδια φινλανδική λέξη «tietoyhteiskunta». Το ερώτημά του είναι κατά πόσον η Επιτροπή θεωρεί ότι η λέξη «information» έχει την ίδια σημασία με τη λέξη «knowledge».

Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι οι έννοιες «information» και «knowledge» είναι ταυτόσημες, ούτε ότι αντιμετωπίζονται κατ' αυτόν τον τρόπο στις φινλανδικές μεταφράσεις εγγράφων της Επιτροπής.

Μία ανάλυση των αγγλικών και των φινλανδικών εκδόσεων ορισμένων εκατοντάδων εγγράφων της Επιτροπής στα οποία εμφανίζονται αυτοί οι όροι αποδεικνύει ότι δεν υπάρχει καμιά περίπτωση κατά την οποία αυτοί οι δύο όροι αντιμετωπίστηκαν ως συνώνυμοι.

Σε όλες σχεδόν τις περιπτώσεις ο όρος «information society» έχει μεταφραστεί προς τα φινλανδικά με τον όρο «tietoyhteiskunta» και ο όρος «knowledge society» με τον όρο «osaamisyhteiskunta». Αυτοί είναι άλλωστε οι συμφωνημένοι όροι για την απόδοση αυτών των όρων στα φινλανδικά όσον αφορά τα έγγραφα της Επιτροπής. Η πρακτική ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς όσον αφορά τα υπόλοιπα κοινοτικά όργανα.

Σε ορισμένα παλαιότερα έγγραφα της Επιτροπής ενδέχεται να έχουν μεταφραστεί απρόσεκτα προς τα φινλανδικά αυτοί οι δύο όροι αλλά ποτέ δεν αντιμετωπίστηκαν ως συνώνυμοι.

Εάν το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου έχει βρει έγγραφα της Επιτροπής που αποδεικνύουν το αντίθετο πρόκειται για εξαιρετικές περιπτώσεις και δεν αντιπροσωπεύουν την τρέχουσα μεταφραστική πρακτική της Επιτροπής.

(2001/C 81 E/260)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2474/00**υποβολή: Pasqualina Napolitano (PSE) προς την Επιτροπή**

(13 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας

Η Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού κίνησε κατά του ιταλικού κράτους διαδικασία για παράβαση που αφορά το νομοθετικό διάταγμα με το οποίο μεταφέρεται στο ιταλικό δίκαιο η ταχυδρομική οδηγία του 1997, με ιδιαίτερη αναφορά σε ορισμένες κατηγορίες ταχυδρομικών υπηρεσιών που κρίνονται «ιδιαίτερες και διαχωριζόμενες» από τις παραδοσιακές υπηρεσίες.

Η κατάταξη των εν λόγω υπηρεσιών ως μη καθολικών και επομένως μη αποκλειστικών, θα σήμαινε τον περιορισμό του φορέα παροχής καθολικής υπηρεσίας αποκλειστικά στους διαρθρωτικώς ελλειμματικούς τομείς και ιδιαίτερα στις δραστηριότητες διανομής που χαρακτηρίζονται από μικρό όγκο και υψηλό κόστος μονάδος.

Δεδομένου ότι οι υπηρεσίες που αποτελούν το αντικείμενο της διαδικασίας αντιπροσωπεύουν συνολικά πάνω από το 80 % του κύκλου εργασιών του τομέα που επιφυλάσσεται αποκλειστικά στα Ιταλικά Ταχυδρομεία (Poste Italiane SpA) για τη διατήρηση της καθολικής ταχυδρομικής υπηρεσίας, έχει εκτιμήσει η Επιτροπή τις επιπτώσεις της διαδικασίας αυτής στην οικονομική και χρηματοπιστωτική ισορροπία του φορέα παροχής καθολικής υπηρεσίας και, κατά συνέπεια, στην ποιότητα της ταχυδρομικής υπηρεσίας σε ολόκληρη την ιταλική επικράτεια καθώς και στα επίπεδα απασχόλησης του οργανισμού Poste Italiane SpA;

Απάντηση του κ. Μοντί εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Σεπτεμβρίου 2000)

Όσον αφορά το ιστορικό των διαδικασιών παράβασης που κίνησε η Επιτροπή κατά της Ιταλίας, η Επιτροπή θα παραπέμψει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντηση της στη γραπτή ερώτηση P-2132/00 του κ. Nobilia⁽¹⁾.

Οι εν λόγω υπηρεσίες των διαδικασιών αυτών δεν αποτελούν μέρος της καθολικής υπηρεσίας ή του αποκλειστικού τομέα σε κανένα κράτος μέλος. Οι ειδικές υπηρεσίες για τις οποίες κινούνται οι διαδικασίες αυτές έχουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά προστιθέμενης αξίας και δεν αποτελούν μέρος της καθολικής υπηρεσίας όπως ορίζεται στην οδηγία για τα ταχυδρομεία του 1997. Βάσει της οδηγίας για τα ταχυδρομεία του 1997⁽²⁾, οι υπηρεσίες που δεν αποτελούν μέρος της καθολικής υπηρεσίας δεν μπορούν να παρέχονται αποκλειστικά από τους φορείς παροχής της καθολικής υπηρεσίας. Επομένως, οι διαδικασίες κατά της Ιταλίας δεν αποσκοπούν στην ελευθέρωση των υπηρεσιών αυτών αλλά στη διατήρηση της κατάστασης ανταγωνισμού που υπήρχε στην Ιταλία πριν από τη θέση σε εφαρμογή του διατάγματος αριθ. 261/99. Βάσει της οδηγίας για τα ταχυδρομεία, οι ειδικές υπηρεσίες προστιθέμενης αξίας δεν αποτελούν μέρος της καθολικής υπηρεσίας σε κανένα άλλο κράτος μέλος.

Επιπλέον, οι δραστηριότητες των ιδιωτικών φορέων θα περιορισθούν στις υπηρεσίες προστιθέμενης αξίας που καλύπτονται από τις διαδικασίες. Καθώς οι ταχυδρομικές υπηρεσίες είναι και θα παραμείνουν κανονικές υπηρεσίες, το ποσοστό των ταχυδρομικών υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας που αποτελούν το αντικείμενο της διαδικασίας της Επιτροπής θα είναι μικρό σε σχέση με το συνολικό ταχυδρομικό όγκο ο οποίος παραμένει στα πλαίσια του μονοπωλίου. Η διαδικασία που κίνησε η Επιτροπή δεν θα έχει επομένως επιπτώσεις στην χρηματοπιστωτική ισορροπία των ιταλικών ταχυδρομείων (Poste Italiane).

⁽¹⁾ βλέπε σελίδα 155.

⁽²⁾ Οδηγία 97/67/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και τη βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών, ΕΕ L 15 της 21.1.1998 σημείο 21 της αιτιολογικής σκέψης: «ότι οι νέες υπηρεσίες (υπηρεσίες πολύ διαφορετικές από τις παραδοσιακές) και η ανταλλαγή εγγράφων δεν αποτελούν μέρος της καθολικής υπηρεσίας και επομένως δεν υπάρχει λόγος να παρέχονται αποκλειστικά από τους φορείς παροχής της καθολικής υπηρεσίας.».

(2001/C 81 E/261)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2486/00**υποβολή: Isidoro Sánchez García (ELDR) προς την Επιτροπή**

(24 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Εκτίμηση της ψυχρότητας στις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών της Λατινικής Αμερικής

Στα μέσα μαζικής ενημέρωσης της Λατινικής Αμερικής υπάρχει απήχηση του γεγονότος ότι οι σχέσεις μεταξύ των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής έχουν ψυχρανθεί. Φαίνεται ότι η κατάσταση αυτή αποτελεί συνέχεια της απομάκρυνσης των ισπανών Επιτρόπων που ήταν υπεύθυνοι για τη διεθνή συνεργασία κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών.

Πώς εκτιμά η Επιτροπή το γεγονός ότι έχουν ψυχρανθεί οι σχέσεις αυτές και ενδεχομένως, σε ποια αιτία αποδίδει μια τέτοια κατάσταση;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Λατινικής Αμερικής δεν έχουν ψυχρανθεί. Εξ άλλου, οι σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Λατινικής Αμερικής δεν εξαρτώνται καθόλου από την εθνικότητα των μελών της Επιτροπής που έχουν επιφορτισθεί με τη διεθνή συνεργασία.

Όλα τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνέβαλαν ενεργά στην επιτυχία της Διάσκεψης Κορυφής Ευρωπαϊκής Ένωσης-Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής που διεξήχθη στο Ρίο ντε Τζανέιρο τον Ιούνιο του 1999 και εξακολουθούν να συμβάλλουν στην υλοποίηση των προτεραιοτήτων που ετέθησαν κατά την εν λόγω διάσκεψη.

Η Επιτροπή εκτιμά ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Λατινικής Αμερικής έχουν διευρυνθεί και βελτιωθεί σε όλους τους τομείς. Η προαναφερόμενη διάσκεψη κορυφής των αρχηγών κρατών συνιστά απόδειξη της πολιτικής σημασίας που αποδίδει η Κοινότητα στις σχέσεις της με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής. Η διεξαγωγή διαπραγματεύσεων με τις χώρες της Mercosur και τη Χιλή και η εφαρμογή των συμφωνιών με το Μεξικό δεικνύουν τις οικονομικές συνέπειες αυτών των σχέσεων. Η Κοινότητα αντιπροσωπεύει τον βασικότερο επενδυτή και τον πρώτο ή δεύτερο προμηθευτή και πελάτη αυτού του τμήματος της Λατινικής Αμερικής. Τέλος, στον τομέα της συνεργασίας, εκτός της παρεχόμενης συνδρομής για τη μείωση του χρέους των τριών πτωχότερων χωρών, οι σχέσεις συνεργασίας εξακολουθούν να υφίστανται όπως και κατά το παρελθόν. Η Κοινότητα παραμένει ο κυριότερος χορηγός βοήθειας προς τις αναπτυσσόμενες χώρες.

(2001/C 81 E/262)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2491/00**υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(24 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Συνθήκες στις φυλακές

Ποιά είναι η γνώμη της Επιτροπής για την κατάσταση στις ιταλικές φυλακές σε σχέση με τα δικαιώματα των πολιτών;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή δεν είναι δυστυχώς σε θέση να απαντήσει στην ερώτηση διότι δε διαθέτει επαρκείς πληροφορίες.

(2001/C 81 E/263)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2502/00**υποβολή: Karin Riis-Jørgensen (ELDR) προς την Επιτροπή**

(24 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Ταξινόμηση φαρμακευτικών παρασκευασμάτων

Παραπέμποντας στην απάντηση που έλαβα από την Επιτροπή στις 16 Ιουνίου 2000 για την ερώτηση P-1622/00 ⁽¹⁾, θα ήθελα να επανέλθω στο θέμα της λανθασμένης ταξινόμησης φαρμακευτικών παρασκευασμάτων.

Εν συντομία, πρόκειται για ένα προϊόν το οποίο έχει ταξινομηθεί εσφαλμένα. Η αγγλική αρχή στον τομέα της υγείας, η Medical Device Agency (MDA), ενέκρινε το προϊόν αυτό. Ωστόσο, η MDA δεν επιβάλλει κυρώσεις στη συγκεκριμένη επιχείρηση, και τούτο μολονότι η επιχείρηση αυτή, παρά την εσφαλμένη ταξινόμηση, εξακολουθεί να εμπορεύεται και να πωλεί το συγκεκριμένο προϊόν.

Θα πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι και οι δανικές αρχές στον τομέα της υγείας έχουν καταθέσει σχετική αγωγή στις ομόλογες αγγλικές αρχές.

Είναι αυτονόητο ότι, κατ' αυτόν τον τρόπο, δημιουργείται αθέμιτος ανταγωνισμός εις βάρος ενός δανού παραγωγού παρεμφερούς προϊόντος, το οποίο έχει ταξινομηθεί σωστά.

Δεδομένου ότι η MDA είναι πλέον ενημερωμένη για τη λανθασμένη ταξινόμηση και έχει λάβει την αγωγή του δανού παραγωγού κατά των άνισων όρων ανταγωνισμού, ερωτάται η Επιτροπή σε ποιες ενέργειες προτίθεται να προβεί για τη διευθέτηση της κατάστασης.

Εν συντομία, τι μπορεί να κάνει μια επιχείρηση έναντι μιας εθνικής αρχής, η οποία για άγνωστους λόγους δεν αναμειγνύεται σε υποθέσεις στρέβλωσης του ανταγωνισμού, παρά την αναγνώριση ότι το προϊόν έχει ταξινομηθεί εσφαλμένα;

⁽¹⁾ EE C 46 E της 13.2.2001, σελ. 207.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Σεπτεμβρίου 2000)

Λαμβάνοντας υπόψη τα νέα στοιχεία που παρασχεθήκαν από το αξιότιμο μέλος όσον αφορά την ταξινόμηση ορισμένων ιατροτεχνολογικών προϊόντων, η Επιτροπή θα ερευνήσει την υπόθεση με τις βρετανικές αρχές και, εφόσον κριθεί σκόπιμο, θα προβεί στις αναγκαίες ενέργειες για να εξασφαλιστεί η συνεπής εφαρμογή της οδηγίας του Συμβουλίου 93/42/ΕΟΚ της 14ης Ιουνίου 1993 περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων ⁽¹⁾, προκειμένου να εξαλειφθεί κάθε τυχόν στρέβλωση της αγοράς.

Όσον αφορά τις δυνατότητες προσφυγής που έχουν οι επιχειρήσεις κατά των εθνικών αρχών οι οποίες δεν πληρούν τις υποχρεώσεις τους εποπτείας της αγοράς και εφαρμογής της νομοθεσίας, θα πρέπει να γίνει προσφυγή στη δικαιοσύνη ή στα άλλα επανορθωτικά μέτρα που είναι διαθέσιμα σε εθνικό επίπεδο στα οικεία κράτη μέλη.

⁽¹⁾ EE L 169 της 12.7.1993.

(2001/C 81 E/264)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2504/00**υποβολή: María Izquierdo Rojo (PSE) προς την Επιτροπή**

(24 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Μικροπιστώσεις και γυναίκες επιχειρηματίες

Λαμβάνοντας υπόψη την απάντηση στην ερώτησή μου (Ωρα των Ερωτήσεων της 5ης Ιουλίου 2000, Η-0546/00) ⁽¹⁾ και γνωρίζοντας την πραγματική κατάσταση στη χώρα μου όπου οι γυναίκες που επιθυμούν να επιδοθούν σε οποιαδήποτε μορφή εμπορικής δραστηριότητας χρειάζονται τουλάχιστον κεφάλαιο ύψους 500 000 πεσετών;

Πόσες γυναίκες στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε ποια κράτη μέλη έχουν πραγματικά επωφεληθεί από μικροπιστώσεις; Λαμβάνουν υπόψη τα κράτη μέλη και οι αρμόδιες περιφερειακές αρχές τις εν λόγω πολιτικές μικροπιστώσεων για τις γυναίκες ή μάλλον οι εν λόγω διευκολύνσεις καταλήγουν να ξαναμερίζονται και να συσσωρεύονται στο πλαίσιο των γενικών προϋποθέσεων συγχρηματοδότησης και τελικά χάνονται;

(¹) Στην ερώτηση δόθηκε γραπτή απάντηση στις 5.7.2000.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των ευρωπαϊών γυναικών στις οποίες έχουν χορηγηθεί μικροπιστώσεις, είτε συνολικά είτε ανά κράτος μέλος. Η διαχείριση τέτοιων προγραμμάτων μικροπιστώσεων επαφίεται συνήθως στα ίδια τα κράτη μέλη σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας.

Εντούτοις, πρέπει να σημειωθεί ότι από το 1987 έως το 1995 η Επιτροπή υποστήριξε το Πρόγραμμα τοπικών πρωτοβουλιών για την απασχόληση των γυναικών (ILE). Διενεργήθηκε μια αξιολόγηση η οποία αφορούσε 1619 σχέδια με αντικείμενο την ανάλυση της εξέλιξης των γυναικών που έλαβαν ενίσχυση στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού. Βάσει της πείρας που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή του προγράμματος ILE, δρομολογήθηκε η πρωτοβουλία NOW για την υποστήριξη των σχεδίων δημιουργίας επιχειρήσεων από τις γυναίκες. Δημιουργήθηκε ένα CD-ROM το οποίο περιλαμβάνει μια λεπτομερή περιγραφή των σχεδίων NOW σχετικά με την επιχειρηματικότητα των γυναικών. Αντίγραφο της εν λόγω μελέτης σε CD-ROM διαβιβάζεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου. Πραγματοποιήθηκαν και άλλες αξιολογήσεις στο πλαίσιο της υποστήριξης που προσφέρουν τα διαρθρωτικά ταμεία. Ωστόσο, οι αξιολογήσεις αυτές παρέχουν συγκεντρωτικά στοιχεία σχετικά με τις ενισχύσεις υπέρ της δημιουργίας επιχειρήσεων, χωρίς να διευκρινίζεται εάν πρόκειται για μικροπιστώσεις.

(2001/C 81 E/265)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2505/00

υποβολή: Luigi Cocilovo (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(24 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Πρόωρη ελευθέρωση

Η Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού κίνησε έναντι του ιταλικού κράτους διαδικασία παραβίασης σε σχέση με το νομοθετικό διάταγμα μεταφοράς της Ταχυδρομικής Οδηγίας του 1997, με ιδιαίτερη αναφορά σε ορισμένες κατηγορίες ταχυδρομικών υπηρεσιών που θεωρούνται «διακεκριμένες και ξεχωριστές» σε σχέση με τις παραδοσιακές υπηρεσίες.

Η εν λόγω διαδικασία βασίζεται σε μια έννοια των «διακεκριμένων και ξεχωριστών υπηρεσιών» που διαχωρίζεται από τα κριτήρια που προβλέπει η ισχύουσα Ταχυδρομική Οδηγία και συγκεκριμένα την τιμή και ανατρέχει σε ορισμένα στοιχεία του μελλοντικού κανονιστικού καθεστώτος σχετικά με τα ταχυδρομεία, όπως εκτίθεται στην πρόταση Δεύτερης Ταχυδρομικής Οδηγίας που υπεβλήθη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 22 Ιουνίου τρέχοντος έτους.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η εν λόγω διαδικασία έχει σήμερα ως στόχο και όχι μόνο στην Ιταλία, μια ακόμη μεγαλύτερη ελευθέρωση σε σχέση με εκείνη που θα μπορούσε να επιτύχει η νέα Ταχυδρομική Οδηγία στα άλλα κράτη μέλη όχι πριν από το 2003; Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι τούτο αποτελεί διάκριση σε βάρος της Ιταλίας και θα συνέβαλε στη δημιουργία περαιτέρω ανισοτήτων ως προς τον ανταγωνισμό σε μια αγορά που παρουσιάζει πλέον υψηλό βαθμό ολοκλήρωσης;

(2001/C 81 E/266)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2506/00

υποβολή: Giovanni Procacci (ELDR) προς την Επιτροπή

(24 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Οικουμενικότητα της ταχυδρομικής υπηρεσίας

Η Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού κίνησε έναντι του ιταλικού κράτους διαδικασία παραβίασης σε σχέση με το νομοθετικό διάταγμα μεταφοράς της Ταχυδρομικής Οδηγίας του 1997, με ιδιαίτερη αναφορά σε ορισμένες ταχυδρομικές υπηρεσίες που θεωρούνται «διακεκριμένες και ξεχωριστές» σε σχέση με τις παραδοσιακές υπηρεσίες.

Η διαδικασία έχει ως αντικείμενο τις υπηρεσίες παράδοσης με προστιθέμενη αξία του υβριδικού ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τις υπηρεσίες διοικητικής κατεπείγουσας αλληλογραφίας και τις υπηρεσίες τοπικής αλληλογραφίας επιχειρήσεων. Η Επιτροπή υποστηρίζει ότι όλες αυτές οι υπηρεσίες δεν μπορούν να ενταχθούν στο καθεστώς της επιφύλαξης καθόσον δεν είναι οικουμενικές.

Επειδή η αναγνώριση και η προστασία της οικουμενικής υπηρεσίας αποτελούν εξέχουσα ανάγκη και κατά προτεραιότητα στόχο του κοινοτικού καθεστώτος όσον αφορά τα ταχυδρομεία, δεν νομίζει η Επιτροπή το ότι να αποκλείονται από το πλαίσιο των τυπικών παροχών οικουμενικής υπηρεσίας οι υπηρεσίες για λογαριασμό της επαγγελματικής πελατείας και της δημόσιας διοίκησης καθώς και οι υπηρεσίες σε τοπικό πλαίσιο, δεν συνιστά διακριτική μεταχείριση σε βάρος των μεμονωμένων χρηστών και των διαμενόντων εκτός πόλεως; Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η εν λόγω διαφορά έρχεται σε αντίθεση με τη διασφάλιση της «ίσης και μη διακριτικής μεταχείρισης» που επιθυμεί η Ταχυδρομική Οδηγία του 1997 και με την αρχή της συνοχής που υπενθυμίζει η ίδια η Οδηγία;

**Κοινή απάντηση
του κ. Μοντί εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις P-2505/00 και P-2506/00**

(8 Σεπτεμβρίου 2000)

Η κίνηση της διαδικασίας παράβασης εναντίον της Ιταλίας λόγω παράβασης του άρθρου 86 (πρώην άρθρο 90) σε συνδυασμό με το άρθρο 82 (πρώην άρθρο 86) της συνθήκης ΕΚ αφορά την επέκταση του γενικού επιστολικού ταχυδρομικού μονοπωλίου ώστε να περιλαμβάνει μια σειρά από ειδικές διακεκριμένες υπηρεσίες που παρέχονται από ιδιωτικές επιχειρήσεις στην Ιταλία. Η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία παράβασης επειδή έλαβε διάφορες καταγγελίες από μικρές και μεσαίες ιδιωτικές επιχειρήσεις οι οποίες παρέχουν διακεκριμένες ταχυδρομικές υπηρεσίες στην Ιταλία υπό καθεστώς ελεύθερου ανταγωνισμού. Στόχος της παρούσας διαδικασίας είναι να διασφαλίσει ότι οι νέες ή διακεκριμένες υπηρεσίες, οι οποίες παρέχονταν προηγουμένως από αυτές τις μικρές και μεσαίες ιταλικές επιχειρήσεις υπό καθεστώς ελεύθερου ανταγωνισμού, δεν θα παρέχονται αποκλειστικά και μόνο από το κρατικό μονοπώλιο επιστολικού ταχυδρομείου, δηλαδή από τα Ιταλικά Ταχυδρομεία.

Η κίνηση της διαδικασίας εναντίον της Ιταλίας δεν έχει ως στόχο να παρεμποδίσει την περαιτέρω απελευθέρωση της ιταλικής ταχυδρομικής αγοράς αλλά να διατηρήσει την ανταγωνιστική αγορά που υπήρχε στην Ιταλία πριν την έναρξη της ισχύος του προεδρικού διατάγματος αριθ. 261/99. Η έρευνα της Επιτροπής απέδειξε ότι το διάταγμα αυτό όχι μόνο δεν ανοίγει την αγορά των ταχυδρομικών υπηρεσιών αλλά διευρύνει το ταχυδρομικό μονοπώλιο υπέρ των ιταλικών κρατικών ταχυδρομείων. Συγκεκριμένα, μια σειρά από ειδικές, διακεκριμένες υπηρεσίες αποτελούν μονοπώλιο των Ιταλικών Ταχυδρομείων. Οι εν λόγω ειδικές και διακεκριμένες υπηρεσίες παρουσιάζουν ειδικά χαρακτηριστικά, όπως π.χ. πολλές προσπάθειες επίδοσης, επίδοση σε διάφορες εναλλακτικές διευθύνσεις, παρακολούθηση καθόλη τη διάρκεια της μεταφοράς, επίδοση σύμφωνα με την επιθυμία του πελάτη και τήρηση και ενημέρωση ταχυδρομικών καταστάσεων.

Οι υπηρεσίες αυτές δεν παρέχονται προς το παρόν από τα Ιταλικά Ταχυδρομεία. Οι εν λόγω υπηρεσίες δεν αποτελούν μέρος της καθολικής υπηρεσίας ούτε παρέχονται κατ' αποκλειστικότητα από τους φορείς παροχής καθολικής υπηρεσίας σε κάποιο κράτος μέλος. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι σύμφωνα με την ταχυδρομική οδηγία του 1997⁽¹⁾ οι υπηρεσίες που είναι πολύ διαφορετικές από τις παραδοσιακές δεν αποτελούν μέρος της καθολικής υπηρεσίας και κατά συνέπεια δεν μπορούν να παρέχονται κατ' αποκλειστικότητα από τον φορέα παροχής της καθολικής υπηρεσίας.

Η κίνηση της διαδικασίας παράβασης δεν αποτελεί κατά κανένα τρόπο διάκριση εις βάρος της Ιταλίας ούτε δημιουργεί ανισότητες όσον αφορά τον ανταγωνισμό εις βάρος των επιχειρήσεων ή των καταναλωτών της Ιταλίας. Η Επιτροπή θα κινήσει τη διαδικασία παράβασης εναντίον οποιουδήποτε κράτους μέλους διευρύνει τον αποκλειστικό τομέα κατά το παράδειγμα της Ιταλίας. Η Επιτροπή δεν έχει ως στόχο της την Ιταλία ούτε το κρατικό της ταχυδρομείο. Πρόσφατα μάλιστα κίνησε τη διαδικασία εναντίον καθιερωμένων επιχειρήσεων σε διάφορα κράτη μέλη λόγω συμπράξεων και κρατικών ενισχύσεων. Δεν υπάρχει λόγος να βρίσκονται σε μειονεκτική θέση οι καταναλωτές στα κράτη μέλη τα οποία είναι αναμειγμένα σε παραβάσεις σε σύγκριση με τους καταναλωτές τα κράτη μέλη που δεν είναι αναμειγμένα σε τέτοιες διαδικασίες. Αντίθετα, οι διαδικασίες της Επιτροπής όχι μόνο δεν μειώνουν τον όγκο των ταχυδρομικών υπηρεσιών που διατίθενται σε αυτά τα κράτη μέλη αλλά έχουν ως στόχο την εξασφάλιση του μεγαλύτερου δυνατού φάσματος υπηρεσιών στους καταναλωτές και μάλιστα νέων και διακεκριμένων υπηρεσιών που παρέχονται από ιδιωτικές επιχειρήσεις ή από τις καθιερωμένες επιχειρήσεις.

Στόχος της διαδικασίας παράβασης της Επιτροπής είναι να διασφαλιστεί ότι οι προαναφερόμενες υπηρεσίες θα συνεχίσουν να παρέχονται από ιδιωτικές επιχειρήσεις υπό συνθήκες ελεύθερου ανταγωνισμού με τις καθιερωμένες επιχειρήσεις. Οι υπηρεσίες οι οποίες αποτελούν αντικείμενο της διαδικασίας παράβασης ανταποκρίνονται στις ειδικές ανάγκες ορισμένων επιχειρήσεων ή της δημόσιας διοίκησης. Η διαδικασία δεν αφορά ούτε επηρεάζει αρνητικά την καθολική υπηρεσία που παρέχεται στους ιδιώτες στην Ιταλία.

(¹) Οδηγία 97/67/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και τη βελτίωση της ποιότητας των παρεχόμενων υπηρεσιών, ΕΕ L 15 της 21.1.1998 αιτιολογική σκέψη 21: «ότι οι νέες υπηρεσίες (υπηρεσίες πολύ διαφορετικές από τις παραδοσιακές) και η ανταλλαγή εγγράφων δεν αποτελούν μέρος της καθολικής υπηρεσίας και επομένως δεν υπάρχει λόγος να παρέχονται αποκλειστικά από τους φορείς παροχής της καθολικής υπηρεσίας».

(2001/C 81 E/267)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2511/00

υποβολή: Charles Tannock (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(2 Αυγούστου 2000)

Θέμα: Ασφάλιση αυτοκινήτων

Είδηση στην εφημερίδα The Sunday Telegraph της 25ης Ιουνίου 2000 αναφέρει ότι θεσπίστηκε νέα απαίτηση 'υψηλότητας' για αυτοκίνητα, όπου ένας πολίτης του Ηνωμένου Βασιλείου ο οποίος αγοράζει αυτοκίνητο σε σημαντικά χαμηλότερη τιμή σε άλλο κράτος μέλος δεν μπορεί πλέον να επαφίεται σε συνοδευτικό σημείωμα σχετικά με το υπάρχον ασφαλιστήριο συμβόλαιο που έχει εντός της χώρας, αλλά πρέπει να συνάψει προσωρινό ασφαλιστήριο συμβόλαιο στη χώρα αγοράς του οχήματος. Δύναται η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι αυτή η είδηση ευσταθεί; Εάν ναι, πώς συμβαίνει να είναι τούτο συμβατό με τις απαιτήσεις περί ενιαίας αγοράς;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Σεπτεμβρίου 2000)

Το κοινοτικό δίκαιο περί ασφαλιστηρίων συμβολαίων καθιστά τον τόπο όπου σταθμεύει το όχημα καθοριστικό στοιχείο για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους όπου καλύπτεται ο κίνδυνος. Η οδηγία 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1972, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων και τον έλεγχο της υποχρέωσης ασφάλισης της ευθύνης αυτής (¹) ορίζει ότι το κράτος μέλος όπου σταθμεύει το όχημα πρέπει να βεβαιωθεί ότι το αυτό διαθέτει την υποχρεωτική ασφάλεια που καλύπτει την αστική ευθύνη λόγω της κυκλοφορίας του. Η υποχρεωτική αυτή ασφάλεια πρέπει να καλύπτει, με ενιαία ασφάλιστρα, τις ζημιές που μπορεί να προκαλέσει το όχημα στο έδαφος άλλων κρατών μελών, βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας σε αυτά τα άλλα κράτη μέλη ή την κάλυψη που απαιτεί το κράτος μέλος στάθμευσης του οχήματος όταν αυτή είναι υψηλότερη (τρίτη οδηγία 90/232/ΕΟΚ, του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 1990, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία των αυτοκινήτων οχημάτων (²)). Την ασφαλιστική αυτή κάλυψη της αστικής ευθύνης μπορεί να παράσχει κάθε εγκεκριμένος ασφαλιστής στην Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένου και ασφαλιστή που δεν είναι εγκατεστημένος στο κράτος μέλος στάθμευσης του οχήματος και ο οποίος ασκεί ασφαλιστική δραστηριότητα υπό καθεστώς ελεύθερης παροχής υπηρεσιών. Πάντως, το κοινοτικό δίκαιο και ιδίως η οδηγία 92/49/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, για το συντονισμό των νομοθετικών ρυθμιστικών και διοικητικών διατάξεων περί άμεσης ασφάλισης εκτός του κλάδου ζωής και η οποία τροποποιείται με τις οδηγίες 73/239/ΕΟΚ και 88/357/ΕΟΚ (τρίτη οδηγία «ασφάλειες εκτός κλάδου ζωής») (³), καθορίζει τους όρους ώστε οι ασφαλιστές που δεν είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος να είναι σε θέση, εάν το επιθυμούν, να προβούν στην υποχρεωτική ασφάλιση αστικής ευθύνης αυτοκινήτων οχημάτων υπό καθεστώς ελεύθερης παροχής υπηρεσιών.

Τα προαναφερθέντα ισχύουν επίσης και για τα οχήματα με προσωρινές πινακίδες που προορίζονται για εισαγωγή σε άλλο κράτος μέλος εκτός από εκείνο που έχουν αγοραστεί.

Στην περίπτωση που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, είναι θέμα του κράτους μέλους όπου σταθμεύει το όχημα να μεριμνά ώστε να πληρούται η υποχρέωση ασφάλισης για αστική ευθύνη. Η υποχρεωτική αυτή ασφάλιση πρέπει να καλύπτεται από ασφαλιστήριο συμβόλαιο το οποίο να έχει συναφθεί με ασφαλιστική εταιρία η οποία έχει άδεια να ασκεί δραστηριότητα στο εν λόγω κράτος μέλος, και με ασφαλιστή ο οποίος έχει άδεια άσκησης δραστηριότητας υπό καθεστώς ελεύθερης παροχής υπηρεσιών ορμώμενος από άλλο κράτος μέλος.

Κατά συνέπεια, ένας Βρετανός ασφαλιστής μπορεί, εάν το επιθυμεί, να παράσχει κάλυψη σε οχήματα που έχουν αγοράσει Βρετανοί υπήκοοι σε άλλο κράτος μέλος και όπου σταθμεύουν, στο μέτρο που διαθέτει άδεια για να ασκεί δραστηριότητα υπό καθεστώς ελεύθερης παροχής υπηρεσιών.

(¹) ΕΕ L 103 της 2.5.1972.

(²) ΕΕ L 129 της 19.5.1990.

(³) ΕΕ L 228 της 11.8.1992.

(2001/C 81 E/268)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2542/00

υποβολή: Ioannis Marinos (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(25 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Μη απαραίτητες διοικητικές δαπάνες για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις

Πριν ένα περίπου χρόνο, και πιο συγκεκριμένα στις 29 Απριλίου 1999, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο Υπουργών ένα σχέδιο δράσης για την κατάργηση των μη απαραίτητων διοικητικών διατυπώσεων οι οποίες περιορίζουν την ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων.

Μπορεί να με πληροφορήσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ποια κράτη μέλη τοποθετήθηκαν ως προς την πρωτοβουλία αυτή καθώς και ποια ήταν η αντίδραση εκείνων των χωρών της Ένωσης που είναι απομακρυσμένες και χωρίς χερσαία επαφή με τα υπόλοιπα κράτη της, οι επιχειρήσεις των οποίων αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες δυσκολίες πρόσβασης στις μεγάλες αγορές καθώς και αυξημένο μεταφορικό κόστος. Ιδιαίτερα θα ήθελα να πληροφορηθώ τα προβλήματα τα οποία ετέθησαν από την Ελλάδα ως περιφερειακή χώρα και με πρόσθετες δυσχέρειες για το εκτεταμένο νησιωτικό τμήμα της.

Απάντηση του κ. Liikanen Εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Σεπτεμβρίου 2000)

Το Συμβούλιο «Βιομηχανία» της 29ης Απριλίου 1999, σε απάντηση αναφορικά με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο Cardiff σχετικά με τις συστάσεις της Task Force BEST, ενέκρινε ομόφωνα το σχέδιο δράσης για την προώθηση του επιχειρηματικού πνεύματος και της ανταγωνιστικότητας, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητες των κρατών μελών και της Επιτροπής. Τα κράτη μέλη συνέχισαν επακολούθως να εκφράζουν έντονη πολιτική υποστήριξη για τους στόχους της BEST. Η Ελλάδα έχει υποστηρίξει ενεργά το σχέδιο δράσης μαζί με τα άλλα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να παράσχει περισσότερες πληροφορίες για συγκεκριμένα προβλήματα που προέκυψαν από τους εκπροσώπους της Ελληνικής Κυβέρνησης ή για άλλες τεχνικές πλευρές των διαπραγματεύσεων για την έγκριση του σχεδίου δράσης BEST στο Συμβούλιο «Βιομηχανία» της 29ης Απριλίου 1999, καθόσον οι διαπραγματεύσεις εκείνες πραγματοποιήθηκαν στις προπαρασκευαστικές συνεδριάσεις ομάδων του Συμβουλίου «Βιομηχανία». Η Επιτροπή καλεί, ως εκ τούτου, το Αξιότιμο Μέλος να απευθυνθεί στο Συμβούλιο για συμπληρωματικές πληροφορίες.

(2001/C 81 E/269)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2544/00

υποβολή: Eluned Morgan (PSE) προς την Επιτροπή

(28 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Θέση B3-1003 — προκαταρκτικά μέτρα για την προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας στην κοινωνία των πληροφοριών

Πότε πρόκειται η Επιτροπή να δημοσιεύσει πρόσκληση για την υποβολή προσφορών δυνάμει της θέσης B3-1003 του προϋπολογισμού — προκαταρκτικά μέτρα για την προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας στην κοινωνία των πληροφοριών — ώστε να ξοδέψει τις ύψους 2 εκατομμυρίων αναλήψεις υποχρεώσεων που είναι εγγεγραμμένες στη θέση αυτή για το 2000;

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής*(2 Οκτωβρίου 2000)*

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-0466/00 του κ. Varela Suanzes-Carregna (1).

(1) ΕΕ C 330 Ε της 21.11.2000, σελ. 166.

*(2001/C 81 E/270)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2566/00****υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή***(1 Αυγούστου 2000)*

Θέμα: Ευθύνη σε περίπτωση απάτης

Οι χρήστες πιστωτικών και χρεωστικών καρτών στην Ευρωπαϊκή Ένωση προστατεύονται γενικά από την δόλια χρήση της κάρτας τους με κάποιο όριο στην ευθύνη τους.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει σε ποιά κράτη μέλη ισχύουν σήμερα τέτοια όρια ευθύνης των χρηστών σε περίπτωση παράνομης παρέμβασης ή άλλου είδους παράνομης χρήσης των δικτυακών ηλεκτρονικών τραπεζικών τους λογαριασμών;

Λαμβάνοντας υπόψη την πιθανή αύξηση των διασυνοριακών τραπεζικών καταθέσεων, ως συνέπεια τόσο του ευρώ όσο και του Ιντερνέτ, σκέπτεται η Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για την προστασία των καταναλωτών από την ολοκληρωτική έκθεσή τους στους κινδύνους δόλιας πρόσβασης στους τραπεζικούς λογαριασμούς τους στο Ιντερνέτ;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής*(29 Σεπτεμβρίου 2000)*

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

*(2001/C 81 E/271)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2596/00****υποβολή: Luis Berenguer Fuster (PSE) προς την Επιτροπή***(1 Αυγούστου 2000)*

Θέμα: Απάντηση σε γραπτή ερώτηση που υποβλήθηκε από τον ίδιο βουλευτή σχετικά με τη μεταφορά στο ισπανικό δίκαιο των κανόνων που αφορούν τη ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων στα έργα σηράγγων

Στις 22 παρελθόντος Μαΐου, ο συντάκτης της παρούσας ερώτησης υπέβαλε ερώτηση προς την Επιτροπή για τους κινδύνους που ενέχει για την ασφάλεια των εργαζομένων η εφαρμογή της ισπανικής νομοθεσίας σε σχέση με την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων στι κατασκευές σηράγγων που υπάγονται στα έργα πολιτικού μηχανικού (ερώτηση E-1865/00).

Ο βουλευτής δεν έτυχε απαντήσεως αλλά την αναμένει εντός των τακτών προθεσμιών. Ωστόσο, πληροφορήθηκε σχετικά με εκδηλώσεις που έλαβαν χώρα στη Μαδρίτη στις 23 Ιουνίου με την ευκαιρία της διοργάνωσης της «1^{ης} Ημερίδας για την Ασφάλεια στις Κατασκευές Υπόγειων Έργων» από την Εθνική Ένωση Επιχειρήσεων Ειδικών Έργων με Εκρηκτικά. Ο γενικός γραμματέας της ένωσης αυτής, κ. José María Catalán Alonso υπαινίχθηκε την απάντηση της κας Διαμαντοπούλου, μέλους της Επιτροπής, στην ερώτηση αυτή, προλέγοντας μερικές πλευρές της.

Πως είναι δυνατόν να είναι γνωστό διαμέσου δημοσίων εκδηλώσεων της χώρας μου, το περιεχόμενο της απάντησης σε μια κοινοβουλευτική ερώτηση στην οποία η Επιτροπή δεν έχει ακόμα απαντήσει;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής*(22 Σεπτεμβρίου 2000)*

Η Επιτροπή δε γνωρίζει πώς είναι δυνατό το περιεχόμενο ενός σχεδίου απάντησης να γνωστοποιηθεί στη χώρα του Αξιότιμου Μέλους πριν σταλεί η απάντηση στο Αξιότιμο Μέλος και στο Κοινοβούλιο. Μέχρι την επίσημη έγκρισή της από την Επιτροπή ως σώμα, η απάντηση δεν έχει επίσημη ισχύ.

(2001/C 81 E/272)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2597/00**υποβολή: Pervenche Berès (PSE) προς την Επιτροπή***(1 Αυγούστου 2000)***Θέμα:** Σχέσεις ΕΕ-Τυνησίας

Οι προσβολές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τυνησία αποτελούν αντικείμενο έντονης ανησυχίας. Η διεθνής κοινότητα και πιο συγκεκριμένα η ΕΕ, έχει το καθήκον να ζητήσει από την τυνησιακή κυβέρνηση μεγαλύτερη ανοχή και σεβασμό των ελευθεριών.

Η πρόσφατη απεργία πείνας του δημοσιογράφου Ben Brik κατέδειξε τις πιέσεις που μπορούν να υποστούν εκείνοι οι οποίοι μάχονται για περισσότερη δημοκρατία στην Τυνησία.

Στις 15 παρελθόντος Ιουνίου, το Κοινοβούλιο ψήφισε ένα ψήφισμα με το οποίο απηύθυνε έκκληση για μεγαλύτερο άνοιγμα του τυνησιακού καθεστώτος, ζητώντας από το Συμβούλιο Σύνδεσης της συμφωνίας μεταξύ ΕΕ και Τυνησίας να προβεί σε μια από κοινού αξιολόγηση του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου στη χώρα αυτή στο πνεύμα του άρθρου 2 της συμφωνίας.

Στις 23 Ιουνίου 2000, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συνάντησε μια τυνησιακή αντιπροσωπεία στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης προκειμένου να μελετηθούν οι συμφωνίες σύνδεσης μεταξύ της Ένωσης και της χώρας αυτής του Μαγκρέμπ. Την προηγούμενη, ο Επίτροπος Fischler είχε συνάντηση με τον κ. Rabah, τυνησιο Υπουργό Αλιείας. Από πληροφορίες που διέρρευσαν από τις δύο αυτές συναντήσεις, φάνηκε ότι εθίγησαν μόνο οικονομικά θέματα.

Χωρίς να αρνούμεθα τη σημασία των θεμάτων αυτών, προκαλεί κατάπληξη ο μερικός χαρακτήρας των εν λόγω συναντήσεων.

Η οικονομική ανάπτυξη δεν θα αποβεί προς όφελος της τυνησιακής κοινωνίας παρά μόνον εάν συνοδευθεί με την εγκαθίδρυση ενός πραγματικά δημοκρατικού καθεστώτος.

Ως εκ τούτου, μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει τη στάση της αυτή που είναι αντίθετη με το πνεύμα και το γράμμα της συμφωνίας σύνδεσης;

Ποιες ενέργειες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή για να ανταποκριθεί στα αιτήματα που εξέφρασε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του της 15ης Ιουνίου;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής*(11 Σεπτεμβρίου 2000)*

Όπως ανήγγειλε η Επιτροπή στη διάρκεια των συζητήσεων της ολομέλειας, οι οποίες προηγήθηκαν της ψηφοφορίας για την έκδοση του ψηφίσματος της 15ης Ιουνίου 2000 για την Τυνησία, και με βάση το περιεχόμενο του εν λόγω ψηφίσματος, οι προβλεπόμενες δράσεις εντάσσονται στο πλαίσιο της εφαρμογής της Συμφωνίας Σύνδεσης που συνδέει την Ένωση με τη χώρα αυτή. Η εν λόγω συμφωνία περιλαμβάνει δύο σκέλη, τον πολιτικό διάλογο και τη χρηματοδοτική συνεργασία, τα οποία προσφέρουν, κατά προτεραιότητα, τη δυνατότητα μεγαλύτερης προσέγγισης των δύο εταίρων. Το πρώτο σκέλος έχει ήδη οδηγήσει, μεταξύ άλλων, στην ανταλλαγή απόψεων σχετικά με το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με την ευκαιρία της συνεδρίασης της Επιτροπής Σύνδεσης στις 23 Ιουνίου 2000. Όσον αφορά το δεύτερο σκέλος, βρίσκονται εν εξέλιξη διαβουλεύσεις για την κατάρτιση δύο προγραμμάτων στήριξης υπέρ των μη κυβερνητικών οργανώσεων, αφενός, και των μέσων μαζικής ενημέρωσης, αφετέρου.

(2001/C 81 E/273)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2604/00**υποβολή: Carlos Ripoll y Martínez de Bedoya (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Αυγούστου 2000)

Θέμα: Κοινωνικές Ασφαλίσεις

1. Ποιά είναι η ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία όσον αφορά τα καθεστώτα κοινωνικής ασφάλισης στα κράτη μέλη;
2. Πώς ιεραρχούνται οι συμβάσεις των Κοινωνικών Ασφαλίσεων σε σχέση με την ισχύουσα επί του θέματος νομοθεσία;
3. Πώς ρυθμίζονται οι ρευστοποιήσεις των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων των εργαζομένων, αυτοαπασχολούμενων ή μισθωτών, όταν αυτοί υπάγονται στις νομοθεσίες δύο ή περισσότερων κρατών μελών;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 2000)

1. Οι διατάξεις σχετικά με την κοινοτική ασφάλιση δεν έχουν εναρμονισθεί σε κοινοτικό επίπεδο. Κάθε κράτος μέλος εξακολουθεί να είναι συνεπώς αρμόδιο να νομοθετεί στο θέμα αυτό (κυρίως για τον καθορισμό των κριτηρίων ασφάλισης ή του ποσού των παροχών), με σεβασμό των αρχών του κοινοτικού δικαίου.

Οι κοινοτικές διατάξεις για τους υπηκόους των χωρών της Κοινότητας, απάτριδες και πρόσφυγες, που είναι ή ήταν ασφαλισμένοι σύμφωνα με τη νομοθεσία περί κοινωνικής ασφάλισης ενός ή περισσότερων κρατών μελών, καθώς και για τα μέλη της οικογένειάς τους, εφαρμόζονται μόνο για το συντονισμό των εθνικών νομοθεσιών περί κοινωνικής ασφάλισης. Αυτές οι διατάξεις, που προβλέπονται ουσιαστικά από τον κανονισμό (ΕΟΚ) 1408/71⁽¹⁾ και τον κανονισμό εφαρμογής του (ΕΟΚ) 574/72⁽²⁾, επιδιώκουν να εξαλείψουν τα εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία αυτών των προσώπων. Για το σκοπό αυτό, οι εν λόγω διατάξεις εγγυούνται στους ενδιαφερόμενους κυρίως ότι η μεταχείρισή τους δεν θα είναι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που προβλέπεται για τους υπηκόους της αντίστοιχης χώρας, οι οποίοι δεν άσκησαν το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας, ότι θα δικαιούνται τις κεκτημένες παροχές κοινωνικής ασφάλισης σύμφωνα με τη νομοθεσία, ακόμη και αν αυτά τα πρόσωπα μετακινούνται σε άλλα κράτη μέλη και ότι οι περιοδοί κοινωνικής ασφάλισης που έχουν συμπληρώσει σε άλλα κράτη μέλη θα συνυπολογίζονται για την απόκτηση δικαιωμάτων ή για τον υπολογισμό των παροχών. Τέλος, η γενική αρχή είναι ότι εφαρμόζεται ενιαίο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης (συνήθως η νομοθεσία της χώρας όπου ασκείται η επαγγελματική δραστηριότητα).

2. Σύμφωνα με το άρθρο του 6, ο κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 αντικαθιστά, με την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται ρητά στον κανονισμό (ιδίως το παράρτημά του III), οποιαδήποτε σύμβαση κοινωνικής ασφάλισης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1), εδάφιο ια), που συνδέει, «είτε αποκλειστικά δύο ή περισσότερα κράτη μέλη» (άρθρο 6, εδάφιο α)), «είτε δύο τουλάχιστον κράτη μέλη και δύο ή περισσότερα άλλα κράτη, εφόσον πρόκειται για περιπτώσεις στη ρύθμιση των οποίων δεν καλείται να παρέμβει φορέας ενός από τα τελευταία αυτά κράτη (άρθρο 6, εδάφιο β))».

Το Δικαστήριο αποφάνθηκε επανειλημμένα ότι αυτή η αντικατάσταση έχει επιτακτικό χαρακτήρα και εφαρμόζεται ακόμη και όταν η εφαρμογή των συμβάσεων θα ήταν ευνοϊκότερη για τον ασφαλισμένο⁽³⁾.

Το Δικαστήριο κρίνει ότι αυτή η αντικατάσταση δεν επιδέχεται καμία εξαίρεση, εκτός των περιπτώσεων που αναφέρονται ρητά στους κανονισμούς, παρά μόνο σε περίπτωση που θα είχε ως συνέπεια ένας εργαζόμενος να χάσει, λόγω της θέσης σε ισχύ των κανονισμών, τα πλεονεκτήματα κοινωνικής ασφάλισης τα οποία είχε πριν από την άσκηση του δικαιώματός του στην ελεύθερη κυκλοφορία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, είτε μόνο με αυτή, ή σε συνδυασμό με τις ισχύουσες διεθνείς συμβάσεις κοινωνικής ασφάλισης μεταξύ δύο ή περισσότερων κρατών μελών, ή σύμφωνα με ισχύουσες διμερείς συμβάσεις κοινωνικής ασφάλισης⁽⁴⁾.

Αυτή η εξαίρεση δεν είναι ωστόσο δυνατόν να εφαρμοσθεί εάν, κατά τον πρώτο καθορισμό των παροχών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 1408/71, πραγματοποιήθηκε ήδη σύγκριση των πλεονεκτημάτων που προκύπτουν αντίστοιχα από αυτόν τον κανονισμό και από τη σύμβαση, με αποτέλεσμα η εφαρμογή του κανονισμού να αποδεικνύεται πιο πλεονεκτική από τις συμβάσεις⁽⁵⁾.

3. Το σύστημα που ορίζουν οι κανονισμοί (ΕΟΚ) 1408/71 και (ΕΟΚ) 574/72 εγγυάται ότι τα δικαιώματα ενός εργαζόμενου που ολοκλήρωσε την επαγγελματική του σταδιοδρομία σε περισσότερα από ένα κράτος μέλος δεν θα θιγούν επειδή άσκησε το δικαίωμά του στην ελεύθερη κυκλοφορία. Εάν μια περίοδος ασφάλισης δεν αρκεί για να συμπληρωθεί η περίοδος που απαιτείται από τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους για την απόκτηση του δικαιώματος συνταξιοδότησης, συνυπολογίζονται επίσης οι περιοδοί ασφάλισης που συμπληρώθηκαν σε ένα άλλο κράτος μέλος. Εξάλλου ο υπολογισμός του δικαιώματος συνταξιοδότησης πραγματοποιείται βάσει όλων των νομοθεσιών που εφαρμόστηκαν για τον ενδιαφερόμενο, για την εξυπηρέτηση των συμφερόντων του, επειδή ο αρμόδιος φορέας κάθε κράτους μέλους οφείλει να καταβάλει είτε την εθνική είτε την κατ' αναλογία σύνταξη, επιλέγοντας εκείνη με το πιο πλεονεκτικό ποσό για τον εργαζόμενο. Όλες αυτές οι παροχές γήρατος καταβάλλονται κατόπιν οπουδήποτε κατοικεί ή διαμένει ο ενδιαφερόμενος, στο έδαφος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, χωρίς μείωση, διακοπή ή τροποποίηση.

(¹) Κανονισμός του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, ΕΕ L 149 της 5.7.1971 (τελευταία ενοποιημένη έκδοση κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 118/97 του Συμβουλίου, της 2.12.1997, — ΕΕ L 28 της 30.1.1997).

(²) Κανονισμός του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972, περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας (ΕΕ L 74 της 27.3.1972).

(³) Για παράδειγμα, η απόφαση της 7ης Ιουνίου 1973, Walder (82/72, Συλ. σ. 599) και η απόφαση της 9ης Νοεμβρίου 1995, Thévenon (C-475/93, Συλ. σ. I-3813).

(⁴) Αποφάσεις της 7ης Φεβρουαρίου 1991, Rönfeldt (C-227/89, Συλ. σ. I-323) και η προαναφερόμενη Thévenon.

(⁵) Απόφαση της 7ης Μαΐου 1998, Gomez Rodríguez (C-113/96, Συλ. σ. I-2461).

(2001/C 81 E/274)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2671/00

υποβολή: **Olivier Dupuis (TDI)** προς την Επιτροπή

(25 Ιουλίου 2000)

Θέμα: ΠΓΜΔ

Η κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της ΠΓΜΔ ασχολούνται αυτό τον καιρό με την τελευταία επεξεργασία ενός νόμου για την ανώτατη εκπαίδευση που θα επιτρέψει τη δημιουργία ιδιωτικών πανεπιστημίων αναγνωρισμένων από το κράτος της ΠΓΜΔ. Ο νόμος αυτός που θα ψηφιζόταν πριν από τις θερινές διακοπές πρέπει, ιδιαίτερα, να επιτρέψει την επίλυση του ζητήματος πρόσβασης σε μια ανώτατη εκπαίδευση με ποιότητα για την πολυπληθή αλβανική κοινότητα με δημιουργία συνθηκών που θα οδηγήσουν στην ίδρυση ενός αναγνωρισμένου πανεπιστημίου στο Τέτοβο.

Αυτό το νέο πολιτικό δεδομένο το οποίο οφείλεται κατά μεγάλο βαθμό στον πρωθυπουργό, κ. Georgevski, και στον πρόεδρο του Δημοκρατικού Κόμματος των Αλβανών της Μακεδονίας — ΠΓΜΔ, κ. Xhaferi, όσο και στον ειδικό απεσταλμένο της ΟΑΣΕ, κ. Βαν ντερ Στουλ, θα επιτρέψει επίσης να ενσωματωθούν σε ένα κύκλωμα κανονικής εκπαίδευσης περίπου 7000 αλβανοί φοιτητές της Μακεδονίας — ΠΓΜΔ οι οποίοι, διαφορετικά, θα έμεναν χωρίς προοπτική μέλλοντος και θα καθίσταντο εύκολη λεία για τους δημαγωγούς και τους θιασώτες μιας βίαιας εξέλιξης του ζητήματος των σχέσεων μεταξύ των κοινοτήτων της ΠΓΜΔ.

Αναγνωρίζει η Επιτροπή αυτή τη θετική εξέλιξη; Είναι, επίσης, η Επιτροπή εν γνώσει του γεγονότος ότι χωρίς επαρκή χρηματοδότηση, οι δυνατότητες που παρέχονται από το νέο αυτό νομικό πλαίσιο δεν θα μπορέσουν να συγκεκριμενοποιηθούν; Είναι έτοιμη η Επιτροπή να προχωρήσει σε άμεση και ουσιαστική χρηματοδότηση αυτού του πανεπιστημίου;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 2000)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτησή του H-0702/00 κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου της Σεπτεμβρίου 00 (¹) του Κοινοβουλίου.

(¹) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Σεπτέμβριος 2000).

(2001/C 81 E/275)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2714/00**υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Το μέσο κόστος κεφαλαίου στη ζώνη του ευρώ

Θα μπορούσε η Επιτροπή να προβεί σε εκτίμηση του κατά πόσο σημειώθηκε μείωση του μέσου κόστους κεφαλαίου, σε πραγματικές τιμές, στις επιχειρήσεις της ζώνης του ευρώ, ως αποτέλεσμα της καθιέρωσης του ευρώ και την συνακόλουθη αύξησης της αγοράς χρεογράφων επιχειρήσεων σε ευρώ;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Η αγορά ομολόγων σε ευρώ υφίσταται σημαντικές αλλαγές συνεπεία της εισαγωγής του ευρώ, των τεχνολογικών αλλαγών και της παγκοσμιοποίησης. Η θξέσπιση του ευρώ ένωση τις έντεκα εθνικές αγορές σε μία πιο ομοιογενή δημιουργώντας την αγορά ομολόγων σε ευρώ. Τα στοιχεία αυτά απέτελεσαν την κινητήρια δύναμη για τις εξελίξεις στην αγορά ομολόγων σε ευρώ, με τη δημιουργία μεγαλύτερης διαφάνειας, την ενίσχυση του ανταγωνισμού μεταξύ των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και την προώθηση της ανάπτυξης μίας ευρύτερης και ρευστότερης αγοράς ομολόγων με μεγαλύτερη τιτλοποίηση και μικρότερη διαμεσολάβηση. Οι παράγοντες αυτοί ενισχύουν τη διαθεσιμότητα και χαμηλώνουν το κόστος των κεφαλαίων για τις επιχειρήσεις της ζώνης ευρώ.

Το 1999, σημειώθηκε ισχυρή αύξηση στην έκδοση χρεωστικών τίτλων του ιδιωτικού τομέα, ιδιαίτερα εταιριών, η οποία σχεδόν τετραπλασιάστηκε σε σχέση με το 1998. Η σημασία των εξελίξεων της αγοράς εταιρικών ομολόγων προκύπτει από το γεγονός ότι το χρηματοπιστωτικό σύστημα της Κοινότητας στηρίζεται κατά κύριο λόγο στις τράπεζες σε αντίθεση με εκείνο των ΗΠΑ που στηρίζεται κυρίως στην αγορά. Η ανάπτυξη της αγοράς εταιρικών ομολόγων, η οποία αποτελεί εναλλακτική λύση στην παραδοσιακή τραπεζική χρηματοπιστωτικές δραστηριότητα, διευκολύνει κατά πολύ την εκτεταμένη και υπό εξέλιξη αναδιάρθρωση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας. Η ανάπτυξη της αγοράς εταιρικών ομολόγων θα έχει ως εκ τούτου σημαντικές συνέπειες στη χρηματοδότηση της οικονομίας γενικά και στις συγχωνεύσεις και εξαγορές καθώς και στην αναδιάρθρωση των εταιριών ειδικότερα.

(2001/C 81 E/276)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2715/00**υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Η ευθυγράμμιση των τιμών στη ζώνη του ευρώ

Θα μπορούσε η Επιτροπή να εξετάσει τα στοιχεία που υπάρχουν σχετικά με ευθυγράμμιση των τιμών για παρόμοια εμπορεύματα και υπηρεσίες στη ζώνη του ευρώ, εν όψει της διαφάνειας που θα επικρατήσει πλήρως κατά το πρώτο εξάμηνο του 2002;

Σε τι βαθμό έχει σημειωθεί μια τέτοια ευθυγράμμιση;

Πόσο αναμένεται να προχωρήσει ακόμη; Πρόκειται να επηρεάσει σημαντικά τη σχέση μεταξύ εξελίξης τιμών και ανάπτυξης;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή εξετάζει την ευθυγράμμιση των τιμών παρομοίων αγαθών και υπηρεσιών στην Κοινότητα γενικότερα και στη ζώνη ευρώ ειδικότερα συνεχώς. Τα αποτελέσματα των ερευνών υποβάλλονται σε διάφορες εκθέσεις και μελέτες (!).

Οι εξετάσεις αυτές δείχνουν διαρκή σύγκλιση των τιμών τη δεκαετία του 1990. Ωστόσο, η διαδικασία αυτή υπήρξε μάλλον άνιση, δεν καλύπτει όλα τα αγαθά και τις υπηρεσίες και επηρεάζεται ακόμη από τις εξελίξεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Επιπλέον, το επίπεδο των αποκλίσεων τιμών στην Κοινότητα παραμένει υψηλότερο από αυτό των Ηνωμένων Πολιτειών.

Είναι δύσκολο να ειπωθεί το πόσο θα προχωρήσει η ευθυγράμμιση των τιμών στην ζώνη ευρώ, επειδή ο αντίκτυπος της διαφάνειας των τιμών της Ευρωπαϊκής Νομισματικής Ένωσης είναι ένας από τους πολλούς παράγοντες που έχουν αντίκτυπο στη σύγκλιση των τιμών. Παρόλα αυτά, ο βαθμός της απόκλισης των τιμών στην σχετικά ενοποιημένη αμερικανική οικονομία μπορεί να θεωρηθεί χαμηλότερος.

Εκ των προτέρων, η αυξημένη διαφάνεια των τιμών θα πρέπει να οδηγήσει σε εντονότερο ανταγωνισμό και να ασκήσει ισχυρή πίεση πτώσης των επιπέδων των τιμών, γεγονός το οποίο θα πρέπει να έχει θετική επίπτωση στην ανταγωνιστικότητα της ζώνης ευρώ. Από την άλλη, δεν θα πρέπει να αποκλεισθεί η δυνατότητα ότι η διαφάνεια τιμών διευκολύνει την ανάπτυξη δόλιας συμπεριφοράς. Αυτός είναι ένας από τους λόγους για τους οποίους απαιτείται ισχυρή κοινοτική πολιτική κατά των μονοπωλίων.

(¹) «Ολοκλήρωση της αγοράς και διαφορές στα επίπεδα τιμών μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ», μελέτη 4 στην «Οικονομία της ΕΕ»: Επιθεώρηση 1999, Ευρωπαϊκή Οικονομία, αριθ. 69, 1999. Τμήμα Β2 της «Οικονομική μεταρρύθμιση: Έκθεση για τη λειτουργία των κοινοτικών αγορών προϊόντων και κεφαλαιαγορών», COM(2000)26 τελικό. Πλαίσιο 5 στην «Έκθεση της Επιτροπής για την εφαρμογή των γενικών προσανατολισμών των οικονομικών πολιτικών του 1999», COM(2000)143 τελικό. «Διαφορές μεταξύ των τιμών των αυτοκινήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1 Μαΐου 2000», Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμός. Μέρος Ε του «Πίνακα αποτελεσμάτων της ενιαίας αγοράς», αριθ 6 Μαΐου 2000. «ONE και η ολοκλήρωση των ευρωπαϊκών αγορών προϊόντων», μελέτη που διεξάγεται για την Επιτροπή από τον Gasiosek και άλλοι, υπό έκδοση.

(2001/C 81 E/277)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2723/00

υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Αγροτικό δυναμικό

Δύναται η Επιτροπή να δηλώσει τον αριθμό των απασχολούμενων στη γεωργία, σε κάθε κράτος μέλος για κάθε έτος της τελευταίας δεκαετίας και το ποσοστό που αυτό αντιπροσωπεύει, σε κάθε περίπτωση, επί του συνόλου του εργατικού δυναμικού;

(2001/C 81 E/278)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2724/00

υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Γεωργικοί ελκυστήρες

Ποιός είναι ο αριθμός των γεωργικών ελκυστήρων ανά εκατό εκτάρια αρόσιμης γης σε κάθε κράτος μέλος;

(2001/C 81 E/279)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2725/00

υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Αμελκτικές μηχανές

Ποιός είναι ο αριθμός των αμελκτικών μηχανών ανά εκατό αγελάδες σε κάθε κράτος μέλος;

(2001/C 81 E/280)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2726/00**υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Θεριστικές — αλωνιστικές μηχανές

Ποιός είναι ο αριθμός των θεριστικών — αλωνιστικών μηχανών ανά εκατό εκτάρια καλλιέργειας δημητριακών σε κάθε κράτος μέλος;

(2001/C 81 E/281)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2728/00**υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Μέσο μέγεθος αγροκτημάτων

Δύναται η Επιτροπή να δηλώσει ποιό είναι το εμβαδόν σε εκτάρια του μέσου αγροκτήματος, σε κάθε κράτος μέλος, για κάθε έτος της τελευταίας δεκαετίας;

**Κοινή απάντηση
του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2723/00, E-2724/00, E-2725/00, E-2726/00 και E-2728/00**

(14 Σεπτεμβρίου 2000)

Λόγω του εύρους της απάντησης, στην οποία περιλαμβάνονται πολλοί πίνακες, η Επιτροπή την διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

(2001/C 81 E/282)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2739/00**υποβολή: Theresa Villiers (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Παραγωγή φουά γκρα

Στις 16 Δεκεμβρίου 1998 η Επιστημονική Επιτροπή για την Υγεία και Ευημερία των Ζώων ενέκρινε έκθεση σχετικά με τις πτυχές που αφορούν την ευημερία της παραγωγής φουά γκρα σε πάπιες και χήνες. Η εν λόγω έκθεση συνιστούσε να μη χρησιμοποιείται καμία διαδικασία η οποία έχει ως αποτέλεσμα αύξηση του συκωτιού σε μέγεθος ώστε η λειτουργία του να τροποποιείται σημαντικά ή να προκαλεί άμεσα ή έμμεσα αυξημένη θνησιμότητα, πόνο ή αγωνία στα ζώα. Η επιτροπή συνιστούσε επίσης ότι θα πρέπει να καταργηθεί η χρήση μικρών μεμονωμένων κλωβών ως κατοικία για τα εν λόγω πτηνά.

Προτίθεται η Επιτροπή να δημοσιεύσει μία τροποποιημένη οδηγία για την εφαρμογή των συστάσεων της ανωτέρω επιτροπής;

Οι μέθοδοι αναγκαστικής σίτισης είναι συμβατές με την τρέχουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία περί ζωικής αγροτικής οικονομίας; Εάν δεν είναι, τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή ώστε να αντιμετωπίσει αυτήν την κατάσταση; Η σχετική νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου ερμηνεύεται κατά τρόπο ώστε να καταστήσει την αναγκαστική σίτιση των ζώων αγροκτημάτων παράνομη. Μήπως η κοινοτική νομοθεσία για την ζωική αγροτική οικονομία θα πρέπει να ερμηνευθεί κατά τον ίδιο τρόπο; Ποιοι νόμοι της ΕΕ αφορούν τη βιομηχανία στον τομέα του φουά γκρα;

(2001/C 81 E/283)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2758/00**υποβολή: Jeffrey Titford (EDD) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Μέθοδοι παραγωγής φουα-γκρα

Πληροφορήθηκα ότι η παραγωγή του κρεάτινου προϊόντος φουα-γκρα περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

1. Οι πάπιες και οι χήνες ταΐζονται δια της βίας τρεις ή τέσσερις φορές ημερησίως με σπόρους και λίπος των οποίων το βάρος μπορεί να φτάσει μέχρι και τη μία λίβρα και 4 ουγκιές.
2. Μετά την πάροδο δύο ή τριών εβδομάδων, όταν τα πτηνά είναι έτοιμα για σφαγή, το συκώτι τους έχει διογκωθεί έξι με δέκα φορές σε σχέση με το φυσικό τους μέγεθος.
3. Με τη βοήθεια αντλίας πεπιεσμένου αέρα προωθείται διά της βίας στο λαιμό της πάπιας ή της χήνας μία λίβρα τροφής σε δύο ή τρία δευτερόλεπτα.
4. Από τα κλουβιά εξέχουν μόνο οι λαιμοί των πτηνών.
5. Ένας μόνο τροφέας μπορεί, με τη βοήθεια της αντλίας πεπιεσμένου αέρα, να ταΐσει δια της βίας περισσότερα από 1000 πτηνά σε λιγότερο από μία ώρα· σχετικές μελέτες καταδεικνύουν ότι η μέθοδος αυτή μπορεί να προκαλέσει φρικτά τραύματα στις πάπιες και στις χήνες, συμπεριλαμβανομένων ρήξεων στο λαιμό.
6. Σε περίπτωση που ο τροφέας προωθήσει κατά λάθος τροφή στην τραχεία, τα πτηνά πεθαίνουν συχνά από ασφυξία.
7. Στα κλουβιά, οι πάπιες και οι χήνες δεν μπορούν ούτε να περπατήσουν, ούτε να περιστραφούν, ούτε να τινάξουν τα πούπουλά τους.
8. Πολλές πάπιες εκδηλώνουν οξεία εντερίτιδα και διάρροια.
9. Τα ποσοστά θνησιμότητας σε εκμεταλλεύσεις εντατικής παραγωγής φουα-γκρα είναι 20 φορές υψηλότερα από εκείνα των κοινών εκμεταλλεύσεων.
10. Η Επιστημονική Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Υγεία των Ζώων καταδίκασε πρόσφατα την παραγωγή φουα-γκρα ως επιβλαβή για την καλή διαβίωση των ζώων.

Οι μέθοδοι αυτές χορήγησης τροφής εξοργίζουν μεγάλο αριθμό ατόμων στο Ηνωμένο Βασίλειο, όπου αποδίδεται ιδιαίτερη σημασία στην καλή διαβίωση των ζώων. Οι ανησυχίες είναι τόσο έντονες, ώστε είναι πολλοί αυτοί που στο Ηνωμένο Βασίλειο ζητούν την απαγόρευση της δια της βίας χορήγησης τροφής σε πάπιες και χήνες σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Έχω πληροφορηθεί ότι η άσκηση πίεσης από ομάδες οργανωμένων συμφερόντων είχε ως αποτέλεσμα την πλήρη απουσία οποιασδήποτε αντίδρασης εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στα αποτρόπαια παραδείγματα βίαιης μεταχείρισης των ζώων στα οποία αναφέρθηκα.

Θα μπορούσατε, παρακαλώ, να με πληροφορήσετε λεπτομερώς, τι έχει πράξει, τι πράττει και τι πρόκειται να πράξει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, προκειμένου να θέσει τέρμα στη βάρβαρη αυτή πρακτική;

**Κοινή απάντηση
του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2739/00 και E-2758/00**

(10 Οκτωβρίου 2000)

Τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου παραπέμπονται στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στις γραπτές ερωτήσεις E-2183/00 και E-2618/00 της κυρίας Lucas και του κ. Davies⁽¹⁾.

(1) βλέπε σελίδα 168.

(2001/C 81 E/284)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2800/00**υποβολή: Hanja Maij-Weggen (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(4 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Πρόσθετες ουσίες στα τσιγάρα

Σύμφωνα με δημοσίευμα της εφημερίδας «Nederlands Algemeen Dagblad» της 3ης Αυγούστου 2000, η Δανική βιομηχανία τσιγάρων αποκάλυψε ποιες ουσίες προστίθενται στα τσιγάρα, προκειμένου οι καπνιστές να καπνίζουν περισσότερο και, ενδεχομένως, να ενισχυθεί ο εθισμός τους.

Υπάρχουν, προφανώς, 37 ουσίες (ορισμένες από τις οποίες κρατούνται μυστικές), στις οποίες συμπεριλαμβάνονται η αμμωνιακή υδροτίνη, η οποία διευκολύνει τη διεύθυνση της νικοτίνης στους πνεύμονες, ένα εκχύλισμα το οποίο αποτρέπει ερεθισμούς του στόματος και των βλεννογόνων του λαιμού, εκχύλισμα κακάου, το οποίο, κατά τα φαινόμενα, συμβάλλει στη διεύρυνση της επιφάνειας των πνευμόνων καθώς και το οξειδίο του μαγνησίου, το οποίο προσδίδει στον εκπνεόμενο καπνό το ουδέτερο χρώμα του.

Έχει η Επιτροπή υπόψη της την εν λόγω μελέτη;

Μπορεί η Επιτροπή να προσδιορίσει επακριβώς τις λοιπές 33 ουσίες και τις επιπτώσεις τους;

Δεν πιστεύει, άραγε, η Επιτροπή ότι τόσο οι καπνιστές όσο και οι μη καπνιστές, οι οποίοι, συχνά, καπνίζουν παθητικά, δικαιούνται να έχουν πλήρη διαφάνεια, όσον αφορά τις ουσίες που προστίθενται στον καπνό και, κυρίως, ενημέρωση σχετικά με το αν οι ουσίες αυτές είναι επικίνδυνες και προπαντός εθιστικές;

Μπορεί η Επιτροπή να επιβάλει στη βιομηχανία τσιγάρων την υποχρέωση να εξασφαλίζει διαφάνεια αυτού του είδους και, αν ναι, πώς και πότε;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει την έρευνα που αναφέρει η κ. βουλευτής. Κατά συνέπεια, δεν είναι σε θέση να σχολιάσει τις ουσίες που περιλαμβάνονται σε αυτήν. Φυσικά, οποιοσδήποτε πληροφορίες διαθέτει η κ. βουλευτής θα εξεταστούν, εφόσον γνωστοποιηθούν στην Επιτροπή.

Ωστόσο η Επιτροπή έχει προτείνει οδηγία, στην οποία προβλέπονται ρυθμίσεις όσον αφορά τα ειδικά συστατικά εκτός από τον καπνό στα προϊόντα του καπνού⁽¹⁾, και σύμφωνα με την οποία οι παραγωγοί ή εισαγωγείς οφείλουν να δηλώνουν την ύπαρξη τέτοιων συστατικών και τις επιπτώσεις τους για την υγεία. Η δήλωση των επιπτώσεων θα καλύπτει τόσο τη μορφή αυτών των συστατικών πριν από την καύση όσο και τη μορφή τους ύστερα από αυτή, και θα περιλαμβάνει ανάλυση των εθιστικών τους ιδιοτήτων, εάν αυτό απαιτείται. Εγκρίθηκε κοινή θέση από το Συμβούλιο στις 31 Ιουλίου 2000⁽²⁾.

(¹) COM(2000)428 τελικό.

(²) δεν έχει δημοσιευθεί έως σήμερα.

(2001/C 81 E/285)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2890/00**υποβολή: Isidoro Sánchez García (ELDR) προς την Επιτροπή**

(14 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Κατανομή των πιστώσεων που χορήγησε η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων μεταξύ 1994 και 1999 στις ΜΜΕ, τα Νησιωτικά Συμβούλια και τις Κοινότητες των Καναρίων Νήσων (Ισπανία)

Σύμφωνα με πηγές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων χορήγησε, κατά την περίοδο 1994 και 1999, 22 084 εκατομμύρια πεσέτες σε Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις, Νησιωτικά Συμβούλια και Κοινότητες των Καναρίων Νήσων.

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή για ποια συγκεκριμένα προγράμματα προορίζονταν τα ποσά αυτά καθώς και τη λεπτομερή κατανομή τους;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Οκτωβρίου 2000)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην γραπτή του ερώτηση E-1997/00 (1).

(1) βλέπε σελίδα 128.

(2001/C 81 E/286)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2895/00**υποβολή: José Ribeiro e Castro (UEN) προς την Επιτροπή**

(6 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Επανεμφάνιση των «πολιτοφυλακών» στο Ανατολικό Τιμόρ και νέα πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι της Ινδονησίας

Τις τελευταίες εβδομάδες διαπιστώθηκε αύξηση των εντάσεων στο Ανατολικό Τιμόρ λόγω των διαφόρων περιστατικών που προκάλεσαν νέα θύματα. Πρόκειται για την επαναδραστηριοποίηση των ονομαζόμενων «πολιτοφυλακών». Έχει επιβεβαιωθεί ότι στο Ανατολικό Τιμόρ εισέβαλαν εξασκημένα και ένοπλα στοιχεία από τα γειτονικά εδάφη του Δυτικού Τιμόρ. Σύμφωνα με τους αρμόδιους των Ηνωμένων Εθνών τα ένοπλα αυτά άτομα υπερβαίνουν τα 100, ενώ σύμφωνα με άλλες ανεξάρτητες πηγές μπορεί μάλιστα να ανέρχονται σε 300. Ορισμένοι από αυτούς έχουν ήδη εντοπισθεί και φαίνεται ότι πρόκειται για Ινδονήσιους πρώην στρατιωτικούς που χρησιμοποιούν υλικό και εξοπλισμό των ενόπλων δυνάμεων.

Τα μέσα ενημέρωσης σχολίασαν τα γεγονότα αυτά και την έντονη ανησυχία που προκάλεσαν, πλήττοντας τη ζωή και την ηρεμία των κατοίκων και διακινδυνεύοντας την ασφάλεια και την ύπαρξη τόσο των πολιτών του Τιμόρ όσο και των πολιτικών και στρατιωτικών υπαλλήλων των Ηνωμένων Εθνών και των διάφορων ανθρωπιστικών οργανώσεων.

Η επαναδραστηριοποίηση των «πολιτοφυλακών» εστάθη δυνατή χάρη στη συνεργασία του Δυτικού Τιμόρ, όπου συνεχίζεται η εκγύμνασή τους από ισχυρούς παράγοντες της Ινδονησίας που είναι αντίθετοι προς την ειρήνη και την ελευθερία του Τιμόρ και συνεχίζουν να δρουν ανεμπόδιστα στο πλαίσιο του καθεστώτος της Ινδονησίας, όπου οι παράγοντες ανασφάλειας και ακόμη αναρίθμητοι. Εξάλλου, εδώ και ένα χρόνο αυξάνονται οι μαρτυρίες για την απόλυτη ελευθερία κινήσεων των ενόπλων πολιτοφυλακών στους καταυλισμούς των εκτοπισμένων στο Δυτικό Τιμόρ καθώς και για τους περιορισμούς που υφίστανται όσοι από αυτούς τον περασμένο χρόνο κατέφυγαν στη χώρα αυτή λόγω του κύματος της στρατιωτικής βίας, και τούτο με τη σχετική αδιαφορία ή τουλάχιστον την αμεριμνησία των διεθνών αρχών.

Αν και οι συνθήκες είναι διαφορετικές από αυτές που επικρατούσαν τον περασμένο χρόνο, πρέπει να τεθεί εκ νέου το παλαιό ερώτημα του «de facto» διπλασιασμού της Ινδονησίας. Μπορούμε ακόμη να αναρωτηθούμε μήπως είναι πρόωρο για την ΕΕ να αρχίσει μια «νέα πολιτική» με την Ινδονησία, όσο η κυβέρνηση της δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι όλες οι αρχές της χώρας — ακόμη και οι «πλαστές εξουσίες» — θα τηρούν απέναντι στο λαό και τη χώρα του Ανατολικού Τιμόρ παραδειγματική συμπεριφορά, αποφεύγοντας και καταστέλλοντας αποτελεσματικά σε ολόκληρη την επικράτεια, και κυρίως φυσικά στο Δυτικό Τιμόρ, κάθε επίθεση εναντίον τους.

Προτίθεται η Επιτροπή να παρακολουθήσει αυτή τη σοβαρή «κρίση των πολιτοφυλακών» και να λάβει σαφή θέση απέναντι των αρχών της Ινδονησίας; Ποιές εγγυήσεις έλαβε από αυτές και πώς εκτιμά την αποτελεσματικότητά τους; Προτίθεται, εάν χρειασθεί, να λάβει μέτρα για την διακοπή της έναρξης της συνεργασίας που εντάσσεται στο πλαίσιο της «νέας πολιτικής» μεταξύ της ΕΕ και της Ινδονησίας;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Σεπτεμβρίου 2000)

Η Επιτροπή έχει επίγνωση της κατάστασης που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, ιδίως όσον αφορά τις δραστηριότητες των παραστρατιωτικών μονάδων στη μεθοριακή ζώνη του Ανατολικού Τιμόρ.

Αναμφισβήτητα, το πρόβλημα αυτό μπορεί να επιλυθεί μόνο με την παρέμβαση της κυβέρνησης της Ινδονησίας η οποία φέρει οπωσδήποτε την πολιτική ευθύνη της κατάστασης.

Η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να τονίσει στις αρχές της Ινδονησίας τη βαθιά της ανησυχία.

Όσον αφορά την πρόταση επανεξέτασης της κοινοτικής πολιτικής έναντι της Ινδονησίας και της ενδεχόμενης αναστολής της συνεργασίας με τη χώρα αυτή, η Επιτροπή θεωρεί ότι η προσέγγιση αυτή δεν αποτελεί εποικοδομητική μέθοδο, ικανή να ενθαρρύνει τις μεταρρυθμιστικές δυνάμεις στην Ινδονησία.

(2001/C 81 E/287)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2898/00

υποβολή: Paul Rübiger (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(14 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Σύνθεση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας Energie AG

Το ομόσπονδο κράτος Oberösterreich (Άνω Αυστρία) είναι ιδιοκτήτης κατά 100 % της εταιρείας προμήθειας ενέργειας Energie AG. Η απελευθέρωση της αγοράς ηλεκτρισμού υποχρεώνει τον παροχέα ενέργειας να δημιουργήσει μεγαλύτερες μονάδες, ώστε μέσω της μείωσης του κόστους και της μεγαλύτερης διείσδυσης στην αγορά να μπορέσει να διατηρήσει τους πελάτες του στον τομέα του ηλεκτρισμού.

Η Βουλή του ομόσπονδου κράτους της Άνω Αυστρίας αποφάσισε ως εκ τούτου, να πωλήσει ένα ποσοστό ύψους 25,1 % της εταιρείας Energie AG. Ταυτόχρονα διαπιστώθηκε, ότι είχαν αποκλεισθεί υποψήφιοι αγοραστής, οι οποίοι χρησιμοποιούσαν για την παραγωγή ηλεκτρισμού πυρηνική ενέργεια. Η εν λόγω απόφαση οδηγεί στο γεγονός ότι μόνο αυστριακές επιχειρήσεις ηλεκτρισμού μπορούσαν να υποβάλουν προσφορά για το ποσοστό 25,1 % και αποκλείστηκαν επιχειρήσεις ηλεκτρισμού στα άλλα κράτη της ΕΕ από την υποβολή προσφοράς.

Ένας παρόμοιος τρόπος διαδικασίας είναι σύμφωνος με το ευρωπαϊκό δίκαιο; Εξάλλου, οι συμφωνίες που έχουν συναφθεί με αυτόν τον όρο εξαιρέσεως, ισχύουν σύμφωνα με το ευρωπαϊκό δίκαιο;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 2000)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην γραπτή του ερώτηση E-2182/00 (!).

Η απάντηση αυτή εξακολουθεί να ισχύει.

(!) βλέπε σελίδα 168.

(2001/C 81 E/288)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2958/00

υποβολή: Ria Oomen-Ruijten (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(20 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Έρευνα του κ. Stubbe σχετικά με τα χάμστερ στη διασυνοριακή περιοχή Heerlen (Ολλανδία)- Άαχεν (Γερμανία)

Κεντρικό σημείο της συζήτησης για την κατασκευή διασυνοριακής βιομηχανικής περιοχής στην ολλανδο-γερμανική ζώνη Άαχεν- Heerlen αποτελεί εδώ και πολύ καιρό η πιθανή βλάβη που θα προκληθεί στο φυσικό οικοτόπο των χάμστερ. Η Επιτροπή ανέθεσε στον κ. Stubbe, ειδικό του τομέα, να εξετάσει τη σχετική καταγγελία της γερμανικής ένωσης προστασίας του περιβάλλοντος Naturschutzbund

Πώς κρίνει και αιτιολογεί η Επιτροπή την ανεξαρτησία/ αμεροληψία του εν λόγω ειδικού, δεδομένου ότι είναι μέλος της ένωσης Naturschutzbund η οποία κατέθεσε την καταγγελία;

Με ποιόν τρόπο προτίθεται η Επιτροπή να διαψεύσει τις καταγγελίες που θα λάβει πιθανώς σχετικά με αυτή την ενδεχόμενη μεροληπτική στάση;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 2000)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση P-0910/00 της κας Keßler ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 26 E της 26.1.2001, σελ. 129.

(2001/C 81 E/289)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3042/00

υποβολή: Andre Brie (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(28 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Κοινοτικά κονδύλια: πληροφορίες σχετικά με το ύψος των κοινοτικών κονδυλίων που εισέρρευσαν το 1999 στο ομόσπονδο κρατίδιο Mecklenburg-Vorpommern

Από ποια από τα ακόλουθα προγράμματα και ταμεία προήλθαν τα κοινοτικά κονδύλια που εισέρρευσαν το 1999 στο ομόσπονδο κρατίδιο Mecklenburg-Vorpommern και ποιο ήταν το ύψος τους;

1. από το Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ),
2. από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΠΕ), τμήμα προσανατολισμού και εγγυήσεων,
3. από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο,
4. από τα ερευνητικά προγράμματα της Κοινότητας,
5. από τα προγράμματα της Κοινότητας στον τομέα της ενέργειας,
6. από τα προγράμματα της Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος
7. από τα προγράμματα της Κοινότητας στον τομέα των μεταφορών,
8. από τα προγράμματα της Κοινότητας στους τομείς της εκπαίδευσης και της νεότητας,
9. από τα προγράμματα της Κοινότητας στον τομέα της υγείας,
10. από τα προγράμματα της Κοινότητας στον κοινωνικό τομέα,
11. από τα προγράμματα των ΜΚΟ,
12. από τα πολιτιστικά προγράμματα,
13. από τα προγράμματα στο πλαίσιο της συνεργασίας με τρίτες χώρες (ΚΑΕ, ΚΑΚ),
14. από τα προγράμματα αδελφοποίησης πόλεων,
15. από τα λοιπά προγράμματα της Κοινότητας;

Πώς αξιολογεί η Επιτροπή την επιτυχία αυτών των προγραμμάτων;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 2000)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.